

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Ν. ΓΟΥΔΗ**  
ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΟΥ ΤΟΥ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΩΝ ΤΗΣ Μ. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ  
ΠΡΟΤΥΠΟΥ ΚΛΑΣΣΙΚΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ

## ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

VII.

# ΟΜΗΡΟΥ ΙΛΙΑΣ

Ο, Π, Ρ, Σ, Τ, Χ, Ψ, Ω.

**ΤΟΜΟΣ Β'.**

«Ο "Οιμηρος είναι τὸ μέγιστον ποιητικὸν πνεῦμα τῶν Ἑλλήνων, οὐσιος δὲ καὶ συμπάσις τῆς ἀνθρωπότητος» (Erwin Rohde Psyche<sup>2</sup> σ. 37).

**ΕΚΔΟΣΙΣ Δ'**

Τιμᾶται μετὰ τοῦ βιβλ. καὶ φορ. δρ. **27.30**  
(Βιβλιόσ. 10.10 καὶ φορόσημον 2.00)  
· Αριθ. ἀδείας κυκλοφορίας 34 (14-8-26).

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ Π. ΚΥΡΙΑΚΟΥ  
13—ΤΑΚΗ—13  
1926.



1926 ΟΜΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Ν. ΓΟΥΔΗ

ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΟΥ ΤΟΥ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΩΝ ΤΗΣ Μ. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ  
ΠΡΟΤΥΠΟΥ ΚΛΑΣΣΙΚΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ

ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

VII.

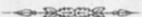
ΟΜΗΡΟΥ ΙΛΙΑΣ

Ο, Π, Ρ, Σ, Τ, Χ, Ψ, Ω.

ΤΟΜΟΣ Β'.

«Ο "Ομηρος είναι τὸ μέγιστον ποιητικὸν πνεῦμα τῶν Ἑλλήνων, ὃσως δὲ καὶ συμπάσης τῆς ἀνθρωπότητος» (Erwin Rohde Psyche<sup>2</sup> σ. 37).

ΕΚΔΟΣΙΣ Δ'



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ Π. ΚΥΡΙΑΚΟΥ  
13—ΤΑΧΗ—13

1926



## ΙΛΙΑΔΟΣ Ο.

- Πάτροκλος, δ' ἦσ τοι μὲν Ἀχαιοί τε Τρῶες·  
τείχεος ἀμφ' ἐμάχοντο θοάων ἔκτοθι νηῶν,  
τόφρ' δ' γ' ἐνὶ κλισίῃ ἀγαπήνοδος Εὐρυπύλου  
ἥστο τε καὶ τὸν ἔτερον λόγοισ', ἐπὶ δ' ἔλκεῖ λυγρῷ  
φάρμακ' ἀκέσματ' ἔπασσε μελαινάων ὀδυνάων. | 390
- αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ τεῖχος ἐπεσσυμένους ἐνόησεν  
Τρῶας, ἀτὰρ Δαραῶν γένετο ΦιΦαχή τε φόβος τε,  
δὴ φὰ τότ' φυμωξεν καὶ ἐΦώ πεπλήγετο μηρῷ  
χερσὶ καταποηνέσσ', δλοφυρῷμενος δ' ἔπος ηῦδα. | 395
- »Ἐνρύπνῳ, οὐκέτι τοι δύναμαι, χατέοντί περ ἔμπης,  
ἐνθάδε παρμενέμεν· δὴ γὰρ μέγα νεῖκος ὅρωρεν. | 400
- ἀλλὰ σὲ μὲν θεράπων ποτιτερπέτω, αὐτὰρ ἐγώ γε  
σπεύσομαι εἰς Ἀχιλῆα, ἵν' ὀτρύνω πολεμίζειν.  
τίς Φοῖδ', εἴ κέν Φοι σὺν δάιμονι θυμὸν δρίνω  
παρΦειπόντος; ἀγαθὴ δὲ παραίφασίς ἐστιν ἑταίρου.« |
- τὸν μὲν ἄρ' ὡς Φειπόντα πόδες φέρον· αὐτὰρ Ἀχαιοὶ 405  
Τρῶας ἐπερχομένους μένον ἔμπεδον, οὐδὲ δύναντο  
παυροτέρους περ ἐόντας ἀπώσασθαι παρὰ νηῶν.  
οὐδέ ποτε Τρῶες Δαραῶν ἐδύναντο φάλαγγας  
ὅηξάμενοι κλισίῃσι μιγῆμεναι ἥδε νέεσσιν.  
ἀλλ' ὡς τε στάθμη δόρυν νήιον ἔξιθόνει | 410
- τέκτονος ἐν παλάμησι δαήμονος, ὃς δά τε πάσης  
εῦ Φείδη σοφίης ὑποθημοσύνησιν Ἀθήνης,  
ὦς μὲν τῶν ἐπὶ Φίσα μάχη τέτατο πτόλεμός τε·  
ἄλλοι δ' ἀμφ' ἄλλῃσι μάχην ἐμάχοντο νέεσσιν. |
- »Ἐκτωρ δ' ἄντ' Αἴαντος ἐΦίσατο κυδαλίμοιο.  
τὼ δὲ μιῆς περὶ νηὸς ἔχον πόνον, οὐδὲ δύναντο | 415

- οὐδ' ὁ τὸν ἐξελάσαι καὶ ἐνιπρῆσαι πυρὶ νῆα,  
οὐδ' ὁ τὸν ἄγροντασθαι, ἐπεί ὁ ἐπέλασσέ γε δαίμων.  
ἔνθ' νία Κλυτίοι Καλήτορα φαίδιμος Αἴας  
πῦρ ἐς νῆα φέροντα κατὰ στῆθος βάλε δονρό· 420  
δούπησεν δὲ πεσώντα, δαλὸς δέ Φοι ἔκπεσε χειρός. |  
Ἐκτωρ δ' ως ἐνόησεν ἀνεψιὸν ὀφθαλμοῖσιν  
ἐν κονίῃσι πεσόντα νεὸς προπάροιθε μελαίνης,  
Τρωσί τε καὶ Λυκίοισιν ἐκέκλετο μαρῷον ἀνσας· 425  
»Τρῶες καὶ Λύκιοι καὶ Δάρδανοι ἀγγιμαχηταί,  
μὴ δή πω χάζεσθε μάχης ἐν στείνεϊ τῷδε,  
ἄλλ' νία Κλυτίοι σαώσατε, μή μιν Ἀχαιοὶ  
τεύχεα συλήσωσι νεῶν ἐν ἀγῶνι πεσόντα.« | 428  
»Ἀργεῖονς δ' ὕπερντε μέγας Τελαμώνος Αἴας· 560  
»ὦ φίλοι, ἀνέρες ἔστε καὶ αἰδόα θέσθ' ἐνὶ θυμῷ· 561  
αἰδομένων ἀνδρῶν πλέοντες σάοι ἡὲ πέφανται· 563  
φευγόντων δ' οὕτ' ἄρο κλέος ὅρνυται οὕτε τις ἀλκή.« |  
ως ἔφαθ', οἳ δὲ καὶ αὐτοὶ ἀλέξασθαι μετέαυτον, 565  
ἐν θυμῷ δ' ἐβάλοντο Φέπος, φράξαντο δὲ νῆας  
ἔρχεη χαλκείῳ· ἐπὶ δὲ Ζεὺς Τρῶας ἔγειρεν. | 567  
Τρῶες δὲ λείοντι ΦεΦοικότες ὠμοφάγοισιν 592  
τηνσὸν ἐπεσσεύοντο, Λιὸς δ' ἐτέλειον ἐφετμάς,  
δισφισιν αἱὲν ἔγειρε μένος μέγα, θέλγε δὲ θυμὸν  
Ἀργεῖον καὶ κῦδος ἀπαίνυτο, τοὺς δ' ὀρόθυνεν. 595  
»Ἐκτορὶ γάρ Φοι θυμὸς ἐβούλετο κῦδος δρέξαι  
Πριαμίδη, ἵνα νηνσὶ κορωνίσι θεσπιδαὲς πῦρ  
ἐμβάλοι ἀκάματον, Θέτιδος δ' ἐξαίσιον ἀρήν  
πᾶσαν ἐπικρήνει· τὸ γὰρ μέρε μητίετα Ζεύς,  
νηὸς καιομένης σέλας ὀφθαλμοῖσι· Φιδέσθαι· 600  
ἐκ γὰρ δὴ τοῦ ἔμελλε παλίωξιν παρὰ νηῶν  
θησέμεναι Τρώων, Δαναοῖσι δὲ κῦδος δρέξειν.  
τὰ φρονέων νήεσσιν ἐπὶ γλαφυρῆσιν ἔγειρεν  
»Ἐκτορα Πριαμίδην, μάλα περ μεμαῶτα καὶ αὐτόν. | 605  
μαίνετο δ', ως δτ' Ἀρης ἐγχέσπαλος ἦ δλοὸν πῦρ

οῦρεσι μαίνηται βαθέης ἐν τάρρεσιν ὅλης·	
ἀφλοισμὸς δὲ περὶ στόμα γίγνετο, τὸ δέ <i>Φοι</i> ὅσσε	
λαμπέσθητ βλοσυρῆσιν ὑπ' ὄφρύσιν, ἀμφὶ δὲ πήληξ	609
σμερδαλέον κροτάφοισι τινάσσετο μαρναμένοιο.	
καί ᾧ ἔθελεν ὁῆξαι στίχας ἀνδρῶν, πειρητίζων,	615
ἥ δὴ πλεῖστον ὅμιλον ὅρα καὶ τεύχε' ἄριστα·	
ἄλλ' οὐδὲν ὡς δύνατο ὁῆξαι, μάλα περ μερεαίνων·	
ἴσχον γὰρ πυργηδὸν ἀρηρότες, ἥντε πέτρη	
ἡλίβατος μεγάλη, πολιῆς ἄλλος ἐγγὺς ἐοῦσα,	
ἥ τε μένει λιγέων ἀνέμων λαιψηρὰ κέλευθα	620
κύματά τε τροφόεντα, τά τε προσερεύγεται αὐτήν·	
ὦς Λαραοὶ Τρῶας μέρον ἔμπεδον οὐδὲ φέροντο.	
αὐτὰρ δὲ λαμπόμενος πνῷ πάντοθεν ἔνθορ δούλῳ,	
ἔν δὲ ἔπεστ', ὡς ὅτε κῦμα θοῇ ἐν τῇ πέσησιν	
λάβον ὑπὸ τεφέων ἀνεμοτρεφές· ἥ δέ τε πᾶσα	625
ἄχνη ὑπεκρύψθη, ἀνέμοιο δὲ δεινὸς ἀήτη	
ίστιφ ἐμβρέμεται, τρομέοντι δέ τε φρέατα ταῦται	
δεδεῖτες· τυτθὸν γὰρ ὑπὲκ θανάτου φέρονται·	
ὦς ἐδαΐζετο θυμὸς ἐνὶ στήθεσιν Ἀχαιῶν.	
αὐτὰρ δὲ γέντε τε λέων ὀλούφων βουσὶν ἐπελθών,	630
αὖ δά τε ἐν εἴαμενῇ ἔλεος μεγάλοιο τέμονται	
μυρίαι, ἐν δέ τε τῇσι τομεὺς οὐ πω σάφα Φειδὼς	
θηρὶ μαχέσσασθαι Φέλικος βούς ἀμφὶ φονῆσιν·	
ἥτοι δὲ μὲν πρώτησι καὶ νόστατήσι βόεσσιν	
αἱὲν δομοῦ στιχάει, δέ δέ τε ἐν μέσσησιν ὀρούσας	635
βοῦν ἔδει, αὖ δέ τε πᾶσαι ὑπέτρεσαν· ὡς τότε Ἀχαιοὶ	
θεοπεσίως ἐφόβηθεν ὑφ' Ἐκτορὶ καὶ Λιὺ πατροί.	637
εἰσωποὶ δὲ ἐγένοντο τεῶν, περὶ δὲ ἔσχεθον ἄκραι	653
τῆται, δσαι πρῶται Φερόνατο· τοὶ δὲ ἐπέχυντο.	
Ἀργέοι δὲ τεῶν μὲν ἐχώρισαν καὶ ἀνάγκη	655
τῶν πρωτέων, αὐτοῦ δὲ παρὰ κλισίησιν ἐμειναν	
ἀθρόοι, οὐδὲ ἐκέδασθεν ἀνὰ στρατόν, ίσχε γὰρ αἰδὼς	
καὶ δέος· ἀζηχὲς γὰρ διμόκλεον ἀλλήλοισιν.	658

- ονδ' ἄρ' ἔτι Αἴαρι μεγαλήτορι Φάνδανε θυμῷ  
έστάμεν, ἔνθα περ ἄλλοι ἀφέστασαν νῖες Ἀχαιῶν· 674  
ἄλλ' ὁ γε τηῶν ἵκοι ἐπώχετο μακρὰ βιβάσθων,  
νώμας δὲ ξύστὸν μέγα ναύμαχον ἐν παλάμησιν,  
κολλητὸν βλήτροισι, δνωκαὶ Φεικοσίπηχν.
- ὣς δ' ὅτι ἀνὴρ ἵπποισι κελητίζειν ἐν Φειδώς,  
ὅς τ' ἐπεὶ ἐκ πολέων πίσυρας συναείρεται ἵππονς, 680  
σεύας ἐκ πεδίοιο μέγα προτὶ Φάστυ δίηται  
λαοφόρον καθ' ὄδόν πολέες δέ Φειδήσαντο  
ἀνέρες ἡδὲ γυναικες· ὁ δ' ἔμπεδον ἀσφαλὲς αἰεὶ<sup>·</sup>  
θρώσκων ἄλλοτε ἐπ' ἄλλον ἀμείβεται, οὐδὲ πέτονται· 685  
ὣς Αἴας ἐπὶ πολλὰ θυάων ἵκοια τηῶν  
φοίτας μακρὰ βιβάς, φωνὴ δέ Φοι αἰθέρος ἵκανεν.  
αἰεὶ δὲ σμερδὸν βούων Δαραοῖσι κέλευνεν  
νηνσί τε καὶ κλισίησιν ἀμυνέμεν. | οὐδὲ μὲν Ἐκτωρ  
μίμνεν ἐνὶ Τρώων ὁμάδῳ πύκα θωρηκτάων·  
ἄλλ' ὡς τὸ δρυίθων πετεηνῶν αἰετὸς αἴθων 690  
Φέθρος ἐφορμάεται, ποταμὸν πάρα βοσκομενάων,  
χηρῶν ἢ γεράνων ἢ κύκνων δουλιχοδείρων,  
ὣς Ἐκτωρ ἴθυσε τεὸς κνανοπρόφροιο  
ἀντίος ἀίξας· τὸν δὲ Ζεὺς ὥσεν ὅπισθεν  
χειρὶ μάλα μεγάλῃ, ὕπτοντε δὲ λαὸν ἄμ' αὐτῷ. | 695  
αὗτις δὲ δρυμεῖα μάχη παρὰ νηνσὸν ἐτύχθη·  
φαίης καὶ ἀκμῆτας καὶ ἀτειρέας ἄλλήλοισιν  
ἄντεσθ' ἐν πολέμῳ· ὡς ἐσσυμέρως ἐμάχοντο.  
τοῖσι δὲ μαρναμέροισιν ὅδ' ἦν νόος· ἢ τοι Ἀχαιοὶ  
οὐκ ἔφασαν φεύξεσθαι ὑπὲκ πακοῦ, ἄλλ' ὀλέεσθαι,  
Τρωσὶ δὲ Φέλπετο θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι Φεκάστον  
νῆας ἐνιπρήσειν πτερέειν θ' ἥρωας Ἀχαιούς. | 700  
οὐδὲ μὲν τὰ φρονέοντες ἐφέστασαν ἄλλήλοισιν·  
Ἐκτωρ δὲ πρόμνης τεὸς ἥψατο ποντοπόδοιο,  
καλῆς ὠκνάλοις, ἢ Πρωτεσίλαον ἔνεικεν  
ἐς Τροίην, οὐδὲ αὗτις ἀπήγαγε πατρίδα γαῖαν. | 705

τοῦ περὶ δὴ περὶ τηὸς Ἀχαιοῖς τε Τρῶές τε  
δῆμον ἀλλήλους αὐτοσχεδόν· οὐδὲ ἄρα τοὶ γε  
τόξων ἀκὰς ἀμφὶς μένον οὐδέ τ' ἀκόντων,  
ἀλλ' οἵ γ' ἐγγύθεν ἴσταμενοι ἔνα θυμὸν ἔχοντες  
δέξεσι δὴ πελέκεσσι καὶ ἀξίνῃσι μάχοντο  
καὶ ξίφεσιν μεγάλοισι καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύνοισιν.  
πολλὰ δὲ φάσγανα καλὰ μελάνδετα κωπήεντα  
ἄλλα μὲν ἐκ χειρῶν χαμάδις πέσον, ἄλλα δ' ἀπ' ὕμων  
ἀνδρῶν μαρναμένων· δέε δ' αἴματι γαῖα μέλαινα. | 710  
Ἐκτωρ δὲ πρόμυνθεν ἐπεὶ λάβεν, οὐχὶ μεθίει  
ἄφλαστον μετὰ χερσὸν ἔχων, Τρωσὸν δὲ κέλενεν.  
»οἴστε πῦρ, ἂμα δ' αὐτοὶ ἀΦολλέες ὅρντ' ἀΦυτήν·  
νῦν ἡμῖν πάντων Ζεὺς ἄξιον ἡμαρτ ἔδωκεν,  
νῆας ἐλεῖν, αἱ δεῦροι θεῶν ἀΦέκητι μολοῦσαι 720  
ἡμῖν πήματα πολλὰ θέσαν, κακότητι γερόντων,  
οἵ μ' ἐθέλοντα μάχεσθαι ἐπὶ πρυμῆσι νέεσσιν  
αὐτὸν τ' ἵσχανάσκον ἐρητόντο τε λαόν.  
ἄλλ' εἰ δὴ ὁ τότε βλάπτε φρένας εὐρύνοπα Ζεὺς  
ἡμετέρας, νῦν αὐτὸς ἐποτρύνει καὶ ἀτώγει. « | 725  
ως ἔφαθ· οἱ δ' ἄρα μᾶλλον ἐπ' Ἀργεῖοισιν ὅρουσαν.  
Αἴας δ' οὐκέτ' ἔμιμνε· βιάζετο γὰρ βελέεσσιν·  
ἀλλ' ἀνεκάζετο τυτθόν, διόμενος θαρέέσθαι,  
θρῆννυν ἔφ' ἐπταπόδην, λίπε δ' ἵκρια τηὸς ἐΦίσης. | 730  
ἔνθ' ἄρ' ὃ γ' ἐστήκει δεδοκημένος, ἔγχεϊ δ' αἰεὶ<sup>735</sup>  
Τρῶας ἄμυνε τεῶν, ὃς τις φέροι ἀκάματον πῦρ·  
αἰεὶ δὲ σμερδνὸν βούων Δαναοῖσι κέλενεν.  
»ῶ φίλοι ήρωες Δαναοί, θεράποντες Ἀρηος,  
ἀνέρες ἔστε, φίλοι, μνήσασθε δὲ θούριδος ἀλκῆς·  
ἥε τινάς φαμεν ἔμμεν ἀοσσητῆρας δπίσσω,  
ἥε τι τεῖχος ἄρειον, ὃ κ' ἀνδράσι λοιγὸν ἀμύναι;  
οὐ μέν τι σχεδόν ἔστι πόλις πύργοισ' ἀραρῦα,  
ἥ κ' ἀπαμυναίμεσθ' ἐτεραλκέα δῆμον ἔχοντες·  
ἄλλ' ἐν γὰρ Τρῷων πεδίῳ πύκα θωρητάων,

πόντω φεντιμένοι, ἐκάς ἥμεθα πατρίδος αἴγις·  
τῷ ἐν χερσὶ φόως, οὐ μειλιχίη πολέμοιο. «

740

## ΙΛΙΑΔΟΣ Π.

### Πατρόκλεια

ῶς οὖ μὲν περὶ τηὸς ἐνσελμοῖο μάχοντο.

Πάτροκλος δ' Ἀχιλῆι παρίστατο, ποιμένι λαὸν,  
δάκρυνα θεομὰ κέων ὡς τε ποιήη μελάνυδρος,  
η̄ τε κατ' αἰγίλιπος πέτρης δροφερὸν κέει ὕδωρ.  
τὸν δὲ Φειδὼν ὅκτυρε ποδάρης δῖος Ἀχιλλεύς,  
καὶ μιν φωνῆσας Φέπεα πτερόεντα προσηύδα· | 5

»τίπτε δεδάκρυνοαι, Πατρόκλεες, ἥντε πούρη  
τηπίη, η̄ θ' ἀμα μητρὶ θέονσ' ἀνελέσθαι ἀνώγει,  
εἰανοῦ ἀπτομένη, καὶ τ' ἐσσυμένην κατερύκει,  
δακρυόθεσσα δέ μιν ποιδέρκεται, ὅφος ἀνέληται·  
τῇ Φίκελος, Πάτροκλε, τέρεν κατὰ δάκρυνος εἴβεις.

η̄ τι Μνομιδόνεσσι πιφανίσκεαι η̄ ἐμοὶ αντῷ;

η̄ τιν' ἀγγελίην Φθίης ἔξ ἔκλινες οἶος;

ζώειν μὰν ἔτι φασὶ Μεγοῖτιον, Ἀκτοδος νιόν,

τῶν κε μάλ' ἀμφοτέρων ἀκαχοίμεθα τεθρηγώτων.

η̄τε σό γ' Ἀργεῖων δλοφύρεαι, ὡς δλέκονται

τηνσὶν ἔπι γλαφυρῆσιν ὑπερβασίης ἐνεκα σφῆς;

ἔξανδα, μὴ κεῦθε τόφ, ἵτα Φείδομεν ἀμφω.« | 15

τὸν δὲ βαρὸν στενάζων προσέφης, Πατρόκλεες ἴππεῦ· 20

»ὦ Ἀχιλλεῦ, Πηλῆος νιέ, μέγα φέρτατ' Ἀχαιῶν,

μὴ νεμέσα τοῖον γάρ ἄχος βεβίηκεν Ἀχαιούς.

οἱ μὲν γάρ δὴ πάντες, ὅσοι πάρος ἥσαν ἄριστοι,

ἐν τηνσὶν κέαται βεβλημένοι οὐτάμενοι τε.

βέβληται μὲν ὁ Τυδεῖδης κρατερὸς Διομήδης,

25

οῦτασται δ' Ὅδυσεὺς δουρικλυτὸς ἥδ' Ἀγαμέμνων,  
βέβληται δὲ καὶ Εὑρύπυλος κατὰ μηρὸν διστῷ. |  
τὸν μέν τ' ἵητροὶ πολυφάρμακοι ἀμφιπένονται,  
ἔλκετ' ἀκείόμενοι· σὸν δ' ἀμήχαρος ἔπλετ', Ἀχιλλεῦ.  
μὴ ἐμέ γ' οὖν οὗτός γε λάβοι χόλος, διὸ σὸν φυλάσσεις, 30  
αἴραρέτη! τί σέτε ἀλλος ὀνήσεται ὀφίγονός περ,  
αἴ τε μὴ Ἀργεῖοισιν ἀΦεικέα λοιγὸν ἀμύνῃς;  
νηλεές, οὐκ ἄρα σοὶ γε πατὴρ ἔειν ἵπποτα Πηλεύς,  
οὐδὲ Θέτις μήτηρ γλαυκὴ δέ σε τίκτε θάλασσα  
πέτραι τ' ἡλίβατοι, διτὶ τοι νόος ἐστὶν ἀπηρής. | 35  
εἰ δέ τινα φρεσὶ σῆσι θεοπροπίην ἀλεείνεις  
καὶ τινά τοι πάρα Ζηρὺς ἐπέφραδε πότνια μήτηρ,  
ἀλλ' ἐμέ περ πρόεις ὅχ', ἀμα δ' ἀλλον λαὸν ὅπασσον  
Μνομιδόνων, ἦν πού τι φώνας Δαναοῖσι γένωμαι.  
δὸς δέ μοι ὅμουν τεὰ τεύχεα θωρηκθῆναι, 40  
αἴ κ' ἐμὲ σοὶ Φίσκοντες ἀπόσχωνται πολέμου  
Τρῶες, ἀραπτεύσωσι δ' ἀρίμοι νῖες Ἀχαιῶν  
τειχόμενοι· διλύγη δέ τ' ἀνάπτεντις πολέμου.  
ὅηδα δέ κ' ἀκμῆτες κεκμητάς ἀνδρας ἀΦεντῆ  
ἄσαιμεν προτὶ Φάστν νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων. | 45  
    ὣς φάτο λισσόμενος μέγα τήπιος· ἦ γὰρ ἐμελλεν  
Φοῖ αντῷ θάρατόν τε κακὸν καὶ κῆρα λίσεσθαι. |  
τὸν δὲ μέγ' ὅχθήσας προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς.  
    »ὦ μοι, διογενὲς Πατρόκλεες, οἶον ἔΦειπτες!  
οὕτε θεοπροπίης ἐμπάζομαι, ἢντινα Φοῖδα, 50  
οὕτε τί μοι πάρα Ζηρὺς ἐπέφραδε πότνια μήτηρ·  
ἀλλὰ τόδ' αἰρὸν ἄχος κραδίην καὶ θυμὸν ἴκάνει,  
διππότε δὴ τὸν διμοῖον ἀνὴρ ἐθέλησιν ἀμέρσαι  
καὶ γέρας ἄψ ἀφελέοθαι, ὃ τε κράτεΐ προβεβήκῃ·  
αἰνὸν ἄχος τό μοι ἐστιν, ἐπεὶ πάθον ἄλγεα θυμῷ. | 55  
κούνηγ, ἦν ἄρα μοι γέρας ἔξελον νῖες Ἀχαιῶν,  
δουρὶ δ' ἐμῷ κτεάτισσα, πόλιν ἐντειχέα πέρσας,  
τὴν ἄψ ἐκ χειρῶν ἔλετο κρείων Ἀγαμέμνων

'Ατρεΐδης ώς εἴ τιν' ἀτίμητον μετανάστην. |  
 ἀλλὰ τὰ μὲν προτετύχθαι ἔάσομεν· οὐδέ τόπος ἦν  
 ἀσπερχέσ κεχολῶσθαι ἐνὶ φρεσίν· ἢ τοι ἔφην γε  
 οὐ πρὸν μηνιθμὸν καταπαυσέμεν, ἀλλ' ὅτε κεν δὴ  
 νῆας ἐμάς ἀφίκηται ἀΓεντή τε πτόλεμός τε.  
 τύνη δ' ὅμουν μὲν ἐμάς κλυτὰ τεύχεα δῦνθι,  
 ἄρχε δὲ Μνημιδόνεσσι φιλοπτολέμοισι μάχεσθαι, 60  
 εἰ δὴ κνάνεον Τρώων τέφος ἀμφιβέβηκεν  
 νηνσὶν ἐπικρατέως, οἵ δὲ ὁγμῆνι θαλάσσης  
 κεκλίαται, χώρης ὀλίγην ἔτι μοῖραν ἔχοντες. 65  
 ἀλλὰ καὶ ὡς, Ηάτροκλε, τεῶν ἀπὸ λοιγὸν ἀμύνων  
 ἔμπεσ' ἐπικρατέως, μὴ δὴ πυρὸς αἰθομένοιο  
 νῆας ἐνιπρόήσωσι, φίλοιν δ' ἀπὸ νόστον ἔλωνται. |  
 πείθεο δ' ὡς κέ τ' ἐγὼ μύθου τέλος ἐν φρεσὶ θήσω· 83  
 ἐκ νηῶν ἐλάσας ἴμεναι πάλιν· εἰ δέ κεν αὖ τοι  
 δώῃ κῦδος ἀρέσθαι ἐρίγδουπος πόσις Ἡρῆς,  
 μὴ σύ γ' ἀγενθεν ἐμεῖο λιλαίεσθαι πολεμίζειν  
 Τρώσι φιλοπτολέμοισιν· ἀτιμότερον δέ με θήσεις. 87  
 μηδ' ἐπαγαλλόμενος πολέμῳ καὶ δημοτῆτι,  
 Τρώας ἐναιρόμενος προτὶ Φίλιον ἥγε μονεύειν,  
 μή τις ἀπὸ Οὐλόνυποιο θεῶν αἰειγενετάων  
 ἐμβήγῃ· μάλα τούς γε φιλεῖ ΦενάΦερος Ἀπόλλων· 90  
 ἀλλὰ πάλιν τροπάσθαι, ἐπεὶ φάος ἐν νήσοσιν  
 θήγης, τοὺς δ' ἐάαν πεδίον κάτα δημιάσθαι. | 96  
 ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον,  
 Αἴας δ' οὐκέτ' ἔμμυνε· βιάζετο γὰρ βελέεσσιν· 101  
 δάμνα μιν Ζηνός τε νόος καὶ Τρώες ἀγανοὶ  
 βάλλοντες· δΦεινήν δὲ περὶ κροτάφοισι φαεινή  
 πήληξ βαλλομένη καναχήν ἔχε, βάλλετο δ' αἰεὶ  
 κάπ πάλαρ' εὐποίηθ· δ δ' ἀριστερὸν ὅμον ἔκαμνεν,  
 ἔμπεδον αἰὲν ἔχων σάκος αἰόλον· οὐδέ τόδεν  
 ἀμφ' αὐτῷ πελεμίζαι ἐρείδοντες βελέεσσιν.  
 αἰεὶ δ' ἀργαλέω ἔχετ' ἀσθματι, καὶ δέ Φοι ίδρως

πάντοθεν ἐκ μελέων πολὺς ἔρωτεν, οὐδέ πῃ εἶχεν 110.

ἀμπνεῦσαι· πάντη δὲ κακὸν κακῷ ἐστήρικτο. |

ἔσπετε τὸν μοι, Μοῦσαι Ὄλύμπια δώματ' ἔχουσαι,  
ὅπως δὴ πρῶτον πῦρ ἔμπεσε τηνὸν Ἀχαιῶν.

»Ἐκταρῳδόρῳ μείλινον ἄγῃ παραστὰς 115.

πλῆξεν ἄσοι μεγάλῳ, αἰχμῇς παρὰ καυλὸν ὅπισθεν,

ἀντικρὺ δ' ἀπάραξε τὸ μὲν Τελαμώνιος Αἴας

πῆλ' αὔτως ἐν χειρὶ κόλον δόρυν· τῆλε δ' ἀπ' αὐτοῦ

αἰχμὴ χαλκείη χαμάδις βόμβησε πεσοῦσα.

γνῶ δ' Αἴας κατὰ θυμὸν ἀμύνοντα, ὁγησέν τε, 120.

ἔργα θεῶν, ὃ φα πάγκυ μάχης ἐπὶ μήδεα κεῖσεν

Ζεὺς ὑψιφρεμέτης, Τρώεσσι δὲ βούλετο νίκην·

χάζετο δ' ἐκ βελέων. τοὶ δ' ἔμβαλον ἀκάματον πῦρ

νηὶ θοῇ· τῆς δ' αἷψα κατ' ἀσβέστη κέχυτο φλόξ. |

ώς τὴν μὲν προμνήν πῦρ ἀμφεπεν· αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς 125.

μηρῷ πληξάμενος Πατροκλέεα προσέΦειπεν·

»ὅρσεο, διογενὲς Πατρόκλεες, ἵπποκέλευθε·

λεύσσω δὴ παρὰ τηνὸν πυρὸς δηίοιο Φιωήν·

μὴ δὴ νῆας ἔλωσι καὶ οὐκέτι φυκτὰ πέλωνται!

δύσεο τεύχεα θᾶσσον, ἐγὼ δέ κε λαὸν ἀγείρω. | 130.

ώς φάτο, Πάτροκλος δὲ κορύσσετο τώροπι χαλκῷ.

κυρημῖδας μὲν πρῶτα περὶ κυρήμησιν ἔθηκεν

καλάς, ἀργυρέοισιν ἐπισφυρίοισ' ἀραρίας·

δεύτερον αὖ θώρηκα περὶ στήθεσσιν ἔδυνεν

ποικίλον ἀστερόεντα ποδώκεος Αἰακίδαο.

ἀμφὶ δ' ἄρδ' ἄμοισιν βάλετο ξίφος ἀργυρόβηλον

χάλκεον, αὐτὰρ ἔπειτα σάκος μέγα τε στιβαρόν τε·

κρατὶ δ' ἐπ' ίφθιμῳ κυνέντην ἐντυκτον ἔθηκεν

ἵππονοιν· δΦεινὸν δὲ λόφος καθύπερθεν ἔνενεν.

εῖλετο δ' ἄλκιμα δοῦρε, τά Φοι παλάμηφιν ἀρήσει,

ἔγχος δ' οὐχ ἔλετ' οἶον ἀμύμονος Αἰακίδαο,

βροιθὲν μέγα στιβαρόν· τὸ μὲν οὐ δύναται ἄλλος Ἀχαιῶν

παλλέμεν, ἄλλα μιν οἶος ἐπίστατο πῆλαι Ἀχιλλεύς,

Πηλιάδα μελίην, τὴν πατρὶ φίλῳ πόρε Χείρων  
Πηλίου ἐκ κορυφῆς, φόνον ἔμενει ήρωεσσιν. | 145  
ἴππους δ' Αὐτομέδοντα θοῶς ζευγνῦμεν ἀγωγεν,  
τὸν μετ' Ἀχιλλῆα δηξήροδα τε μάλιστα,  
πιστότατος δέ Φοι ἔσκε μάχῃ ἐπι μεῖναι δημοκλήρ.  
τῷ δὲ καὶ Αὐτομέδων ὕπαγε ζυγὸν ὀκέας ἄππους,  
Ξάνθον καὶ Βαλίον, τῷ ἄμα προῆσι πετέσθηρ,  
τοὺς ἔτενε Ζεφύρῳ ἀνέμῳ "Αρπνια Ποδάρη,  
βισκομένη λειμῶν παρὰ δόνον Ὡκεανοῖο.  
ἐν δὲ παρηρίζουσιν ἀμύμονα Πήδασον ἴει,  
τὸν δά ποτ' Ἡετίωνος ἐλῶν πόλιν ἥγαγ' Ἀχιλλεύς,  
δις καὶ θρητὸς ἐδὼν ἔπεδ' ἄπποισ' ἀθανάτοισιν. |

Μνημιδόνας δ' ἄρα ἐποχόμενος θώρηξεν Ἀχιλλεὺς 155  
πάντας ἀνὰ κλίσιας σὸν τεύχεσιν· οἵ δὲ λύκοι ως  
φιοφάγοι, τοῖσιν τε περὶ φρεσὶν ἀσπετος ἀλκή,  
οἵ τ' ἔλαφον κεραὸν μέγαν οὐρεσι δηώσαντες  
δάπτουσιν· πᾶσιν δὲ παρήιον αἴματι φοινόν·  
καί τ' ἀγεληδὸν ἵσιν ἀπὸ κοίρης μελανόδρον 160  
λάφοντες γλώσσησι Φαραῆσιν μέλαν ὕδωρ  
ἄκρον, ἐρευγόμενοι φόνον αἴματος· ἐν δέ τε θυμὸς  
στήθεσιν ἀτρομός ἐστι, περιστένεται δέ τε γαστήρ·  
τοῖοι Μνημιδόνων ἥγήτορες ηδὲ μέδοντες  
ἀμφ' ἀγαθὸν θεράποντα ποδώκεος Αἰακίδαο 165  
δώνοντ'. | ἐν δ' ἄρα τοῖσιν ἀρήιοις ἵστατ' Ἀχιλλεύς,  
διτρύνων ἄππους τε καὶ ἀνέρας ἀσπιδιώτας 167

»Μνημιδόνες, μή τίς μοι ἀπειλάων λελαθέσθω,  
ἄς ἐπὶ νηυσὶ θοῆσιν ἀπειλέετε Τρώεσσιν  
πάνθ' ὑπὸ μητριθμόν, καί μ' ἡτιάσθε Φέκαστος·  
σχέτλε Πηλέος νέέ, χόλῳ ἄρα σ' ἔτρεφε μήτηρ!  
τηλεές, δις παρὰ νηυσὶν ἔχεις ἀΦένοντας ἔταιρονς!  
Φοίκαδέ περ σὸν νηυσὶν νεώμεθα ποντοπόροισιν 205  
αὗτις, ἐπεὶ δά τοι ὁδε κακὸς χόλος ἔμπεσε θυμῷ.  
ταῦτά μ' ἀγειρόμενοι θάμ' ἐβάζετε· τὸν δὲ πέφανται

φυλόπιδος Φέργον μεγάλης, τοῦ πρίν περ ἔρασθε.  
ἔνθα τις ἀλκιμον ἥτορ ἔχων Τρώεσσι μαχέσθω. |

ώς Φειπὼν ὕτρουν μένος θυμὸν τε Φεκάστον,  
μᾶλλον δὲ στίχες ἄρθεν, ἐπεὶ βασιλῆς ἀκούσαν.  
ώς δ' ὅτε τοῖχον ἀνήρ ἀράρη πνκινοῖσι λίθοισιν  
δώματος ὑψηλοῖο, βίας ἀνέμον ἀλεείνων,  
ώς ἀραρον κόρυθές τε καὶ ἀσπίδες ὀμφαλόεσσαι.

ἀσπὶς ἄρ' ἀσπίδ' ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ' ἀνήρ· 215  
ψαῦν δ' ἵπποκομοι κόρυθές λαμπροῖσι φάλοισιν  
νευνότων ὡς πυκνοὶ ἐφέστασαν ἀλλήλοισιν. |  
πάντων δὲ προπάροιθε δύ' ἀνέρες θωρίσσοντο,  
Πάτρονλός τε καὶ Αὐτομέδων, ἔτα θυμὸν ἔχοντες,  
πρόσθεν Μνομιδόνων πολεμιζέμεν. | αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς 220  
βῆ ἐξ ἔμεν ἐς κλισίην, χηλοῦ δ' ἀπὸ πῶμ' ἀνόγεν  
καλῆς δαιδαλέης, τὴν Φοι Θέτις ἀργυρόπεζα  
θῆκ' ἐπὶ νηὸς ἀγεσθαι, ἐν πλήσασα χιτώνων  
χλαιράων τ' ἀνεμοσκεπέων Φούλων τε ταπήτων.  
ἔνθα δέ Φοι δέπας ἔσκε τετυγμένον, οὐδέ τις ἄλλος 225  
οὖτ' ἀνδρῶν πίνεσκεν ἀπ' αὐτοῖς αἴθοπα Φοῖνοι.  
οὗτε τε φίσπένδεσκε θεῶν, ὅτι μὴ Λιὸν πατροί.

τό ὁμα τότ' ἐκ χηλοῖο λαβὼν ἐκάθησε θεείω  
ποῶτον, ἐπειτα δὲ νίψ' ὕδατος καλῆσι δοῆσιν,  
νίψατο δ' αὐτὸς χεῖρας, ἀφύσσατο δ' αἴθοπα Φοῖνον. 230  
εὑχετ' ἐπειτα στὰς μέσῳ ἔρχει, λεῖβε δὲ Φοῖνον  
οὐδαρὸν εἰσανιδών· Λία δ' οὐ λάθε τερπικέραυνον. |

»Ζεῦ Φάρα, Δωδωναῖε, Ηελασγικέ, τηλόθι ταίων,  
Δωδώνης μεδέων δυσχειμέον· ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ  
σοὶ ταίουν· ὑποφῆται ἀνιπτόποδες καμαιεῦνται.  
ἡμὲν δή ποτ' ἐμὸν Φέπος ἐκλυνες εὐξαμέροιο,  
τίμησας μὲν ἐμέ, μέγα δ' ἔφαο λαὸν Ἀχαιῶν,  
ἥδ' ἔτι καὶ νῦν μοι τόδ' ἐπικρήγηνον ἐΦέλδωρ·  
αὐτὸς μὲν γὰρ ἐγὼ μενέω νηῶν ἐν ἀγῶνι,  
ἄλλ' ἔταρον πέμπω πολέσιν μετὰ Μνομιδόνεσσιν 240

μάρνασθαι. τῷ κῦδος ἄμα πρόει, εὐρύοπα Ζεῦ,  
θάρσυνον δέ Φοι ἥτορ ἐνὶ φρεσίν, ὅφρα καὶ Ἐκτωρ  
Φείσεται ἡ ὁμοία καὶ οἷος ἐπίστηται πολέμιζειν  
ἡμέτερος θεράπων ἡ Φοι τότε χεῖρες ἀπτοι  
μαίνονται, διπλότ' ἐγώ περ ἵω μετὰ μῶλον Ἀρηος. 245  
αὐτὰρ ἐπει κ' ἀπὸ ταῦφι μάχην ἐνοπήν τε δίηται,  
ἀσκηθής μοι ἔπειτα θοὰς ἐπὶ νῆας ἵκοιτο  
τεύχεσί τε ξὺν πᾶσι καὶ ἀγχεμάχοισ' ἑτάροισιν. « |

ὦς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε μητίετα Ζεύς.  
τῷ δ' ἐτερον μὲν ἔδωκε πατήρ, ἐτερον δ' ἀνένευσεν· 250  
νηῶν μέν Φοι ἀπώσασθαι πόλεμόν τε μάχην τε  
δῶκε, σάον δ' ἀνένευσε μάχης ἔξ απονέεσθαι. |  
ἥ τοι δ' μὲν σπείσας τε καὶ εὐξάμενος Διὶ πατρὶ<sup>1</sup>  
ἀψ κλισίην εἰσῆλθε, δέπας δ' ἀπέθηκ' ἐνὶ χηλῷ,  
στῆ δὲ πάροιτ' ἐλθὼν κλισίης, ἔτι δ' ἥθελε θυμῷ 255  
εἰσΦιδέμεν Τρώων καὶ Ἀχαιῶν φύλοπιν αἰνήν. |

οἵ δ' ἄμα Πατρόκλῳ μεγαλήτορι θωρηχθέντες  
ἔστιχον, ὅφρ' ἐν Τρωσὶ μέγα φρονέοντες ὅρουσαν.  
αὐτίκα δὲ σφήκεσσι Φεοικότες ἔξεχέοντο 260  
εἰνοδίοισ', οὓς παιδες ἐριδμάνωσιν ἔθοντες,  
νηπίαχοι· ξυνὸν δὲ πακὸν πολέεσσι τιθεῖσιν. 262

τοὺς δ' εἴ περ παρά τίς τε κιὼν ἀνθρωπος ὀδίτης  
κιρήσῃ ἀΦένων, οἱ δ' ἀλκιμον ἥτορ ἔχοντες  
πρόσσω πᾶς πέτεται καὶ ἀμύνει Φοῖσι τέκεσσιν. 265  
τῶν τότε Μυρμιδόνες κραδίην καὶ θυμὸν ἔχοντες  
ἐκ νηῶν ἔχέοντο· βοὴ δ' ἀσβεστος ὁρώσει. |  
Πάτροκλος δ' ἑτάροισιν ἐκένλετο μακρὸν ἀύσας·

»Μυρμιδόνες, ἔταροι Πηληιάδεω Ἀχιλῆος,  
ἀνέρες ἔστε, φίλοι, μηήσασθε δὲ τὸνύμιδος ἀλκῆς,  
ώς ἀν Πηλεῖδην τιμήσομεν, δις μέγ' ἀριστος 270  
Ἀργεῖων παρὰ νησὶ καὶ ἀγχέμαχοι θεράποντες,  
γνῶ δὲ καὶ Ἀτρεῖδης εὐρὺν κρείων Ἀγαμέμνων  
Φῆν ἀτην, ὃ τ' ἀριστον Ἀχαιῶν οὐδὲν ἔτισεν. «

ως εἰπὼν ὅτρυνε μέρος θυμόν τε Φενάστου.

275

Ἐν δ' ἔπεσσιν Τρώεσσιν ἀΦολλέες· ἀμφὶ δὲ νῆες  
σμερδαλέον κονάρησαν ἀνσάντων ὑπ' Ἀχαιῶν. |

Τρώες δ' ως ἐFίδοντο Μεγοιτίον ἀλκιμον νιόν,  
ἀντὸν καὶ θεράποντα σὺν ἔντεσι μαρμαίροντας,  
πᾶσιν δρίνθη θυμός, ἐκίνηθεν δὲ φάλαγγες  
Εελπόμενοι παρὰ ταῦφι ποδώκεα Πηλεῖωνα  
μηνιθμὸν μὲν ἀπορρῆψαι, φιλότητα δ' ἐλέσθαι·  
πάπτηγεν δὲ Φέναστος ὅπῃ φύγοι αἰπὺν δλεθρον. |

280

Πάτροκλος δὲ πρῶτος ἀκόντισε δονῷ φαεινῷ  
ἀντικρὺ κατὰ μέσσον, ὃθι πλεῖστοι κλονέοντο,  
τὴν πάρα πρυμῆτη μεγαθύμον Πρωτεσιλάον,  
καὶ βάλε Πνοαίχμην, δες Παίονας ἵπποκορυνσίας  
ἥγαγεν ἐξ Ἀμυδῶνος ἀπ' Ἀξιοῦ εὐρὺν φέοντος·  
τὸν βάλε δεξιὸν ὄμον· δ' ὅπιος ἐν κονίησιν  
κάππεσεν οἰμώξας, ἔταροι δέ μιν ἀμφεφόρθηθεν

285

Μαίονες· ἐν γάρ Πάτροκλος φόβον ἤκεν ἀπασιγ  
ἥγεμόντα κτείνας, δες ἀριστεύεσκε μάχεσθαι.

ἐκ νηῶν δ' ἔλασεν, κατὰ δ' ἔσβεσεν αἰθόμενον πῦρ.  
ἡμιδαής δ' ἄρα τηῦ λίπετ' αὐτόθι. τοὶ δ' ἐφόβηθεν

290

Τρώες θεσπεσίω δύμάδω· Δαναοὶ δ' ἐπέχυντο  
τῆς ἀνὰ γλαφυράς· δύμαδος δ' ἀλίαστος ἐτύχθη.

δες δ' ὅτ' ἀφ' ὑψηλῆς κορυφῆς δρεος μεγάλου  
κινήσῃ πυκνήν τεφέλην στεροπηγερέτα Ζεύς,  
ἔκ τ' ἔφαντεν πᾶσαι σκοπιαὶ καὶ πρώοντες ἄκροι  
καὶ νάπαι, οὐρανόθεν δ' ἄρ' ὑπερράγη ἀσπετος αἰθήρ, 300  
δες Δαναοὶ τηῶν μὲν ἀποσάμενοι δύμον πῦρ  
τυτθὸν ἀνέπτυνσαν, πολέμον δ' οὐ γίγνετ' ἐρωή.

οὐ γάρ πώ τι Τρώες ἀρηφίλων ὑπ' Ἀχαιῶν  
προτροπάδην φοβέοντο μελαινάων ἀπὸ τηῶν,

305

ἀλλ' ἔτ' ἄρ' ἀνθίσταντο, τεῦθν δ' ὑπόΦεικον ἀνάγκη. |  
δες δὲ λύκοι Φάροεσσιν ἐπέχραον ἢ ἐρίφοισιν  
σίνται, ὑπὲκ μήλων αἰρεύμενοι, αἴ τ' ἐν δρεσσιν

352

ποιμένος ἀφραδίγησι διέτημαγεν· οὐδὲ Φιδόντες		
αἴψα διαρπάζονσιν ἀνάλκιδα θυμὸν ἔχούσας·		355
ὦς Δαναοὶ Τρώεσσιν ἐπέχρωαν· οὐδὲ φόβοιο		
δυσκελάδον μνήσαντο, λάθοντο δὲ θούριδος ἀλκῆς.		357
Πάτροκλος δ' ἐπετο σφεδαρὸν Δαναοῖσι κελεύων,		372
Τρωσὶ κακὰ φρονέων· οἱ δὲ ΦιΦαχῆ τε φόβῳ τε		
πάσας πλῆσαν δόδονς, ἐπεὶ ἂρ τιάγεν· ὅψι δ' ἀελλὰ		
σκίδραθ' ὑπὸ νεφέων, τανύοντο δὲ μώρυχες ἵπποι		375
ἄψορον προτὶ Φάστν νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων.		
Πάτροκλος δ' ὅθι πλεῖστον δρινόμενον Φίδε λαόν,		
τῇ δ' ἔχ' ὁμοκλήσας· ὑπὸ δ' ἀξοῖ φῶτες ἐπιπτον		
πρηγνέες ἐξ ὀχέων, δίφροι δ' ἀτενυμβαλίαζον.		
ἀντικρὺς δ' ἄρα τάφρον ὑπέρθορον ὠκέες ἵπποι		380
πρόσσω Φιέμενοι· ἐπὶ δ' Ἐκτορὶ κέκλετο θυμός·		382
Φίετο γὰρ βαλέμεν· τὸν δ' ἐκφερον ὠκέες ἵπποι·		
ὦς δ' ὑπὸ λαίλαπι πᾶσα κελαινὴ βέβρωθε χθὼν		
ῆματ' ὀπωρινῷ, ὅτε λαβρότατον χέει ὕδωρ		385
Ζεύς, ὅτε δή δ' ἄρδεσσοι κοτεσσάμενος καλεπήρη,		
οἱ βίῃ εἰν ἀγορῇ σκολιὰς κρίνωσι θέμιστας,		
ἐκ δὲ δίκηην ἐλάσσωσι, θεῶν ὅπιν οὐκ ἀλέγοντες·		
τῶν δέ τε πάντες μὲν ποταμοὶ πλήθονσι δέοντες,		
πολλὰς δὲ κλιτῆς τότ' ἀποτιμήγονοι χαράδραι,		390
ἐξ δ' ἄλλα πορφυρέην μεγάλα στενάχονσι δέονσαί		
ἐξ ὀρέων ἐπὶ κάρο, μινύθει δέ τε Φέργ' ἀνθρώπων·		
ὦς ἵπποι Τρώαι μεγάλα στενάχοντο δέονσαι.		
Πάτροκλος δ' ἐπεὶ οὖν πρώτας ἐπέκερδε φάλαγγας,		
ἄψ ἐπὶ τῆς ἔΦεργε παλιμπετές, οὐδὲ πόλιος		395
εἴσαι Φιεμένοντος ἐπιβαινέμεν, ἀλλὰ μεσηγὸν		
τηῶν καὶ ποταμοῦ καὶ τείχεος ὑψηλοῖο		
κτεῖνε μεταΐσσων, πολέων δ' ἀπείρυτο ποιηίη.		
ἔνθ' ἦτοι Πρόνοον πρῶτον βάλε δονῷ φαεινῷ,		
στέργοντο γυμνωθέντα παρ' ἀσπίδα, λύσε δὲ γνῖα·		400
δούπησεν δὲ πεσών. οὐ δὲ Θέστορα, Φίγροπος νιόν,		

δεύτερον ὁρμηθεὶς—δέ μὲν εὐξέστω ἐνὶ δίφρῳ  
ἥστο Φαλεῖς· ἔκ γὰρ πλήγη φρένας, ἐκ δ' ἄρα χειρῶν  
ἡρία Φ' ἡγέθησαν—δέ δ' ἔγχει τύχει παραστὰς  
γναθμὸν δεξιερόν, διὰ δ' αὐτοῦ πεῖρεν ὀδόντων, 405  
ἔλκε δὲ δουρὸς ἑλὼν ὑπὲρ ἀντυγος, ὃς ὅτε τις φώς  
πέτρῃ ἐπὶ προβλῆτι καθήμενος ἴερὸν ἵχθνη  
ἐκ πόντοιο θύραζε λίνφι καὶ Φίγροι παλκῷ·  
ὦς ἔλκε ἐκ δίφρῳ κεχηρότα δουρὶ φαεινῷ,  
καὶ δ' ἄρ' ἐπὶ στόμῃ ἔωσε· πεσόντα δέ μιν λίπε θυμός. 410  
αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐρύλαιον ἐπεσσύμενον βάλε πέτρῳ  
μέσσην καὶ κεφαλήν· οὐ δ' ἄνδιχα πᾶσα κεάσθη  
ἐν κόρυνθι βριαρῆ· δέ δ' ἄρα πρητῆς ἐπὶ γαίῃ  
κάππεσεν, ἀμφὶ δέ μιν θάρατος χύτο θυμορραιάστης.  
αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐρύμαντα καὶ Ἀμφοτερὸν καὶ Ἐπάλτην, 415  
Τληπόλεμόν τε Δαμαστορίδην Ἐχίον τε Πόρων τε,  
Φιφέα τ' Εἴνιππόν τε καὶ Ἀργεάδην Πολύμηλον,  
πάντας ἐπασσυτέρους πέλασε χθονὶ πολυβοτείοῃ. | 418

Πάτροκλος δ' ἵπποισι καὶ Αὐτομέδοντι κάλεύσας 684  
Τρῶας καὶ Λυκίους μετεκάθε, καὶ μέγ' ἀάσθη 685  
τῆπιος· εἰ δὲ Φέπος Πηλημάδαο φύλαξεν,  
ἢ κεν ὑπέκψυγε κῆρα κακὴν μέλανος θανάτοιο.  
ἄλλ' αἰεὶ τε Διὸς κρείσσων τύρος ἡέ περ ἄνδρῶν.  
[ὅς τε καὶ ἄλιμον ἄνδρα φοβεῖ καὶ ἀφείλετο νίκην  
δημίως, διὸ δ' αὐτὸς ἐποτρύνησι μάχεσθαι.] 690

ὅς Φοι καὶ τότε θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ἀνῆκεν. |  
ἔνθα τίνα πρῶτον, τίνα δ' ὕστατον ἐξενάριξας,  
Πατρόκλεες, ὅτε δή σε θεοὶ θάρατόνδε κάλεσσαν;  
“Ἄδογστον μὲν πρῶτα καὶ Αὐτόνοον καὶ Ἐγεκλον  
καὶ Πέριμον Μεγάδην καὶ Ἐπίστορα καὶ Μελάνιππον, 695  
αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐλασον καὶ Μούλιον ἡδὲ Πυλάρτην·  
τοὺς ἔλεν· οἵ δ' ἄλλοι φύγαδε μυώντο Φέκαστος. |  
ἔνθα κεν ὑψίπυλον Τροίην ἔλον τίες Ἀχαιῶν  
Πατρόκλοι· ὑπὸ κεροῖ—περιπρὸ γὰρ ἔγχει θῦεν—

Δ. Ν. Γουδῆ Όμ. Ιλ. Ο—Ω, ἔκδ. Δ.

2

εὶ μὴ Ἀπόλλων Φοῖβος ἐνδιμήτοι' ἐπὶ πύργον

700

ἔστη, τῷ δὲ φρονέων, Τρώεσσι δ' ἀφήγων.

τοὺς μὲν ἐπ' ἀγκῶνος βῆ τείχεος ὑψηλοῖο

Πάτροκλος, τοὺς δ' αὐτὸν ἀπεστινφέλιξεν Ἀπόλλων,

χείρεσσος ἀθανάτησι φαινήν ἀσπίδα νόσσων.

ἄλλ' ὅτε δὴ τὸ τέταρτον ἐπέσσυτο δάιμονι Φῖσος,

705

δεῖεντα Φ' ὁμοκλήσας ἔπεια πτερόεντα προσηγύδα-

»χάζεο, διογενὲς Πατρόκλεες· οὐ γά τοι αἴσα

σῷ ὑπὸ δονῷ πόλιν πέρθαι Τρώων ἀγερῶχων,

οὐδέν' ὑπ' Ἀχιλῆος, ὃς περ σέο πολλὸν ἀμείνων.«

710

ῶς φάτο, Πάτροκλος δ' ἀνεχάζετο πολλὸν ὀπίσσω,

μῆνιν ἀλενάμενος Φειατηβόλου Ἀπόλλωνος. |

»Ἐκτωρ δ' ἐν Σκαιῆσι πύλῃσ' ἔχε μώνυχας ἵππονς·

δεῖεν γάρ ήτε μάχοιτο κατὰ κλόνον αὐτὶς ἐλάσσας,

ἢ λαοὺς ἐς τεῖχος ὁμοκλήσειε Φαλῆραι.

ταῦτ' ἄρα Φοι φρονέοντι παρίστατο Φοῖβος Ἀπόλλων

715

ἀνέρι Φεισάμενος, αἰζηῷ τε κρατερῷ τε,

Ἀσίω, ὃς μήτρως ἔειν Ἐκτορος ἵπποδάμοιο,

αὐτοκασίγνητος Φειάβης, νῖὸς δὲ Δύμαντος,

ὅς Φρυγίη ναίεσκε δοῆσ' ἔπι Σαγγαρίοιο·

τῷ μην Φεισάμενος προσέφη Διὸς νῖὸς Ἀπόλλων. |

720

»Ἐκτορ, τίπτε μάχης ἀπολαύει; οὐδέ τί σε χρή·

αἴθ' ὅσον ἥσσων εἰμί, τόσον σέο φέρτερος εἴην!

τῷ κε τάχα στινγερῶς πολέμοι ἀπερωήσειας.

ἄλλ' ἀγε, Πατρόκλῳ ἔφεπε κρατερώνυχας ἵππονς,

αἴ κέν πώς μην ἔλλης, δῶῃ δέ τοι εὑρχος Ἀπόλλων.« |

725

ῶς Φειπῶν ὁ μὲν αὐτὶς ἔβη θεὸς ἀμ πόρον ἀνδρῶν,

Κεβριόνη δ' ἐκέλευσε δαΐφρονι φαίδιμος Ἐκτωρ

ἵππονς ἐς πόλεμον πεπληγέμεν. αὐτὰρ Ἀπόλλων

δύσεθ' δμιλον ἴών, ἐν δὲ κλόνον Ἀργεῖοισιν

ἥκε κακών, Τρωσὶν δὲ καὶ Ἐκτοροι κῦδος ὅπαζεν. |

730

Ἐκτωρ δ' ἄλλους μὲν Λαραοὺς ἔα, οὐδέ ἐνάρξεν

αὐτὰρ δ' Πατρόκλῳ ἔφεπε κρατερώνυχας ἵππονς.

Πάτροκλος δ' ἐτέρωθεν ἀφ' ἵππων ἀλτο χαμᾶζε  
σκαιῇ ἔγχος ἔχων ἐτέροηφι δὲ λάζετο πέτρον  
μάρμαρον δικριόνθ<sup>2</sup>, ὃν Φοι περὶ χεὶρ ἐκάλυψεν,  
ἡκε δ' ἐρεισάμενος, οὐδὲ δΕήν χάζετο φωτός,  
οὐδ' ἄλιώσε βέλος, βάλε δ' Ἔκτορος ἡμοχῆα,  
Κεβριόνην, νόθον νιὸν ἀγακλεέος Πριάμοιο,  
ἵππων ἥρι<sup>1</sup> ἔχοντα, μετώπιον δξέι λᾶν.

ἀμφοτέρας δ' ὁρῆς σύνελεν λίθος, οὐδέ τοι ἔσκεν  
δστέον, ὁφθαλμοὶ δὲ χαμαὶ πέσον ἐν κονίῃσιν  
αὐτοῦ πρόσθε ποδῶν· δ' ἂρ ἀρνευτῆρι ΦεΦοικὼς  
κάππεσ' ἀπ' ενΦεργέος δίφρου, λίπε δ' δστέα θυμός. |  
τὸν δ' ἐπικεροτομέων προσέφης, Πατρόκλεες ἵππευ

»ὦ πόποι, ἢ μάλ' ἐλαφρὸς ἀνήρ· ὡς ὅῆα κυβιστᾶ! 745  
εἰ δὴ που καὶ πόντῳ ἐν ἰχθυόνετι γένοιτο,  
πολλοὺς ἀν κορέσειεν ἀνήρ ὅδε τήμεα διφῶν,  
τηὸς ἀποθρόψκων, εἰ καὶ δυσπέμφελος εἴη,  
ὡς τῦν ἐν πεδίῳ ἔξ ἵππων ὅῆα κυβιστᾶ.

ἢ δὰ καὶ ἐν Τρωέσσι κυβιστητῆρες ἔασιν.« 750

ὅς Φειπὼν ἐπὶ Κεβριόνη ἥρωι βεβήκει,  
οἷμα λέοντος ἔχων, ὃς τε σταθμοὺς κεραῖζων  
ἔβλητο πρὸς στῆθος, ἐΦή τέ μιν ὕλεσεν ἀλκή·  
ὡς ἐπὶ Κεβριόνη, Πατρόκλεες, ἀλσο μεμαώς.

Ἔκτωρ δ' αὖθ' ἐτέρωθεν ἀφ' ἵππων ἀλτο χαμᾶζε. 755  
τὼ περὶ Κεβριόναο λέονθ<sup>3</sup> ὡς δῆριν ἐθέσθην,  
ἄ τ' ὅρεος κορυφῆσι περὶ ιταμένης ἐλάφοιο,  
ἄμφω πεινάοντε, μέγα φρονέοντε μάχεσθον·  
ὅς περὶ Κεβριόναο δύω μῆστωρες ἀΦντῆς,

Πάτροκλός τε Μενοιτιάδης καὶ φαίδιμος Ἔκτωρ, 760  
Φίεντ<sup>4</sup> ἀλλήλων ταμέμεν χρόα τηλέι χαλκῷ.

Ἔκτωρ μὲν κεφαλῆφιν ἐπεὶ λάβεν, οὐχὶ μεθίει·  
Πάτροκλος δ' ἐτέρωθεν ἔχεν ποδός· | οἱ δὲ δὴ ἄλλοι  
Τρωῖς καὶ Δαραὶ σύναγον κρατερὴν ὑσμίνην.

ὡς δ' Εὑρός τε Νότος τ' ἐριδαίνετον ἀλλήλουν 765

οὐδεος ἐν βῆσσῃς βαθέαν πελεμιζέμεν ὑλην,  
φηγόν τε μελίην τε τανύφλοιόν τε κράνειαν,  
αἱ τε πρὸς ἀλλήλας ἔβαλον τανιήκεας δῖονς  
Φηχῇ θεσπεσίῃ, πάταγος δέ τε Φαγρυμενάων,  
ῶς Τρῶες καὶ Ἀχαιοὶ ἐπ' ἀλλήλοισι θορόντες 770  
δῆοντ, οὐδ' ἔτεροι μηδόντ' ὀλοστὸν φόροιο.

πολλὰ δὲ Κεβριόνην ἀμφ' ὁξέα δοῦρον ἐπεπήγει  
ἰοί τε πτερόεντες ἀπὸ τενρῷφηι θορόντες,  
πολλὰ δὲ χερμάδια μεγάλ' ἀσπίδας ἐστυφέλιξαν  
μαργαμένων ἀμφ' ἀντόν· δ' ἐν στροφάλιγγι κονίης 775  
κεῖτο μέγας μεγαλωστί, λελασμένος ἵπποσυνάων. |

ὅρφα μὲν Ἡέλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβεβήκει,  
τόφρα μάλ' ἀμφοτέρων βέλες ἥπτετο, πᾶπτε δὲ λαός.  
ἥμος δ' Ἡέλιος μετενίσσετο βουλυτόνδε,  
καὶ τότε δή δ' ὑπὲρ αἰσαν Ἀχαιοὶ φέρτεροι ἥσαν. 780  
ἐκ μὲν Κεβριόνην βελέων ἥρωα Φέρυσσαν  
Τρώων ἐξ ἐνοπῆς, καὶ ἀπ' ὅμων τεύχες ἔλοντο. |  
Πάτροκλος δὲ Τρωσὶ κακὰ φρονέων ἐνόρουσεν.  
τοὺς μὲν ἔπειτ' ἐπόρουνσε θοῦρὸν ἀτάλαντος Ἀρηί,  
σμερδαλέα ΦιΦάχων, τοὺς δ' ἐννέα φῶτας ἔπεφνεν. 785  
ἀλλ' ὅτε δὴ τὸ τέταρτον ἐπέσσυτο δαίμονι Φῖσος,  
ἔνθ' ἄρα τοι, Πάτροκλε, φάνη βιότου τελευτή.  
ἥντετο γάρ τοι Φοῖβος ἐνὶ κρατερῷ ὑσμίηῃ  
δΦειρός· δ' μὲν τὸν ἴόντα κατὰ κλόνον οὐδὲ ἐνόησεν.  
ἥρει γάρ πολλῆς κεκαλυμμένος ἀντεβόλησεν. 790

στῆ δ' ὅπιθε, πλῆξεν δὲ μετάφρενον εὐρέε τ' ὅμω  
χειρὶ καταποηνεῖ, στρεφεδίηθεν δέ Φοῖ δοσε.  
τοῦ δ' ἀπὸ μὲν κρατὸς κυνέην βάλε Φοῖβος Ἀπόλλων·  
ἡ δὲ κυλινδομένη κανακῆν ἔχε ποσσὸν ὑφ' ἵππων  
αὐλῶπις τρυφάλεια, μιάνθησαν δὲ Φέθειραι 795  
αἴματι καὶ κονίησι. πάρος γεν μὲν οὐ θέμις ἥεν  
ἴπποκομον πήληκα μιάντεσθαι κονίησιν,  
ἀλλ' ἀνδρὸς θείοιο κάρη χαρίεν τε μέτωπον

- φύεται Ἀχιλλῆος τότε δὲ Ζεὺς Ἐκτορι δῶκεν  
 Φῆγη κεφαλῆ φορέειν, σχεδόθεν δέ Φοι ἡερὸς ὀλευθρος· 800  
 πᾶν δέ Φοι ἐν χείρεσσι Φάγη δολιχόσκιον ἔγκος,  
 βριθὺ μέγα στιβαρὸν κεκορυθμένον· αὐτὰρ ἀπὸ ὕμων  
 ἀσπὶς σὸν τελαμῶνι χακαὶ πέσε τερμιόεσσα·  
 λῦσε δέ Φοι θώρηκα Φάναξ Διὸς νίδος Ἀπόλλων. |  
 τὸν δὲ ἀτη φρένας εἶλε, λύθεν δὲ ὑπὸ φαίδιμα γυνῖα,  
 στῆ δὲ ταφών. ὅπιθεν δὲ μετάφρενον δέξει δουρὶ· 805  
 ὕμων μεσσηγὸς σχεδόθεν βάλε Δάρδαρος ἀνήρ,  
 Πανθοΐδης Ἐνόφορβος, δις ἥλικιην ἐκέκαστο  
 ἔγκεῖθ' ἵπποσύνῃ τε πόδεσσί τε καρπαλίμοισιν.  
 καὶ γάρ δὴ τότε φῶτας ἐΦείκοσι βῆσεν ἀφ' ἵππων,  
 πρῶτην ἐλθὼν σὸν ὅχεσφι, διδασκόμενος πολέμοιο· 810  
 ὃς τοι πρῶτος ἐφῆκε βέλος, Πατρόκλεες ἵππεῦ,  
 οὐδὲ δάμασσος· ὃ μὲν αὗτις ἀνέδραμε, μεῖκτο δὲ δύλῳ  
 ἐκ χροὸς ἀρπάξας δόρυν μείλιγον, οὐδὲ ὑπέμεινεν  
 Πάτροκλον, γυμνόν περ ἔόντα ἐν δημοτῇ. 815  
 Πάτροκλος δὲ θεοῦ πληγῇ καὶ δουρὶ δαμασθεὶς  
 ἀφ' ἑτάρων εἰς Φέθνος ἐχάζετο κῆρος ἀλεείνων. |
- Ἐκτιρω δὲ ὡς ἔΦιδεν Πατροκλέεα μεγάθυμον  
 ἀφ' ἀναχαζόμενον, βεβλημένον δέξει χαλκῶ,  
 ἀγχίμολόν ἔρα Φοι ἤλθε κατὰ στίχας, οὖτα δὲ δουρὶ<sup>τείατον</sup> ἐς κενεῶνα, διαπόδη δὲ χαλκὸν ἔλασσεν·  
 δούπησεν δὲ πεσών, μέγα δὲ ἤκαχε λαὸν Ἀχαιῶν.  
 ὡς δὲ ὅτε σῦν ἀκάμαντα λέων ἐβιήσατο χάρμη,  
 ὥς τ' ὁρεος κορυφῇσι μέγα φρονέοντε μάχεσθον  
 πίδακος ἀμφὶ δλίγης· ἐθέλουσι δὲ πινέμεν ἄμφω· 825  
 πολλὰ δέ Φ' ἀσθμαίνοντα λέων ἐδάμασσε βίηφιν.  
 ὡς πολέας πεφρόντα Μενοιτίον ἀλκιμὸν νίδον  
 "Ἐκτιρω Πριαμίδης σχεδὸν ἔχκει θυμὸν ἀπέΦρα.  
 καὶ Φοι ἐπενχόμενος ἔπεια πτερόεντα προσηγόδα·
- »Πάτροκλ', ή ποθ' ἔφησθα πόλιν κεραιξέμεν ἥμήν, 830  
 Τρωιάδας δὲ γυναῖκας, ἐλεύθερον ἥμαρ ἀποΦράς,

ἀξέμεν ἐν νήσοι φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν,  
νῆπιε! τάων δὲ πρόσθ "Ἐκτορος ὠκέες ἵπποι  
ποσσὸν δωρέχαται πολεμιζέμεν· ἔγχεϊ δ' αὐτὸς  
Τρωσὶ φιλοπτολέμοισι μεταπρόπω, ὃ σφιν ἀμύνω 835  
ἡμαρ ἀναγκαῖον· σὲ δέ τ' ἐνθάδε γῦπες ἔδονται.  
ἄδειλ', οὐδέ τοι ἐσθλὸς ἐών χραίσμισεν Ἀχιλλεῖς,  
ὅς ποθί τοι μάλα πολλὰ μένων ἐπετέλλετ' ἰόντι  
μή μοι πρὸν ἴμεναι, Πατρόκλεες ἵπποκέλευθε,  
νῆας ἐπὶ γλαφυράς, πρὸν Ἐκτορος ἀνδροφόρου οι 840  
αίματόεντα χιτῶνα περὶ στήθεσσι δαΐξαι."  
ὦς ποθί σε προσέφη, σοὶ δὲ φρένας ἄφορον πεῖθε.  
τὸν δ' ὀλιγοδρανέων προσέφης, Πατρόκλεες ἵππεν.  
»ηδὴ νῦν, Ἐκτορ, μεγάλ' εὔχεο· σοὶ γὰρ ἔδικεν  
νίκην Ζεὺς Κρονίδης καὶ Ἀπόλλων, οἵ μ' ἐδάμασσαν 845  
ὅριδίως· αὐτοὶ γὰρ ἀπ' ὕμιν τεύχε· ἔλοντο.  
τοιοῦτοι δ' εἴ τι πέρι μοι ἐFeίκοσιν ἀντεβόλησαν,  
πάντες καὶ αὐτόθ' ὅλοντο ἐμῷ ὑπὸ δονῷ δαμέντες.  
ἄλλα με μοῖρος ὀλοὴ καὶ Λητόος ἔκτανεν νίός,  
ἀνδρῶν δ' Ἔνφορθος· σὺ δέ με τρίτος ἐξεναρίζεις. 850  
ἄλλο δέ τοι Feιρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·  
οὐδὲν οὐδέ τοι δηρὸν βέε', ἄλλα τοι ἥδη  
ἄγκι παρέστηκεν θάνατος καὶ μοῖρα κραταίῃ,  
χερσὶ δαμέντι Ἀχιλῆος ἀμύμονος Αἰακίδαο.«  
ὦς ἄρα μιν Feιπόντα τέλος θανάτοιο κάλυψεν 855  
ψυχὴ δ' ἐκ δευθέων πταμένη ἈFeιδόςδε βεβήκει,  
Feὸν πότμον γούώσα, λιποῦσα δροτῆτα καὶ ἥβην.  
τὸν καὶ τεθηῆτα προσηγόρια φαίδημος Ἐκτωρ.  
»Πατρόκλεες, τί νῦν μοι μαντεύει αἰπὲν ὅλεθρον;  
τίς Feῖδ' εἴ τις Ἀχιλλεύς, Θέτιδος πάις ἡνυκόμοιο, 860  
φθῆῃ ἐμῷ ὑπὸ δονῷ τυπεῖς ἀπὸ θυμὸν ὀλέσσαι;«  
ὦς ἄρα φωνήσας δόρυν χάλκεον ἐξ ὀτειλῆς  
ἐFeρσε, λάξ προσβάς, τὸν δ' ὑπιον φόσ' ἀπὸ δονρός.

**ΙΛΙΑΔΟΣ Ρ.****Μενελάου ἀριστεία**

... "Ἐκτωρ μὲν Πάτροκλον, ἐπεὶ κλυτὰ τεύχε' ἀπέΦρα,	125
Φέλχ', ἵν' ἀπ' ὅμουν κεφαλὴν τάμοι δξεῖ χαλκῷ,	
τὸν δὲ τέκνυ Τρωίησι Φερούσσαμενος κυσὶ δοίη.	
Αἴας δ' ἐγγύθεν ἥλθε, φέρων σάκος ἥντε πόργον.	
"Ἐκτωρ δ' ἄψ ἐς δημιούρων ἴών ἀνεχάζειθ' ἔταιρον,	
ἐς δίφρον δ' ἀνόρουσσε· δίδουν δ' ὁ γε τεύχεα καλὰ	130
Τρωσὶ φέρειν προτί Φάστυ, μέγα κλέος ἔμμεναι αὐτῷ.	
Αἴας δ' ἀμφὶ Μενοιτιάδῃ σάκος εὑρὸν καλύψας	
ἔστηκειν ὃς τίς τε λέων περὶ Φοῖσι τέκεσσιν,	
ῳδά τε νήπιον ἄγοντι συναντήσωνται ἐν ὅλῃ	
ἄνδρες ἐπακτῆρες· δέ τε σθένει βλεμεαίνει·	135
πᾶν δέ τ' ἐπισκύνιον κάτω ἔλκεται ὅσσε καλύπτων·	
ὦς Αἴας περὶ Πατρόκλῳ ἥρωι βεβήκει·	
"Ατρεΐδης δ' ἐτέρωθεν, ἀρηίφιλος Μενέλαος,	139
ἔστηκει, μέγα πένθος ἐνὶ στήθεσσιν ἀΦέξων.	
Τρωες δὲ προέτυψαν ἀΦολλέες· ἥρχε δ' ἄρδε "Ἐκτωρ.	262
ὦς δ' ὅτε ἐπὶ προχοῇσι διπετέος ποταμοῖο	
βέβρωσσεν μέγα κῦμα ποτὶ ὁόν, ἀμφὶ δέ τ' ἄκραι	
ἥιόνες βιόωσιν ἐρευγομένης ἀλὸς ἔξω,	265
τόσση ἄρα Τρωες ΦιΦαχῆ ἵσαν. αὐτὰρ Ἀχαιοὶ	
ἔστασάν ἀμφὶ Μενοιτιάδῃ ἔτα θυμὸν ἔχοντες·	267
Αἴας γὰρ μάλα πάντας ἐπώχετο, πολλὰ κελεύων·	356
οὕτε τιν' ἐξοπίσω τεκνοῦ χάζεσθαι ἀνώγει	
οὕτε τινὰ προμάχεσθαι Ἀχαιῶν ἔξοχον ἄλλων,	
ἄλλὰ μάλ' ἀμφ' αὐτῷ βεβάμεν, σχεδόθεν δὲ μάχεσθαι.	
ὦς Αἴας ἐπέτελλε πελώριος, αἴματι δὲ χθῶν	360
δεύετο πορφυρέω, τοι δ' ἀγχιστῖνοι ἐπιπτον.	361
τοῖον Ζεὺς ἐπὶ Πατρόκλῳ ἀνδρῶν τε καὶ ἵππων	400
ἥματι τῷ ἐτάνυσσε κακὸν πόνον· οὐδέ τοι δρα πώ τι	

Φείδες Πάτροκλον τεθνηότα δῖος Ἀχιλλεύς.  
πολλὸν γὰρ ἀπάνευθε νεῶν μάργαντο θοάων,  
τείχε' ὑπὸ Τρώων τό μιν οὖ ποτε Φέλπετο θυμῷ  
τεθνάμεν, ἀλλὰ ζωόν, ἐνιχριμφθέντα πύλησιν,  
ἄψ ἀπονοστήσειν, ἐπεὶ οὐδὲ τὸ Φέλπετο πάμπαν,  
ἐκπέρσειν πτολίεθρον ἄνεν Φέιθεν, οὐδὲ σὸν αὐτῷ.  
πολλάκι γὰρ τό γε μητρὸς ἐπεύθετο νόσφιν ἀκούων,  
ἢ Φοι ἀπαγγέλλεσκε Διὸς μεγάλοιο νόημα.

δὴ τότε γ' οὖ Φοι ἔΦειπε καπὸν τόσον, ὅσσον ἐτύχθη, 410  
μῆτηρ, διτι φά Φοι πολὺ φίλτατος ὥλεθ' ἔταῖρος.

οἵ δ' αἰεὶ περὶ νεκρὸν ἀκαζμένα δούρατ' ἔχοντες  
νωλεμὲς ἐγχρίμπτοντο καὶ ἀλλήλους ἐνάριζον.  
ώδε δέ τις Φείπεσκεν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων

»ὦ φίλοι, οὐ μὰν ἡμιν ἐυκλεὲς ἀπονέσσθαι  
νῆσας ἐπὶ γλαφυράς, ἀλλ' αὐτοῦ γαῖα μέλαινα  
πᾶσι χάροι· τό κεν ἡμιν ἄφαρ πολὺ κέρδιον εἴη, —  
εἰ τούτον Τρώεσσι μεθήσομεν ἵπποδάμοισιν  
Φάστν πότι σφέτερον Φερούσαι καὶ κῦδος ἀρέσθαι.« |

ώς δέ τις αὖ Τρώων μεγαθύμων αὐδήσασκεν· 420  
»ὦ φίλοι, εἰ καὶ μοῖρα παρ' ἀνέρι τῷδε δαμῆται  
πάντας ὁμῶς, μή πώ τις ἐρωεέτω πολέμου.« |

ώς ἄρα τις Φείπεσκε, μένος δ' ὕρσασκεν ἔταίρον.  
ὦς οἱ μὲν μάργαντο, σιδήρειος δ' ὕρυμαγδὸς  
χάλκεον οὐρανὸν ἴκε δι' αἰθέρος ἀτρογγέτοιο. 425  
ἴπποι δ' Αἰλακίδαο μάχης ἀπάνευθεν ἐόντες  
κλαῖον, ἐπειδὴ πρῶτα πυθέσθην ἡνιόχοιο  
ἐν κονίῃσι πεσόντος ὑφ "Εκτορος ἀνδροφόνοιο.

ἢ μὰν Αντομέδων, Διώρεος ἀλκυμος νίός,  
πολλὰ μὲν ἄρι μάστιγι θοῇ ἐπεμαίετο θείνων,  
πολλὰ δὲ μειλιχίοισι προσηγύδα, πολλὰ δ' ἀρειῇ· 430  
τὼ δ' οὔτ' ἄψ ἐπὶ νῆσας ἐπὶ πλατὺν Ἐλλήσποντον  
ἡθελέτην ἴμεναι οὔτ' ἐς πόλεμον μετ' Ἀχαιούς,  
ἀλλ' ὡς τε στήλῃ μένει ἔμπεδον, ἢ τ' ἐπὶ τύμβῳ

- ἀνέρος ἐστήκη τεθυνότος ἡὲ γυναικός, 435  
 ὡς μένον ἀσφαλέως περικαλλέα δίφρον ἔχοντες,  
 οὐδὲ ἐνισκίμψατε καρήσατε· δάκρυα δέ σφιν  
 θερμὰ κατὰ βλεφάρων χαμάδις ὁέε μυρομένοισιν  
 ἥπιόχοιο πόθῳ· θαλερὴ δὲ μαίνετο χαῖτη  
 ζεύγηλης ἐξεριποῦσα παρὰ ζυγὸν ἀμφοτέρωθεν. | 440  
 μυρομένω δ' ἄρα τώγε Φιδῶν ἐλέησε Κρονίων,  
 κινήσας δὲ κάρη προτὶ Φὸν μυθήσατο θυμόν·
- »ἄ δε Φειλὼ, τί σφῶι δόμειν Πηλῆι Φάνακτι  
 θυντῷ, ὅμες δ' ἐστὸν ἀγήρω τ' ἀθανάτῳ τε;  
 ἢ ἵρα δυστήρουσι μετ' ἀνδράσι ἄλγε· ἔχητο; 445  
 οὐ μὲν γάρ τι ποθ' ἐστὶν διζυρώτερον ἀνδρὸς  
 πάντων, ὅσσα τε γαῖαν ἔπι πτείσει τε καὶ ἔρπει.  
 ἀλλ' οὐ μὰρ ὅμιν γε καὶ ἄρμασι δαιδαλέοισιν  
 Ἐκτωρ Πριαμίδης ἐποχήσεται· οὐ γάρ ἔάσω· 450  
 οὐ Φάλις ὡς καὶ τεύχε· ἔχει καὶ ἐπεύχεται αὔτως;  
 γούρασι δ' ἐν σφῶιν βαλέω μένος ἡδ' ἐνὶ θυμῷ,  
 ὅφρα καὶ Αὐτομέδοντα σαώσετον ἐκ πολέμουο». | 452
- ως Φειπὼν ἵπποισιν ἐνέπνευσεν μέρος ἡύ. 456  
 τὼ δ' ἀπὸ χαιτάσιν κονίην οὐδάσδε βαλόντε  
 φίμφ' ἔφερον θοὸν ἄρμα μετὰ Τρῶας καὶ Ἀχαιούς.  
 τοῖσι δ' ἐπ' Αὐτομέδων μάχεται ἀχνύμενός περ ἐταίρον. | 459  
 καὶ τότ' ἄρα Αἴας Φειπέ βοὴν ἀγαθὸν Μενέλαιον. 651
- »σκέπτεο νῦν, Μενέλαιε διοτρεφές, αἱ καὶ Φίδηι  
 ζωὸν ἔτι Ἀρτίλοχον, μεγαθύμονος Νέστορος νίόν,  
 ὅτερον δ' Ἀχιλῆι δαΐφρον θᾶσσον λόντα  
 Φειπέμεν δττι δάρα Φοι πολὺ φίλτατος ὥλεθ' ἐταῖρος». | 655
- ως ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαιος,  
 βῆ δ' ἴμεναι ὡς τίς τε λέων ἀπὸ μεσσαάλιοι,  
 ὃς τ' ἐπεὶ ἄρα κε κάμησι κύριας τ' ἀνδρας τ' ἐρεθίζων,  
 οἵ τέ μιν οὐκ ἔάουσι βοῶν ἐκ πῖαρ ἐλέσθαι  
 πάννυχοι ἐγρήσσοντες· δὲ καράσαν ἐρατίζων 660  
 ἰθύει, ἀλλ' οὐ τι πρήσσει· θαμέες γὰρ ἀκοντες

ἀντίοι ἀίσσονσι θρασειάων ἀπὸ χειρῶν,  
καιόμενά τε δεταί, τάς τε τρέει ἐσσύμενός περ  
ἡῶθεν δ' ἀπὸ νόσφιν ἔβη τετιγόυ θυμῷ·  
ώς ἀπὸ Πατρόκλου βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος 665.  
ἥντε πόλλαν ἀΦένων περὶ γὰρ δεῖται μή μιν Ἀχαιοὶ<sup>τε</sup>  
ἀργαλέον πρὸ φόβοιο ἔλωρ δηίοισι λίποιεν. |  
πολλὰ δὲ Μηδιόνη τε καὶ Αἰάντεσσος ἐπέτελλεν.

»Αἴαντ', Ἀργεῖων ἡγήτορε, Μηδιόνη τε,  
νῦν τις ἐνηέιης Πατροκλέεος δεῖται 670.  
μηησάσθω! πᾶσιν γὰρ ἐπίστατο μείλιχος ἔμμεν  
ζωδὸς ἐώρ, νῦν Φ' αὖθις θάνατος καὶ μοῖρα κιχάνει. |

ώς ἄρα φωνήσας ἀπέβη ξανθὸς Μενέλαος,  
πάντοσε παπταίνων ὡς τ' αἰτός, δῆν δά τέ φασιν  
δέξυταν δέρχεσθαι ὑπουργαίων πετεηνῶν, 675.  
δῆτε καὶ ὑψόθ' ἐόντα πόδας ταχὺς οὐκ ἔλαθε πτώξ  
θάμνῳ ὅπ' ἀμφικόμῳ κατακείμενος, ἀλλά τ' ἐπ' αὐτῷ  
ἔσσυτο, καὶ τέ μιν ὅκα λαβὼν ἐξείλετο θυμόν.

ώς τότε σοί, Μενέλαος διοτρεφές, δύσσε φαεινῷ  
πάντοσε διτείσθην πολέων κατὰ Φέθυνος ἐταίρων, 680.  
εἴ ποθι Νέστορος νίδην ἔτι ζώοντα Φίδοιτο. |  
τὸν δὲ μάλισταί φ' ἐνόησε μάχης ἐπ' ἀριστερὰν πάσης  
θαρσύνονθ' ἐπάροντας καὶ ἐποτρύνοντα μάχεσθαι.  
ἄγκον δ' ἴστάμενος προσέφη ξανθὸς Μενέλαος.

»Αρτίλοχ', εἰ δ' ἄγε δεῦρο, διοτρεφές, δόφρα πύνθαι 685.  
λυγρῆς ἀγγελίης, ή μὴ ὕρελλε γενέσθαι!  
ἥδη μὲν σὲ καὶ αὐτὸν δίομαι εἰσοδώντα  
μηγνώσκειν δτι πῆμα θεὸς Δαραοῖσι κυλίνδει,  
νίκη δὲ Τρώων πέφαται δ' ὅχι ἀριστος Ἀχαιῶν,  
Πάτροκλος, μεγάλη δὲ ποθὴ Δαραοῖσι τέτυκται. 690.  
ἀλλὰ σύ γ' αὖθις Ἀχιλῆι, θέων ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν,  
Φειπέμεν, αἴ κε τάχιστα νέκυν ἐπὶ νῆα σαώσῃ  
γνημάτων ἀτὰρ τά γε τεύχε' ἔχει κορυθαίολος Ἐκτωρ. |  
ώς ἔφατ', Ἀρτίλοχος δὲ κατέστηγε μῆθον ἀκούσας.

δέ μιν ἀμφασίη Φεπέων λάβε, τὸ δέ Φοι ὅσσε  
δακρυόφι πλῆσθεν, θαλερὴ δέ Φοι ἔσχετο φωνή.

ἀλλ' οὐδὲ ὡς Μενέλαον ἐφημοσύνης ἀμέλησεν,  
βῆ δὲ θέειν, τὰ δὲ τεύχε' ἀμύμονι δῶκεν ἑταίρῳ,  
Λαοδόκῳ, ὃς Φοι σχεδὸν ἔστρεψε μώρυχας ἵππους. |

τὸν μὲν δάκων χέοντα πόδες φέρον ἐκ πολέμου  
Πηλεῖδῃ Ἀχιλῆι κακὸν Φέπος ἀγγελέοντα.

οὐδὲ ἄρα σοί, Μενέλαε διοτρεφές, ἥθελε θυμὸς  
τειρομένοισι ἔτάροισιν ἀμυνέμεν, ἔνθεν ἀπῆλθεν  
Ἀντίλοχος, μεγάλη δὲ ποθὴ Πυλίοισιν ἔτύχθη  
ἀλλ' ὃ γε τοῖσιν μὲν Θρασυμήδεα δῖον ἀνῆκεν,  
αὐτὸς δ' αὖτ' ἐπὶ Πατρόκλῳ ἥρωι βεβήκει. |

στῆ δὲ παρ' Αἰάντεσσι θέων, εἴθαρ δὲ πρόσηγόδα·

»κεῖτον μὲν δὴ τηνσὶν ἐπιπροέηκα θοῆσιν,  
ἐλθέμεν εἰς Ἀχιλῆα πόδας ταχύν· οὐδέ Φ' ὁίω  
νῦν ἴμεναι μάλα περ πεζολωμένον "Εκτορί δίφ·  
οὐ γάρ πώς περ γυμνὸς ἐών Τρώεσσι μάχοιτο.  
ἥμες δ' αὐτοὶ περ φραζώμεθα μῆτιν ἀρίστην,  
ἥμεν δπως τὸν τεκόντον ἐρύσσομεν, ἥδε καὶ αὐτοὶ<sup>τούτων</sup>  
Τρώων ἔξ ἐνοπῆς θάνατον καὶ κῆρα φύγωμεν«. |

τὸν δ' ἥμειβετ' ἔπειτα μέγας Τελαμώνιος Αἴας·  
»πάντα κατ' αἴσαν ἔΦειπες, ἀγακλεὲς δὲ Μενέλαε·  
ἀλλὰ σὸν μὲν καὶ Μηριόνης ὑποδύντε μάλ' ὥκα  
τεκόντον δείχαρτες φέρετ' ἐκ πόνου· αὐτὰρ ὅπισθεν  
νῦν μαχεσσόμεθα Τρωσίν τε καὶ "Εκτορί δίφ·  
Φῖσον θυμὸν ἔχοντες, δύμώνυμοι, οἵ τὸ πάρος περ  
μίμυομεν δξν "Αρηα παρ' ἀλλήλοισι μέροντες.« |

ώς ἔφαθ', οἱ δὲ ἄρα τεκόντον ἀπὸ χθονὸς ἀγκάζοντο  
νῦψι μάλα μεγάλωσ· ἐπὶ δὲ πτόλεμος τέταρτο σφιν  
ἄγριος ἥντε πῦρ, τό τ' ἔπεσσόμενον πόλιν ἀνδρῶν  
δομενον ἔξαιφνης φλεγέθει, μινύθουσι δὲ Φοῖκοι  
ἐν σέλαι μεγάλῳ· τὸ δὲ ἐπιβρέμει τοὺς ἀνέμοιο.  
ώς μὲν τοῖσιν ἵππων τε καὶ ἀνδρῶν αἰχμητάων

695

700

705

710

715

720

723-36

740

ἀξηχῆς ὀρυμαγδὸς ἐπίγιεν ἐρχομένοισιν. |  
 οἵ δ', ὡς θ' ἡμίονοι κρατερὸν μένος ἀμφιβαλόντες  
 Φέλκωσ' ἔξ ὅρεος κατὰ παιπαλόεσσαν ἀταρπὸν  
 ἥ δοκὸν ἡὲ δόρυν μέγα τήιον ἐν δέ τε θυμὸς  
 τείρεθ' ὁμοῦ καμάτῳ τε καὶ ἰδρῷ σπενδόντεσσιν. 745  
 ὡς οἴ γ' ἐμμεμαῶτε νέκυν φέρον. | αὐτὰρ ὅπισθεν  
 Αἴαντ' ἵσχανέτην, ὡς τε πρώτην ἵσχάνει ὕδωρ  
 ὑλήεις, πεδίοιο διαπρόσιον τετυχηκώς,  
 ὃς τε καὶ ἴφθίμων ποταμῶν ἀλεγειτὰ ὁέεθρα  
 ἵσχει, ἄφαρ δέ τε πᾶσι ὁρίον πεδίονδε τίθησιν, 750  
 πλάζων· οὐδέ τί μιν σθένει ὁγγρῦσι δέοντες·  
 ὡς αἰεὶ Αἴαντε μάχην ἀνέΦερον ὀπίσσω  
 Τρώων. | οἵ δ' ἄμ' ἔποντο, δύνω δ' ἐν τοῖσι μάλιστα,  
 Αἴρειας τ' Ἀγχιστάδης καὶ φαίδιμος Ἐκτωρ. 755  
 τῶν δ', ὡς τε ψαρῶν νέφος ἔρχεται ἡὲ κολοιῶν,  
 οὐλον κεκλήγοντες, ὅτε προΦίδωσιν ἴόντα  
 κίρκον, ὃ τε σιμικῷσι φόνον φέρει ὀρνίθεσσιν,  
 ὡς ἄρ' ὑπ' Αἴρειά τε καὶ Ἐκτορὶ κοῦροι Ἀχαιῶν  
 οὐλον κεκλήγοντες ἴσαν, λήθοντο δὲ χάρμης.  
 πολλὰ δὲ τεύχεα καλὰ πέσον περὶ τ' ἀμφὶ τε τάφρον 760  
 φευγόντων Δαναῶν· πολέμου δ' οὐ γίγνεται ἐρωή. |

## ΙΛΙΑΔΟΣ Σ.

Ἀχιλλέως ἀνάστασις

ὦς οἵ μὲν μάργαντο δέμας πυρὸς αἰθομένοιο,  
 Ἀντίλοχος δ' Ἀχιλῆι πόδας ταχὺς ἄγγελος ἤλθεν.  
 τὸν δ' εὖρε προπάροιθε νεῶν δρυμοκραυάων,  
 τὰ φρονέοντ' ἀνὰ θυμόν, ἀ δὴ τετελεομέρα ἤει·  
 δρυμήσας δ' ἄρα Φεῖπε πρὸς δὲν μεγαλήτορα θυμόν· 5  
 »ὦ μοι ἐγώ, τί τ' ἄρ' αὗτε κάρη κομόωντες Ἀχαιοὶ  
 τηνσὸν ἔπι κλονέονται ἀτυχόμενοι πεδίοιο;

μὴ δή μοι τελέσωσι θεοί κακὰ κήδεα θυμῷ,  
ώς ποτέ μοι μήτηρ διεπέφραδε καί μοι ἔΦειπεν  
Μυρμιδόνων τὸν ἀριστον ἔτι ζώοντος ἐμεῖο  
χερσὶν ὅπο Τρῶων λείψειν φάσις ἡελίοιο.

10

ἡ μάλα δὴ τέθνηκε Μερούτιον ἄλκιμος νίος,  
σχέτλιος! η Φ' ἐκέλευνον ἀπωσάμενον δῆμον πῦρ  
ἄψ ἐπὶ νῆας ἴμεν, μηδ' Ἐκτορι Φίφι μάχεσθαι. |

15

ἥσος δὲ ταῦθ' ὕδατανε κατὰ φρέα ταὶ κατὰ θυμόν,  
τόφρα Φοι ἐγγύθεν ἥλθεν ἀγανοῦ Νέστορος νίος,  
δάκρυνα θεομάχεων, φάτο δ' ἀγγελίην ἀλεγεινήν.

»ὦ μοι, Πηλέος νὺν δαΐφρονος, η μάλα λυγρῆς  
πεύσεαι ἀγγελίης, η μὴ ὕφελλε γενέσθαι!  
κεῖται Πάτροκλος, νέκυος δὲ δὴ ἀμφιμάχονται  
γυμνοῦ· ἀτὰρ τά γε τεύχε' ἔχει κορυθαίολος Ἐπιωρ. |

20

ἥσος φάτο, τὸν δ' ἄχεος νεφέλη ἐπάλυψε μέλαινα.  
ἀμφοτέροις δὲ χερσὶν ἑλῶν κόνιν αἰδαλόεσσαν  
χεύατο καὶ κεφαλῆς, χαρίεν δ' ἥσχυνε πρόσωπον.  
νεκταρέψεις δὲ χιτῶν μέλαιν' ἀμφίζανε τέφρη. |

25

αὐτὸς δ' ἐν κονίῃσι μέγας μεγαλωστὶ ταυνσθείς  
κεῖτο, φίλησι δὲ χερσὶ κόμιην ἥσχυνε δαΐζων.  
διμωαὶ δ', ἀς Ἀχιλεὺς λιμίσσατο Πάτροκλός τε,  
θυμὸν ἀκηρέμεναι μέγα ΦίΦαζον, ἐκ δὲ θύραζε  
ἔδραμον ἀμφ' Ἀχιλῆα δαΐφρονα, χερσὶ δὲ πᾶσαι  
στήθεα πεπλήγοντο, λύθεν δ' ὑπὸ γυνᾶ Φεκάστης. |

30

Ἀντίλοχος δ' ἐτέφρωθεν ὀδύνετο δάκρυνα λείβων,  
χειρας ἔχων Ἀχιλῆος· δὲ δ' ἔστενε κυδάλιμον κῆρ  
ἔδΦιε γάρ μὴ λαιμὸν ἀποτμήξειε σιδήρῳ.

σμερδαλέον δ' ὕμωξεν. | ἀκονσε δὲ πότινα μήτηρ  
ἵμερη ἐν βένθεσσιν ἀλλὸς παρὰ πατρὶ γέροντι  
κώκυσεν τ' ἄρ' ἔπειτα· θεαὶ δέ μιν ἀμφαρέροντο,  
πᾶσαι, δσαι κατὰ βένθος ἀλλὸς Νηρηΐδες ἤσαν.  
τῶν δὲ καὶ ἀργύφεον πλῆτο σπέος· αἱ δὲ ἄμα πᾶσαι  
στήθεα πεπλήγοντο, Θέτις δ' ἔξηρχε γόοια·

35

38

50

»κλῦτε, κασίγνηται Νηρογίδες, ὅφρος ἐν πᾶσαι  
Φείδετ' ἀκούοντας οὐκέτι εἴνι κήδεα θυμῷ. |

ὦ μοι ἐγὼ δεῖτελή, ὦ μοι δυσαριστοτόκεια !

ἢ τ' ἐπεὶ ἄρτι τέκον νίδον ἀμύμονά τε κρατερόν τε, 55

ἔξοχον ἡρώων ὁ δὲ ἀνέδραμεν ἔργει Φίσος·

τὸν μὲν ἐγὼ θρέψασα, φυτὸν δὲ γονυφὸν ἀλωῆς,

νηυσὶν ἐπιπροέκα ορωνίσι Φίλιον εἴσω

Τρωσὶ μαχεσσόμενον· τὸν δὲ οὐδὲ οὐδέξομαι αὖτις

Φοίκαδε νοστήσατα, δόμον Πηλήμου εἴσω. 60

ὅφρα δέ μοι ζώει καὶ δρῆ φάσις ἡελίοιο,

ἀχνυται, οὐδέ τι Φοί δύναμαι χραισμῆσαι ιοῦσα. |

ἄλλος εἷμαι, ὅφρα Φίδωμι φίλον τέκος, ηδὲ ἐπακούσω  
ὅτι μιν ἵκετο πένθος ἀπὸ πτολέμοιο μέροντα. |

ώς ἄρα φωνήσασα λίπε σπέος· αἱ δὲ σὺν αὐτῇ

δακρυνόεσσαι ἵσαν, περὶ δέ σφισι κῦμα θαλάσσης

ὁγγυντο. τὰ δὲ δὴ Τροίην ἐρίβωλον ἔκοντο,

ἀκτὴν εἰσανέβαινον ἐπισχερώ, ἔνθα θαμεῖαι

Μνημιδόνων Φέροντο νέες ταχὺν ἀμφὶ Αχιλῆα. |

τῷ δὲ βαρὸν στενάχοντι παρίστατο πότνια μῆτηρ, 70

δξὺ δὲ κωκύσασα κάρη λάβε παιδὸς ἐΦοῖο

καὶ Φέροντο διορθομένη ἐπεια πτερόντα προσηγύνδα·

»τέκνον, τί κλαίεις; τί δέ σε φρένας ἵκετο πένθος;

ἐξαύδα, μή κεῦθε· τὰ μὲν διὰ τοι τετέλεσται

ἐκ Διός, ως ἄρα δὴ πρόν γε εὔχεο χεῖρας ἀνασκῶν,

πάντας ἐπὶ πρόμητοι Φαλήμεναι νῖας Αχαιῶν,

σεῖοντος εἰπενομένους, παθέμεν τὸν ἀΦεκήλια Φέροντα. |

τὴν δὲ βαρὸν στενάχων προσέφη πόδας ὀκὸς Αχιλλεύς·

»μῆτερ ἐμή, τὰ μὲν ἄρτι μοι Όλύμπιος ἐξετέλεσσεν·

ἄλλά τι μοι τῶν ἥδος! ἐπεὶ φίλος ὄλεθρος ἐταῖρος,

Πάτροκλος, τὸν ἐγὼ περὶ πάντων τῶν ἐταίρων,

Φίσον ἐμῆ κεφαλῆ τὸν ἀπώλεσα, τεύχεα δὲ Εκτωρ

δηώσας ἀπέδυσε πελώρια, θαῦμα Φιδέσθαι,

καλά τὰ μὲν Πηλῆι θεοὶ δόσαν ἀγλαὰ δῶρα

- ηματι τῷ, ὅτε σε βροτοῦ ἀνέρος ἔμβαλον εὐρῆ. | 85  
 αἴθ' ὁφελεῖς σὺ μὲν αὖθι βετ' ἀθανάτησ' ἀλίγουν  
 ταιεῖν, Πηλεὺς δὲ θυητὴν ἀγαγέσθαι ἄκοιτιν!  
 νῦν δ'..., ἵνα καὶ σοὶ πένθος ἐνὶ φρεσὶ μνοίον εἴη  
 παιδὸς ἀποφθιμένοιο, τὸν οὐχ ὑποδέξεαι αὖτις  
 Φοίκαδε νοστήσαντ', ἐπεὶ οὐδὲ ἐμὲ θυμὸς ἀνωγεν  
 ζωέμεν οὐδὲ ἀνδρεσσοι μετέμπεναι, αἴ κε μὴ Ἐκτιωρ  
 πρῶτος ἐμῷ ὑπὸ δουρὶ τυπεῖς ἀπὸ θυμὸν δλέσσῃ,  
 Πατρόκλοιο δ' ἔλωρα Μενούτιάδεω ἀποτείσῃ. « |
- τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε Θέτις κατὰ δάκρυ χέονσα·  
 »ἀκύμιορος δή μοι, τέκος, ἔσσεαι, οἵτινες· 95  
 αὐτίκα γάρ τοι ἔπειτα μεθ' Ἐκτορα πότμος ἐτοῦμος. « |
- τὴν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
 »αὐτίκα τεθραίην, ἐπεὶ οὐκ ἀρρένεις ἔταιροι  
 πτεινομένῳ ἐπαμῦναι· διὸ μὲν μάλα τηλόθι πάτρης  
 ἔφθιτ', ἐμεῖο δὲ δενέτ' ἀρρῆς ἀλκτῆρα γενέσθαι. | 100  
 νῦν δ'..., ἐπεὶ οὐ νέομαί γε φίλην ἐσ πατρίδα γαῖαν,  
 οὐδέ τι Πατρόκλῳ γενόμην φάος οὐδὲ ἐτάροισιν  
 τοῖσι ἄλλοισι', οἵτινες πολέες δάμεν Ἐκτορι δίφ,  
 ἀλλ' ἡμαὶ παρὰ νησίσιν ἐτώσιον ἀχθος ἀρούρης,  
 τοῖος ἐών, οἵος οὖτις Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων 105  
 ἐν πολέμῳ! ἀγορῆ δέ τ' ἀμείνονές εἰσι καὶ ἄλλοι·  
 ὃς ἔρις ἔν τε θεῶν ἔν τ' ἀνθρώπων ἀπόλοιτο  
 καὶ χόλος! ὃς τ' ἐφέητε πολέμονά περ χαλεπῆραι,  
 ὃς τε πολὺ γλυκών μέλιτος καταλειβομένοιο  
 ἀνδρῶν ἐν στήθεσσιν ἀφέεται ἥντε καπνός· 110  
 ὡς ἐμὲ νῦν ἐχόλωσε Φάναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων.  
 ἄλλὰ τὰ μὲν προτετόχθαι ἔάσομεν, ἀχνύμενοί περ,  
 θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι φίλον δαμάσαντες ἀνάγκη·  
 νῦν δ' εἷμ', ὅφρα φίλης κεφαλῆς δλετῆρα κακή,  
 Ἐκτορα· κῆρα δ' ἐγὼ τότε δέξομαι, δόπτε κεν δὴ 115  
 Ζεὺς ἐθέλῃ τελέσαι ἥδ' ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι· 116  
 μηδέ μ' ἔρυνκε μάχης, φιλέονσά περ· οὐδέ με πείσεις. « | 126

τὸν δ' ἡμείρετ' ἔπειτα θεὰ Θέτις ἀργυρόπεζα·  
 »ναὶ δὴ ταῦτα γε, τέκνον, ἐτήτυμα· οὐ κακόν ἐστιν  
 τειρομένοισ' ἐτάροισιν ἀμυνέμεν αἰπὺν ὄλεθρον·  
 ἀλλά τοι ἔντεα καλὰ μετὰ Τρώεσιν ἔχονται,  
 χάλκεα μαρμαίροντα· τὰ μὲν κορυθαίολος Ἔκτῳ  
 αὐτὸς ἔχων ὕμιοισιν ἀγάλλεται· οὐδέ τέ φέμι  
 δηρὸν ἐπαγλαΐεῖσθαι, ἐπεὶ φόνος ἐγγύθεν αὐτῷ·  
 ἀλλὰ σὺ μὲν μήπω καταδύσεο μᾶλον Ἀρηός,  
 πρίν γ' ἐμὲ δεῦρο ἐλθοῦσαν ἐν δφθαλμοῖσι Φίδηαι·  
 ἥδηθεν γὰρ νίσσομ', ἅμ' ἡελίῳ ἀνύόντι,  
 τεύχεα καλὰ φέροντα παρ' Ἡφαίστοιο Φάρακτος.« | 130

ως ἄρα φωνήσασα πάλιν τράπεζ' νῖος ἐΦοῖο,  
 καὶ στρεφθεῖσ' ἀλίγησι κασιγνήτησι μετηύδα·

»ῦμες μὲν νῦν δῆτε θαλάσσης εὐρέα κόλπον,  
 δφόμεναι τε γέρονθ' ἀλιον καὶ δώματα πατρός,  
 καὶ Φοῖ πάντ' ἀγορεύσατ· ἐγὼ δ' ἐς μακρὸν Ὀλυμπον  
 εἴμι παρ' Ἡφαίστον κλυτοτέχνην, αἱ κ' ἐθέλησιν  
 νίέ' ἐμῷ δόμεναι κλυτὰ τεύχεα παμφανώντα.« | 140

ως ἔφαθ', αἱ δ' ὑπὸ κῦμα θαλάσσης αὐτίκ' ἔδυσαν· 145  
 ἢ δ' αὖτ' Οὐλυμπόνδε θεὰ Θέτις ἀργυρόπεζα  
 ἥμεν, δφρα φίλῳ παιδὶ κλυτὰ τεύχε' ἐτείκατ. |

τὴν μὲν ἄρ' Οὐλυμπόνδε πόδες φέρον· αὐτὰρ Ἀχαιοὶ<sup>1</sup>  
 θεσπεσίῳ ἀλαλητῷ ὑφ' Ἔκτορος ἀνδροφόνοιο  
 φεύγοντες νῆάς τε καὶ Ἑλλήσποντον ἵκοντο. | 150  
 οὐδέ τε Πάτροκλόν περ ἐνκρήμιδες Ἀχαιοὶ<sup>2</sup>  
 ἐκ βελέων Φερύσαντο νέκυν, θεράποντ' Ἀχιλῆος·  
 αὗτις γὰρ δὴ τόν γε κίχον λαός τε καὶ ἵπποι  
 Ἔκτωρ τε Πριάμοιο πάις, φλογὶ Φείκελος ἀλκήν.  
 τρὶς μέν μιν μετόπισθε ποδῶν λάβε φαίδιμος Ἔκτωρ 155  
 Φελκέμεναι μεμαώς, μέγα δὲ Τρώεσιν ὄμοκλα·  
 τρὶς δὲ δύ' Αἴαντες, θυῦσιν ἐπιΦειμένοι ἀλκήν,  
 τεκροῦ ἀπεστνφέλιξαν· δ δ' ἔμπεδον, ἀλλὶ πεποιθώς,  
 ἄλλοτ' ἐπαῖξασκε κατὰ μόθον, ἄλλοτε δ' αὖτε

- στάσκε μέγα ΦιΦάχων· δπίσω δ' οὐ χάζετο πάμπαν. 160  
 ὡς δ' ἀπὸ σώματος οὖ τι λέοντ' αἴθωντα δύνανται  
 ποιμένες ἄγραντοι μέγα πειράοντα δίεσθαι,  
 ὡς ὅτα τὸν οὐκ ἐδύναντο δύω Αἴαντε κορυνστὰ  
 "Εκτορα Πριαμίδην ἀπὸ τεκνοῦ δεδΦίξασθαι·  
 καὶ νῦ κέ Φ' ἔΦρονσσέν τε καὶ ἀσπετον ἥρατο κῆδος, 165  
 εἰ μὴ Πηλεῖων ποδήρεμος ὥκέα Φίρις  
 ἄγγελος ἥλθε θέουσ' ἀπ' Ὄλύμπου θωρήσσεσθαι,  
 πρόβδα Διὸς ἄλλων τε θεῶν· πρὸ γὰρ ἥκε μιν "Ηρη.  
 ἀγχοῦ δ' ἵσταμένη Φέπεα πτερόεντα προσηύδα·  
 »ὅδσεο, Πηλεῖδη, πάντων ἐκπαγλότατ' ἀνδρῶν· 170  
 Πατρόκλῳ ἐπάμυνον, οὐδὲντα φύλοπις αἰνὴ  
 ἔστηκε πρὸ τεῶν. οἵ δ' ἄλλήλους δλέκονται,  
 οἵ μὲν ἀμυνόμενοι νέκνος πέρι τεθνητος,  
 οἵ δὲ Φερόνσσασθαι ποτὶ Φίλιον ἥρεμόεσσαν  
 Τρῶες ἐπιθύνουσι· μάλιστα δὲ φαίδιμος "Εκτωρ 175  
 Φελκέμεναι μέμονεν· κεφαλήν δέ Φε θυμὸς ἀνώγει  
 πῆξαι ἀνὰ σκολόπεσσι, ταμόντ' ἀπαλῆς ἀπὸ δειρῆς.  
 ἄλλ' ἄντα, μήδ' ἔτι κεῖσο! σέβας δέ σε θυμὸν ἰκέσθω,  
 Πάτροκλον Τρωίησι κυσίν μέλπηθρα γενέσθαι·  
 σοὶ λώβη, αἴ κέν τι νέκνος ἥσχυμιμένος ἔλθῃ.« | 180  
 τὴν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα ποδάρκης δῖος "Αχιλλεύς·  
 »Φίρι θεά, τίς τ' ἄρδε σε θεῶν ἐμοὶ ἄγγελον ἥκεν; «  
 τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε ποδήρεμος ὥκέα Φίρις·  
 »Ηρη με προέκει, Διὸς κυδὸν παράκοιτις·  
 οὐ Φοῖδε Κρονίδης ὑψίζυγος οὐδέ τις ἄλλος 185  
 ἀδανάτων, οἵ "Ολύμπου ἀγάννιφον ἀμφιτέμονται.« |  
 τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὥκὺς "Αχιλλεύς·  
 »πῶς τ' ἄρδ' ἵω μετὰ μᾶλον; ἔχουσι δὲ τεύχεα κεῖνοι·  
 μήτηρ δ' οὐ με φίλη πρίν γ' εἴσεις θωρήσσεσθαι,  
 πρίν γ' αὐτὴν ἔλθοῦσαν ἐν δρθαλμοῖσι Φίδωμαι· 190  
 στεῦτο γὰρ "Ηφαίστοιο πάρ' οἰσέμεν ἔντεα καλά.  
 ἄλλον δ' οὖ τεο Φοῖδα, τέο κλυτὰ τεύχεα δύω,

εὶ μὴ Αἴαντός γε σάκος Τελαμωνιάδαο.

ἀλλὰ καὶ αὐτός, Φέλπομ', ἐνὶ πρώτοισιν δικεῖ,  
ἔγχει δημόσιν περὶ Πατρόκλου θαυμόντος. |

τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε ποδίγρεμος ὥκεα Φίδις·  
»εὖ νῦν καὶ ἡμες Φίδιμεν ὃ τοι κλυτὴ τεύχε' ἔχονται·  
ἀλλ' αὕτως ἐπὶ τάφρον ἵὸν Τρώεσσι φάνηθι,  
αἱ̄ κέ σ' ὑποδΦείσαντες ἀπόσχωνται πολέμου  
Τρῶες, ἀναπνεύσωσι δ' ἀργῆιοι νίες Ἀχαιῶν  
τειρόμενοι· διλύη δέ τ' ἀναπνευσίς πολέμου. |

ἢ μὲν ἄρ' ὡς Φειποῦσ' ἀπέβη πόδας ὥκεα Φίδις,  
αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς ὅρτο διύφιλος ἀμφὶ δ' Ἀθήνη  
ῶμοισ' ἴρθίμοισι βάλλ' αἰγίδα θυσανόεσσαν,  
ἀμφὶ δέ Φοι κεφαλῆι ρέφος ἔστεφε δῖα θεάων  
χρόνεον, ἐκ δ' αὐτοῦ δαῖε φλόγα παμφανόωσαν.  
ὡς δ' ὅτε καπνὸς ἵὸν ἐκ Φάστεος αἰθέρ' ἵκηται  
τηλόθεν ἐκ νήσου, τὴν δῆμοις ἀμφιμάχωνται,  
οἵ δὲ πανημέροι στηγερῷ κρίνονται "Ἄρη  
ἄστεος ἐκ σφετέροι", ἀμα δ' ἡελίῳ παταδόντι  
πυρσοί τε φλεγέθοντιν ἐπίτριμοι, ὑψόσε δ' αὐγὴ  
γίγνεται ἀίσσοντα, περικτινέσσι Φίδεσθαι,  
αἱ̄ κέν πως σὸν νηυσὸν ἀρῆς ἀλκτῆρες ἵκωνται·  
ὦς ἀπ' Ἀχιλλῆος κεφαλῆις σέλας αἰθέρ' ἵκανεν. |

στῆ δ' ἐπὶ τάφρον ἵὸν ἀπὸ τείχεος, οὐδὲ ἐς Ἀχαιοὺς  
μίσγετο· μητρὸς γὰρ πυκνήν ὠπίζετ' ἐφετιήν.  
ἐνθα στὰς ἦΦνος', ἀπάτερθε δὲ Παλλὰς Ἀθήνη  
φθέγξατ· ἀτὰρ Τρώεσιν ἐν ἀσπετον ὥρσε κυδοιμόν.  
ὡς δ' ὅτ' ἀριζήλῃ φωνῇ, ὅτε ΦίΦαχε σάλπιγξ  
Φάστν περιπλομένων δηίων ὅπο θυμορραιστέων,  
ὣς τότ' ἀριζήλῃ φωνῇ γένεται Αἰακίδαο.  
οἵ δ' ὡς οὖν αἰον Φόπα χάλκεον Αἰακίδαο,  
πᾶσιν δρίνθη θυμός· ἀτὰρ καλλίτριχες ἵπποι  
ἄψ ὅχεα τρόπαον· ὅσσοντο γὰρ ἄλγεα θυμῷ·  
ἥνιοχοι δ' ἐκπληγεν, ἐπεὶ Φίδον ἀκάματον πῆρ

195

200

205

210

215

220

225

δέ *Φεινὸν* ὑπὲρ κεφαλῆς μεγαθύμου *Πηλεῖωρος*  
δαιόμενον· τὸ δὲ δαῖς θεὰ γλαυκῶπις *Ἀθήνη*.  
τοὶς μὲν ὑπὲρ τάφρου μέγα *FίFαχ* δῖος *Ἀχιλλεύς*,  
τοὶς δὲ κυκήθησαν *Τρῶες* πλειτοὶ τ' ἐπίκονυροι.  
ἔνθα δὲ καὶ τότ' ὅλοντὸ δυώδεκα φῶτες ἄριστοι  
ἀμφὶ σφοῖσιν ὁγκέεσσιν καὶ ἔγχεσιν. | αὐτὰρ *Ἄχαιοὶ*  
ἀσπασίως *Πάτροντον* ὑπὲκ βελέων ἐρύσαντες  
κάτθεσαν ἐν λεχέεσσιν φίλοι δ' ἀμφέσταν ἔταιροι  
μυρῷμενοι· μετὰ δέ σφι ποδώκης εἶπετ *Ἀχιλλεὺς*  
δάκρυνα θερμὰ χέων, ἐπεὶ εἰσ*Φίδε* πιστὸν ἔταιρον  
κείμενον ἐν φέρτῳ δεδαγμένον δέξει χαλκῷ.  
τόν δέ τοι μὲν ἐπεμπε σὸν ἵπποισιν καὶ ὁγκεσφιν  
ἐς πόλεμον, οὐδέ αὖτις ἐδέξατο νοστήσαντα. |

'*Ηέλιον* δ' ἀκάμαντα βοῶπις πότιτα "Ἡρη  
πέμψεν ἐπ'" *Ωκεανοῦ* δοὺς ἀ*Φένοντα* νέεσθαι·  
'*Ηέλιος* μὲν ἔδυ, παύσαντο δὲ δῖοι *Ἄχαιοὶ*  
φυλόπιδος κρατερῆς καὶ δουούσιο πτολέμοιο. |

Τρῶες δ' αὐθ' ἐτέρωθεν ἀπὸ κρατερῆς ὑσμίνης  
χωρήσαντες ἔλνσαν ὑφ' ἄρμασιν ὀκέας ἵππους,  
ἐς δ' ἀγορὴν ἥγοντο, πάρος δόρποιο μέδεσθαι.  
δορθῶν δ' ἐσταότων ἀγορὴ γένεται, οὐδέ τις ἔτλη  
ἔξεσθαι· πάντας γὰρ ἔχε τρόμος, οὐνεκ' *Ἀχιλλεὺς*  
ἔξεφάνη, δέ *Φειδὼν* δὲ μάχης ἐπέπαντ' ἀλεγεινῆς. |  
τοῖσι δὲ *Πολυδάμας* πεπνυμένος ἥρχ' ἀγορεύειν  
*Πανθοΐδης*· ὃ γὰρ οἶος ὅρα πρόσσω καὶ δπίσσω.  
"Ἐκτορὶ δ' ἦν ἔταιρος, ἵη δ' ἐν νυκτὶ γένοντο·  
ἄλλ' δ μὲν ἄρ μύθοισιν, δ δ' ἔγχει πολλὸν ἐνίκα·  
δ σφιν ἐν φρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέ*Φειπεν*· |

·ἀμφὶ μάλα φράζεσθε, φίλοι· κέλομαι γὰρ ἔγωγε  
*Φάστνδε* τὸν ἴμεναι, μὴ μιμνέμεν *Ὕόα* διαν  
ἐν πεδίῳ παρὰ τηνασ· *Φεκάς* δ' ἀπὸ τείχεός είμεν·  
ὅφρα μὲν οὗτος ἀνήρ *Ἀγαμέμνονι* μήτιε δίω,  
τόφρα δὲ ὅητεροι πολεμιζέμεν ἥσαν *Ἄχαιοί*· .

χαίρεσκον γὰρ ἐγώ γε θοῆσ' ἐπὶ νησὶν ιαύων,  
Φελπόμενος νῆας αἰρησέμεν ἀμφιΦελίσσας.

260

νῦν δ' αἰρῶς δέδοικα ποδώκεα Πηλεῖωνα·

οἶος κείροο θυμὸς ὑπέρθιος, οὐκ ἐθελήσει  
μιμνέμεν ἐν πεδίῳ, δῆτι περ Τρῶες καὶ Ἀχαιοί  
ἐν μέσῳ ἀμφότεροι μέρος Ἀρηος δατέονται,  
ἀλλὰ περὶ πτόλιός τε μαχέσσεται ηδὲ γνωτικῶν.

265

ἀλλ' ἵομεν προτὶ Φάστν, πίθεοθέ μοι· ὥδε γὰρ ἔσται·

νῦν μὲν νὺξ ἀπέπανσε ποδώκεα Πηλεῖωνα

ἀμβροσίη· εἰ δ' ἄμμει κιχήσεται ἐνθάδ' ἐόντας

270

αὐριον ὁρμηθεὶς σὺν τεύχεσιν, εὖ νύ τις αὐτὸν

γνώσεται· ἀσπασίως γὰρ ἀφίξεται Ἄιλον ἰρὴν

ὅς κε φύγῃ, πολλοὺς δὲ κύνες καὶ γῆπες ἔδονται

Τρώων· αἱ γὰρ δή μοι ἀπ' οὐατος ὥδε γένοιτο!

εἰ δέ κ' ἐμοῖσι Φέπεσσι πιθώμεθα, κηδόμενοί περ,

νύκτα μὲν εἰν ἀγορῇ σθένος ἔξομεν, ἀστν δὲ πύργοι

275

ὑψηλαί τε πύλαι σανίδες τ' ἐπὶ τῆσ' ἀραρυῖαι

μακραὶ ἐνέστοι ἔζενγμέναι εἰρύσσονται.

πρῶι δ' ὑπηρίοι σὺν τεύχεσι θωρηχθέντες

στησόμεθ' ἄμπ πύργους· τῷ δ' ἄλιγον, αἱ κ' ἐθέλησιν

ἐλθὸν ἐκ νηῶν περὶ τείχεος ἄμμι μάχεσθαι.

ἄψ πάλιν εἴσ' ἐπὶ νῆας, ἐπεί κ' ἐριανέρας ἵππονς

280

παντοίουν δρόμουν ἀση ὑπὸ πτόλιν ἡλασκάζων.

εἴσω δ' οὕ μν θυμὸς ἐφορμηθῆμεν ἔάσει,

οὐδέ ποτ' ἐκπέρσει· πρὸν μν κύνες ἀργοὶ ἔδονται. «

τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα Φιδὼν προσέφη πορνθαίολος "Ἐκτωρ·

»Πολυδάμα, σὺ μέν οὐκέτ' ἐμοὶ φίλα ταῦτ' ἀγορεύεις,

285

δοκέει πατὰ Φάστν Φελήμεναι αὗτις ιόντας·

ἡ οὐπω πεκόρησθε ΦεΦελμένοι ἔνδοιτι πύργων;

πρὸν μὲν γὰρ Πριάμοιο πόλιν μέροπες ἀνθρωποι

πάντες ἐμνθέσκοντο πολύχρονον πολύχαλκον·

νῦν δὲ δὴ ἐξαπόλωλε δόμων κειμῆλια παλά,

290

πολλὰ δὲ δὴ Φρυγίην καὶ Μηονίην ἐρατεινὴν

κτήματα περνάμεν' ἵκει, ἐπεὶ μέγας ὡδύσατο Ζεύς.  
νῦν δ' ὅτε πέρι μοι ἔδωκε Κρόνου πάις ἀγκυλομήτεω  
κῦδος ἀρέσθ' ἐπὶ τηνὸι θαλάσσῃ τ' ἔλσαι Ἀχαιούς,  
νῆπιε, μηκέτι ταῦτα νοήματα φαιν' ἐνὶ δήμῳ.

295

οὐ γάρ τις Τρώων ἐπιπείσεται· οὐ γάρ ἔάσω. |  
ἀλλ' ἄγεθ', ὡς κεν ἐγὼ Φείπω πειθώμεθα πάντες·  
νῦν μὲν δόρπον ἔλεσθε κατὰ στρατὸν ἐν τελέεσσιν,  
καὶ φυλακῆς μηήσασθε καὶ ἐγρήγορθε Φέκαστος·

300

Τρώων δ' ὃς πτεάτεσσιν ὑπερφιάλως ἀπάζει,  
συλλέξας λαοῖσι δότω καταδημοβορῆσαι,

τῶν τινα βέλτερον ἐστιν ἐπανρόμενν ἥπερ Ἀχαιούς.

πρῶτοι δ' ὑπηρόιοι σὺν τεύχεσι θωρηχθέντες  
τηνὸιν ἔπι γλαφυρῷσιν ἐγείρομεν ὁξὺν Ἀρηα. |

305

εἰ δ' ἐτεὸν παρὰ ταῦφιν ἀνέστη δῖος Ἀχιλλεύς,  
ἄλγιον, αἴ τ' ἔθέλῃστι, τῷ ἔσσεται. οὐδὲ μιν ἐγώ γε  
φεύξομαι ἐν πολέμῳ δυσηγέος, ἀλλὰ μάλ' ἄντην  
στήσομαι, ἢ κε φέοησι μέγα πράτος, ἢ κε φεροίμην.  
ξυνὸς Ἐννάλιος, καὶ τε πτερέοντα κατέκτα. |

ώς Ἐκτωρ ἀγόρευ', ἐπὶ δὲ Τρώες κελάδησαν  
νῆπιοι· ἐκ γάρ σφι φρένας εἶλετο Παλλὰς Ἀθήνη·

310

Ἐκτορι μὲν γάρ ἐπήγεσσαν κακὰ μητιόωντι,  
Πολυδάμαντι δ' ἄροι οὐ τις, ὃς ἐσθλὴν φράζετο βουλήν.

δόρπον ἔπειθ' εἴλοντο κατὰ στρατὸν. | αὐτὰρ Ἀχαιοὶ  
παννύχιοι Πάτροκλον ἀνεστενάχοντο γοῶντες.

315

τοῖσι δὲ Πηλεΐδης ἀδινοῖ ἐξῆρχε γόριο,  
χεῖρας ἐπ' ἀνδροφόνους θέμενος στήθεσφιν ἐταίρον,

πυκνὰ μάλα στενάχων ὡς τε λίς ἡνγένειος,  
ὦ δί τ' ὑπὸ σκύμνους ἐλαφηβόλος ἀρπάσῃ ἀνὴρ

>NNης ἐκ πυκνῆς· ὃ δέ τ' ἄχρυνται ὑστερος ἐλθών,  
πολλὰ δέ τ' ἄγκε· ἐπῆλθε μετ' ἀνέρος ἵχνε· ἐρευνῶν,

320

εἴ ποθεν ἐξεύροι· μάλα γάρ δοιμὸς χόλος αἰρεῖ·  
ὦς δ' βαρὸν στενάχων μετεφώνεε Μυρμιδόνεσσιν· |

»ῳ πόποι, ἦ δ' ἄλιον Φέπος ἐκβαλον ἥματι κείνω,

θαρσύνων ἥρωα Μενοίτιον ἐν μεγάροισιν·

325

φῆν δέ Φοι εἰς Ὄπεντα περικλυτὸν νίδν ἀπάξειν  
Φίλιον ἐκπέρσαντα, λαζόντα τε ληίδος αἴσαν.

ἀλλ' οὐ Ζεὺς ἄνδρεσσι τοίματα πάντα τελεντᾶ.

ἄμφω γὰρ πέπρωται διοίην γαῖαν ἐρεῦσαι  
αὐτοῦ ἐνὶ Τροίῃ, ἐπεὶ οὐδέ τέμε τοστήσαντα

330

δέξεται ἐν μεγάροισι γέρων ἵππηλάτα Πηλεὺς  
οὐδὲ Θέτις μήτηρ, ἀλλ' αὐτοῦ γαῖα καθέξει. |

νῦν δ' ἐπεὶ οὖν, Ηάτροκλε, σέντερος εἶμ' ὑπὸ γαῖαν,  
οὐ σε πρὸν πτεριῶ, πρὸν γ' Ἐκτορος ἐνθάδ' ἐνεῖπαι

335

τεύχεα καὶ κεφαλήν, μεγαθύμου σεῖο φορῆσος·

δώδεκα δὲ προπάροιθε πυρῆς ἀποδειροτομήσω  
Τρώων ἀγλαὰ τέκνα, σέμεν πταμένοιο χολωθείς.  
τόφρα δέ μοι παρὰ νησὶ κορωνίσι κείσει αὕτως,

340

ἄμφι δὲ σὲ Τρωιαὶ καὶ Δαρδανίδες βαθύκολποι  
κλαύσονται τύκτας τε καὶ ἥματα δάκρυν χέονται,  
τὰς αὐτοὶ καμόμεσθα βίηφί τε δονῷ τε μακρῷ,  
πιείρας πέρθοντε πόλις μερόπων ἀνθρώπων. |

δῶς Φειπὼν ἐτάροισιν ἐπέκλετο δῖος Ἀχιλλεὺς  
ἄμφι πυρὶ στῆσαι τρίποδα μέγαν, ὅφρα τάχιστα  
Πάτροκλον λούσειαν ἀπὸ βρότον αἴματόντα.

345

οἱ δὲ λοετροχόν τρίποδ' ἴστασαν ἐν πυρὶ κηλέῳ,  
ἐν δ' ἄρος ὕδωρ ἔχεαν, ὑπὸ δὲ ξύλα δαῖον ἐλόντες.  
γάστριην μὲν τρίποδος πῦρ ἀμφεπε, θέρμετο δ' ὕδωρ.

αὐτὰρ ἐπειδὴ ζέσσεν ὕδωρ ἐνὶ Φίγνοις καλκῷ,  
καὶ τότε δὴ λοῦσάν τε καὶ ἥλειψαν λίπ' ἐλαίῳ,

350

ἐν δ' ὡτειλὰς πλῆσαν ἀλείφατος ἐννεώροιο.

ἐν λεζέεσσι δὲ θέντες ἕανῷ λιτὸν κάλυψαν  
ἔς πόδας ἐκ κεφαλῆς, καθύπερθε δὲ φάρεῖ λευκῷ.  
παννύχιοι μὲν ἔπειτα πόδας ταχὺν ἀμφ' Ἀχιλῆα

355

Μνημιδόνες Ηάτροκλον ἀνεστεράχοντο γοῶντες. |

### Οπλοποιία.

Ἡφαίστου δ' ἵκανε δόμον Θέτις ἀργυρόπεζα

369

- ἀφθιτον ἀστερόεντα, μεταπορεπέ<sup>τ</sup> ἀθανάτουσιν,  
χάλκεον, ὅν τὸν αὐτὸς ποιήσατο κυλλοποδίων·  
τὸν δὲ εἶναι<sup>τ</sup> ἰδούσαντα Φελισσόμενον περὶ φύσας,  
σπεύδοντα· τρίποδας γὰρ ἐΦείκοσι πάντας ἔτενχεν  
ἔσταμεναι περὶ τοῖχον ἐνσταθέος μεγάροιο,  
χούσεα δέ σφι<sup>τ</sup> ὑπὸ κύκλα Φεκάστῳ πυνθμένι θῆκεν,  
ὄφρα Φοι αὐτόματοι θεῖον δυσαίατ<sup>τ</sup> ἀγῶνα  
ηδὲ<sup>τ</sup> αὐτιςπρὸς δῶμα γεούσατο, θαῦμα Φιδέσθαι.  
οἵ δὲ ἵ τοι τόσσον μὲν ἔχον τέλος, οὖτα δὲ<sup>τ</sup> οὕπω  
δαιδάλεα προσέκειτο· τά δὲ<sup>τ</sup> ἥρτνε, κόπτε δὲ δεσμούς.  
ὄφρο<sup>τ</sup> δὲ γε ταῦτ<sup>τ</sup> ἐπονεῦτο Φιδούγησι πραπίδεσσιν,  
τόφρα Φοι ἐγγύθεν ἡλθε θεὰ Θέτις ἀργυρόπεζα. |  
τὴν δὲ Φίδε προμολοῦσα Χάρις λιπαροκρήδεμνος  
καλή, τὴν ὄπνιε περικλυντὸς ἀμφιγνήεις·  
ἐν τῷ ἄρα Φοι φῦ χειρὶ Φέπος τῷ ἔφατ<sup>τ</sup> ἐκ τῷ ὄνόμαζεν·  
»τίπτε, Θέτι τανύπεπλε, ίκάνεις ἡμέτερον δῶ  
αἰδοίη τε φίλη τε; πάρος γε μὲν οὖτι θαμίζεις.  
ἄλλ<sup>τ</sup> ἔπεο προτέρω, ἵνα τοι πάροξείναι θήσω.« |  
ώς ἄρα φωνήσασα πρόσω Φ<sup>τ</sup> ἄγε δῖα θεάων.  
τὴν μὲν ἔπειτα καθεῖσεν ἐπὶ θρόνου ἀργυρούλον,  
καλοῦ δαιδαλέοι<sup>τ</sup>, ὑπὸ δὲ θρῆνυς ποσὶν ἥεν.  
κέκλετο δὲ<sup>τ</sup> Ἡφαιστον κλντοτέχηντ<sup>τ</sup> Φεῖπέ τε μῆθον·  
»Ἡφαιστε, πρόμοι<sup>τ</sup> ὁδε<sup>τ</sup> Θέτις νύ τι σεῖο χατίζει..« |  
τὴν δὲ<sup>τ</sup> ἡμιείβετ<sup>τ</sup> ἔπειτα περικλυντὸς ἀμφιγνήεις·  
»ἢ δά νύ μοι δΦεινή τε καὶ αἰδοίη θεὸς ἔνδον,  
ἢ μ<sup>τ</sup> ἐσάωσ<sup>τ</sup>, δτε μ<sup>τ</sup> ἄλγος ἀφίκετο τῆλε πεσόντα  
μητρὸς ἐμῆς Φιότημι κυνώπιδος, ἢ μ<sup>τ</sup> ἐθέλησεν  
κούργαι κωλὸν ἔόντα· τότ<sup>τ</sup> ἀν πάθον ἄλγεα θυμῷ,  
εἰ μή μ<sup>τ</sup> Εὐρυνόμη τε Θέτις θ<sup>τ</sup> ὑπεδέξατο κόλπῳ,  
Εὐρυνόμη, θυγάτηρ ἀψορρόου Ωκεανοῖο.  
τῆσι πάρο<sup>τ</sup> εἰνάΦετες χάλκενον δαίδαλα πολλά,  
πόρπας τε γναμπτάς θ<sup>τ</sup> ἐλικας κάλυκάς τε καὶ ὄρμους  
ἐν σπέεῃ γλαφυρῷ<sup>τ</sup> περὶ δὲ δόσος Ωκεανοῖο

ἀφρῷ μορμύρων ὁέεν ἀσπετος· οὐδέ τις ἄλλος

*Feídeεεν οῦτε θεῶν οῦτε θυητῶν ἀνθρώπων,*

ἄλλὰ Θέτις τε καὶ Εὐρυνόμη *Fίσαρ*, αἵ μ' ἐσάωσαν.

405

ἡ νῦν ἡμέτερον δόμον ἵκει· τῷ με μάλα χρεὼ

πάντα Θέτι καλλιπλοκάμψις ζωάγρια τίνειν. |

ἄλλὰ σὺ μὲν νῦν *Fοι παράθεες ξεινήια καλά,*

ὅφρα κ' ἐγὼ φύσας ἀποθήμαι ὅπλα τε πάντα. |

ἡ καὶ ἀπ' ἀκμοθέτοι πέλωρ αἴητον ἀνέστη

χωλεύων ὑπὸ δὲ κνῆμαι ὁώντο *Fαραντί.*

φύσας μέν δ' ἀπάρευθε τίθει πνοός, ὅπλα τε πάντα  
λάρωνας ἔσις ἀργυρέην συλλέξατο, τοῖσ' ἐπονεῖτο·

σπόγγῳ δ' ἀμφὶ πρόσωπα καὶ ἀμφι χεῖρ δ' ἀπομόργυν  
αὐχένα τε στιβαρὸν καὶ στήθεα λαχνήεντα,

δῆ δὲ χιτῶν', ἔλε δὲ σκῆπτρον παχύ, βῆ δὲ θύραζε  
χωλεύων· | ὑπὸ δ' ἀμφίπολοι ὁώντο *Fάραντι*

χρύσειαι, ζωῆσι τείνουσιν *FεFικνῖαι.*

τῆσ' ἔν μὲν νόος ἐστὶ μετὰ φρεσίν, ἔν δὲ καὶ αὐδὴ  
καὶ σθένος, ἀθαράτων δὲ θεῶν ἄπο *Fέργα Fίσασιν.*

420

αἱ μὲν ὑπαυθα *Fάραντος* ἐποίπνον· | αὐτὰρ ὁ *Fέρρων*  
πλησίον, ἔνθα Θέτις περ, ἐπὶ θρόνον ἵζε φαειτοῦ,  
ἔν τ' ἄρα *Fοι φῦ χειρὶ Fέπος* τ' ἔφατ' ἐκ τ' ὀνόμαζεν.

» τίπτε, Θέτις τανόπεπλε, ἴκάνεις ἡμέτερον δῶ  
αἰδοίη τε φίλη τε; πάρος γε μὲν οὖ τι θαμίζεις.

425

αῦδα ὁ τι φρονεῖες· τελέσαι δέ με θυμὸς ἄνωγεν,  
εἰ δύναμαι τελέσαι γε καὶ εἰ τετελεσμένον ἐστίν. |

τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα Θέτις κατὰ δάκρυν χέουσα·

» *Hφαιστ'*, ἦ ἄρα δή τις, δσαι θεάι εἰσ' ἔν Όλύμπῳ,  
τοσσάδ' ἐνὶ φρεσὶ *Fῆσιν* ἀνέσχετο κήδεα λυγρά,

430

δσσ' ἐμοὶ ἐκ πασέων *Kρονίδης Ζεὺς* ἄλγε ἔδωκεν;  
ἐκ μέν μ' ἄλλαν ἄλιάντιν ἀνδρὶ δάμασσεν,

*Aιακίδη Ηηλῆτη*, καὶ ἔτλην ἀνέρος εὐνήην

πολλὰ μάλ' οὐκ ἐθέλονσα. ὁ μὲν δή γῆραι λυγρῷ  
κεῖται ἐνὶ μεγάροισ' ἀργημέρος· | ἄλλα δέ μοι νῦν·

435

νίὸν ἐπεί μοι δῶκε γενέσθαι τε τραφέμεν τε,  
ἔξοχον ἥρωῶν δ' ἀνέδραμεν ἔργει Φίσος·  
τὸν μὲν ἐγὼ θρέψασα φυτὸν ὡς γονυῆς ἀλωῆς,  
νησὶν ἐπιπροέηκα κορωνίσι Φίλιον εἴσω  
Τρωσὶ μαχεσσόμενον· τὸν δ' οὐχ ὑποδέξομαι αὖτις . 440  
Φοίκαδε νοστήσαντα, δόμον Ηηλίου εἴσω. |  
ὅφρα δέ μοι ζώει καὶ δοῦ φάσ ηελίοιο,  
ἀχνυται, οὐδέ τι Φοι δύραμαι χραισμῆσαι ιοῦσα.  
κούροην, ἦν ἄρα Φοι γέρας ἔξελον νίες Ἀχαιῶν,  
τήν Φ' ἀψ ἐκ χειρῶν ἔλετο κρείων Ἀγαμέμνων. | 445  
ἡ τοι δ' τῆς ἀχέων φρένας ἔφθιεν αὐτὰρ Ἀχαιοὺς  
Τρωες ἐπὶ πρόμυησιν ἐΦείλεον, οὐδὲ θύραζε  
εἴσαντος ἔξιμεναι. τὸν δ' ἐλλίσσοντο γέροντες  
Ἀργεῖων, καὶ πολλὰ περικλυτὰ δῶρον ὀνόμαζον·  
ἐνθ' αὐτὸς μὲν ἐπειτ' ἤγαίνετο λοιγὸν ἀμῆναι, 450  
αὐτὰρ δ' Πάτροκλον περὶ μὲν τὰ Φὰ τεύχεα Φέσσεν,  
πέμπε δέ μιν πόλεμόνδε, πολὺν δ' ἄμα λαὸν ὅπασσεν.  
πᾶν δ' ἡμαρταντο περὶ Σκαιῆσι πύλησιν.  
καὶ νύ πεντακαὶ πόλιν ἐπραθον, εἰ μὴ Ἀπόλλων  
πολλὰ κακὰ δέξαντα Μεροτίον ἀλκιμον νίδον 455  
ἔκταν· ἐνὶ προμάχοισι καὶ Ἐκτορὶ κῦδος ἔδωκεν. |  
τοῦντεκα νῦν τεὰ γούραθ' ίκάνομαι, αἱ κ' ἐθέλησθα  
νῦ ἐμῷ ὀκνυμόῳ δόμεν ἀσπίδα καὶ τροφάλειαν  
καὶ καλὰς κνημῖδας, ἐπισφυρίοισ' ἀραρνίας,  
καὶ θώρηκ· δ' γάρ ἦν Φοι, ἀπώλεσε πιστὸς ἐταῖρος 460  
Τρωσὶ δαμείς· δ' δὲ κεῖται ἐπὶ χθονὶ θυμὸν ἀχεύων. |  
τὴν δ' ἡμείβετε ἐπειτα περικλυτὸς ἀμφιγυήεις·  
»θάρσεε· μή τοι ταῦτα μετὰ φρεσὶ σῆσι μελόντον!«  
αἱ γάρ μιν θανάτοιο δυσηγέος ὥδε δυναίμην  
νόσφιν ἀποκρύψαι, ὅτε μιν μόρος αἰρὸς ίκάνοι, 465  
ὅς Φοι τεύχεα καλὰ παρέσσεται, οἵα τις αὗτε  
ἀνθρώπων πολέων θαυμάσσεται, δις κε Φίδηται. |  
ώς Φειπὼν τὴν μὲν λίπεν αὐτόθι, βῆ δ' ἐπὶ φύσας,

τὰς δ' ἐς πῦρ ἔτρεψε, κέλευσέ τε Φεογάζεσθαι.

φῦσαι δ' ἐν χοάνοισιν ἐΦείκοσι πᾶσαι ἐφύσων,

παντοίην ἐνποηητον ἀντιμὴν ἐξαντεῖσαι,

ἄλλοτε σπεύδοντι παρέμμεναι, ἄλλοτε δ' αὖτε,

ὅπως "Ηφαιστός τ' ἐθέλοι καὶ Φέογον ἄροιτο,

χαλκὸν δ' ἐν πυρὶ βάλλεν ἀτειρέα κασσίτερον τε

καὶ χρυσὸν τιμῆτα καὶ ἀργυρον· αὐτὰρ ἔπειτα

θῆκεν ἐν ἀκμοθέτῳ μέγαν ἄκμονα, γέντο δὲ ζειρὶ

φαιστῆρα κρατερῆν, ἐτέρη φρί δὲ γέντο πυράγοην. |

ποίεε δὲ ποῶτιστα σάκος μέγα τε στιβαρόν τε

πάντοτε δαιδάλων, περὶ δ' ἄγρια βάλλε φαεινὴν

τοίπλακα μαρμαρέην, ἐν δ' ἀργύρεον τελαμῶνα.

πέντε δ' ἄρ' αὐτοῦ ἔσαν σάκεος πτύχες· αὐτὰρ ἐν αὐτῷ

ποίεε δαίδαλα πολλὰ Φιδνίησι πραπίδεσσιν. |

ἐν μὲν γαῖαν ἔτενξ', ἐν δ' οὐρανόν, ἐν δὲ θάλασσαν,

ἡέλιον τ' ἀκάμαντα σελήνην τε πλήθουσαν,

ἐν δὲ τὰ τείχεα πάντα, τά τ' οὐρανὸς ἐστι φάρωται,

Πλημάδας θ' Ὅγαδας τε τό τε σθένος Ωρίωνος,

"Αρχτον θ'", ἢν καὶ Ἀμαξαν ἐπίκλησιν πολέοντιν,

η̄ τ' αῦθι στρέφεται καὶ τ' Ωρίωνα δοκεῖεν,

οἵη δ' ἄμμορός ἐστι λοετρῶν Ωρεανοῖο. |

ἐν δὲ δύῳ ποίησε πόλις μερόπων ἀνθρώπων

καλάς. ἐν τῇ μέρι ὡς γάμοι τ' ἔσαν εἰλαπίναι τε,

νύμφας δ' ἐκ θαλάμων δαῦδων ὅποι λαυτομενάων

ηγίνεον ἀνὰ Φάστον, πολὺς δ' ὑμέναιος δρόσει·

κοῦροι δ' δραγηστῆρες ἐδίνεον. ἐν δ' ἄλλα τοῖσιν

αὐλοὶ φόρμιγγές τε βοήν ἔχον· αἱ δὲ γυναικες

ἰστάμεναι θαύμαζον ἐπὶ προθύροις Φεκάστη. |

λαοὶ δ' εἰν ἀγορῇ ἔσαν ἀθρόοι· ἔρθα δὲ τεῖχος

ῳρώρει, δύο δ' ἄνδρες ἐνείκεον εἰνεκα ποιηῆς

ἀνθρὸς ἀποφθιμένοι· δι μὲν εὔχετο πάντ' ἀποδοῦναι,

δῆμῳ πιφαίσκων, δι δ' ἀναίνετο μηδὲν ἐλέσθαι·

ἄμφω δ' οἴσθην ἐπὶ Φίστοις πεῖραρ ἐλέσθαι. |

470

475

480

485

490

495

500

λαοὶ δὲ ἀμφοτέροισιν ἐπήπυνον, ἀμφὶς ἀρωγοῖς  
κῆρυκες δὲ ἄρα λαὸν ἐρήτυνον· οἱ δὲ γέροντες  
ἥτετέ περ ἔπι τοῖσι μίθοισι<sup>505</sup> ἴερῷ ἐνὶ κύκλῳ,  
σκῆπτρα δὲ κηρύκων ἐν χέρσος<sup>510</sup> ἔχον ἡεροφόνων·  
τοῖσιν ἔπειτα<sup>515</sup> ἥισσον, ἀμοιβῇδις δὲ δίκαιον.  
κεῖτο δὲ ἄρετέ<sup>520</sup> ἐν μέσοισι δύω χρυσοῖσι τάλαντα,  
τῷ δόμεν, δις μετὰ τοῖσι δίκαιην ἵθύντατα Φείποι. |

τὴν δὲ ἑτέρην πόλιν ἀμφὶ δύώ στρατοὶ ἥτο λαῶν  
τεύχεσι λαμπόμενοι. δίκαια δέ σφισι Φάρδανε βουλή,<sup>510</sup>  
ἥτε διαπραθέειν ἢ ἀνδικα πάντα δάσασθαι,  
πιῆσιν ὅσην πτολεμέθρον ἐπήρατον ἐντὸς ἔθεος.  
οἱ δὲ οὐπω πείθοντο, λόχῳ δὲ ὑπεθωρίσσοντο.<sup>515</sup>  
τεῖχος μέν δέ<sup>520</sup> ἄλοχοί τε φίλαι καὶ νήπια τέκνα  
δύναται, ἐφεσταότες, μετὰ δὲ ἀνέρες, οὓς ἔχε γῆρας.  
οἱ δὲ ἵσαν ἥρχε δὲ<sup>525</sup> ἄρα σφιν "Ἄρης καὶ Παλλὰς Ἀθήνη,  
ἀμφω χρυσείω, χρύσεια δὲ Φείματα Φέσθην,  
καλῶ καὶ μεγάλω σὺν τεύχεσιν, ὡς τε θεώ περ,  
ἀμφὶς ἀριζήλῳ<sup>530</sup> λαοὶ δὲ<sup>535</sup> ἐπ' ὀλεῖζοντες ἥσαν. |

οἱ δὲ ὅτε δή δέ<sup>540</sup> ἵκανον ὅδι σφίσι Φείκε λοχῆσαι  
ἐν ποταμῷ, ὅδι τοι γέ<sup>545</sup> οἶζοντο ΦεΦελυμένοι αἴθοπι χαλκῷ  
τοῖσι δὲ<sup>550</sup> ἔπειτα<sup>555</sup> ἀπάνευθε δύω σκοποὶ<sup>560</sup> ἥτο λαῶν,  
δέγμενοι ὀππότε μῆλα Φιδοίατο καὶ Φέλικας βοῦς.<sup>565</sup>  
οἱ δὲ τάχα προγένοντο, δύω δὲ<sup>570</sup> ἀμφὶ<sup>575</sup> ἔποντο νομῆς  
τερπόμενοι σύριγξι<sup>580</sup> δόλον δὲ<sup>585</sup> οὐ τι προνόησαν.  
οἱ μὲν τὰ προΦιδόντες<sup>590</sup> ἐπέδραμον, ὅκα δὲ<sup>595</sup> ἔπειτα  
τάμνονται<sup>600</sup> ἀμφὶ βιῶν ἀγέλας καὶ πάντα καλὰ  
ἀργεννῶν δίων, κτεῖνον δὲ<sup>605</sup> μηλοβοτῆρας.  
οἱ δὲ<sup>610</sup> ως οὖν<sup>615</sup> ἐπύθοντο πολὺν κέλαδον παρὰ βουσὶν  
εἰράων προπάροιθε καθήμενοι, αὐτίκ<sup>620</sup> ἐφ' ἵππων  
βάντες<sup>625</sup> ἀεροπόδων μετεκίαθον, αἴψα δὲ<sup>630</sup> ἵκοντο.  
στησάμενοι δὲ<sup>635</sup> ἐμάχοντο μάχην ποταμοῖο παρ' ὅχθας,  
βάλλον δὲ<sup>640</sup> ἀλλήλους<sup>645</sup> χαλκήρεσιν ἔγχεῖησιν. |

Ἐν δ' Ἔρις, ἐν δὲ Κυδοιμὸς διάλεον, ἐν δ' ὀλοὴ Κήρῳ, 535  
 ἄλλον ζωὸν ἔχονσα νεούτατον, ἄλλον ἄουτον,  
 ἄλλον τεθνηῶτα κατὰ μόθον ἔλκε ποδοῖν.  
 Φεῦμα δ' ἔχ' ἀμφ' ὅμοιοι δαφοιγεὸν αἴματι φωτῶν.  
 διάλεενν δ' ὡς τε ζωὸι βροτοὶ ἥδ' ἐμάχοντο,  
 νεκρούς τ' ἄλλήλων Φέροντος κατατεθνηῶτας. | 540

Ἐν δ' ἐτίθει τειὸν μαλακήν, πίειραν ἄρονραν,  
 εὐρεῖαν τρίπολον· πολλοὶ δ' ἀροτῆρες ἐν αὐτῇ  
 ζεύγεα δινεύοντες ἐλάστρεον ἔνθα καὶ ἔνθα. |  
 οἵ δ' δόπτε στρέψαντες ἴκοιάτο τέλσον ἀρούρης,  
 τοῖσι δ' ἔπειτ' ἐν χερσὶ δέπας μελιΦηδέος οἴνον  
 δόσκεν ἀνὴρ ἐπών· τοὺς δὲ στρέψασκον ἀν' ὄγμονς,  
 Φιέμενοι τειὸν βαθείης τέλσον ἴκεσθαι. | 545  
 ἢ δὲ μελαίνετ' ὅπισθεν, ἀρηρομέρη δὲ Φεροίκει,  
 χρυσείη περ ἑοῦσα· τὸ δὴ περὶ θαῦμα τέτυκτο. |

Ἐν δ' ἐτίθει τέμενος βαθυλήιον ἔνθα δ' ἔριμοι  
 ἥμαον δξείας δρεπάνας ἐν χερσὶν ἔχοντες.  
 δράγματα δ' ἄλλα μετ' ὄγμον ἐπήτριμα πῖπτον ἔραζε,  
 ἄλλα δ' ἀμαλλοδετῆρες ἐν ἐλλεδαροῖσι δέοντο.  
 τρεῖς δ' ἄρ' ἀμαλλοδετῆρες ἐφέστασαν· αὐτὰρ ὅπισθεν  
 παῖδες δραγμεύοντες, ἐν ἀγκαλίδεσσι φέροντες,  
 ἀσπερχὲς πάρεχον. | βασιλεὺς δ' ἐν τοῖσι σιωπῇ  
 σκῆπτρον ἔχων ἐστίκει ἐπ' ὄγμον γηθόσυνος κῆρ.  
 κήρουκες δ' ἀπάνευθεν ἓπὸ δρυῖ δαῖτα πένοντο,  
 βοῦν δ' ἵερεύσαντες μέγαν ἀμφεπον· αἱ δὲ γυναῖκες  
 δεῖπτον ἐρίθοισιν λεύκ' ἄλφιτα πολλὰ πάλυνον. | 550

Ἐν δ' ἐτίθει σταφυλῆσι μέγα βρίθονσαν ἀλωὴν  
 καλὴν χρυσείην· μέλανες δ' ἀνὰ βότρυνες ἥσαν,  
 ἐστίκει δὲ κάμαξι διαμπερές ἀργυρέησιν·  
 ἀμφὶ δὲ κνανέην κάπετον, περὶ δ' ἔρκος ἔλασσεν  
 κασσιτέρον· μία δ' οὕτη ἀταρπιτὸς ἥσεν ἐπ' αὐτήν,  
 τῇ νίσσοντο φορῆες, ὅτε τρυγόφεν ἀλωὴν. | 555  
 παρθενικὰ δὲ καὶ ἡίθεοι ἀταλὰ φρονέοντες

πλεκτοῖσιν ἐν ταλάροισι φέρον μελιΓηδέα καρπόν.

τοῖσιν δ' ἐν μέσσοισι πάις φόρμιγγι λιγείη  
ἰμερόεν κιθάριζε, λίνον δ' ὑπὸ καλὸν ἄΦειδεν  
λεπταλέη φωνῇ· τοὶ δὲ δίήσοντες ἀμαρτῆ  
μολπῇ τ' ἴνγμῳ τε ποσὶ σκαίοντες ἔποντο. |

ἐν δ' ἀγέλῃν ποίησε βοῶν δρυθορωφάων·  
αἱ δὲ βόες χρυσοῦ τετεύχατο κασσιτέρου τε,  
μυκηθμῷ δ' ἀπὸ κόπρου ἐπεσσεύοντο νομόνδε  
πάρο ποταμὸν κελάδοντα, παρὰ δοδανὸν δονακῆα.  
χρύσειοι δὲ νομῆες ἀμ' ἐστιχώοντο βόεσσιν  
τέσσαρες, ἐννέα δέ σφι κύνες πόδας ἀργοὶ ἔποντο. |

σμερδαλέω δὲ λέοντε δύ' ἐν πρώτησι βόεσσιν  
ταῦρον ἐρύγμηλον ἐχέτην· δὲ μακρὰ μεμυκὼς  
Φέλκετο· τὸν δὲ κύνες μετεκάθιθον ἥδ' αἰζηοί.  
τῷ μὲν ἀναρρήξαντε βοὸς μεγάλοιο βοείην  
ἔγκατα καὶ μέλαν αἷμα λαφύσσετον· οἱ δὲ νομῆες  
αὐτῶς ἐνδίεσαν ταχέας κύνας διρύνοντες.  
οἵ δ' ἦ τοι δακέμεν μὲν ἀπετροπώντο λεόντων,  
ἰστάμενοι δὲ μάλ' ἐγγὺς ὑλάκτεον ἐκ τ' ἀλέοντο. |

ἐν δὲ νομὸν ποίησε περικλυτὸς ἀμφιγυήεις,  
ἐν καλῇ βήσσῃ, μέγαν οἴῶν ἀργεννάων,  
σταθμούς τε κλισίας τε κατηρεφέας ἰδὲ σηκούς. |

ἐν δὲ χορὸν ποίωλλε περικλυτὸς ἀμφιγυήεις,  
τῷ Φίνελον, οἴόν ποτ' ἐνὶ Κρωσῷ εὑρείη  
Δαιδαλος ἡσηκεν καλλιπλοκάμῳ Ἀριάδνῃ.  
ἔνθα μὲν ἡίθεοι καὶ παρθένοι ἀλφεσίβοιαι  
δωρεὲντ', ἀλλήλων ἐπὶ καρπῷ χεῖρας ἔχοντες.  
τῶν δ' αἱ μὲν λεπτὰς ὁθόνας ἔχον, οἱ δὲ κιτῶνας  
Φείατ' ἐννήτους, ἵκα στίλβοντας ἐλαίφ·

καὶ ς' αἱ μὲν καλὰς στεφάνας ἔχον, οἱ δὲ μαχαίρας  
εἶχον χρυσείας ἐξ ἀργυρέων τελαμώνων.  
οἱ δ' διέ μὲν θρέξασκον ἐπισταμένοισι πόδεσσιν  
ὅηα μάλ', ως ὅτε τις τροχὸν ἄρμενον ἐν παλάμησιν

570.

575.

580.

585.

590.

595.

600.

έζόμενος περαμένει πειρήσεται, αἴ τε θέησιν·  
ἄλλοτε δ' αὖθις ἀπέξασκον ἐπὶ στίχας ἀλλήλουσιν.  
πολλὸς δ' ἴμερόντα χορὸν περιύσταθ' ὅμιλος  
τερπόμενοι· μετὰ δέ σφιν ἐμέλπετο θεῖος ἀοιδὸς  
φορμῆσων· δοιώ δὲ κυβιστητῆρε κατ' αὐτὸν  
μολπῆς ἐξάρχοντος ἐδίνενον κατὰ μέσσους. |

Ἐν δ' ἐτίθει ποταμοῖο μέγα σθένος Ὡκεανοῖο  
ἄντηγα πάρα πυμάτηγν σάκεος πύκα ποιητοῖο. |

αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ τεῦξε σάκος μέγα τε στιβαρόν τε,  
τεῦξ· ἄρα Φοι θώρηκα φαινότερον πυρὸς αὐγῆς,  
τεῦξε δέ Φοι κόρυθα βριαρήν κροτάφοισ' ἀραρῖαν,  
καλὴν δαιδαλέην, ἐπὶ δὲ χρύσεον λόφον ἵκεν,  
τεῦξε δέ Φοι πυρῆδε Φεαροῦ κασσιτέροιο. |

αὐτὰρ ἐπεὶ πάνθ' ὅπλα κάμε πλυντὸς ἀμφιγήνεις,  
μητρὸς Ἀχιλλῆος θῆκε προπάροιθεν ἀείρας. |

ἡ δ' ἤρηξ ὡς ἀλτο κατ' Οδλύμπου νιφάσιτος,  
τεύχεα μαρμαρῶντα παρ' Ἡφαίστοιο φέροντα.

605

610

615

## ΙΛΙΑΔΟΣ Τ.

*Μήνιδος ἀπόρρησις.*

'Ηώς μὲν προκόπεπλος ἀπ' Ὡκεανοῖο ὁράων  
ῶρυνθ', ἵν' ἀθανάτοισι φόως φέροι ἥδε βροτοῖσιν·  
ἡ δ' ἐς νῆας ἵκανε θεοῦ πάρα δῶρα φέροντα.  
εὗρε δὲ Πατρόκλῳ περικείμενον δὲ φίλον νῖόν,  
πλαίοντα λιγέως· πολέες δ' ἀμφ' αὐτὸν ἔτιδροι  
μύρονθ'. | ἡ δ' ἐν τοῖσι παρίστατο δῖα θεάων,  
ἐν τ' ἄρα Φοι φῦ χειρὶ Φέπος τ' ἔφατ' ἐκ τ' ὀνόμαζεν·

τέκνον ἐμόν, τοῦτον μὲν ἔάσομεν, ἀχρύμενοι περ,  
κεῖσθαι, ἐπειδὴ πρῶτα θεῶν Φιότητι δαμάσθη·  
τύνη δ' Ἡφαίστοιο πάρα πλυντὰ τεύχεα δέξο,  
καλὰ μάλ', οἵ τις ἀνὴρ ὅμοισι φόρησεν. |

5

10

ώς ἄρα φωνήσασα θεὰ κατὰ τεύχε' ἔθηκεν  
πρόσθεντεν Ἀχιλλῆος· τὰ δ' ἀνέβραχε δαίδαλα πάντα.  
Μυριδόνας δ' ἄρα πάντας ἔλε τρόμος, οὐδέ τις ἔτλη  
ἄντηγε εἰσΦιδέμεν, ἀλλ' ἔτρεσαν. | αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς  
ώς ἐΦιδ', ώς μην μᾶλλον ἔδυ χόλος, ἐν δέ Φοι ὅσσε  
δΦεινὸν ὑπὸ βλεφάρων ως εἰ σέλας ἔξεφάνθεν  
τέρπετο δ' ἐν χείρεσσιν ἔχων θεοῦ ἀγλαὰ δῶρα. |  
αὐτὰρ ἐπεὶ φρεσὶ Φῆσι τετάρπετο δαίδαλα λεύσσων,  
αὐτίκα μητέρα Φῆρ Φέπεα πτερόεντα προσηγόνδα. | 20

»μῆτερ ἐμή, τὰ μὲν ὅπλα θεὸς πόρεν οἵτις ἐπιΦεικὲς  
Φέρογεν, ἔμεν ἀθανάτων, μηδὲ βροτὸν ἄνδρα τελέσαι. |  
τὴν δὲ τοι μὲν ἐγὼ θωρήξομαι· ἀλλὰ μάλιστα  
δείδω μή μοι τόφρα Μενοιτίου ἀλκιμον νίδν  
μυῖαι καδδῆσαι κατὰ χαλκοτύπους ὠτειλὰς  
εὐλάς ἐγγείρωνται, ἀΦεικίσσωσι δὲ τεκρόν—  
ἐκ δὲ αἰώνιον πέφαται—κατὰ δὲ χρόα πάντα σαπίη. | 25

τὸν δὲ ἡμείρετε' ἔπειτα θεὰ Θέτις ἀργυρόπεζα·  
»τέκνον, μή τοι ταῦτα μετὰ φρεσὶ σῆσι μελόντων!  
τῷ μὲν ἐγὼ πειρήσω ἀλαλκέμεν ἀγρια φῦλα,  
μνίας, αἴ δά τε φῶτας ἀρμιφάτους κατέδουσιν.  
εἴτερο γάρ κέεται γε τελεσφόρον εἰς ἐνιαντόν,  
αἰεὶ τῷδε' ἔσται χρώς ἔμπεδος ἢ καὶ ἀρείων. |  
ἀλλὰ σύ γε εἰς ἀγορὴν καλέσας ἥρωας Ἀχαιούς,  
μῆνιν ἀποΦειπὼν Ἀγαμέμνονι, ποιμένι λαῶν,  
αἴψα μάλιστα πόλεμον θωρήσσεο, δύσεο δὲ ἀλκήν. | 30

ώς ἄρα φωνήσασα μένος πολυνθαρσὲς ἐνῆκεν,  
Πατρόκλῳ δὲ αὐτὸν ἀμβροσίην καὶ τέκταρον ἐρυθρὸν  
στάξε κατὰ διων, ἵνα Φοι χρώς ἔμπεδος εἴη. |  
αὐτὰρ ὁ βῆτα παρὰ θῆτα θαλάσσης δῖος Ἀχιλλεὺς  
σμερδαλέα ΦιΦάχων, ὠρσεν δὲ ἥρωας Ἀχαιούς.  
καί δέ οὖτε τὸ πάρος γε τεκνὸν ἐν ἀγῶνι μένεσκον,  
οὖτε τυφερηῆται καὶ ἔχον οὐλία τηῶν,  
καὶ ταμίαι παρὰ τηνσὶν ἔσαν, σίτοιο δοτῆρες, | 35

καὶ μὴν οὖ τότε γέ εἰς ἀγορὴν ἵσαν, οὐνεκ' Ἀχιλλεὺς  
ἔξεφάνη, δῆθον δὲ μάχης ἐπέπαντ' ἀλεγεινῆς. |

τὼ δὲ δύω σκάζοντε βάτην "Ἄρεος θεοάποντε,  
Τυδεῖδης τε μενεπτόλεμος καὶ δῖος Ὄδυσσεύς,  
ἔγχε" ἐρειδομένω· ἔτι γὰρ ἔχον ἔλκεα λυγρά·

καὸ δὲ μετὰ πρώτη ἀγορῆ οὔσοντο κιόντες. |  
αὐτὰρ δὲ δεύτατος ἥλθε Φάραξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων,  
ἔλκος ἔχων· καὶ γὰρ τὸν ἐνὶ πρατεῷ ὑσμίνη  
οὗτα Κόων Ἀντηρούδης χαλκήρει δουρί. |  
αὐτὰρ ἐπειδὴ πάντες ἀΦολλίσθησαν Ἀχαιοί,  
τοῖσι δὲ ἀνιστάμενος μετέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς. |

» "Ἄτρετδη, ἢ ἄρ τι τὸδὲ ἀμφοτέροισιν ἀρειον  
ἐπλετο, σοὶ καὶ ἐμοί, ὅτε νῦν περ, ἀχνυμένω κῆρ,  
θυμοβόρῳ ἔριδι μενεήναμεν εἴνεκα κούροης! |  
τὴν δφελέντην τὴν τήσσει πατακτάμεν "Ἄρτεμις ἵψ  
ηματι τῷ, δτ ἐγδὼν ἐλόμην Λυρηησὸν ὀλέσσας·  
τῷ καὶ οὐ τόσσοι Ἀχαιοί ὀδᾶξ ἔλον ἀσπετον οὐδας  
δημενέων ὑπὸ κερδίν, ἐμεῖς ἀπομηνίσαντος.

"Ἐκτορὶ μὲν καὶ Τρωσὶ τὸ κέρδιον! αὐτὰρ Ἀχαιοὺς  
δῆθον ἐμῆς καὶ σῆς ἔριδος μηῆσεσθαι δίω. |  
ἀλλὰ τὰ μὲν προτετύχθαι ἔάσομεν, ἀχνύμενοι περ,  
θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι φίλον δαμάσαντες ἀνάγκη. |  
νῦν δὲ ἡ τοι μὲν ἐγὼ παύω χόλον, οὐδέ τι με χρὴ  
ἀσκελέως αἰεὶ μενεανέμεν· ἀλλ᾽ ἄγε θᾶσσον  
ὅτρυνον πόλεμόνδε κάρη κομόσωντας Ἀχαιούς,  
δφρέτη καὶ Τρώων πειρήσομαι ἀντίος ἐλθών,  
αἰ καὶ ἐθέλωστ ἐπὶ νηυσὶν ιανέμεν· ἀλλά τινος οἴω  
ἀσπασίως αὐτῶν γόνιν καμψέμεν, δς κε φύγησιν  
δηίουν ἐκ πολέμου οὐπὲν ἔγχεος ἡμετέροιο. |

ώς ἔφαθ', οὐ δὲ ἔχάρησαν ἐνκνήμιδες Ἀχαιοί,  
μῆνιν ἀπειπόντος μεγαθύμου Πηλεῖωνος.  
τοῖσι δὲ καὶ μετέφειπε Φάραξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων  
αὐτόθεν ἐξ ἐδροης, οὐδὲ ἐν μέσσοισιν ἀραστάς. |

45

50

55

60

65

70

75

ώφίλοι, ἥρωες Δαναοί, θεράποντες Ἀρηος,  
έσταότος μὲν καλὸν ἀκούμενην, οὐδὲ Φέοικεν  
ὑβράλλειν, χαλεπὸν γάρ, ἐπισταμένῳ περ ἔοντι.  
ἀνδρῶν δ' ἐν πολλῷ ὅμαδῳ πᾶς κέν τις ἀκούσαι  
ἢ Φείποι; βλάψεται δὲ λιγύς περ ἐὼν ἀγορητής.  
Πηγεῖδη μὲν ἐγὼν ἐνδείξομαι· αὐτὰρ οἱ ἄλλοι  
σύνθεσθ' Ἀργέιοι, μῆθόν τ' ἐν γνῶτε Φέκαστος. | 80

πολλάκι δή μοι τοῦτον Ἀχαιοὶ μῆθον ἔΦειπον  
καὶ τέ με νεικείεσκον· ἐγὼ δ' οὐκ αἴτιός εἰμι,  
ἄλλὰ Ζεὺς καὶ Μοῖρα καὶ ἡεροφοῖτις Ἐρινός,  
οἵ τέ μοι εἰν ἀγορῇ φρεσὶν ἔμβαλον ἄγριον ἀτην  
ῆματι τῷ, ὅτε Ἀχιλλῆς γέρας αὐτὸς ἀπέΦορ. | 85

ἄλλὰ τί κανέντειραι; θεός διὰ πάντα τελεντᾶ. 90

πρόσθια Διὸς θυγάτηρ Ἀτη, ή πάντας ἀταί,  
οὐλομένη τῇ μέν θ' ἀπαλοὶ πόδες· οὐ γάρ ἐπ' οὖδει  
πίκναται, ἀλλ' ἄρα ή γε κατ' ἀνδρῶν πράστα βαίνει,  
βλάπτοντος ἀνθρώπους· κατὰ δ' οὖν ἐτερόν γε πέδησεν. 94

ἄλλ' ἐπεὶ ἀσάμην καί μεν φρένας ἐξέλετο Ζεύς, 137

ἄψ ἐθέλω ἀρέσαι δόμεναι τ' ἀπερείσοις ἀποινα·  
ἄλλ' ὅρσεν πόλεμόνδε καὶ ἄλλους ὅρνυθι λαούς.  
δῶρα δ' ἐγὼν ὅδε πάντα παρασχέμεν ὅσσα τοι ἐλθὼν 140

χθιζός ἐνὶ κλισίησιν ὑπέσχετο δῖος Όδυσσεύς. |  
εἰ δ' ἐθέλεις, ἐπάμειρον, ἐπειγόμενός περ Ἀρηος·  
δῶρα δέ τοι θεράποντες ἐμῆς παρὰ τηὸς ἐλόντες  
οἴσσοντος, ὅφρα Φίδηται ὁ τοι μενοΦεικέα δώσω. |

τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς· 145

» Ατρεΐδη κύδιστε, Φάραξ ἀνδρῶν Ἀγάμεμνον,  
δῶρα μέν, αἱ κ' ἐθέλησθα παρασχέμεν, ώς ἐπιΦεικές,  
η τ' ἐχέμεν, πάρα σοί· | νῦν δὲ μηδσώμεθα χάρμης  
αἴγα μάλ· οὐ γάρ χρὴ πλοτοπενέμεν ἐνθάδ' ἔοντας  
οὐδὲ διατρίβειν· ἔτι γάρ μέγα Φέργον ἀρεκτον· 150

ῶς κέ τις αὗτ' Ἀχιλῆς μετὰ πρώτοισι Φίδηται  
ἔγκει χαλκείῳ Τρώων δλέκοντα φάλαγγας.

δόδέ τις ὑμείων μεμνημένος ἀνδρὶ μαχέσθω. |  
τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πολύμητις Ὄδυσσεύς·  
»μὴ δὴ οὕτως, ἀγαθός περ ἐών, θεοῖς είκελ· Ἀχιλλεῦ, 155  
νήστιας ὅτεννε προτὶ Φίλιον τίας Ἀχαιῶν  
Τρωσὶ μαχεσσομένους, ἐπεὶ οὐκ ὀλίγον χρόνον ἔσται  
φύλοπις, εὗτέ κε πρῶτον ὄμιλήσωσι φάλαγγες  
ἀνδρῶν, ἐν δὲ θεός πνεύσῃ μένος ἀμφοτέροισιν·  
ἀλλὰ πάσασθαι ἄνωχθι θοῆσ· ἐπὶ νησίν Ἀχαιοὺς 160  
σίτον καὶ Φοίνιον· τὸ γάρ μένος ἔστι καὶ ἀλκή· |  
οὐ γάρ ἀνὴρ πρόπταν ἡμαρ ἐς ἡέλιον καταδόντα  
ἄκμηνος σίτοιο δυνήσεται ἄντα μάχεσθαι·  
εἴπερ γάρ θυμῷ γε μενοινάει πολεμάζειν,  
ἀλλά τε λάθρῃ γνῖα βαρύνεται, ἢδε πιχάρει 165  
δίψα τε καὶ λιμός, βλάβεται δέ τε γούνατ· ιόντι.  
δις δέ κ' ἀνὴρ Φοίνιοι κορεσσάμενος καὶ ἐδωδῆς  
ἀνδράσι δυσμενέεσσι πανημέριος πολεμάζῃ,  
θαρσαλέον νῦ Φοι ἥτορ ἐνὶ φρεσίν, οὐδέ τι γνῖα  
πρὸν κάμνει, πρὸν πάντας ἐρωῆσαι πολέμοιο. | 170  
ἀλλ' ἄγε λαὸν μὲν σκέδασον καὶ δεῖπτον ἄνωχθι  
ὅπλεσθαι· τὰ δὲ δῶρα Φάραξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων  
οἰσέτω ἐς μέσσην ἀγορῆν, ἵνα πάντες Ἀχαιοὶ  
δοφθαλμοῖσι Φίδωσι, σὺ δὲ φρεσὶ σῆσιν ἰανθῆς. |  
διμνυέτω δέ τοι δόκον ἐν Ἀργεῖοισιν ἀναστάς, 175  
μή ποτε τῆς εὐνῆς ἐπιβῆμεναι ἢδε μιγῆται·  
καὶ δὲ σοὶ αὐτῷ θυμὸς ἐνὶ φρεσὶν ἔλαος ἔστω.  
αὐτῷ δέ πειτά σε δαιτὶ ἐνὶ κλισίησ· ἀρεσάσθω  
πιείρῃ, ἵνα μή τι δίκιης ἐπιδενὲς ἔχησθα. | 180  
'Ατρεῖδη, σὺ δ' ἐπειτα δικαιότερος καὶ ἐπ' ἄλλῳ  
ἔσσεαι· οὐ μὲν γάρ τι νεμεσητὸν βασιλῆα  
ἀνδρ' ἀπαρέσσασθαι, δέ τε τις πρότερος χαλεπήνγ. |  
τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε Φάραξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων·  
»χαίρω σεῦ, Δαεριάδη, τὸν μῆνον ἀκούσας· 185  
ἐν μοίρῃ γάρ πάντα διύκεο καὶ κατέλεξας.

ταῦτα δ' ἐγὼν ἐθέλω διμόσαι, κέλεται δέ με θυμός,  
οὐδ' ἐπιορκήσω πρὸς δαίμονος. | αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς  
τῆς μημέντω αὖθι, ἐπειγόμενός περ Ἄργος·

μάμνετε δ' ἄλλοι πάντες ἀΦολλέες, δῆρα κε δῶρα  
ἐκ κλισίης ἔλθησι καὶ ὅρα πιστὰ τάμωμεν. |

σοὶ δ' αὐτῷ τόδ' ἐγὼν ἐπιτέλλομαι ἡδὲ κελεύω·  
κρινάμενος κούρητας ἀριστῆς Παναχαιῶν  
τῆς ἐμῆς πάρα δῶρα ἐνεικέμεν, ὅσσος' Ἀχιλῆι

χθιζὸν ὑπέστημεν δώσειν, ἀγέμεν τε γυναικας. |  
Ταλθύβιος δέ μοι φάτα κατὰ στρατὸν εὐρὸν Ἀχαιῶν  
κάπρον ἐτοιμασάτω, ταμέμεν Διὶ τε Ἡελίῳ τε. |

αὐτίκ' ἐπειθ' ἄμα μῆθος ἔεν, τετέλεστό τε Φέργον·  
ἐπιτὰ μὲν ἐκ κλισίης τρίποδας φέρον, οὓς Φοι ὑπέστη,  
αἴθωντας δὲ λέβητας ἐΦείκοι, δώδεκα δ' ἵππους·  
ἔπι δ' ἄγον αἴψα γυναικας ἀμύμονα Φέργα Φιδνίας  
ἔπι·, ἀτὰρ δύγδοάτην Βρισηίδα καλλιπάρον.

χρυσοῦ δὲ στήσας Ὅδυσεὺς δέκα πάντα τάλαντα  
ἡρχ', ἄμα δ' ἄλλοι δῶρα φέρον κούρητες Ἀχαιῶν. |  
καὶ τὰ μὲν ἐν μέσῃ ἀγορῇ θέσαν, ἀν δ' Ἀγαμέμνων  
ἰστατο· Ταλθύβιος δέ θεῷ ἐναλίγκιος αὐδὴν  
κάπρον ἔχων ἐν χερσὶ παρίστατο ποιμένι λαῶν.

Ατρεΐδης δὲ Φερυσσάμενος χείρεσσι μάχαιραν,  
η̄ Φοι πάροξιφεος μέγα κουλεὸν αἰὲν ἀορτο,  
κάπρον ἀπὸ τρίχας ἀρξάμενος, Διὶ χεῖρας ἀνασχῶν  
εὐχετο· τοὶ δ' ἄρα πάντες ἐπ' αὐτόφιν ἥπτο σιγῇ  
Ἄργειοι κατὰ μοῖραν, ἀκούοντες βασιλῆος. |  
εὐξάμενος δ' ἄρα Φεῖπε Φιδῶν εἰς οὐρανὸν εὐρόν·

»Φίστω νῦν Ζεὺς ποῶτα, θεῶν ὑπατος καὶ ἀριστος,  
Γῆ τε καὶ Ἡέλιος καὶ Ἔρινές, αἴ θ' ὑπὸ γαῖαν  
ἀνθρώπους τίννυνται, δ τίς οὐκ ἐπίορκον διόσση,  
μὴ μὲν ἐγὼ κούρῃ Βρισηίδι χεῖρος ἐπένεικα,  
οὐτ' εὐνῆς πρόφασιν κεχρημένος οὔτε τε ἄλλον·  
ἄλλ' ἔμεν ἀπροτίμαστος ἐνὶ κλισήσιν ἐμῆσιν. |

190

195

197

242

245

250

255

260

εὶ δέ τι τῶνδ' ἐπίορκον, ἐμοὶ θεοὶ ἀλγεα δοῖεν,  
πολλὰ μάλ', ὅσσα διδοῦσιν ὃ τίς σφ' ἀλίτηται ὁμόσσας. | 265  
ἡ καὶ ἀπὸ στόμαχον κάπρον τάμε τηλέι χαλκῷ·  
τὸν μὲν Ταλλθύβιος πολιῆς ἄλιὸς ἐς μέγα λαῖτμα  
ὅψ' ἐπιδινήσας, βόσιν ἵχθύσιν· | αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς  
ἀγστάς Ἀργεῖοισι φιλοπτολέμοισι μετηύδα·

»Ζεῦ πάτερ, ἡ μεγάλας ἄτας ἀνδρεσσι διδοῖσθα. 270  
οὖ κεν δή ποτε θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ἐμοῖσιν  
Ἀτρεῖδης ὥρινε διαμπερές, οὐδέ κε κούοηρ  
ῆγεν ἐμεῖς ἀFέκοντος ἀμήχαρος· ἀλλά ποθι Ζεὺς  
ῆθελ· Ἀχαιοῖσιν θάρατον πολέεσσι γενέσθαι·  
νῦν δ' ἔρχεσθ' ἐπὶ δεῖπτον, ἵνα ξυνάγωμεν Ἀρη. | 275

ὣς ἄρ' ἐφώνησεν, λῦσεν δ' ἀγορὴν αἰψηοήν.  
οὗ μὲν ἄρ' ἐσκίδναντο ἀFήρν ἐπὶ νῆα Fέκαστος,  
δῶρα δὲ Μνομιδόνες μεγαλήτορες ἀμφεπένοντο,  
βάν δ' ἐπὶ νῆα φέροντες Ἀχιλλῆος θείοιο·  
καὶ τὰ μὲν ἐν κλισίγσι θέσαν, κάθεσαν δὲ γυναικας, 280  
ἴππους δ' εἰς ἀγέλην ἔλασαν θεράποντες ἀγανοί. |

Βρισηὶς δ' ἄρ' ἔπειτ', ἴκελη χρυσέῃ Ἀφροδίτῃ,  
ὡς Fίδε Πάτροκλον δεδαῆγμένον δξέι χαλκῷ,  
ἀμφ' αὐτῷ χυμένη λίγ' ἐκάκνε, χερσὶ δ' ἀμυσσεν  
στήθεά τ' ἦδ' ἀπαλήρ δειρὴν ἵδε καλὰ πρόσωπα· | 285  
Feῖπε δ' ἄρα κλαίονσα γυνὴ FεFικνῖα θεῆσιν.

»Πάτροκλ', ἐμοὶ δFειλῆ πλεῖστον κεχαρισμένε θυμῷ,  
ζώδην μέν σε ἔλειπον ἐγὼ κλισίθεν ιοῦσα,  
νῦν δέ σε τεθνηῶτα κιχάρομαι, ὕρχαμε λαῶν,  
ἄφ' ἀπονοῦ· ὡς μοι δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ αἰεί. | 290  
ἀνδρα μέν, φέδοσάν με πατήρ καὶ πότνια μήτηρ,  
εἰδον πρὸ πτόλιος δεδαῆγμένον δξέι χαλκῷ,  
τρεῖς τε κασιγνήτους, τούς μοι μία γείνατο μήτηρ,  
κηδείους, οἵ πάντες δλέθριον ἥμαρ ἐπέσπον. |  
οὐδὲ μὲν οὐδέ μ' ἔασκες, δτ' ἄνδρος ἐμὸν ὀκὺς Ἀχιλλεὺς 295  
ἔκτεινεν, πέρσεν δὲ πόλιν θείοιο Μόνητος,

κλαιέμεν, ἀλλά μ' ἔφασκες Ἀχιλλῆος θείοιο  
κονιοδίην ἄλοχον θήσειν, ἄξειν τ' ἐνὶ τηνσὶν  
ἔς Φθίην, δαίσειν δὲ γάμου μετὰ Μνωμιδόγεσσιν.  
τῷ σ' ἄμοτον κλαίω τεθνήτα μείλιχον αἰεί.« | 300

ὦς ἔφατο κλαίουσ', ἐπὶ δὲ στενάχοντο γυναικες,  
Πάτροκλον πρόφρασιν, σφῶν δ' αὐτῶν κήδε<sup>τ</sup> ἐκάστη.  
αὐτὸν δ' ἀμφὶ γέροντες Ἀχαιῶν ἡγερέθοντο  
λισσόμενοι δειπνῆσαι· δ' δ' ἡρνέετο στεναχίζων.

»λίσσομαι, εἴ τις ἐμοί γε φίλων ἐπιπείθει<sup>τ</sup> ἔταιρον, 305  
μή με πρὶν σίτοιο κελεύετε μηδὲ ποτῆτος  
ἄσασθαι φίλον ἥτορ, ἐπεί μ' ἄχος αἰτὸν ἵκανει,  
δύντα δ' ἐς ἡέλιον μενέω καὶ τλήσομαι ἔμπης.« |

ὦς Φειπὼν ἄλλους μὲν ἀπεσκέδασεν βασιλῆας,  
δοιὼ δ' Ἀτρεΐδα μενέτηρ καὶ δῖος Ύδυσσεύς, 310  
Νέστωρ Ἰδομενεύς τε γέρων θ<sup>τ</sup> ἵππηλάτα Φοίνιξ  
τέροντες πυκνῶς ἀκαχήμενον· οὐδέ τι θυμῷ  
τέροπετο, πρὶν πολέμου στόμα δύμεναι αἷματόεντος.  
μηησάμενος δ' ἀδινῶς ἀνενείκατο φώνησέν τε

»ἢ ᾧ νῦ μοί ποτε καὶ σύ, δυσάμμορε, φίλατα<sup>τ</sup> ἔταιρον, 315  
αὐτὸς ἐνὶ κλισῇ λαρῶν παρὰ δεῖπνον ἔθηκας  
αἴψα καὶ δτραλέως, δπότε σπερχοίατ<sup>τ</sup> Ἀχαιοί  
Τρωσὶν ἔφ<sup>τ</sup> ἵπποδάμοισι φέρειν πολύδακον<sup>τ</sup> Ἀρη. |  
νῦν δὲ σὺ μὲν κεῖσαι δεδαγμένος, αὐτᾶρ ἐμὸν κῆρ  
ἄκμηνον πόσιος καὶ ἐδητόν, ἔνδον εόντων,  
σῆ ποθῆ. οὐ μὲν γάρ κε κακώτερον ἄλλο πάθοιμ,  
οὐδέ κεν εἰ τοῦ πατρὸς ἀποφθιμένοιο πυθοίμην,  
δς ποδὶ νῦν Φθίηφι τέρεν κατὰ δάκρυν εἴβει  
χήτεῃ τοιοῦδ<sup>τ</sup> νίος. δ' ἀλλοδαπῷ ἐνὶ δήμῳ  
εἶνεκα ὑγεδαηῆς Ἐλένης Τρωσὶν πολεμίζω!« | 325

ὦς ἔφατο κλαίων, ἐπὶ δὲ στενάχοντο γέροντες,  
μηησάμενοι τὰ Φέκαστος ἐνὶ μεγάροισιν ἔλειπον. | 338  
μνησμένονς δ' ἄρα τούς γε Φιδῶν ἐλέησε Κρονίων,  
αἴψα δ' Ἀθηναίην Φέπεα πτερόεντα προσηύδα. | 340

»τέκνον ἐμὸν, δὴ πάμπαν ἀποίχεαι ἀγδρὸς σοῖο·  
ἢ νῦ τοι οὐκέτι πάγχυ μετὰ φρεσὶ μέμβλετ' Ἀχιλλεύς;  
κεῖνος ὅ γε προπάροιθε νεῶν ὁρμοκραυδάων  
ἥσται ὀδυνδόμενος ἔταρον φίλον· οἱ δὲ δὴ ἄλλοι  
οἰχονται μετὰ δεῖπνον. δὸς ἀκμητος καὶ ἀπαστος.  
ἄλλ ἵθι Φοι νέκταρ τε καὶ ἀμβροσίην ἐρατεινὴν  
στάξον ἐνὶ στήθεσσος', ἵνα μή μιν λιμὸς ἴκηται. « |

ώς Φειπὼν ὥτρυνε πάρος μεμανίαν Ἀθήνην·  
ἢ δὸς ἀρπῇ Φεικινᾶ τανυπτέρυγι λιγνφάνῳ,  
οὐρανοῦ ἐκ κατέπαλτο δὶς αἰθέρος· αὐτὰρ Ἀχαιοὶ  
αὐτίκα θωρήσσοντο κατὰ στρατόν· ἢ δὸς Ἀχιλῆι  
νέκταρ ἐνὶ στήθεσσοι καὶ ἀμβροσίην ἐρατεινὴν  
στάξει, ἵνα μή μιν λιμὸς ἀτερπῆς γούναθ' ἴκοιτο,  
αὐτὴ δὲ πρὸς πατρὸς ἐρισθενέος πυκνὸν δῶ  
φχετο. | τοὶ δὸς ἀπάνευθε νεῶν ἐχέοντο θοάων.  
ώς δὸς ὅτε ταρφεῖαι τιφάδες Διὸς ἐκποτάονται,  
ψυχραί, ὑπὸ ἡπτῆς αἰθρηγενέος Βορέαο,  
ώς τότε ταρφεῖαι κόρυθες λαμπρὸν γανόωσαι  
τηῶν ἐκ φορέοντο, καὶ ἀσπίδες διμφαλέεσσαι  
θώρηκές τε κραταιγύαλοι καὶ μείλινα δοῦρα.  
αἴγλη δὸς οὐρανὸν ἴκε, γέλασσε δὲ πᾶσα περὶ χθῶν  
χαλκοῦ ὑπὸ στεροπῆς· ὑπὸ δὲ κτύπος ὕδρυντο ποσσοὶν  
ἀνδρῶν· ἐν δὲ μέσοισι κορύθσετο δῖος Ἀχιλλεύς. | 364  
κνημῖδας μὲν πρῶτα περὶ κνήμησιν ἔθηκεν  
καλάς, ἀργυρέουσιν ἐπισφυρίοισ' ἀραρνίας.  
δεύτερον αὖθις περὶ στήθεσσιν ἔδυνεν·  
ἀμφὶ δὸς ἄρος ὕδρυοισιν βάλετο ξίφος ἀργυρόηλον  
χάλκεον· αὐτὰρ ἔπειτα σάκος μέγα τε στιβαρόν τε  
εἶλετο, τοῦ δὸς ἀπάνευθε σέλας γέρετ· ἡύτε μήρης. | 369  
ώς δὸς ὅτε καὶ ἐκ πόντοιο σέλας ταύτησι φανῆι  
καιομένοιο πυρός· τὸ δὲ καίεται ὑψόθ· ὅρεσφιν  
σταθμῷ ἐν οἰοπόλῳ· τοὺς δὸς οὐκ ἐθέλοντας ἀελλαι  
πόντον ἐπὶ ἴχθυσόντα φίλων ἀπάνευθε φέρουσιν· | 375

ως ἀπ' Ἀχιλλῆος σάκεος σέλας αἰθέρος ἵκανεν  
καλοῦ δαιδαλέουν. | περὶ δὲ τρυφάλειαν ἀείρας  
κρατὶ θέτο βριαρόν· ἢ δ' ἀστήρ ως ἀπέλαμπεν  
ἴππονορις τρυφάλεια, περισσείοντο δ' ἔθειραι  
χρύσεαι, ἃς Ἡφαιστος ἔει λόφον ἀμφὶ θαμείας. |  
πειρόθη δὲ Φέαντον ἐν ἔντεσι δῖος Ἀχιλλεύς,  
εἴ τοι ἐφαρμόσσειε καὶ ἐντρέζοι ἀγλαὰ γυνῖα· 385  
τῷ δ' ηὗτε πτερὰ γίγνεται, ἀειρε δὲ ποιμένα λαῶν.  
ἐκ δ' ἄρα σύριγγος πατρώιον ἐσπάσαται ἔγχος,  
βριθὺ μέγα στιβαρόν. τὸ μὲν οὖ δύναται ἄλλος Ἀχαιῶν  
παλλέμεν, ἄλλα μιν οἶος ἐπίστατο πῆλαι Ἀχιλλεύς,  
Πηλιάδα μελίην, τὴν πατρὸν φίλῳ πόρῳ Χείρων, 390  
Πηλίουν ἐκ πορνῆς φόνον ἔμψεναι ἡρώεσσιν. |  
ἴπποντος δ' Αὐτομέδων τε καὶ Ἀλκιμος ἀμφιέποντες  
ξεύγγυνον ἀμφὶ θέτε καλὰ λέπαδν' ἔσαν, ἐν δὲ χαλινοὺς  
γαμφῆλῆσι ἔβαλον, κατὰ δ' ἥρια τεῖναν ὅπισσω  
κολλητὸν ποτὶ δίφρον. | ὃ δὲ μάστιγα φαεινὴν 395  
χειρὶ λαβὼν ἀραριᾶν ἐφ' ἴπποιν ἀνόρουσεν,  
Αὐτομέδων διπιθεν δὲ πορνοσάμενος βῆται Ἀχιλλεύς,  
τεύχεσι παμφαίνων ως τὸ ἥλεκτωρ Υπερόιον. |  
σιμερδαλέον δ' ἴπποισιν ἐκέλετο πατρὸς ἐΦοῖο·

»Ξάνθε τε καὶ Βαλίε, τηλεκλυντὰ τέκνα Ποδάργης, 400  
ἄλλως δὴ φράξεοθε σωσέμεν ἥμιοχῆα  
ἄφι Δαναῶν ἐσ διμιλον, ἐπεὶ χ' ἔωμεν πολέμοιο,  
μηδ' ως Πάτροκλον λίπεται αὐτόθι τεθνητά.« |

τὸν δ' ἄρδενόν τοι τοιούτοις οὐδέποτε πόδας αἰόλος ἴππος  
Ξάνθος, ἄφαρ δὲ ἥμινσε καρήσαι· πᾶσα δὲ χαίτη 405  
ζεύγλης ἐξεριποῦσα παρὰ ζυγὸν οὐδας ἵκανεν·  
αὐδήνεντα δὲ ἔθηκε θεὰ λευκώλευνος Ἡρη· |

»καὶ λίην σ' ἔτι νῦν γε σαώσομεν, ὅβριμον Ἀχιλλεῦν·  
ἄλλα τοι ἐγγύθεν ἥμαρ δόλεθροιν οὐδέ τοι ἥμες  
αἴτιοι, ἄλλα θεός τε μέγας καὶ μοῖρα κραταιή. | 410  
οὐδὲ γάρ ἥμετέρῃ βραδυτῆτί τε νωχελίη τε

Τρῶες ἀπ' ὅμοιον Πατρόκλου τεύχε ἔλοντο·  
ἀλλὰ θεῶν ὅχ' ἄριστος, δην ἥγκομος τέκε Λητώ,  
ἔνταν' ἐνὶ προμάχοισι καὶ Ἐκτορὶ κῦδος ἔδωκεν.  
νῦν δὲ καὶ νεν ἄμα προῆ Ζεφύροιο θέοιμεν,  
ἥν περ ἐλαφροτάτην φάσ' ἔμενεν· ἀλλὰ σοὶ αὐτῷ  
μόρσιμόν ἐστι θεῶν καὶ ἀνέρι Φίφι δαμῆται. « |

ὦς ἄρα φωνήσαντος Ἐρινέας ἔσχεθον αὐδήν.  
τὸν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·

»Ξάνθε, τί μοι θάνατον μαντεύει; οὐδέ τί σε χρόνον;  
εὖ νῦν τὸ Φοῖδα καὶ αὐτός, ὃ μοι μόρος ἐνθάδ' δλέσθαι,  
νύσσῃ φίλον πατρὸς καὶ μητέρος· ἀλλὰ καὶ ἔμπης  
οὐ λήξω πρὸτεριν Τρῶας ἄδην ἐλάσσαι πολέμοιο.«  
ἥ δα καὶ ἐν πρώτοις ΦίΦάζων ἔχε μώνυχας ἵππους. |

## ΙΛΙΑΔΟΣ Χ.

Ἐκτορος ἀναίρεσις.

ὦς οἵ μὲν κατὰ Φάστν, πεφυξότες ἡύτε νεβροί,  
ἴδρῳ ἀπεψύχοντο πίον τ' ἀκέοντό τε δίγαν,  
κεκλιμένοι καλῆσιν ἐπάλξεσιν· αὐτὰρ Ἀχαιοὶ  
τεύχεος ἀσσον ἴσαν, σάκε ὕμοισι κλίναντες.

»Ἐκτορα δ' αὐτόθι μεῖναι δλοὶ μοῖρος ἐπέδησεν,  
Φιλίο προπάροιθε πυλάων τε Σκαιάων. |  
αὐτὰρ Πηλεῖσθα προσηύδα Φοῖβος Ἀπόλλων·

»τίπτε με, Πηλέος νίέ, ποσὶν ταχέεσσι διώκεις,  
αὐτὸς θνητὸς ἐὼν θεὸν ἀμβροτον; οὐδέ νῦ πώ με  
ἔγνως ὡς θεός εἰμι, σὺ δ' ἀσπερχες μενεαίνεις.  
ἥ νῦ τοι οὕ τι μέλει Τρῶων φύνος, οὓς ἐφόβησας,  
οἵ δή τοι εἰς Φάστν Φάλεν, σὺ δὲ δεῦρο λιάσθης.  
οὐ μέν με κτενέεις, ἐπεὶ οὕ τοι μόρσιμός είμι.« |

τὸν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
»βλάψας με, ΦεκάΦεργε, θεῶν δλοώτατε πάντων, |

ἐνθάδε νῦν τρέψας ἀπὸ τείχεος· ἦ κ' ἔτι πολλοὶ·  
γαῖαν ὁδὰς εἶλον πρὸν Φίλιον εἰσαφικέσθαι.

νῦν δ' ἐμὲ μὲν μέγα κῦδος ἀφείλεο, τὸν δ' ἐσάωσας  
ὅμηδίως, ἐπεὶ οὐ τι τιστ γ' ἔδεισας ὀπίσσω.

ἢ σ' ἄν τεισάμην, εἴ μοι δύναμίς γε παρείη. ¶ 20

ὦς Φειπών προτὶ Φάστν μέγα φρονέων ἐβεβήκει,  
σενάμενος ὡς θ' ἵππος ἀεθλοφόρος σὺν ὅχεσφιν,  
ὅς ὁά τε ὅῆτι θέμησι τιτανόμενος πεδίοιο.

ὦς Ἀχιλεὺς λαιψηρὰ πόδας καὶ γούρατ' ἐνώμα. ¶

τὸν δ' ὁ γέρων Πρίαμος πρῶτος Φίδεν ὀφθαλμοῖσιν, 25  
παμφαίνονθ' ὡς τ' ἀστέρ', ἐπεσσύμενον πεδίοιο,  
ὅς ὁά τ' ὀπώρης εἴσιν, ἀρίζηλος δέ Φοι αὐγαὶ<sup>1</sup>  
φαίνονται πολλοῖσι μετ' ἀστράσιν ρυπτὸς ἀμολγῷ,  
ὅν τε κύν' Ὡρίωνος ἐπίκλησιν καλέουσιν.

λαμπρότατος μὲν δ' γ' ἐστί, πακὸν δέ τε σῆμα τέτυκται, 30  
καὶ τε φέρει πολλὸν πυρετὸν δειλοῖσι βροτοῖσιν.  
ὅς τοῦ χαλκὸς ἔλαιμπε περὶ στήθεσσι θέοντος.

φῦμωξεν δ' ὁ γέρων, κεφαλὴν δ' ὁ γε κόψατο χερσὶν  
ὑψόσ' ἀνασχόμενος, μέγα δ' οἰμώξας ἐγεγώνει  
λισσόμενος φίλον νίόν· ὃ δὲ προπάροιθε πυλάων 35  
ἐστήκειν, ἄμοτον μεμαῶς Ἀχιλῆι μάχεσθαι·  
τὸν δ' ὁ γέρων ἐλεεινὰ προσφύνα χεῖρας δρεγγός.

» "Εκτορ, μή μοι μίμετε, φίλον τέκος, ἀνέρα τοῦτον  
οἶος ἄνευθ' ἄλλων, ἵνα μὴ τάχα πότμον ἐπίσπης  
Πηλεῖων δαμείς, ἐπεὶ ἡ πολὺ φέρτερός ἐστιν. 40  
σκέτλιος! αἴθε θεοῖσι φίλος τοσσόνδε γένοιτο,  
ὅσσον ἐμοί! τάχα κέν Φε κύνες καὶ γῦπες ἔδοιεν  
κείμενον· ἢ κέ μοι αἰγὸν ἀπὸ πραπίδων ἄχος ἔλθοι·  
ὅς μ' νίῶν πολλῶν τε καὶ ἐσθλῶν εὗην ἔθηκεν,  
πτείρων καὶ περνὰς νήσων ἐπὶ τηλεδαπάων. ¶ 45

καὶ γὰρ νῦν δύο παῖδες, Αυκάνονα καὶ Πολύδωρον,  
οὐδόντα μαι Φιδέμεν Τρώων εἰς Φάστν Φαλέντων,  
τοὺς μοι Λαοθόη τέκετο, κρείονσα γυναικῶν. ¶

ἀλλ' εὶ μὲν ζώοντες μετὰ στρατῷ, ἢ κεν ἔπειτα  
χαλκοῦ τε χρυσοῦ τ' ἀπολυνόμεθ'. ἔστι γάρ ἔνδον· 50  
πολλὰ γάρ ὥπασε παιδὶ γέρων ὄνομάκλυτος Ἀλτης. |  
εἰ δ' ἦδη τεθνᾶσι καὶ εἰνὶ ἈΕίδαο δόμοισιν,  
ἄλγος ἐμῷ θυμῷ καὶ μητέρι, τοὺς τεκόμεσθα,  
λαοῖσιν δ' ἄλλοισι μινυνθαδιώτερον ἄλγος  
ἔσσεται, εὶ μὴ καὶ σὺ θάντης Ἀχιλῆι δαμασθείς. | 55  
ἀλλ' εἰσέρχεο τεῖχος, ἐμὸν τέκος, δφρα σαώσης  
Τρῶας καὶ Τοωάς, μηδὲ μέγα κῦδος ὀρέξης  
Πηλεύδη, αὐτὸς δὲ φίλης αἰῶνος ἀμερθῆς.  
πρὸς δ' ἐμὲ τὸν δύστηγρον ἔτι φρονέοντ' ἐλέησον,  
δύσμορον, ὃν ἡ πατὴρ Κρονίδης ἐπὶ γήραος οὐδῶ  
αἴσῃ ἐν ἀργαλέῃ φθείσει, κακὰ πολλὰ Φιδόντα,  
νίάς τ' ὀλλυμένους ἐλκηθείσας τε θύγατρας,  
καὶ θαλάμους κεραΐζομένους, καὶ νήπια τέκνα  
βαλλόμενα προτὶ γαῖῃ ἐν αἰρῆ δημοτῆτι,  
Φελκομένας τε ννοὺς δλοῆσ' ὑπὸ χερσὶν Ἀχαιῶν. | 60  
αὐτὸν δ' ἄρ τοιματόν με κύνες πρώτησι θύρησιν  
ῳημησταὶ Φερόνοσιν, ἐπεὶ κέ τις δξεὶ χαλκῷ  
τύφας ἡὲ βαλὼν ἁεθέων ἐκ θυμὸν ἔληται,  
οὓς τρέφον ἐν μεγάροισι τραπεζῆας θυραωδούς,  
οἵ τ' ἐμὸν αἷμα πιόντες, ἀλίσσοντες περὶ θυμῷ, 70  
κείσοντ' ἐν προθύροισι. | νέῳ δέ τε πάντα Φέοικεν,  
ἄρηι κταμένῳ, δεδαγμένῳ δξεὶ χαλκῷ,  
κεῖσθαι πάντα δὲ καλὰ θανόντι περ, ὅτι φανῆῃ.  
ἀλλ' ὅτε δὴ πολιόν τε κάρη πολιόν τε γένειον,  
αἰδόα τ' αἰσχύνωσι κύνες κταμένοιο γέροντος,  
τοῦτο δὴ οἰκτιστον πέλεται δΦειλοῖσι βροτοῖσι. | 75  
ἢ ὁ δ' γέρων, πολιάς δ' ἄρ' ἀνὰ τρίχας ἔλκετο χερσὶν  
τίλλων ἐκ κεφαλῆς οὐδ' Ἐκτορι θυμὸν ἔπειθε. |  
μήτηρ δ' αὖθ' ἐτέρωθεν δδύρετο δάκρυ χέονσα,  
κόλπον ἀνιεμένη, ἐτέρηφι δὲ μαζὸν ἀνέσχεν· 80  
καί μιν δάκρυ χέονσ' ἔπειτα πτερούεντα προσηγόρα.

» "Εκτορ, τέκνον ἐμόν, τάδε τ' αἰδεο καί μ' ἐλέγησον  
αὐτήν, εἴ ποτέ τοι λαδικηδέα μαζὸν ἐπέσχον.

τῶν μυῆσαι, φίλε τέκνον, ἀμυνε δὲ δήιον ἄνδρα  
τείχεος ἐντὸς ἑών, μηδὲ πρόμοις ἵστασο τούτῳ.

σχέτλιος! εἴ περ γάρ σε κατακτάνῃ, οὐδὲ σ' ἔτ' ἐγώ γε  
κλαύσομαι ἐν λεχέεσσι, φίλον θάλος, ὅν τέκνον αὐτή,  
οὐδὲ ἄλοχος πολύδωρος· ἀγενθε δέ σε μέγα νῦν

» Άργεῖων παρὰ νηνὸι κύρες ταχέες κατέδονται. « |

ώς τώ γε κλαίοντε προσαυδήτην φίλον νιόν,  
πολλὰ λισσομέρω· οὐδὲ "Εκτορι θυμὸν ἔπειθον,

ἄλλ' ὃ γε μίμν· Ἀχιλῆα πελάριον ἀσσον ἴόντα.  
ώς δὲ δράκων ἐπὶ χειῇ δρέστερος ἄνδρα μένησιν,

βεβρωκὼς κακὰ φάρμακ· ἔδυ δέ τέ μιν χόλος αἰνός,  
σμερδαλέον δὲ δέδορκε Φειλισσόμενος περὶ χειῇ.

ώς "Εκτωρ ἀσβεστον ἔχων μέρος οὐχ ὑπεχώρει,  
πύργῳ ἐπὶ προύχοντι φαεινὴν ἀσπίδ' ἐρείσας. |

δχθήσας δ' ἄρα Φεῖπε ποτὶ μεγαλήτορα θυμόν·

» ὦ μοι ἐγών! εἴ μέν κε πύλας καὶ τείχεα δύω,  
Πολυδάμας μοι πρῶτος ἐλεγχεῖην ἀναθήσει,  
δς μ' ἐκέλενε Τρωσὶ ποτὶ πτόλιν ἥγήσαθαι

νύχθ' ὅπο τίνδ' ὀλοήν, δτε τ' ὕφετο δῖος Ἀχιλλεύς.  
ἄλλ' ἐγὼ οὐ πιθόμητ· ἢ τ' ἄν πολὺ κέρδιον ἡεν! |

νῦν δ' ἐπεὶ ὠλεσα λαὸν ἀτασθαλίησιν ἐμῆσιν,  
αἰδέομαι Τρῶας καὶ Τρωάδας ἐλκεσιπέπλους,  
μή ποτέ τις Φείπησι κακώτερος ἄλλος ἐμεῖο.

» "Εκτωρ Φῆφι βίηφι πιθήσας ὠλεσε λαόν.  
ώς Φερέοντιν ἐμοὶ δὲ τό κεν πολὺ κέρδιον εἴη,  
ἄντην ἢ Ἀχιλῆα κατακτείναντα νέεσθαι,

ἡέ κεν αὐτὸν δλέσθαι ἐνκλεέως πρὸ πόληος. |  
εἴ δέ κεν ἀσπίδα μὲν καταθήμαι διμφαλόεσσαν

καὶ κόρυθα βριαρήν, δόρυ δὲ πρὸς τεῖχος ἐρείσας  
αὐτὸς ἴων Ἀχιλῆος ἀμύμονος ἀντίος ἔλθω  
καί Φοι ὑπόσχωμαι· Ελένην καὶ κτήμαθ' ἄμ' αὐτῇ,

85.

90.

95.

100.

105.

110.

- πάντα μάλιστα, ὅσσα τὸν Ἀλέξανδρος κοίληστον ἐνὶ νησοῖν  
ηγάγετο Τροίηνδ', οὐ τὸν ἔπλετο νείκεος ἀρχή,  
δωσέμεν Ἀτρεΐδησιν ἄγειν, ἀμαρτίας ἀμφὶς Ἀχαιοῖς  
ἄλλον ἀποδάσσεσθαι, ὅσα τε πιόλις ἥδε κέκενθεν  
Τρωσίν δὲ αὖτις μετόπισθε γερούσιον ὄρον ἔλωμαι  
μή τι κατακρύψειν, ἀλλὰ ἄγριχα πάντα δάσεοθαι, . . . 120  
ἀλλὰ τίνη μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός; | 122  
μή μιν ἐγὼ μὲν ἵψωμαι ἵώτι, οὐδὲ μὲν ἐλεήσει  
οὐδέ τοι μὲν αἰδέσεται, κτενέει δέ με γνωρίστι ἕόντα,  
αὕτως ὡς τε γνωτίκα, ἐπειδὴ ἀπὸ τεύχεα δύω. 125  
οὐ μέν πως νῦν ἔστιν ἀπὸ δρυὸς οὐδὲ ἀπὸ πέτρης  
τῷ δαρεῖζεμεναι, αὐτει παρθένος ἡμίθεός τε,  
παρθένος ἡμίθεός τοῦ!, δαρεῖζετον ἀλλήλουν. |  
βέλτερον αὗτον ἔχει διενεκτεῖνεν ὅτι τάχιστα  
Φείδομεν διποτέρῳ κεν Όλύμπιος εῦχος διέξῃ. | 130  
ὦς ὁρμαίνει μέντον, οὐδέ Φοι σχεδὸν ἡλίθεν Ἀχιλλεὺς  
Φίσος Ἐρναλίῳ κορυθάνικος πτολεμιστῆς,  
σείων Ηηλιάδα μελίνην κατὰ δεξιὸν ὅμον  
διΦεινήν ἀμφὶ δὲ χαλκὸς ἐλάμπετο Φείκελος αὐγῇ  
ἢ πυρὸς αἰθομένοις ἢ ἡελίοις ἀνιόντος. | 135  
Ἐπιτορα δέ, ὡς ἐρόησεν, ἔλε τρόμος οὐδὲν ἄροτρον ἔτι  
αὖθι μένειν, δπίσω δὲ πύλας λίπε, βῆδὲ φοβηθείς.  
Πηλεΐδης δέ ἐπόρουσε ποσὶ κρατητοῖσι πεποιθώς.  
ιήντε πάρος ὄρεσφιν, ἐλαφρότατος πετεηρῶν,  
ὅμηδίως οἴμησε μετὰ τριγρώνα πέλειαν. | 140  
ἢ δέ θ' ὑπαίθα φοβεῖται, οὐδέ τις γέγνθεν δεξὺ λεληκὼς  
ταρφεῖ ἐπαΐσσει, ἔλέμεν τέ Φείδος θυμός ἀγνώγειν  
ὦς ἄροτρος γέμμεμαώς ιθὺς πέτετο, τρέσε δέ Επιτορα  
τεῖχος ὑπὸ Τρώων, λαιψηρὰ δὲ γούνατος ἐρώμα. |  
οἵ δέ παρὰ σκοτιήν καὶ ἐρινεὸν ἡρεμόεντα 145  
τείχεος αἱὲν ὑπὲν κατὰ ἀμαξιτὸν ἐσσενόντο,  
κρουνὼ δέ ἵκανον καλλιρρόω, ἔνθα τε πηγαὶ  
δικαὶ ἀναΐσσοντι Σκαμάνδρου δινήεντος. |

ἡ μὲν γάρ θ' ὕδατι λιαρῷ δέει, ἀμφὶ δὲ καπνὸς  
γίγνεται ἐξ αὐτῆς ώς εἰ πυρὸς αἴθομένοι· 150.  
ἡ δ' ἔτερη θέρεται προσέει ΦεΦινῆα χαλάζῃ  
ἢ χιόνι ψυχρῇ ἡ ἐξ ὕδατος προστάλλω. |  
ἔνθα δ' ἐπ' αὐτάντων πλυντοὶ εὑρέεις ἐγγὺς ἔστιν  
καλοὶ λαῖτεοι, ὅμι Φείματα σιγαλόεντα  
πλύντεσκον Τρώων ἄλοχοι καλαὶ τε θύγατρες 155.  
τὸ πρὸν ἐπ' εἰρήνης, πρὸν ἐλθέμεν νίας Ἀχαιῶν. |  
τῇ δα παραδραμέτην, φεύγων, δ δ' ὅπισθε διώκων·  
πρόσθε μὲν ἐσθλὸς ἔφενγε, δίωκε δέ μιν μέγ' ἀμείνων  
καρπαλίμως, ἐπεὶ οὐχὶ ἵεράμιον οὐδὲ βοείην  
ἀρνύσθην, ἢ τε ποσσὸν ἄΦέθλια γίγνεται ἀνδρῶν, 160.  
ἄλλὰ περὶ ψυχῆς θέον "Εκτορος ἴπποδάμοιο. |  
ώς δ' ὅτ' ἀεθλοφόροι περὶ τέρματα μώνυχες ἐποι  
ὅμφα μάλα τροχόωσι· τὸ δὲ μέγα κεῖται ἄΦεθλον,  
ἢ τρίπος ἡὲ γυνή, ἀνδρὸς κατατεθνητος·  
ώς τὸ τρίς Πριάμοιο πόλιν πέρι διηγήσθητιν 165.  
καρπαλίμοισι πόδεσσι. | θεοὶ δέ τε πάντες ὁρῶντο.  
τοῖσι δὲ μύθων ἥρχε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε·  
»ὦ πόποι, ἡ φίλον ἀνδρα διωκόμενον περὶ τεῖχος  
οὐφθαλμοῖσιν δοῦμαι· ἐμὸν δ' ὀλοφύρεται ἥτορ  
"Εκτορος, ὃς μοι πολλὰ βοῶν ἐπὶ μηρὶ ἔκην 170.  
"Ιδης ἐν κορυφῇσι πολυπτύχον, ἄλλοτε δ' αὖτε  
ἐν πόλι ἀκροτάτη· νῦν αὖτε Φε δῖος Ἀχιλλεὺς  
Φάστιν πέρι Πριάμοιο ποσὶν ταχέεσσι διώκει. |  
ἄλλ' ἄγετε φράξεσθε, θεοί, καὶ μητιάεσθε  
ἥέ μιν ἐκ θανάτου σαύσομεν, ἥέ μιν ἥρη 175.  
Πηγεῖδη Ἀχιλῆι δαμάσσομεν ἐσθλὸν ἐόντα.« |  
τὸν δ' αὖτε προσέΦειπε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη·  
»ὦ πάτερ ἀργικέραννε, κελαινεφές, οἶον ἔΦειπες!  
ἀνδρα διηγήτον ἐόντα, πάλαι πεπρωμένον αἴσῃ,  
ἄψ ἐθέλεις θανάτου δυσηχέος ἐξαναλῆσαι; 180.  
Φέροδ· ἀτάρο οὐ τοι πάντες ἐπαινέομεν θεοὶ ἄλλοι.« |

τὴν δ' ἀπαιειβόμενος προσέφη τεφεληγερέτα Ζεύς·  
»θάρσεε, Τριτογένεια, φίλον τέκος· οὐ νύ τι θυμῷ  
πρόφρονι μυθέομαι, ἐμέλω δέ τοι ἥπιος ἔμμεν·

Φέρξον ὅπῃ δή τοι ρόος ἔπλετο, μηδέ τ' ἐρώει.« | 185

ως Φειπὼν ὕτρυντε πάρος μεμανῖαρ Ἀθήνην·  
βῆ δὲ κατ' Οὐλόμποιο καρήνων ἀξασα. |

“Εκτορα δ' ἀσπερχὲς πλονέων ἔφεπ' ὄψις Ἀχιλλεύς.

ώς δ' ὅτε νεβρὸν ὅρεσφι κύνων ἐλάφοιο δίηται,

ὅρσας ἐξ εὐνῆς, διά τ' ἄγκεα καὶ διὰ βίσσας. | 190

τὸν δ' εἴ πέρ τε λάθησι καταπτήξας ὑπὸ θάμνῳ,

ἀλλά τ' ἀνιχνεύων θέει ἔμπεδον, ὅφρα κεν εὐρῷ.

ώς “Εκτωρ οὐ λῆθε ποδώκεα Πηλεῖωνα. |

δοσάκι δ' δρμήσεις πυλάων Δαρδανιάων

ἀντίον ἀξασθαι ἐνδυμήτους ὑπὸ πύργους | 195

εἴ πώς Φοι καθύπερθεν ἀλάκοιεν βελέεσσιν,

τοσσάκι μιν προπάροιθεν ἀποστρέψασκε παραφθάς

πρὸς πεδίον· αὐτὸς δὲ ποτὶ πτόλιος πέτετ' αἰεί. |

ώς δ' ἐν ὀνείρῳ οὐ δύναται φεύγοντα διώκειν,

οὕτ' ἄρ' ὁ τὸν δύναται ὑποφευγέμενον οὖθ' ὁ διώκειν, | 200

ώς δ τὸν οὐ δύνατο μάρψαι ποσίν, οὐδέ δις ἀλέξαι.

πῶς δέ κεν “Εκτωρ κῆρας ὑπεξέφυγεν θατάτοιο,

εἰ μή Φοι πύματόν τε καὶ ὑστατον ἥπτετ’ Ἀπόλλων

ἐγγύθεν, ὃς Φοι ἐπῶρος μέρος λαιψηρά τε γοῦνα; |

λαοῖσιν δ' ἀνένενε καρήσατι δῖος Ἀχιλλεύς,

οὐδέ ἔα, ίέμεναι ἐπὶ “Εκτορι πικρὰ βέλεμνα,

μή τις κῦδος ἀροιτο βαλών, δέ δὲ δεύτερος ἐλθοι. |

ἀλλ' ὅτε δὴ τὸ τέταρτον ἐπὶ κρουνοὺς ἀφίκοντο,

καὶ τότε δὴ χρύσεια πατήρ ἐτίταιρε τάλαντα,

ἔν δ' ἐτίθει δύο κῆρες τανηλεγέος θατάτοιο, | 210

τὴν μὲν Ἀχιλλῆος, τὴν δ' “Εκτορος ἵπποδάμιοιο,

ἔλκε δέ μέσσα λαβώντες δέ δ' “Εκτορος αἴσιμον ἥμαρο,

φέρετο δ' εἰς Ἀθίδαο, λίπεν δέ Φε Φοῖβος Ἀπόλλων. |

Πηλεῖωνα δ' ἴκανε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη,

ἀγχοῦ δ' ἴσταμένη Φέπεα πτερόεντα προσηγύδα· 215

»νῦν δὴ νῶι Φέφολπα, δύφιλε φαίδιμ<sup>2</sup> Ἀχιλλεῦ,  
οἵσεσθαι μέγα κῆδος Ἀχαιοῖσι προτὶ νῆας,  
Ἐκτορα δηώσαντε μάχης ἄιτόν περ ἔόντα.

οὐδὲ Φοι νῦν ἔτι γ' ἔστι πεφυγμένον ἄμμε γενέσθαι,  
οὐδὲ εἴ κεν μάλα πολλὰ πάθοι ΦενάΦερογος Ἀπόλλων  
προπροκυνήδομενος πατρὸς Λιὸς αἰγιόχοιο. | 220

ἄλλὰ σὺ μὲν νῦν στῆθι καὶ ἀμπνο, τόρδε δ' ἐγώ τοι  
οἰχομένη πεπιθήσο ἐναρτίβιον μαχέσασθαι.« |

ὦς φάτ<sup>3</sup> Ἀθηναίη, ὁ δ' ἐπείθετο, χαῖρε δὲ θυμῷ,  
στῆ δ' ἄρ<sup>4</sup> ἐπὶ μελίης χαλκογλώχιος ἐρεισθείς. 225

ἡ δ' ἄρα τὸν μὲν ἔλειπε, κιχήσατο δ' Ἐκτορα δῖον  
Δηιφόβῳ Φενίκυνα δέμας καὶ ἀτειρέα φωνήν,  
ἀγχοῦ δ' ἴσταμένη Φέπεα πτερόεντα προσηγύδα·

»ἡθεῖ<sup>5</sup>, ἡ μάλα δή σε βιάζεται ὥκος Ἀχιλλεύς,  
Φάστν πέρι Πριάμοιο ποσὶν ταχέεσσι διώκων· 230  
ἄλλ' ἄγε δὴ στήομεν καὶ ἀλεξώμεσθα μένοντες.« |

τὴν δ' αὗτε προσέΦειπε μέγας κορυθαίολος Ἐκτωρ.  
»Δηιφόβ<sup>6</sup>, ἡ μὲν πολλὰ πάρος πολὺ φίλτατος ἥσθα  
γνωτῶν, οὓς Φενάβη ἡδὲ Πρίαμος τέκε παῖδας·  
νῦν δ' ἔτι καὶ μᾶλλον νοέω φρεσὶ τιμήσασθαι,  
ὅς τλῆς εἴνεκ<sup>7</sup> ἐμεῖο, ἐπεὶ Φίδες ὀφθαλμοῖσιν,  
τείχεος ἐξελθεῖν, ἄλλοι δ' ἔντοσθε μένοντιν.« | 235

τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη.  
»ἡθεῖ<sup>8</sup>, ἡ μὲν πολλὰ πατήρ καὶ πότυτα μήτηρ  
λέσσονθ<sup>9</sup> ἐξείης γοννούμενοι, ἀμφὶ δ' ἔταιροι, 240

αὗθι μένειν τοῖον γάρ ὑποτρομέουσιν ἀπαντες·  
ἄλλ' ἐμὸς ἔνδοθι θυμὸς ἐτείρετο πένθεῖ λυγόφ. |

νῦν δ' ἵθὺς μεμαῶτε μαχώμεθα, μηδέ τι δούρων  
ἔστω φειδωλή, ἵνα Φείδομεν εἴ κεν Ἀχιλλεὺς  
νῶι κατακτείνας ἔναρα βροτόεντα φέρηται 245

νῆας ἔπι γλαφυράς, ἡ κεν σῷ δουρὶ δαμήη.«

ὦς φαμένη καὶ κερδοσύνη ἥγήσατ<sup>10</sup> Ἀθήνη. |

οι δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἴόντες,  
τὸν πρότερος προσέΦειπε μέγας κορυθαίολος "Ἐκτωρ"  
»οὐ σ' ἔτι, Πηλέος νίέ, φοβήσομαι, ώς τὸ πάρος περ. 250  
τρὶς περὶ Φάστν μέγα Πριάμον δίον, οὐδέ ποτ' ἔτιλην  
μεῖναι ἐπερχόμενον· νῦν αὖτέ με θυμὸς ἀτῆκεν  
στήμεναι ἀντία σεῖο· ἔλοιμι κεν ἢ κε Φαλοῖην. |  
ἀλλ' ἄγε δεῦρο θεοὺς ἐπιβωσόμενθ· οἱ γὰρ ἄριστοι  
μάρτυροι ἔσσονται καὶ ἐπίσκοποι ἀρμονίᾳσιν. 255  
οὐ γὰρ ἐγώ σ' ἔκπαγλον ἀΦεικιῶ, αἴ κεν ἐμοὶ Ζεὺς  
δῶῃ καμμονίην, σὴν δὲ ψυχὴν ἀφέλωμαι·  
ἀλλ' ἐπεὶ ἂρ κέ σε συλήσω κλυτὰ τεύχε, 'Αχιλλεῦ,  
νεκρὸν 'Αχαιοῖσιν δώσω πάλιν· ώς δὲ σὺ δέξειν.« |

τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα Φιδὼν προσέφη πόδας ὡκὺς 'Αχιλλεύς· 260  
»Ἐκτορ, μή μοι, ἀλαστε, συνημοσύνας ἀγόρευε.  
ώς οὐκ ἔστι λέονσι καὶ ἀνδράσιν δρκα πιστά,  
οὐδὲ λύκοι τε καὶ ἄρνες δυμόφρονα θυμὸν ἔχουσιν,  
ἀλλὰ κακὰ φρονέοντι διαμπερές ἀλλήλοισιν, 265  
ώς οὐκ ἔστ' ἐμὲ καὶ σὲ φιλήμεναι, οὕτε τι νῦν  
δρκαί γ' ἔσσονται, πρὸν ἢ ἔτερον γε πεσόντα  
αἷματος ἀσαι 'Αρη, ταλανθρινον πολεμιστήν. |  
παντοίης ἀρετῆς μαμήσκεο· νῦν σε μάλα χοὶ  
αἰχμητήν τ' ἔμεναι καὶ θαρσαλέον πολεμιστήν.  
οὐ τοι ἔτ' ἔσθ' ὑπάλνεις, ἄφαρ δέ σε Παλλὰς 'Αθίρη 270  
ἔγχε· ἐμῷ δαμάει· νῦν δ' ἀθρόα πάντ' ἀποτείσεις  
κήδε· ἐμῶν ἐτάρων, οὓς ἔκτανες ἔγχει θύων.« |

ἡ δέ καὶ ἀμπεπαλῶν προῖται δολιχόσκιον ἔγχος.  
καὶ τὸ μὲν ἄντα Φιδὼν ἤλεύατο φαίδιμος "Ἐκτωρ"  
ἔζετο γὰρ προΦιδών, τὸ δ' ὑπέροπτατο χάλκεον ἔγχος, 275  
ἐν γαίῃ δ' ἐπάγη· ἀνὰ δ' ἥραπασε Παλλὰς 'Αθίρη,  
ἄψ δ' 'Αχιλῆι δίδον, λάθε δ' "Ἐκτορα, ποιμένα λαῶν. |  
"Ἐκτωρ δὲ προσπέΦειεν ἀμύμονα Πηλεῖωνα·

»ἥμβροτες, οὐδέ ἄρα πώ τι, θεοῖσιν ἐπιΦείκελ' 'Αχιλλεῦ,  
ἐκ Διὸς ἡγίδεις τὸν ἐμὸν μόρον. ἢ τοι ἔφης γε! 280

ἀλλά τις ἀρτιΦεπὶς καὶ ἐπίκλοπος ἔπλεο μύθων,  
ὅφρα σ' ὑποδείσας μένεος ἀλκῆς τε λάθωμαι. |  
οὐδὲ μέν μοι φεύγοντι μεταφρένω ἐν δόρυ πήξεις,  
ἀλλ' ἵθνς μεμαῶτι διὰ στήθεσφιν ἔλασσον,  
εἴ τοι ἔδωκε θεός· νῦν αὖτ' ἐμὸν ἔγχος ἄλεναι  
χύλκεον, ὡς δή μιν τεῷ ἐν χροῖ πᾶν κοιμίσω!  
καὶ κεν ἐλαφρότερος πόλεμος Τρώεσσι γένοιτο  
οεῖο καταφθιμένοι· σὺ γάρ σφισι πῆμα μέγιστον. | 285

ἢ δα καὶ ἀμπεπαλῶν προῖται δολικόσκιον ἔγχος,  
καὶ βάλε Πηλεΐδαο μέσον σάκος οὐδὲ ἀφάμαρτεν. | 290  
τῆλε δ' ἀπεπλάγχθη σάκεος δόρυ, χώσατο δ' Ἔκτωρ  
ὅτι δά Φοι βέλος ὥκν ἐτώσιον ἔκφυγε χειρός,  
στῆ δὲ κατηφήσας, οὐδὲ δὲ ἄλλ' ἔχε μείλινον ἔγχος.  
Διγίφοβον δ' ἐπάλει λευκάσπιδα μακρὸν ἀνσας  
ὕτεέ μιν δόρυ μακρόν· δὲ δὲ οὐ τί Φοι ἐγγύθεν ἦεν. | 295  
Ἐκτωρ δὲ ἔγγνω Φῆσιν ἐνὶ φρεσὶ φάνησέν τε.

» ὁ πόποι, ἢ μάλα δή με θεοὶ θάνατόνδε κάλεσσαν.  
Διγίφοβον γάρ ἔγωγ ἐφάμην ἥρωα παρέμμεν·  
ἄλλ' δὲ μὲν ἐν τείχει, ἐμὲ δὲ ἔξαπάτησεν Ἀθήνη.  
νῦν δὲ δὴ ἐγγύθι μοι θάνατος κακός, οὐδὲ ἔτ' ἀνευθεν, 300  
οὐδὲ ἀλέη· ἢ γάρ δα πάλαι τό γε φίλτερον ἦεν  
Ζηνί τε καὶ Διὸς νῦν, Φενηβόλῳ, οἷ με πάρος περ  
πρόφρονες ἐρράντο· νῦν αὖτέ με μοῖρα κιχάνει.  
μὴ μάτι ἀσπονδεί γε καὶ ἀλκέέως ἀπολοίμην,  
ἄλλα μέγα δέξας τι καὶ ἐσσομένοισι πυθέσθαι. | 305

ως ἄρα φωνήσας ἐΦερύσσατο φάσγανον δξό,  
τό Φοι ὑπὸ λαπάρην τέτατο μέγα τε σιβαρόν τε,  
οἴμησεν δὲ Φαλεὶς ως τ' αἰετὸς ὑψιπετήεις,  
δς τ' εἰσιν πεδίονδε διὰ τεφέων ἐρεβεννῶν  
ἀρπάξων ἢ Φάρον ἀμαλῆν ἢ πιῶκα λαγών.  
ως Ἐκτωρ οἴμησε τυράσσων φάσγανον δξό. | 310  
ωρμήθη δ' Ἀχιλεύς, μένεος δὲ ἐμπλήσατο θυμὸν  
ἀγρίοο, πρόσθεν δὲ σάκος στέργοντο κάλυψεν

Δ. Ν. Γουδῆ Όμ. Ιλ. Ο—Ω, ἔκδ. Δ'

5

καλὸν δαιδάλεον, κόρυνθι δ' ἐπέρενε φρεινῆ  
τετραφάλῳ· καλαὶ δὲ περισσείοντο Φέθειραι  
χρύσεαι, ἃς "Ηφαιστος ἵει λόφον ἀμφὶ θαμείας. | 315  
οἵος δ' ἀστήρ εἴσι μετ' ἀστράσι ρυκτὸς ἀμολγῷ  
Φέσπερος, δις κάλλιστος ἐν οὐρανῷ ἴσταται ἀστήρ,  
δῶς αἴχμῆς ἀπέλαμπ' ἐνήκεος, ἢν ἄρ' Ἀχιλλεὺς  
πάλλεν δεξιτερῇ φρονέων κακὸν "Εκτορὶ δίφ,  
εἰσορόων χρόα καλόν, ὅπῃ Φείξειε μάλιστα. | 320  
τοῦ δὲ καὶ ἄλλο τόσον μὲν ἔχει χρόα χάλκεα τεύχη,  
καλά, τὰ Πατρόκλοιο βίην ἐνάριξε κατακτάς·  
φαίνετο δ' ἡ κλητίδες ἀπ' ὕδωρον αὐχέν' ἔχονσιν,  
λαυκανή, ἵρα τε ψυχῆς ὄψιστος ὅλεθρος. | 325  
τῇ δὲ ἐπὶ Φοῖ μεματῷ ἔλασ' ἔγγει δῖος Ἀχιλλεύς.  
ἄντικρὸ δ' ἀπαλοῖ δι' αὐχένος ἥλυθ' ἀποκή·  
οὐδὲ ἄρ' ἀπ' ἀσφάραγον μελίη τάμε χαλκοβάρεια,  
ὅφρα τί μιν προτιΦείποι ἀμειβόμενος ἐπέεσσιν.  
ἥριπε δ' ἐν κονίησο· | ὁ δὲ ἐπεύξατο δῖος Ἀχιλλεύς· | 330

» "Εκτορ, ἀτάρ ποθ' ἔφης Πατροκλέέ· ἐξεναρίζων  
ζωδὸς ἔσεσθ', ἐμὲ δ' οὐδὲν διπίζεο ρόσφιν ἐόντα,  
νήπιε! τοῦ δὲ ἄνευθεν ἀσσιγήρῳ μέγ' ἀμείνων  
νηνσίν ἔπι γλαφυρῆσιν ἐγὼ μετόπισθε λελείμων,  
δῶς τοι γούνατ' ἔλυσα· σὲ μὲν κύρες ἡδ' οἰωνοὶ  
ἔλκήσονσες ἀΦικῶς, τὸν δὲ κτεριοῦσιν Ἀχαιοί.« | 335

τὸν δὲ διλιγοδρανέων προσέφη πορνθαίολος "Εκτορ·  
» Λίσσομεν· ὑπὲρ ψυχῆς καὶ γούνων σῶν τε τοκήων,  
μή μ' ἔάειν παρὰ τηνσὶ κύρας καταδάψαι Ἀχαιῶν!  
ἄλλὰ σὺ μὲν χαλκόν τε Φάλις χρυσόν τε δέδεξο,  
δῶρα τά τοι δώσουσι πατήρ καὶ πότνια μήτηρ,  
σῶμα δὲ Φοίκαδ' ἐμὸν δόμεναι πάλιν, ὅφρα πυρός με  
Τρῶες καὶ Τρώων ἄλοχοι λελάχωσι θάνοντα.« | 340

τὸν δὲ ἄρ' ὑπόδρα Φιδῶν προσέφη πόδας ὀκὺς Ἀχιλλεύς·  
» μή με, κύρον, γούναζεο μηδὲ τοκήων· | 345  
αἱ γάρ πως αὐτὸν με μέρος καὶ θυμὸς ἀνείη

ἄμ' ἀποταμνόμενον κρέα' ἔδμεναι, οἴα ΦέΦοργας!  
ὅς οὐκ ἔσθ' ὃς σῆς γε κύνας κεφαλῆς ἀπαλάλκοι,  
οὐδ' εἴ κεν δεκάκις τε καὶ εἰκοσιτρίγοιτ' ἄπουντα  
στήσωσ' ἐνθάδ' ἄγοντες, ὑπόσχωνται δὲ καὶ ἄλλα· 350  
οὐδ' εἴ κεν σ' αὐτὸν χρυσῷ Φερύσσασθαι ἀνώγη  
Δαρδανίδης Πρίαμος· οὐδ' ὡς σέ γε πότιμα μήτηρ  
ἐνθεμένη λεζέεσσι γοήσεται, ὅν τέκεν αὐτή,  
ἄλλα κύνες τε καὶ οἰωροὶ κατὰ πάντα δάσονται.« |

τὸν δὲ καταθήσκων προσέφη κορυνθαίολος "Εκτωρ"  
»ἥ σ' ἐν γιγνώσκων προτιύσσομαι, οὐδ' ἄρ' ἔμελλον  
πεισέμεν· ἥ γὰρ σοί γε σιδήρεος ἐν φρεσὶ θυμός.  
φράζεο τῦν μή τοί τι θεῶν μήτυμα γέρωμαι,  
ἥματι τῷ, ὅτε κέν σε Πάρις καὶ Φοῖβος Ἀπόλλων  
ἔσθλὸν ἐόντ' ὀλέσωσιν ἐνὶ Σκαιῆσι πύλησιν.« | 360

ὣς ἄρα μιν Φειπόντα τέλος θαράτοι κάλυψεν,  
ψυχὴ δ' ἐκ δευθέων πταμένη "ΑΓιδόσδε βεβήκει,  
Φὸν πότιμον γούώσα, λποῦσα δροτῆτα καὶ ἥβην.  
τὸν καὶ τεθνηῶτα προσηγύδα δῖος Ἀχιλλεύς·

»τέθναθι· κῆρα δ' ἐγώ τότε δέξομαι, δππότε κεν δὴ 365  
Ζεὺς ἐθέλῃ τελέσαι ἥδ' ἀθάνατοι θεοὶ ἄλλοι.« |

ἥ δα καὶ ἐκ νεκροῦ Φερύσσατο χάλκεον ἔγχος,  
καὶ τό γ' ἄνευθεν ἔθηχ', δ' ἀπ' ὅμων τεύχε' ἐσύλα  
αίματόεντ'. ἄλλοι δὲ περίδραμον νίες Ἀχαιῶν,  
οἱ καὶ θηῆσαντο φυὴν καὶ Φεῖδος ἀγητὸν 370  
"Εκτορος· οὐδ' ἄρα Φοί τις ἀνοντητί γε παρέστη.  
ῳδε δέ τις Φείπεσκε Φιδῶν ἐς πλησίον ἄλλον·

»ὦ πόποι, ἥ μάλα δὴ μαλακώτερος ἀμφαφάασθαι  
"Εκτωρ ἥ ὅτε νῆας ἐνέπρωσεν πνῷι κηλέω! «  
δες ἄρα τις Φείπεσκε καὶ οὐτάσσασκε παραστάς. | 375  
τὸν δ' ἐπεὶ ἔξενάριξε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς,  
στὰς ἐν Ἀχαιοῖσιν Φέπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν·

»ὦ φίλοι Ἀργεῖων ἥγήτορες ἥδε μέδοντες,  
ἐπεὶ δὴ τόνδ' ἄνδρα θεοὶ δαμάσασθαι ἔδωκαν,

ὅς κακὰ πόλλ' ἔρρεξεν, ὅσ' οὐ σύμπαντες οἱ ἄλλοι,  
εἰ δ' ἄγετ' ἀμφὶ πόλιν σὸν τεύχεσι πειρηθῶμεν,  
ὅφρα κ' ἔτι γρῦμεν Τρώων νόον, ὅν τιν' ἔχουσιν,  
ἢ καταλείψουσιν πόλιν ἀπολην τοῦδε πεσόντος. |

ἄλλὰ τίη μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός;

κεῖται πάρ τινεσσι νέκυς ἀκλαντος ἄθαπτος

Πάτροκλος! τοῦ δ' οὐκ ἐπιλήσσομαι, ὅφρα κ' ἐγώ γε -

ζωῖσιν μετέω καὶ μοι φίλα γούνατ' ὀρώρῃ.

εἰ δὲ θαρόντων περ καταλήθοντ' εἰν 'ΑἜιδαο,

αὐτὰρ ἐγὼ καὶ κεῖθι φίλου μεμηήσομ' ἔταίρουν. |

νῦν δ' ἄγ' ἀἜιδοντες παιήσα, κοῦροι 'Αχαιῶν,

νηροῖσιν ἐπὶ γλαφρῷσι τεώμεθα, τόνδε δ' ἄγωμεν.

ἡράμεθα μέγα κῦδος· ἐπέφρυμεν "Ἐκτορα δῖον,

ὦ Τρῶες κατὰ Φάστυ θεῷς ὡς εὐχετόωντο. « |

ἥ δια καὶ "Ἐκτορα δῖον ἀἜιδεκά μῆδετο Φέργα.

ἀμφότερων μετόπισθε ποδῶν τέτοην τένοντε

ἐς σφυρὸν ἐκ πτέρωντος, βοέοντος δ' ἐξηπτεν ἴμάρτας,

ἐκ δίφροιο δ' ἔδησε, κάρη δ' ἔλκεσθαι ἔασεν

ἐς δίφρον δ' ἀναβάς, ἀνά τε κλυτὰ τεύχε' ἀείρας,

μάστιξέν ὁ' ἐλάντ, τῷ δ' οὐκ ἀἜκοντε πετέσθην.

τοῦ δ' ἔεν ἐλκομένοιο κονίσαλος, ἀμφὶ δὲ χαῖται

κνάρει πίταντο, κάρη δ' ἀπαν ἐν κονίησιν

κεῖτο πάρος καρφίεν· τότε δὲ Ζεὺς δυσμενέεσσιν

δῶκεν ἀἜιδικίσσασθαι ἔFῆ ἐν πατρίδι γαίῃ. |

ώς τοῦ μὲν κεκόπιτο κάρη ἀπαν· ἥ δέ τον μήτηρ

τίλλε κόμιην, ἀπὸ δὲ λιπαρὴν ἔρωψε καλύπτοην

τηλόσε, κάρνυσσεν δὲ μάλα μέγα παῖδα Φιδοῦσα.

φύωξεν δ' ἐλεεινὰ πατήρ φίλος, ἀμφὶ δὲ λαοὶ

πωκντῷ τ' εἴχοντο καὶ οἴμωγῇ κατὰ Φάστυ.

τῷ δὲ μάλιστ' ἄρ' ἔεν ἐναλίγιον, ως εἰ ἀπασα

Φίλιος ὀφρυόεσσα πνοὶ σμύχοιτο κατ' ἀπολης. |

λαοὶ μέν δια γέροντα μόγις ἔχον ἀσχαλόωντα,

380

385

390

395

400

405

410

ἔξελθεῖν μεμαῶτα πυλάων Δαρδανίαων.

πάντας δ' ἐλλιτάνενε κυλινδόμενος κατὰ κόπον,                          415  
ἔξορυμακλήδηρ ὀνομάζων ἄνδρα Φέκαστον· |

»σχέσθε, φίλοι, καί μ' οἶον ἔάσατε, κηδόμενοί περ,  
ἔξελθόντα πόληος ἴκέσθ' ἐπὶ ρῆας Ἀχαιῶν,  
λίσσωμ' ἀγέρα τοῦτον ἀτάσθαλον ὀβριμοφεργόν,  
αἱ κέ ποθ' ἡλικίην αἰδέσσεται ηδ' ἐλεήσῃ

γῆρας. καὶ δέ νν τῷ γε πατήρ τούσδε τέτυκται,                          420

Πηλεύς, ὃς μν ἔτικτε καὶ ἔτρεψε πῆμα γενέσθαι  
Τρωσί· μάλιστα δ' ἐμοὶ περὶ πάντων ἄλγε ἔθηκεν·  
τόσσον γάρ μοι παῖδας ἀπέκτανε τηλεθάοντας. |

τῶν πάντων οὐ τόσσον ὀδύομαι, ἀχρύμενός περ,  
ώς ἐνός, οὖ μ' ἄχος δξὺ κατοίσεται "ΑΦιδος εἴσω,                          425  
Ἐκτορος· ώς ὅφελεν θανέμεν ἐν χερσὶν ἐμῆσιν!

τῷ κε πορεσσάμεθα κλαίοντέ τε μυρομένω τε,  
μήτηρ θ', ἢ μν ἔτικτε δυσάμμιορος, ηδ' ἐγὼ αὐτός. «

ώς ἔφατο κλαίων, ἐπὶ δὲ στενάχοντο πολίται. |  
Τρωάσι δ' αὖ Φεκάβῃ ἄδινοτ' ἔξηρχε γόοιο.                          430

»τέκνον! ἐγὼ δΦειλῆ! τί νν βείομαι, αὖτα παθοῦσα,  
σεῑ ἀπὸ τεθνηῶτος; δ μοι ρώκτας τε καὶ ἥμαρ  
εὐχωλὴ κατὰ Φάστυ πελέσκεο, πᾶσι τ' ὅνηαρ,  
Τρωάσι τε καὶ Τρωῆσι κατὰ πτόλιν, οἳ σε θεὸν ώς  
δηδέκατ· ἡ γάρ καί σφι μάλα μέγα κῦδος ἔεσθα                          435  
ζωὸς ἔών! νῦν αὖ θάνατος καὶ μοῖρα κιγάνει. |

ώς ἔφατο κλαίουσ", ἄλοχος δ' οὐπώ τι πέπυστο  
"Ἐκτορος· οὐ γάρ Φοί τις ἐτήτυμος ἄγγελος ἐλθὼν  
ηγγειλ' ὅτι φά Φοι πόσις ἔκτοθι μίμετε πυλάων.

ἄλλ' ἡ γ' ιστὸν ὑφαινε μυχῷ δόμον ὑψηλοῖο                          440  
δίπλακα πορφυρόην, ἔν δὲ θρόνα ποικίλ' ἔπασσεν.

κέκλετο δ' ἀμφιπόλοισιν ἐνπλοκάμοις κατὰ δῶμα  
ἀμφὶ πυρὶ στῆσαι τρίποδα μέγαν, ὅφρα πέλοι το

"Ἐκτοροι θερμὰ λοετρὰ μάχης ἐκ νοστήσαντι,  
ηηπίη! οὐδ' ἐνόησεν ὃ μν μάλα τῆλε λοετρῶν                          445

χερσὶν Ἀχιλλῆος δάμασε γλαυκῶπις Ἀθήνη. |  
 πωκυτοῦ δ' ἥκουσε καὶ οἰμωγῆς ἀπὸ πύρον·  
 τῆς δ' ἐΦελίχθη γυνῖα, χαμαὶ δέ Φοι ἔκπεσε κεφαλίς.  
 ἦ δ' αὗτις δμωῆσιν ἐυπλοκάμοισι μετηγόδα·

»δεῦτε, δύώ μοι ἔπεσθε, Φίδω τίνα Φέργα τέτυκται. 450  
 αἰδοίης Φεκυρῷης Φοπὸς ἔκλυνον, ἐν δ' ἐμοὶ αὐτῇ  
 στήθεσι πάλλεται ἥτορ ἀγάστη στόμα, νέρθε δὲ γοῦνα  
 πήγγυνται· ἐγγὺς δή τι κακὸν Πριάμοιο τέκεσσιν. |  
 αἱ γὰρ ἀπ' οντας εἴη ἐμεῦ Φέπος! ἀλλὰ μάλ' αἰνῶς  
 δέδΦια μὴ δή μοι θρασὺν "Εκτορα δῖος Ἀχιλλεύς, 455  
 μοῦνον ἀποτιήξας πόλιος, πεδίονδε δίηται,  
 καὶ δή μιν καταπαύσῃ ἀγηνορίης ἀλεγεινῆς,  
 ἦ μιν ἔχεσκ", ἐπεὶ οὖ ποτ' ἐνὶ πληθυνῆ μένεν ἀνδρῶν,  
 ἀλλὰ πολὺ προθέεσκε, τὸ Φὸν μέρος οὖ τινι Φείκων. |

ως φαμένη μεγάροιο διέσυντο μαινάδι Φίση, 460  
 παλλομένη κραδίην· ἂμα δ' ἀμφίπολοι κίον αὐτῇ.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ πύρον τε καὶ ἀνδρῶν ἵξεν [διμλον,  
 ἐστιη παπτήναστ' ἐπὶ τείχεῃ, τὸν δ' ἐνόησεν  
 Φελκόμενον πρόσθεν πόλιος· ταχέες δέ μιν ὑποι  
 Φέλκον ἀκηδέστως κοίλας ἐπὶ ρῆμας Ἀχαιῶν. | 465  
 τὴν δὲ κατ' ὄφθαλμῶν ἐρεβεννή τοντος ἐκάλυψεν,  
 ἥριπε δ' ἔξοπίσω, ἀπὸ δὲ ψυχῆν ἐκάπυσσεν.  
 τῆλε δ' ἀπὸ κρατὸς βάλε δέσματα σιγαλόεντα,  
 ἀμπυκα κεκρύφαλον τ' ἡδὲ πλεκτὴν ἀναδέσμην  
 κρήδεμνόν θ', ὃ δά Φοι δῶκε χρυσέη Ἀφροδίτῃ 470  
 ἥματι τῷ, ὅτε μιν κορυθαίολος ἤγάγεθ· "Εκτωρ  
 ἐκ δόμου Ηετίωνος, ἐπεὶ πόρε μνοία Φέδρα.  
 ἀμφὶ δέ μιν γαλόφ τε καὶ εἰνατέρες Φάλις ἐσταν,  
 αἱ Φε μετὰ σφίσιν εἰζον ἀτύζομένην ἀπολέσθαι. |  
 ἦ δ' ἐπεὶ οὖν ἀμπυκυτο καὶ ἐς φρένα θυμὸς ἀγέρθη, 475  
 ἀμβλήδην γούώσα μετὰ Τρῳῆσιν ἐΦειπεν·

»"Εκτορ! ἐγὼ δύστηρος! ἵη ἄρα γεινόμεθ' αἴσῃ  
 ἀμφότεροι, σὺ μὲν ἐν Τροΐῃ Πριάμον κατὰ δῶμα,

αντάρ ἐγὼ Θήρησιν ὑπὸ Ηλάκω ὑληέσση  
 ἐν δόμῳ Ἡετίωνος, ὃ μ' ἔτρεφε τυτθὸν ἐοῦσαν, 480  
 δόνομορος αἰνόμορον· ὡς μή μ' ὕφελλε τεκέσθαι! |  
 τὴν δὲ σὺ μέν ὁ<sup>7</sup> ΑΕΓίδαο δόμους ὑπὸ κεύθεσι γαῖης  
 ἔρχεαι, αντάρ ἐμὲ στυγερῷ ἐνὶ πένθει λείπεις  
 χήρῃν ἐν μεγάροισι· πάις δ' ἔτι νήπιος αὔτως,  
 ὃν τέκομεν σύ τ' ἐγώ τε δυσάμμοροι· οὕτε σὺ τούτῳ 485  
 ἔσσεαι, "Ἐκτοῷ, ὄνηρο, ἐπεὶ θάντες, οὕτε σοὶ οὗτος. |  
 ἦν περ γάρ πόλεμόν γε φύγη πολέμακοντ<sup>8</sup> Ἀχαιῶν,  
 αἱεί τοι τούτῳ γε πόνος καὶ κίδε<sup>9</sup> ὀπίσσω  
 ἔσσοντ<sup>10</sup>; ἄλλοι γάρ Φοι ἀποΦοίσσοντιν ἀρούρας· 490  
 ἥμαρ δ' ὀρφανικὸν παναφήλικα παῖδα τίθησιν·  
 πάντα δ' ὑπεμνήμυκε, δεδάκωνται δὲ παρημά. |  
 δευόμενος δέ τ' ἄνεισι πάις ἐς πατρὸς ἔταιρονς,  
 ἄλλον μὲν χλαίνης Φερύων, ἄλλον δὲ χιτῶνος·  
 τῶν δ' ἐλεησάντων κοτύλην τις τυτθὸν ἐπέσχεν,  
 χείλεα μὲν τ' ἐδίηρ<sup>11</sup>, ὑπερώφην δ' οὐκ ἐδίηνεν. | 495  
 τὸν δὲ καὶ ἀμφιθαλῆς ἐκ δαιτύος ἐστυφέλιξεν,  
 χερσὶν πεπληγώς καὶ ὀνειδεῖοισιν ἐνίσσων·  
 ,Φέρρο<sup>12</sup> οὕτως· οὐ σός γε πατήρ μεταδαίνωται ἥμιν.<sup>13</sup>  
 δακρυόεις δέ τ' ἄνεισι πάις ἐς μητέρα χήρην,  
 ΦαστνΦάραξ, δις ποὺν μὲν ἔΦοι<sup>14</sup> ἐπὶ γούρασι πατρὸς 500  
 μνελὸν οἶον ἔδεσκε καὶ οἰῶν πίονα δημόν.  
 αντάρ ὅθ' ὑπνος ἔλοι, παύσατό τε νηπιαχεύων,  
 εῦδεσκ<sup>15</sup> ἐν λέκτροισιν, ἐν ἀγκαλίδεσσι τιθήνης,  
 εὐνῇ ἔνι μαλακῇ θαλέων ἐμπλησάμενος κῆρ. | 505  
 τὴν δέ κε πολλὰ πάθησι φίλοι<sup>16</sup> ἀπὸ πατρὸς ἀμαρτών,  
 ΦαστνΦάραξ ὅτι Τῷσες ἐπίκλησιν καλέονται·  
 οῖος γάρ σφιν ἔρνσο πόλας καὶ τείχεα μακρά. |  
 τὴν δὲ σὲ μὲν παρὰ νηνσὶ κορωνίσι, νόσφι τοκίων,  
 αἴόλαι εὐλαὶ ἔδονται, ἐπεὶ κε κύνες κορέσιονται,  
 γυμνόν· ἀτάρ τοι Φείματ<sup>17</sup> ἐνὶ μεγάροισι κέονται 510  
 λεπτά τε καὶ χαρίεντα τετυγμένα χερσὶ γυναικῶν.

ἀλλ᾽ ἡ τοι τάδε πάντα καταφλέξω πνῷ πηλέῳ,  
οὐδὲν σοί γ' ὄφελος, ἐπεὶ οὐκ ἐγκείσεαι αὐτοῖς,  
ἀλλὰ πρὸς Τρώων καὶ Τρωιάδων κλέος ἔμμεν. «

ως ἔφατο κλαίοντος, ἐπὶ δὲ στενάχοντο γυναικες. |

## ΙΛΙΑΔΟΣ Ψ.

Τάφος Πατρόκλου.

ως οἱ μὲν στενάχοντο κατὰ πτόλιν· αὐτὰρ Ἀχαιοὶ<sup>5</sup>  
ἐπειδὴ τῆς τε καὶ Ἐλλήσποντος ἵκοντο,  
οἱ μὲν ἄρδεντες ἐσκίδραντο ἕΦηρ ἐπὶ τῇ Φέκαστος,  
Μυρμιδόνας δὲ οὐκ εἴσαντες ἀποσκίδρασθαι Ἀχιλλεύς,  
ἀλλ᾽ ὅτι γέροντος φιλοπτολέμοισι μετηνάδα. |

»Μυρμιδόνες ταχύπωλοι, ἐμοὶ ἐρίφηρες ἐταῖροι,  
μὴ δή πω ὑπὸ δύζεσφι λνώμεθα μόρνυχας ἵππους,  
ἀλλ᾽ αὐτοῖσιν ἵππουσι καὶ ἀρμασιν ἀσσον ἰόντες  
Πάτροκλον κλαίωμεν· δὲ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων.  
αὐτὰρ ἐπεὶ καὶ δλοστοῖς τεταρπόμεσθα γόνιοι,  
ἵππους λυσάμενοι δορπήσουμεν ἐνθάδε πάντες. | 10

ως ἔφαθ', οἱ δὲ φύωξαν ἀρρενεῖς, ἥρης δὲ Ἀχιλλεύς.  
οἱ δὲ τοὺς περὶ τεκρὸν ἐντριχας ἥλασαν ἵππους  
μυρόμενοι· μετὰ δέ σφι Θέες γόνους ἴμερον ὠρσεν.  
δεύοντο φάμαθοι, δεύοντο δὲ τεύχεα φωτῶν  
δάκρυσιν· τοῖον γὰρ πόθεον μήστωρα φύβοιο. | 15  
τοῖσι δὲ Πηλεΐδης ἀδινοῖς ἐξῆρχε γόνιο,  
χεῖρας ἐπ' ἀνδροφόνους θέμενος στήθεσφιν ἐτάίρον·

»χαῖρε μοι, ὁ Πάτροκλε, καὶ εἰν τὸν ἈΦίδαο δόμοισιν  
πάντα γὰρ ἥδη τοι τελέω, τὰ πάροιθεν ὑπέστηγ, 20  
«Ἐκτορα δεῦρος ἐρύσας δώσειν κυσίν ωμὰ δάσασθαι,  
δώδεκα δὲ προπάροιθε πυρῆς ἀποδειροτομήσειν  
Τρώων ἀγλαὰ τέκνα, σέθεν κταμένοιο χολωθείς. |

ἡ ὁ καὶ Ἔκτορα δῖον ἀΦεικέα μήδετο Φέογα,  
ποληρέα πάρο λεχέεσσι Μενοιτιάδαο τανόσσας  
ἐν πονίησ'. οἵ δ' ἔντε' ἀφωπλίζοντο Φέκαστος  
χάλκεα μαρμαίροντα, λύον δ' ὑψηλέας ἵππους,  
καὶ δ' ἵζον παρὰ τῇ ποδώκεος Αἰακίδαο  
μυρίοις. | αὐτὰρ δὲ τοῖσι τάφοιν μετοΦεικέα δάιν.

πολλοὶ μὲν βόες ἀργοὶ δρέχθεον ἀμφὶ σιδήρῳ  
σφαζόμενοι, πολλοὶ δὲ ὅΦεις καὶ μηκάδες αἴγες·  
πολλοὶ δὲ ἀργιόδοντες ὕες, θαλέθοντες ἀλοιφῇ,  
εἵδομενοι τανόντο διὰ φλογὸς Ἡφαίστοιο·  
πάντη δὲ ἀμφὶ τέκνην ποτνλήροντον ἔρρεεν αἷμα. |

αὐτὰρ τὸν γε Φάρακτα ποδώκεα Πηλεῖῶνα  
εἰς Ἀγαμέμνονα δῖον ἄγον βασιλῆς Ἀχαιῶν,  
σπουδῇ παρπεπιθόντες, ἐταίρουν χωόμενον κῆρο. |  
οἱ δὲ ὅτε δὴ κλισίην Ἀγαμέμνονος ἵζον ἴόντες,  
αὐτίκα κηρύκεσσι λιγνφθόγγοισι κέλενσαν  
ἀμφὶ πυρὶ στῆσαι τρίποδα μέγαν, εἰ πεπάθοιεν  
Πηλεῖδην λούσασθαι ἀπὸ βρότον αίματόεντα. |  
αὐτὰρ δὲ γέ ηρνέετο στερεᾶς, ἐπὶ δὲ ὄρον ὅμοσσεν·

»οὐ μὰ Ζῆν», ὃς τίς τε θεῶν ὑπατος καὶ ἄριστος,  
οὐ θέμις ἐστὶ λοετρὸν καρήτας ἀσσον ἵκεοθα,  
πούρι γέ ἐνὶ Πάτροκλον θέμεναι πυρὶ σῆμά τε χεῦναι  
κείρασθαί τε κόμιην, ἐπεὶ οὖ μὲν ἔτι δεύτερον ὥδε  
ἴξεται ἄχος κραδίην, ὅφρα ζωῖσι μετείω. |

ἄλλῃ τοι νῦν μὲν στυγεῷ πειθώμεθα δαιτί·  
ηῶθεν δὲ ὅταννε, Φάναξ ἀνδρῶν Ἀγάμεμνον,  
>NNην τέ ἀξέμεναι πάρα τε σχέμεν δοσσ' ἐπιΦεικές  
τεκρὸν ἔχοντα τέεσθαι ὑπὸ ζόφον ἡρόεντα,  
ὅφρα δὲ τοι τοῦτον μὲν ἐπιφλέγη ἀκάματον πῦρ  
θᾶσσον ἀπὸ ὀφθαλμῶν, λαοὶ δὲ ἐπὶ Φέογα τράπωνται.« |

ώς ἔφαθ', οἵ δὲ ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλόνον ἤδε ἐπίθοντο.  
ἐσσυμένως δὲ ἄρα δόρπον ἐφοπλίσσαντες ἔκαστοι  
δαίννυται, οὐδέ τι θυμὸς ἐδείνετο δαιτὸς ἐΦίσης.

αντάρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητός ἐξ ἔρον ἔντο,  
οὐ μὲν κακείοντες ἔβαν κλισίγρδε Φέκαστος. |

Πηλεῖδης δ' ἐπὶ θινὶ πολυφλοίσθιοι θαλάσσης  
κεῖτο βαρὺ στενάχων, πολέσιν μετὰ Μνομιδόνεσσιν, 60  
ἐν καθαρῷ, ὅθι κύματ' ἐπ' ἥμόνος κλύζεσκον.  
εὗτε τὸν ὄπιος ἔμαρπτε, λύνων μελεδήματα θυμοῦ,  
Φίδυμος ἀμφιχυθείς—μάλα γὰρ κάμε φαίδιμα γνῖα  
“Εκτορ’ ἐπαΐσσον προτὶ Φίλιον ἡρεμόεσσαν—  
ῆλθε δ' ἐπὶ ψυχὴν Πατροκλέεος δΦειλοῦ. 65  
πάντ' αὖτῷ, μέγεθός τε καὶ ὅμματα κάλ' ἐΦέΦικτο  
καὶ φωνήν, καὶ τοῖα περὶ χροῖ Φείματα Φέστο· |  
στῆ δ' ἀρ' ὑπὲρ κεφαλῆς καὶ μιν πρὸς μῆθον ἐΦειπεν·  
»εῦδεις, αντάρ ἐμεῖο λελασμένος ἐπλε', Ἀχιλλεῦ.  
οὐ μέν μεν ζώοντος ἀκήδεες, ἀλλὰ θανόντος· 70  
θάπτε με ὅττι τάχιστα, πύλας ἈΦίδαο περιήσω.  
τῆλέ με Φέρογονοι ψυχαί, Φείδωλα καμόντων,  
οὐδέ μέ πω μίσγεσθαι ὑπὲρ ποταμοῦ ἐάουσιν,  
ἀλλ' αὕτως ἀλάλημαι ἀν' εὐρυπυλές ἈΦίδος δῶ. |  
καὶ μοι δὸς τὴν χεῖρ', ὀλοφύρομαι· οὐ γὰρ ἐτ' αὕτις 75  
νίσουμαι ἐξ ἈΦίδαο, ἐπεὶ με πνοὸς λελάχητε.  
οὐ μὲν γὰρ ζωοί γε φίλων ἀπάγενθεν ἔταίρων  
βουλάς ἔζόμενοι βουλεύσομεν, ἀλλ' ἐμὲ μὲν κήρῳ  
ἀμφέχανε στυγερή, ἥ περ λάχε γεινόμενόν περ·  
καὶ δὲ οἱ αὖτῷ μοῖρα, θεοῖσ' ἐπιΦείκελ' Ἀχιλλεῦ, 80  
τείχε' ὅποι Τρόιων εὐηφενέον ἀπολέσθαι. |  
ἄλλο δέ τοι Φερέω καὶ ἐφίσομαι, αἴ κε πίθηαι·  
μή ἐμὰ σῶν ἀπάγενθε τιθήμεναι δστέ', Ἀχιλλεῦ,  
ἀλλ' ὅμοῦ, ως τράφομέν περ ἐν ὑμετέροισι δόμοισιν,  
εὗτέ με τυτθὸν ἔόντα Μενοίτιος ἐξ Ὄπεντος 85  
ηγαγεν ὑμέτερονδ' ἀρδροκτασίης ὅποι λυγρῆς,  
ηματι τῷ, δτε παῖδα κατέκτανον Ἀμφιδάμαντος,  
νήπιος, οὐκ ἐθέλων, ἀμφ' ἀστραγάλοισι χολωθείς·  
ἔνθα με δεξάμενος ἐν δώμασιν ἴππότα Ηγλεὺς

- ἔτρεφέ τ' ἐνδυκέως καὶ σὸν θεράποντ' ὄνόμηγνεν· 90.  
 ὃς δὲ καὶ δστέα νῦν διῆστι σοθὸς ἀμφικαλύπτοι. | 91  
 τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὥκὺς Ἀχιλλεύς· 93.  
 »τίπτε μοι, ἡθείη κεφαλή, δεῦρο εἰλήλουνθας  
 καὶ μοι ταῦτα Φέκαστ' ἐπιτέλλεαι; αὐτὰρ ἐγώ τοι  
 πάντα μάλ' ἐκτελέω καὶ πείσομαι ὡς σὺ κελεύεις.  
 ἀλλά μοι ἀσσον στῆθι· μίνυνθά περ ἀμφιβαλόντε  
 ἀλλήλους, δλοοῖο τεταρπώμεσθα γόοιο. |
- ως ἄρα φωνήσας ὠρέξατο χερσὶ φίλησιν  
 οὐδ' ἔλαβε· ψυχὴ δὲ κατὰ χθονὸς ἥντε καπτὸς 100.  
 φχετό τετριγυῆ. ταφὼν δ' ἀνόρουνσεν Ἀχιλλεὺς  
 χερσὶ τε συμπλατάγησε, Φέπος δ' ὀλοφυνδρὸν ἔΦειπεν· |  
 »ὦ πόποι, ἢ δά τις ἔστι καὶ εἰν ἈΦίδαο δόμοισιν  
 ψυχὴ καὶ Φείδωλον, ἀτὰρ φρένες οὐκ ἔη πάμπαν.  
 παννυχίη γάρ μοι Πατροκλέεος δΦειλοῖο 105.  
 ψυχὴ ἐφεστήκει γοώσα τε μνημένη τε,  
 καί μ' ἐπέτελλε Φέκαστα, ΦέΦικτο δὲ θέσκελον αὐτῷ.  
 ως φάτο, τοῖσι δὲ πᾶσιν ὑφ' ἵμερον ὥρσε γόοιο·  
 μνημένοισι δὲ τοῖσι φάνη ὁδοδάκτυλος Ἡῶς  
 ἀμφὶ νέκνῃ ἐλεεινόν. | ἀτὰρ κρείων Ἀγαμέμνων 110.  
 οὐρῆς τ' ὅτροντε καὶ ἀνέρας ἀξέμεν ὄλην  
 πάντοθεν ἐκ κλισιῶν· ἐπὶ δ' ἀνήρ ἐσθλὸς δρώσει,  
 Μηριόνης, θεράπων ἀγαπήυρος Ἰδομενῆς. |  
 οἵ δ' ἵσαν ὄλοτόμους πελέκεας ἐν χερσὶν ἔχοντες  
 σιεράς τ' ἐνπλέκτους· πρὸ δ' ἄρο· οὐρῆς κίον αὐτῶν· 115.  
 πολλὰ δ' ἄγαντα κάταντα πάραπτά τε δόχια τ' ἥλθον.  
 ἀλλ' ὅτε δὴ κνημὸς προσέβαν πολυπίδακος Ἰδης,  
 αὐτίκ' ἄρα δρῦς ὑψικόμους ταναίκει χαλκῷ  
 τάμνον ἐπειγόμενοι· ταὶ δὲ μεγάλα κτυπέονσαι  
 πῖπτον. | τὰς μὲν ἔπειτα διαπλήσσοντες Ἀχαιοὶ 120.  
 ἔκδεον ἡμίόνων· ταὶ δὲ χθόνα ποσσὶ δατεῦντο  
 Φελδόμεναι πεδίοι διὰ ὁφρήμα πυκνά.  
 πάντες δ' ὄλοτόμοι φιτροὺς φέρον· ως γάρ ἀρώγει

Μηδιόνης, θεράπων ἀγαπήνορος Ἰδομενῆς.

καὶ δ' ἄρ' ἐπ' ἀκτῆς βάλλον ἐπισχερώ, ἐνθ' ἄρ' Ἀχιλλεὺς 125  
φράσσαστο Πατρόκλῳ μέγα Φηόιον ἥδε Φοῖ αὐτῷ.

αὐτὰρ ἐπεὶ πάντῃ παρακάββαλον ἀσπετον ὅλην,  
ἥτις ἄρ' αὖθι μένοντες ἀΦολλέες. | αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς  
αὐτίκα Μυρμιδόνεσσι φιλοπτολέμοισι κέλενσεν.

χαλκὸν ζώννυνθα, ζεῦξαι δ' ὑπ' ὅχεσφι Φέκαστον 130  
ἴππους· οἵ δ' ὕδρυντο καὶ ἐν τεύχεσσιν ἔδυνον,  
ἄν δ' ἔβαν ἐν δίφροισι παραβάται ἡρίοχοι τε.

πρόσθε μὲν ἵππης, μετὰ δὲ νέφος εἶπετο πεζῶν,  
μυρίοις ἐν δὲ μέσοισι φέρον Πάτροκλον ἔταῖροι.

θριξὶ δὲ πάντα νέκυν παταΦείλνον, ἃς ἐπέβαλλον 135  
κειρόμενοι· ὅπιθεν δὲ κάρη ἔχε δῖος Ἀχιλλεὺς  
ἀχνύμενος· ἔταρον γάρ ἀμύμονα πέμπειν Φείδοσδε. |

οἵ δ' ὅτε χῶρον ἴκανον, ὅμι σφίσι πέφραδ, Ἀχιλλεύς,  
κάτθεσαν, αἷψα δέ Φοι μενοΦεικέα νήεον ὅλην.

ἐνθ' αὗτ' ἄλλ' ἐνόησε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς· 140  
στὰς ἀπάνευθε πνοῆς ξανθὴν ἀπεκείρατο χαίτην,  
τίνη δια Σπερχειῷ ποταμῷ τρέφε τηλεθόωσαν.  
ὅχθήσας δ' ἄρα Φεῖπε Φιδῶν ἐπὶ Φοίνοπα πόντον· |

»Σπερχεῖ», ἄλλως σοί γε πατήρ ἥριόσατο Πηλεύς,  
κεῖσέ με νοστήσαντα φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν 145  
σοί τε κόμην περέειν δέξειν θ' ἴερὴν ἔκατόμβην,  
πεντήκοντα δ' ἔνορχα παρ' αὐτόθι μῆλ' ἴερεύσειν  
ἐς πιηγάς, ὅμι τοι τέμενος βωμός τε θυήεις.

ως ἡρᾶθ' ὁ γέρων, σὺ δέ Φοι νόον οὐκ ἐτέλεσσας,  
νῦν δ' ἐπεὶ οὐ νέομαί γε φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν, 150  
Πατρόκλῳ ἥρωι κόμην δπάσαιμι φέρεσθαι.«

ώς Φειπὼν ἐν χερσὶ κόμην ἐτάροιο φίλοιο  
θῆκεν, τοῖσι δὲ πᾶσιν ὑφ' ἴμερον ὅρσε γόνιο. |  
καὶ νῦ κ' ὀδυρομένοισιν ἔδν φάσις ἡελίοιο,  
εἰ μὴ Ἀχιλλεὺς αἷψ· Ἀγαμέμνονι Φεῖπε παραστάς· 155  
»Ατρεΐδη—σοὶ γάρ τε μάλιστά γε λαὸς Ἀχαιῶν

πείσονται μύθοισι—γόσιο μὲν ἔστι καὶ ἄσαι·  
νῦν δ' ἀπὸ πυρκαιῆς σκέδασον καὶ δεῖπνον ἄνωχθι  
δικλεσθαι· τάδε δ' ἀμφὶ πονηρόμενθ' οἵσι μάλιστα  
κήδεός ἔστι νέκυς· παρὰ δ' οὐ τ' ἄγοι ἄμμι μενόντων.» | 160

αὐτάρ ἐπεὶ τό γ' ἄκουσε Φάραξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων,  
αὐτίκα λαὸν μὲν σκέδασεν κατὰ τῆς ἐΦίσας,  
κηδεμόνες δὲ παρ' αὐθὶ μέρον καὶ τῆς οὐλην,  
ποίησαν δὲ πυρῆν ἐκατόμπεδον ἔνθα καὶ ἔνθα,  
ἐν δὲ πυρῇ ὑπάτῃ τεκρόν θέσαν ἀχρύμενοι κῆροι. | 165  
πολλὰ δὲ Φίφια μῆλα καὶ εἰλίποδας Φέλικας βοῦς  
πρόσθε πυρῆς ἔδερον τε καὶ ἀμφεπον· ἐκ δ' ἄρα πάντων  
δημὸν ἔλων ἐκάλυψε νέκυν μεγάθυμος Ἀχιλλεὺς  
ἔς πόδας ἐκ πεφαλῆς, περὶ δὲ δρατὰ οώματα τῆς.  
ἐν δ' ἐτίθει μέλιτος καὶ ἀλείφατος ἀμφιφορῆς, | 170  
πρὸς λέχεα κλίνων πίσυρας δ' ἐριαύχενας ἵππους,  
ἐσσυμένως ἐνέβαλλε πυρῆ, μεγάλα στεναχίζων.  
ἐννέα τῷ γε Φάνακτι τραπεζῆς κύνες ἤσαν·  
καὶ μὲν τῶν ἐνέβαλλε πυρῆ δύο δειροτομήσας,  
δώδεκα δὲ Τρώων μεγαθύμων νίέας ἐσθλοὺς  
χαλκῷ δημών, κακὰ δὲ φρεσὶ μήδετο Φέργα. | 175  
ἐν δὲ πυρὸς μέρος ἵκε σιδήρεον, δρός τε νέμοιτο·  
φίμωξέν τ' ἄρος ἐπειτα, φίλον δ' ὅντόμητεν ἐταῖχον.

»χαῖρέ μοι, ὦ Πάτροκλε, καὶ εἰν ἈΦίδαο δόμοισιν·  
πάντα γὰρ ἥδη τοι τελέω, τὰ πάροιθεν ὑπέστην. | 180  
δώδεκα μὲν Τρώων μεγαθύμων νίέας ἐσθλούς,  
τοὺς ἀμα σοὶ πάντας πῦρ ἐσθίει· Ἔκτορα δ' οὐ τι  
δώσω Πριαμίδην πρὸς δαπτέμεν, ἀλλὰ κύνεσσιν.» |

ὦ φάτ' ἀπειλήσας· τὸν δ' οὐ κύνες ἀμφεπέροντο,  
ἀλλὰ κύνας μὲν ἀλακνες Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη | 185  
ηματα καὶ ρύντας, δοδόεντι δὲ χρῖεν ἐλαίῳ  
ἀμφροσίῳ, ἵνα μή μιν ἀποδρόφοι ἐλκυστάζων.  
τῷ δ' ἐπὶ κυάνεον τέφος ἥγαγε Φοῖβος Ἀπόλλων  
οὐρανόθεν πεδίονδε, κάλυψε δὲ χῶρον ἄπαντα,

δόσσον ἐπεῖχε νέννας, μὴ ποὺν μένος ἡελίοιο  
σκείλει· ἀμφὶ περὶ χρόα Φίνεσιν ἥδε μέλεσσιν.

οὐδὲ πυρὴ Πατρόκλου ἐκάιετο τεθνηδῶς·  
ἔνθ' αὖτ' ἄλλ' ἐνόησε ποδάρων δῆος Ἀχιλλεύς·  
στὰς ἀπάνευθε πυρῆς δοιοῖσ' ἥρατ' ἀνέμοισιν,  
Βορέη καὶ Ζεφύρῳ καὶ ὑπίσχετο ἵερὰ καλά·  
πολλὰ δὲ καὶ σπέρδων χρυσέῳ δέπα ἐλλιτάνευεν  
ἐλθέμεν, ὅφρα τάχιστα πυρὶ φλεγεθοίατο νεκροί,  
ὅλη τε σενάιτο καῆμεναι. | ὧντα δ' Ἰοις  
ἀράων ἀΦίονσα μετάγγελος ἥλθ' ἀνέμοισιν.

οἵ μὲν ἄρα Ζεφύρου δυσαΦέος ἀθρόοι ἔνδον  
εἰλαπίνην δαίννυντο· θέονσα δὲ Φίρις ἐπέστη  
βηλῷ ἐπὶ λιθέῳ. τοὶ δ' ὡς Φίδον δφθαλμοῖσιν,  
πάντες ἀνήιξαν, κάλεόν τέ μιν εἰς Φέ Φέκαστος· |  
ἡ δ' αὖθ' ἔζεσθαι μὲν ἀνήγνατο, Φεῦπε δὲ μῆθον·

»οὐχ ἔδος· εἴμι γὰρ αὗτις ἐπ' Ὡκεανοῦ δέεεθρα,  
Αἰθιόπων ἐς γαῖαν, ὅθι δέεζονδ' ἐκατόμβας  
ἀθανάτοισ', ἵνα δὴ καὶ ἐγὼ μεταδαίσομαι ἴοδον·  
ἄλλ' Ἀχιλλεὺς Βορέην ἥδε Ζέφυρον κελαδεινὸν  
ἐλθέμεν ἀράεται καὶ ὑπίσχεται ἵερὰ καλά,  
ὅφρα πυρῇν ὁρσητε καῆμεναι, ἢ ἔνι κεῖται

Πάτροκλος, τὸν πάντες ἀναστενάχονσιν Ἀχαιοί.« |

ἡ μὲν ἄροτὸς Φειποῦσ' ἀπεβήσετο, τοὶ δ' ὁρέοντο  
Φηχῆ θεοπεσίη, νέφεα πλονέοντε πάροιθεν.

αἷγα δὲ πόντον ἵκανον ἀΦίμεναι, ὥρτο δὲ κῦμα  
προιῆ ὅπο λιγνῷ· Τροίην δ' ἐρίβωλον ἰκέσθην,  
ἐν δὲ πυρῇ πεσέτην· μέγα ΦίΦαχε θεοπιδαὲς πῦρ.  
παννύχιοι δ' ἄρα τοί γε πυρῆς ἀμυδίς φλόγ' ἔβαλλον,  
φυσῶντες λιγέως. | ὃ δὲ πάννυχος ὠκὺς Ἀχιλλεὺς  
χρυσέον ἐκ κοητῆρος, ἐλῶν δέπας ἀμφικύπελλον,  
Φοῖνον ἀφυσσόμενος χαμάδις χέε, δεῦν δὲ γαῖαν,  
ψυχὴν κικλήσκων Πατροκλέεος δΦειλοῖο.  
ὣς δὲ πατήρ Φοῦ παιδὸς ὀδύρεται δστέα καίων,

190

195

200

205

210

215

220

- τημφίον, ὃς τε θανὼν δΦειλὸν ἀκάγησε τοκῆας,  
ὅς Ἀχιλεὺς ἑτάροιο ὀδύρετο ὅστέα καίων,  
ἔρπόζων παρὰ πυρκαϊήν, ἀδινὰ στεναχίζων. | 225  
 ἦμος δ' Ἡοσφόρος εἴσι φύως Φερόεων ἐπὶ γαῖαν,  
ὅν τε μέτα προκόπεπλος ὑπεὶρ ἄλλα κίδναται Ἡώς,  
τῆμος πυρκαϊὴ ἐμαραίνετο, παύσατο δὲ φλόξ.  
 οἱ δ' ἄνεμοι πάλιν αὖτις ἔβαν Φοῖκόνδε νέεσθαι  
Θρηίκιον κατὰ πόντον· δ δ' ἔστενεν οἴδματι θύνων. | 230  
 Πηλεῖδης δ' ἀπὸ πυρκαϊῆς ἑτέρωσε λιασθεὶς  
κλίνθη κεκυηώς, ἐπὶ δὲ γλυκὸς ὑπορος ὅρουνσεν.  
 οἱ δ' ἀμφ' Ἀτρεῖτων ἀΦολλέες ἡγερέθοντο,  
τῶν μν ἐπερχομένων δμαδος καὶ δοῦπος ἔγειρεν.  
 ἔζετο δ' ὁρθωθεὶς καὶ σφας πρὸς μῆθον ἔΦειπεν· | 235  
 »Ἀτρεῖδη τε καὶ ἄλλοι ἀριστῆς Παναχαιῶν,  
πρῶτον μὲν κατὰ πυρκαϊήν σβέσατ' αἴθοπι Φοίνῳ  
πᾶσαν, ὀπόσσον ἐπέσχε πυρὸς μέρος· αὐτῷρ ἔπειτα  
ὅστέα Πατρόκλοιο Μενοιτιάδαο λέγωμεν  
εὗ διαγιγνώσκοντες· ἀριφραδέα δὲ τέτυνται· 240  
 ἐν μέσσῃ γὰρ ἔκειτο πυρῆ, τοὶ δ' ἄλλοι ἄνευθεν  
ἐσχατῆ καίοντ' ἐπιμείξ, ἵπποι τε καὶ ἄνδρες. |  
 καὶ τὰ μὲν ἐν χρυσέῃ φιάλῃ καὶ δίπλακι δημῷ  
θήμομεν, εἰς ὃ κεν αὐτὸς ἐγὼν ἈΦιδί κεύθωμαι. | 245  
 τύμβον δ' οὐ μάλα πολλὸν ἐγὼ πονέεσθαι ἄνωγα,  
 ἄλλ' ἐπιεικέα τοῖον ἔπειτα δὲ καὶ τὸν Ἀχαιοὶ  
 εὐδὸν θ' ὑψηλόν τε τιθήμεναι, οἵ κεν ἐμεῖο  
 δεύτεροι ἐν τήσσαι πολυνκλήσι λίπησθε. « |  
 ὡς ἔφαθ', οἵ δ' ἐπίθοντο ποδώκει Πηλεῖτων.  
 πρῶτον μὲν κατὰ πυρκαϊήν σβέσαν αἴθοπι Φοίνῳ, 250  
 δόσσον ἔπι φλὸξ ἥλιθε, βαθεῖα δὲ κάππεσε τέφρη·  
 καλαίοντες δ' ἑτάροιο ἐνηέος ὅστέα λευκά  
 ἄλλεγον ἐς χρυσέην φιάλην καὶ δίπλακα δημόν,  
 ἐν κλισίησι δὲ θέντες ἑανῷ λιτὶ κάλυψαν·  
 πορνώσαντο δὲ σῆμα θεμείλιά τε προβάλοντο 255

ἀμφὶ πνοήν· εἶθαρ δὲ χυτὴν ἐπὶ γαῖαν ἔχεναν,  
χείναντες δὲ τὸ σῆμα πάλιν κίον· . . .

## ΙΛΙΑΔΟΣ Ω.

"Εκτορος λύτρα.

Αύτο δ' ἀγών, λαοὶ δὲ ἐΦήντην ἐπὶ τῆς Φέκαστος  
ἐσκάδναρτ' ἴμεναι· τοὶ μὲν δόρποιο μέδοντο  
ὑπρον τε γλυκεροῦ ταρπίμεναι. αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς  
κλαῖε φίλοι· ἑτάροι μεμνημένος, οὐδέ μιν ὅπνος  
ἥρεε πανδαμάτωρ, ἀλλ' ἐστρέφετ τὸν θάνατον τοιούτον·  
Πατρόπλου ποθέων δροτῆτά τε καὶ μένος ἥν.

τῶν μιμηνησκόμενος θαλερὸν κατὰ δάκρυνον εἰβεν,  
ἄλλοτ' ἐπὶ πλευρᾶς κατακείμενος, ἄλλοτε δ' αὖτε  
ὑπτιος, ἄλλοτε δὲ ποληγής· τοτὲ δ' ὁρθὸς ἀναστὰς  
διερένεσκεν ἀλύων παρὰ θῦντα ἀλόγος. | οὐδέ μιν ἥρως  
φαινομένη λήθεσκεν ὑπεὶρ ἄλλα τὸν ἡμέρας τε,  
ἄλλ' ὅτι γένεται ζεύξειν ὑφ' ἀρμασιν ὠκέας ἵππονς,

"Εκτορα δ' ἐλκεσθαι δησάσκετο δίφρον ὅπισθεν,  
τοὺς Φερόσας περὶ σῆμα Μενοιτιάδαο θαυμόντος  
αὗτις ἐνὶ κλισίῃ πανέσκετο, τὸν δὲ ἐάεσκεν  
ἐν κόμῳ ἐκτανύσας προποληγέα. | τοῦ δὲ Ἀπόλλων  
πᾶσαν ἀΦεικεῖται ἀπεχειροῦσαν, φῶτ' ἐλεαίρων,  
καὶ τεθρότα περὶ περὶ δὲ αἴγιδι πάντα κάλυπτεν  
χρυσεῖη, ἵνα μή μιν ἀποδόγφοι ἐλκυστάζων. |

ως δὲ μὲν "Εκτορα δῖον ἀΦείκαζεν μενεαίνων  
τὸν δὲ ἐλεαίρεσκον μάκαρες θεοὶ εἰσορόωντες,  
κλέψαι δὲ ὁρούντεςκον ἐνσκοπον Ἀργεῖφόντην.  
ἔνθ' ἄλλοις μὲν πᾶσιν ἐΦάνδανεν, οὐδέ ποθεν "Ηοη... 25  
οὐδὲ Ποσειδάων· οὐδὲ γλαυκόπιδι κούροι,  
ἄλλ' ἔχον ως σφιν πρῶτον ἀπήχθετο Φίλιος ἴρη

5

6

9

10

15

20

25

καὶ Ηρίαμος καὶ λαός, Ἀλεξάνδροι ἔνεκ τάχης.	28
ἀλλ ὅτε δή ὁ ἐκ τοῦ δυωδεκάτη γένεται ἡώς,	31
καὶ τότε ἀθανάτουσι μετηνόδα Φοῖβος Ἀπόλλων	
σχέτλιοι ἔστε, θεοί, δηλίμονες! οὐ νύ ποθεν ὑπαν	
Ἐκταρῷ μηροί ἔκηε βοῶν αἰγῶν τε τελείων;	35
τὸν νῦν οὐκ ἔτλητε, νέκυν περ ἔόντα, σαῶσαι,	
Ἔῇ τοι ἀλλόχῳ Φιδέμεν καὶ μητέρι καὶ τέκει Φῷ	
καὶ πατέρι Πριάμῳ λαοῖσι τε, τοῖς καὶ μην ὅκα	
ἐν πυρὶ κοίταιεν καὶ ἐπὶ κτέρεα κτερίσαιεν.	
ἀλλ ὁδοῦ Ἀχιλῆ, θεοί, βούλεσθε ἐπαρηγεῖν,	40
ὦ οὖτε ἄρ φρένες εἰσὶν ἐναίσιμοι οὐτε νόημα	
γναμπτὸν ἐνὶ στήθεσσι, λέων δὲ ὡς ἄγρια Φοῖδεν,	
ὅς τοι ἐπεὶ ἄρ μεγάλῃ τε βίῃ καὶ ἀγήροι φυμῷ	
Φείξας εἰστε ἐπὶ μῆλα βροτῶν, ἵνα δαῖτα λάβησιν	44
ὅς Ἀχιλεὺς ἔλεον μὲν ἀπώλεσεν, οὐδέ Φοῖ αἰδώς.	
μέλλει μέν ποθί τις καὶ φίλτερον ἄλλον δλέσσαι,	46
ἥκει πασίγνητον δυογάστριον ἥκει καὶ νίόν·	
ἀλλ ἥ τοι πλαύσας καὶ ὀδυράμενος μεθέψεν·	
τλητὸν γὰρ Μοῖραι φυμὸν θέσαν ἀνθρώποισιν.	
αὐτὰρ ὃ γέ "Ἐκτορα δῖον, ἐπεὶ φίλον ἥτορ ἀπέΦοα,	50
ἴππων ἔξαπτων περὶ σῆμα ἔτάροι φίλοιο	
Φέλκει. οὐ μέν Φοῖ τό γε κάλλιον οὐδέ τοι ἀμεινον·	
μή Φ' ἀγαθῷ περ ἔόντι τεμεσησηθήσομεν ἥμες!	
κωφὴν γὰρ δὴ γαῖαν ἀΦεικίζει μενεαίνων.«	
τὸν δὲ χολωσαμένη προσέφη λευκόλενος Ἡρῆ.	55
»εἴη κεν καὶ τοῦτο τεὸν Φέπος, ἀργυρότοξε,	
εἰ δὴ δικῆν Ἀχιλῆ καὶ Ἐκτορι φήσετε τιμήν.	
Ἐκταρῷ μὲν θνητός τε γνωτικά τε θήσατο μαζόν·	
αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς ἔστι θεᾶς γόνος, ἥντε γένεται	
θρέψα τε καὶ ἀτίτηλα καὶ ἀρδοὶ πόρον παράκοιτιν,	60
Πηλέι, ὃς περὶ κῆρι φίλος γένεται ἀθανάτουσιν.	
πάντες δὲ ἀντιάεσθε, θεοί, γάμον ἐν δὲ σὺ τοῖσιν	
δαίνυντες ἔχων φόρμιγγα πακῶν ἔταρ, αἰὲν ἀπιστε!«	

Δ. Ν. Γουδῆ Όμ. Ιλ. Ο—Ω, ἔκδ. Δ'

6

τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη τε φελιγγερέτα Ζεύς·  
»Ἡρῷ, μὴ δὴ πάμπαν ἀποσκύδμαινε θεοῖσιν·

οὐ μὲν γὰρ τυπή γε μί' ἔσσεται· ἀλλὰ καὶ Ἐκτορὸς  
φίλτατος ἔσκε θεοῖσι βροτῶν, οἵ ἐν Ἰλίῳ εἰσίν·  
ῶς γὰρ ἐμοί γ', ἐπεὶ οὖ τι φίλων ἡμάρτανε δώρων.  
οὐ γάρ μοί ποτε βωμὸς ἐδεύετο δαιτὸς ἐξίσης,  
λοιβῆς τε κνίσης τε· τὸ γὰρ λάχομεν γέρας ἥμεται· | 70  
ἀλλ' ἦ τοι κλέψαι μὲν ἔάσομεν—οὐδέ τι ἔστιν  
λάθος Ἀχιλλῆος—θρασὺν Ἐκτορα· ἦ τέ Φοι αἰεὶ  
μήτηρ παρμέμβλωκεν ὅμῶς τόκτας τε καὶ ἥμαρ·  
ἀλλ' εἴ τις καλέσειν θεῶν Θέτιν ἄσσον ἐμεῖο,  
δῆρα τί Φοι Φείπω πυκνὸν Φέπος, ὡς κεν Ἀχιλλεὺς  
δώρων ἐκ Πριάμοιο λάζῃ ἀπό θ' Ἐκτορα λύσῃ.« | 75

ῶς ἔφατ', δῆροι δὲ Φίρις ἀελλόποιος ἀγγελέοντα,  
μεσσηγῆς δὲ Σάμου τε καὶ Ἰμβρου παιπαλοέσσης  
ἔνθορε μείλικαν πόντιφ, ἐπεστονάχησε δὲ λίμνη.

ηδὲ μολυβδαίνη Φικέλη ἐς βυσσὸν ὅρονσεν,  
η τε κατ' ἀγραύλοιο βοὸς νέρας ἐμβεβανῖα  
ἔρχεται ώμηστῆσιν ἐπ' ἵχθνοι κῆρα φέροντα. | 80  
ενδρε δ' ἐνὶ σπέεῃ γλαφυρῷ Θέτιν, ἀμφὶ δέ Φοῖ ἄλλαι  
ηαθ' ὅμηγερέες ἄλιαι θεαί· ἦ δ' ἐνὶ μέσσης  
κλαῖε μόρον Φοῖ παδὸς ἀμύμονος, ὡς Φοι ἐμελλεν  
φθείσεσθ' ἐν Τροίῃ ἐριθώλακτι, τηλόθι πάτροις.  
ἀγχοῦ δ' ἰσταμένη προσέφη πόδας ωκέα Φίρις· | 85

»ὅρσο, Θέτι· καλέει Ζεὺς ἄφιτα μήδεα Φειδώς.« |  
τὴν δ' ἥμείβετ' ἔπειτα θεὰ Θέτις ἀργυρόπεζα·

»τίπτε με κεῖνος ἄνωγε μέγας θεός; αἰδέομαι δὲ  
μίσγεσθ' ἀθανάτοισιν, ἔχω δ' ἄχε ἀκοίτα θυμῷ.  
εἴμι μέν, οὐδέ ἄλιον Φέπος ἔσσεται ὅττι κε Φείπη.« | 90

ῶς ἄρα φωτήσασα κάλνυμ' ἔλε δῖα θεάων  
κνάνεον, τοῦ δ' οὖ τι μελάντερον ἔπλετο Φέσθος.  
βῆ δ' ἵμεναι, πρόσθεν δὲ ποδήγεμος ωκέα Φίρις  
ἥγεετ· ἀμφὶ δ' ἄρα σφι λιάζετο κύμα θαλάσσης,

ἀκτὴν δ' ἔξαναβᾶσαι ἐς οὐρανὸν ἀγχθῆτην. |  
 εὐδον δ' εὐδύοπα Κρονίδην, περὶ δ' ἄλλοι ἀπαντες  
 ἥπατ' ὅμηγερέες μάκαρες θεοὶ αἰὲν ἑόντες.  
 ἦ δ' ἄρα πὰρ Διὸν πατρὶ καθέζετο, Φεῦξε δ' Ἀθήνη. 100  
 "Ἡρῃ δὲ χρόνεον καλὸν δέπας ἐν χερὶ θῆκεν  
 καί Φένδρον Φέπεσσι· Θέτις δ' ὕδρεξε πιοῦσα. |  
 τοῖσι δὲ μύθων ἥρχε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε·  
 »ῆλυθες Οὐλύμπονδε, θεὰ Θέτι, κηδομένη περ,  
 πένθος ἄλαστον ἔχουσα μετὰ φρεσί· Φοῖδα καὶ αὐτός. 105  
 ἄλλὰ καὶ ὡς ἐρέω τέο σ' εἴνεκα δεῦρο κάλεσσα. |  
 ἐννῆμαρ δὴ τεῖκος ἐν ἀθανάτοισιν ὤρωρεν  
 "Εκτορος ἀμφὶ τέκνη καὶ Ἀχιλλῆι πτολιπόρῳ·  
 κλέψαι δ' ὀτρύνοντιν ἐνσκοπον Ἀργεῖφόντην·  
 αὐτὰρ ἐγὼ τόδε κῦνος Ἀχιλλῆι προτιάπτω, 110  
 αἰδόα καὶ φιλότητα τεὴν μετόπισθε φυλάσσων.  
 αἱρα μάλ' ἐς στρατὸν ἐλθὲ καὶ νῖεί σῷ ἐπίτειλον·  
 σκύζεσθαι Φοί Φειτὲ θεούς, ἐμὲ δ' ἔξοχα πάντων  
 ἀθανάτων κεχολῶσθαι, ὅτι φρεσὶ μαυρομένησιν  
 "Εκτορ' ἔχει παρὰ τηνὸν κορωνίσιν οὐδ' ἀπέλυσεν. 115  
 αἱ κέν πως ἐμέ τε δΦείση ἀπό θ' Ἔκτορα λύσῃ. |  
 αντὰρ ἐγὼ Πριάμῳ μεγαλήτορι Φίδιν ἐφήσω  
 λύσασθαι φίλον νίόρ, ιόντ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν,  
 δῶρα δ' Ἀχιλλῆι φερόμεν, τά κε θυμὸν λύρη. |  
 ὡς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησε θεὰ Θέτις ἀργυρόπεζα, 120  
 βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρήνων ἀΐξασα.  
 Ιξεν δ' ἐς κλισίην Φοῖ νίέος· ἔνθ' ἄρα τόν γε  
 εὖρ' ἀδινὰ στεράχοντα· φίλοι δ' ἀμφ' αὐτὸν ἐταῖροι  
 ἐσσυμένως ἐπέροντο καὶ ἐντύροντο ἀριστῶν.  
 τοῖσι δ' δΦεις λάσιος μέγας ἐν κλισίῃ ἴέρεντο. 125  
 ἦ δὲ μάλ' ἄγχ' αὐτοῦ καθέζετο πότνια μήτηρ,  
 κειοί τέ μιν κατέρεξε Φέπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν·  
 τέκνον ἐμόν, τέο μέχροις ὀδυρόμενος καὶ ἀχεύων  
 σὴν ἔδει κραδίην, μεμνημένος οὕτε τι σίτον

οὐτ' εὐνῆς; ἀγαθὸν δὲ γυναικὶ περ ἐν φιλότητι  
μίσγεσθ'. οὐ γάρ μοι δῆθον βέε', ἀλλὰ τοι ἥδη  
ἄγκι παρέστηκεν θάρατος καὶ μοῖρα κραταιή. |  
ἀλλ' ἐμέθεν ξύνες ὅκα, Διὸς δέ τοι ἄγγελός είμι·  
σκύζεσθαί σοι φησι θεούς, ἔθε δ' ἔξοχα πάντων  
ἀθανάτων κεχολῶσθαι, ὅτι φρεσὶ μαινομένησιν  
Ἐκτορ' ἔχεις παρὰ νησὶ κορωνίσιν οὐδὲ ἀπέλνοσας.  
ἀλλ' ἄγε δὴ λῦσον, τεκνοῖο δὲ δέξαι ἀποιτα.« |

τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
»τῇδ' εἴη· ὃς ἀποιτα φέροι, καὶ τεκνὸν ἄγοιτο,  
εἰ δὴ πρόφρονι θυμῷ Ὄλκύμπιος αὐτὸς ἀνώγει.« | 140

ώς οἵ γ' ἐν τηᾶν ἀγόρι μήτηρ τε καὶ νήσ  
πολλὰ πρὸς ἀλλήλους Φέπεα πτερόεντ' ἀγόρευον.  
Φίριν δ' ὕδροντε Κρονίδης ἐς Φίλιον ἴριγν.

»βάσκ' ἵθι, Φίρι ταχεῖα· λιποῦντ' ἔδος Οὐλκύμπιο  
ἄγγειλον Πριάμῳ μεγαλήτορι Φίλιον εἶσω  
λύσασθαι φίλον νιὸν ἰόντ' ἐπὶ τῆας Ἀχαιῶν,  
δῶρα δ' Ἀχιλλῆτι φερέμεν, τά κε θυμὸν ἱέντη,  
οἷον, μηδέ τις ἀλλος ἄμα Τρώων ἵτω ἀνήρ.

κήρυνξ τίς Φοι ἔποιτο γεραίτερος, ὃς κ' ιθύνοι  
ἡμιόροντος καὶ ἄμαξαν ἐντροχον, ηδὲ καὶ αὗτις  
τεκνὸν ὡρὸν Φοι πομπὸν διάσσομεν Ἀργεῖφόντην,  
οἵς Φ' ἄξει ήσας κεν ἄγων Ἀχιλῆτι πελάσσῃ.  
αὐτὰρ ἐπεὶ κ' ἀγάγησιν ἔσω κλισίην Ἀχιλῆος,

οὐτ' αὐτὸς κτενέει ἀπό τ' ἀλλοντος πάντας ἐρύξει·  
οὐτε γάρ ἔστ' ἄφων οὐτ' ἀσκοπος οὐτ' ἀλιτήμων,  
ἀλλὰ μάλ' ἐνδυκέως ἴκέτεω πεφιδήσεται ἀνδρός.« |

ώς ἔφατ', ὁρτο δὲ Φίρις ἀελλόπος ἀγγελέοντα.  
ἴξεν δ' ἐς Πριάμοιο, κίχεν δ' ἐνοπήν τε γόον τε.  
παῖδες μὲν πατέρος ἀμφὶ καθήμενοι ἐνδοθεν αὐλῆς  
δάκρυσσι Φείματ' ἔφυρον, οἱ δ' ἐν μέσσοισι γεραιός.

130

135

140

145

150

155

160

ἐντυπάς ἐν χλαινῇ κεκαλυμένος· ἀμφὶ δὲ πολλὴ  
κόπρος ἔεν κεφαλῇ τε καὶ ἀνένι τοῦ γέροντος,  
τήν δὰ κυλινδόμενος καταμήσατο χερσὸν ἑΦῆσιν. | 165  
θυγατέρες δ' ἀνὰ δώματ' ἵδε ννοὶ ὁδύροντο,  
τῶν μαμησόμεναι, οἵ δὴ πολέες τε καὶ ἐσθλοὶ  
χερσὸν ὅπ' Ἀργεῖων κέατο ψυχὰς δλέσαντες. |  
στῆ δὲ παρὰ Πρίαμον Διὸς ἄγγελος, ἥδε προσηγόρια  
τυτθὸν φθεγξαμένη· τὸν δὲ τρόμος ἔλλαβε γνῖα. | 170

»θάρσεε, Δαρδανίδη Πρίαμε, φρεσί, μηδέ τι τάρβει·  
οὐ μὲν γάρ τοι ἐγὼ κακὸν δσσομένη τόδ' ἴκανω,  
ἀλλ' ἀγαθὰ φρονέουσα, Διὸς δέ τοι ἄγγελός εἰμι,  
ὅς σέ τοι ἀνευθεν ἐών μέγα κῆδεται ἢδ' ἔλεαίρει. |  
λύσασθαι σ' ἐκέλευσεν Ὄλύμπιος Ἐκτορα δῖον, | 175  
δῶρα δ' Ἀχιλῆῃ φερέμεν, τά κε θυμὸν ἴηνη,  
οἶν, μηδέ τις ἄλλος ἄμα Τρώων ἵτω ἀνήρ.  
κήρυξ τίς τοι ἔποιτο γεραίτερος, ὃς κ' ιθύνοι  
ἡμίορονς καὶ ἀμαξαν ἐντροχον, ἥδε καὶ αὗτις  
τεκρὸν ἄγοι προτὶ Φάστυ, τὸν ἔκτατε δῖος Ἀχιλλεύς. | 180  
μηδέ τι τοι θάνατος μελέτω φρεσὶ μηδέ τι τάρβος·  
τοῖος γάρ τοι πομπὸς ἄμ' ἔφεται Ἀργεῖφόντης,  
ὅς σ' ἄξει ἥσις κεν ἄγων Ἀχιλῆι πελάσσῃ.  
αὐτὰρ ἐπεὶ κ' ἀγάγησιν ἐσω κλισίην Ἀχιλῆος,  
οὕτ' αὐτὸς κτενέει ἀπό τ' ἄλλους πάντας ἐρύξει. | 185  
οὕτε γάρ ἐστ' ἄφρων οὕτ' ἀσκοπος οὕτ' ἀλιτήμων,  
ἄλλα μάλ' ἐνδυνκέως ἴκέτεω πεφιδήσεται ἀνδρός. «

η μὲν ἄρ' ᾧς εἰποῦσ' ἀπέβη πόδας ὠκέα Φίδις,  
αὐτὰρ ὅ γ' νίας ἀμαξαν ἐντροχον ἡμιορείην  
δπλίσαι ἡρώγει, πείρινθα δὲ δῆσαι ἐπ' αὐτῆς,  
αὐτὸς δ' ἐς θάλαμον κατεβήσετο κηώεντα,  
κέδρινον, ὑψόροφον, ὃς γλήνεα πολλὰ κεχάνδει. |  
ἢς δ' ἄλοχον Φεκάβην ἐκαλέσσατο φώνησέν τε·

»δαιμονίη, Διόθεν μοι Ὄλύμπιος ἄγγελος ἥλθεν  
λύσασθαι φίλον νίὸν ἴόντ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν, | 195

δῶρα δ' Ἀχιλλῆι φερέμεν, τά κε θυμὸν ἡγῆι.  
ἀλλ' ἄγε μοι τόδε Φειπέ, τί τοι φρεσὶ Φείδεται ἔμεν;  
αἰνῶς γάρ μ' αὐτὸν γε μέρος καὶ θυμὸς ἀνθεγεν  
κεῖσ' ἵμεναι ἐπὶ τῆς ἕσω στρατὸν ενῷοντες· |

δῶς φάτο, κάκωσεν δὲ γυνὴ καὶ ἀμείβετο μύθῳ  
»ώ μοι, πῆ δή τοι φρένες οἴχοντ', ἵς τὸ πάρος περ  
κλείε' ἐπ' ἀνθρώπους ξείροντος ἥδ' οἵσι Φανάσσεις;  
πᾶς ἐθέλεις ἐπὶ τῆς Ἀχαιῶν ἐλθέμεν οὖς,  
ἀνδρὸς ἐς ὀφθαλμούς, δῶς τοι πολέας τε καὶ ἐσθλὸνς  
νίέας ἐξενάριξε; σιδήρειόν τούτοις τοι ἥτορ. |

εἰ γάρ σ' αἰρήσει καὶ ἐσόψεται ὀφθαλμοῖσιν  
ἀμηστῆς καὶ ἀπιστος ἀνήρ, δέ δέ σ' οὐκ ἐλείσει,  
οὐδέ τί σ' αἰδέσεται. | τῦν δὲ κλαίωμεν ἀνευθεν  
ἥμενοι ἐν μεγάρῳ· τῷ δ' ὡς ποθι Μοῖρα κραταὶ  
γειτούμενῷ ἐπένησε λίγῳ, ὅτε μιν τέκον αὐτῇ,  
ἀργίποδας κύρας ἀσαι, ἔΦῶν ἀπάνευθε τοκήων,  
ἀνδρὶ πάρα κρατερῷ, τοῦ ἐγὼ μέσον ἥπαρ ἔχοιμ  
ἐσθέμεναι προσφῆσα! τότε ἀντιτα Φέργα γένοιτο  
παιδὸς ἐμοῖ', ἐπεὶ οὐ Φε κακιζόμενόν γε κατέκτα,  
ἀλλὰ πρὸ Τρώων καὶ Τρωιάδων βαθυκόλπων  
ἐσταότ', οὐτε φόβον μεμνημένον οὔτ' ἀλεωρῆς. |

τὴν δ' αὐτε προσέΦειπε γέρων Πρίαμος ΘεοΦειδής·  
»μή μ' ἐθέλοντ' ἵμεναι κατερύκανε, μηδέ μοι αὐτῇ  
δορις ἐνὶ μεγάροισι κακὸς πέλε· οὐδέ με πείσεις.  
εὶ μὲν γάρ τίς μ' ἄλλος ἐπιχθονίων ἐκέλευε,  
ἡ οὖ μάντιές εἰσι, θνοούσοις ἡ ἱερῆς,  
ψεῦδός κεν φαῖμεν καὶ νοσφιζοίμεθα μᾶλλον.

τῦν δ'—αὐτὸς γάρ ἀκούσα θεοῦ καὶ ἐσέδρακον ἀντηγεν—  
εἶμι, καὶ οὐχ ἄλιον Φέπος ἔσσεται. | εἰ δέ μοι αἷσα  
τεθνάμεναι παρὰ τηνσὸν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων,  
βούλομαι αὐτίκα γάρ με κατακτείνειν Ἀχιλλεὺς  
ἀγκάσ' ἐλόντ' ἐμὸν νίόν, ἐπεὶ γόσυν ἔξ ἔρον εῖην! |

ἡ καὶ φωριαμῶν ἐπιθήματα κάλλ' ἀνόγεν,

ἔνθεν δώδεκα μὲν περικαλλέας ἔξελε πέπλους,  
δώδεκα δ' ἀπλοῦδας χλαιίρας, τόσσους δὲ τάπητας,  
τόσσα δὲ φάρεα καλά, τόσους δ' ἐπὶ τοῖσι χιτῶνας.  
χρονοῦ δὲ στήσας ἔφερεν δέκα πάντα τάλαντα,  
ἔκ δὲ δύ' αἴθωντας τρίποδας, πίσυντας δὲ λέβητας,  
ἔκ δὲ δέπας περικαλλές, ὁ Φοι Θοῆκες πόρον ἄνδρες  
ἔξεσήν ἐλθόντι, μέγα κτέρας· οὐδέ τυ τοῦ περ  
φείσατ' ἐνὶ μεγάροισι' ὁ γέρων, περὶ δ' ἥθελε θυμῷ  
λύσασθαι φίλον νίνον. | ὁ δὲ Τρῶας μὲν ἀπαντας  
αἰθούσης ἀπόΦεργε Φέπεσσ' αἰσχροῖσιν ἐνίσσων.  
»Φέρρετε, λωβητῆρες ἐλεγχέες· οὐ νυ καὶ ὑμιν  
Φοίκοι ἔνεστι γόος, διτοι μ' ἥλθετε κηδύσοντες;  
ἡ ὄνοσασθ' ὅτι μοι Κρονίδης Ζεὺς ἄλγες ἔδωκεν,  
παῖδ' ὀλέσαι τὸν ἄριστον; ἀτὰρ γνώσεσθε καὶ ὑμες.  
ὅμιτεροι γὰρ μᾶλλον Ἀχαιοῖσιν δὴ ἔσεσθε  
κείνουν τεθυηδότος ἐναιρέμεν· αὐτὰρ ἐγώ γε,  
ποὺν ἀλαπαζομένην τε πόλιν κεραΐζομένην τε  
ἀφθαλμοῖσι Φιδεῖν, βαίην δόμον "ΑΦιδος εἶσω.« |  
ἡ καὶ σκηπανίω δίεπτ' ἀνέρας· οἱ δ' ἵσαν ἔξω  
σπερχομένου γέροντος, ὁ δ' νίάσι Φοῖσιν διμόκλα,  
τεικείων "Ελενόν τε Πάριν τ' Ἀγάθωνά τε δῖον  
Πάμιονά τ' Ἀρτίφορόν τε, βοήην ἀγαθόν τε Ηολίτην  
Δηϊφορόν τε καὶ Ἰπλόθοον καὶ Δῖον ἀγανόν.  
ἐννέα τοῖσιν ὁ γεραιὸς διμοκλήσας ἐκέλενεν.  
»σπενόσατέ μοι, κακὰ τέκνα, κατηφόνες· αἴθ' ἂμα πάριτες  
Ἐκτορος ὁφέλετ' ἀντὶ θυοῦ· ἐπὶ νησὶ πεφάσθαι!  
ὦ μοι ἐγὼ πανάποτμος! ἐπεὶ τέκον νίας ἀρίστον  
Τροίην ἔν εὑρείη, τῶν δ' οὐ τινά φημι λελεῖφθαι,  
Μήστορά τ' ἀντίθεον καὶ Τρωίλον ἴππιοχάρμην  
Ἐκτορά θ', ὃς θεὸς ἔσκε μετ' ἀνδράσιν, οὐδὲ ΦεΦοίκει  
ἀνδρός γε θυητοῦ πάις ἔμενεναι, ἀλλὰ θεοῖσι·  
τοὺς μὲν ἀπώλεσ· "Αρης, τὰ δ' ἐλέγχεα πάντα λέλειπται,  
ψεῦσται τ' ὀρχησταί τε, χοροιτυπίησιν ἄριστοι,

*Φαρνῶν ἡδ' ἐφίφων ἐπιδήμοι αρπακτῆρες.*

*οὐκ ἄν δή μοι ἄμαξαν ἐφοπλίσσαιτε τάχιστα,*

*ταῦτά τε πάντ' ἐπιθεῖτε, ἵνα πρήσσωμεν ὁδοῖο ;* |

*ώς ἔφαθ', οἵ δ' ἄρα πατρὸς ὑποδείσαντες ὅμοκλήν 265*

*ἔν μὲν ἄμαξαν ἀειραν ἐντροχον ἥμιονείην,*

*καλὴν πρωτοπαγέα, πείρινθα δὲ δῆσαν ἐπ' αὐτῆς, 267*

*ἐκ ταλάμου δὲ φέροντες ἐνξέστης ἐπ' ἀπήρης 275*

*νήεον Ἐκτορέης κεφαλῆς ἀπερέσι ἀποινα,*

*ζεῦξαν δ' ἥμιόνονς κρατερώνυχας ἐντεσι Φεργούς,*

*τούς δά ποτε Πριάμῳ Μνσοὶ δόσαν ἀγλαὰ δῶρα.*

*ἴππους δὲ Πριάμῳ ὑπαγον ζυγόν, οὓς δὲ γεραιὸς*

*αὐτὸς ἔχων ἀτίταλλεν ἐνξέστη ἐπὶ φάτνῃ. | 280*

*τὼ μὲν ζευγγύνσιθην ἐν δώμασιν ὑψηλοῖσιν*

*κήρους καὶ Πριάμος, πυκνὰ φρεσὶ μήδε ἔχοντες.*

*ἀγχίμολον δὲ ἡλθεν Φεκάβη τειηότι θυμῷ,*

*Φοῖνον ἔχουσ' ἐν χειρὶ μελίφρονα δεξιερῷφιν,*

*χρυσέῳ ἐν δέπαι, ὅφρα λείφαντε κιοίτην. 285*

*στῇ δὲ ἵππων προπάροιθε Φέπος τ' ἔφατ' ἔν τ' ὀνόμαξεν. |*

*»τῇ, σπεῖσον Διὶ πατρί, καὶ εὔχεο Φοίκαδ' ἴκεσθαι*

*ἄψ ἐκ δυσμενέων ἀνδρῶν, ἐπεὶ ἀρ σέ γε θυμὸς*

*διτρύνει ἐπὶ νῆας, ἐμεῖο μὲν οὐκ ἐθελούσης.*

*ἀλλὰ σύ γ' εὔχε' ἔπειτα κελαινεφέι Κροίωνι*

290

*'Ιδαίω, ὃς τε Τροίην κατὰ πᾶσαν δρᾶται,*

*αἵτεε δ' οἰωνόν, ταχὺν ἄγγελον, ὃς τέ Φοι αὐτῷ*

*φίλτατος οἰωνῶν, καί Φεν κράτος ἐστὶ μέγιστον,*

*δεξιόν, ὅφρα μιν αὐτὸς ἐν δρυθαλμοῖσι νοήσας*

*τῷ πίσυνος ἐπὶ νῆας ἵης Δαραῶν ταχυπάλων. |*

295

*εἰ δέ τοι οὐ δώσει ἔΦὸν ἄγγελον εὐρόπα Ζεύς,*

*οὐκ ἄν ἐγώ γέ σ' ἔπειτα ἐποτρύνονσα κελοίμην*

*νῆας ἐπ' Ἀργεῖων ἴμεναι, μάλα περ μεμαῦτα. « |*

*τὴν δὲ ἀπαμειβόμενος προσέφη Πριάμος θεοΦειδής.*

*»ὦ γύναι, οὐ μέν τοι τόδ' ἐφιεμένη ἀπιθήσω·*

300

*ἐσθλὸν γὰρ Διὶ χειρας ἀνασχέμεν αἱ κ' ἐλεήσῃ. « |*

ἢ ὁ καὶ ἀμφίπολον ταμίην ὕτρων<sup>7</sup> ὁ γεραιὸς  
χερσὶν ὕδωρ ἐπιχεῖναι ἀκήρατον<sup>8</sup> οὐ δὲ παρέστη  
χέρνιβον ἀμφίπολος πρόχοον θ' ἄμα χερσὶν ἔχονσα.  
τυφάμενος δὲ κύπελλον ἐδέξατο Φῆτος ἀλόχοοι·  
εῦχετ<sup>9</sup> ἔπειτα στὰς μέσῳ ἔρχει, λείβε δὲ Φοῖνον  
οὐρανὸν εἰσαγιδών, καὶ φωνήσας Φέπος ηὔδα· |

»Ζεῦ πάτερ, "Ιδημεν μεδέων, κύδιστε μέγιστε,  
δός μ' ἐς Ἀχιλλῆος φίλον ἐλθέμεν ήδ' ἐλεεινόν,  
πέμψον δ' οἰωνόν, ταχὺν ἄγγελον, ὃς τε σοὶ αὐτῷ  
φίλτατος οἰωνῶν, καὶ Φεν πράτος ἐστὶ μέγιστον,  
δεξιόν, ὅφρα μν αὐτὸς ἐν δρθαλμοῖσι νοίσας  
τῷ πίσυνος ἐπὶ τῆς ἵω Δαναῶν ταχυπάλων.« |

ώς ἔφατ<sup>10</sup> εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε μητίετα Ζεύς.  
αὐτίκα δ' αἱετὸν ἥκε τελειότατον πτετευῶν,  
μόρφον θηρητῆρ<sup>11</sup>, δν καὶ περικνὸν καλέονσιν.  
δσση δ' ὑφορόφοιο θύρῃ θαλάμοιο τέτυκται  
ἀνέρος ἀφνειοῦ, ἐὸν κληῆσ<sup>12</sup> ἀραρυῖα,  
τόσσον ἄρα τοῦ Φεκάτερθεν ἔσαν πτερά· Φείσατο δέ σφιν  
δεξιὸς αἴξας ὑπὲρ ἄστεος. οὐ δὲ Φιδόντες  
γῆθησαν, καὶ πᾶσιν ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς λάρυθη. |

σπερχόμενος δ' ὁ γεραιὸς ἘΦΟῖ<sup>13</sup> ἐπεβήσετο δίφρον,  
ἐκ δ' ἔλασε προθύροιο καὶ αἰθούσης ἐριδούπον.  
πρόσθε μὲν ἡμίονοι Φέλκον τετράκυλον ἀπήγνη,  
τὰς Ἰδαῖος ἔλαυνε δαΐφρων<sup>14</sup> αὐτὰρ δπισθεν  
ἴπποι, τὸν δέ γέρων ἐφέπων μάστιγι κέλενεν  
καρπαλίμως κατὰ Φάστιν φίλοι δ' ἄμα πάντες ἐποντο  
πόλλον δλοφυρόμενοι ως εἰ θάρατόνδε κιόντα. |  
οὐ δέ ἐπεὶ οὖν πόλιος κατέβαγ, πεδίον δ' ἀφίκοντο,  
οὐ μὲν ἄρον ἄψοροι προτὶ Φίλιον ἀπονέοντο,  
παῖδες καὶ γαμβροί, τὸ δέ οὐ λάθον εὐρύνοπα Ζῆν  
ἐς πεδίον προφανέντες Φιδὼν δέ ἐλέησε γέροντα.  
αἷψα δέ ἄρον Ἐρμείαν, νίσσον φίλον, ἀντίον ηὔδα· |  
»Ἐρμεία· σοὶ γάρ τε μάλιστά γε φίλτατόν ἐστιν

ἀνδρὶ ἔταιρόσσαι, καί τ' ἐκλινες φῶ καὶ θεληποσθα·  
βάσκενθι, καὶ Πρίαμον κοίλας ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν  
ῶς ἄγαγ', ως μή τις Φίδη μήτ' ἄρδε Φερούσῃ  
τῶν ἀλλων Λάρναῶν, πρὸν Πηλεύσινάδ' ἵκεσθαι. |

ώς ἔφατ', οὐδέ πάπιθησε διάκτορος Ἀργεῖφόντης.

αὐτίκενθι ποσὸν ἐδήσατο καλὰ πέδιλα

ἀμβρόσια χρύσεια, τά μιν φέρον ἡμέρεν ἐφ' ὑγρῷν

ἡδὲ πάπιθησεν γαῖαν ἄμα πνοιῆσ' ἀνέμοιο·

εἴλετο δὲ ύδριδον, τῇ τ' ἀνδρῶν ὅμιλα θέλγει.

ῶν θελέλει, τοὺς δέ αὐτες καὶ ὑπνώσιτας ἐγείρει.

τὴν μετὰ χερσὸν ἔχων πέτετο πρατὸς Ἀργεῖφόντης.

αἷψα δέ ἄρα Τροίην τε καὶ Ἑλλήσποντον ἴκανεν,

βῆ δέ λιμεναὶ κούρῳ αἰσυμνητῆρι Φερούσιος,

πρῶτον ὑπηρήτη, τοῦ περ χαριεστάτη ἥβη. |

οἵ δέ ἐπεὶ οὖν μέγα σῆμα παρέκεν Φίλοιο ἔλασσαν,

στῆσαν ἄρδεν ἡμιόνους τε καὶ ἵππους, ὅφει πίοιεν,

ἐν ποταμῷ δὴ γάρ καὶ ἐπὶ κνέφας ἥλυνθε γαῖαν. |

τὸν δέ ἔξ αγχιμόλοιο Φιδῶν ἐφράσσατο κήρυξ

Ἐρμείαν, ποτὶ δὲ Πρίαμον φάτο φώνησέν τε·

»φράζεο, Δαρδανίδη, φραδέος ρόου ἔργα τέτυκται.

ἄνδρος δόρώ, τάχα δέ αἱμει διαρραΐσεσθαι δίω.

ἄλλος δὲ φεύγωμιν ἐφ' ἵππων ἢ μιν ἔπειτα

γούνων ἀφάμενοι λιτανεύσομεν, αἴ καὶ ἐλεήσῃ. |

ώς φάτο, σὺν δὲ γέροντι νόος χύτο, ἔδειε δέ αἰρῶς,

οὐραὶ δὲ τρίχες ἔσταν ἐνὶ γραμπτοῖσι μέλεσσιν,

στῆ δέ ταφῶν αὐτὸς δέ οἰούντος ἐγγύθεν ἐλθὼν,

χεῖρα γέροντος ἐλών, ἔξείρετο καὶ προσέΦειπεν· |

»πῆ, πάτερ, ωδὲν ἵππους τε καὶ ἡμιόνους ἴθνεταις

νύκτα δι' ἀμβροσίην, ὅτε θένδονται βροτοὶ ἄλλοι;

οὐδὲ σύ γε ἔδεισας μέρεα πνείοντας Ἀχαιούς,

οἵ τοι δυσμενέες καὶ ἀνάρσιοι ἐγγὺς ἔασιν;

τῶν εἰ τίς σε Φίδοιτο θοήν διὰ νύκτα μέλαιναν

τοσσάδεν ὀνήτατ' ἄγοντα, τίς ἀν δή τοι νόος εἴη; |

335-

340

345

350

355

360

365

οὐτ' αὐτὸς νέος ἐστί, γέρων δέ τοι οὗτος ὀπηδεῖ,  
ἄνδρος ἀπαμύνασθαι, στε τις πρότερος χαλεπήγη. | 370  
ἄλλ' ἐγὼ οὐδέν σε φέξω κακά, καὶ δέ κεν ἄλλον  
σεῑ ἀπαλεξήσαιμι· φίλῳ δέ σε πατρὶ Φερίσκῳ. « |

τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα γέρων Πρίαμος θεοφειδῆς·  
»οὕτω πῃ τάδε γ' ἐστί, φίλον τέκος, ως ἀγορεύεις.  
ἄλλ' ἔτι τις καὶ ἐμεῖο θεῶν ὑπερέσχεθε χεῖρα,  
ὅς μοι τοῖον ἔηκεν ὄδοιπόρον ἀντιβολῆσαι,  
αἴσιον, οἷος δὴ σὺ δέμας καὶ Φειδος ἀγητός,  
πέπνυσσαί τε νόῳ, μακάρων δ' ἔξ ἐσσι τοκήων. « | 375

τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε διάκτορος Ἀργεϊφόντης·  
»ναὶ δὴ ταῦτα γε πάντα, γέρον, πατέρα μοῖραν ἔΦειπες.  
ἄλλ' ἄγε μοι τόδε Φειπὲ καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον,  
ἡρέ πῃ ἐκπέμπεις κειμήλια πολλὰ καὶ ἐσθλά  
ἄνδρας ἃς ἀλλοδαπούς, ἵνα περ τάδε τοι σάα μίμηη,  
ἢ ἥδη πάντες καταλείπετε Φίλιον ἴριην  
δεδΦιότες· τοῖος γάρ ἀνὴρ ὅχ' ἄριστος ὅλωλεν. « | 384

τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα γέρων Πρίαμος θεοφειδῆς·  
»τίς δὲ σύ ἐσσι, φέριστε, τέων δ' ἔξ ἐσσι τοκήων;  
ῶς μοι καλὰ τὸν οἴτον ἀπότμουν παιδὸς ἔνισπες! « | 386

τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε διάκτορος Ἀργεϊφόντης·  
»πειρᾶ ἐμεῖο, γεραιέ, καὶ εἴρεαι Ἐπιορα δῖον. | 390  
τὸν μὲν ἐγὼ μάλα πολλὰ μάχῃ ἔνι κυδιαρείηγ  
δοφθαλμοῖσιν ὅπωπα, καὶ εὗτ' ἐπὶ νηνσὶν ἐλάσσους  
Ἀργεῖονς κτείνεσκε, δαῖζων δξεὶ χαλκῷ.  
ἡμες δ' ἐσταότες θαυμάζομεν· οὐ γάρ Ἀχιλλεὺς  
εἴας μάργασθαι κεχολωμένος Ἀτρεῖων. | 395  
τοῦ γάρ ἐγὼ θεράπων, μία δ' ἥγαγε νῆσος ἐνΦεογῆς·  
Μνημιδόνων δ' ἔξ εἴμι, πατήρ δέ μοι ἐστι Πολύκτωρ·  
ἀφρειδὸς μὲν ὁ γ' ἐστί, γέρων δὲ δὴ ώς σύ περ ὥδε,  
Φέξ δέ Φοι νίες ἔσιν, ἐγὼ δέ Φοι ἔβδομός εἴμι·  
τῶν μέτα παλλόμενος κλήρῳ λάχον ἐνθάδ' ἔπεσθαι. | 400  
νῦν δ' ἥλθον πεδίονδ' ἀπὸ νηῶν· ἥωθεν γάρ

θήσονται περὶ Φάστν μάχην Φελίκωπες Ἀχαιοί.

ἀσχαλόωσι γὰρ οἵδε καθήμενοι, οὐδὲ δύνανται

ἰσχέμεν ἐσσυμένους πολέμου βασιλῆς Ἀχαιῶν. «

τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα γέρων Πρίαμος θεοφειδῆς. 405

»εὶ μὲν δὴ θεοάπων Ηηλιάδεω Ἀχιλῆς

ἔσσος, ἄγε δή μοι πᾶσαν ἀληθεῖην κατάλεξον,

η̄ ἔτι πάρ τήνεσσιν ἐμὸς πάις, ηέ μιν ἥδη

Φῆσι κυσίν μελεῖστὶ ταμών προέθηκεν Ἀχιλλεύς. «

τὸν δ' αὗτε προσέφειπε διάκτορος Ἀργεϊφόντης. 410

»ὦ γέρον, οὕπω τὸν γε κύρες φάγον οὐδ' οἰωνοί,

ἀλλ' ἔτι κεῖνος κεῖται Ἀχιλλῆς παρὰ τηὶ

αὔτως ἐν κλισίῃσι· δνωδεκάτη δέ Φοι ἥδες

κειμένωφ, οὐδέ τί Φοι χρὼς σήπεται, οὐδέ μιν εὐλαὶ

ἔσθιονσ', αἴ δά τε φῶτας ἀρηφάτους κατέδουσιν. 415

η̄ μέν μιν περὶ σῆμα ἑΦοῖ ἑτάροιο φίλοιο

Φέλκει ἀκηδέστως, Ἡδὸς δτε δῖα φανῆη,

οὐδέ μιν αἰσχύνει· θηέοιό κεν αὐτὸς ἑπελθὼν

οἶον ἑΦερσήεις κεῖται, περὶ δ' αἷμα νένιπται

οὐδέ ποθὶ μαρός· σὺν δ' ἔλκεα πάντα μέμυκεν

δσσ' ἑτόπη· πολέες γὰρ ἐν αὐτῷ χαλκὸν ἔλασσαν. 420

ὣς τοι κήδονται μάκαρες θεοὶ νίος ἑΦοῖο

καὶ νέκυνός περ ἑόντος, ἔπει σφι φίλος περὶ κῆρι. «

δς φάτο, γήθησεν δ' ὁ γέρων καὶ ἀμείβετο μόνθῳ.

»ὦ τέκος, η̄ δ' ἄγαθὸν καὶ ἐναίσιμα δῶρα διδοῦνται

ἀθανάτοις! ἔπει οὐ ποτ' ἐμὸς πάις, εἴ ποτ' ἔεν γε,

λήθετ' ἐνὶ μεγάροισι θεῶν, οἱ Ὄλυμπον ἔχονσιν·

τῷ Φοι ἀπεμνήσαντο καὶ ἐν θανάτοιό περ αἴση.

ἀλλ' ἄγε δὴ τόδε δέξαι ἐμεῦ πάρα καλὸν ἀλεισον,

αὐτόν τε ἔνσαι, πέμψον δέ με σύν γε θεοῖσιν,

ὅφρα κεν ἐς κλισίην Ηηλιάδεω ἀφίκωμαι. «

τὸν δ' αὗτε προσέφειπε διάκτορος Ἀργεϊφόντης.

»πειρᾶ ἐμεῖο, γεραιέ, νεωτέρον, οὐδέ με πείσεις,

δς με κέλεαι σέο δῶρα παρεῖξ Ἀχιλῆα δέχεσθαι.

- τὸν μὲν ἐγὼ δέδεικα καὶ αἰδέομαι περὶ κῆρι  
συλεύειν, μή μοί τι κακὸν μετόπισθε γένηται. 435  
σοὶ δ' ἂρ' ἐγὼ πομπὸς καί κε κλυτὸν Ἀργος ἴκοιμην,  
ἐνδυκέως ἐν νηὶ θοῇ ἢ πεζὸς ὀμαρτέων·  
οὕ κέν τις τοι, πομπὸν ὄνοσσάμενος, μαχέσαιτο. |
- ἴη καὶ ἀναῖξας ἐριούνος ἄρμα καὶ ἵππον  
καρπαλίμως μάστιγα καὶ ἥνια λάζετο χερσίν,  
ἐν δ' ἔπνευστ' ἵπποισι καὶ ἡμιόνοις μέρος ἦν. | 440  
ἄλλ' ὅτε δὴ πύργους τε νεῶν καὶ τάφρους ἵκοντο,  
οἵ δὲ νέον περὶ δόρπα φυλακτῆρες πονέοντο·  
τοῖσι δ' ἐφ' ὑπνον ἔχεν διάκτορος Ἀργεῖφόντης 445  
πάσιν, ἄφαρ δ' ὕπερ πύλας καὶ ἀπῶσεν ὁχῆας,  
ἔς δ' ἄγαγε Πρίαμόν τε καὶ ἀγλαὰ δῶρ' ἐπ' ἀπήνης. |  
ἄλλ' ὅτε δὴ κλισίην Πηληάδεω ἀφίκοντο  
ὑψηλήν, τὴν Μυριαδόνες ποίησαν ἄνακτι  
δοῦρ' ἐλάτης κέρδσαντες· ἀτὰρ καθύπερθεν ἔρεψαν 450  
λαχνήεντ' ὄροφον λειμωνόθεν ἀμήσαντες·  
ἀμφὶ δέ Φοι μεγάλην αὐλὴν ποίησαν ἄνακτι  
στανδοῖσιν πυκνοῖσι· θύρην δ' ἔχε μοῦνος ἐπιβλήτης  
ἐλάτινος, τὸν τρεῖς μὲν ἐπιρρήσσεσκον Ἀχαιοί,  
τρεῖς δ' ἀνοῖγεσκον μεγάλην κληῖδα θυράων, 455  
τῶν ἄλλων· Ἀχιλλές δ' ἄρ' ἐπιρρήσσεσκε καὶ οἶος·  
δή διὰ τόθ' Ἐρμείας ἐριούνος φέξε γέροντι,  
ἔς δ' ἄγαγε κλυτὰ δῶρα ποδώκει Πηλεῖων,  
ἔξ ἵππων δ' ἀπέβαινεν ἐπὶ χθόνα φώνησέν τε. |
- »ὦ γέρον, ἣ τοι ἐγὼ θεὸς ἀμβροτος εἰλήλονθα,  
Ἐρμείας· σοὶ γάρ με πατήρ ἄμα πομπὸν ὀπασσεν· 460  
ἄλλ' ἣ τοι μὲν ἐγὼ πάλιν ἔρχομαι, οὐδέ Ἀχιλῆος  
δύρθαλμοὺς εἴσειμι· νεμεσσητὸν δέ κεν εἴη  
ἀθάνατον θεὸν ὃδε βροτοὺς ἀγαπαζέμεν ἄντην·  
τύνη δ' εἰσελθὼν λαβὲ γούνατα Πηλεῖωνος. | 465  
ὦς ἄρα φωνήσας ἀπέβη πρὸς μαρῷον Ὄλυμπον  
Ἐρμείας· Πρίαμος δ' ἔξ ἵππων ἄλτο χαμᾶζε,

Ίδαιον δὲ κατ' αὐθι λίπεν· ὁ δὲ μίμην ἐρύκων 470  
 ἵππους ἡμιόνους τε γέρων δ' ἵθὺς κάε Φοίκου,  
 τῇ δὲ Ἀχιλεὺς ἵζεσκε δύφιλος. | ἐν δέ μιν αὐτὸν  
 εὗρ', ἔταροι δ' ἀπάνευνθε καθήσατο· τῷ δὲ δύ' οἶω,  
 ἥρως Αἴγαυοιδῶν τε καὶ "Αλκιμος, δῖος "Αρηος,  
 ποίπνινον παρεόντε· νέον δ' ἀπέληγεν ἐδωδῆς 475  
 ἔσθιων καὶ πίνων· ἔτι καὶ παρέκειτο τοάπεζα. |  
 τοὺς δὲ ἔλαθ' εἰσελθόντων Προίαμος μέγας, ἄγγι δὲ ἄρα στὰς  
 χερσὶν Ἀχιλλῆς λάβε γούνατα καὶ κόσε χεῖρας  
 δΦεινάς ἀνδροφόρους, αἵ Φοι πολέας πτάρον νῖας. | 480  
 ως δ' ὅτε κ' ἄνδρος ἄτῃ πυκνὴ λάβη, ὃς τ' ἐνὶ πάτρῃ  
 φῶτα κατακτείρας ἄλλων ἐξίκετο δῆμον,  
 ἀνδρὸς ἐς ἀφνειοῦ, θάμβος δ' ἔχει εἰσορόωντας,  
 ὡς Ἀχιλεὺς θάμβησε Φιδών Προίαμον θεοΦειδέα,  
 θάμβησαν δὲ καὶ ἄλλοι, ἐς ἄλλήλους δὲ Φίδοντο. | 485  
 τὸν καὶ λισσόμενος Προίαμος πρὸς μῆδον ἐΦειπεν·  
 «μηῆσαι πατρὸς σοῦ, θεοῖσ' ἐπιΦείκελ, Ἀχιλλεῦ,  
 τιγλίκον, ωσπερ ἐγών, ὀλοοῖ ἐπὶ γήραος οὐδῆ,  
 καὶ μέρ πον κεῖνον περιναιέται ἀμφὶς ἐόντες  
 τείρονσ', οὐδέ τις ἔστιν ἀρὴν καὶ λοιγὸν ἀμῆνται.  
 ἀλλ' ἡ τοι κεῖνός γε σέθεν ζώοντος ἀκούων 490  
 χαίρει τ' ἐν θυμῷ, ἐπί τ' ἔλπεται ἥματα πάντα  
 δψεσθαι φίλοιν νῖὸν ἀπὸ Τροίηθεν ιόντα. |  
 αὐτὰρ ἐγὼ πανάποτμος, ἐπεὶ τέκον νῖας ἀρίστους  
 Τροίη ἐν εὐρείῃ, τῶν δ' οὖς τινά φημι λελεῖφθαι.  
 πεντήκοντά μοι ἦσαν, ὅτ' ἥκυθον νῖες Ἀχαιῶν. 495  
 ἐννεακαίδεκα μέρ μοι ἰῆς ἐκ τηδόνος ἦσαν,  
 τοὺς δὲ ἄλλους μοι ἔτικτον ἐνὶ μεγάρουσι γυναικες.  
 τῶν μὲν πολλῶν θοῦρος "Αρης ὑπὸ γούνατ' ἔκυσεν· |  
 ὃς δέ μοι οἶος ἔειν, ἔρωτο δὲ Φάστν καὶ αὐτούς,  
 τὸν σὺ πρώην κτεῖνας ἀμυνόμενον περὶ πάτρης, 500  
 "Ἐκτορα· τοῦ νῦν εἶνεχ' ἴκανων τῆς Ἀχαιῶν,  
 λισσόμενος παρὰ σεῖο, φέρω δὲ ἀπερείσι' ἄποινα. |

ἀλλ' αἰδεῖο θεούς, Ἀχιλλέα, αὐτόρ τ' ἐλέησον,  
μητσάμενος σοῦ πατρός· ἐγὼ δ' ἐλεεινότερός περ,  
ἐτλην δ' οἵ οὖπω τις ἐπιχθόνιος βροτὸς ἄλλος,  
ἄνδρος παιδοφόρου ποτὶ στόμα χεῖρ' ὀρέγεσθαι. | 505  
ως φάτο, τῷ δ' ἄρα πατρός νῦν ἔμερον ὥρσε γόοιο·  
ἀφάμενος δ' ἄρα χειρὸς ἀπώσατο ἵκα γέροντα.  
τὸ δὲ μητσαμένῳ, οὐ μὲν Ἐκτορος ἀνδροφόρου  
πλαῖς ἀδινά, προπάροιθε ποδῶν Ἀχιλῆος ἐλνσθείς, 510  
αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς πλαῖς εἴσεσθαι τὸν πατέρα, ἄλλοτε δ' αὗτε  
Πάτροντος. τῶν δὲ στοναχὴ κατὰ δώματ' ὀρέγειν. |  
αὐτὰρ ἐπεί ὁ γόοιο τετάρτητο δῖος Ἀχιλλεὺς, 515  
αὐτίκ' ἀπὸ θρόνου ὥρτο, γέροντα δὲ χειρὸς ἀνίστη,  
οἰκτίρων πολιόν τε κάρη πολιόν τε γένετον,  
καί μιν φωνήσας Φέπεα πτερόεντα προσηγόρα· |  
»Ἄ δε Φείλη, ηδή πολλὰ κάνεις ἄνσησο σὸν κατὰ θυμόν!  
πῶς ἔτλης ἐπὶ τῆς Ἀχαιῶν ἐλθέμενον οἶος,  
ἀνδρὸς ἐς ὄφθαλμούς, ὃς τοι πολέας τε καὶ ἐσθλοὺς 520  
νίέας ἐξενάριξε; οιδήρειόν τού τοι ἡτορ. |  
ἄλλ' ἄγε δὴ κατ' ἄρδεν ἔζεν ἐπὶ θρόνου, ἄλγεα δ' ἔμπης  
ἐν θυμῷ κατακεῖσθαι ἐάσουμεν, ἀχρύμενοί περ·  
οὐ γάρ τις πρῆξις πέλεται προνερδοῦτο γόοιο.  
ως γάρ ἐπεκλώσαντο θεοὶ δειπνοῖσι βροτοῖσιν, 525  
ζωέμεν ἀχρυμένους· αὐτοὶ δέ τ' ἀκηδέες εἰσίν. |  
δοιοὶ γάρ τε πίθοι κατακείαται ἐν Διὸς οὐδεὶς  
δώρων, οἷα δίδωσι, κακῶν, ἔτερος δέ τ' ἐάων·  
φι μέν καὶ ἀμμείξας δώῃ Ζεὺς τερπικέραυνος,  
ἄλλοτε μέν τε κακῷ ὅ γε κύρεται, ἄλλοτε δὲ ἐσθλῷ· 530  
φὶ δέ κε τῶν λυγρῶν δώῃ, λωβητὸν ἔμηκεν·  
καί Φε κάκη βούρβωστις ἐπὶ χθόνα διαν ἐλαύνει,  
φοιτᾶ δ' οὔτε θεοῖσι τετιμένος οὔτε βροτοῖσιν. |  
ως μὲν καὶ Πηλῆι θεοὶ δόσαν ἀγλαῖα δῶρα  
ἐκ γενετῆς· πάντας γάρ ἐπ' ἀνθρώπους ἐκέναστο 535  
δηβφ τε πλούτῳ τε, Φάρασσε δὲ Μνημόνεσσιν,

καὶ Φοι θηγητῷ ἐόντι θεὰν ποίησαν ἄκοιτιν.

ἄλλ' ἐπὶ καὶ τῷ θῆκε θεὸς κακόν, διτὶ Φοι οὐ τι

παιδῶν ἐν μεγάροισι γονῇ γένετο κρειόντων,

ἄλλ' ἔνα παῖδα τέκεν παναώφιον· οὐδέ τυ τότε γε

γηράσκοντα κομίζω, ἐπεὶ μάλα τηλόθι πάτερς

ἥμαι ἐνὶ Τροίῃ, σέ τε κύδων ἥδε σὰ τέκνα. |

καὶ σέ, γέρον, τὸ πρὸν μὲν ἀκονόμεν ὅλβιον ἔμμεν·

ὅσσον Δέσπος ἄνω, Μάκαρος ἔδος, ἐντὸς ἐΦέόγει

καὶ Φρυγίη καθύπερθε καὶ Ἐλλήσποντος ἀπείρων,

τῶν σε, γέρον, πλούτῳ τε καὶ νιάσι φασὶ κεκάσθαι. |

αὐτὰρ ἐπεὶ τοι πῆμα τόδ' ἦγανον Οὐρανίωνες,

αἰεὶ τοι περὶ Φάστν μάχαι τ' ἀνδροκτασίᾳ τε·

ἀντοχεο, μηδ' ἀλλαστον ὀδύνεο σὸν κατὰ θυμόν·

οὐ γάρ τι πρήξεις ἀκαζήμενος νίος ἐΦοῖο, |

οὐδέ μιν ἀνστήσεις, πρόν τεν κακὸν ἄλλο πάθησθα. |

τὸν δ' ἡμείβετε ἐπειτα γέρων Πρίαμος θεοΦειδής·

»μή μέ πω ἐς θρόνον ἵζε, διοτρεφές, ὄφρα τεν "Εκτωρ

κείετε" ἐνὶ κλισίησιν ἀκιδῆς, ἄλλὰ τάχιστα

λῆσον, ἵν' ὁφθαλμοῦσι Φίδω· σὸν δὲ δέξαι ἀποιτα. « |

τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα Φίδων προοέφη πόδας ὀκὺς Ἀχιλλεύς·

»μηκέτι τὴν μ' ἐρέθιζε, γέρον! τοέω δὲ καὶ αὐτὸς |

"Εκτορά τοι λῆσαι· Διόθεν δέ μοι ἄγγελος ἥλθεν

μήτηρ, η μ' ἔτεκεν, θυγάτηρ ἀλίοιο γέροντος·

καὶ δὲ σὲ γιγνώσκω, Πρίαμε, φρεσίν, οὐδέ με λήθεις,

διτὶ θεῶν τίς σ' ἦγε θοὰς ἐπὶ τῆς Ἀχαιῶν.

οὐ γάρ κε τλαίη βροτὸς ἐλθέμεν, οὐδὲ μάλ' ἡβῶν, |

ἐς στρατόν· οὐδὲ γάρ ἀν φυλακοὺς λάθοι οὐδέ κ' ὅχῆα

ὅῆα μετοχλίσσειε θυράων ἡμετεράων. |

τῷ τὴν μή μοι μᾶλλον ἐν ἄλγεσι θυμὸν ὀρίνης,

μή σε, γέρον, οὐδ' αὐτὸν ἐνὶ κλισίησιν ἐάσω

καὶ ἴκετην περ ἔόντα, Διὸς δ' ἀλίτωμαι ἐφετυμάς. « |

ώς ἔφατ', ἐδΦεισεν δ' ο γέρων καὶ ἐπείθετο μάνθω. |

Πηλεΐδης δ' οἶκοιο λέων ως ἀλτο θύραζε,

540

545

550

555

559

560

565

570

οὐκ οἶσ, ἀμα τῷ γε δύω θεράποντες ἔποντο,  
ἥρως Αὐτομέδων ἦδ' Ἀλκιμος, οὗς ὁ μάλιστα  
τί<sup>τ</sup> Ἀχιλλεὺς ἐτάρων, μετὰ Πάτροκλόν γε θανόντα. 575  
οἵ τόθ<sup>τ</sup> ὑπὸ ζυγόφιν λένον ἵππους ἴμιόνος τε,  
ἢς δ' ἄγαγον κιζόνκα παλήτορα τοῦ γέροντος,  
καὶ δ' ἐπὶ δίφροι<sup>τ</sup> εἴσαν<sup>τ</sup> ἐνξέστον δ' ἀπ' ἀπήρης  
ῆρεον Ἐπτορέης πεφαλῆς ἀπερείσι<sup>τ</sup> ἀποινα.  
καὶ δ' ἔλιπον δέον φάρος<sup>τ</sup> ἐννητόν τε χιτῶνα,  
ὅφρα νέκυν πυκάσας δώῃ Φοῖκόνδε φέρεσθαι. | 580  
δμωάς δ' ἐκκαλέσας λοῦσαι κέλετ<sup>τ</sup> ἀμφί τ' ἀλεῖηραι,  
νύσφιν ἀειφάσας, ὡς μὴ Πρίαμος Φίδοι νέόν,  
μὴ δὲν ἀχρυμένη ϕραδίη χόλον οὐ Φερόνσατο  
παῖδα Φίδων, Ἀχιλλῆ δ' ὀρινθείη φίλον ἥτορ  
καὶ Φε καταπτείνει, Διὸς δ' ἀλίτηται ἐφετμάς. | 585  
τὸν δ' ἐπεὶ οὖν δμωάλ λοῦσαν καὶ χρῖσαν ἔλαϊ,  
ἀμφὶ δέ μιν φάρος παλὸν βάλον ἥδε χιτῶνα,  
αὐτὸς τὸν γ<sup>τ</sup> Ἀχιλλεὺς λεχέων ἐπέθηκεν ἀείρας,  
σὸν δ' ἔταροι ἥειραν ἐνξέστην ἐπ' ἀπήρην. | 590  
ἄμωξέν τ' ἄρ<sup>τ</sup> ἐπειτα, φίλον δ' ὀρύμηνεν ἔταρον.  
»μή μοι, Πάτροκλε, σκυδμαινέμεν, αἴ κε πόθηαι  
εἰν<sup>τ</sup> ἈΦίδός περ ἐών ὅτι Ἐπτορα δῖον ἔλυσα  
πατρὶ φίλῳ, ἐπεὶ οὐ μοι ἈΦεικέα δῶκε ἀποινα.  
σοὶ δ' αὖ ἐγὼ καὶ τῶνδ' ἀποδάσσομαι δσα ΦέΦοικεν.« | 595  
ἥ δα, καὶ ἐς κλισίην πάλιν ἥιε δῖος Ἀχιλλεύς,  
ἔξετο δ' ἐν κλισμῷ πολυδαιδάλῳ, ἔνθεν ἀνέστη,  
τοίχον τοῦ ἔτερον, ποτὶ δὲ Πρίαμον φάτο μῆδον.  
»νίδος μὲν δῆ τοι λέλνται, γέρον, ὡς ἐκέλευτες,  
κεῖται δ' ἐν λεχέεσσ<sup>τ</sup> ἀμα δ' ἥρι φαινομένηφιν 600  
ὄψεαι αὐτὸς ἄγων νῦν δὲ μητσώμεθα δόρπου.  
καὶ γάρ τ' ἡύκομος Νιόβη ἐμνήσατο σίτου,  
τῇ περ δώδεκα παῖδες ἐνὶ μεγάροισιν δόλοτο,  
Φὲξ μὲν θυγατέρες, Φὲξ δ' νίέες ἥβδοντες. | 605  
τὸνδ<sup>τ</sup> μὲν Ἀπόλλων πέφνεν ἀπ' ἀργυρέοιο βιοῖο

χωδύμενος Νιόβη, τὰς δ' Ἀρτεμίσιοις ιοχέαιρα,  
οὐνεκ' ἄρα Λητοῖ Φισάσκετο καλλιπαρούφιον  
φῆ δοιώ τεκέειν, ή δ' αὐτὴ γείνατο πολλούς·  
τὸ δ' ἄρα, καὶ δοιώ περ ἐόντ', ἀπὸ πάντας ὅλεσσαν. | 610  
οἵ μὲν ἄρ' ἐννῆμαρ κέατ' ἐν φόνῳ, οὐδέ τις ἡεν  
κατθάψαι, λαοὺς δὲ λίθους ποίησε Κρονίων  
τοὺς δ' ἄρα τῇ δεκάτῃ θάψαν θεοὶ Οὐρανίωνες.  
ἡ δ' ἄρα σίτον μυήσατ', ἐπεὶ κάμε δάκρυ χέονσα.  
νῦν δέ ποθ' ἐν πέτροισιν, ἐν οὐρανοῖσιν οἰοπόλοισιν,  
ἐν Σιπύλῳ, δῆτι φασὶ θεάων ἔμμεναι εὐνάς 615  
νυμφάων, αἴ τ' ἀμφ' Ἀχελώιον ἐρρώσαντο,  
ἔνθα λίθος περ ἐοῦσα θεῶν ἐκ κήδεα πέσσει.  
ἄλλ' ἄγε δὴ καὶ νῦν μεδώμεθα, δῆτε γεραιέ,  
σίτον, ἐπειτά κεν αὗτε φίλον παῖδα κλαίοισθα,  
Φίλιον εἰσαγαγών πολυδάκρυτος δέ τοι ἔσται. | 620

ἡ καὶ ἀραιᾶς ὅξιν ἀργυροφορούσης Ἀχιλλεὺς  
σφάξ', ἔταροι δ' ἔδερόν τε καὶ ἀμφεπον εὖ κατὰ κόσμον,  
μίστυλλον τ' ἄρ' ἐπισταμένως πειράν τ' ὀβελοῖσιν,  
ῷπτησάν τε περιφραδέως Φερόσαντό τε πάντα.

Αὐτομέδων δ' ἄρα σίτον ἑλὼν ἐπένειμε τραπέζῃ 625  
καλοῖσ' ἐν κανέοισιν ἀτὰρ πρέπεινεν Ἀχιλλεύς·  
οἵ δ' ἐπ' ὀνήματ' ἐτοίμα προσείμενα χεῖρας ἕαλλον.  
αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητήνος ἔξ ἔρον ἔντο,  
ἡ τοι Δαρδανίδης Πρίαμος θάνατος' Ἀχιλῆα,  
ὅσσος ἔην οἶός τε θεοῖσι γάρ ἄντα Φεροίκει. | 630  
αὐτὰρ δὲ Δαρδανίδην Πρίαμον θανάταζεν Ἀχιλλεύς,  
εἰσορώων ὅψιν τ' ἀγαθήν καὶ μῆθον ἀκούωγ. |  
αὐτὰρ ἐπεὶ τάρπησαν εἰς ἀλλήλους ὁρόωντες,  
τὸν πρότερος προσέφειπε γέρων Πρίαμος θεοφειδής·

«λέξον νῦν μὲ τάχιστα, διοτρεφές, ὅφρα κεν ἥδη 635  
νηντροῦ πο γλυκερῷ ταρπώμεθα κοιμηθέντες·  
οὐ γάρ πω μόσαν ὅσσες ὑπὸ βλεφάροισιν ἐμοῖσιν,  
ἔξ οὐ σῆσ' ὑπὸ χερσὶν ἐμὸς πάμις ὠλεσε θυμόν,

ἀλλ' αἰεὶ στενάχω καὶ κήδεα μυρία πέσσω,  
ἀνὴρ ἐν χόρτοισι κυλινδόμενος κατὰ κόπρον. 640

τὸν δὴ καὶ σίτον πασάμην καὶ αἴθοπα Φοῖρον  
λαυκανίης καθέηκα πάρος γε μὲν οὖ τι πεπάσμην. |  
ἢ δ', Ἀχιλλεὺς δ' ἔτάροισιν ἵδε δμωῆσι κέλευσεν  
δέμην' ὑπ' αἰδούσῃ θέμεναι καὶ ὁγεα καλὰ  
πορφύρε' ἐμβαλέειν, στορέσαι τ' ἐφύπερθε τάπητας, 645  
χλαίνας τ' ἐνθέμεναι Φούλας καθύπερθε Φέσασθαι.  
αἱ δ' ἵσαν ἐν μεγάροιο δάος μετὰ χερσὶν ἔχουσαι,  
αἷψα δ' ἄρα στόρεσαν δοιώ λέχε' ἐγκονέονσαι. |  
τὸν δ' ἐπικερτομέων προσέφη πόδας ὀκνὸς Ἀχιλλεύς.  
»ἐκτὸς μὲν δὴ λέξο, γέρον φίλε, μή τις Ἀχαιῶν 650  
ἐνθάδ' ἐπέλθησιν βουληφόρος, οὐ τέ μοι αἰεὶ  
βουνὰς βουνένοντι παρήμενοι, ηθέμις ἐστίν.  
τῶν εἴ τις σε Φίδοιτο θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν,  
αὐτίκα καὶ ἐκΦείποι Ἀγαμέμνονι ποιμένι λαῶν,  
καὶ κεν ἀνάβλησις λύσιος νεκροῖο γένηται. | 655  
ἀλλ' ἄγε μοι τόδε Φειπέ καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον,  
ποσσῆμαρ μέμονας κτερεῖζέμεν "Εκτορα δῖον,  
ὅφρα τέως αὐτός τε μένω καὶ λαὸν ἐρύκω. |

τὸν δ' ἡμείρβετ' ἐπειτα γέρων Πρίαμος θεοΦειδής.  
»εἰ μὲν δὴ μέθελεις τελέσαι τάφον "Εκτορι δίφ, 660  
ῳδέ κέ μοι φέζων, Ἀχιλλεῦ, κεχαρισμένα θείης.  
Φοῖσθα γάρ ώς κατὰ Φάστιν Φεέλμεθα, τηλόθι δ' ὕλη  
ἀξέμεν ἔξ ὅρεος· μάλα δὲ Τρῶες δεδίασιν.  
ἐννημαρ μέν καὶ αὐτὸν ἐνὶ μεγάροις γοάοιμεν,  
τῇ δεκάτῃ δέ κε θάπτοιμεν δαινῦτό τε λαός, 665  
ἐνδεκάτῃ δέ κε τύμβον ἐπ' αὐτῷ ποιήσαιμεν,  
τῇ δὲ δυωδεκάτῃ πολεμίξομεν, εἴ περ ἀνάγκη. |

τὸν δ' αὗτε προσέΦειπε ποδάρης δῖος Ἀχιλλεύς.  
»ἔσται τοι καὶ ταῦτα, γέρον Πρίαμ', ώς σὺ κελεύεις.  
σχήσω γάρ τόσσον πόλεμον χρόνον, δσσον ἄνωγας. 670  
δις ἄρα φωνήσας ἐπὶ καρπῷ κεῖρα γέροντος

εὐλαβεῖ δεξιτερήν, μή πως δεῖται εἰσειν ἐνὶ θυμῷ. |  
οἵ μὲν ἄρ τοις προδόμῳ δόμον αὐτόθι κοιμήσαντο,  
κήρυξ καὶ Πρίαμος, πυκνά φρεσὶ μήδε τοις  
αὐτάροις Ἀχιλλεὺς εῦδε μυζῷ κλισίης ἐνπήκτου. 675  
τῷ δέ Βρισιγής παρελέξατο καλλιπάρογος. |

ἄλλοι μέρη ὡς θεοί τε καὶ ἀνέρες ἵπποκορυνσταὶ  
εῦδον παννύχιοι, μαλακῷ δεδημηέροι ὑπαρχόντες·  
ἄλλοι δέ τοις Ἐρμείαν ἔριούντον ὑπρος ἔμαρπτεν,  
δομαίρονται ἀνὰ θυμὸν δπως Πρίαμον βασιλῆα  
νηῶν ἐκπέμψειε, λαθὼν ἴερον τονταφούς. 680  
στὴ δέ τοις ἄρ τοις ὑπέρ τεφαλῆς καί μην πρὸς μῆθον ἔθειπεν.

«ώ γέρον, οὕτω τι σοί γε μέλει κακόν, οἶον ἔθειες  
ἀνδράσιν ἐν δημοσίᾳ, ἐπει τοις εἴσασεν Ἀχιλλεύς.  
καὶ νῦν μὲν φίλον νίντρον ἐλύσασι, πολλὰ δέ τοις ἔδωκας. 685  
σεῖο δέ κε ζωοῦ καὶ τοῖς τόσα δοῖεν ἀποιγα  
παῖδες τοι μετόπισθε λελειμμένοι, αἴ καὶ Ἀγαμέμνων  
γνώῃ τοις Ἀτρεΐδης, γνώσωσι δέ πάντες Ἀχαιοί.» |

ώς ἔφατ', ἔδεισεν δέ τοις ὁ γέρων, κήρυξα δέ τοις ἀνίστη.  
τοῖσιν δέ τοις Ἐρμείας ζεῦξιν ἵππον τονταφούς τε, 690  
δίμυφα δέ τοις αὐτοῖς ἐλαυνει κατὰ στρατόν, οὗδέ τις ἔγγρω. |

ἄλλοι δέ τοις δὴ πόρον ἔχον ἐνρρεέος ποταμοῖο,  
[Ξάνθου δινήντος, δὲν ἀδάνατος τέκετο Ζεύς.]  
Ἐρμείας μὲν ἔπειτα ἀπέβη πρὸς μακρὸν Ὁλυμπον,  
Ἡώς δὲ προκόπεπλος ἐκίδνατο πᾶσαν ἐπ' αἰλαρ,  
οἵ δέ εἰς Φάστην ἐλών οἷμωγῇ τε στοναχῇ τε 695  
ἵπποντας, ἡμίονοι δέ νέκυν φέρον.....

## ΙΛΙΑΔΟΣ Ο.

**390-4** ἥος ἔως, τείχεος ἀμφὶ ἀναστῷ. περὶ τῆς τύχης τοῦ,  
ἀγαπήνωρ (οἱ ἀγαπῶν τοὺς ἀνδρας, ἀνδρεῖονς, ή τὴν ἡροδέην· ἀν-  
δρείαν) ἀνδρεῖος, ἀκέσματα κτυό. θεοπαντεκά, καταπραϋντικά  
τῶν.—**395-404** *ιαχὴ* (*Ιαχ.-ηχ-ος*) θόρυβος, φόβος (παρ' Ομ.

πάντοτε) φυγή, φοβοῦμαι φεύγω, καταπρηνήσ μὲ τὴν παλάμην πρὸς τὰ κάτω, ὡς καὶ σῆμερον κτυποῦμεν τὸν μηδούς, χατέωτιξ (χα-, χά-ος, χάζομαι, χῆτος στέρησις) ἔχω ἀνάγκην, ἔμπης μ' ὅλα ταῦτα, ποτιτέρπω διατεκδάζω, δρίνω θ. συγκινῶ τὴν ψυχήν, παράφημι συμβουλεύω, ἐξ οὐ: παραλφασις, ἀγαθὴ κτγρ.

**Τὰ μεταξὺ Δ-Ο 390.** Ἐν ᾧ ὁ Πάτροκλος διαλέγεται ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Νέστορος καὶ μετὰ τοῦτο θεραπεύει τὸν τετρωμένον Εὑρύπυλον, οἱ Τρῶες συνεχῶς προελαύνοντες διαβαίνουσι τὴν τάφρον καὶ μετὰ λυσσώδη ἀγῶνα ἐκβιάσαντες τὸ τεῖχος καταδιώκουσι τὸν Ἀχ. πρὸς τὰς ναῦς. Ἀλλ' ὁ Ποσειδῶν ἐλεύθην τούτους, ἐν τῇ μορφῇ τοῦ μάντεως Κάλχαντος, ἐμψυχῶνει αὐτοὺς καὶ δ' ἀγῶν συνεχίζεται αἷματηρότατος· ὅτε δὲ ὁ Ζεύς, ὁ θέλων τὴν νίκην τῶν Τρῶων, ἀπεκοιμήθη διὰ δόλου τῆς Ἡρας, οἱ Ἀχ. βοηθούμενοι ὑπὸ τοῦ Ποσ., ἐνεργότερον ἥδη μετέχοντος τοῦ ἀγῶνος, ἀπωθοῦσι τὸν Τρ. πέραν τῆς τάφρου. Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Ζεὺς ἀφυπνισθεὶς καὶ ἰδὼν τὴν μεταστροφὴν τῆς μάχης τὸν μὲν Ποσ. διατάσσει νάπτοσῃ τοῦ ἀγῶνος, τὸν δὲ Ἀπόλλωνα νὰ ἐμψυχώσῃ τὸν Τρῶας, οἵτινες οὕτω τρέφαντες εἰς φυγὴν τὸν Ἀχαιούς ἐπερβαίνουσι καὶ πάλιν τὰ τείχη καὶ διώκουσι μέχρι τῶν σκηνῶν καὶ τῶν νεῶν.—**391 τείχεος** ἀ. ἐ. πρόεπε νὰ νοήσωμεν τὸν ἀγῶνα μεταξὺ τάφρου καὶ τείχους, θεωροῦμένους ὡς τοῦ τέρματος τοῦ ναυτικοῦ στρατοπέδου (θοάωρ ἔκτοθι ρηῶν), κατὰ τὴν πρώτην προέλασιν τῶν Τρ., ὅτε ὁ Ἔκ. θραύσας τὴν τύλην ἐσώριψε μέν, ἀλλὰ δὲν ἐσεχώρησεν εἰς τὰ ἐνδότερα τοῦ στρατοπέδου.—**395 ἐπεσσυμένους** νοεῖται ἡ β' προέλασις τῶν Τρ. καὶ ἡ ἐπακολουθήσασα ὑποχώρησις τῶν Ἀχ. ὅπισθεν τῶν τειχῶν, ὅτε δὲ κίνδυνος τῶν Ἀ. παρίσταται σοβαρώτερος.—**Ο** Εὑρύπυλος τρωθεὶς διὰ βέλους ὑπὸ τοῦ Πάριδος εἰς τὸν μηδὸν Λ 583 ἀπεκάρθει σκάζων εἰς τὴν σκηνὴν του, ὅτε συνήντησεν αὐτὸν ὁ Πάτρ. ἐπιστρέφων ἐκ τῆς σκηνῆς τοῦ Νέστορος εἰς τὴν τοῦ Ἀχιλλέως. **Ο** Π. ἐλεῦν τὸν ἥρωα κομίζει αὐτὸν εἰς τὴν σκηνὴν του καὶ ἔξαγαγὼν τὸ βέλος δι' ἐγγειρήσεως ἐπιπάσσει ἐπὶ τοῦ τραύματος παυσίπονα φάρμακα.—**Διὰ τί δ** Π. διατρίβει ἐπὶ μακρότερον ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Ν. καὶ Εὐρ., ὥστε νὰ συντελεσθῶσι τὰ γεγονότα Λ-Ο, καὶ διὰ τί ἄλλο δ Ὄμ. ἐποίησε τὴν σκηνὴν τοῦ Εὐρ.;

**405-14** ἔμπεδον ἀκλόνητοι, **παῦρος** (paucus, paulus, parvus) ὀλίγος, **μιγήμεναι** νὰ πλησιάσουν, νὰ εἰσδύσουν, **στάθμη** σχοινίον μετὰ βαριδίου εἰς τὸ ἄκρον ἦ, ὡς ἐνταῦθα, σχοινίον μεμιλτωμένον καθορίζον ἐπὶ τῶν ἔσλων τὴν εὐθείαν γραμμήν, ἡ στάφνη, **ἔξιθύνω** (ἴθης 3 εὐθὺς) ισάξω ἀπὸ τοῦ ἐνὸς ἄκρου ἔως τὸ ἄλλο,

**δαήμων** (*δαῆγαι*) ἔμπειρος, δόρυν ξύλον (*ποβίλ.* δούρειος), νήιος ναυπηγήσιμος, οἰδα+γεν. ώς ἔμπειρίας, : κατέχει τελείως πᾶσαν τεχνικὴν γνῶσιν, ὑποθημοσύνη συμβουνή, διδασκαλία, ἐπὶ Ἰσα τέτατο αἱ ἐναλλαγαὶ τῆς μάχης παραβάλλονται πρὸς σχοινίον, τὸ δοποῖον ἔλκουσιν ἔξ ἀντιμέτων διευθύνσεων οἱ ἀντίπαλοι (*ποβίλ.* τὴν παιδιὰν διελκυστίνδα), : διεξήγετο κατὰ μῆκος ἀμφίρροπος. — 415. 21 **ፊίεμαι** (*volo, vi-s, in-vi-tus*) ἐπιθυμῶ, σπεύδω πρός τι, δρυμῶ, ἀντ<sup>ο</sup>(α), κυδάλιμος (*κῦδος*), ἐπεὶ δρά ἀφ' οὐδὲ ἄπαξ, δαίμων γενικῶς: θεός τις, **Κλυτίος**. — 422-8 **ἀνεψιδε** ἔξαδελφος, αὔω, ἀνσω, ἀνσα, φωνάζω, μικρὸν μεγαλοφόνως, ἀγχιμαχητῆς ὁ ἐκ τοῦ συστάδην μαχόμενος, γενναῖος πολεμιστής, μή πω μή πως (*ποβίλ.* οὔτω(ς)) κατ' οὐδένα τρόπον μή, χάζομαι,-σσομαι, -σσάμην, ὑποχωρῶ, ἀποσύρομαι, στεῖνος οὐδ. στένωμα, στενοχωρία, : στενόχωρος στιγμὴ τῆς μάχης, ἀγών συγκέντρωσις, ἀ. νεῦρη ναυτικὸν στρατόπεδον.

— 403-28. 407 **πανυρτέοντος** οἱ Τρ. καθ' ἑαυτοὺς ἡσαν περὶ τοὺς μυρίους, μετὰ τῶν ἐπικούρων περὶ τὰς 50 χιλ. — 412 **'Αθήνης** ἡ θεὰ ως Ἐργάρη ἡτο διδάσκαλος καὶ προστάτις πασῶν τῶν τεχνῶν ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν. — 415 **Αἴαντος** τοῦ Τελαμωνίου. — 419 **Κλυτίος** ἀδελφὸς τοῦ Ποιάμου. — 424 **Δύναιοι** οἱ σπουδαιότατοι τῶν ἐπικούρων, οἰκοῦντες ὑστερον ἐν Λυκίᾳ ἐν τοῖς ΝΔ τῆς Μ. Ἀσίας. **Δάρδανοι** συγγενέστατοι πρὸς τοὺς Τρ., ἀπὸ τῆς πόλεως Δαρδανίης, ἐν ᾧ κατέκουν τὸ πάλαι οἱ Τρ. ἐπὶ τῶν προπόδων τῆς Ἰδης, Ν τοῦ Ἰλίου, ποὶν κτισθῇ τοῦτο.

560-4 **αἰδὼς** ουναίσθησις αἰδοῦς, φιλοτιμία, **αἰδομαι-οῦμαι**, **σάος σῶς**, **πέφανται** παθ. ποκμ. τοῦ πεφρεῖν (*φερ-(φόρ-ος)*, φέ-φ(ε)ρ-ον, πέφρον, ἐφόνευσα), **κλέος..** οὕτε φυσικὰ ὡς δόξα πτερυγίζει οὕτε ψυχικὸν οθένος πρὸς ἀμυναν ἀναπτύσσεται. — 565-7 **καὶ αὐτοὶ** καὶ μόνοι των, αὐθόρμητοι, **μενεαίνω** (*μέν-ος*) ζωηρῶς ἐπιθυμῶ, **ἀλέξω-ήσω**, ἥλαλκον, ἀποκρούω, **ἀλέξομαι** ἀμύνομαι, **ἔρως** (*ἔργω κ. ἔργω εἴργω*) φράκτης, μάνδρα, τείχος, ἐπὶ ἐπιφ. ἐναντίον τοῦ ἔρκους. — 592-604 **λείουσι** λέουσι, **ἔφετεμή** (*ἔφλημα*) παραγγελία, ἐντολή, **μέγα κτηγο.** εἰς μέγαν βαθμόν, **θέλγω θ.** (*γοητεύω*) ὑπνωτίζω, παραλύω τὴν ἀνδρείαν, **ἀπαίνυμαι** (*αἴνυμαι λαμβάνω*) ἀφαιρῶ, **δροθύνω** (*δρέθω-ίζω*) ἐρεθίζω, ἀναπτερώνω, **δρέγω** ἐκτείνω (τὴν κεῖφα, *ποβίλ.* δργνιά), παρέχω, **κορωνίς** (*κορ-ώνη*, *σοτ-*νυς, *κόρ-αξ*, *ει τ-νυς*) θ. ἐπίθ. καμπύλη (διὰ τὰς καμπύλας τοῦ σκάφους καὶ δὶ κατὰ τὰ δύο κυρτούμενα ἄκρα, τῆς πρῷας καὶ τῆς πρόμνης), καμπυλόγραμμος, **θεσπιδαῆς** (*θέσπις κ. θεσπέοις* (*θ.-σεπ-; ἐρ-νέπ-ω*) ὡς θείᾳ ἔμπνεύσει ὅμιλῶν, εἴτα: θεῖος-δάιος καίω)

θεόφλεκτος, οὐρανομήκης, ἀκάματος ἀσβεστος, ἐπικρατεῖαι) νω ἐπιθέτω κεφαλήν, ἐπιτελῶ, ἀρῷ εὐχή, παράκλησις, ἔξαισιος (αἰσα) ὁ ὑπὲρ τὸ προσῆκον μέτρον, ἄδικος, πᾶσαν καθ' ὅλην τὴν γραμμήν, τελείως, μητίετα (μῆτις) ἀργαῖς, δνομ. κ. αλτ. ὁ συνετός, πολυμήχανος, μένω ἀναμένω, σέλας οὐ. λάμψις (πρβλ. σελήνη), ἐκ τοῦ χρον., παλιώχεις (παλι-χροεις, λακή δίωχεις) δίωχεις πρὸς τὰ ὅπίσω, **Τρόπων** ἀντκρ., καὶ αὐτὸν ὅδον: μολονότι καὶ χωρὶς τὴν ἐνθάρουνσιν ταύτην εἴχε ζωηρὸν τὸν πρὸς τοῦτο πόθον.—**605-9** δλοδες 3 ὀλέθριος, τάρφος οὐ. (τρέφω) πύκνωμα δάσους, λόγμη, βαθὺς πυκνός, ἀφλοισμὸς ἀ. ἀφρός, πήληξ θ. (πέλ-μα, pel-lis) τὸ (δεμάτινον) κράνος, τινάσσετο ἐσείετο, ἀμφὶ ἀμφοτέρωθεν, **κροτάφοισι** τοπ., σμερδνὸς-δαλέος τρομερός.—**615-22** καὶ ἡα καὶ φυσικά, στίχεις θ. (στίχοι) τάξεις, πειρητίζω θαμ. τοῦ πειράω: προβαίνων εἰς συχνὰς ἀποτείρας, ἀπολ., οὐδὲ<sup>τ</sup> ὥς ποῦ ἀναφέρεται; μενεαίνω ὅδον, ἵσχω ἀμτβ. πρατῶ τὴν θέσιν, μένω ἀκλόνητος, ἀρηρότες συνησπισμένοι, ἥλιβατος ἄγγ. ἔτυμ., ἵσως: ἀπόκρημνος, μένει δέχεται ἀκλόνητος, κέλευθος θ., πλ. κέλευθοι κ. κέλευθα, δόδος, δεῖμα, δρμή, λαιψηρὸς ταχὺς, δρμητικός, λιγύς, θ. λίγεια, δξύφωνος, συρίζων, τροφότεις (τρέφεσθαι, εὐτραφής,) μέγας, προσερεύγομαι ἐρεύγομαι (ἐκβράζομαι) πρός τι, ἀφοίζων θοανόματι ἐπάνω, ἔμπεδον 406, φέβομαι ίδ. φόβος 396.—**623-9** πυρὶ τῶν ὅπλων, ἐνθρόψων (πρβλ. θοῦρος-ιος) εἰσοφιμῷ, λάβρον πτγρ., ἀνεμοτρεφῆς ἐκ τοῦ ἀνέμου φουσκωμένος, ὑπὸ νεφέων ἀπὸ θύελλαν φερομένην ἀπὸ τὰ νέφη, ἢ δὲ τίς; ἄχνη ἀφρός, ἀήτη (ἄημι) θ. πνοή, δεινὸς δικατ., ἔμβρέμομαι (πρβλ. ἔριβρομος, βρον-τῇ) βοῖζω, συρίζω μέσα, ὑπὲκ... φέρομαι ὑπενφεύγω, τυτθός μικρός, δλίγος, τυτθὸν ἐπιφ. μόλις (πρβλ. μικροῦ δεῖν), δαΐζομαι σχίζομαι, σπασάσσω (ἀμτβ.).—**630-7** δλοσφρων πρβλ. 605 δλοδες, εἰαμενή (ἄγγ. ἔτυμ.) ὑγρὸν λιβάδιον, φονή, μόνον πληθ., φόνος, ἀμφὶ φ. διὰ τὸν φόνον, διὰ τὴν τύχην, ἔλιξ 1 καμπυλοκέρατος, δμοστικάω συμβαδίζω, καὶ 634 ἦ, ποτὲ μὲν-ποτὲ δέ, ὑποτρέψω φεύγω δπίσω περίτρομος, θεσπεσίως, πρβλ. 597 θεσπιδαής, παθ. κατὰ τρόπον, δν ὁ θεὸς μόνον δύναται νὰ εἴπῃ, ἀνέκφραστον, κατὰ κράτος τὸ ὅ. τῆς παραβολῆς 630... ἐλλείπει, ἀναπληρούμενον κατ' ἔννοιαν ἐν 636 ἔδει.

**560-637.** 566 φράξαντο πῶς πρέπει νὰ φαντασθῶμεν τὴν παράταξιν τῶν Ἀχ. ;—593 ἐφετμὰς δὲν πρόκειται περὶ ὅντης ἐντολῆς τοῦ Διός, ἀλλὰ περὶ τῆς γνωστῆς αὐτοῦ ἐπιθυμίας νὰ ἴκαποιήσῃ τὸν Ἀχιλλέα κατόπιν τῆς εὐχῆς τῆς Θέτιδος, 598, Α 508-

10, ήν σαφέστερον διετύπωσεν ὁ Ἀρχ. Α 409.: ή καῦσις πλοίου τὴν Ἀρχὴν ἡτού μάτιόν δεῖγμα τῆς ἐκπληρώσεως τῆς εὐηῆς.—**618 πυρογηθὸν** 566.—**625 υπὸ νεφέων** ἐπιστεύετο ὅτι τὰ νέφη προεκάλουν τὴν καταιγίδα (ὡς προάγγελοι αὐτῆς) καὶ τοὺς ἀνέμους.—**632 οὕπω...** ἐὰν ἡτο γνώστης τῆς πολεμικῆς πρὸς τοὺς λέοντας ἢ τοὺς κύνας, ὕψειλε νὰ ἔξαπολύσῃ ἢ νὰ ἐκσφενδονίσῃ δέματα καύμενα.—**637 Διὶ** 593.

**653-8 εἰσωπὸς** ὁ εἰς φπά τινος γινόμενος, ὁ ἐργόμενος ἀπέναντι, ἀντικούζων οἱ Ἀρχ., ἐφ' ὃσον ἦσαν ἀντιμέτωποι τῶν Το., εἴχον τὰ νῦτα πρὸς τὰς ναῦς· ἥδη φεύγοντες εἶναι ἀντιμέτωποι τῶν πλοίων, **ἀκραι** ἡ ἔξωτάτη (πρότη) σειρὰ τῶν πλοίων πρὸς τὴν ἔηράν, **περὶ ἔσχεθον** περιέλαβον, **ἔργατο** είχον ἀνελκυσθῆ, **πρῶται** κτήσο, πρὸς τὴν ἔηράν καὶ ἀπόταται ἀπὸ τῆς θαλάσσης, **τοι δὲ** οἱ Το., **ἐχώρησαν** ἀνεχώρησαν, ἐντεῦθεν ἡ ἀφαρο. γεν. **νεῶν**, **καὶ ἀνάγκη** κατ' ἀνάγκην, ὑπείκοντες εἰς τὴν πίεσιν, **κέδασθεν** ἐσκεδάσθησαν, **αἰδὼς** 561, **δμοκλέω** (**δμοκλή** (**δμο(έπιτ., πρβλ. **con-**clamo)-κελ-, κέλ-ομαι**) φωνάζω δυνατά, μεγαλοφώνως ἐνθαρρύνω, **ἀζηχής** (**ἀδιεχής**) ἀδιάκοπος).—**674-88 οὐδὲ** ἀλλὰ δέν, **Αλαντὶ** τῷ Τελαμωνίῳ, **ἀφέστασαν** είχον ἀπομαρτυρῆ ὑποχωροῦντες, **ἐποίχομαι** τρέχω ἐπάνω, **ἴκρια** μικρὰ σανιδώματα κατὰ τὴν ποδῶν καὶ πούμαν, διότι ἡ ναῦς δὲν είχε τότε τὸ συνεχὲς κατάστωμα, **βιβάσθων** μτχ. τοῦ βίβημι βαίνω, **μακρὰ** β. μὲ μεγάλα, ἀπλωτὰ βήματα, **νωμάω** κινῶ, **ξυστὸν** (**ξέω**) ἀπεξεμένον ξύλον, κοντάριον, **κολλητὸς** συγκεκολλημένος, συνηρμοσμένος (διότι τὸ ζοντάριον γάρ οι ἐλαστικότητος θὰ ἀπετελεῖτο ἐκ πλειόνων λεπτοτέρων παραλλήλων στελεχῶν, συγκεκολλημένων), **βλῆτρον** ἥλος (πρβλ. **βελόνη**) ἢ κρίκος, **πῆχυς** μονάς μήκους ἵση περίπου πρὸς τὸν πῆχυν τῆς κειούσ, πρβλ. **παλάμη**, ποὺς κλπ. **κελητίζω** ἐλαύνω ἐπὶ κέλητος (πρβλ. **cel-er**) ἵππου τῆς ἴππασίας, ἵππηλατῶ, **συναείρω** (**α-σεο-γ-ω**, εἴρω, **ser-o**) συνδέω, **ζευγαρώνω** παραλλήλως, **πίσυρες** αιολ. τέσσαρες, **οεύω** θέτω εἰς ταχεῖαν κίνησιν, βάλλω ἐμπρὸς (διὰ τῆς μάστιγος), **δίομαι** διώκω, **ἐλαύνω**, **θηέομαι** θεάομαι, **ἔμπεδον** 406 διαρκῶς, **ἀσφαλὲς** ἀπαραισαλεύτως, ἑδραίως, εὐσταθῶς, χωρὶς ἀποτυγίαν, **ἀμείβομαι** συναλλάσσω (πηδῶν ἄλλοτε εἰς τοῦτον, ἄλλοτε εἰς ἐκεῖνον), **οἱ δὲ** παρατακτ. ἀντί: **φοίταε** ἔτρεχε συγνά, δὲ 687 ἀντί; **σμερδὺς-δαλέος** 609;—**688-95 οὐδὲ** μὲν ἀλλὰ καὶ ὁ Ἔκ. ἀλήθεια δέν, **δμαδος** ἀ. θόρυβος, θορυβοῦντα στίφη, **θωρηκής** (**θωρήσσομαι**) ὁ θωρακοφόρος, **πύκα** πυκνῶς, π. ό. οἱ φέροντες ἰσχυρὸν θώρακα, **αἴθων** στιλπνὸς (διὰ τὸ στιλπνὸν τῶν ὑποφαίων πτίλων) ἢ

δρμητικός, ἔθνος (ε-θνος) πλήθος ἔχον τὰ αὐτὰ ἔθιμα, σμῆνος, πειτεγνὸς πτηνός, πτερωτός, γέρανος θ. ὁ γερανός, δουλιχόδειρος (δειρὴ λαιμός), ίθύω (ίθυς 3 ευθὺς) δρμῷ κατ' εὐθεῖαν ἐναντίον, κνανόπρωρος (κνανος ὑαλώδης μᾶξα χρώματος βαθέος κνανοῦ, τὸ λαζοῦρι) ἔχων κνανοβαφῇ τὴν ποδῶν, μέγας κραταιός.

**653-655.** 653 περὶ ἔσχεθον αἱ νῆες τῶν Ἀγ. εἰχον ἀνελκυσθῆ εἰς πολλὶς ἡπαλλήλους γνωμάς, μεταξὺ τῶν ὅποιων ἦσαν κατεσπαρμέναι καὶ σκηναί, μεταξὺ τῶν ἀκρωτηρίων Σιγείου Ροιτείου ἐν σχήματι ἡμικυκλίου.—677 ναύμαχον τὰ ναύμαχα ξυστὰ ἴσως θὰ ἔχονται ποσιμοποιοῦντο ἢ κατὰ τὴν συνάντησιν ἐχθρικῶν πλοίων ἢ ποὺς ἄμυναν τῶν ἀπὸ τῆς γῆς προσβαλλόντων τὸ πλοῖον ἄλλως αἱ νῆες τότε οὐδὲν ἄλλο ὅπλον εἰδικὸν ποὺς ναυμαχίαν εἶχον.—679 κελητίζειν κατὰ τοὺς μυκην. χρόνους ἡ ἵππασία ἥτο ὅλως ἄγνωστος, ἀλλὰ κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ Ὁμ. ἥτο ἥδη εἰσηγμένη καὶ πολὺ προηγμένη. Ὁ ἵππεύων θὰ ἥτο εὔποδος γεωκτήμων ἢ θεράπων τοιούτου, δστις ἐκλέξας ἐκ τῶν ἐν τοῖς λιβαδίοις βισκόντων εὐγενῶν ἓπτων τέσσαρας, συμμέτονες εἰς μέγεθος καὶ ἀρετήν, ὀδηγεῖ εἰς τὴν πόλιν, ἐπιδεικνύων καθ' ὅδὸν τὴν ἵππευτικήν του δεξιότητα.—692 γέρανοι πτηνὰ ἀποδημητικά, μεταναστεύοντα ἐπὶ τῇ προσεγγίσει τοῦ χειμῶνος ἀπὸ τῶν Σκυθ. πεδίων εἰς τὴν Ἀφρικήν, ὅπου διαχειμάζουσι παρὰ τὰς ἑλώδεις ἐκβολὰς τῶν ποταμῶν.—**κύκνοι** ὠραῖον νηκτικὸν πτηνὸν μεγαλύτερον τοῦ χηνός, λευκὸν συνήθως ἢ μέλαν, ἔχον λαμπὸν μάρκον, φαριέντως κυρτούμενον ἄνω. Πλείονα ἐν B 460 ἡμετ. ἐκδ.—Διὰ τί οἱ Το. δὲν κυριεύουν τὴν ἐγκαταλειφθεῖσαν πορώτην σειρὰν τῶν τεῶν; τίς ἡ ἀνάγκη αὐτὸς δ Ζεὺς νὰ ὀθήσῃ ἐπὶ τὰ πόδια τὸν ἀκάθετον "Εε.;

**696-702** δριμὺς σφοδρός, πεισματώδης, ἀτειρῆς (τείρομαι καταπονοῦμαι, ἔξαντλοῦμαι), ἀντομαι συναντῶ, ἔρχομαι εἰς χείρας, ὡς ἐσσυμένως μὲ τόσην δρμήν.—703-6 ἐφέστασαν ἐκ τοῦ συστάδην ἀντίκρυζον ἄλλήλους, ὀκνύαλος (ἄλλομαι), ἔνεικεν ἥνεγκεν.—707-15 δηρώ φονεύω, αὐτοσχεδὸν ἐκ τοῦ συστάδην, περὶ νηὸς (μαχόμενοι) διὰ τό, ἐκ τούτου τοῦ (Πρωτ.), οὐδὲν ἄρα καὶ φυσικὰ (δὴ) δέν, μένον ἀνέμενον, ἐδέχοντο, ἀμφὶς (μένοντες) μαρῷαν ἄλλήλων, ἀικὴ (ἀλσσω) δρμή, δρμητικὸν βλῆμα, ἀκων ἀκόντεον, ἐνταῦθα διακρινόμενον τοῦ ἔγχους 712 (βαρυτέρου) ὡς βαλλόμενον μόνον ἄλλαχον ταύτοσημα· ἔνα θυμὸν τὴν αὐτὴν ψυχ. διάθεσιν, δὴ πλέον, ἀμφίγυος δ ἀμφιτέρωθεν ἔχων γνῖα, μέλη, τὴν αἰχμὴν ἱόγητην, καὶ τὸν σανδωτῆρα, δίλογχος, φάσγανον ἀσφ., ξίφος, μελάνδετος μαυροθεμένος, μαυρομάνικος (διὰ τὸ μαῦρον χρώμα τοῦ ξύ-

λον ἦ κέρατος τῆς κώπης), **κωπήεις** ὁ ἔχων ώραιάν κώπηην· — **716-25 ἄφλαστον** ἡ ἔξεχουσα ἄκρα τῆς πρύμνης μετὰ τῶν κοσμημάτων αὐτῆς, οἵσειε μειντ. ἀόρ. προστκτ. τοῦ φέρειν, **ἀνυὴ** (αὖτος φωνάζω) (θυρυβώδης) μάχη, **ἄστλῆς** (α(άθο.)-εῖλω συνωθῶ) ἀνδρός, **ἄξιος** δ ἄγων ζυγίζων δύον ἄλλος τις, ίσοβαρής: ίσοφαίριζουσαν, ἀποζημιοῦσαν ἡμᾶς δι' ὅλας τὰς πικρίας, ὅσας μέχρι σήμερον ἔχομεν πίει, **ἔλεῖν** ἐτεξ. τοῦ ἥμαρ, **κακότης** δειλία, ὑπαιτότης, **ἐθέλοντα** ἐνδ., **πρυμνὸς** ἔσχατος, τελευταῖος, **ἴσχω-χάρω-νάω** ἀναχαιτίζω· δ ποτκ. μετὰ τῆς θαμις. καταλ. τί δηλοῦσι; **ἔρητύω-ομαι** ἀναστέλλω, ἀναχαιτίζω, **δή** ἡα προφανῶς δά, **ενδύοντα** δ εὐρέως δρῶν, πανόπτης. — **726-9 βέλεα** βλήματα, **ἀναχάζομαι** ὑποχωρῶ, **τυτθὸς** 628, **θρῆνυς** ἡ, ὑποπόδιον (τοῦ κυβερνήτου τοῦ πλοίου), **ἐπταπόδης-ον** ἔχων μῆκος ἐπτὰ ποδῶν, ἵνα δύναται δ κυβερνήτης πρὸς γειοισμὸν τοῦ πηδαλίου νὰ βαδίζῃ δεξιὰ ἢ ἀριστερά, **ἴνδια** 676, **νηδὸς** τοῦ Πρωτ., **ἔιση** σύμμετρος, ίσόρροπος, ἐν διιζοντιψ θέσει ὑπὲρ τὰ κύματα πλέουσα. — **730-41 δεδοκη-μένος** δεδεγμέρος, καρδιοῦν, παραμονεύων, ἄγρυπνος, **θοῦρος** (θρόψικω) δρμητικός, **θ.** ἀλιὴ ἀκάθεκτος ἀνδρεία, **ἀσσητήρ** (α(άθο.)-soc-ius, sequ-or, ἔπ-ομαι) βοηθός, σύμμιλος, **δπισσω** δπισθεντεν ἡμῶν, ὡς ἐφεδρία. **ἄρειον** συγκρ. τοῦ ἀγαθός, πρβλ. ἄρ-ιστος, ἀρετή, δχρώτερον τοῦ ἥδη ἐκπορθθέντος ὑπὸ τῶν Τρ., **ἄραρνία** ἐφωδιασμένη, **πύργοι** πυργωτὰ τεύχη, **δῆμος** λαός, στρατός, **ειε-ραλιὴς** δ δίδων τὴν δύναμιν, τὴν νίκην εἰς τὸ ἐτεόδων μέρος τὸ ἱττημένον, ἐφεδρικὸς στρατός, **γάρ** 739 ἡ ἀλήθεια είναι δτι, **πύνα** **θωρηκταὶ** 689, **πόντῳ** τοι., **ἱεκλιμένοι** ἐστηριγμένοι, ἀκκουμβητμένοι ἐπὶ τοῦ νότου, οὐδὲν ἄλλο δπισθεντεν ἡμῶν ἔχοντες ἢ τὴν θάλασσαν· ἐὰν λοιπὸν δ στόλος πυρποληθῇ, τετέλεσται! ἐκάς μαρράν, τῷ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, τούτων οὕτως ἔχόντων, **φάος** (ἐστίν) ἡ σφτηρία, **μειλιχή** θ. οὐδ. ἡ γλυκύτητ. ἡ τῆς ὁρστώνης.

**696-741. 705 Πρωτεσίλαος** βασιλεὺς τιμήματος τῆς Θεοσαλίας, ὅστις πρῶτος ἀποβιβασθεὶς εἰς τὴν Τρ. ἀπτήν κατὰ τὸν κατάπλουν τοῦ ἐλλήν. στόλου πρῶτος καὶ ἐφονεύθη τῶν ἀνδρῶν αὐτοῦ ἡγείτο ἔκπτοτε δ νεώτερος ἀδελφός. — **714** Τὰ ξίφη τὰ μὲν ἀπέπιπτον τραυματίζομένων ἢ ἀποκοπτομένων τῶν γειρῶν, τὰ δὲ ἀποκοπτομένων τῶν ὅμων ἢ τῶν ἀπ' αὐτῶν ἔξηρτημένων τελαμώνων. — **721 γέροντες** ἄνδρες ἐπιφανεῖς διὰ τὸ γένος καὶ τὴν σύνεσιν, 7 τὸν ἀριθμόν, σύμβουλοι τοῦ Πρώτου, εἰ καὶ βουλὴ τῶν Τρ. δὲν μνημονεύεται. — **727 βελέεσσιν** οἱ Τρ. μὴ δυνάμενοι νὰ εληστάσωσι τὸν Αἴ., μαχόμενον διὰ τοῦ δυοκαιεκοσιπήγχεως ξυστοῦ

687, ἔβαλλον μόνον κατ' αὐτοῦ· ὁ ἥρως ἐν φυλακῇ ἀφέσθη τοῖς ποσοῖς τῶν εἰς τὴν ναῦν τοῦ Πρωτ., ἕπει ταύτης λαμβάνει θέσιν. — **731 νεῶν** διότι ἐκ τῆς σωτηρίας τῆς νεώς τοῦ Πρωτ. ἔξηρτάτο καὶ ἡ σωτηρία τῶν ἄλλων νεῶν. — *Διὰ τὸ Ομ. ἐποίησε τὸν Τρ.* ἐπιτιθεμένους ἐπὶ τὴν ναῦν τοῦ Πρωτ. καὶ οὐχὶ ἐπὶ ἄλλην:

## ΙΛΙΑΔΟΣ ΙΙ.

**1-6** ἔνσσελμος ἡ ἔχουσα ώραια σέλματα, σανιδώματα κατὰ τὴν πρῷφαν καὶ πούμναν, πρφλ. ἵκρια Ο 676, **κρήνη πηγή, μελάνυδρος** ἡ προσδίδουσα σκοτεινὸν καὶ πένθιμον χρῶμα εἰς τὸν βράχον, κάτω ἀπὸ τὸν δποῖον κυλίεται τὸ νεῖρο τῆς, **δνοφερός** ζοφερός, **αλγίλιψ** (αλγες κύματα-λιπ-, lapis λίθος) βράχος κυματόβρεκτος, παραθαλάσσιος, **ποδάρωντς-εος** (ὅ τοις ποσίν ἑαυτῷ ἀρκῶν, βοηθῶν) ταχύπους. — **7-19** ἡύτε ως, ἀναιροῦμαι λαμβάνω ἐπάνω εἰς τὰς κεῖθας, **εἱλανδος** (ἐγγυμι) πέπλος, κατερύκω (-ξω-ξα-ύκακον) προσπαθῶ νὰ σταματήσω τινά, **ποτιδέρκομαι** (ἔδρακον, δέδορκα) προσβλέπω, **ἴκελος** (ἔσικα) δμοιτος, εἴβω λείβω, χύνω, τέρην εινα-**εν** (tener) τρυφερός, **πιφαύσκω-ομαι** (φημι) ἀναγγέλλω, τὸ σοβαρόντι, μάνι, δμως, **ἀκαχίζομαι** κ. **ἄχνυμαι**, τῶν αἵτ., τεθνηώτων ὑποθ., ὡς 17 ἐπιφ., εἴτα αἵτιολ. διότι, ὑπερβασίη ἀμάρτημα, ἀτασθαλία, σφδος σφέτερος, **κεύθω** κρύπτω, εἴδομεν εἰδῶμεν. — **20-7 φέρτατος κ. φέριστος** (φέρειν ὑπερφέρειν) γενναιότατος, **νεμεσσάω** ἀγανακτῶ, θυμώνω, \* **βιάω** πιέζω, **ουτά(ξ)** ω τραυματίζω δι<sup>ο</sup> ἀγχεμάχου ὅπλου. — **28 35** ἀμφιπένομαι περιποιοῦμαι, **ἀκέρμαι** θεραπεύω, **ἀμήχανος** ἀπρόσιτος εἰς παραλήσεις, **ἄκαμπτος** **ἐπλεο** ἐδείχθης, **φυλάσσω** ἐγκλείω, τρέφω, **αναρρέτης** ὁ ἔχων αἰνήν-ἀρετήν, τρομερός ἥρως, **δνίναμαι** φρελοῦμαι, κερδίζω, ἀπολαύω, **σέο** ἀπὸ σοῦ, **δψέγονός περ** καὶ αὐτοὶ οἱ μεταγενέστεροι, **ἀεικής** (ἔσικα) αἰσχρός, ἐπονείδιστος, **ἄρα** λοιπὸν ως βλέπω ἐκ τῆς στάσεώς σου, **γλαυκὸς** (γλαύσσω) μαρμαίρων, σελαγίζων, **ἡλίβατος** Ο 619. — **36-45** **ἄλεομαι-είνω** ἀποφεύγω, **θεοπροπίη-ον** μαντεία, **φράξω** ἀνακοινῶ, ἔμε περ τούλάκιστον, **φέος** Ο 741, **ἴσκω** (ἴκ-,ἔσικα) παφομιάζω, **δλήη δέ τ'** ἀνακούφισις δὲ τοῦ πολέμου, δσονδήποτε βραχεῖα καὶ ἄν είναι, πάντως είναι ἀνακούφισις, **φῆσα** ὑρδίως (δη-ίδιος), **ἀντὴ** Ο 718, ἡ δοτ. εἰς τὸ **κεκμηότας**. — **46-7** **ἔμελλε** ἡτο πεπομένον. — **48-59** **μέγ** δχθήσας μετὰ πολλῆς βαρυθυμίας,

δυσφορίας, οἶον τί λόγον, ἐμπάξομαι φροντίζω, μὲ μέλει, ἀλλὰ τόδ' ἀλλ' αὐτὴ ἐδῶ ή σκέψις, ἐπεξ. διὰ τοῦ δπάρτε..., ίκναι ἄχος κτηγο. μοῦ θλίβει βαθύτατα τὴν ψυχῆν μου, ἀμέρδω στεοῦ, δμοῖος δμότιμος (κατὰ τὴν εὐγένειαν τῆς καταγωγῆς καὶ τὸ ἀξίωμα), δ ἀ. ἀναφορ. τοῦ ἀνήρ: ὅστις ἔχει ἀνωτέραν ἀρχήν, ἔξουσίαν, 55 ή πρόσθιελή αὕτη μὲ θλίβει φοβερά, διότι ἐμόχθησα καὶ ἴδρωσα μέχρι μυελοῦ ὀστέων, ἀρα ὡς γνωστόν, ἐξαιρῶ ἔειρωσίω, κτεατίζω κτῦμαι, ἐντειχής 2 (τεῖχος), ἀτίμητος ἀτιμος.—60-8, 80-2 60 ἀλλὰ τὰ μὲν προτετυγμένα ἕάσωμεν, δ, τι ἔγινεν ἔγινεν, ἀσπερχῆς (α(ἐπιτ.)-σπρέρχω σπεύδω) ἐπίμονος, σφροδός: καὶ δὲν ἦτο, ὡς βλέπω τώρα, κατ' οὐδένα τρόπον δυνατὸν νὰ τρέφω ἐν τῇ ψυχῇ μου ἀκούμητον τὴν ὁργήν, μηνιθμὸς ἀ. μῆνις, τύνη σύ, ἀρχε **M.** μάχεσθαι ὄδηγει τοὺς Μ. εἰς τὴν μάχην, κυάνεον νέφος ὁ μαυρὸς σωρὸς (ἢ μαυρίλα) ἔχει ἀποκλείσει πανταχόθεν, ἐπικρατεῖς μὲ ὅλας τον τὰς δυνάμεις, κεκλίαται καμφρέντες ἔχουσιν ἀπωθηθῆ, περιωρισμένοι πλέον εἰς δλίγον χῶρον, καὶ ὁς καὶ παρ' ὅλα ταῦτα, εἰς 61-3, πυρὸς γεν. Ἡλης.—83,87-96 ως κέ τ'... οὔτως ὅπως θὰ καθορίσω τὸν σκοπὸν τῆς ἐντολῆς μου, πείθου εἰς δ, τι ἀποσκοπεῖ ἢ ἐντολή μου, ἐλάσας Τοῦτος, ἔμεναι πρόττ., 89, 92, 95, 96, πάλιν τοπ., ἀρνυμαι λαμβάνω, λιλαίομαι (λάω, αἱ δὲ λῆς) ἐπιθυμῷ, πολεμίζειν νὰ συνεχίζῃς τὸν πόλεμον, ἀτιμότερον.. διότι θὰ ἐπιτείνῃς τὴν ἀτίμωσίν μου, θὰ μὲ ἀτιμάσῃς ἔτι μᾶλλον, ἐπαγαλλόμενος ἐν τῇ μέθῃ τῆς πολεμικῆς σου χαρᾶς ἐπὶ τῷ νικηφόρῳ ἀγῶνι, αἴτ. τοῦ ἡγεμονεύειν, ἐναιρόμενος τροπ., ἐμβαίνω ἐπεμβαίνω ἀντιμέτωπος, ἐκάεργος (ἐκάς-ἔργ-) ὁ εἰς μακρὰν ἀπόστασιν δρῶν, δεινὸς τοξότης, τροπάομαι (θαμ.) πάλιν γνωίζω διάσω, δηριάομαι (δηροις θ. μάχη).

**Ι - ΙΣΘ.** 1 νηδος τοῦ Πρωτ. Ο 705.—13 Φθίη χώρα καὶ πόλις ἐν Ν τῆς Θεσσαλίας, οὐχὶ ἡ αὐτὴ πόλις τὴν ὑστερον Φθιώτιδα· πόλις Ν ωρίζετο ὑπὸ τοῦ Σπερχειοῦ, πόλις Δ περιελάμβανε καὶ τοὺς Δόλοπας (ἀμφιτερώθεν τῆς Πίνδου), πόλις Β ὁ ἀπὸ τῆς ἄλλης Θεσσαλίας χωρισμὸς ἀμφιτβητήσιμος.—14 φασίν οἱ ἐκεῖθεν ἐοχόμενοι. **Μενοίτιος** δ πατήρ τοῦ Πατρόκλου.—15 Αἰανδης ως υἱὸς τοῦ Αἰακοῦ, τοῦ δικαίου δικαστοῦ καὶ βασιλέως τῆς Αἰγαίης.—25 Ὁ Λιομῆδης καὶ δ Ἐνδρύπαλος είχον τοξευθῆ ὑπὸ τοῦ Πάριδος, δ Ὁδυσσεὺς ἐτρώθη ὑπὸ τοῦ Σώκου, δ Ἀγαμέμνων ὑπὸ τοῦ Κόορνος· δὲν μνημονεύεται δ ἱατρὸς Μαχάων, ἐν φ καὶ οὔτος είχε τρωθῆ, διότι δὲν ἦτο τὸν ἀρίστων ἡγεμόνων.—28 Ιητροὶ πλὴν τοῦ Μαχάονος καὶ Ποδαλειών, υἱὸν τοῦ Ἀσκληπιοῦ, ὑπῆρχον ἐν τῷ

στρατοπέδῳ καὶ ἄλλοι.—**35** πέτραι πατὰ παλαιοτάτην δοξασίαν, καθ' ἣν οἱ πατὰ φύσιν ἄνθρωποι, εὐρίσκοντες ἔκθετα βρέφη, ἐνόμιζον ὅτι εἰχον γεννηθῆ ἐκ βράχων ἢ δένδρων.—**36** Ὁ Ἀχ. ἐγίνωσκεν ἐκ τῆς μητρὸς Ι 410 ὅτι ἡδύνατο νῦν ἐκπέζῃ μίαν ἐκ τῶν δύο μοιρῶν, ἢ νῦν μείνῃ ἐν Τροίᾳ ἀγωνιζόμενος, ὅτε θὰ ἥτο μὲν βραχύβιος, ἀλλ᾽ εὐκλεής, ἢ νάπελθυ εἰς τὴν πατρίδα, ὅπου θὰ ἥτο μὲν μακρόβιος, ἀλλ᾽ ἀδοξος.—**40** ὀδοιποιοι περὶ τοὺς ὅμιους ἐφέροντο διθώραξ, τὸ ξίφος καὶ ἡ ἀσπίς.—**41** σοὶ ἵσκοντες τὸ κράνος τοῦ Ἀχ. θὰ ἥτο ἐκ τῶν λεγομένων Κορινθιακῶν, φεύγοντων προσωπίδα (ἀνδρῶν), οἱ δὲ φοροῦντες τοιαῦτα ἀνεγνωμένοντο ἢ ἐκ τοῦ ὄπλισμοῦ ἢ ἐκ τῶν πολεμιστηρίων ἵππων ἢ ἄλλων ἐξωτεροῦ. γνωρισμάτων, ὡς οἱ ἵπποτα τῶν μέσων αἰώνων ἐκ τῶν ἐπὶ τῶν ἀσπίδων αὐτῶν παριστάσεων, ἐξ ὧν προηῆθον καὶ τὰ οἰκόσημα.—**54** προβεβήκη.. ὁ Ἀγ. εἶχεν εὐρυτέρων ἐξουσίαν, ἥτο ἀνωτέρου βαθμοῦ, ὡς ἀρχιστράτηγος σύμπαντος τοῦ στρατοῦ.—**56** κούρην τίναι;—**57** πόλιν τὴν Αυρηλίαν τοῦ Μυσίᾳ παρὰ τὸ Ἀδραμύττιον.—**59** μετανάστης ὁ μέτοικος, ὅστις ἡδύνατο μὲν ἐν τῇ ἔνευ πάντοτησὶ περιουσίαν, ἀλλ᾽ ἥτο ἐκτεθειμένος εἰς παντοίας προσβολάς.—**61** ἔφην ἐν Ι 650..., ὅτε πρεσβείᾳ ἐκ τοῦ Ὅδουσέως καὶ Αἴαντος πειριθείσα οὐ πό τῶν Ἀχ. τὴν παρελθοῦσαν νύκτα εἶχεν ἔλλειπον εἰς τὴν σκηνὴν του, ἵνα ἐξιλέωσῃ αὐτόν.—**94** Ἀπόλλων ὡς πολιοῦχος τῶν Τ., ἔχων καὶ ναὸν ἐν τῇ ἀκροπόλει Ηερογάμῳ.—Διὰ τί ὁ Ἀχ. καὶ δ. Π. λησμοροῦσι τὴν ἐντολὴν τὴν προκαλέσασαν τὴν ἀποστολὴν τοῦ Π. εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ Ν.; ἐκ τοῦ λόγου τοῦ Ἀχ. τί βλέπομεν τελούμενον ἐν τῇ ψυχῇ αὐτοῦ; μετὰ τίνος τόρου ἀρχεται δ. Π. καὶ διὰ τί προβαίνων γίνεται πυκνότερος; διὰ τί δ. Ομ. προλέγει 46-7 τὰ συμβησόμενα; ποῦ ἀλλαζοῦ ὅμιλησεν ὁ Ἀχ. ἐν τῷ τόνῳ, ἐν φὲν ἀρχῇ τῆς ἀποκρίσεώς του; τί προκαλεῖ τὴν μεταστροφὴν αὐτοῦ; ποῖον τὸ ἐλατήριον καὶ τὸ πρόσχημα τῶν τελευταίων συστάσεων αὐτοῦ; τίρα συναισθήματα στροβιλίζονται ἐν τῇ ψυχῇ του;

**101-11** βέλεα Ο 727, νόος ἡ βούλη, ἀγαυδς (αἴπιτ.)-γαίω γιάιω, gaudeo, γηθέω) ἀγέρωχος, ὑπερήφανος, πήληξ Ο 608, ποβή, πηλήκιον, φάλαρα μετάλλινοι δίσκοι καθηλωμένοι ἐπὶ τοῦ κόνον τοῦ κρίνους πρὸς ἐπίρρωσιν τῆς ἀμυντικότητος καὶ πρὸς κόσμον, σάκος ἀσπὶς βαρεῖα, αλόλος ἀκτινοβολῶν (ἐκ τῆς μεταλλ. ἐπιφανείας), ἔμπεδον κτηρ. ἀδιάσειστον, ἀσάλευτα, οὐδὲ γωρίς νά, πελεμίζω κλονίζω, ἀμφ' αὐτῷ περικαλύπτονταν αὐτόν, ἐρείδω διθῶ, ἔχετο (κατείχετο) ἐταῖαι περιφείτο, ὑπέφερε, ἀσθμα (ἄημ) δύσπνοια, ἀργαλέος (ἄλγος), ἐστήρικτο τὸ ἐν κακῷ ἐπάτει, ἐπεσωρεύετο ἐπὶ

τοῦ ἄλλου.—**112-23** ἔσπετε(ἔνσπετε, ἐνσέπω-έν(ν)έπω) εἴπατε, **ἄσορ** Ο 713, μείλινος δὲ εἰς μελίας, δένδρου εὐθυκλάδου, **καυλὸς** ἀ. τὸ ἄκρον τοῦ κονταρίου τὸ εἰσερχόμενον εἰς τὸν αὐλὸν (σωλῆνα) τῆς λόγγης τοῦ δόρατος, **ὅπισθεν** αἰχμῆς, **ἀπαράσσω** ἀποκόπτω (μετὰ κρότου), **ἀντικρὺ** ἀέρα πέρα, **αὕτως** οὕτως, ὅπως ἔμεινε, ἐπεξηγ. ἐκ τοῦ κτύρ. **κόλον** κολοβόν, **ἀπ' αὐτοῦ** τοῦ κονταρίου, **ἔργα θεῶν** τὴν θείαν ἐπενέργειαν, ἐπέμβασιν, μεροληψίαν, διασφορέμενον ἐκ τῆς ἑπομ. προτάσεως, **δ** (ζτι) ἀντρι. τοῦ γνῶ, τὸ δὲ ἔργησε κεῖται διὰ μέσου ἀντὶ μτγ.: καὶ ἡσθάνθη δῆγος διὰ τοῦτο, μὲν δῆγος, ὁδά δά, προφανῶς, **κείρω** φαλιδίζω, ματαιώνω: πολὺ ἀνθίστατο (ἀνέτρεπε) εἰς τὰ πολεμικά των σχέδια, **χάζομαι** Ο 426, ἐκ βελέων ἔξι βολῆς βλημάτων, **ἀνάματον** ἀνένδοτον, **τῆς** εἰς τὸ **κατ' ἐπὶ ταύτης δὲ είχεν ἔξαπλωθῆ.**

**101-23.** **103** νόος διότι ἐσκόπει νὰ πληρώσῃ τὴν δοθεῖσαν εἰς τὴν Θέτιν ὑπόσχεσιν πρὸς ἵκανοποίησιν τοῦ Ἀχ.—**112** **Μούσας** ἐπικαλεῖται τὰς Μ. ἐν δυσκόλοις μάλιστα προβλήμασιν αὐτοῦ καὶ δσάκις θέλῃ νὰ ἔγειρῃ τὴν προσοχὴν τῶν ἀριστῶν, Α 1, α 1.—Ποία τις ἡ περιγραφὴ τῆς πάλης τοῦ Αλ.; πῶς θὰ καλέσωμεν τὸ προηγηθὲν μέχρι τοῦ σημείουν τούτου τμῆμα τῆς τραγῳδίας; τί ἀργεται ἐντεῦθεν;

**124-9** προμνὸς ἔσχατος, κτύρ. ταύτην μὲν κατὰ τὴν πρύμναν ὀλόγυρα είχε ζώσει, **ἱπποκέλευθος** δὲ δι' ἵππων κάμνων τὴν κέλευθον, ἀρματηλάτης, **Ιωὴ** φύσημα, σπινθηρισμός, τρίξμον, (φοβοῦμαι) μὴ δή, φυκτὰ πέλωνται οἶόν τ' ἦ φυγεῖν.—**130-44** νῶσοψ ωπαστράπτων (,), ἐπισφύρια πόρωπαι συναπτόμεναι κατὰ τὰ σφυρά:, συνδεδεμένας διὰ, **ἀστερόεις** ἀστεροκόσμητος, **κυνέη** (κόρυς) κοάνος (κυρ. ἐκ δέρματος κυνός), **ἱππουριτις** θ. ἡ ἔχουσα ὡς λόφον οὐρὰ ἵππου, **βριθὺς** βαρύς, **Πηλιάς** ἡ ἐκ τοῦ ὄρους Πηλίου, **φόνον** ἔμμεναι ὡς φονικὸν ὅπλον.—**145-54** **φηξήνωρ** δὲ διασπῶν τὰς φάλαιγγας τῶν ἀνδρῶν, **δμοική** Ο 658 κραυγή, **μεῖναι...** εἰς τὸ νὰ ἀναμένῃ (ώς ήνιοχος μετὰ τοῦ ἀρματος) τὴν πρόσκλησιν (νὰ πλησιάσῃ μετὰ τοῦ ἀρματος) τοῦ (μαχομένου παραιβάτου) Πατρόκλου, **ὕπαγεν** ὧδήγει ὑπὸ τὸν ξυγόν, **Βαλίος** βαλίος, ἔχων στίγματα, παρδαλός, **παρήροδος** δὲ προσποτημένος εἰς τὸ ἄρμα ἵππος ἐκτὸς τῶν δύο συνήθων **ζυγίων** (τὸ γεντέκι), **παρηροδίαι** τὰ γάμουρα, δὲ δυτήρος καὶ οἱ ἄλλοι ἴμαντες, δι' ὧν ἔξεγύννυτο δὲ παρήροδος.

**124-54.** **131** **κνημῖδας** πρῶτα διὰ τί δὲ μαχητὴς δὲν ἥρχεν ἀπὸ τῆς κόρυθος ἦ τοῦ θώρακος πρῶτον;—**134** **ποικίλον** διὰ τὰ ἐμπαιστά, ἐγχάρακτα ἢ ἐκτυπα κοσμήματα, Σ ἐν τῇ περι-

γραφῇ τῆς ἀσπίδος, *Αἰανίδης* ἐνταῦθα ὡς ἔγγονος τοῦ Αἰακοῦ.—**143 Χείρων** δι μόνος σοφὸς καὶ δίκαιος ἐν τῷν ἐν Θεσσαλίᾳ Κενταύρων Α 263-8, δι παλαιότατος ίατρὸς τῶν Ἐλλήνων καὶ περίφημος παιδαγωγὸς ἐν τοῖς ἥρωις κρόνοις.—**πόρε** κατὰ τοὺς γαμους τοῦ Ηηλέως μετὰ τῆς Θ., ὅτε καὶ οἱ θεοὶ ἐδώρησαν πολύτιμα γαμήλια δῶρα.—**147 πιστότατος** ὅτε δι παραβάτης ἡγωνίζετο πεζός, δι πιστὸς ἡνίοχος ὕφειλε νὰ παρακολουθῇ ἐκ τοῦ σύνεγγυς, ἵνα ἀναλάβῃ αὐτὸν ἢ πρὸς δίωξιν τοῦ φεύγοντος πολεμίου ἢ πρὸς ταχυτέραν ἐν ὑποχωρήσει φυγῆν.—**149 Τὸ δύναματα** τῶν ἵππων ἐκ τοῦ χοώματος ὡς καὶ παρ' ἡμῖν.—**150 Ἀρπυιαι** πνεύματα τῶν ἀνέμων (θυελλῶν) πτερωτά, λίαν μυστηριώδη (πρβλ. τὰς ἡμετ. ἀνεμοξονιάς), ἀφαρπάζοντα μεμονωμένους ἀνθρώπους Ζ 346· τὰ τέκνα τῆς Ποδαρίης (ταχύποδος) ἐκ τοῦ Ζεφύρου, τοῦ ταχίστου τῶν ἀνέμων, δὲν εἶναι ὡς οἱ συνήθεις ἵπποι, ἀλλ᾽ ἔμψυχοι δαιμονες ἐν μορφῇ ἵππων Τ 400.—**153 Ἡετέων** πατήρ τῆς Ἀνδρομάχης, συζύγου τοῦ Ἔκτορος, βασιλεὺς τῆς Θήβης Ζ 396· παρὰ τοὺς θέλους ἵππους παρεξέγκθη καὶ θνητὸς παρήροδος, διότι δὲν ἦτο ἀπίθανον καὶ νὰ τραυματισθῇ τις αὐτῶν, ἀφ' οὐ καὶ οἱ θεοὶ ἐτραυματίζοντο.

**155-66 ἐποιχόμενος** ἐπισκεπτόμενος μετὰ σπουδῆς, **θωράξε** διέταξε νὰ διπλισθῶσι, **ἀσπετος** (*α(στ.)-σεπ-*, *ἐν-σέπ-ω*) ἀνυπολόγιστος, : ὃν ἡ ψυχὴ ἔχει ἀνυπολόγιστον δύναμιν, **δηρός** σπαραγάττω, (**δαρο**) **δάπιω** καταβροχθίζω, **παρήιον** (*παρειά*) σιαγών, **φοινὸς** (*φόνος*) πόκκινος, **λάπτω** λ. π. πίνω, ἐκ τούτου ἀπὸ κρήνης, **ἄκρον** κτηγό. ἐκ τῆς ἐπιφανείας τοῦ ὄντος, **ἄραιδς** λεπτός, στενός, **ἔρευγμαται** ἔξεμῷ, **φόνον αλματος** καθημαγμένας σάρκας, κοιμάτια αἵμα, **περιστένεται** εἶναι ποησμένη, φουσκωμένη γύνωφ: ἂν καὶ στενοχωρεῖ αὐτοὺς ἡ παραφορτωμένη κοιλία των, **ἡγήτορες** ἡγεμόνες (ἐν πολέμῳ), **μέδοντες** κυβερνῆται (ἐν εὐρήνῃ), **δένομαι σπείδω**, τοέζω.—**166-7, 200-9 Ἱππονος** τοὺς ἐπὶ τῶν ἄρμάτων ἄνδρας, **ἀσπιδιώτας** (*ἀσπιστὰς*) πεζούς, ὑπὸ **μηνιθμὸν** κατὰ τὴν διάφορειαν τῆς μῆνος, **χόλος** ἀ. κολή, δες αἴτιολ., οἴκαδέ **περ** τοὺλάχιστον, **θαμά** συγκὰ (θαμίζω, θαμών), **βάζω λέγω**, **μ'** (ε) ἢ **μ'** (οι) πρὸς ἐμέ, **φύλοπις** (*φύλων* δηψ (νοχ) κραυγὴ λαῶν, ἢ: φ.-ορ-ος ἔργον λαῶν) μάχη, **πέφανται...** ἔχει παρουσιασθῆ ἐνκαυτία σοβαρᾶς πολεμικῆς δράσεως, **ἔραμαι** ἔρω, ποθῶ, **ἐνθα** τούτου οὕτως ἔχοντος (ἐπειδὴ ἐποθεῖτε δρᾶσιν), δθεν, τὶς πᾶς τις.—**210-7 ὁργωνε μένος...** ἀνεργίπισε τὴν δρμὴν καὶ τὸ φρόνημα, **στίχες** Ο 615, **ἄρθεν** (*ἀράσκειν*) συνεπυκνώθησαν, συνησπίσθησαν, **ἀλεείνων** τί σημ. δὲνες.;

**βίας ἀνέμων** τοὺς βιαίους ἄ., ἄραρον ἀόρ. ἀμτβ., ἔρειδεν ἡγγι-  
ζεν, εὐρίσκετο ἐν ἐπαφῇ, φάλος ἄ. κερατοειδῆς προεξόχῃ τοῦ μυκην.  
κράνους, **νευόντων** δισάκις ἐστρεφον, ἔκλινον οἱ ἄνδρες (δεξιά, ἀρ-  
στερά, ὅπισθ).—218-20 **ἔνα θυμὸν** Ο 710.

**133-220.** 167 **ἴππονς** ἐν τῷ στρατῷ τοῦ Ἀχ. ὑπῆρχον  
καὶ ἄλλοι ἄνακτες, ὑποτελεῖς τοῦ Ηηλέως, βασιλεύοντες κωδῶν καὶ  
πόλεων τοῦ κράτους αὐτοῦ, ἐποχούμενοι ἀρμάτων, I 396.—206  
**χόλῳ** φαίνεται ὅτι δὲ Ὁμ. ἐγίνωσκε τὴν ἐπίδρασιν τῆς τροφῆς  
ἐπὶ τῷ θηλάζον νεογνόν.—213 **ὑψηλοῖο** αἱ ὑψηλότεραι οἰκίαι οἰκο-  
δομοῦνται ἐπιμελέστερον περὶ τὰς συναρμογὰς τῶν λίθων, ὡς ἐκτε-  
θειμέναι εἰς πλείονας κινδύνους.—216 **φάλοι** δύο ἔμπροσθεν ἡ  
καὶ ἔτεροι δύο ὅπισθεν (*τρυφάλεια*) δις ἀποτροπιάσματα καὶ πρὸς  
ἐπίρρωσιν τῆς ἀμυντικότητος, Πίν. Γ' 2, Z 9.—220 **πρόσθεν** **M.**  
ῶς πρόμοι, προεκτόχοντες τῶν ἄλλων διάφοροι πας οἱ πρωτοστά-  
ται.—124-220 **Ἐν τῇ ἀκμῇ τοῦ καρδύνου τί ἀγαμένομεν πάντες;**  
τί κάμψει ὅμως δὲ Ὁμ. καὶ διὰ τίτας λόγους:

220-32 **ἀνοίγω** ἀνοίγω, **χηλὸς** θ. κιβώτιον, ἀργυρόπεζα  
(ποδ-, πεδ-ja) λευκόποιος, **ἀνεμοσκεπτής** κειμεονός, πικής, **τάπης**  
ὑπόστρωμα (κλίνης ἢ καθίσματος), **οὐλὸς** πυκνός, δισύμαλλος, **τε-**  
**τυγμένον** καλῆς τέχνης, **αἰθοψ** σπινθηροβόλων, **σπένδεσκεν** Ἀχ.,  
τεὸν τῷ, ἀόρ. ἀντων., ὅτι μὴ πλήν, **θέειον** θεῖον, **νίξω** νίπτω,  
**χοῖησι..** χύνων καθαρὸν ὕδωρ, **ἀφύσσομαι** ἀντλῶ, **ἔρκος** Ο 567 ἡ  
μάνδρα τῆς αὐλῆς: ἐν τῷ μέσῳ τῆς μανδρωμένης αὐλῆς, **τερπικέ-**  
**ραυνός** (τέρπ-, τορκυ-εο) δὲ ἔξακοντίζων τοὺς κεραυνούς, κεραυνο-  
βόλος, **οὐ λάθεν** εὐχόμενος, λείβων.—233-48 **ἄνα** κλητ. τοῦ  
ἄναξ, **μεδέων** ἐπαγρυπνῶν, προστάτης (ἢ ἀνάσσων ἀπὸ τῆς Δ.),  
**δυσκείμερος** βαρυχείμων, **ὑποφήτης** προφήτης, ἐρμηνευτὴς τῆς  
θείας θελήσεως, **σοὶ κτητ.**, **ἡμὲν δή ποτε** βεβαίως καὶ ἄλλοτε,  
**ἴππομαι** πιέζω, βλάπτω, **ἐπικρ(αί)αίνω** ἐπιτελῶ, ἔλλωρ (vel-le)  
ἐπιθυμία, ἀγών Ο 428, **προῖημι** καταπέμπω, **εὐρύσκα** Ο 724, ἡ  
**ὅς πλ.** ἐρ., **ἄπποτος** (*α(ἐπιτ.)-ἴππομαι*) βαρύς, στιβαρός, ἐγώ περ  
ἐγὼ αὐτός, **μῶλος** (moles, moles-tus, μόχθος) μόχθος, ἀγών, **διο-**  
**μαι** Ο 681, **ἐνοπή** (*ἐννέπω*) πολεμ. κραυγή, **ἀσκηθῆς** ἀβλαβῆς.—  
249-56 **πάροιθε** κλισίης.

**220-36.** 222 **Ἡ Θέτις** ἀπὸ τοῦ γάμου παραμένει πλη-  
σίον τοῦ Ηηλέως μέχρι τῆς ἐκστρατείας· ἔκτοτε κατὰ τὴν διάσκειαν  
τοῦ πολέμου δὲ Ὁμ. ποιεῖ αὐτὴν οἰκονομίας κάρον κατοικῆσαν  
παρὰ τῷ πατρὶ πλησίον τοῦ νεοῦ, ἐπειδὴ ἵτο ήναγκασμένος νὰ  
προκαλῇ συναντήσεις μητρὸς καὶ νεοῦ πόσον διχληρὸν θὰ ἵτο νὰ  
Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

μετάγγι τὴν Θ. ἐκ τῆς Φθίας χάριν τοῦ υἱοῦ!—**223-4 χιτῶν** τὸ ἔσωτερο. ἔνδυμα, σημιτικῆς προελεύσεως, ἔξωθεν εἰσαχθεὶς εἰς τὴν Ἑλλάδα, φορούμενος, ἡ **χλαῖνα** εἶναι ἴματιον τῶν ἀνδρῶν, γνησίως ἐλληνικὸν ἔνδυμα, περιβαλλόμενον καὶ πορπούμενον, μάλλινον, καλούμενον καὶ ἀλεξάνεμος.—**228 θέειον** εἰς τοῦτο ἀπεδίδετο καὶ καθαριτικὴ καὶ ἀγνιστικὴ δύναμις· ἐν κ 481 καλεῖται ἄκος **κακῶν** ἡ ἀρχικὴ καθαριτικὴ χρῆσις αὐτοῦ δὲν προῆλθεν ἐκ τῆς ἀντισηπτικῆς ἐνεργείας, τῆς προερχομένης ἐκ τοῦ διοξιδίου τοῦ ἐκ τῆς καύσεως ἀναπτυσσομένου, ἀλλ᾽ ἐκ τῆς θειώδους ὀσμῆς τῆς ἐκ τῆς καύσεως ἐπίσης προερχομένης· εἶναι ήφαιστειογενοῦς ἀρχῆς.—**231 μέσω** **ἔρκει** ἔνθα πρέπει νὰ φαντασθῶμεν βωμὸν τοῦ Ἑρκείου Διός. —**233 Δωδωναῖος** διότι ἐλατοεύετο ἐν Δωδώνῃ τῆς Ἡπείρου, πολυθρυλήτῳ διὰ τὸ πανάρχαιον αὐτῆς μαντεῖον, ἐν φύντηρογενὶ ἡ Ἱερὸν δρῦς, ὑπὸ τὴν μορφὴν τῆς ὁποίας ἐλατοεύετο τὸ πάλαι ὁ Ζεύς, ἐν φύντῃ μορφῇ τῶν φύλλων αὐτῆς ἔξελαμβάνετο ὡς ἡ φωνὴ αὐτοῦ τοῦ Διός. **Πελασγικὸς** ὡς λατρευόμενος μάλιστα ὑπὸ τῶν Πελασγῶν, οὐκούντων τότε καὶ ἐν Θεσσαλίᾳ παρὰ τὴν Φθίαν ἐν τῷ Πελασγικῷ Ἀργει, ἐν τῇ πεδιάδι παρὰ τὸν Πηνειόν. Ἔγγὺς τῆς Δωδώνης ὕστερον ἰδούμθη τὸ βασίλειον τοῦ Νεοπτολέμου ἡ Πύρρον, υἱοῦ τοῦ Ἀχ., ἐξ οὐ ἐκαυχῶντο ὅτι κατήγοντο οἱ μετέπειτα βασιλεῖς τῆς Ἡπείρου, οἱ Αἰακάδαι, ἐν οἷς καὶ ὁ πολὺς Πύρρος· **τηλόθι** ἀπὸ τῆς Τροίας.—**234 Σελλοί**, "Ελλοί, "Ελλοπες (τὸ δν. συγγενὲς πρὸς τὸ τῶν Ἐλλήνων) οἱ παλαιοὶ περίοικοι τῆς Δωδώνης, οἱ οὐκούντες τὴν Ἐλλοπίαν ἡ Θεσπρωτίαν, ἀσκούντες ὡς ἔργον τὴν λατρείαν τοῦ θεοῦ· ὅθεν ὑποφῆται οἱ ἔρμηνες τῶν βουλῶν αὐτοῦ τῶν ἔξαγγελομένων διὰ σημείων, ὡς ὕστερον ὑπῆρχον προφήτιδες αἱ **πέλειαι**· τὰ ἐπίθ. ὑποδηλοῦσιν ἀσκητικὸν τρόπον βίου, διαγεγραμμένου κατὰ παμπάλαια **ἴθη**. Τὸ ιερὸν τῆς Δωδώνης ἀνεσκάφη ὑπὸ τοῦ ἀουδίμου Κ. Καραπάνου, τὰ δ' εὑρήματα τῶν ἀνασκαφῶν κοσμοῦσιν ἐν ΑΑΜ τὴν **Δωδωναίαν Αἴθουσαν Κ. Καραπάνου**.—**236 εὐξαμένοιο** δὲν πρόκειται περὶ ἀμέσου εὐχῆς, ἢν νάπηνθυνεν δ ἥρος πρὸς τὸν Δία, ἀλλὰ περὶ ἐμμέσου, διαβιβασθείσης διὰ τῆς μητρὸς Θ., ἡτις **ἔζητησε παρ'** αὐτοῦ ἵκανοποθίησιν χάριν τοῦ υἱοῦ.—**244 ἡμέτερος** διότι δ Ἀχ. διμιεῖ ὡς ἀντιπόσωπος δλου τοῦ οἴκου του.—**255 ἔτι** διότι ἐν 124 μετὰ προσοχῆς παρηκολουθεῖ τὴν ἔξελιξιν τῆς μάχης.—**Ἐν τῇ θέσει τῆς σκηνῆς τῆς δεήσεως τοῦ Ἀχ.** σημερινὸς ποιητὴς **τίταν σκηνὴν** θὰ ἐδημούργει; ποῖον συναίσθημα ἀπηχεῖ ἐκ τῆς εὐχῆς τοῦ Ἀχ.;

**257-67 στείχω** βαδίζω, **δρόα** ἔως δτου, **ἔνδοιοι** οἱ ἔχοντες  
Δ. Ν. Γουδῆ, 'Ομ. 'Ιλ. Ο—Ω, ἔκδ. Δ'

ἐν τῇ ὁδῷ τὴν σφηκιάν, σφηκοφωλεάν, **ἔριδμαίνω** (*ἔριζω*) ἐρεθίζω, πειράζω, **ἔθοντες** κατὰ συνήθειαν, **ξυνὸς** κοινός, **πολέεσσοι** καὶ εἰς ἄλλους ἀθύους διαβάτας, **εἰ** περὶ καὶ ἄν, **παρὰ** κιῶν ὀδίτης παρεοχόμενος διαβάτης, **κινῶ** σηκώνω, σκορπίζω, οὐ δὲ ἔκεινοι ὅμως, **θυμὸν** μένος.—**268-77 μακρὸν..** Ο 424, καὶ ἀγχέμαχοι ὅποις καὶ οἱ, **ἄτῃ** διατάραξις φρενῶν, ἀμάρτημα, δὲ διτι, **τίω** τιμῆ,**275=210, ἀστλῆς** Ο 718, **σμερδαλέον** Ο 687, **κοναβέω** (*κόναβος* ἀ. λ. π.) ἀντηγῷ, κουδουνίζω, **ὑπ'** ἀνσάντων ἐκ τῶν πολεμικῶν κοαυγῶν, ἀλαλαγμῶν.—**278-83 δρίνθη** θ. ἡσθάνθησαν φυγ. κιονισμόν, ταραχήν, **ἐκίνηθεν** ἐτέθησαν εἰς ἀναποφάσιστον κίνησιν, **παπταίνω** (*πτήσσω*) περισκοπῶ **ἔμφοβος**, **αἰπὺς** ἀπότομος, αἴφνιδιος, φοβερός.

**284-305 ἀντικρὺ** κατ'εὐθεῖαν, **ἱπποκορυστής** ἀρματωμίχος, **ἀμφεφόβηθεν** ἐτράπησαν γύρῳ εἰς φυγὴν, **ἡμιδάής** (δαίω καίω) ἥμίκαυστος, **ὅμαδος** ἀ. βοή, θόρυβος, **ἀλίαστος** (λάζομαι ὑπογωῶ) ἀκατάπιντος, **ώς** δὲ (*γίγνεται*), δὲ, **ώς** ποτε δέ, **στεροπηγερέτα** (δέ *ἐγείρων στεροπάς, ἀστροπάς*) ἀστροπηβόλος, **κινῶ** μετακινῶ, ἀποδιώκω, **σκοπιά** ἀκρωδεια, **πρώων** πρώτη, πρῶτος, **ὑψωμα,** **νάπη** δασώδης κοιλάς, **ἔη** **ἔφανεν** π. ἀόρ. γνῶμ. ἀποκαλύπτονται, ἀναφαίνονται, **αἰθήρ** δὲ χώρος δὲ ὑπεράνω τῶν νεφῶν (δὲ οὐρανός), δὲ πληροῦ δὲ λεπτότατος καὶ καθαρότατος αἰθήρ, **ἀσπετος** δὲ ἀχανής, **ὑπερράγη** ἀναφαίνεται διαρραγέντων τῶν νεφῶν, **τυτθὸν** Ο 628, **ἔρωη** (*ἔρωέω* ὑποχωρῶ) ἀνάπταντα, **προτροπάδην** ἐστραμμένοι πρὸς τὰ ἔμποδὸς χωρὶς νὰ βλέπωσιν δύσιστο.

**352-7 ἐπιχρα(ύ)ω**, ἀόρ. ἐπέχραον, ἐπιτίθεμαι, **σίντης** (*σίνομαι* βλάπτω) καταστρεπτικός, **ὑπὲκ αἰρεύμενοι** ἀφαροπάζοντες ἐκ τῶν, **μήλων** αἱ κατὰ σύνεσιν, **διατμήγω**, π. ἀόρ. διέτμαγεν, διασπῶ, **ἀφραδίη** ἀνοησία, **δυσκέλαδος** (*κέλαδος* ἀ. θύρων) θορυβώδης: ἐκύτταξαν νὰ φύγουν μετ' ἀπαισίων κοαυγῶν.—**372-93 σφεδανδν** (*σφεδ-ανός, σφόδ-ρα, σφερδ-όνη*) σφόδρα, μετὰ σπουδῆς, συντόνως, εἰς τὸ ἐπετο ἢ κελεύων, **Ιαχὴ** (*Ιαχ-, ίχ-ος, ίάχω* φωνάζω) φωνή, **Ι. φόβῳ τε** φεύγοντες μετὰ κοαυγῶν, **ἄελλα** (*ἄημι*) ἀνεμοστροβίλος, **ὑπὸ νεφέων** ὑπὸ τὰ νέφη, **μώνυχες** οἱ ἔχοντες μίαν δηλήν, **τανύομαι** (ἐντείνω τὰς δυνάμεις μου) τρέχω πάσῃ δυνάμει, **ἄψιφρον** (*ἄψ-δέω*) δύσιστο, **ὅθι πλεῖστον** κτγρ. δύον εἰδε τὸν στρατὸν συνταραπτόμενον ἐν πυκνοτάτοις σωροῖς, **ἔχε** (*ἴππους*) διηγύθυνε τὸ ἄρμα, **δμοκλέω** Ο 658, **ἀνακυμβαλιάζω** (*κύμβη κεφαλὴ*) ἀνατρέπομαι, **ὑπερθρώσκω** ὑπερπηδῶ, **ἀντικρὺς** πέρα πέρα, **ζεμαί** Ο 415 **κέκλετο..** ἐναντίον δὲ τοῦ “Ε. ἔξωθει αὐτὸν ἡ καρδία του,

**βέβριθε** φορτώνεται τὸ βάρος τῶν ὑδάτων, **κελαινὴ** μελανίζουσα, μαυρίζουσα, **λαῖλαψ** θ. ἀνεμόβροχον, καταγίς, : ὑπὸ τὸ κράτος καταγίδος, ἐνσκηπτούσης κ., **δπώρη** δ χρόνος ἀπὸ τῶν μέσων Ἰουλίου μέχρι τῶν μέσων Σεπτεμβρίου, καθ' ὃν ὁριμάζουσιν οἱ καρποί, **λάβρος** ἡαγδαῖος, **ὅτε δή ὁ** ἐνθὺς μόλις δηλ., **χαλεπήνη** ἔξαγοιωθῆ, **βίη**... παραβιάζοντες τὸ δίκαιον ἐκδίδοντες στρεβιλὰς ἀποφάσεις, **ἐκ ἑλαύνω** φυγαδεύω, **δίκη** δικαιοσύνη, **ἀλέγω** φροντίζω: ἀδιαφοροῦντες, **ὅπις-ιδος** θ. θεία δίκη, **τῶν** (ὑδάτων) πλήθουσι, **χαράδραι** δευματιαί, κείμαρροι, **κλιτενές** ὅχθαι, πλαγιαί, **πορφύρεος** τεταραγμένος, παφλάζων, **ἐπὶ κάρῳ** (κάρῃ, ἐπικάρσιος 70) κατακέφαλα, μετὰ μεγάλης ὁρμῆς, **μινύθω** (τίνος, τίπιο) μειοῦμαι: φθείρονται δὲ αἱ καλλιέργειαι, οἱ ἄγροι.

**394-418** ἐπεὶ οὖν ἐνθὺς μόλις, **ἐπικείρω** θερίζω: θερίζων προσήλασε μέχρι τῶν προσθίων φαλάγγων τῶν Τρ., **ἔεργε** (εἰργε) ἀνεγάτιζε τοὺς Τρ., **παλιμπετές** πρὸς τὰ ὅπιστα, **τείχεος** τῆς πόλεως, **μεταΐσσων** ἐπιτιθέμενος μέσα εἰς τὸν σωρόν, **ἀποτίνυμαι** ἀναγκάζω τινὰ νὰ μὲ πληρώσῃ: ἥναγκαζε δὲ νὰ πληρώνωσι τὰ ἀντίτοινα διὰ τὸν φόνον πολλῶν Ἀγ., **δ δὲ ὁ Π., δίφρος** (δύο φέρων, τὸν ἡνίοχον καὶ παραβάτην) τὸ ὅχημα τοῦ ἄρματος, **ἀλεῖς** (εἴλω) συμμαζευθείς, **ἐκ πλήγη** φ. ἐτρόμαξε, τὰ ἔχασε, γναθμὸς ἀ. (σιαγὸν) παρειά, **διὰ πεῖρεν** (αὐτὸν ἔγχει) ὀδόντων αὐτοῦ διεπέρασε δὲ αὐτὸν διὰ τοῦ δόρατος διὰ μέσου τῶν ὀδόντων του, **ἔλων δουρδος** ὃς εὶ τὸ δόρυ ἦτο τὸ μέλος τοῦ Θ. κατὰ τὸ χειρὸς ἔλων: πιάσας δὲ αὐτὸν ἀπὸ τὸ δόρυ τὸν ἔσυρεν, **ἄντυνξ** θ. ἡ καμπύλη ὁάβδος ἡ περιθέουσα τὰ ἄνω χείλη τοῦ δίφρου, ἐφ' ἣς συνεκρατοῦντο οἱ ἐπιβαίνοντες καὶ ἔξης ἔδενον τὰ ἡνία, **ὅτε ἔλκει**, **φώς-ωτδες** ἀ. ἀνήρ, **προβιλῆς** προεξέχων, **ἴερδες** (ἴεμαι) ταχύς, εὔστροφος, **θύραζε** ἔξω, **λίνον** δομιά, πετονιά, **χαλκὸς** ἀγκίστριον, **ἥνοψ** στιλπνός, **κατέωσε** ἀνέτρεψε, κατέρριψε, **ἐπὶ στόμα** ἐπίστομα, **πέτρος** λίθος, **κεάζω** σχίζω, **ἄνδιχα** εἰς δύο, **θυμοφραίστης** (διάω συντρίβω) ψυχοφθόρος, ψυχοκτόνος, **Ἄργεάδης** (Ἄργεας), **ἐπασσύντερος** (ᾶσσον) ἐπάλληλος.

**257-418. 262** πολέεσσι οἵτινες τυχαίως παρέρχονται.  
**—277** **Ἀχαιῶν** πάντων τῶν ἀλλων τῶν ἀγωνιζομένων ἐν ταῖς ναυσίν, οἵτινες ἰδόντες ἐρχομένην τὴν βοήθειαν ἔροηξαν κραυγὴν χαρᾶς, ἔξης ἡ αντίγησαν αἱ νῆες.—**279** **θεράποντα** τίνα;—**281** **ἔλπομενοι** πόθεν ἡπατίθησαν οἱ Τρ. ἐκλαμβάνοντες τὸν Π. ὡς Ἀγ.; διὰ τί δὲν ἀντελήφθησαν εὐθὺς ἔξη ἀρχῆς ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ Π.;—**287** **Παιόνες** πιθανῶς φῆλον φρυγικόν, συγγενὲς πρὸς

τοὺς Τρ., ἴδρυμένον τὸ πάλαι ἀπὸ τῶν ἱλλυρ. δοέων μέχρι τῆς Ῥοδόπης, ὑστερον περιορισθὲν εἰς τὰς κοιλάδας τοῦ Ἀξιοῦ καὶ Στρυμόνος· πόλις αὐτῶν ἡ Ἀμυδὼν παρὰ τὸν Ἀξιὸν (Βαρδάρ), δστις πηγάζων ἐκ τῆς κοιλάδος τοῦ Μεράβα ἐκβάλλει εἰς τὸν Θερμαϊκὸν κόλπον.—**374 δδοὺς** τὰς ἐπέκεινα τῆς τάφους ἐν τῇ πεδιάδι.—

**380 ἵπποι** τοῦ Π.—**387 θέμιστας** Σ 497. . , Α 238.—**394** Ο Π. παταφθάσις τὰς πρώτας φευγούσας φάλαγγας τῶν Τρ. ἀπέκοψε τὴν ὑποχώρησιν αὐτῶν καὶ οὕτω δὲν προχωρεῖ μὲν μέχρι τῆς πόλεως, εὐλαβούμενος τὴν σύστασιν τοῦ φίλου, ἀλλὶ καὶ δὲν ἐπιστρέφει εἰς τὸ στρατόπεδον ὅπως εἴχε διαταχθῆ.—**397 ποταμοῦ** Σκαμάνδρου, *τείχεος* τῆς πόλεως.—**401 δ** Θέστωρ φαίνεται ὅτι ἦτο ἥνιοχος τοῦ Πρόνου.—**403 ἥστο** ἐπὶ τοῦ δαπέδου τοῦ δίφρου.—

**407 ἵχθυν** ἡ ἀλιεία ἵχθυντων διὰ δικτύων καὶ ἀγκυστρίων ἥτο γνωστὴ εἰς τοὺς μυκην. χρόνους, ἀλλ' ἵχθυς καὶ ὅστρεα τοώγουστ μόνον οἱ στερούμενοι θρεμμάτων (προβάτων, αλγῶν, βιών, χοίρων), οἱ δ' εὐγενεῖς μόνον ἐν λιμῷ κατ' ἀνάγκην.—**413** Η Κορινθ. χαλκῆ κόρους, ἦν ποέπει νὰ δεχθῶμεν ἐνταῦθα, μένει ἀλύμαντος, ἀλλὰ τὸ κορανίον ἐντὸς αὐτῆς διερράγη εἰς δύο.—*Tīs σχέσις μεταξὺ τῆς προσφωνήσεως τοῦ Π. πρὸς τὸν Μυρμ. καὶ τῆς εὐχῆς τοῦ Ἀχ.*; πῶς περιγράφει μάχην δ "Ομ. ; αἱ παραβολαὶ τί αἰσθητοποιοῦσι; ποιοὶ συναίσθημα ἀπηκεῖ ἐκ τῆς εὐχῆς τοῦ Ἀχ. ;

**684-91** *ἵπποισι καὶ Αὐ.* ἐν διὰ δυοῖν: διατάξις τὸν Αὐνάκολουνθῆ μετὰ τοῦ ἄρματος αὐτὸς πεζὸς ἡκολούθησε κατὰ πόδιας, **ἀά(ξ)ομαι** ὑφίσταμαι διατάραξιν τῶν φρενῶν: ὑπέπεσεν εἰς δεινὴν τύφλωσιν, διέπραξε χονδροειδὲς σφάλμα, **κήρῳ** θ. ἡ μοῖρα τοῦ θανάτου, δις οὖτος, **θυμὸν ἀνήκεν** ἐξῆηφεν, ἐπέτεινε τὸ μένος του.—**692-7** **Μεγάδης** ὁ νιὸς τοῦ Μέγα, **μνώοντο** (**μνάομαι**) εἴχον τὸν νοῦν των εἰς, ἐκύτταζον νά.

**698-701** **θύω** μαίνομαι: πολὺ μανιωδῶς ὕσμα ἐπὶ τὰ πρόσω. —**702-11** **ἀγκῶν** προεξέχοντα γωνία τοῦ τείχους, **ἀποστυφελίξω** ἀπωθῶ ἀποτόμως, βιαίως, **νύσσω** ὀθῶ, **ξέ**, **ξέ**, αὐτόν, **χάζομαι** Ο 426, **αίσα** (aequus) μοῖρα, πέρθω μ. ἀόρ. β' τοῦ πέρθεσθαι ἐν παθ. σημ., **ὑπὸ** δουρὶ Ἀχ., δις **περ** ὅστις δρως.

**712-25** **ἔχε** ἐκράτει, **ἐν** Σκ. π. ἐν τῇ πειοχῇ τῶν Σκ. π., **διξω** (δύο) διατελῶ ἐν ἀμφιβόλῳ, ἀμφιταλαντεύομαι, **κατὰ κλόνον** πρὸς τὴν ταραχώδη μάχην, **ἐκ** τοῦ ἐλάσσας, **ἀλῆναι** νὰ συγκεντωθῶσι, **εῖδομαι** (φαίνομαι) διμοιοῦμαι, **αἰξῆς** ἐνῆλιξ, ἀνήρ, **μήτρως** κ.-ως μητράδελφος, **οὐδέτε τι** ἀλλὰ κατ' οὐδένα τρόπον, **αἴθε** εῖθε, **ἥσσων** κατὰ τὴν ἀνδρείαν, **τῷ** Ο 741, **ἀπερωέω** ἀπογωφῶ,

στυγερῶς ἀθλίως, κακῶς ἔχων : τότε εὐθὺς ἥθελες πληρώσει ἀκριβὰ τὴν νῦν ὑποχώρησίν σου, ἐφέπω διευθύνω ἐναντίον. — 726-30  
δᾶιφρων συνετός, δεξιός, ἔμπειος (ἥνιοχος), πεπληγέμεν ἀορ. β'  
ἀναδιπλ., κλόνον σύγχυσιν κ. ταραχήν.

**684-97.** 685 *Δύκιοι* ὡς οἱ σπουδαιότατοι τῶν ἐπικούρων Ζ 78.

**697-711.** 698 *Τροίην* "Ιλιον.—700 πύργου τοῦ ὑπεράνω τῶν Σκ. πυλῶν" τούτους ἡ ὁροφὴ ἥτο ἐπίπεδος, διόπθεν γέροντες καὶ γυναικες ἔθεωντο τὴν μάζην.—702 ἀγκάν παρετηρήθη ὅτι τὰ τείχη τῆς ὄμηρος. Τροίας φέρουσιν ἐν κανονικαῖς 9 μ. ἀποστάσεσι προεξοχὰς προβαλλούσας τοῦ τείχους κατὰ 0,10-0,30μ., ὥστε διπολίος νὰ φαίνηται ὡς κυκλικὸς ποίων μετ' εὐρέων δδόντων.—704 ἀσπίδα διθέος ἀπωθῶν ταύτην ἀπωθεῖ ἀμα μετ' αὐτῆς καὶ τὸν ἥρωα.—711 ἀλευάμενος ἀντιληφθεὶς ἐκ τῶν δηλώσεων ὅτι διπλῶν ἥτο θεός. \*Ἐκατηβόλους ὡς τοξότου, ὡς προσωπ. τοῦ ἥλιού.

**712-30.** 712 ἔχε μετὰ τὴν ὑποχώρησιν τοῦ Π.—719  
*Σαγγάριος* ποταμός.—726 αὗτις ἐν 700 εἰκεν ἀπωθήσει τὸν Π.  
ἀπὸ τοῦ τείχους, ἥδη μετατοπισθέντος τοῦ ἀγῶνος ἐπανέρχεται εἰς αὐτόν.—727 *Κεβριόνης* νόθος υἱὸς τοῦ Πριάμου καὶ ἥνιοχος τοῦ "Εκ.—Διὰ τὸ δ. Π. ἐλησμόνησε τὴν ἐντολὴν τοῦ Ἀχ.; ἔσχεν ὑπόμνησιν αὐτῆς ; τὶς ὠθεῖ τὰ πράγματα εἰς τὸ μοιραῖον τέλος ;

731-43 *σκαιδός* (scaevus) ἀριστερός, λάξομαι λαμβάνω, μάρμαρος λευκὸς ἢ μαρμαρυγίας, *δικριδεις* (ἄκ-ρος, ἀκ-ή, α-ετ) αἰχμηρός, *ἔρεισάμενος* ἀφ' οὖ ἐστηρίχθη, ἐντείνας τὰς δυνάμεις του, *οὐδὲ κάξετο κωρὸς* νὰ πειραιεῖνη πολύ, κωρὸς νάναβάλῃ ἐπὶ πολὺ νὰ δίψῃ τὸ βλῆμα κατὰ τοῦ ἀνδρός, *ἀλιδώ* (ἄλιος μάταιος) βάλλω μάτην, *μετάπιον* δικῶσ δι μεταξὲν τῶν δύο ὀφθαλμῶν, ὅπου ἡ δίζα τῆς δινός, *λᾶας-ος* ἀ. λίθος, *σύνελεν* σὺν ἀφείλεν, συγχρόνως ἀπέσπασε, *ἔσχε* (λίθον) ἀντέστη, *οἰ* ἥθ. ἀτυχῶς δι' αὐτόν, *ἀρνευτήρ* κολυμβητὴς (βουτηγκής), *σχοινοβάτης* (κυβιστηήρ στηρίζων τὴν κεφαλὴν κάτω καὶ ὑψῶν τοὺς πόδας ἄνω).—744-50 *ἐπικιεροτομέω* (κέρδοτομος-ιος) πειράζω, πειριγελῶ, *ῳ πόποι* περίεργον, *κυβιστάω* (κύβη κεφαλὴ) πίπτω κατακέφαλα, κάμψω βουτιάν, *δῆμα* 44, *πολλοὺς* ἵκθυς, *διφῶν* ἀναδιφῶν, ἀναζητῶν, *τήθεα* δστρεα, *ἀποθράσκων* πηδῶν ἀπὸ τοῦ πλοίου κάτω, *θαμιστικὸν* διορίζον τὸ διφῶν, *εἰ καὶ* καὶ ἀν., *δυσπέμφελος* τρικυμιώδης, *ἔξιππων* κάτω ἀπὸ τὸ ἄρμα, *ἥ* ὅτα ἀλήθεια λοιπόν!—751-63 *βεβήκει* δι ὑποστ. τὴν ταχύτητα τῆς κινήσεως: γοργῶς ἔδραμε, *οἷμα* ἀκάθεκτος ὅρμη, *κεραΐζω* (κείρω) σπαράσσω, ἔρηρώνω, *σταθμοὶ* μανδριά, *μεμαῶς* ἀκάθεκτος.

λυσσών, δῆρις-ιος θ. ἔφις, ἀγὸν 96, μέγα φρονέοντε ἀγέρωχοι, χωρὶς ὁ εἰς νὰ ὑποχωρῇ εἰς τὸν ἄλλον, μῆστωρ (μῆδομαι) τεχνίτης, ἀντὴ Ο 718, ἕμαι 382, χρῶς (χωτὸς-οὸς) ἀ. (δέομα) σῶμα. —763-76 ὑσμίνη μάχη: συνεκότοεν πεισματώδη μ., ἐριθαίνω ἀνθαμιλλῶμαι, συνερίζομαι, βῆσσα θ. κοιλάς, πελεμίζω σείω, φηγὸς θ. εἶδος δυσδες παραγούσης ἐδωδίμους καρπούς, τανύφλοιος ἡ ἔχουσα τὸν φλοιὸν τεντωμένον (ἄνευ πτυχῶν καὶ ὁντίδων), δμαλόν, ἰεῖον, ἔβαλον συγχρούσουσαι, δξος ἀ. πλάδος, τανυήκης 2 (κυρ. περὶ τοῦ ξίφους) μακός, ἵδες ἀ βέλος, πτερόεντες πτέρωτοι, φέροντες πτερά, χερμάδιον χειροπληθῆς λίθος, στροφάλιγξ θ. στρόβιλος, δίνη, μεγαλωστὴ ἐν μεγάλῃ ἐκτάσει, μέγας μ. φαρδὺς πλατύς, λειλασμένος ἥ. μὴ σκεπτόμενος πλέον τὰ τεχνάοματα τῆς ἀμαρτηλασίας.

777-82 ἀμφιβεβήκει δι' ἀμφοτέρων τῶν ποδῶν εἴχε πατήσει, ἵστατο, βέλε ἥπτετο τὰ βέλη εὗρικον τὰ σώματα, ἐκαρφώνοντο εἰς τὰ, μάλι ἀμφοτέρων καὶ ἀπὸ τὰ δύο μέρη πέρα πέρα, ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον, μετανίσσομαι πλίνω, βουλυτὸς ἀ. ἡ ὥρα, καθ' ἣν λύουν τοὺς ἀροτριῶντας βοῦς, (δύσις τοῦ ἡλίου) δείλη. —783-7 ἀτάλαντος (τάλαντον πλάστιγξ) ἱσοβαρής, ὅμοιος. —788-804 ἀλὸς θ. διάγκη, ἀντιβολῶ ἀντριχῆς, ἀντεπεξέρχομαι, μετάφρενον ὀμοπλάτη, χειρὶ παταρηνεῖ διὰ τῆς παλάμης, στρεφεινέσσομαι στρεφογυμζῶ, αὐλῶπις ἡ ἔχουσα αὐλοὺς (δόπας) ὡς δρθαλμούς, ἡ προσωπιδοφόρος (Κορινθ. κράνος), τρυφάλεια ἡ ἔχουσα 4 φάλους, κερατοειδεῖς προεξογάς, ἔθειρα αἱ ἀι τοίχες τῆς οὐρᾶς ἡ γαίτης ἵππου (ώς λόφος κάρυθος), δύνομαι σόζω, προφυλάττω, δὲ 800 διότι, οἱ Ἐκτορι, ἀγη ἐάγη, κεκορυθμένον γαλακῷ, τερμιόεσσα (τέρωμα) ἡ ἔχουσα γῦρον περιβάλλοντα δλόγυρα καὶ συνεχοντα τὰ δέρματα τῆς ἀσπίδος, ἡ θυσανωτή. —805-17 ἀτη ἔκστασις, σύγχυσις, ζάλη, ταφῶν ἀρ. δ., πορη. τέμητα (θάμβος), ἔκθαμβος, ἐμβρόντητος, καίνυμαι, κέκασμαι, ὑπερβάλλω, ἡλικὴ ὄμηλικες, βῆσσεν ἀφ' πατερῷμνισεν ἀπὸ τῶν ἀρμάτων, πρωτ' ἐλθῶν εἰ καὶ διὰ πρώτην φροὴν ἐνεφανίσθη ἐν τῷ ἀγῶνι δῶς ἀρματομάχος, διδασκόμενος π. κατὰ τὸ εἰδὼς π.: διότι τότε τὸ πρῶτον ἔπαιρον μαθῆματα τῆς πολεμ. τέχνης, ἵτο ἀκόμη ἀργάριος ἐν τῇ πολεμ. τέχνῃ, γυμνὸς ἀσπλος, δαμασθεὶς ἔξαντλητεῖς, ἀπονήσας. —818-28 βεβλημένον τροπ. εἰς τὸ ἀναχαζόμενον, ἀγχιμολον (βλάσκω, ἔμολον, ἔρχομαι) πλησίον, κενεών ἀ. δ. κενὸς δοτῶν χῶρος τῆς κοιλίας μεταξὺ τῶν πλευρῶν καὶ τῶν ισχίων, ἡ λαπάρα, τὰ λαγαρά, νείατος (νέος) ἔσχατος, ποβλ. πονισσῖππυν agmen, ἀκαχίζω (ἀχος), ἤκαχον, θλίψω, ἐμβάλλω εἰς πένθος, χάρμη μάχη,

πῆδαξ θ. πηγή, ἀποφράω, ἀόρ. ἀπέφραγ, ἀφαιρῶ.

**ΤΞΙ-ΤΣ.** 741 Ἀνήκουστον ὅτι οἱ δρυθαλμοὶ ἔξορυχθέντες ἐπεσον κατὰ γῆς. — 745 κυβιστᾶ ὡς φαινεται ἐκ διαφόρων τοιχογραφιῶν μυκην. χρόνων, ἡ τέχνη αὕτη ἥτο τότε λίαν προηγμένη καὶ δὴ ἐν Κορήτῃ, Σ 605 6, ἐν Μυκην. Αἰθούσῃ 92 1595, δόπου ἐπὶ τοιχογραφίας τοῦ ἀνακτόρου τῆς Τίρυνθος παρίσταται γυνὴ πηδήσασα καὶ συλλαβοῦσα ἀπὸ τῶν κεράτων μετέωρος, χωρὶς οἱ πόδες νὰ πατῶσι που, ταῦρον τρέχοντα. — βεβήκει ἵνα σκυλεύσῃ καὶ κρατήσῃ τοῦ πτώματος. — 757 κταμένης ὑπὸ κυνηγῶν περὶ ταύτην εὑρεθεῖσαν νεκρὰν συνάπτεται ὁ ἄγων. — 758 πεινάοντες ὅτε ὁ λέων εἶναι ἀκάθετος. — 772 ἐπεπήγει εἴντος τοῦ σώματος τῶν μαχητῶν. — 773 πτερόσεντες διότι τὸ ξύλινον στέλεχος τοῦ βέλους ἔφερε περὶ τὸ κάτω ἄκρον τοία παράλληλα πτερὰ χάριν ἀσφαλεστέρας πτήσεως, Δ<sup>2</sup> σ. 68. — Τί σκοπεῖ ἡ περιγραφὴ τοῦ φόρου τοῦ Κεφ., 753 τί προαγγέλλει ἡ εἰκὼν;

**ΤΤΖ-ΤΖΣ.** 777,779 φράσεις δηλωτικὰ τῆς ὡρας, ὃν ἀναλόγους ἔχουσι καὶ σήμερον οἱ ἀμόρφωτοι (ἀπὸ τῶν ἀστερισμῶν, τοῦ ἥλιου: τόσας ὀργυιὰς ὑπὲρ τὸν ὁρίζοντα κλπ.). — 780 ὑπὲρ αἴσαν μοῖρα εἶναι οἱ αἰώνιοι καὶ ἀναλλοίωτοι φυσικοὶ νόμοι καὶ ἡ φυσικὴ καὶ ἡ θικὴ τάξις ἡ κρατοῦσα ἐν τῷ κόσμῳ ἀλλὰ τοῦτο ἀκριβῶς εἶναι καὶ ἡ βιούλησις τῶν θεῶν ὅθεν μοῖρα ἡ βιούλησις τοῦ Λιός καὶ τῶν θεῶν. Ἐάν ποτε ἡ τάξις αὕτη ἀπειλεῖται καὶ γίνεται τι ὑπὲρ αἴσαν, τοῦτο εἶναι βραχὺ καὶ παροδικόν· διότι ἡ θεία δικαιοσύνη ἀγρυπνοῦσα ἀποκαθιστᾷ καὶ πάλιν τὴν πόδα στιγμὴν κλονηθεῖσαν τάξιν τοῦ κόσμου. — 790 ἡρόι κεκαλυμμένος σύνηθες ποιητ. μέσον, δι' οὐ οἱ θεοὶ καθίστανται ἀφανεῖς. — 796 πάρος ἐφ' ὅσον ὁ Ἄγ. ἔφερεν αὐτήν, διότι τὰ ὅπλα ἦσαν δῶρα τῶν θεῶν. — 799 Ὁ Ζεὺς ἐπέτρεψε τοῦτο θέλων νὰ λαμπρύνῃ τὸν "Ε. κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ θανάτου αὐτοῦ" ἡ περιβολὴ λοιπὸν τῶν ὅπλων τοῦ Ἄγ. ἥτο ἀκριβῶς τὸ πρωμήνυμα τοῦ ἐγγίζοντος τέλους αὐτοῦ. — 803 σὺν τελαμῶν διαρραγέντι. — 807 Δάρδανος ἐκ τῆς Λιρδανίας, πόλεως τῆς Τροίας ἐπὶ τῶν ὑπωρειῶν τῆς "Ιδης, ἀρχαίας οἰκήσεως τῶν Τρ. πρὸν κατέλθωσιν εἰς τὴν πεδιάδα καὶ κτίσωσι τὸ "Ιλιον" ὅθεν Δάρδανος ὁ Τρώς ὁ πατὴρ Πάνθους ἥτο ἐπιφανῆς Τρώς ἐκ τῶν 7 δημιουρούντων, συμβιούσων τρόπον τινὰ τοῦ βασιλέως. — 820 ἀγχίμολον διότι μετὰ τὰς θυελλώδεις ἐπιθέσεις τοῦ Η. 783 . εἰκεν ὑποχωρήσει ἀπομακρυνθείσι. — 825 δλίγης καὶ διὰ τοῦτο μὴ ἐπαρκούσης δι' ἀμφοτέρους. — Ἡ σκανδαλώδης ἐπέμβασις τοῦ Ἄπ., ἡ ἐμβολὴ τοῦ Εένφροβον, ὅτι δ' "Ε. τρίτος καταφέρει

τὸ θανάσιμον κτύπημα, τί σκοποῦσι; πῶς φαίνεται ἐντεῦθεν ὁ Ὅμ.;

**829-42** ἐπεύχομαι γαυριῷ διά τι, ἥμδος ἡμέτερος, ποσσὶν  
δρωρέχαται (δρέγομαι ἐκτείνομαι) τρέχουσι μὲ τεταμένους τοὺς πό-  
δας, ἀπὸ ὑπῆρος, πολεμιζέμεν πρόσθε τάων προμαχοῦντες αὐτῶν,  
ἥμαρ ἀναγκαῖον τὴν ἡμέραν τῆς σιδηρᾶς ἀνάγκης, τὸ δούλιον ἥμαρ,  
δειλὸς δειλαῖος, ἄθλιος, \*χραισμέω (χρήσιμος) βοηθῶ, ὀφελῶ,  
ποθὶ ἀναμφιβόλως ἴμεναι ἐπανιέναι, δαῖξω σχῖζω.—**843-50**  
δλιγοδρανέων (δλιγοδρανής, ποβλ. ἀδρανής) ἄψυχα, ἐν ἀτονίᾳ, μὲ  
σιεννυμένην φωνήν, ἔηιδίως ἵνα διευκολύνωσι τὸ ἔργον σου, κατα-  
στήσωσιν ἄπονον, αὐτόθι εἰς τὸν τόπον, ποὺν προλάβουν νὰ κάμουν  
οὕτε ἐν βῆμα μετὰ τὸ βλῆμά μου.—**851-4** θὴν βεβαίως, οὐθὲν  
κατ' οὐδένα τρόπον, βέ(ι)ομαι θὰ ζήσω, βέε\* βέε(σ)αι.—**855-7**  
δέθεα μέλη, δροτής θ. (ἀνήρ) ἀνδρικὴ δύναμις, παλληκαριά.

**829-63.** **846** αὐτοὶ κυρ. μόνον ὁ Ἀπ., ἀλλ' οὐχὶ ἄνευ  
τῆς συναινέσεως καὶ τοῦ Διός.—**849** Ἡ μοῖρα εἶναι ἡ βουλὴ τῶν  
θεῶν.—**853** Ἡ ψυχὴ ἄθροιζομένη ποὺν ἀπολυθῆ τοῦ σώματος,  
συγκεντροὶ πάσας τὰς δυνάμεις αὐτῆς καὶ δίπτουσα βλέμμα εἰς τὸ  
μέλλον γίνεται μαντικωτάτη.—**856** πταμένη ὡς ἐν μορφῇ πτηνοῦ.  
"Αιδόσδε βεβήνει ποὺς τὸ μέρος τοῦ ἄδου, ἐν τῷ χώρῳ τῷ μεταξὺ  
τοῦ ἄνω κόσμου καὶ τοῦ ἄδου, εἰς ὃν θὰ εἰσήρχετο μόνον μετὰ  
τὴν καῦσιν.—Ποῖον πνεῦμα κρατεῖ ἐν τοῖς λόγοις τοῦ "Ε.; πῶς  
παρίσταται ἀποθνήσκων δ. Π.; διὰ τί ὁ Ἀζ. ὑφίσταται τὴν ἀπώλειαν  
τοῦ φιλτάτου;

## ΙΛΙΑΔΟΣ Ρ.

**125-31** ἀπο-ρέω Π 828. — **132-9** καλύψας στήσας ὡς  
προκάλυμμα, ὡς (ἔστηκε), περὶ οἰς πρὸ τῶν τέκνων της, λέων λέαι-  
να, ὃν τύπον ἀγνοεῖ δ. Ὅμ., ἐπακιηρες (κυνῶν) κυνηγοί, σθένει  
βλεμεαίνει ἐπαίρεται (φουσκώνει) διὰ τὴν δύναμίν της, **136** κατα-  
βιβάζει τὸ κατὰ τὰς ὅφοῦς δέομα τοῦ προσώπου, συνοφρυοῦται,  
βεβήνει εἴχε στηρίξει τοὺς πόδας του, μέγα κτγρ. τοῦ πένθος προ-  
ληπτ.: πληρούμενος βαθέος πένθους.—**262-7, 356-61** προέτυ-  
ψαν ἐκτύπησιν ἐμπούς, ἀολλής Ο 718, προχοαὶ ἐκβολαί, διιπε-  
τής (δ ἀπὸ τοῦ Διὸς πεσὼν) οὐρανόπεμπτος, βέβρυχα (βρυγῶμαι),  
μόνον προμ., βρυγῶμαι, μυκῶμαι, ποτὶ ϕόν συναντῶν τὸν διοῦν  
τοῦ ποταμοῦ, ἄκραι ἡιόνες αἱ ἐξέχουσαι ἀκταί, ἐρευγομένης...  
ἐπειδὴ τὰ θαλάσσια κύματα ἐκβράζονται ἔξω (τῆς ἀκτῆς, πρὸ τοῦ  
στομίου τοῦ ποταμοῦ), **ιαχὴ** Ο 396 ἀλαλαγμός, ἔνα θ. ἔχοντες διμό-

θυμοί, ἐπώχετο περιῆλθεν ἐν σπουδῇ, μάλα πάντας ἀνεξαιρέτως ὅλους, προμάχεσθαι Ἀ. νὰ μάχηται προχωρῶν ἔξω τῆς γραμμῆς τῶν Ἀ., βεβάμεν νὰ πατῇ ἀλλόνητος, μάλ’ ἀμφ’ αὐτῷ πλησίεστατα αὐτοῦ, ἐν ἀμέσῳ ἐπαφῇ πρὸς αὐτόν, σχεδόθεν δὲ . . . ἐν ἀμέσῳ δὲ ἐπαφῇ πρὸς τὸ πτῶμα, ἦ: ἀλλὰ νὰ μάχηται ἀφήνων τὸν πολέμιον νὰ πλησιάσῃ, δεύτερος βρέχω, ἀγχιστῖνοι ἐπασσύτεροι, ἐπάλληλοι, σωρηδόν.

**125-39, 262-7, 336-61.** 125 ἀπέρρια ἐν II 793-804 τὰ ὅπλα τοῦ Π. πληγέντος ὑπὸ τοῦ Ἀπ. ἔξεπεσον γαμαῖ· ὅθεν ἡ φράσις μεταφραστέα: ἀφ’ οὐ τὰ ὅπλα τοῦ Π. κατὰ γῆς πεσόντα ἀπεκόμισε, ἀφ’ οὐ διέταξε νὰ συλλεγῆσι καὶ ἀποκομισθῶσι.— 130 ἐς δίφρον ἵνα μεταβῇ εἰς ἄλλην θέσιν ἥ εὗρῃ τὰ κατάληκα πρόσωπα πρὸς ἀποστολὴν τῶν σκύλων εἰς τὴν πόλιν.— 131 οὐκέτος διότι θὰ ἐχοηοίμευον ἐν τῇ πόλει ὡς τρόπαιον.— 136 ἐπισκύνιον ὅταν δὲ λέων θυμοῦται, συσπῆ τὸ δέομα τὸ περὶ τὴν δίζαν τῆς δινὸς καὶ τοὺς δρθαλμούς.— 138 ἐτέρωθεν ἀπὸ τὴν ἄλλην πλευράν.— 139 Μετὰ τὴν ἀπογώησιν τοῦ Ἑ. δὲ Αἴας καὶ δὲ Μ. δὲν ἀποσύρουσι παραδόξως τὸ πτῶμα.— 263 διπετεῖς οἱ ποταμοί, διότι τὸ νῦν ποτὸν αὐτῶν προέρχεται ἐκ τῶν βροχῶν τοῦ οὐρανοῦ (Διός).— 265 ἔξω πρὸ τοῦ στομίου τοῦ ποταμοῦ, ἔξω (πρὸ) τῆς ἀκτῆς.

**400-11** ἐτάννυσε ἀνέφλεξε φονικὸν ἀγῶνα, ἀπάνευθε μακράν, ἔλπομαι, ἔλπα, φαντάζομαι, τὸ διασιφ. ὑπὸ τοῦ τεθνάμεν, οὐ δύτοκ. μὲν (Πάτρ.), ἐγχρίμπιομαι πλησιάζω, ἔθεν οὖ, αὐτοῦ, νόσφιν χωριστὰ ἀπὸ τὸν Π., κατὰ μόνας, δὴ τότε ἀλλὰ τότε ἀκριβῶς, ὅτε ἐστέλλε τὸν Π. εἰς τὸν ἀγῶνα, δεῖτι δα ὅτι δηλ., ἐπεξ. τοῦ κακὸν ἐτύχθη, δάλετο, οὐχὶ δλεῖται, κατὰ τὸ ἐτύχθη, διότι δὲ Ομ. ἔχει ὑπὸ δψει του τὴν τετελεσμένην πρᾶξιν.

**400-11.** 405 ἐνιχριμφθέντα ὅπερ ὅμως δὲ Ἀγ. εἶχεν ἀπαγορεύσει Π 87 κ. 95.— 407 οὐδὲ σὺν αὐτῷ δὲ Ἀγ. εἶχε δυχαδίας κῆρας, ἥ βραχὺν μὲν βίσιν, ἀλλ’ ἔνδοξον, ἥ μακρὸν μέν, ἀλλ’ ἀδοξὸν ἐπειδὴ δὲ προετίμησεν ἐκεῖνον, ἔπειπε νὰ πέσῃ πρὸ τῆς ἀλώσεως τοῦ Ἰλίου, καὶ τοῦτο ἐπαναλαμβάνει διὰ τοῦ τό γε 408.

**412-23** ἀκαχμένος (ἀκ-ή, α-ε-ο, α-ε-ε) δξύς, κοπτερός, ἐγχρίμπιομαι συνωθοῦμαι, ιωλεμὲς ἀκαταπονῆτως, ἀκαταπαύστως, μάν μήν, ἀλήθεια, ἀπονέεσθαι ἀνευ τοῦ Π., ὅπερ ἀκολουθεῖ ἐν 418 εἰ . . ., χάσκω ἀνοίγω καὶ καταπίνω, ἀφαρ εὐθύνς, ἀπολύτως, μεθίημι ἀφήνω εἰς τὴν διάφοριν τινος, πότι ἀναστρ. ποτί, ἀρνυμαι Π 88, τις πᾶς τις, πάντας δμῶς π. ἀνεξαιρέτως, ἐρωέω ὑποχωρῶ, δρσασκεν θαμ. τοῦ δρυμοῦ: ἀνεροίπτεν, ἔξηπτε.

**424-40** ὁρυμαγδὸς ἀ. πάταγος, σιδήρειος ἵσχυρότατος (πρβλ. σιδηρᾶ ὑγεία), διαβολικός, χάλκεος ὁ οὐρανός, διότι ἐφαντάζοντο ὡς στερεὸν μετάλλινον θόλον, **ἀτρύγετος** (*α(στ.)-τρύειν καταπονεῖν*) ἀκιταπόνητος, ἀεικίνητος, **αἰθῆρ** ὁ λεπτὸς καὶ διαυγῆς ἀήρ ὁ πληρῶν τὸν οὐρανόν, τὸν χῶρον τὸν ὑπεράνω τῶν νεφῶν, **ἐπειδὴ πρῶτα** εὐθὺς μόλις, **ἥνιοχος** πάραιβάτης (ὅς ἐπιβαίνων τοῦ ἄρματος μαχητῆς), **ἢ μάν** καὶ εἶναι μὲν ἀληθὲς ὅτι, **Διώρης-εος**, **ἐπιμαίομαι** ἐφάπτομαι: πολλὰ κτυπήματα κατέφερε, **θείνω πίκτω**, **θοὴ εὐκάνητος**, **ἀρεὶη ἀλειή**, **ἀσφαλέως ἀμεταπίνητοι**, **ἐνισκίμπτω κλίνω**, **καφφώνω**, **οῦδας-εος** οὐ. ἔδαφος, **μύρομαι** δακρυρροῦ, **θαλερὴ πλουσία**, **μιάνετο** ἐκ τοῦ κονιορτοῦ, **ἔξερείπω πίπτω** ἔξω, **ζεύγλη** ζεύγλα, ἡ καμπύλη ὁρόδος τοῦ ζυγοῦ, εἰς ἣν εἰσήρχετο ἡ κεφαλὴ τοῦ ζευγνυομένου ζώου· ὅθεν ὁ ζυγὸς εἶχε δύο ζεύγλας.

**—441-52 προτὶ δν μ. φ.** εἰπεν ἐνδομύχως, **δειλὸς** δείλαιος, δόλιος, δυστυχής, **πάντων** διαιρ. εἰς τὸ οὐ τι, **διξυρὸς** (διξέν ἀθλιότης, δυστυχία) ἀθλιος, **ἀξιολύπητος**, **ἀξιοδάκρυτος**, **πνείει κ. έρπει** ἀναπνέουσι κ. κινοῦνται, **ζῶσι μάν** ὅμως, **οὐ ἄλις** δὲν τὸν ἀρκεῖ, **ἐπεύχομαι** γαυρῷ, **αὔτως** μάτην, ἄνευ λόγου.—**456-9 ἐνς κ. ἥντς, ἐν (εὐ), ἀνδρεῖος, γενναῖος, ϕέμφα (ϕέπτω) ταχέως, μετὰ T. κ. ’A.** εἰς τὸ μέσον τῶν, **εοῖσι δ’ ἔπ’** ἐναντίον ἐκείνων (Το.), ἢ: ἐπὶ τοῦ ἄρματος.

**424-39.** **424 σιδήρειος** διὰ τὴν μεγάλην ἐνεύπωσιν, ἦν εἴχεν ἐμποιήσει εἰς τοὺς ἀνθρώπους ἡ σκληρότης καὶ τὸ ἄκαμπτον τοῦ μετάλλου.—**425 χάλκεος κ. πολύχαλκος κ. σιδήρειος**, ἡμεῖς: **στερέωμα**.—**427 ἥνιοχοιο** διότι ὁ Π. ἡτο ὁ συνήθης ἥνιοχος, διάκις ἐπωχεῖτο ὁ Ἀγ. ἄλλως ὁ ἥνιοχος πολλάκις λαμβάνεται ἀδιαφόρως καὶ ἀντὶ τοῦ παραιβάτου—**432 πλαιτὸν** **Ἐλ.** ἡ διότι ἐφαντάζοντο αὐτὸν ὡς ποταμὸν διὰ τὸ πρὸς τὸ Αλγαῖον ἡεῖμα, ἢ διότι ὁ “Ομ. νοεῖ μᾶλλον τὴν ἀνοικτὴν θάλασσαν τὴν προσκλύζουσαν τὴν Τροικὴν ἀκτὴν ἢ τὸν στενὸν πορθμόν, καὶ αὕτη φαίνεται ὅτι ἡτο ἡ ἀρχαιοτέρα ἀντίληψις.—**440 ἔξεριποῦσσα** ἔφ’ ὅσουν ἡ κεφαλὴ τοῦ ἔξευγμένου ἵππου εἶναι δοθία, ὁ ζυγὸς συνέχει τὴν καίτην πρὸς τὰ δπισθεν, ἀλλ’ ὅταν ἡ κεφαλὴ κλίνῃ κάτω, ἡ καίτη γύνεται κάτω καὶ κρέμαται ἐκατέρωθεν τοῦ ζυγοῦ.—**443 δόμεν** οἱ ἵπποι ἡσαν γαμήλιον δῶρον τοῦ Ησειδώνος πρὸς τὸν Ηγέα.—**444 ἀθανάτω** ὃς τέκνα τοῦ Ζεφύρου καὶ τῆς ἀρπυίας Ποδάρης ΙΙ 150.—**450 αὔτως** διότι ἡ δόξα τοῦ φόνου τοῦ Π. ἀνήκει μᾶλλον εἰς τὸν Ἀπόλλωνα.—**451 ἐν γούνασι** διότι ἡ ἀδυναμία τοῦ σώματος ἐκδηλοῦται ἐν πρώτοις ἐν τῇ ἀτονίᾳ τῶν γονάτων, τούναντίον εὐκίνητα γό-

νατα είναι ἀπόδειξις εὐεξίας ὅλου τοῦ σώματος.—452 καὶ Αὐτο-  
μέδονια ἐκτὸς τοῦ ὅτι καὶ ὑμεῖς θέλετε σωθῆ.

651-5 βοὴν ἀγαθὸς βροντόφωνος, σκέπτομαι παρατηρῶ,  
δαῖφρων συνετός, περίνους.—656-67 μέσ(σ)αυλος (ἢ ὄνομ.  
ἀβεβαία) ὁ χῶρος τῆς αὐλῆς μέσης, τὸ μέσον τῆς αὐλῆς, ἡ μάνδρα,  
πτῖαρ οὖ. (πλων, πμελή) πάχος: νὰ σπαράξῃ βοῦς, ἵνα φάγῃ τὸ  
λίπος, τὰς λιπαρὰς σάρκας, ἔγρήσσω ἀγρυπνῶ, ἐρατίζω σφόδρα  
ποθῶ, ἰθύω (ἰθὺς εὐθὺς) δρῦμῶ κατ' εὐθεῖαν, θαμὺς 3 πυκνὸς Π  
207, θρασὺς τολμηρός, δεταὶ δεμάτια, τρέω τρέμω, νόσφιν μα-  
κράν, τετιηώς κ. τετιημένος, ἀγρ. δ., περίλυπος' τὸ ἀναφ. δς 658  
μένει ἄνευ ὄγματος, τῆς συμπληρώσεως γινομένης ἐν 664· κανονικῶς  
θὰ εἶχε: ὡς λέων, δς.. ἥδηθεν ἔβη τετηότι θ., περὶ δίε (δίω φο-  
βοῦμαι, δέδια) καθ' ὑπερβολὴν ἐφοβεῖτο, δήμος πολέμιος, ἔλωρ οὖ.  
λεία, πρὸ φόρβοιο συνεπείᾳ, ἔνεκα φυγῆς, ἀργαλέος Π 109.—668  
-72 ἐνηέιν (ἐνηῆς προσηνῆς) προθσήνεια, γλυκύτης, καλωσύνη.—  
673-81 παπταίνω Π 283 περισκοπῶ, πτῶξ-ωκὸς ἄ. (πτώσσω)  
λαγός, ἀμφίκομος πυκνόφυλλος, ἔδοιτο ὑποκ. δοσε ὡς οὖ. πληθ.—  
682-93 εἰ δ' ἄγε παρακελ. ἐμπρός!, δεῦρο ἦθι, λυγδός (lug-eo)  
πένθιμος, θλιβεός, ἥδη μὲν-πέφαται δὲ ἔχει φονευθῆ, πραμ. τοῦ  
πεφρεῖν, δχα (δχω ἔξεχω) ἔξοχως, πάντοτε μετὰ τοῦ ἄριστος, εἰπέ-  
μεν προστκτ., αἱ̄ κε πλ. ἐρ.—694-9 καταστυγέω καταφομάζω,  
δήν (diu) ἐπὶ μαρῷ χρόνον, ἀμφασίη ἀφασία, θαλερὸς ζωηρός,  
ἔφημοσύνη κ. ἐφετμὴ παραγγελία.—ΟΟ-6 ἥθελεν εἴχεν ὕρεξιν,  
ἐτάροισιν Ἀγιταλόχου, ἐνθεν ἀφ' ὧν (ἔταιρων), ἀνῆκεν ἔβαλεν ἐπὶ  
κεφαλῆς, ἐπὶ Π. πλησίον τοῦ Η.

**651-706.** 653 Ἀνιλοχος ταχύτατος τοὺς πόδας καὶ  
φίλτατος εἰς τὸν Ἀχ. μετὰ τὸν Η., διθν καταλληλότατος πρὸς τοῦτο.  
Σκοπὸς τῆς ἀποστολῆς τοῦ Ἀντ., δς λέγει ὁ Μ. 692, είναι καὶ νὰ  
λάβωσι βοήθειάν τυγα παρὰ τὸν Ἀχ. πρὸς σωτηρίαν τοῦ νεκροῦ.  
—658 ἐρεθίζων διὰ τῶν ἐπιθέσεων.—663 δεταὶ δὲ ὡν τὸ πῦρ  
μάλιστα φοβεῖται. 'Ο Ομ. γινώσκει ἀριστα τὸν λέοντα, ζῶντα τότε  
ἐν ταῖς ἐλλην. χώραις, ἀφ' οὖ καὶ ἐπ' αὐτοῦ τοῦ Ἡροδότου ὑπῆρ-  
χον πολλοὶ λέιντες ἐν Ἑλλάδι μεταξὺ Νέστου καὶ Ἀχελώου' Ἰδίᾳ  
γινώσκει καὶ περιγράφει ὁ Ομ. τὸν περσικὸν λέοντα μετὰ τῆς με-  
γάλης γαίτης.—668 Μηριόνης θεράπων καὶ ἡνίοχος τοῦ Ἰδο-  
μενέως, μαχόμενος ἥδη πεζός.—682 ἐπ' ἀριστερὰ διὰ τὸν βλέ-  
ποντα πρὸς τὰς ναῦς καὶ ἔχοντα κατὰ νώτου τὴν πόλιν· διθεν ἀπο-  
πτικὸν σημεῖον είναι τὸ Ἰλιον' αἱ̄ νῆες τοῦ Ἀχ. κατεῖχον τὸ ἀρι-  
στερὸν κέρας, διθεν καὶ ὁ Η. θὰ ἔπεσεν ἐν τῷ ἀριστερῷ τοῦ ἐλλην.

στρατοῦ, ἐν φόνῳ Ἀντ. ἐμάχετο ἐν τῷ δεξιῷ· διὸ ἔβλεπε μὲν τὴν φυγὴν τῶν Ἀχ., ἀλλ’ ἡγγόνει τὸν θάνατον τοῦ Π.—**698** βῆθεειν δέγ γρησμαποιεῖ τὸ ἄρμα, διότι ἡ ταχύτης αὐτοῦ ἡτο πολυθρύλητος ἐν τῷ ἔπει· τὰ δπλα παραδίδει, ἵνα κινήται ταχύτερον.—**699** ἔστρεψεν ἥλαυνεν δὲ μὲν πρόσω, δὲ δὲ δπίσω, δπισθεν τῶν γραμμῶν τῶν μαχομένων, κατὰ τὴν ἐν τῇ μάχῃ θέσιν τοῦ Ἀντ., ἔτοιμος νὰ παραλάβῃ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἄρμα.

**707-14** εἰθαρ εὐθύνς, λμεναι δτι θὰ ἔλθῃ (δ ’Αχ.).—**715-21** κατ’ αἰσαν δρθῶς, ἀλλὰ ἐμπρὸς λοιπόν, ύποδνομαι κύπτω, ἢ μτκ. χρον. εἰς τὸ δειραντες λαβόντες ἐπὶ τῶν ὕμων, ἐκ πόνουν ἔξω τοῦ πεδίου τῆς μάχης, δπισθεν ὕμῶν, καλύπτοντες τὰ νῶτα ὕμῶν, τὸ πάρος περ καὶ πρότερον ἐν τούτοις ὑφιστάμεθα τὴν σφροδάν ἐπίθεσιν, τὴν μάχην ἐν τῇ δξιῇ τηι αὐτῆς.—**722-3, 736-41** ἀγκάζομαι λαμβάνω εἰς τὰς ἀγκάλας, μάλα μεγάλως εἰς τὸ ὑψοῦ, ἐπὶ σφίν 736 δπισθεν αὐτῶν εἶχε λάβει ἔντασιν, εἶχεν ἀναρριπισθῆ, δρμενον μ. ἀδρ. τοῦ δρυνθωμα, ἐκραγέν, μινύθω II 392 ἀφανίζομαι, μεταβάλλομαι εἰς τέφραν, ἐν σέλαι μεγάλῳ ἐν μέσῳ τῶν οὐρανομήκων φλογῶν, ἐπιβρέμει τὸ ἀναρριπίζει αὐτὸ μετὰ πατάγου, μὲν 740 ἡ ἀντίθ. 742 οὖ δέ, δξηχής Ο 658, δρυμαγδὸς 424, τοῖς Μενελάφ καὶ Μηριόνῃ.—**742-6** ἀμφιβαλθντες (περιβληθέντες) καταβαλόντες, παιπαλόεις ἀνώμαλος, ἀπόκρημνος, δόρυν ἔνδιον (δούρειος ἵππος), νήιος ναυπηγήσιμος, ὁς οὖ γ’ ἐμμεμαῶτε μετὰ τῆς αὐτῆς ἔντάσεως τῶν δυνάμεων.—**746-53** λσχάνω (λσχω) ἀναχαιτίζω, πρῶν II 299, τετυχηκῶς εὐθείεις, ἐκτεινόμενος, διαπρόσιον ἐπὶ πολλὴν ἔκτασιν, πεδίοιο ἐν τῇ π., ἀλεγεινὰ δλέθρια, καταστρεπτικά, ἄφαρ εὐθύνς, τίθησι κατευθύνει (ἐκτρέπει) τὸ δεῦμα αὐτῶν εἰς τὴν πεδιάδα, πλάξω (πλήττω) ἀπωθῶ, μὴν πρῶνα, σθένει δέοντες παρὰ τὸ δρμητικόν των δεῦμα, μάχην Τρ. τοὺς μαχομένους Τρ.—**753-61** Ἀγχισιάδης (’Αγχιστης-ον), τῶν Ἀχαιῶν, ὅπερ μεταβληθείσης τῆς συντάξεως ἐπαναλαμβάνεται διὰ τοῦ κοῦροι ’Αχ. 758, ψάρ ἀ. ψαρώνι, κολοιδ̄ ἀ. καλοιακούδα, κεκλήροντες κράζοντες, κρώζοντες, κατὰ σύνεσιν πρὸς τὸ νέφος, οῦλον (οῦλος, εῦλο) πυκνά, ζωηρά, προΐδωσι μακρόθεν, ἐμπρός των ἴδωσι, πίρην ἀ. πιρκινέζι, είδος ίέρακος, χάρμη (χαίρω) δ πολεμ. ἐνθουσιασμός, ἢ φράσις: πανικόβλητοι, ὑπ’ Αἰνείᾳ ὑπὸ τὴν πίεσιν τοῦ, περὶ ἀμφὶ δλόγυρα, ἐρωὴ II 302.

**700-61.** **705** Θρασυμήδης ἀδελφὸς τοῦ Ἀντιλόχου.—**711** γυμνὸς διότι τὴν πανοπλίαν εἶχε δώσει εἰς τὸν Π.—**719** νῶι οἱ δύο Αἴαντες, δ Τελαμώνιος καὶ δ ’Οιλέως, δ Λουρός. Καὶ δ

Μ. Ἀλέξανδρος ἐν τῇ ἐπὶ τοὺς Πέρσας στρατείᾳ ἵδων τινα ὅμώνυμον διαπρόποντα ἐν τῇ μάχῃ εἰπεν ὅτι ὁ ὅμώνυμος εὐθέθη ἵσος τῆς ὅμωνυμίας.—**750** ἄφαρ εὐθὺς μόλις πλησιάσωσιν οἱ ποταμοί.—**754** *Αἰνεῖας* νέὸς τοῦ Ἀγγίσου καὶ τῆς Ἀφροδίτης, ἡγεμῶν τῶν Δαρδανίων, συγγενῆς τοῦ Πριάμου, ὁ ἀνδρειότατος τῶν Το. μετὰ τὸν Ἐκ.

## ΙΛΙΑΔΟΣ Σ.

**1-14** δέμας οὐ. (σῶμα) + γεν. δίκην, πόδας ταχὺς εἰς τὸ Ἀντίλοχος, δρόθικραιρα (κραῖρα θ. κεφαλὴ ἀνθρώπου ἢ κέρας ζῷου) δρόθικέφαλον ἢ δρόθικέρατον πλοῖον (διὰ τὰ δίκην κεράτων ἐκατέθωθεν τοῦ πλοίου ἀνωρθιμένα ἄκρα), φρονέοντα διασθανόμενον, δχθήσας Π 48, ἀτυζόμενοι... φεύγοντες περίτοσμοι διὰ τῆς πεδιάδος, νηνσὶν ἐπὶ πρὸς τὰ πλοῖα, κήδεα θλίψεις, πικρίαι, διαφράξω ἀνακοινῷ ὥητῷς, σχέτλιος δ παφάβιος, διψοκίνδυνος, ἵφι μάχεσθαι νὰ δεχθῇ κοίσιμον ἀγῶνα.—**15-21** ἥσος ἔως, δρμαίνω ἀνακυκλῶ, διαλογίζομαι, ἀγανὸς Π 103 εὐγενῆς (παρ' Ἰωσιν οἱ εὐγενεῖς καὶ Γελέοντες), δαῖφρων Π 727 ἢ ἐμπειροπόλεμος, λυγρὸς Ρ 686, ἀγγελῆς περὶ πράγματος, τὸ δποῖον εἴθε.—**22-7** ἄχεος νεφέλη.. μαῦρον πένθους νέφος ἐπεκύθη εἰς τὴν ψυχήν του, κόνις τέφρα, αἰθαλόεις (αἰθάλη καπνία) μαῦρος, αἰσχύνω ἀσχημῖζω, παραμορφώνω, νεκτάρεος εὐώδης, θεῖος, δαῖξω τίλλω, μαδῶ.—**28-31** δμωὴ (δάμημι) ἢ (δοοιάλωτος) δούλη, λητίζομαι αἰχμαλωτίζω, ἀκήχεμαι κ. ἀκάχημαι, ἐνεστ. ἀγρυμαι κ. ἀκαζίζομαι (ἄχ, ἄχος) στενάζω, θύρας ἔξω, λείβω (σπένδω) κύνω, ἔστενε κ. κ. ἀπὸ τὴν εὐγενῆ καρδίαν του ἔξέβαλλε βαθεῖς, ὑποκώφους στεναγμούς, ἀποτμήγω ἀποτέμνω, σιδηρος σιδηροῦν ἐγχειρίδιον.

**1-34. 2** Ἀντίλοχος Ρ 653.—**3** προπάροιθε νεῶν ἐν τῇ αὐλῇ πρὸ τῆς κυρίας σκηνῆς παρὰ τὸν βωμὸν τοῦ Ἐρκείου Διός, 23, 25, 29.—**6** αὗτε ὡς καὶ πρὸ τῆς ἀποστολῆς τοῦ Π.—**10** Μ. τὸν ἀριστον δ Π. ἡτο Λοκρὸς ἔξ Ὀποῦντος, δπόθεν διὰ φόνον κατέφυγεν εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ Πηλέως, ὃπου ἀνετράφη ὡς φύλος καὶ θεοπάπων τοῦ Ἀχ. ὡς στρατεύσας μετὰ τῶν Μυρμιδόνων καὶ ἡγούμενος αὐτῶν ἐν τῇ ἀποστολῇ καλεῖται Μυρμιδών.—**13** ἐκέλευον ἐν Π 87 κέ., ἀλλὰ δὲν ἐμνημόνευσεν ἐκεὶ δονομαστὶ τὸν Ἐ.—**23** αἰθαλόεσσαν ἡ τέφρα προήχετο ἐκ τῶν ἐν τῇ αὐλῇ προσφερομένων θυμάτων εἰς τὸν Ἐρκείον Δία καὶ περὶ τῶν Φαρισαίων μανθάνομεν ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου ὅτι πρὸς ἐκδήλωσιν πένθους ἐπέτασσον

κατὰ τῆς κεφαλῆς τέφραν· τὸ εἶδος τοῦτο τοῦ πενθεῖν ἡτο καθ' ὅλου ἀνατολικόν.—**25 νεκτάρεος** ὁ χιτῶν ὃς δῶρον τῆς μητρός, θείας καλλονῆς.—**28 ληίσσατο** ὁ Ἀχ. εἶχε κυριεύσει 23 περιουσίας τῆς Τροίας πόλεις.—**29 ἐκ δὲ ἔδραμον** ἐκ τῆς σκηνῆς, ὅποθεν θι : ἥκουσαν τὴν ἄγγελίαν τοῦ Ἀντ. ἢ τὸν θόρυβον τοῦ κυλούμενου Ἀχ.—**34 σιδήρῳ** ἡ χοῦσις αὐτοῦ εἶχεν εἰσαχθῆ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τοῦ 1100 περίπου π. Χ., κατεσκευάζοντο δ' ἐξ αὐτοῦ κατ' ἀρχὰς μικρὰ κοσμήματα καὶ είτα οἰκιακά σκεύη, σκέπαιρα, πελέκεις, μάχαιραι, ὑννάι ἀρότων κλπ.—Διὰ τί δ' Ὁμ. ἐμβάλλει τὰ τῆς διαισθήσεως τοῦ Ἀχ.; πόθεν προκαλεῖται αὕτη; διὰ τί δ' Ἀχ. μημονεύει τοῦ ὄντος τοῦ φίλου ἐν τέλει τοῦ μονολόγου; διὰ τί δὲ λόγος τοῦ Ἀντ. βραχύτατος; διὰ τί τὸ ἄλγος τοῦ Ἀχ. ἄφωνος; εἰς πόσας βαθμίδας ἔξειλισσεται;

**35-8, 50-3 κώκυσεν** ἥρχισε νὰ θρηνῇ γοερῶς, ἔβαλε γοερὸν θρῆνον, **ἀμφαγέ(ι)ρομαι** συγκεντροῦμαι περὶ τινα, καὶ 50 ἀνήκει εἰς τὴν ὅλην ἔννοιαν, ὃς συνέπειαν τοῦ ἀμφαγέροντο: καὶ φυσικά (ὄντως), **πλῆτο** ἀρό. πίμπλασθαι, **ἀργύρφεος-φος** (ἄργος λευκὸς -φάος) λευκός, μαρμαίρων, ἐν εἰς τὸ εἴδετε εἰδῆτε.—**54-62 ὁ μοι ἔγὼ δ.** Ἄχ. ἡ δόλια! Ἄχ. ἀτυχῆς μήτηρ ἀρίστου, ἀλλὰ δυσμοίρου ἥρωος!, **ἀνέδραμεν** ἀνεβλάστησεν, ἔξεπετάχθη, ἔρνος οὖ. βλαστός, **γοννὸς** ἀ. ὑφωμα, λόφος, **ἀλωὴ** (ἀλώνιον) ἄγρος: ἐν λοφώδει ἄγεφ, ἐπιπροσέηκα *v.* τὸν ἀπέστειλα ἐκεὶ κάτω ἐπὶ τῶν πλοίων, **"Ιλιον** εἴσω μέχρι τοῦ Ἰλίου, δ' δ' διακόπτει τὴν κανονικὴν ἔξελιξιν τῆς ἀπόδοστος· ἐντεῦθεν καὶ ἡ προσθήκη: τὸν μὲν ἔγὼ... ἀντὶ: *víōr*, ὃς τραφεῖς ὑπ' ἐμοῦ... ἀνέδραμεν ἔρνει *Iosos*, ἐπιπροσέηκα, **ἄχνυται** κατατήκεται, ἡ ζωή του εἶναι ἀτελεύτητον μαρτύριον, *Iososa* καὶ ἀν μεταβῶ ἐκεῖ, **\*χραισμέω** II 837.—**63-4 εἰμι** ἐνεστ., ἀπὸ πτολέμοιο μαρκάρων τοῦ.

**35-64. 36 παρὰ πατρὶ** II 222 ἔδρεύοντι ἐν τῷ Αιγαίῳ μεταξὺ Ἰμβρου καὶ Σαμοθράκης.—**38 Νηρηίδες** ἀδελφαὶ τῆς Θέτιδος 50 τὸν ἀριθμόν.—**50 σπέος** τοιαῦτα σπήλαια, ὃν βρίθουσιν αἱ ἔλλην. ἀκταί, ἔθεωροῦντο ὃς μυστηριώδης κατοικία Νυμφῶν—**57 γοννῷ ἀλωῆς** δένδρα φυτευόμενα ἐπὶ ὑψωμάτων τυγχάνουν ἐπιμελεστάτης θεραπείας, ποτίσματος κλπ., διότι ἄλλως δὲν δύνανται νὰ εὐδοκιμήσωσιν.—**60 δόμον** Π. ὃπου θὰ ἐπέστρεφε μετὰ τὸν πόλεμον ἡ μήτηρ, ἐὰν ἐπέστρεφε ζῶν ὁ *víōs*.—Διὰ τί δ' Ἀχ. συνεργόμενος δὲν ἔρωτᾶ τὸν Ἀντ., ἀλλ' δ' Ὁμ. ἀπάγει ἡμᾶς εἰς τὴν Θ.; τίς ἡ κυρία λέξις, περὶ ἣν πλέκεται ὅλος ὁ λόγος τῆς Θ.; τίς ἡ κυρία ἰδέα ἡ κρατοῦσα ἐν αὐτῷ;

66-6 σφίσι γαριστ., φέγγυντο ἐσχίζετο, ἐρίβωλος εύφορος, ἐπισχερώ (ἔξείν;) ή μία κατόπιν τῆς ἄλλης, ἔρυντο εἰχον ἀνελκυσθή, θαμὺς Ρ 661 πυκνός.—70-7 ἐξαύδα ἐκμυστηρεύθητι, εἰπὲ τὸ μυστικὸν τοῦ πόνου σου, τὰ μὲν δὴ διασαφ. ἐν 76-7: καὶ ὅμως πράγματι ἔχουσι τελεσθῆ πρὸς γάριν σου, ως ἄρα δὴ ὅπως δὰ ἀκριβῶς ηὔχεσο, ἀλήμεναι ἀλῆναι, εἴλω, νὰ συσσωρευθῶσι, νὰ στιβαγθῶσι, σεῖ ἐπιδευομένους (δέομαι) αἰσθανόμενοι τὴν ἀπουσίαν σου, ἀεκήλιος (ἀ(στ.)-ἐκηλος ἥσυχος) (ό μὴ ἐπιτρέπων ἥσυχίαν) δυσάρεστος.—78-85 ἀρ ναί, ἥδος οὐ. ἥδονή, εὐχαρίστησις, περὶ πάντων ὑπὲρ πάντας, δηρός Ο 708, ἐμβαλον σὲ ἔξεβίλασιν νὰ πέσῃς ἐπὶ τῆς κλίνης, διὰ τῆς βίας σὲ ἔρωψαν.—86-93 αὐθὶ αὐτόθι, ἀλιος (ἄλις) θαλάσσιος, νῦν δὲ (ἄλλως ἔδοξε τοῖς θεοῖς) ἔγινες σύζυγος θητοῦ, καὶ σοὶ ὅπως καὶ εἰς ἐμέ, μυρίον ἀτελεύτητον, παιδὸς ἀντικ. ἢ αἴτ., ἀνωγεν ἐπιτρέπει, μετέμμεναι νὰ ὑπάρχω μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων εἰς τὸν κόσμον, πρῶτος πρὸ παντὸς ἄλλου, ἐλωρ Ρ 667, ἐλωρα τὰ ἀντίποινα διὰ τὸν φόνον καὶ τὴν σκύλευσιν.—94-6 ὀκύμορος ταχυθάνατος, βραχύβιος, οἶ.. ὅπως ὅμιλεῖς, μὲ αὐτά, τὰ δποῖα λέγεις.—97-100 ἐπεὶ οὐκ ἀρ'.. ἀφ' οὐδὲν ἐπέπρωτο, ώς βλέπω ἥδη, δ μὲν διασαφ. ἀσύνδ., δεύτερο ἐχρειάσθη, ἔστεοιθη, εἴχε τὴν ἀνάγκην τῶν βραχιόνων μου, ἀλητήρ (ἀλέξω) δ ἀποσοβῶν, ἀρὴ (τὸ ἀποτέλεσμα τῆς κατάρας) ἡ συμφορά: ἵνα ἀποσοβήσω τὴν συμφοράν.—101-16, 126 φάσις σωτηρία, ἥμαι κάθημαι ἀργός, ἀχθος βάρος, φόρτωμα, ἐτώσιος (ἐτὸς μάτην) μάταιος, ἀνωφελής, ἐών ἐνδ., ἐν πολέμῳ περιορίζει τὸ τοῖος· ἡ συνέχεια τοῦ νῦν δὲ (101) ἐν 114, διακοπεῖσα ἐκ τῶν αἰτιολ. προτ. ἐπε... 101..., αἴτινες ὑπομιμήσκουσαι τὰς ἐκ τῆς ἀποναίας αὐτοῦ βαρείας ἀπωλείας τῶν Ἀχ. προκαλοῦσι τὰ ἐν 104.. καὶ τὴν κατάραν 107..., ἐκ τε θ. ἐκ τ' ἀ. ἐκ τοῦ κόσμου, ἐφέηκε γνωμ. ἔξερεθίζει, ἔξωθεν, πολύφρονά περ καὶ αὐτὸν τὸν πολὺ φρόνιμον, χαλεπῆναι νὰ γίνηται θυμώδης, δξύθυμος, δς τε.. δς τε τὸ α'. διασαφ. ὑπὸ τοῦ β., ἀρέσται ὀγκοῦται, φουσκώνει, λαμβάνει διαστάσεις, καταλειβομένοι τὸ δποῖον καταβαίνει (κατολισθαίνει) ἐν τῷ λαμῆ, ώς νῦν ὅπως τώρα, ἐφαρμογὴ τοῦ γενικοῦ ἐπὶ τὴν προκειμένην περίπτωσιν, τὰ μὲν.. Π 60, ἀχνύμενοι περ δσονδήποτε ἀλγεινὸν καὶ ἀν εἶναι τοῦτο δι' ἐμέ, ἀνάγυγ κατ' ἀνάγκην πνίγοντες τὸ πάθος (διότι ἀνάγκη νὰ ἐκδικήσω τὸν Π.), κιχάνω κ. \*κιχημι συναντῶ, τελέσαι (κῆρα) νὰ ἐπαγάγῃ, ἔρυνε δοκίμαζε, προσπάθει νὰ μὲ κρατήσῃς, φιλέουσά περ δσονδήποτε καὶ ἀν τὸ θέλγε.—127-37 ἀργυρόσπεξα Π 222, ἐτήτυμος (ἀναδιπλ. ἐτυμος βέβαιος, ειμί)

ἀληθής, κακὸν ἀγενές, ταπεινόν, οὐ κακὸν σὲ τιμῆ, μετὰ Τ. ἔχονται εὑρίσκονται εἰς τὰς χειρας τῶν Τ., ἀγάλλομαι κ. ἐπαγλαῖξομαι καμαρώνω, δηρὸν (δὴν, diu) ἐπὶ πολὺ, μᾶλος ἀ. πόνος, νίσσομαι (νέομαι) ἐπανέρχομαι.—138-44 πάλιν τράπετο ἀπεχώρησεν, ἀπεμακρύνθη, δψόμεναι τε καὶ ἀγορεύσατε, κλυτοτέχνης ἔξακοντάς τεχνίτης, \*παμφανάω (παμφαίνω, φαν-φαν) ἀπιστράπτω.

**63-147.** 67 ἔγγυντο τιμῆς ἔνεκα διανοίγον δόδον εἰς τὰς θαλασσίας κυρίας του.—74-7 Α 408-10.—75 εὔχεο οὐδαμοῦ μνημονεύεται εὐχὴ τοῦ Ἀχ. εὐθὺ πρὸς τὸν Δία γενομένη, Π 236.—84 δῶρα γαμήλια Π 143.—85 ἐμβαλον δ Ζεὺς γινώσκων ἐκ χρησμοῦ ὅτι, ἐὰν ἡ Θ. ἐννυμφεύετο θεόν, τὸ ἐκ τοῦ γάμου τέκνον θὰ καθίσει τῆς ἀρχῆς τὸν Ὄλύμπιον, ἡνάγκασεν αὐτὴν νὰ νυμφευθῇ θνητόν.—92 πρῶτος διότι, ἐὰν ἐπανέλθῃ εἰς τὸν ἄγωνα, πολλοὶ θὰ πέσωσιν ὑπὸ τὰς χειράς του.—101 οὐ νέομαι γε δ Ἀχ. γινώσκει ὅτι ἔχει διγθαδίας κῆρας Ι 410..., Ρ 407—127 ἀργυρόπεζα αἱ ἡρωίδες ἐνησμένιζον νὰ ἔχωσι μακρὸν δπισθεν τὸν πέπλουν (τανύπεπλοι, ἐλκεσίπεπλοι), ἔμπροσθεν δὲ βραχύν, ὥστε νὰ φαίνωνται οἱ λευκοὶ αὐτῶν πόδες, ἀφ' οὐδὲν ἄλλως τὰ σανδάλια, τὰ δποῖα ἐφόρουν ἔξω τῆς οἰκίας, ἡσαν ἀπλῶς πεδίλα συγκρατούμενα ἐπὶ τῶν ποδῶν δι' ἵμάντων.—141 γέρονθ<sup>τ</sup> ἄλιον οὐδέποτε καλούμενον παρ' Ὁμ. Νηρέα· ἀπαντῷ ὅμως ἡ λ. Νηροίδες.—Διὰ τί ἡ Θ. ἐγταῦθα προσέρχεται πρὸς τὸν Ἀχ. μετὰ τῶν ἀδελφῶν, ἐρ δὲ Α 357.. μόνη; διὰ τί ἐρωτᾷ περὶ πραγμάτων, τὰ δποῖα ὡς θεὰ γινώσκει; ποῖον συναίσθημα προτανεύει ἐν τῷ λόγῳ τοῦ Ἀχ.; διὰ τί ἀναμυνήσκεται τὴν προσβολὴν τοῦ Ἀγ.; διὰ τί ἀποτόμως διακόπτει τὸν λόγον διὰ τοῦ ἄλλα 112; ἡ Θ. ὑπασχνούμενη νὰ κομίσῃ ὅπλα καὶ ἀναγγωδίζουσα τὰς ἡδικὰς ὑποχρεώσεις τοῦ νιοῦ πῶς παρίσταται; διὰ τί δ Ὁμ. ἐποίησε τὸν Ἀχ. παρέχοντα τὰ ἕδια ὅπλα εἰς τὸν Π.; τί ὁφελεῖ ἦδη ἡ ἀπώλεια τῶν ὅπλων;

148-50 θεσπεσίω ἀλαλητῷ μετ' ἀπεριγράπτων κραυγῶν.—151-68 Πάτροκλόν περ τὸν Π., περὶ τοῦ δποίου ἵσα ἵσα ἐπρόκειτο, λαδὸς οἱ πεζοί, εἴκελος (ἔοικα) ὅμοιος, δμοκλα(έ)ω Ο 658, ἐπιειμένοι (ἐπιέννυμαι) περιβεβλημένοι, ὀπλισμένοι μὲ τὴν δρμητικήν των ἀνδρείαν, ἀποστυφελίζω Π 703, ἔμπεδον ἐπιμόνως, ἀδιακόπως, μόδιος ἀ. ἀγών, διομαι κ. δεδίσκομαι Π 246, ἄγρανθος ἀγροδίαιτος, αἴθων ἀκάθεκτος ἡ πυρρόθριξ ἡ ἔχων φλογώδεις δφθαλμούς, σῶμα πτῶμα (ζώου, φονευθέντος ὑπὸ λέοντος· παρ' Ὁμ. ἡ λ. πάντοτε πτῶμα), κορυστής ἔνοπλος πολεμιστής, ἀρνυμαι Π 88, ἀσπετος Π 157, ποδήγνεμος ταχεῖα ὡς ἀνεμος, θωρήσσε-

**σθαι** ἵνα μεταβῇ εἰς τὸ πεδίον τῆς μάχης, πρὸ δὴκε ἔστειλεν ἐκεῖ πέρα· ἡ ὑπόθ. τῆς ἀποδ. 151-2 ἐν 166, διότι ἡ παρεμβληθεῖσα πρὸς διασάφησιν προσθήκη 153.. προκαλεῖ τὴν διεξοδικὴν περιγραφὴν τοῦ ἀπὸ τοῦ Ἐ. κινδύνου, τοῦ ἀπειλήσαντος τὸ πτῶμα τοῦ Η., μεθ' ἣν ἐπαναλαμβάνεται καταφατικῶς 165 ἡ ἐν 151 διατυπωθεῖσα ἔννοια.—**169-80 ἔκπταγλος** (ἔκπλήσσω, ἔκπλαγλος) τρομερός, φύλοις ΙΙ 208, ἔστηκε ἔχει συγκροτηθῆ (παρ' ἥμιν: στήρω πόλεμον..), οἱ μὲν ἀμυνόμενοι, οἱ δὲ ἐπιθύουσιν (ἰδύω, ἀντὶ μτῷ.) ὄρμῶσι κατ' εὐθεῖαν ἐμπόρος, ἡνεμέδεις ἀνεμόδαρτος, ὑψηλός, μέμονα κ. μέμαα ζωηρῶς ἐπιθυμῶ, δειρὴ λαιμὸς (πρβλ. περιδέραιον), ἄντα πρόθ. ἐπιφρηματικῶς, ἐπάνω! ἐγέρθητι!, σέβας ἐντροπή, φόβος (ἐπὶ τῇ σκέψῃ μήπως.), μέλπηθρα (μέλπω ἄδω κορεύων, μέλπηθρα τὰ κορωπηδήματα τῶν κυνῶν παιζόντων μετὰ τῆς λείας) παίγνιον, λώβη (ἔσσεται) αἰσχος.—**181-6 ποδάρκης** ΙΙ 5, κυδρός; (κῦδος) ἔντιμος, υψίζυγος (δι ἔχων ὑψηλὰ τὸ ζυγόν, κάθισμα) ὑψίθρονος, ἀμφινέμομαι κατοικὸ γύρῳ, ἀγάννιφος κ. νιφόεις κιονοσκεπῆς.—**187-95 στεῦτο** (εἴχε στάσιν) ὑπισχνεῖτο, ἔλλιπ. ὁ., ἔντεα τεύχεα, τεὸ τού, τινός, ἄλλου ἔξ. πρὸς τὸ τέο τοῦ, οὖ, ἀντὶ ἄλλον τινά, ἔλπομαι νομίζω, παρενθετ., δύμιλετ γυρίζων μάχεται, περὶ ΙΙ. ὑπέρ.—**196-201 δ τοι ὅτι τοι (σοί), αὔτως (αἰολ. ἐκ τῆς αὐτὸς)** οὕτως ὅπως εἰσαι, **201 ἀνακούφισις** δὲ ἀπὸ τοῦ πολέμου δσονδήποτε βραχεῖα καὶ ἀν εἰναι πάντοτε εἶναι ἀνακούφισις.—**201-14 αἴγις** (ἀλσος) ἡ ἀσπὶς τοῦ Διός, ἦτις τινασσομένη τρέπει τὸν ἀντίπαλον εἰς φυγήν, δαίω καίω (δάς, δαλός), καπνὸς τῶν πυρσῶν 211, ἀμφιμάχομαι πολιορκῶ, προσβάλλω, οἱ δὲ δι κάτοικοι τῆς πόλεως τῆς νήσου, κρίνονται... διεκδικοῦσι τὴν νίκην (ἀντιμετροῦνται) ἐν φροντὶ μάχῃ, πυρσοὶ κ. φρυντοὶ πυραὶ τηλεγραφικαί, ἐπήτριμοι (ἐπι-ητριον στήμων) ἐπάλληλοι, αὐγὴ ἡ φωταύγεια, υψόσε γίγνεται δίσσουσα, περικτίονες (κτι-, κτίζω) περίοικοι, σέλας ἡ λάμψις.—**215-21 δπίζομαι** (δπις ἐπίβλεψις τῶν θεῶν) σέβομαι, ἔφετμὴ (ἐφρίμη) παραγγελία, ἀπάτερθε χωριστὰ καθ' ἔαυτήν, ὠρσεν 'Αχιλλεύς, κυδούμδες ἀ. θόρυβος, ταρακή, σύγχυσις, φωνὴ (ὑποκ.) γίγνεται δριξήλη (δῆλος) πασίδηλος, ἡχηρά, περιπέλομαι περικυκλῶ, δηίων ψπο ἐξ αἰτίας τοῦ ὅτι περιεκύλωσαν, θυμορραΐστης ΙΙ 414 θανάσιμος, σπειρων τὸν θάνατον.—**221-31 δίω** ἀκούω, δψ θ. (νοκ) φωνή, χάλκεον κρατεράν, βροντώδη, δρίνω ἐγείρω, συγκινῶ: πάντες ἥσθιάνθησαν ἰσχυρὸν καρδιοκύπημα, τροπάω θαμ. γυρίζω δπίσω, δσσομαι, μέλ. δψομαι, προβλέπω, προαισθάνομαι, **ἔκπτληγεν** (φρένας) τὰ ἔχασαν, δεινὸν κτγρ., γλαυκῶπις (γλαύσσω

-ώψ) ή ἔχουσα ἀστραπηβόλους ὁφθαλμούς, κυκάω συνταράσσω, **κλειτὸς** (κλείω, κλεῖται) ἔνδοξος, δῆλοντο... ὑπὸ τῶν ἰδίων των ἀρμάτων κατεπλακώθησαν καὶ διὰ τῶν ἰδίων των διοράτων διετρυπήθησαν.—**131-8** **ἀσπασίως** μετὰ χαρᾶς, μετ' ἀνακουφίσεως, ὅπερ βελέων ἐκ τοῦ ἄγωνος, λέχεα φέρετρον, μύδομαι P 438, δεδαγμένον τροπ. εἰς τὸ κείμενον.—**239-42** **βοῶπις** ἡ μεγαλόφθαλμος, **δμοῖος** καταστρεπτικός.

**148-64.** **155** Κατὰ τὰ ἐν P 722 ὁ νεκρὸς ἐφέρετο ὑπὸ τοῦ Μηριόνου καὶ Μενελάου πολὺ ὑψηλὰ ἐν ταῖς ἀγκάλαις αὐτῶν, δπισθεν δὲ αὐτῶν 746.. οἱ δύο Αἴαντες ἀνεγάιτεζον τοὺς ἐπιτιθεμένους Τρ. 'Αλλ' ἐκ τῆς προκειμένης περιγραφῆς φαίνεται ὅτι τὸ πτῶμα κεῖται κατὰ γῆς, οἱ δὲ Αἴαντες δὲν εἶναι δπισθεν αὐτοῦ, πρβλ. καὶ 156, 165, 176· πῶς τὰ πράγματα μετεβλήθησαν δὲν ἐμνημόνευσεν δ "Ομ., ἐκτὸς ἐὰν δεχθῶμεν ὅτι οἱ πόδες τοῦ ἀποκομιζομένου πτώματος ἐσύροντο κατὰ γῆς (πρβλ. κίχον 153) καὶ ἐκ τούτων ἡδυνήθη κατά τινα τρόπον δ "Ε. νὰ σύρῃ τὸ πτῶμα πρὸς ἑαυτόν.—**165-201.** **166** **Τρις** ἄγγελος τῶν θεῶν, προσερχομένη ἐνταῦθα ἀμεταμόρφωτος καὶ ὁρατή, ἀναγνωριζομένη εὐθὺς ὑπὸ τοῦ 'Αχ., χωρὶς οὐτος νὰ ἐκδηλώσῃ ἐκπληξιν διὰ τὴν ἐμφάνισιν αὐτῆς. Οἱ θεοὶ ἐμφανίζονται εἰς δσους θέλουσι διττῶς η α') περιβαλλόμενοι ἀλλοτρίαν μορφήν, ἵνα μὴ ἀναγνωρισθῶσιν, η β') ἐμφανίζομενοι ἐν ὑπερανθρώπῳ μορφῇ εἰς μόνους ἔκείνους, οὓς ἀγαπῶσι.—**168** **κρύβδα** Διδες διότι οὗτος εὐνοῶν τοὺς Τρ. θὰ ἐπεθύμει ἵσως τὸ πτῶμα νὰ περιέλθῃ εἰς αὐτούς.—**177** **σκολόπεσσι** θὰ ἥσαν ἐμπεπτηγμένοι ἐπὶ τῶν τειχῶν τῆς Τροίας, ὡς είχον καὶ τὰ τείχη τῶν Φαιάκων. Οὕτω καὶ οἱ Φιλισταῖοι τὸ πτῶμα τοῦ Σαούλ, ἀποκόψαντες τὴν κεφαλήν, ἐνέπτησαν ἐπὶ τοῦ τείχους, καὶ ἐν Θεσσαλίᾳ μέχρι τοῦ 4. αἰώνος π. Χ. τὰ πτώματα τῶν πολεμίων ἐσύροντο περὶ τοὺς τάφους τῶν πεσόντων.—**192** Κατὰ τὸν "Ομ. δ 'Αχ. ήτο γιγαντώδης τὸ σῶμα· ἀλλὰ τοῦτο δὲν συμβιβάζεται πρὸς τὸ ὅτι η πανοπλία αὐτοῦ εὐαρμοστεῖ εἰς τὸν Π., διότι τότε θὰ ἥδυνατο νὰ περιβληθῇ τὴν πανοπλίαν τοῦ Π.—**117** **ἥμες** ἐγὼ καὶ η 'Ηρα.—**202-38.** **204** **αἰγὶς** ταύτην φέρει καὶ η 'Αθηνᾶ· φέρει χρυσοῦς κροσσούς, ἐμβάλλοντα διὰ τῆς τρομώδους αὐτῆς κινήσεως (ἀίσσειν) τρόμον εἰς τοὺς πολεμίους, προσωποπ. τοῦ θυελλώδους νέφους, οὗ τὰ κροσσωτὰ κράσπεδα πολλάκις χρυσίζουσιν ἐκ τῶν ἀκτίνων τοῦ ἥλιου.—**205** **νέφος** χρέωσεον ἀντὶ κόρυθος, φωτοστέφανον ἀκτινωτόν, οίον φέρουσι περὶ τὴν κεφαλήν οἱ ἄγιοι τῆς κοιτιαν. ἐκκλησίας.—**208** **τηλόθεν** ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἀποπτικὸν ση-

μείνον τοῦ παρατηρητοῦ.—**210** ἀστεος ἐκ τῶν τειχῶν καὶ πύργων.—**211** ἐπήτριμοι οἱ ἀρχαῖοι μετέδιδον εἰδήσεις καὶ εἰς μεγίστας πολλάκις ἀποστάσεις διὰ τῶν πυρσῶν ἢ φρυκτῶν ἐὰν ἡ ἀπόστασις μεταξὺ πομποῦ καὶ δέκτου ἥτο μικρά, ἥδυναντο ἐπὶ ὑψηλοῦ σημείου περιόπτου νάναπτωνται πυραὶ συγναὶ (ἐπήτριμοι), δι' ὃν μετεδίδετο αὕτη ἡ ἐκείνη ἡ εἰδήσις κατὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν πυρσῶν καὶ ἄλλα, ὅπως ἀκριβῶς ὁ Θ. Κολοκοτρώνης κατὰ τὰς παραμονὰς τῆς ἐν Βαλτετσίφ μάχης εἶχε διατάξει τοὺς ἐν τῇ Ἱερῷ Μονῇ τῆς Ἐπάνω Χρέας ἐπὶ τοῦ Μαινάλου ἔξωθι τῆς Τριπόλεως τεταγμένους φρυκτωρούς νάναψωσι 3 πυρὰς ἐπαλλήλους (ἢ καπνούς), ἐὰν οἱ Τοῦρκοι τῆς Τριπόλεως ὑπὸ τὸν Μουσταφάμπεην ἐπήρχοντο κατὰ τοῦ στρατοπέδου τῶν Βερβαίνων, 2 πυράς, ἐὰν ἐπήρχοντο κατὰ τοῦ ἐν Βαλτετσίφ, καὶ 1, ἐὰν κατὰ τοῦ ἐν Ημάνη. Ἐὰν δύμως αἱ ἀποστάσεις ἦσαν μεγάλαι, τότε διωργανοῦντο καὶ διάμεσοι μεταξὺ πομποῦ καὶ δέκτου σταθμοί, ἐπαναλαμβάνοντες κατὰ διαδοχὴν διὰ πυρσῶν τὰ σημεῖα τοῦ πομποῦ, ἕως ἡ εἰδήσις ἔφθανεν εἰς τὸν δέκτην· οὕτως δὲ Ἀγαμέμνων διὰ πυρσῶν ἐπαλλήλων ἐπὶ τῆς Ἰδης, Λήμνου, Ἀθω, Εὐβοίας, Κιθαιρῶνος καὶ Ἀραχναίου ὁρούς μετέδωκεν εἰς τὰς Μυκήνας τὴν ἀγγελίαν τῆς πτώσεως τοῦ Ἰλίου· διὰ τοιούτων φρυκτωρῶν, κατὰ διαδοχὴν πυρσευουσῶν, ἥδυνατο ὁ βασιλεὺς τῆς Περσίας νὺν λαμβάνη αὐθημερὸν γνῶσιν τῶν ἐν Μ. Ἀσίᾳ καὶ νορούγονυμένων. Σιδώνιος δέ τις παρουσιασθεὶς εἰς τὸν Μ. Ἀλέξανδρον ὑπερσχέθη αὐτῷ νὺν ὑποβάλῃ σχέδιον, δι' οὗ ἐντὸς 5 ἡμερῶν διαβασιλεὺς θὰ εἴχεν εἰδήσεις ἀπὸ τοῦ ἄκρου τῶν Ἰνδῶν μέχρι Μακεδονίας· τοιαῦτα πλήρη καὶ τέλεια τηλεγραφικὰ δίκτυα εἴχον καὶ οἱ Ἀθηναῖοι, ὅτε εἴχον τὴν ἡγεμονίαν ἐν Ἑλλάδι, ἐγκαθιδρύσαντες καθ' ὁρισμένας διευθύνσεις φρυκτωρίας, ὃν τὴν ἐπιμέλειαν εἴχον οἱ φρυκτοί, κυκλικὰ οἰκοδομήματα, φύκοδομημένα ἐφ' ὑψηλοῦ, εὐρέθησαν πολλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος, καὶ δὴ 38 ἐν Σίφνῳ, ὃν πολλὰ προμυκηναϊκὰ καὶ μυκηναϊκά.—**219** σάλπιγξ καλοῦσα ἐν τῇ πόλει τοὺς πολίτας πρὸς ἀμύναν, γνωστὴ ἐφ' Ὁμήρου, ἀγνωστος ἐν τοῖς μυκην. χρόνοις.—**224** δσσοντο τὰ ζῷα διὰ τῶν δξειῶν αἰσθήσεων αὐτῶν ἀντιλαμβάνονται τὸ μυστηριῶδες, τὸ ἀσύνηθες, τὸ δποῖον οἱ ἀνθρωποι διὰ τῶν ἀμβλειῶν αὐτῶν αἰσθήσεων δὲν αἰσθάνονται· οὕτω καὶ παρ' ἡμῖν πιστεύεται ὅτι κύνες καὶ ἄλλα ζῷα αἰσθάνονται τὴν παρουσίαν φασμάτων ἀοράτων εἰς τὸν ἀνθρωπὸν, καὶ ὅτι κύνες καὶ ὅρνιθες ἀντιλαμβάνονται τὸν σεισμὸν πρὸ τοῦ ἀνθρώπου ἢ ζωρὶς οὔτος νάντιληφθῆ αὐτόν.—**230** καὶ τότε ὡς καὶ ἄλ-

λοτε πρότερον πολλάκις ἐν συνωστισμῷ καὶ ταραχῇ.—**231** Οὐδὲν ἔνταῦθα μνημονεύονται οἱ ἡρωες οἱ ἀποκομίζοντες τὸ πτῶμα τοῦ Π.—**233** Ποῦ εὑρον τὸ φέρετρον οἱ Ἀχ., ἐὰν τοῦτο ἦτο ἀσπίς ἢ ἄλλο τι, ή μικρολογία δὲν ἔνδιαφέρει τὸν "Ομ.—**240** ἀέκοντα διὰ τὸ πρώσιρον τῆς δύσεως· τὴν πρώσιρον δύσιν ἐπάγεται η Ἡρα, ἵνα μετὰ τὴν σωτηρίαν τοῦ πτώματος δώσῃ ὅλως τέρμα εἰς τὸν μακρὸν ἀγῶνα (ἀρχίσαντα ἀπὸ τοῦ Λ) καὶ ἀνακουφίσῃ τοὺς Ἀχ. Τὸ ἀντίθετον θαῦμα ἔκαμε παρατείνας τὴν ἡμέραν δὲ Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ. —*"Er τῷ ἐσχάτῳ κινδύνῳ τοῦ πτώματος τί χρησιμοποιεῖ δὲ ὁ Ομ.; διὰ τί στέλλεται δὲ Ἱρις καὶ οὐχὶ δὲ Ἀθηνᾶ ὑπὸ τῆς Ἡρας ὡς συνήθως; πῶς συμβιβάζει δὲ Ἱρις τὴν σύστασιν τῆς Θ. πρὸς τὴν τῆς Ἡρας; διὰ τί δὲ Ἀ. ἐπιρροννεῖ τὴν φωνὴν τοῦ Ἀχ. καὶ καίπεται διὰ τῆς αὐγίδος; διὰ τί δὲ Ἀχ. παρακολουθεῖ τὸ φέρετρον ἄφωνος;*

**243-8 ἵππους** ἐκ τοῦ ὑφ' ἀρμασιν, ἥγρομην ἀρ. τοῦ ἀγείρεσθαι, μέδομαι σκέπτομαι, φροντίζω, δόρπον δεῖπνον, ἀγορὴ Τρ. ἔσταότων δρθῶν (κτηγ.).—**246-53 πεπνυμένος** (πνέω) συνετός, πρόσσω τὰ παρελθόντα, δπίσσω (τὰ παρόντα καὶ) τὰ μέλλοντα, ὄρα π. κ. δ. ἦτο μυαλωμένος, προνοητικὸς (prudens-providens), *ἴος-α-ον, ιοῦ-ης-οῦ, ιῷ..., εἰς*, δ αὐτός, ἐν φρονέων συνετὰ σκεπτόμενος, μὲ τὴν δρυοφροσύνην του, ἀγοράομαι λαμβάνω τὸν λόγον.—**254-65 ἀμφὶ** καὶ τὰς δύο ἀπόψεις, τὰς ὑπὲρ καὶ κατά, ὅθεν ἀμφὶ μάλα μετὰ πολλῆς περισκέψεως, ὁρίτεροι πολεμιζέμενης ήσαν εὐπολεμητότεροι, εὐκολώτερον ἦτο νὰ π., *Ιαύω* διανυκτερεύω, **ἀμφιέλισσα** ἀμφίκυρτος (κατὰ τὴν πρῷραν κ. πρύμναν), *οἶος...* ὅπως εἶναι η ψυχὴ ἐκείνου, ἐπειδὴ η ψυχὴ ἐκείνου εἶναι, ὑπέρβιος καθ' ὑπερβολὴν βίαιος, παράφορος, **δατέομαι** μοιράζομαι, **ἀμφότεροι** κτηγ. ἀμφιτέρωθεν, ἐν μέσῳ ἐν τῷ μεταχιμίῳ: μοιράζονται μεταξύ των τὴν λύσαν τοῦ Ἀρεως, εξ ίσου μανιφδῶς ἔκατέρωθεν μάχονται.—**266-72 ὁδε** τόδε, τὰ ἐν 270-1, **ἀμμες** αἰολ. ἡμεῖς, 272 εἴθε νὰ μὴ μὲ ἀξιώσῃ δ θεὸς νὰ ἀκούσω τοιωτάν τι.—**273-83 κηδόμενοί** περ παρ' ὅλην τὴν λύπην ἡμῶν κατόπιν τῶν σημερινῶν ἐπιτυχιῶν, **ἔξομεν..** θὰ κρατήσωμεν τὰς (στρατιωτικὰς) δυνάμεις ἡμῶν ἐν τῇ ἀγορᾷ (τῷ τόπῳ τῆς ἀγορᾶς) τῆς πόλεως, **ἔξενγμέναι** συνηρμόσμεναι (ὦς παρ' ἡμῖν ζεύγω) τὸ ἐν θυρόφυλλον πρὸς τὸ ἄλλο (διὰ τοῦ μοχλοῦ), **πρῶτι** πρωΐ, **ὑπηρῖοι** (ἡῶς) κτηγ. κατὰ τὰ ἔξημερώματα, **ἄλγιον** συγκρ. ἀλγεινότερον, **ἡλασκάζων** (ἀλάομαι) ἀσκόπως περιπλανώμενος, ὑπὸ πτόλιν ὑπὸ τὰ τεύχη τῆς, **ἄσ** κορταίνω: κατὰ κόρον περιφέρῃ ἀνω καὶ κάτω, **ἔριανχην** καμαρωτός, γαῦρος, **ἄργις** ταχύς.—**284-96 ὑπόδρα** (ὑποδέρομαι) μὲ βλοσφόδον βλέμ-

μα, οὐ μὲν ἡ ἀντίθ. 297, αὕτις ἴσντας ὑποχωροῦντας, ἔσλημαι,  
ἐάλην, εἴλω, κεκόρησθε κορέννυνθαι, μέροπες (μέρ-ος, μοῖρα, ποις)  
θνητοί, δόμων ἐκ τοῦ ἔξαπόλωλεν, *Μηρονίη* Μαιονία, Λυδία, πέρ-  
νημι (περ-άω πυ-πρά-σκω) φέρω πέραν πρὸς πώλησιν: ἔρχονται  
πρὸς πώλησιν, ἔξαγονται, δδύνουσθαι (οδίυμ) μισῶ, ἀγκυλομήτης  
πανούργος, νήπιε ἀντὶ ἀποδόσεως ὁ λέγων ἐν τῷ πάθει ἐπιτιμᾶ  
τὸν προσφωνούμενον· ἀνεμένομεν: σὺ φαίνεις τοιαῦτα νοήματα,  
φαίνω ἐκδηλῶ, ἐν δῆμῳ ἐν ἀγορᾷ τοῦ δήμου.—297-304 κατὰ  
στρατὸν ἀνὰ τὸ στρατόπεδον, ἐν τελέεσσι κατὰ τάγματα (χωρὶς νὰ  
διαλύσῃτε τὰς τάξεις), φυλακὴ γυναικοφρουθά, ἐγρήγορθε ποκμ.  
προσκτ. τοῦ ἐγείρεσθαι μετὰ καταλ.-θε, οὐχὶ -τε, ἀγρυπνεῖτε, ἔκα-  
στος τῶν φυλάκων, ἀνιάζω ἀνιῶμαι, ὑπερφιάλως (ὑπερφυῆς) καθ'  
ὑπερβολήν, κτεάρ-ατος οὐ. κτῆμα, καταδημοβορέω (δημοβόρος ὁ  
τρώγων τὰ δημόσια) κατατρώγω τὰ δημόσια, ἐν κοινῷ: δστις αλ-  
σθάνεται ἕαντὸν καθ' ὑπερβολὴν βεβαρημένον ἐκ τῶν κτημάτων  
του, ὥστε νὰ ἐπιθυμῇ νὰ ἀπαλλαγῇ αὐτῶν· ἐὰν δὲ διά τινα ἐκ τῶν  
Τρ. εἶναι πολὺ δχληρὰ ἡ περιουσία του, ἵδου τὰ στρατεύματα . . ,  
βέλτερον προτιμότερον, ἐπανρίσκω-μαι καρποῦμαι, ἀπολαύω, τῶν  
(λαῶν) τινα.—305-9 ἐτεὸν (εἰλι) ὅντως, αλ' κ' ἐθέλησι ἐὰν εἶναι  
ἀποφασισμένος ποὺς μάχην, δὲν θὰ τὰ εὗρῃ πολὺ εὐχάριστα, θὰ δο-  
κιμάσῃ δλίγας πικρίας, δυσηχῆς κακόηχος, ἀπαίσιος, ἦ-ἦ πλ. ἐρ.  
ἐκ προτάσεως ἀποπείρας (καὶ τότε θὰ ἰδωμεν ἀν . . ), φερούμην εὐ-  
χήν: ἡ ἄλλως θὰ ηγύχομην νὰ λάβω, *\*Εννάλιος* ὁ θεὸς τοῦ πολέμου,  
*Χυνὸς* κοινός, ἀδιάφορος, ἄλλοτε εὐνοῶν τὸν ἔνα, ἄλλοτε τὸν ἄλλον,  
ἄλλο πρόσαλλος, καί τε καὶ δῆ, κατέκτα γνωμ., τὸν κτενέοντα τὸν  
ἔλπιζοντα δῆ.—310 4 ἐπὶ κελαδᾶ θορυβωδῶς ἐπευφημῶ, ἐπι-  
κροτῶ, ἐπανῶ ἐπευφημῶ, ἐπιδοκιμάζω, κακὰ μητιάω (κακὰ σκέ-  
πτομαι) κακὴν συμβουλὴν δίδω.

**243-314.** 245 ἐξ ἀγορῆν ἐν τῇ πεδιάδι, πρὸ τοῦ δεί-  
πνου, χωρὶς νὰ κληθῶσι διὰ κηρύκων.—246 ἐσταστῶν ἐπὶ ποδός,  
ἐν φ συνήθως ἐκάθηντο ἐν τῇ ἀγορᾷ.—248 δηρὸν ἐπὶ 16 ἡμέρας.  
—256 ἀπὸ τείχεος τοῦ Ἰλίου, ὃπου ἐν κινδύνῳ θὰ ἡδυννάμεθα νὰ  
καταφύγωμεν.—259 χαίρεσκον ἄνευ θαμ. σημ., διότι οἱ Τρ.  
μόνον κατὰ τὴν παρελθοῦσαν νύκτα εἶχον καταυλισθῆ ἐν τῇ πεδιάδι.  
—287 ἑελμένοι εἰπεῖν, καθ' ἀ ὁ Ἀγ. μετεῖχε τοῦ πολέμου.—  
288 πρὸν ἐπὶ τῆς εἰρήνης.—290 ἔξαπόλωλε πρὸς διατροφὴν καὶ  
μισθοδοσίαν τῶν ἐπικούρων, πρὸς ἔξαγορὰν αἰχμαλώτων, διὰ τὴν  
ἔξωθεν εἰσαγωγὴν τροφίμων ἐκ τῆς ἀπωλείας τῶν εἰσοδημάτων τῆς  
χώρας.—291 *Μηρονίη* πρὸς αὐτὴν οἱ Τρ. εἶχον ἐμπορικὴν ἐπικοι-

νωνίαν· αἱ Μαιονίδες ἡσαν ἔμπειροι τῆς βαφῆς πορφύρας Δ 141.  
— 292 ὁδύσσατο ἐξαπολύσας κατὰ τῆς πόλεως τὸν πόλεμον.— 293  
ἀγκυλομήτης ὁ Κρόνος, διότι ἐπιβουλεύσας καθεῖλε τῆς ἀρχῆς τὸν  
πατέρα Οὐρανόν.— 309 Ἐννάλιος ὁ "Αρης" εἴτα διακριθεὶς ἐγέ-  
νετο ίδια θεότης.— Τί τὸ ἔκτακτον βλέπομεν ἐν τῇ συγκροτήσει τῆς  
ἀγορᾶς τῶν Τρ.; διὰ τί ὁ Πολ., οὐ καὶ ἄλλοτε πρότερον ἐμνημόνευ-  
σεν ὁ "Ομ., ἐνταῦθα μόγον χαρακτηρίζεται ὑπ' αὐτοῦ; τίνα σημεῖα  
τονίζει ὁ Πολ. καὶ τί σκοπόμως ἀποσιωπᾷ; τί πάσχει ὁ "Ε. ἐν τῷ  
λόγῳ τον καὶ τί ὑπαγορεύει εἰς αὐτὸν τὴν πρότασίν του; τίς ὀμίλησε  
φρονιμώτερον καὶ διὰ τί οἱ Τρ. συντάσσονται πρὸς τὸν "Ε.;

314-23 ἀδινδός γοερός, ἐπὶ θέμενος στήθεσφι, πυκνὰ μάλα  
συγκὺνα πυκνά, λίς ἄ., αἵτ. λίν, (λέων) λέαινα, ἥμγένειος ἔχων καλὸν  
γένειον, ὑπὸ (ἀρπάση) κρύφα, ἐν ἀπουσίᾳ τῆς λεαίνης, ἐλα-  
φηβόλος κυνηγός, σκύμνος ἄ. ὁ λεοντιδεύς, ὅλη πυκνὴ σύνδεν-  
δρον μέρος, λόχημη, ἐπῆλθε διατρέχει, ἄγκος (ἄγκων, ἄγκ-θλος)  
χαράδρα, μετ' ἦ. ἄ. ἀκολουθοῦσα τὰ ἵχνη τοῦ κυνηγοῦ ἐν τῇ ἐρεύνῃ  
τῆς, ποθὲν ἔκ τινων ἱγῶν, δριμὺς φαρμακερός.— 324-32 ὁ  
πόποι ἄχ δυστυχία μου, ἄλιος μάταιος, θαρσύνων ὅτε προσεπά-  
θουν νὰ παρηγορήσω, νὰ καθησυχάσω, ἐν μεγάροισι Πηλέως, πε-  
ρικλυτὸν κιγρ., λαγχάνω λαμβάνω, αἴσα (aequus) τὸ ἀνῆκον μέ-  
ρος, ληὶς λεία, ἐρεύνθω (ἐρυθρός) κοκκινίζω, βάπτω διὰ τοῦ αἵμα-  
τος, δρυῖος κοινός: ἡτις θὰ μᾶς δεκθῇ δλους, κατέχω καλύπτω.—  
333-42 κτερίζω (κτέρεσθαι διά τι δίδομεν ὃς κτῆμα εἰς τὸν νεκρὸν)  
κηδεύω, ἐνταφιάζω, μεγάθυμος ἀλαζών, ἐπιημένος, κορωνίδες  
(κορώνη, σοργυς διὰ τὸ κυρτὸν δάμφος, κέρας) ἀκρόκυρτοι, αὔτως  
ὅπως εἰσαι τώρα, ἀταφος, βαθύκολποι διότι ζωννύμεναι ἀνέσυρον  
ἄνω τῆς ζώνης μέγα μέρος τοῦ πέπλου, ὅπερ κατόπιν ἀφιέμενον  
ἔσχηματιζε βαθὺν κόλπον, καμόμεσθα μετὰ μόχθων ἀπεκτήσαμεν,  
βίη ἡ ἀνδρεία, πίων-ειρα-ον (παχύς, εὔφορος) πλούσιος.— 343-  
55 ἀμφὶ πνῷ ἐπὶ τοῦ περιφλεγομένου πυρός, βρότος ἄ. (μέλας,  
μολ-ύνω, μορ-ύσσω, μρο-, μβρο-, βρο-) ἀλματίεις μαῦρον αἷμα,  
τρίπους λοετροχός λέβητος τοῦ λουτροῦ μετὰ τρίποδος, κήλεος (κη-  
-άλεος, κα--, καύσω) καυστικός, ἀμφέπω περιβάλλω, γάστρη κοι-  
λία, ἥνωψ II 408, λίπα, δργ. τοῦ λίπος (ζέφου), ἐννέωρος (ώ-  
ρος ἄ. ἔτος) ἐννέα ἔτῶν, παλαιός, κάλυψαν περιετύλιξαν, ἔανδς ἄ.  
(ἔννυμι) (πέπλος) σινδών, \*λίς, λιτί, ἐπίθ. (λισ-σός, δ-λισθάνω) λεῖος,  
μαλακὸς (ἢ ἔανδς ἐπίθ. λεπτός, λίς οὖσ. λινοῦν ὕφασμα, σινδὼν  
λινῆ), φᾶρος οὐ. μέγα τεμάχιον λιγοῦν ὕφασματος, σάβανον.

**314-333.** 314 Ἀχαιοὶ οἱ Μυρμιδόνες.—315 ἀνεστενάχοντο ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Ἀχ., δόπου τὸ πτῶμα ἐν τῷ μεταξὺ εἰχε κομισθῆ. — 318 ἡγυγένειος τῆς θηλείας τὸ γένειον ὀραιότερον, τοῦ ἀρρενος ἡ γαίτη. — 326 ἀπάξειν δὲ Ἀχ. ἔλεγε τότε ταῦτα, διότι ἡ Θ. δὲν εἶχεν ἀκόμη ἀνακοινώσει αὐτῷ τὰ τῆς μοίρας αὐτοῦ οὐδὲ ὑπαινιχθῆ τὸν θάνατον τοῦ Π. 10. 'Ο Μενοίτιος ἐπεσκέφθη ἔξ 'Οποῦντος τὸν Πηλέα κατὰ τὰς προπαρασκευὰς πρὸς στρατείαν τότε δὲ Ἀχ. διεβεβαίου τὸν πατέρα τοῦ φίλου ὅτι θὰ καταγάγῃ τὸν υἱὸν αὐτοῦ εἰς 'Οποῦντα ἀσφαλῆ καὶ ἀνευ κινδύνου ἐκδικήσεων καὶ ἀν ὑπάρχουσιν οἱ θέλοντες νὰ λάβωσι παρ' αὐτοῦ ἐκδίκησιν, 10.—333 ὑπὸ γυπτῶν ὅπου ἐφαντάζοντο τὸν ἄδην, ἐν φυλακῇ τὴν Οδύσσειαν οὗτος κεῖται πρὸς Ν ἢ ΝΔ πέραν τοῦ Ωκεανοῦ.—335 τεύχεα τὴν ἀπειλὴν ταύτην κάμνει χωρὶς νὰ προσέξῃ ὅτι ταῦτα ἥσαν τὰ ἴδια ἑαυτοῦ διλα. — 340 νύκτας τε καὶ ἡματα προηγοῦνται αἱ νύκτες, διότι ἡ ἡμέρα ἡρχίζειν ἀπὸ τῆς νυκτὸς (δύσεως τοῦ ἡλίου)· δὲ πληθ. νύκτας καὶ διὰ τὸν πολὺν ἀριθμὸν τῶν νυκτῶν τοῦ θρήνου καὶ διὰ τὴν ὑποδιάρεσιν τῆς νυκτὸς εἰς 3 τμῆματα, τὰς φυλακάς.—342 πόλις 23 τὸν ἀριθμόν.—353 φάρος λ. αἰγυπτ. p(h)aar, δηλοῦσα εἰδός τι αἴγυπτ. λίνου καὶ λινοῦν ὕφασμα, δι' οὗ περιτυλίσσοντο τὰ πτώματα (μούμιαι)· παρ' 'Ομ δηλοὶ καὶ ἔνδυμα λινοῦν εὐρὺ μακρόν, φορούμενον μόνον ὑπὸ ἐπιφανῶν εἴτε ἀνδρῶν εἴτε γυναικῶν (Κίρκης, Καλυψοῦς), περιβαλλόμενον καὶ πορπούμενον.—Διὰ τοῦ ἡ σκηνὴ τοῦ πένθους τοῦ Ἀχ. δὲν προετάχθη τῆς ἀγορᾶς τῶν Τρ.; δὲ Ἀχ. γινώσκων ἡδη καλῶς ὅτι θὰ ἀποθάνῃ ἐν Τροίᾳ διὰ τὸ λέγει ὅτι θὰ ἐπανέλθῃ εἰς Φθίαν ἀνευ τοῦ Π.; διὰ τοῦ δόρου αὐτοῦ 333.. καὶ διὰ τῆς ἀγνοούσης ἀποφάσεως τῶν Τρ. τί δημονογεῖ δ 'Ομ. καὶ τί ἐπιτυγχάνει;

369-81 ἀφειτος αἰώνιος, ἀστερόεις κεκοσμημένος δι' ἀστεροειδῶν κοσμημάτων, ἀστεροκόσμητος, μεταπλεπῆς διαπρέπων μεταξὺ τῶν οἰκων τῶν, κυλλοποδίων (κυλλὸς κ. δαιδός δὲ ἔχων τοὺς πόδας κεκαμμένους πρὸς τὰ ἔξω (παρ' ἡμῖν κοντλὸς δὲ ἔχων τὴν χεῖρα ἀνάπηρον), βλαισός δὲ πρὸς τὰ ἔσω) χωλός, στραβοπόδης, ἐλισσόμενον στρεφογυρίζοντα, κτργ. μτχ. εἰς τὸ ενδρε, ἰδρώοντα τροπ. εἰς τὴν ἡγουμένην, ἐκ τούτου σπεύδοντα αἵτ.: ἐπειδὴ ἡργάζετο μετὰ σπουδῆς, βιαστικός, πάντας ἐν ὅλῳ, περὶ τοῖχον γύρῳ εἰς τοὺς τούχους, ἐνσταθῆς στερεός, ὑπὸ θῆκε, κύκλοι-α τροχοί, πυθμὴν βάσις (πόδες ἢ ὑποστήκριγμα), πυθμένι ἐκάστῳ σφι δις ἐπιμερ., ὅφρα οἱ (οἱ), δυσαίατο εἰσέρχωνται, αὐτόματοι αὐτοκίνητοι, θεῖος ἀγῶν (ἢ συνεδρία τῶν θεῶν) ἢ αἴθουσα τῶν θ., τόσσον ἔχον τέ-

λος μέγιστος τούτου τοῦ σημείου εἶχον τελειώσει, δηλ. ὅτα μόνον ἀκόμητος, δαιδάλεος (δαιδάλῳ ποικίλῳ) πεποικιλμένος, προσέκειτο εἰχον προστεθῆ, προσκολληθῆ, ἀρτύω προσαρμόζω, προσκολλῶ, κόπτω λ. π. (κτυπῶ) σφυρολητῶ, δεσμοὶ ἥλοι, ἐπονεῖτο ἡσχολεῖτο, πραπίδες θ. (διάφραγμα) νοῦς, ἰδυῖαι εἰδυῖαι: μὲ τὰς σοφάς, τεχνικάς του γνώσεις.—**382-7 προβλώσκω**, προέμολον, : ἔξελθοῦσα ἐκ τῆς οἰκίας, προχωρήσασα, λιπαροκρήδεμνος ἡ ἔχουσα λαμπρὰν (στιλπνὴν) καλύπτοντα τῆς κεφαλῆς, ἀμφιγυγήεις (γυνία) ἀμφιδέξιος, δύτην ἔχω λάβει γυναῖκα, ἐν τ' ἄρα.. καὶ εὐθὺς τῇ θύλαι τὴν χειρα (ἔφυτρωσεν, ἐκόλλησε μέσι εἰς τὴν χειρα), **τανύπεπλος** μακρόπεπλος, δῶδα δῶμα, αἰδοίη τε φίλη τε παράθ. τοῦ ὑποκ. τοῦ ἱκάνεις: κυρία, θεὰ σεβαστὴ καί, : ἐν τούτοις ἀλλοτε διόλου δὲν ἐσύγχαζες ἐδῶ, **ἐπειο προτέρω προχώρει μαζί μου, πάρεξενια θήσω φιλεύσω.**—**388-92 θρῆνυς** Ο 729, κέκλετο ἐκάλεσε, ὥδε ὅπως εἰσαὶ ταύτην τὴν στιγμήν, ἀμέσως, **χατίζω** Ο 399, νὺν ἵσως.—**393-407** ἡ δάν νυ ἀλήθεια λοιπόν, ἐνδον ἔστι, δεινὴ ἀξιότιμος, ἀλγος ἀφίκετο μὲ εὔρον βάσανα, **Ιστης θέλησις, ἐπιθυμία, κυνῶπις** (ἡ ἔχουσα βλέμμα κυνὸς) ἀναιδῆς, ἐθέλησεν ἔλαβε τὴν ἀπόφασιν, **ἀψόρροος** (ἀψ-δέω) περιφρέων τὴν γῆν καὶ πάλιν ἐπανερχόμενος εἰς τὴν ἀφετηρίαν του (ῶς ποταμός), παλίνδρομος, **χαλκεύω** κατασκευάζω (ἐκ χαλκοῦ), **εἰνάετες** ἐπὶ 9 ἔτη, **δαΐδαλον** τεχνούργημα, **πόρση** (πείρω) περόνη, **ἔλικες** θ. φέλλια (ῃ ἐνώτια), **γναμπτὸς** (γνάμπτω κάμπτω) καμπύλος, περιφερῆς, **κάλυξ** θ. ἐνώτιον (ἐκ τοῦ καλυκοειδοῦς κοσμήματος), **ὅρμοι** περιδέραια, σπέος σπήλαιον, **μορμύρω** λ. π. δοχθῶ, **ἄσπετος** ἀγανῆς, ἀτέρμων, **εἰδεε-ἴσαν** τοῦ εἰδέναι, **ζωάγρια** ἀμοιβὴ διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς ζωῆς, πάντα ἐντελῶς, καθ' δοκοληρίαν.—**408-9 δφρα κε** ἔως ἀν· ἀνεμένομεν: ἐγὼ δέ.—**410-7 πέλορ** οὐν. τέρας, ὑπερφυσικόν, ἀλλόκοτον πρᾶγμα, αἰγητον ἐπίθ. (ἄημι) ἀσθμαῖνον, **ἀκμόθετον** τὸ ξύλον, ὅπου ἐμπήγνυται δ ἄκμων, **ἀραιδὲς** λισχνός, ἀδύνατος, **ὅρωμαι** κινοῦμαι ταχέως, σπεύδω, λάρναξ θ. θήκη, **ἀπ-ομδργνυμι** σπογγίζω, **ἀμφὶ πρόσωπα** καὶ τὰς δύο πλευρὰς τοῦ προσώπου, **λαχνήεις** λάσιος, τριχωτός, μαλλιαρός, **θύραζε** πρὸς τὴν ἔξοδον τοῦ ἔργαστηρίου, ἔξω.—**417-21 χρόσειαι** ἐκ χρυσοῦ κατεσκευασμέναι, **ὑπὸ κ. ψπαιθα** κάτωθεν εἰς τὰ πλάγια, **ἄνακτι** γαρ. πρὸς ὑποστήριξιν (τῶν βραχίων) τοῦ κυρίου, **εἰκυῖαι** ἐνδ., **σθένος** ζωτικὴ δύναμις, **ἴσασιν** ἔχουσι διαδαχθῆ (τεχνικὰ) ἔργα, **ποιητνώ** (πηέω ἀναδιπλ.) ἀσθμαῖνο : ἔξετέλουν τὴν κουραστικὴν ὑπηρεσίαν.—**421-7 ἔρρων** ἐπιπόνως βαδίζων, συρόμενος, **φρονέεις** ἔχεις εἰς τὸν νοῦν σου,

θέλεις, εἰ τετελεσμένον ἐστὶν ἔὰν ἡ πεῖρα ἔχει διδάξει ὅτι τοιοῦτον τι ἔχει ηδὴ πραγματοποιηθῆ, ἔὰν εἶναι πραγματοποιήσιμον.—428-35 ἄρα ή ἕρώτ, παρίσταται ὡς φυσ. ἀκολουθία τῶν γνωστῶν δόρων, ὑφ' οὓς διατελεῖ ή θεά: λοιπὸν ὑπέφερεν δύντος μέχρι τοῦδε, δσαι θεαὶ ἀντὶ γεν. διαιρ., κήδεα λ. θλιβερὰς πικρίας, ἐκ πασέων ὑπὲρ πάσας τὰς ἄλλας, ἐκ.. ἀλλάων ἐμὲ μόνην κατ' ἔξαιρεσιν ἔξ ὅλων, δαμνάω-ημι ὑπανδρεύω, ἀνδρὶ θηντῷ, ἐτλην ἥνεγχθη, ὃ μὲν δὴ παρενθ. ἀντὶ: ἀνέρος, δς ηδὴ κεῖται.., διότι ή ἀντίθ. : ἐκ μέν μ' ...δάμασσει, ἄλλα δέ μοι νῦν (Ζεὺς ἀλγεα δῶκεν), ἀρημένος (ἀράω βλάπτω) βεβαιομένος, βασανισμένος, ἐκ τούτου γήραϊ.—435-41 437-43=56-62.—442-5 ἔξελον ἔξεχώρισαν.—446-56 ἀχέων θηλιβόμενος, τῆς αἵτ., φθίω ἀντὶ φθίνω ή φθινύθω κατατίκομαι, εἰλέω κ. εἴλω συνωθῶ, πιέζω, θύραζε ἔξω τοῦ στρατοπέδου, διομάζω ὑπισχυνμαὶ δνομαστί, ἀπαριθμῶ, ἀναίνομαι ἀγνοῦμαι (ἀντὸς ἀμῆνω), ἐνθ<sup>τ</sup> ἔπειτα ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τότε, περὶ ἔσσεν ἐπέτρεψε νὰ περιβλήθῃ, πᾶν ἡμαρ καθ' ὅλον τὸ ὑπόλοιπον μέρος τῆς ἡμέρας.—457-61 υἱὸν, νῦν, τύφω, τρυφάλεια II 795, ἀραρυῖαι συνδεδεμέναι, συνηρμοισμέναι, ἐπισφύρια II 132.—462-7 μῆτοι μελόντων μὴ ἔχῃς ἔννοιαν δι' αὐτά, μένε ἐντελῶς ἥσυχος, αἱ γὰρ εἴθε, ή εὐκτ. δυναίμην εὐχῇην ἀπραγμτ., νόσφιν μακρὺν (ἄπὸ τοῦ θανάτου), ἀσφαλῶς, ὁδε-ώς 466 ἔχω ἀκράδαντον τὴν βεβαιότητα ὅτι τὰ ὅπλα θὰ εἶναι εὐθὺς εἰς τὴν διάθεσίν του· εἴθε νὰ εἴχον ἐν τῷ αὐτῷ βαθμῷ καὶ τὴν δύναμιν νάπαλλάξω τὸν νέον σου τοῦ θανάτου, οἰα τοιαῦτα ὅστε πᾶς τις, ἀνθρώπων π. ἐκ τῶν πολυαριθμῶν ἀνθρώπων.

**369-467.** 369 δόμον ἐπὶ τοῦ Ὀλύμπου, ὅπου ἔκαστος τῶν θεῶν εἶχεν ἵδιον οἶκον· ἐκεῖ φθάνει περὶ τὴν δύσιν τοῦ ἥλιου, 239.—370 ἀστερόδεντα ἵσως ἐνταῦθα νοοῦνται καὶ οἱ ἀστέρες τῶν φατνωμάτων τῆς ὁροφῆς.—371 χάλκεον ἵσως καὶ τὸν ὅλον οἶκον ὁ ποιητὴς ἐφαντάζετο γαλκοῦν, ἵσως καὶ ἐπενδεδυμένον διὰ γαλκῶν πλακῶν, ὡς ὁ ναὸς τῆς Χαλκιούκου Ἀθηνᾶς ἐν Σπάρτῃ, ὁ ναὸς τοῦ Σολομῶντος ἐπεστρωμένος διὰ χρυσοῦ ἐπιστρώματος κἄ.—373 ιρέποδες προωρισμένοι διὰ τὸ μέγαρον τοῦ Ἡφ. ή κόσμου μόνον χάριν ή καὶ ἵνα ἐπιθέτωσιν ἐπ' αὐτῶν ἀντικείμενα, τρίποδες τράπεζαι, οἴαι καὶ σήμερον κοσμοῦσι τὰς αἰθούσας· συνηθέστεραι διὰ τοῦ χρόνου ἀπέβησαν αἱ τετράποδες, αἱ τράπεζαι. Οὖτοι, ὡς καὶ οἱ σημερινοὶ θρόνοι, ἀνάκλιντρα κ.ά. ἦσαν ὑπόκυκλοι, δυνάμενοι νὰ χρησιμοποιηθῶσι καὶ ἐν τῷ μεγάρῳ τοῦ Διός, ὅπου αἱ συνεδρίαι τῶν θεῶν. Τὸ ὑποθέτειν τροιχοὺς ὑπὸ τὰ σκεύη ἥτο ἀρχαία

φοινικικὴ συνήθεια· ἐν Μυκήναις εὑρέθησαν μικρὰ χαλκᾶ ἄρματα ὑπόκυκλα, ἵσως ἀναθῆματα.—**376 αὐτόματοι** τὰ ἡφαιστότευκτα ταῦτα τεχνουργήματα ἔκέπτηντο ἰδίαν κίνησιν καὶ νοῦν· διὸ διὰ τῶν ἰδίων των ποδῶν μετέβαινον εἰς τὰ δεῖπνα τῶν θεῶν καὶ πάλιν ἔκειθεν ἐπέστρεφον εἰς τὸν οἶκον τοῦ Ἡφ.: ἐντεῦθεν τὰ ἐρείσματα αὐτῶν ὠνομάσθησαν πόδες (πρβλ. *τράπεζα, τρίποντος*) καὶ ἐλάμβανον πολλάκις, ὡς καὶ σήμερον, τὸ σχῆμα ποδῶν ζῷων· αὐτοκίνητοι ἦσαν καὶ αἱ χρυσαῖ νεάνιδες καὶ αἱ φῦσαι· καὶ αἱ νῆσες τῶν Φαιάκων εἰχον τὴν δύναμιν νὰ είναι αὐτοκίνητοι καὶ τοῦ Δαιδάλου αἱ εἰκόνες ἔκινοῦντο οἰκείᾳ βουλήσει· καὶ αἱ καταλ. εἰς -τὴρ καὶ-εἰς, συνήθεις ἐν τοῖς ὀνόμασι τῶν ὁργάνων, ἀλλὰ καὶ τὸν ἐνεργοῦντα δηλοῦσαι, μαρτυροῦσιν ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ γλώσσα ἀπένεμεν εἰς αὐτὰ αἴσθησίν τινα καὶ νοῦν. Βεβαίως ἡ κραυγὴ τοῦ θαυμασμοῦ, ἡ αὐτομάτως ἀναδυομένη ἐκ τῆς ψυχῆς ἐπὶ τῇ θέᾳ τοιούτων τεχνουργημάτων, εἶναι ἴκανὴ νὰ πλέξῃ καὶ μῦθον καὶ μεγαλοποιεῖ τὴν πρώτην ἐντύπωσιν, ἀλλ᾽ ἐὰν ἐπιτρέπεται νὰ εἰκάσωμεν καὶ ἐκ τῶν θρυλουμένων πτερῶν τοῦ Δαιδάλου καὶ τοῦ Ἰκάρου, ἐκ τῆς ἀνυψώσεως μεγίστου βάρους λίθων, ὡς τοῦ ὑπερθύρου τοῦ Ἀτρέως, Α. σ. 51<sup>1</sup> ἐν ὑποσ., καὶ ἐξ ἀλλων τινῶν τεκμηρίων, εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἡ μηχανικὴ κατὰ τοὺς χρόνους ἔκείνους εἶχεν ἐπιζήλως προαγθῆ.—**382 Χάρις** προσωποποίια τῆς χάριτος· ἐπειδὴ θαυμάζομεν αὐτὴν ἐν συνδιασμῷ πρὸς τὰ καλλιτεχνήματα, προσφυῶς ἐδόθη ὡς σύζυγος τοῦ καλλιτέχνου Ἡφ., ἐν ᾧ ἐν "Οδυσσείᾳ σύζυγος αὐτοῦ εἶναι ἡ Ἀφροδίτη· κατ' ἀμφότερα ἐδόθη τὸ κάλλιστον, ἡ χάρις, ὡς σύντροφος τῆς τέκνης.—**λιπαροκορήδεμνος** διότι τὸ κορήδεμνον, τὸ διποίον ἐφόρουν αἱ γυναικες ἐξερχόμεναι δημοσίᾳ, ἵτο λινοῦν.—**386 οὐ τι θαμίζεις** ἡ Θ. ὡς μὴ θαμίζουσα εἰς τὸν "Ολυμπὸν δὲν εἶχεν ἐπισκεφθῆ οὐδὲ τὸ ἐργαστήριον τοῦ Ἡφ.—**387 προτέρω** εἰς τὰ ἔνδον τοῦ οἴκου, ἐντὸς τοῦ μεγάρου.—**389 Ο φρόνος** εἶχεν ἐρείσματα τῶν νώτων καὶ χειρῶν.—**390 φρῆνος** συμφυὴς μετὰ τοῦ θρόνου, ἀλλὰ καὶ δυνάμενος νὰ λυθῇ.—**392 χατίζει** ἡ Θ. οὐδὲν εἶχεν ἀνακοινώσει περὶ τοῦ σκοποῦ τῆς ἀφίξεως, ἀλλ' ἡ Χ. ἐκ τῆς ἀπροσδοκήτου ἐπισκέψεως εἰκάζει ὅτι ἡ Θ. χρειάζεται τὸν Ἡφ.—**395 τῆλε πεσόντα** ἡ "Ἡρα κατεκρήμνισεν αὐτὸν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ αἰσχυνομένη διὰ τὴν δυσμορφίαν του· ἄλλην διήγησιν περὶ ὅμοίας πτώσεως ἐν Α 590.—**397 κρύψαι** ἀπὸ τῶν βλεμάτων τῶν ἀθανάτων.—**398 Εὐδυνόμη** θαλασσία θεότης.—**400 χάλκευον** δ Ἡφ. εὐθὺς ἄμα γεννηθεὶς ἀσκεῖ τὴν τέχνην ὡς δ Ἀπόλλων τοξεύει, δ Ἐριμῆς κλέπτει. εἰς τί θὰ χρησιμοποιηθῶσι τὰ δαίδαλα τοῦ Ἡφ. εἶναι μικρολογία

διὰ τὸν ποιητήν· ἐνδιαφέρει αὐτὸν ἡ δήλωσις τῶν λόγων τῆς ὑποχρεώσεως.—**481** ὅρμους ἐκ χανδρῶν χρυσοῦ ἢ ἥλεκτρου.—**407** καλλιπλόναμος ἐφ' Ὁμ. ἡ κόμη διηγετεῖτο εἰς πλοκάμιους, ἐν τοῖς ἡρωικοῖς χρόνοις εἶς βιστρύχους.—**410** ἀνέστη ἀπὸ τοῦ ἀκμοθέτου, ἐφ' οὐ ἐκάθητο.—**411** κυνῆμαι ἀραιαὶ ἔχει παρατηρηθῆ ὅτι τῶν ἀνθρώπων, οἵτινες ἐργάζονται ἐπιπόνους ἐργασίας καθήμενοι, τὸ ἄνω ἥμισυ τοῦ σώματος ἔχει ὑπερτροφίαν, ἐν φῷ οἱ πόδες ὡς καθήμενοι ἀδρανεῖς εἶναι λισχοί.—**416** παχὺ πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ μεγάλου βάρους τοῦ σώματος τοῦ Ἡφ.—**419** Τοῦ αὐτοῦ θεοῦ ἐργα ἡσαν κύνες χρυσοῖ καὶ ἀργυροῖ, ἀθάνατοι καὶ ἀγήρω ἡμata πάντα, ἐκατέρῳθεν τῆς εἰσόδου τοῦ μεγάρου τοῦ Ἀλκίνου, φυλάσσοντες τὸν οἶκον αὐτοῦ (πρβλ. τοὺς λέοντας τῆς πύλης τῶν Μυκηνῶν).—**420** σθένος συνυπονοεῖ καὶ δύναμιν θελήσεως.—**447** θύραζε διὰ τῆς πύλης τοῦ τείχους εἰς τὸ πεδίον· διότι διενυκτέρευον ἐν τῇ πεδιάδι.—**448** γέροντες δὲ Ὅδ. καὶ Αἴας συνοδευόμενοι ὑπὸ τοῦ Φοίνικος.—**451** Ἡ Θ. οὐχὶ ἀληθῶς συνδέει τὴν ἀποστολὴν τοῦ Π. πρὸς τὴν πρεσβείαν.—**453** περὶ Σκ. π. καὶ τοῦτο δὲν εἶναι ἀληθές, Γ 145.—**456** κῦδος διότι ἔδωκε τὴν πανοπλίαν:—Διὰ τῆς Ὄλυμπίας σκηνῆς μετὰ τὸν ἀγῶνα τί ἐπιτυγχάνει δὲ "Ομ. ; διὰ τί εὐθὺς μόλις εἰσῆλθεν ἡ Θ. εἰς τὸν οἶκον τοῦ Ἡφ. περιγράφει δὲ "Ομ. τὰ θαυμάσια ἔργα αὐτοῦ; πῶς φέρονται οἱ οἰκοδεσπόται πρὸς τὴν Θ. καὶ τί κερδαίνομεν ἐπεῦθεν; διὰ τί ἡ Θ. δὲν ἐδήλωσεν εὐθὺς τὸν λόγον τῆς ἐπισκέψεως εἰς τὴν Χ.; διὰ τί ἡ βαρυπενθής Θ. λέγει τόσον πολλά; τί συνετέλεσεν ὅστε νὰ ἔχῃ τὴν δύναμιν ταύτην; διὰ τί μεταβάλλει δίλγον τὰ πράγματα;

**468-77** χόανος ἀ. (χῶνος) δ σωλὴν τῆς φύσης, δ χῶνος, ἐν χ. δργ. (ἢ ἀγγειὸν, ἐν φ' ἐτήκοντο τὰ μέταλλα καὶ ἐκεῖθεν ἐκύνοντο εἰς τὰς μήτρας, σήμερον χωνί), ἔξανίμη ἔξαπολύ, ἀντμὴ πνοή, φύσημα, παντοίην ποικίλων βαθμῶν καὶ ἐντάσεως, ἐύπρηστος (πρήθω φυσῶ) καλῶς ἐκτινασσομένη, λισχυρά, σφιδρά, παρέμμεναι (ἀντμὴν) νῦν εἶναι εἰς τὴν διάθεσίν του, εἰς τὰς διαταγάς του, σπεύδοντι δσάκις (ἐδὺν) ἐβιάζετο, ἡργάζετο συντόνως, ἀνω τελειώνω, δπως... κατ' ἀναλογίαν ἀνεμένομεν μὴ σπεύδοντι πανέσθαι· ἀλλ' ἐπειδὴ δ "Ομ. θέλει νὰ δηλώσῃ τοὺς διαφόρους βαθμοὺς τῆς ἐντάσεως τοῦ φυσήματος (παντοίην), γενικεύει τὴν ἐννοιαν: δπως ἐκάστοτε θὰ ἐπειθύμει δ "Ἡφ. καὶ δπως θὰ ἐτελείωνε (ἐπροκύρει) τὸ ἔργον, κατὰ τὴν ἐκάστοτε ἐπιθυμίαν τοῦ Ἡφ. καὶ συμφώνως πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ τελειώσῃ τὸ ἔργον, ἀτειρής σκληρός, τιμήεις-ῆς βαρύτιμος, μέντο (ἄγν δ. μόνον δ τύπος οὗτος) ἔκλαβε, δαιστὴρ.

θ. (δαίω συντρίβω κτυπῶν) σφῦρα.—**478-82 σινθαρὸς** βαρύς,  
**πάντοτε δαιδάλλων** πρὸς ὅλα τὰ μέρη τεχνικῶς ἐπεξεργαζόμενος,  
**ἄντυξ** θ. περιφέρεια τῆς ἀσπίδος συνέχουσα τὰς πτυχάς, **τρίπλαξ**  
 (τρίπλεκτος) τριπλοῦς, ἐν (σάκεος) ἔξηπτεν, **τελαμῶν** τὸ λωρίον ἔξαρ-  
 τήσεως ἀσπίδος καὶ ξίφους, **αὐτοῦ** δριστ. πρὸς ἀντιδιαστολὴν αὐτῆς  
 τῆς ἀσπίδος (τοῦ κιρίσου σώματος) ἀπὸ τῶν συμπληρωμάτων, **ἄντυ-**  
**γος** καὶ **τελαμῶνος**, **πτύχες** πτυχαί, ἐλάσματα, ἐν **αὐτῷ** ἐπὶ τῆς  
 ἔξωτ. ἐπιφανείας ἐντὸς τοῦ κύκλου.—**483-9 ἐν μὲν..** ἐντὸς μὲν τῆς  
 πρώτης ζώνης κατεσκεύασε, **σ.** πλήθουσαν τὴν πανσέληνον, **τείρεα**  
 οὖ. (**τείρος**, **τέρ-ας**, **ἀστήρ**, **στερ-οπή**, **s tel-la**) οἱ (γνωστοὶ) ἀστεοι-  
 σμοί, τὰ **ἔστεφάνωται** διὰ τῶν ὅποιων ἔχει καλυφθῆ (κοσμηθῆ)  
 δόλογυρα ὁ οὐρανός, **Πλειάδες** ή Πούλεια, **σθένος** Ω. ὁ σθεναρὸς  
 Ω., **ἐπίκλησιν** κ. παρονομάζουσι, **στρέφεται** περιστρέφεται, **αὐτῷ**  
 αὐτόθι, ἐν τῇ αὐτῇ θέσει, περὶ τὸν οὐρανὸν πόλον, χωρὶς νὰ κα-  
 τέρχηται ὑπὸ τὸν δρῖζοντα, **δοκεύει** προφυλακτικῶς, ἐναγωνίως  
 παρατηρεῖ, **οἷη** ἐκ τῶν τότε γνωστῶν ἀστερισμῶν, **ἀμοιδος** ἀμέτο-  
 χος: δὲν δύει.—**490-6 ἐν δὲ..** ἐντὸς δὲ τῆς β' ζώνης, **μέροπες**  
 Σ 288, **ἐν τῇ μὲν ή ἀντίθ.** 509, **ελλαπίναι** θ. γαμήλιον συμπόσιον,  
**θάλαμος** ἴδιον οἰκημα, ἐν ᾧ κατώκουν οἱ ἔφηβοι νέοι ή νεάνιδες,  
**δαῖδων** ὑπὸ λ. ὑπὸ τὸ φῶς καιομένων δάδων, **ἡγίνεον** ἥγον (εἰς  
 τὸν οἶκον τοῦ γαμβροῦ), **ὑμέναιος** γαμήλιον ἄσμα: ζωηρὰ δὲ γα-  
 μήλια ἄσματα είχον ἀνάφει, ἀντήχουν, **κοῦροι** εὐγενεῖς νέοι, **ἔδι-**  
**νεον** ἐστροβιλίζοντο, **βοήν** ἔχον ἥχον, ἔπαιζον, **θαύμαζον** μετὰ  
 θαυμασμοῦ παρετήρουν:—**497-501 λαοὶ** οἱ πολῖται, **ἀγορὴ** ὁ  
 τόπος τῆς ἀγορᾶς, ὅπου καὶ τὰ δικαστήρια, **ποινὴ** (τίρω) ἀπὶ ζημί-  
 ωσις, **ἀποφθίμενος** ἀποθανόν, φονευθείς, **δ** μὲν ὁ μὲν ἕρως,  
**εὐχετο** διεβεβαίου ἐπισήμως, **πάντα..** ὅτι είχεν ἔξιφλήσει τελείως  
 (μέχρι ὁβιοῦ) τὴν συμπεφωνημένην ἀποζημίωσιν, **πιφαύσκων..**  
 διασαφῶν τοῦτο, δίδων περὶ τούτου ἔξηγησεις, ἀποδεῖξεις, **ἴεμαι**  
 Η 382, **ἴστωρ** (οἰδα) γνώστης τῶν νόμων καὶ τοῦ δικαίου, κριτής,  
 διαιτητής, **πεῖραρ** (πέρας) ἐλέσθαι νὰ λάβωσι μίαν δριστικὴν ἀπό-  
 φασιν πρὸ διαιτητοῦ.—**502-8 ἐπηπύω** (ἥπυρ φωνάζω) ἐπικροτῶ,  
 ἐπευφημῶ, **ἀμφίς** (χωριστ.) ἀρωγοὶ ἄλλοι μὲν συνηγοροῦντες ὑπὲρ  
 τοῦ ἐνὸς . . ., **ἐρήτινον** προσεπάθουν νὰ συγχρατήσωσι τὸν λαὸν  
 τηροῦντες τὴν τάξιν, **ἥτο** ἐκάθηντο, συνεδρίαζον, **ξεστὸς** πελεκητός,  
**ἴερδος** καθηγιασμένος, **σκῆπτρο** κηρύκων, **ἡερόφωνος** (ἀείρων φ.)  
 βροντόφωνος, διξύφωνος, **τοῖσι** μετὰ τούτων (τῶν σκῆπτρων) ἥγει-  
 οντο, **δίκαζον** ἀπεφαίνοντο γνώμην, **ἀμοιβῆδες** κατὰ σειράν, **κεῖτο**  
 είλον κατατεθῆ ὑπὸ τῶν διαδίκων, **ἐν μέσσοισι** ἐν μέσῳ τῶν γερόν-

των, δόμεν ύποκ. τοὺς γέροντας μετὰ τοῦ ἵστορος: ἵνα διοθῶσιν εἰς ἔκεινον ἐκ τῶν διαδίκων, ἰθύντατα ύπρθτ. τοῦ ίδης εὐθύς, εἴποι ήθελε διεξαγάγει (διαχειρισθῆ) τὴν ὑπόθεσίν του δικαιώτατα, μετὰ τοῖσι ἐνώπιον τῶν γερόντων.—506-12 ἀμφὶ τὴν ἑτέραν πόλιν, ἥστο ἐπολιόρκουν, λαῶν πολεμιστῶν, δίχα.. αἱ προθέσεις δὲ αὐτῶν ἡσαν διτταί, ἔτεινον εἰς δύο ἐνδεχόμενα ὅθεν ἡ φρ. δὲν σημ. διαφωνίαν διαπέρθω ἐκπορθῶ, βίᾳ κυριεύω, δατέομαι κ. δαίσμαι μοιράζω (κρεοδαίτης, γῆς ἀναδασμός), ἄνδιχα (ἄντα-δίχα) εἰς δύο μέρη, πάντα τὰ κινητά, ἐπήρωτος (ἔρωτος) θελκτικός, περιμάχητος.—513-9 οὕπω κατ' οὐδένα τρόπον (οὕπως, πρβλ. οὕτω(ς), ή: οὕπω, πρὸν ἐπικειρήσωσι τὴν ἔξοδον κοι πορισθῶσι ζωτοροφίας), ὑπεθωρήσσοντο μυστικὰ ὠπλίζοντο, λόχῳ τοῦ σκοποῦ: πρὸς ἐνέδραν, νήπια οἱ πρωθῆβαι οἱ ἐν τῇ πρώτῃ ἀκμῇ τῆς ἥβης, ἔφηροι ἀπειροπόλεμοι, ἐφεσταότες κατὰ σύνεσιν μετὰ τὸ γῆπα τέκνα παιδες, μετὰ δὲ μεταξὺ αὐτῶν δέ, οἱ δὲ οἱ ἄνδρες, ἔσθην γ'. διὐκ. ὑπρότκ. ἔννυσθαι, εἶμα (ἔννυμαι) ἔνδυμα, ἀρίζηλος Σ 219 πασίδηλος, περίβλεπτος, ἐκ τούτου σὺν τεύχεσιν ἐν τῇ πανοπλίᾳ των, ἀμφὶς ὀλόγυρα, ὑπ' κάτωθεν αὐτῶν ἡσαν, δλείξονται, συγκρ. τοῦ ὀλύγος, βραχύτεροι τὸ ἀνάστημα, χαμηλότεροι.—520-24 εἰκε ἀπόρος., ἀττ. παρεῖκε, εἶκω, ἐνεχώρει, ἥτο δυνατόν, ἐπέτρεπεν ἡ θέσις, λοχάω ἐνεδρεύω, ἐν ποταμῷ ἐν ξηρῷ τμήματι τῆς κοίτης, ἀρδμός (ἀρδω ποτίζω) ποτίστρα, βοτὸν (βόσκω) βόσκημα, κτῆνος, ἐλύω (vol-vō) καλύπτω, τοῖσι χαρ., ἀπάνευθε λαῶν χωριστά, μακρὰν τῶν πολεμιστῶν, δέγμενοι, ἐνεστ. τοῦ δέχεσθαι, ἀναμένοντες, μῆλα-βοῦς τῶν πολιορκούντων, ελιξ 1 καρπυλόκερος.—525-9 οἱ δὲ οἱ πολιορκηταί, τὰ κτήνη αὐτῶν, προγένοντο ἐνεφανίσθησαν ἐμπρός, οἱ μὲν οἱ ἐνεδρεύοντες, προϊδόντες ἴδοντες ἔξ ἀποστάσεως, τάμνοντ' ἀμφὶ ἀπεχώριζον (ἔκοπτον) ἀπ' ἔδη καὶ ἀπ' ἔκει, πᾶσυ-εος οὐ. ποίμνιον, ἀργεννὸς κ. ἀργὸς λευκός, ἐπὶ 529 προσέτι, μηλοβοτήρεος νομῆς γενικῶς.—530-4 οἱ δὲ οἱ πολιορκοῦντες, ὡς οὖν εὐθύς μόλις, κέλαδος θόρυβος, ἐκ τούτου παρὰ βονσί, εἴρη (εἴρηκα) ἀγορά, ὁ τόπος τῆς ἀγορᾶς, ὁ πληθ. διὰ τὸ πολιμερές: ἐμπροσθεν κατὰ μῆκος τοῦ τόπου τῆς ἀγορᾶς, Ἱπποι ἀρματα, ἀερσίπονς (ἀείρων π.) ὁ αἴρων ὑψηλὰ τοὺς π., ὁ ἐλαφρῶς τρέχων ἵππος ἐν ἀντιθ. πρὸς τὸν εἵλιποδα βοῦν, μετεκίαθον ἔτρεχον εἰς τὸ μέρος ἔκεινο, στησάμενοι μάχην στήσαντες, ἐμάχοντο ἀμφότερα τὰ στρατεύματα.—535-40 ἐν δὲ μεταξὺ δὲ αὐτῶν, δμιλεον ἔγγριζον ἄνω καὶ κάτω, ἐμάχοντο, Κυδοιμός (κυδοιμός) δ θεὸς τῆς πολεμ. ταραχῆς, Κήρος διδαίμων τοῦ θαγάτου, ἄλλον ἀντκμ.,

ξωδὸν κτιγρ., ὅπερ διχάζεται εἰς δύο, εἰς νεούτατον (νέον-οὐτάζω) νεωστὶ τραυματισθέντα, καὶ δουτον ἀτρωτον, ή ἀντίθ. ἐν τῷ τεθνεῶτα, ἔλκε ἀντὶ ἔλκουσα, μόσθιος Σ 159, δαφοιν(ε)δος (δα(ζα)-φοινὸς φόνιος) κατακόκκινος, δμίλεον οἱ μαχηταί.—541-3 ἐν δ' ἔτιδεις ἐν τῇ ἀλλῃ ζώνῃ κατεσκεύαζε, νειδος θ. (νέος, νέ(ι)τατος κατώτατος, ἔσχατος, novus, agmen novissimum) ἀγρός καμηλός, βαρικός, μαλακὸς ἀφρώδης (ἀφράτος), τρίπολος τρεῖς φροῦρας γυρισμένος, ἀστοτὴρ ζευγηλάτης, δινεύοντες ζ. περιστρέφοντες, περιφέροντες ἐπάνω καὶ κάτω τὰ ζευγάρια, ἐλάστρεον θαμ. τοῦ ἐλαύνειν ἀδιακότως ἥλιανον, ἔνθα κ. ἔνθα ἄνω καὶ κάτω. — 544-7 τέλσον τέρμα (ἔξ οὐ εἴχον ἀρχίσει νὰ ἀροτριῶσι), ἐπιών ἐργόμενος πρὸς αὐτούς, τοι δὲ ἀλλοι δέ, στρέψασκον ἔκαμνον στροφήν, μόλις ἔφθανον εἰς τὸ ἀλλο τέρμα, ἵνα ἐπανέλθωσιν εἰς τὴν ἀφετηρίαν, δγμος ἀ. αὐλακιά, ἀν δ. πρόχωροῦντες παραλλήλως (κατὰ τὴν διεύθυνσιν) πρὸς τὰς (μέχρι τοῦδε) αὐλακιάς, νειδος βαθεῖα ή ἔχουσα βάθιος, μεγάλην ἔκτασιν, εἰς βάθιος ἔκτεινομένη, ἔκτειαμένη.—558-9 ή δὲ ή νειός, τὸ δὴ αὐτὸ πράγματι, τέτυκτο ήτο, περὶ θαῦμα ἔξαισιον θαῦμα.—550-6 τέμενος (τέμενει) βασιλικὸν κτῆμα, βαθυλήιον (λήιον σπαρτὸν) ἔχον ὑψηλὰ σπαρτά, ἔριθος ἀ. ἐλεύθερος ἡμερομίσθιος ἐργάτης, ἀμάω θερίζω, δράγμα (δράττομαι) ὅσους στάχυς ὁ θεριστὴς πιάνει διὰ τῆς χειρός του, δραξιά, χεριά, ἔραξε(ἔρα γη), μετ' δγμον κατὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἔργου των (παρ' ήμιν δ' ἔργος), ἐν τῇ γοαμῆ τοῦ ἔργου των, ἀμαλλοδετὴρ (ἄμαλλα (ἀμάω) δράγμα) δένων τὰ δράγματα, δένων χειρόβιολα, ἐλλεδανδς (εἴλω) ἀ. δεσμὸς ἐκ καλαμιᾶς, δι' οὐ δένονται τὰ χειρόβιολα, δεματικόν, ἐφέστιασαν ἵσταντο (παρηκολούθουν) δπισθεν, δραγμεύω συλλέγω χεριάς, δγκαλις θ. ἀγκάλη : φέροντες εἰς τὴν ἀγκαλιάν των, ἀσπερχὲς Π 61 μετὰ σπουδῆς, μετὰ ξήλου.—556-60 πένομαι παρασκευάζω, δαις θ. (μερὶς) τράπεζα, λερεύω σφάζω, ἀμφέπω περιποιοῦμαι, ἐτοιμάζω, παλύνω (ἐπιπάσσω) ἀνακυκῶ, δουλεύω (ἐντὸς ὕδατος ὥστε νὰ σχηματισθῇ πόλτος), ἀλφιτα χονδροαλεσμένη κριθή, χονδρὸν κριθάλευδον, δεῖπνον κτιγρ. γεῦμα.—561-6 ἐν δ' ... ἐν τῇ αὐτῇ δὲ ζώνῃ, ἀλωὴ ἀμπελος, ἀνὰ ἐπὶ τῶν κλημάτων, ἐστήκει εἴκε στηριχῆ, διαμπερὲς πέρα πέρα, ἀπὸ τοῦ ἐνὸς ἄκρου μέχρι τοῦ ἀλλοι, κάμακες φοῦρκαι (ὑποστηρίγματα κλάδων ἀμπέλου), ἔλασσεν ἔσυρεν, ἐπέρασεν, ἔξωσε, κάπτετος θ. (σκάπτω-σκάπτετος) τάφρος, ἀμφὶ ἀμφοτέρωθεν, περὶ δλόγυρα, ἔρκος φράκτης, ἐκ τούτου κασσιτέρου ὑ.., ἀταρπιτός θ.·ἀτραπός, ἐπ' αὐτὴν τὴν ἀμπέλον, νίσσομαι βαδίζω, πηγαινοέρχομαι, φορῆες οἱ σταφυλοφορεῖς.

—567-72 παρθενικαὶ παρθένοι, ἡγεμος (ἀττ. γῆθεος) ὁ ἄγαμος νέος, παλληκάριον, ἀρσ. τοῦ παρθένος, ἀταλὸς τρυφερός : μὲ τὰ ἀθῆνα, παιδικά αἰσθήματά των, φέρον διὰ τοὺς σταφυλοφοροεῖς, φέροντας ἐπὶ τῆς ὁάκεως καδίσκους (βούττας), εἰς οὓς ἐνέβαλλον τὰς σταφυλάς, ὅσας ἔκαστος εἶχε τρυγήσει ἐν τῷ καλαθίῳ, τάλαρος ἀ. καλάθιον, ἴμερόεις (ἴμερος πόθος) θελκτικός, λιγὺς Ο 620: λιγυρά, ὑπὸ δειδεῖ συνώδευε τὸ δργανὸν ὕδων, λίνος ἀ. ἄτια πρὸς τιμὴν τοῦ ὄμωνύμου νεανίου, ὅστις αὐξῆθεις ἐν μέσῳ προβάτων ἐσπαράχθη ὑπὸ λυσσώντων κυνῶν, καλὸν ὕδραια, λεπταλέος λεπτός, τοι δὲ αἱ παρθένοι καὶ τὰ παλληκάρια, ὁήσσω (ὁήγγυνυμ) κτυπῶ (τὸ ἔδαφος διὰ χοροπηδημάτων), ἐκ τούτου ἀμαρτῆ (ἀμαρταρίσκω) συγχρόνως, ἐν ὁυθμῷ, μολπὴ (μέλπω-ομαι) ἄσμα μετὰ χοροῦ, χορῳδία, ἴνγμος ἀ. (λ.π. ιού! ιού!) φωνὴ ἐπιφωνηματικὴ ἡ λέξεις τινὲς κατακλείουσαι ὡς ἐπωδὸς ἐκάστην στροφὴν τοῦ ἄσματος, ἐνταῦθα αἱ λ., Αἴ! λίνε, αἱ δοτ. τροπ., ὡς καὶ τὸ σκαίροντες (σκιρτῶντες) χοροπηδῶντες, εἰς τὸ ἔποντο παρηκολούθουν, συνώδευον τὸν ἀοιδόν.—573-8 ἐν δὲ ποίησε (ἡ μεταβολὴ τοῦ ὅ. δηλοὶ μεταβολὴν τῆς ζώνης) ἐν τῇ ἀλλῃ δὲ ζώνῃ . . . δρθόνραιρα Σ 3, κόπρος θ. (κοπριά) βουστάσιον, κελάδων θορυβώδης, δονακεὺς (δόναξ κάλαμος) καλαμών, ροδανὸς εὐλύγιστος, στιχάσμαι βαδίζω (κατὰ σειράν, δὲ εἰς κατόπιν τοῦ ἀλλού), ἀργὸς ταχύς.—579-86 ἐρύγμηλος (ἐρεύγομαι μυκῶμαι) δὲ ἐκβάλλων μυκηθμούς, ἐν πρώτησι β. μεταξὺ τῶν προπορευομένων βιῶν, μακρὰ μ. ἐκβάλλων παρατεταμένους μυκηθμούς, αἰξῆδε Π 716, μετεκίαδον ἔτρεχον ὅπισθέν τον, βοείη τὸ δέρμα τοῦ βοός, λαφύσσω λ. π. πίνω, δοφῶ, ἀντὶ λαφυσέττην, ἔγκατα οὖ. ἐντόσθια, ἐνδίημι ἀποδιώκω, αὔτως μάτην, ἐκ τ' ἀλέοντο καὶ ωπισθούρων.—587-9 ἐν δὲ ποίησε ἡ ταυτότης τοῦ ὅ. τὴν ταυτότητα τῆς ζώνης, νομὸς βοσκή, βῆσσα Π 766, ἀργεννὸς λευκός, σταθμοὶ μανδριά, κλισίαι καλύβαι τῶν ποιμένων, σηκοὶ μάνδραι τῶν νεογνῶν, κατηρεφῆς καλῶς ἐστεγασμένος.—590-2 ποικίλλω τεχνουργῶ, κατασκευάζω μετ' ἐπιμελείας (μετὰ ποικίλων σημείων καθοδηγούντων τὴν ποικιλίαν τῶν ἔλιγμῶν), χορὸς ὁ τόπος τοῦ κ., δοχῆστρα, ἀσκῶ φιλοτεχνῶ.—593-8 ἀλφεσίβοιαι (ἀλφάνω πορίζω βοῦς) ὡς ἀποφέρουσαι παρὰ τῶν μνηστήρων εἰς τοὺς γονεῖς βοῦς ὡς προῖκα, περιζήτητοι, ελατούντος. τοῦ ἔννυσθαι, δθόναι λεπτοὶ λινοὶ πέπλοι, ἐύρυητος (νέω κ. νήθω) καλογνεσμένος, ἀπὸ κ. λίνον, ἥκα (ἵσσον, ἥκιστα) δλίγον, ἐλαφρά, καὶ φα καὶ πρὸς τούτοις, στεφάνη διάδημα τῆς κεφαλῆς, μάχαιρα ἐγχειρίδιον, ἐν ἰδίῳ κολεῷ ἐξηρτημένῳ παρὰ τὸν ξί-

φους.—**599-602** οἱ δὲ οἱ νέοι καὶ αἱ νεάνιδες, θρέξασκον θαμ.  
τοῦ τρέχειν, ἐπιστάμενος τεχνικός, ἐπιδέξιος : μὲ τεχνικοὺς βημα-  
τισμούς, ἐλιγμούς, ὅῃα μάλ<sup>τ</sup> μετὰ μεγάλης εὐστροφίας, τροχὸς ὁ  
κεραμευτικός, ἄρμενος, ἀόρ. τοῦ ἀραιόσκεσθαι, εὐάρμιστος, ἐπὶ  
στίχας κατὰ σειρὰς εἰς γραμμὰς (στοίχους), ἀλλῆλοισι ἀντιμετώ-  
πους.—**603-6** ἐμέλπετο ἥδε, δοιὼ δύο, κυβιστητὴρ II 745 σχοι-  
νοβάτης, θαυματοποιός, κατ<sup>τ</sup> αὐτοὺς μεταξὺ αὐτῶν, κατὰ μέσσους  
ἐν τῷ μέσῳ, ἔξαρχοντος τοῦ ἀοιδοῦ.—**607-8** σθένος Ὡ. μέγα  
τὸν μεγαλοδύναμον Ὡ., πύματος (post-pone) ἔσχατος, πύκα (πυ-  
κνὸς) στερεά.—**609-13** ἄρα ἀκολούθως, βριαρὸς (βριθω) βαρύς,  
έανδος λεπτός, εὔκαμπτος, μαλακός.—**614-7** ἵρηξ ἱέραξ.

**468-617.** 468 ἔτρεψε πρβλ. 412, κέλευσε διότι, ὡς  
αἱ χρυσαὶ θεράπαιναι, ἵσαν ἔμψυχοι καὶ ἴκαναι πρὸς αὐτόματον ἐρ-  
γασίαν.—471 παντοίην διασφορύμενον ἐν 472-3.—474 ἐν πυρὶ  
ἐντὸς τοῦ ἐπὶ πυρὸς ἰσταμένου χοάνου.—καστίτερον ἐκ τούτου ὡς  
μαλακοῦ δὲν κατεσκευάζοντε συνήθως ὅπλα, εἴ μη μόνον κνημῖδες<sup>τ</sup>  
ἐχρησιμοποιεῖτο μᾶλλον πρὸς κόσμον.—476 μέγαν διότι προηγου-  
μένως ἐχρησιμοποίει μικρὸν ἀκμονὰ ὡς κατασκευάζων μικρὸν ἔργον  
379.—477 ἀαιστήρε μείζων τῆς σφύρας (ἡ βαρειά;)—479 πάν-  
τοσε δαιδάλων δὲν πρόκειται περὶ εἰκόνων, διότι ἡ διὰ τούτων δι-  
ακόσμησις ἀοχεται 403., ἀλλὰ περὶ τῆς διαφορθμίσεως τῆς ἐπιφα-  
νείας, τῶν περιφερειῶν τῶν κύκλων κλπ. καὶ περὶ μαιανδροειδῶν καὶ  
ἄλλων γεωμετρικῶν σχημάτων πλαισιούντων τὰς διαφόρους εἰκόνας.

Ἡ ἀσπὶς ἡτο στρογγύλη (ἐν T 347 παραβάλλεται πρὸς τὴν σε-  
λήνην, τὸν περιστέφοντα αὐτὴν Ὄκεανὸν ἐφαντάζοντε κυκλοτεροῇ  
κατὰ τὸν δρίζοντα, ὡς καὶ τὸν δίσκον τῆς γῆς, καὶ αἱ 3 ὠραι τοῦ  
ἔτους (appius-anulus) ἀποτελοῦσι κύκλον), συμμέτρον διαμέτρου  
διὰ τὸ εὔγχρηστον, ὀλίγον κυρτὴ πρὸς τὴν ἔξωτερο. ἐπιφάνειαν, ἐκ δ  
στρωμάτων μεταλλίνων, ἐπαλλήλων, ὅμοκέντρων, τὰ δποῖα ἵσαν  
διαφόρου διαμέτρου ἔκαστον, ὅστε τὸ ὑποκείμενον ἔσχατον εἶχε τὴν  
μεγίστην περιφέρειαν, ἔκαστον δὲ ἀμέσως ἐπικείμενον ἔσμικρύνετο  
ἐπὶ μᾶλλον τὴν περιφέρειαν, οὕτω δὲ ἡ ἀνωτάτη μεταλλικὴ πλατὺς ἡ  
κατέχοντα τὸ κέντρον καὶ ἀποτελοῦσα τὸν ὅμφαλὸν εἶχε τὴν μικρο-  
τέραν περιφέρειαν. Κατὰ ταῦτα ἡ ἔξωτερη ἐπιφάνεια τῆς ἀσπί-  
δος ἐνεφάνιζε (Πίν. Η. 1) κεντρικὸν κύκλον (ὅμφαλὸν) χαλκοῦν  
(Bronze) καὶ 2) περὶ αὐτὸν 4 ἐπαλλήλους ὅμοκέντρους ζώνας ἀπὸ  
τοῦ κέντρου πρὸς τὴν περιφέρειαν, κασσιτερίνην (Zinپ), χρυσῆν  
(Gold), κασσιτερίνην (Zinپ) καὶ χαλκῆν (Bronze). Οὕτω τὸ κέν-  
τρον τῆς ἀσπίδος ἀποβαίνει ἴσχυρότατον, προκαλύπτον ἀσφαλέ-

στατα τὰ εὐγενέστατα μέρη τοῦ σώματος τοῦ μαχητοῦ ἄλλως ἐὰν αἱ μετάλλιαι πτυχαί, αἱ ἀντικαθιστῶσαι ἐνταῦθα τὸ ἐπάλληλα βόεια δέρματα τῶν συνήθων ἀσπίδων τῶν ἥρωών, ἵσαν ἴσαι, καλύπτουσαι ἀλλήλας, τοῦτο θὰ ἦτο καὶ μωρὸν καὶ ἀσκοπον· διότι καὶ τὸ βάρος τῆς ἀσπίδος θὰ ἦτο ἀφόρητον καὶ ἡ ποικιλία τῶν μετάλλων οὐδένα λόγον θὰ εἰχε. Ἡ κατανομὴ τῶν εἰκόνων ἐπὶ τοῦ κέντρου καὶ ἐπὶ τῶν 4 ζωνῶν διευκολύνεται ἐκ τούτου, ὅτι ἡ καθ' ἑκάστην ζώνην ἐργασία τοῦ Ἡφ. χαρακτηρίζεται δι' ἴδιους ὅγματος, αἱ εἰς τὴν αὐτὴν δὲ ζώνην ἀνήκουσαι διάφοροι σκηναὶ δηλοῦνται διὰ τοῦ αὐτοῦ ὅγματος: 1) περὶ τοῦ κέντρου ἔτευξε 483, 2) περὶ τῆς α' ζώνης μετὰ τὸ κέντρον ποίησε 490, 3) περὶ τῆς β' ζώνης ἐπίθει-ἐπίθει-ἐπίθει 541, 550, 561, 4) περὶ τῆς γ' ζώνης ποίησε-ποίησε 573, 587 (ἔξαιρουμένου τοῦ ποίησε 590, δι' οὗ εἰσίγεται ὁ χορός), καὶ 5) περὶ τῆς δ' ζώνης ἐπίθει.

Ο κεντρικὸς κύκλος Πίν. I. Α ἀπεικόνιζε τὸ σύμπαν· κατὰ τὸ ὑπόδειγμα προτύπων φοινικ. ἔογων, τὰ δοπιὰ ὁ ποιητὴς θὰ εἰχεν ὥπ' ὄψει, ἡ γῆ θὰ ἔν τῷ μέσῳ τοῦ κεντρικοῦ κύκλου, τοῦ ὅμφαλοῦ, χαρακτηρίζομένη διὰ δένδρων καὶ περιτρεχόντων ἀγρίων θηρίων, περὶ αὐτὴν ὁ ἥλιος καὶ ἡ σελήνη, δηλούμενοι διὰ μικρῶν δίσκων ἐκ χρυσοῦ καὶ ἀργύρου, οἱ ἀπερισμοὶ δέσις ἵστανται ἐν τῷ οὐρανῷ, ἡ δὲ θάλασσα θὰ ἐπλαισίωνε τὴν ὅλην εἰκόνα, δηλουμένη διὰ παραλλήλων ἐγγωνίων γραμμῶν καὶ χαρακτηρίζομένη δι' ἵχθυών, πολυπόδων κλπ.

Η α'. ζώνη Β (490-540) ἐκ κασσιτέρου παριστᾶ δύο πόλεις, ἔκατέραν καλύπτουσαν τὸ ἥμισυ τῆς ζώνης, 1) τὴν μὲν ἐν εἰρήνῃ 491-508, ἐν δύο σκηναῖς, ἐν γαμηλίοις φαιδραῖς ἐορταῖς 491-6 καὶ ἐν σεμνῇ σκηνῇ διαδικασίας 497-508, 2) τὴν δὲ ἐν πολέμῳ 509-40, ἐπίσης εἰς δύο σκηνάς, ἔξοδον τῶν πολιορκουμένων πρὸς ἐνέδραν 509-24 καὶ ἀπόσοπτον ἐπίθεσιν κατὰ ποιμνίου μετὰ μάχης πρὸς τοὺς προσβοηθοῦντας πολεμίους 525-40· τὸ πολιορκοῦν στράτευμα εἶναι ἄνω ἀριστερὰ τῆς πόλεως, διακρινομένης ἐκ τῶν πύργων τῶν τειχῶν, τὸ βουλευόμενον κάτωθεν αὐτῆς ἀριστερώτερον ἐν ὅμαδι, ἐν τῇ ἄνω σειρᾷ δεξιὰ τῆς πόλεως βαδίζουσιν οἱ μαχηταὶ πρὸς ἔξοδον, ἥγουμένων τῶν χρυσῶν θεῶν, οἵτινες παρίστανται καὶ μείζονες οἱ κατάσκοποι δικλάζουσι παραπλεύρως (καὶ ὑπερθεν) τοῦ ποταμοῦ (δηλουμένου δι' ἵχθυών), δστις, ἐπειδὴ οἱ Ἑλλην. ποταμοὶ τὸ πλεῖστον τοῦ ἔτους εἶναι ἄνυδροι, οὐδὲν κώλυμα πρὸς τοῦτο παρέχει· δεξιώθεν πλησιάζουσιν αἱ ἀγέλαι· αἱ 4 καθήμεναι μορφαὶ κάτωθεν τῶν θεῶν δηλοῦσι τὸν πολιορκούμενον στρατὸν τῶν ἔξελ-

Δ. Ν. Γουδῆ, 'Ομ. Ιλ. Ο—Ω, ξδ. Δ'

θόντων· ἀριστερὰν αὐτῶν ἔλαύνει πολεμικὸν ἄρμα, τὸ διοῖον ἀποστέλλει δὲ βουλευόμενος στρατὸς τῶν πολιορκούντων, εἰδοποιηθεὶς περὶ τῶν συμβαινόντων ὑπὸ τοῦ πολεμιστοῦ τοῦ ἴσταμένου ἐν στάσει δεικνύοντος (ὅπισθεν τοῦ ἄρματος)· δεξιώτερον ἐξελίσσεται ἡ μάχη μετεχόντων καὶ τῶν 3 πτερωτῶν θεῶν. Ἐγ γάρ εἰναι Μυκῆναις, παριστῶν ἔξοδον τῶν πολιτῶν πόλεως ἐναντίον ἀποβιβασθέντων πειρατῶν· προηγοῦνται σφρενδονῆται, ἀκολουθοῦσι τοξόται καὶ εἴτα δπλῖται, κεκαλυμμένοι διὰ τῆς ἀμφιβούτης (ἡμικυλινδρικῆς) ἀσπίδος· ἐπὶ τῶν τειχῶν διακρίνονται γυναῖκες, ζητοῦσαι διὰ ζωηροτάτων κραυγῶν καὶ γειρονομιῶν νὺν ἐμψυχώσωσι τοὺς οἰκείους, Πίν. ΙΙ. 2.

Ἡ β'. ζώνη Γ (541-72), ἐκ χρυσοῦ κατὰ τὴν ὁμολογίαν τοῦ ποιητοῦ 549, σκοπίμως τεθεῖσα ἐν τῷ μέσῳ, παριστᾶ διὰ τῶν 3 γαριεστάτων εἰκόνων σκηνὰς τοῦ ἔλλην. ἀγροτικοῦ βίου κατὰ τὰς 3 ὥρας τοῦ ἔτους, ἀροσιν ἀγροῦ κατὰ τὸ ἔαρ 541-9, θεοισμὸν κατὰ τὸ θέρος 550-60 καὶ τρυγητὸν κατὰ τὸ φθινόπωρον 561-72· κατὰ τὰ δύο ἄκρα τῆς σκηνῆς τοῦ τρυγητοῦ παρίστανται τρυγώμενα τὰ κλήματα, ὑπὸ τὰ δύοτα διακρίνεται ἡ ἀτραπός, ἐν μέσῳ τῶν δύο ἄκρων οἱ φορεῖς μεταξὺ τοῦ θεοισμοῦ καὶ τρυγητοῦ παρίσταται ἡ παρασκευὴ τοῦ γεύματος ὑπὸ τὸ δένδρον.

Ἡ γ'. ζώνη Δ (573-606), κασσιτερίνη, ἔχει πρῶτον σκηνὰς ἐκ τοῦ ποιμενικοῦ βίου, συμπληρούσας τὰς ἀγροτικὰς τῆς προηγουμένης ζώνης, 1) ἀγέλην βιῶν προσβαλλομένην ὑπὸ λεόντων παρὰ τὸν καλαμόφυτον ποταμόν, δηλούμενον δι' ἰχθύων, 573-86, καὶ 2) εἰρηνικὴν ποίμνην προβάτων μετὰ τῶν μανδρῶν κλπ. Ἡ αὐτὴ ζώνη (κατ' ἄλλους, ὡς ἐν τῇ εἰκόνι, διάφορος Ε,) είχε καὶ μολπὴν 590-606. Ὁ τόπος, ἐν ψ. ὠρχοῦντο ἐν ἐκάστῃ ἔλλ. πόλει, ὅμαλός, ἐπίπεδος, ἐκαλεῖτο χορός, ἐξ οὐ καὶ αἱ πόλεις εὐρύχοροι καὶ καλλίζοχοροι. Τὸν χορὸν ἐνταῦθα κατεσκεύασεν δὲ μεծ ὄμοιον κατὰ τὸν ποιητὴν πρὸς τὸ μαρμάρινον ἔργον, τὸ ἐπὶ Ηαυσανίου ἔτι σφράγενον, ὅπερ δὲ Δαίδαλος παρεσκεύασε χάριν τῆς Ἀριάδνης δυνάμεθα νὰ φαντασθῶμεν διτὶ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους αὐτοῦ είχον λαξευθῆ γοαμμαὶ ὑποβιηθοῦσαι τὰς κινήσεις τῶν δροχούμενων ἐν τοῖς περιπλόκοις ἐλιγμοῖς· τοιαῦτα ἐδάφη χοροῦ ἐκάλουν καὶ ὑστερόν λαβυρίνθους, πρβλ. τὸ μαρμάροειδὲς κόσμημα ἐπὶ Κρητικοῦ νομίσματος, ἀποδίδον διὰ τῶν περιπλόκων γραμμῶν λαβύρινθον, Πίν. ΙΙ. 3, καὶ ήμετέραν Αἰσθητικὴν ἔρμηνείαν τοῦ Β'. Στασίμον τῆς Σοφοκλ. Ἀντιγόνης ἐν τῷ περιοδικῷ Ἀγωγῇ τ. Α', σ. 317. Ἐάν οἱ δροχού-

μενοι ύποδιαιρεθῶσιν εἰς δύο ήμιχόρια, τότε ἔχομεν ἐν τῷ μεταξὺ χώρον ζάριν τῶν θαυματοποιῶν καὶ τῶν ἄλλων προσώπων.—Ο ποιητὴς σκοπίμως ἐξέλεξε τὰς ἔξωτέρας ζώνας, ὡς μᾶλλον ἐπιμήκεις, πρὸς εἰκόνισιν ἐπιμήκων παραστάσεων, οἵτινες δὲ γορός, αἱ σκηναὶ τῆς κτηνοτροφίας κλπ.

‘Η δ'. ζώνη 607-8 ἐκ χαλκοῦ (μεταξὺ E-Z) εἰκονίζει τὸν Ὡκεανόν, δηλούμενον δι’ ἐγγωνίων γραμμῶν καὶ ἵχθυών καὶ ἀντιστοιχοῦντα πρὸς τὴν ἐν τῷ κεντρικῷ κύκλῳ θάλασσαν. “Οπως ἐφαντάζοντο τὸν Ὡκεανὸν περιστέφοντα τὸ σύμπαν, οὕτω καὶ ἐνταῦθα δὲ Ὡκεανὸς περιστέφει τὸ σύνολον τῆς γηίνης ζωῆς καὶ κινήσεως.

Τὸ κράσπεδον, ἀντινῦ, ἀπετελεῖτο ἐκ ζώνης, πλεκτῆς ἐκ τριῶν δεσμίδων μεταλλίνων νημάτων (τρίπλαξ). τοιοῦτον πλέγμα εὑρέθη ἐν ταῖς ἀνασκαφαῖς τῆς Δωδώνης ἔκτυπον ἐπὶ θραύσματος χαλκοῦ.

Αἱ μορφαὶ αἱ εἰκονιζόμεναι ἐπὶ μεταλλικῶν ἐπιφανειῶν ἦσαν ἡ ἔκτυποι, παραγόμεναι διὰ σφυροκοπήσεως, τυπομένης ἐσωθεν τῆς μεταλλικῆς ἐπιφανείας ἐπὶ μήτρας, ὥστε νὰ τυγχάνωσιν ἔπειτα ἔσωθεν ἐπεξεργασίας αἱ μορφαὶ διὰ γλυφάνου, πρβλ. τὰ κύπελλα τοῦ Βαφειοῦ Πίν. ΙΖ'. τῆς α'. σειρᾶς, ἡ ἐγχάρακτοι δι' δεξέος δργάνου, ἡ ἐμπαισταὶ (ἢ εἰκὼν περιγραφομένη καὶ περιχαραττομένη ἐν μεταλλικῇ ἐπιφανείᾳ, ἢτις θὰ ἀπετέλει τὸ βάθος, τμῆμα τῶν αὐτῶν διαστάσεων πρὸς τὴν εἰκόνα, καὶ ἐν τῇ ἀνοικτῇ θέσει ἐνηρμόζετο ἡ εἰκόνη) συνήθως ἐνεβάλλετο εὐγενέστερον μεταλλοὶ εἰς ἡττον εὐγενές, χρυσὸς ἐν χαλκῷ ἡ ἐν ἀργύρῳ, ἀλλ᾽ ἐνίστε καὶ ἀργυρος ἐν χρυσῷ, πρβλ. τὰ 4 ἐγχειρίδια τῶν Μυκηνῶν αὐτόθι Πίν. Β'. 1). Ἐγχαράξεως ἐν τῇ ἀσπίδι θὰ ἐγένετο χρῆσις ἐν γεωμετρικοῖς σχήμασι καὶ γραμμαῖς, καὶ πρὸς δῆλωσιν τῶν καλάμων, καμάκων, κλπ., τῆς ἐμπαιστικῆς εἰς ὁδοισμένας μορφὰς καὶ τῆς ἔκτυπώσεως ἐν ἐπιπέδοις ἐπιφανείαις. Ἐγένετο ὅμως χρῆσις καὶ ἐγκαύσεως (χρωματισμοῦ, σμαλτώσεως) εἰς τὴν κυανήν τάφρον, εἰς τὴν ἐρυθρὰν ἐσθῆτα τῆς Κηρὸς καὶ εἰς τὸ μέλαν χρῶμα τῆς ἡροτριαμένης χρυσῆς γῆς.

Τῶν εἰκόνων οἱ πόδες κατευθύνονται πρὸς τὸ κέντρον, αἱ κεφαλαὶ πρὸς τὴν περιφέρειαν, διότι καὶ τὸ ἀνθρώπινον σῶμα εἰναι εὐρύτερον ἀνω, συμφώνως πρὸς τὸν κατὰ τὴν περιφέρειαν εὐρυνόμενον κύκλον<sup>1</sup> σκοπίμως δημιουργεῖ ποιητὴς ἀπέψυγε μορφὰς ἀνθρώπων ἐν τῷ κέντρῳ, διότι κεφαλαὶ καὶ κνῆμαι θὰ συνεθλίβοντο ἐκεῖ ἀηδῶς καὶ δὲν θὰ ἦσαν εὐδιάκριτοι.

Αἱ πτυχαὶ συνείχοντο πρὸς ἀλλήλας διὰ πλατυκεφάλων ἥλων,

καθηλωμένων συμμέτρως, ών αἱ κεφαλαὶ ἀπετέλουν οἰονεὶ ὅμοιοις μαργαριτῶν, χωρίζοντας τὴν μίαν ζώνην τῆς ἄλλης.

'Η ἀσπὶς καὶ αἱ ἐπ' αὐτῆς εἰκόνες δὲν φαίνονται νὰ εἶναι ἔργον τῆς φαντασίας τοῦ ποιητοῦ. Ἐκ πολλῶν εὑρημάτων φοινικικῶν καὶ Ἑλληνικῶν, ἀρχαιοτέρων καὶ συγχρόνων τοῦ ποιητοῦ, πειθόμεθα ὅτι τοιαῦτα πολυτελῆ ὅπλα, κατάκοσμα διὰ ζωνῶν ἀναλόγων παραστάσεων, ήσαν τοῦ συρμοῦ διὰ τοὺς εἴγενεῖς κατὰ τοὺς δῆμος. χρόνους. 'Εάν δὲ ποιητὴς εἴχε πρὸ διφθαλμῶν, γράφων τὴν ἀσπίδα, ὡρισμένον ἔργον ὡς πρότυπον, ἥτις ἐκ τῶν εἰκόνων πολλῶν τοιούτων ἔργων Ἑλληνικῶν καὶ φοινικικῶν συνέθετε διὰ τῆς φαντασίας αὐτοῦ τὸ σύμπλεγμα τῶν εἰκόνων, οἷον παρέχει ἡμῖν, δὲν δυνάμεθα νὰ καθορίσωμεν μετὰ πεποιθήσεως ἀμφότερα φαίνονται πιθανά. "Ολως ἀπίθανον ὅτι δὲ ποιητὴς, οὐδὲν ἔχων πρὸ διφθαλμῶν πρότυπον, ἐδημιουργησεν ἔργον καθαρῆς ποιητικῆς φαντασίας.

**486 Πληιάδες** (Πλειάδες, Πούλεια) 7 ἀστέρες, νομισθέντες ὡς πλειάδες (ἄγριαι περιστεραί), θυγατέρες ποτὲ τοῦ Ἀτλαντος καὶ τῆς Ὡκεανίδος Πληιόνης, ἀδελφαὶ τῶν Υάδων. Ἐκ θλύψεως διὰ τὸν θάνατον τούτων ἦταν τῇ συμφορᾷ τοῦ πατρὸς ηὔτοκτόνησαν καὶ κατηστερίσθησαν· κατ' ἄλλην παράδοσιν ἐπὶ 5 μῆνας διωκόμεναι ὑπὸ τοῦ κυνηγοῦ Ὥροινος μετεμορφώθησαν τῇ παρακλήσει αὐτῶν εἰς πλειάδας καὶ εἶτα εἰς ἀστέρας, διὸ καὶ δὲ ἀστήρ τοῦ Ὅρων ἐπὶ 5 μῆνας φαίνεται ὑπὲρ τὸν δρίζοντα πλησίον τῶν Πλειάδων. Άλι Πλειάδες εἶναι δὲ αστερισμὸς τῶν ναυτιλλομένων, διότι κατὰ τὴν ἐπιτολὴν αὐτῶν (περὶ τὰς ἀργὰς Μαΐου) ἀρχεται ἥ καλὴ ἐποχὴ τῆς θαλάσσης, κατὶ δὲ τὴν δύσιν (Νοέμβριον) ἥ κακή. **Υάδες** (βρούχεραι) 2-7 τὸν ἀριθμόν, ἀδελφαι τῶν Πλειάδων, ἀστερισμὸς κατὰ τὰ κέρατα τοῦ Ταύρου, ἐπὶ τῇ ἐπιτολῇ τῶν δοπίων ἀρχεται ἥ βρούχερὰ περίοδος τοῦ ἔτους· ἐκληφθεῖσαι ὡς ἀγέλη μικρῶν γούρων (ὗνω, 'Υάδες) συνεδέθησαν ὡς καὶ αἱ Πλειάδες πρὸς τὸν θηρατὴν Ὥριναν, πρὸ τοῦ δοπίου φεύγουσαι κρημνίζονται εἰς τὸν Ὡκεανόν. 'Ωρίων περίφημος ἐπὶ τῷ κάλλει θηρευτῆς· ἥ Ἡώς ἡράσθη αὐτοῦ, ἀλλ' ἥ Ἀρτεμις κατετόξευσε, μεθ' ὁ κατηστερίσθη· καὶ ἐν τῷ οὐρανῷ καταδιώκει τοὺς ἄλλους ἀστέρας, συνιδευόμενος ὑπὸ τοῦ κυνὸς αὐτοῦ Σειρίου· ἐπιτέλλει τῇ 10. Ιουλίου.—**487 Αρκτος** ἥ μεγάλη, θυγάτηρ ποτὲ τοῦ Λυκάονος, βασιλέως ἐν Αρκαδίᾳ, ἥ Καλλιστώ, γεννήσασα ἐκ τοῦ Λιός τὸν Αρκάδα· ἵνα διαφύγῃ τὴν καταδίωξιν τῆς ζηλοτυπούσης Ἡρας, μετεμορφώθη εἰς ἄρκτον, φονευθεῖσαν ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος καὶ κατατερισθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Λιός· διὰ τὸ σχῆμα αὐτῆς ἔξελήρθη καὶ ὡς ἄμαξα, ἐλαυνομένη ὑπὸ τοῦ

Βούτου (βουκόλου) ἢ Ἀρκτούσου (ἀρκτοφύλακος)· παρ' αὐτὴν ἡ μικρὰ Ἀρκτος, εἰς ἣν ἀνήκει ὁ πολικὸς ἀστήρ.—**488 αὖθις στρέφεται** ὅθεν καὶ Ἐλίκη.—**δοκεύει** διότι κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἐπιτολῆς τοῦ Ὡρίωνος ἀρχίζει νάνυψώνηται ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτῆς ἐν τῷ δρίζοντι καὶ οὕτω φαίνεται ὅτι ὑπεκφεύγει αὐτόν.—**492 δασδῶν** φαίνεται ὅτι περὶ τὴν ἐσπέραν ἥγετο ἡ νύμφη ἐκ τῆς πατρικῆς οἰκίας εἰς τὴν τοῦ νυμφίου.—**496 πρόδυνδα** ἡ αὔλειος θύρα ἡ ἄγονσα ἀπὸ τῆς ὁδοῦ εἰς τὴν αὐλήν.—**498 ποινὴ** ὁ φονεὺς δὲν κατεδιώκετο τότε ὑπὸ τῆς πολιτείας, ἀλλ᾽ ὑπὸ τῶν πλησιεστάτων συγγενῶν ἡ φίλων τοῦ φονευθέντος· διὰ τοῦτο ἡναγκάζετο πρὸς σωτηρίαν ἡ νὺν φύγη εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ἥ, ἐὰν ἔστεργον οἱ συγγενεῖς τοῦ φονευθέντος, νὰ πληρώσῃ εἰς αὐτοὺς ἀνάλογον χοηματικὴν ἀποζημίωσιν, τὴν ποιητήν.—**500 δήμῳ** ἵνα πείσῃ τὸν περιεστῶτα λαόν, τὸν παρακολουθοῦντα μετὰ διαφέροντος τὴν δίκην· αἱ δίκαιαι λοιπὸν διεξήγοντο τότε δημοσίᾳ.—**501 Ιστερὸς** ὁ διαιτητὴς ἀντικατέστησε πιθανῶς ἐν τοῖς δμητρ. χρόνοις τὸν βασιλέα τῶν παλαιοτέρων χρόνων, ἔχοντα καὶ τὴν δικαστικὴν ἔξουσίαν· οἱ γέροντες εἶναι οἱ πάρεδροι αὐτοῦ, ὃν ἀκούει τὴν γνώμην πρὶν ἐκδώσῃ τὴν ἀπόφασιν.—**502 Ἡ συμμετοχὴ** τῶν πολιτῶν φαίνεται ὅτι ἡτο ἔλευθέρα καὶ ἀπεριόριστος, οἱ δὲ συνηγοροῦντες δὲν φράζοντο, ὡς γίνεται σήμερον.—**504 ὁ κύκλος** εἶναι κῶδως στρογγύλος κεχωρισμένος ἐντὸς τῆς ἀγορᾶς. Ἐπὶ τῆς ἡρωικῆς βασιλείας ἡ ἀγορὰ συνέρχεται πρὸ τῶν ἀνακτόρων τοῦ βασιλέως, ὡς ἐν Ἰλίῳ, ἐπὶ λιθίνων δὲ καθισμάτων, τοποθετημένων κύκλῳ περὶ τὰ πρόδυνα τοῦ ἀνακτόρου, καὶ τοιαῦτα εὑρέθησαν πρὸ τῶν ἀνακτόρων τῶν Μυκηνῶν, ἐδίκασε καθήμενος ὁ βασιλεὺς μετὰ τῶν γερόντων. Ἐκ τοῦ κύκλου, περιττωσθέντος διὰ τούχου κυκλικοῦ καὶ στεγασθέντος, προηῆθεν ἡ **θύλος**, ἐν ᾧ ἐν Γόρτυνι τῆς Κρήτης ἐγίνοντο ὕστερον αἱ διαδικασίαι, ἔχουσα τὸν νόμους κεχαραγμένους ἐπὶ τῶν τοίχων, καὶ ἄλλα ἀλλαγῶν οἰκοδομήματα, δμοίως κατεσκευασμένα. Οὕτω καὶ οἱ ναοὶ τῶν θεῶν, οἵτινες κατὰ τοὺς ἡρωικοὺς χρόνους ἤσαν ὕπαιθροι, ἔπειτα ἐκλείσθησαν διὰ τοίχων καὶ θίνοδομήματος.—**Ιερὸς** καὶ διότι ἡ διαδικασία ἡτο ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν θεῶν καὶ μάλιστα τοῦ Διός, ἐξ οὗ ἀπέροθεν πᾶσαι αἱ θέμιστες. Οὕτω καὶ οἱ Ἀθηναῖοι συνήθιζον πᾶσαν ἐκκλησίαν τῶν πολιτῶν νὰ καθαίρωσι περιφέροντες δέλφακας ἐσφαγμένους περὶ τὸν συνηγμένον δῆμον, καθαγιαζομένου οὕτω καὶ τοῦ τόπου καὶ τῶν ἐκκλησιαζόντων, κελευσμένουν ὑπὸ τοῦ κήρυκος γενέσθαι ἐντὸς τοῦ καθάρματος (τοῦ δμητρ. ἴεροῦ κύκλου).—**505 σκῆπτρος** ἐνταῦθα τὸ σκῆπτρον εἶναι σύμβολον τοῦ δικαστικοῦ ἀξιώ-

ματος καὶ παραδίδεται ὑπὸ τῶν κηρύκων κατὰ σειρὰν εἰς ἔκεινον, οὗτος ἐμελλε νάποφανθῇ γνώμην, ὃς δεῖγμα ὅτι δὲ ὄμιλον ἀσκεῖ ἐπίσημον λειτούργημα.—**507 τάλαντα** μέσα καταλακτικὰ μικρᾶς σχετικῶς ἀξίας, I 122. Ἐνταῦθα ἐκάτερος τῶν διαδίκων καταθέτει ποὺ τῆς ἀρχῆς τῆς διαδικασίας 1 τάλαντον οὐχὶ ὡς δικαστικὰ ἔξοδα ἢ ὡς παράβολον ἢ πρωτανεῖα, ἀνήκουστα τότε, οὐδὲ προωθισμένα νὰ δοθῶσιν εἰς ἕνα τῶν γεφόντων δικαστῶν, ὅτε δὲ ἵστωρ θὰ ἔμενεν ἄνευ οἰασδήποτε ἀμοιβῆς, ἀλλά, ἐὰν μὲν ἐνίκα δὲ κατήγορος, ἐλάμβανε καὶ τὸ τοῦ ἀντιδίκου (ὡς τὴν ζητηθεῖσαν ἀποζημίωσιν; ἢ ἀνεξαρτήτως τῆς ἀποζημίωσεως πρὸς τιμωρίαν διὰ τὴν προσφυγὴν εἰς τὸ δικαστήριον;), ἐὰν δὲ ἐνίκα δὲ κατηγορηθείσ, ἐλάμβανε καὶ τὸ τοῦ κατηγόρου διὰ τὸ προσγενόμενον αὐτῷ ἀδίκημα.—**509** Ἡ παράστασις τῶν δύο πολιορκούντων στρατευμάτων ὁφεῖλετο εἰς ἔργα τέχνης, ὅπου οἱ ἀρχαιότατοι καλλιτέχναι πρὸς παράστασιν πολιορκίας πόλεως εἰκόνισαν συμβολικῶς δύο τιμῆματα στρατοῦ προσβάλλοντα ἐκατέρωθεν αὐτήν, ἐν τῇ ἀδυναμίᾳ νὰ εἰκονίσωσιν ἐκ τοῦ πραγματικοῦ πολιορκίαν. Ὁ Θουκυδίδης III 6, 1 ἀναφέρει ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι ὅντως ἐτείχισαν δύο στρατόπεδα ἐκατέρωθεν τῆς Μυτιλήνης πρὸς πολιορκίαν αὐτῆς.—**510 δίχα ἀνδανε** οἱ πολιορκοῦντες πάντες συνελθόντες εἰς ἀγορὰν ἀπεφάσισαν παμφῆφει νάξιώσωσι παρὰ τῶν πολιορκουμένων πρῶτον νὰ ἐκχωρίσωσιν εἰς αὐτοὺς τὸ ἥμισυ τῶν κινητῶν τῆς πόλεως· ἐὰν δὲ οἱ πολῖται δὲν θὰ ὑπεκυπτον εἰς τὴν ἀξίωσιν ταύτην, είχε ληφθῆ ἡ συμπληρωτικὴ ἀπόφασις νὰ ἐκπορθήσωσι βίᾳ τὴν πόλιν· τὰς δύο ταύτας ἀποφάσεις ἀποδίδει τὸ **δίχα**, οὐχὶ διαφωνίαν ὅθεν τὸ χωρίον μεταφραστέον: ἢ νὰ ἐκχωρίσωσι τὸ ἥμισυ τῶν κινητῶν εἰς τοὺς πολιορκοῦντας, ἢ, ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, ἐὰν δὲν ὑπέκυπτον εἰς τὴν ἀξίωσιν ταύτην, νὰ ἐκπορθήσωσι τὴν πόλιν.—**513 ὑπεθωρήσσοντο** κυρίως ἡ ὑπὸ δηλοὶ κάτω ἐν τῇ πόλει ἐν ἀντιθ. πρὸς τοὺς ἐφεσταότας ἐπὶ τῶν τειχῶν, 515.—**λόχῳ** πρὸς πορισμὸν τῶν ἐπιτηδείων.—**517 χρυσείφῳ** ἢ ἐξ ἐπιχρυσώσεως ἢ ἀμφότεροι ἐμπιαστοί, 574, 577, 598.—**518 μεγάλῳ** συνήθως οἱ θεοὶ παρίσταντο μείζονες τῶν ἀνθρώπων. Ὁ Ἀρης ἐν Φ 407 καταρριφθεὶς ὑπὸ τῆς Ἀθηνᾶς κατὰ γῆς καλύπτει 7 πλέθρα, ἐν Ε 860 κραυγάζει ὡς 9 ἢ 10 χιλ. ἀνθρώπων, ἢ κεφαλὴ τῆς Ἐριδος Δ 443, ἐν φοῖ πόδες πατοῦσι τὴν γῆν, ἀπετετα τοῦ οὐρανοῦ πρβλ. καὶ τοὺς κολοσσικοὺς Ἀπόλλωνας(;) ἐκ Δήλου καὶ Νάξου ἐν ΑΑΜ ἐν τῇ Αἰθούσῃ τῶν Ἀρχαϊκῶν ἔργων, ἐν οἷς ἡ τέχνη διετήρησε τὸ ὑπερφυσικόν, ἀφ' ὅτου τὰ ἀγάλματα τῶν θεῶν εἰσῆκθησαν εἰς τὴν λατρείαν.—**520 ἐν ποταμῷ** δὲν θὰ εἴκε

πολὺ υδωρ, διότι θὰ ἥτο τὸ θέρος, ὅτε ἐγίνοντο συνήθως οἱ πόλειμοι· ὅτι δὲν ὑπῆρχε πανταχοῦ τῆς κούτης υδωρ μαρτυρεῖ καὶ ὅτι τὰ κτήνη ὄφειλον νὰ μεταβῶσιν εἰς δρισμένον μέρος πρὸς πότισμα.—**πάντεσσι** ὅθεν καὶ οἱ πολιορκηταὶ ἐνταῦθα ἔπειτε νὰ φέρωσι τὰ κτήνη πρὸς πότισμα.—**524 μῆλα καὶ βοῦς** τῶν πολιορκούντων, τὰ δποῖα θὰ εἰχον ἀρπάσει ἀπὸ τῶν πολιορκουμένων.—

**526 σῦριγξ** μουσικὸν ὁργανον, κυρίως ποιμενικόν, οὐενδρετῆς ὁ Πάν<sup>τ</sup> ἀπετελεῖτο ἐξ 7-8 καλάμων παραλλήλων, συγκολλωμένων πρὸς ἀλλήλους διὰ κηροῦ, ὃν δὲ κατάστοτε ἐπόμενος ἥτο βραχύτερος<sup>τ</sup> τὴν σύριγγα φέρει καὶ ὁ Πάν<sup>τ</sup> ἐν ΑΑΜ<sup>τ</sup> ἐν Αἴθουσῃ Ποσειδῶνος ἀρ.

251-2.—**531 εἰράων** καὶ οἱ Ἑλληνες ἐν τῷ κέντρῳ τοῦ στρατοπέδου εἰχον τὴν ἀγοράν<sup>τ</sup> δ πληθ. διὰ τὰ πολλὰ τμῆματα τῆς ἀγορᾶς.

Ἐνταῦθα ἴσως ἀπασχολεῖ αὐτοὺς τί πρέπει νὰ ποάξωσι μετὰ τὴν ἀρνητικὴν ἀπάντησιν τῶν πολιορκουμένων 513.—**535 Ἡ Ἔρις**, ὁ Κυδομὸς καὶ ἡ Κῆρος εἰς οὐδέτερον τῶν μαχομένων ἀνήκουσιν ἀποκλειστικῶς, ἀλλ' εἶναι ποιητικὰ προσωποποίαι τῶν συνασθημάτων καὶ παθῶν, ὑφ<sup>τ</sup> ὃν ἀμφότεροι οἱ ἀντίταλοι στρατοὶ κατέχονται.—**536 ἔχουσα δῶντον** καὶ ὁ οὔπω τραυματισθείς, ἀλλ' εἰς θάνατον προσωρισμένος, ἀνήκει εἰς τὸ κοάτος αὐτῆς.—**538 δαφοινδν** κατὰ τὴν αὐτὴν συμβολικὴν καὶ οἱ δῆμοι ἀλλοτε ἔφερον ἔρυθρὰν περιβολήν<sup>τ</sup> καὶ οἱ Σπαρτιάται ἐν τῇ μάχῃ ἔφερον τὴν φοινικίδα, ἵνα μὴ βλέποντες ἐν περιπτώσει τραυματισμοῦ τὸ αἷμα τῆς πληγῆς ἀποθαρρύνωνται.—**542 τρίπολος** ἀγορός, τὸν δποῖον γυρούζομεν τοῖς, ὅταν θέλωμεν διὰ τῆς λεγομένης ἀγραναπαύσεως νὰ τονώσωμεν τὴν γονιμότητα αὐτοῦ.—**548 μελαίνετο** ὡς πράγματι συμβαίνει ἐν τῇ φύσει, διότι ἡ ἀρτοφερούμενη γῆ δεικνύει συνεπείᾳ τῆς ὑγρασίας σκοτεινὸν χρῶμα<sup>τ</sup> τὸ μέλαν χρῶμα ἐπὶ χρυσοῦ ἐδάφους, οἱ μέλανες βότρυες 562 καὶ ἡ κυανέη κάπετος 564 μωατυροῦσιν ὅτι καὶ οἱ Ἑλληνες ἐγίνωσκον τὴν τέχνην τοῦ ἀπογραίνειν τὰ μέταλλα δι' ἐγκαύσεως.—**556 βασιλεὺς** πιθανῶς οὐχὶ ἐν τῇ ἀρχαιότερᾳ σημασίᾳ τῆς λέξεως, ἀλλ' ὁ εὐγενῆς γεωκτήμων τῶν δμηρ. χρόνων, οὓς περιγράφει ὁ ποιητής ἐν τῇ ἀσπίδι, ἡς ἡ περιγραφὴ ἀγνοεῖ τὴν βασιλείαν, πρὸς τὸν Ἰστόρα.—**564 κυανέην** δι' ἐγκαύσεως κυάνου, διάλοδονς μάζης βαθέος κυανοῦ χρώματος, ενδισκομένου ἐν ἀφθονίᾳ ἐν Κύπρῳ.—**ἔρχος** μάνδρα ἡ μάμασιν ἐκ θάμνων, βάτων καὶ ἀλλων<sup>τ</sup> μετὰ τῆς τάφρου εἶναι συνηθέστατη καὶ σήμερον ἐν Ἑλλάδι<sup>τ</sup> μία μόνη ἀτραπὸς εἰχεν ἀφεθῆ διὰ μέσου αὐτῶν, δι' ἡς οἱ σταφυλοφορεῖς ἔφερον πλέον τρυγηθείσας στραφυλάς εἰς τὸν ἔξω τοῦ κτήματος ενδισκόμενον ληνόν.

**—567** Αἱ παρθένοι καὶ τὰ παλληκάρια ἐτρύγων ἐντὸς καλαθίων τὰς σταφυλὰς, ἔως ὅτε ἐπανήρχοντο ἐκ τοῦ ληνοῦ οἱ σταφυλοφορεῖς, εἰς τὰς κενές τῶν δποίων ἔξεκένουν πάλιν ὅσας σταφυλὰς ἐν τῷ μεταξὺ είχον τρυγῆσαι.—**570 λίνος κ. αἴλινος** θηγνόδες ἄσμα ἐκ τοῦ δίκην ἐπωδοῦ μετὰ πᾶσαν στροφὴν ἐπαναλαμβανομένου *Ἄλι Λίνε!* (*"Ἄχ Λίνε!"*) πρὸς τιμῆν τοῦ Λίνου, ὀραίου νεανίου, θείου γένους, ὅστις κατὰ τὴν παράδοσιν αὐξηθεὶς μεταξὺ τῶν προβάτων διεμελίσθη ὑπὸ λυσσώντων κυνὸν, προσωποποία τῶν ὀραίων φυτῶν, τὰ δύοτα περὶ τὰ τέλη τοῦ θέρους καὶ ὄμενα ὑπὸ τῶν ἡλιακῶν ἀπτίνων κλίνουσι πρὸς τὸ ἔδαφος τὴν μαρανθεῖσαν αὐτῶν κεφαλὴν ἐν μέσῳ τῆς μεγάλης τραγῳδίας τῆς φύσεως. Οἱ ἀρχαῖοι συνήθιζον νὰ συνοδεύωσι τὴν ἐργασίαν αὐτῶν (ὧς καὶ σήμερον) καὶ δὲ ἄσματος, καθιστῶντες αὐτὴν οὕτω κουφοτέραν καὶ τερπνοτέραν οὕτω μνημονεύοντας ὡδαὶ *Ἴματοι* τῶν ἀντλούντων ὕδωρ, *ἐπιμύλιοι* τῶν μυλωθρῶν, *λιτυέρσαι* τῶν θεοιστῶν, *ἐπιλήνια*, λένοι κ. αἴλινοι κατὰ τὸν τρυγητὸν, *βανηαλήματα* τῶν μητέρων, *ἔρετικαί, ποιμενικαί* κλπ., κ 221. Ὡς δὲ θεοιστὸς παρεστάθη ὡς πανήγυρις, ἐν ᾧ δὲ βασιλεὺς παρασκενάζει μεγαλοποεπῇ τράπεζαν, οὕτω καὶ δὲ τρυγητὸς ἐπιστέφεται δὲ ἔορτασίμου πανήγυρισμοῦ, ἐν φαῖταις ἄδων καὶ φορμίζων βαδίζει ἐπὶ τὰ πρόσωπα ἐν μέσῳ τῶν νεανιῶν καὶ νεανίδων, φυθμίζων τὸ βῆμα αὐτῶν καὶ προκαλῶν χαρομοσύνους δοχηστικὰς κινήσεις καὶ συνοδείαν τοῦ ἄσματος· ἀνάλογοι σκηναὶ τελοῦνται κατὰ τὸν τρυγητὸν καὶ σήμερον ἔτι ἐν τῇ πολυαρτέλῳ Μαντινείᾳ, ὅπου αἱ τρωγήστραι αὖδουσι καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν, πολλάκις ἐν χαρομοσύνοις στιγμαῖς ἐπιτελοῦσι καθ' ἑαυτὰς εὐθύμους δοχηστικὰς κινήσεις καὶ τὴν ἐσπέραν κατακλείουσι τὴν ἐργασίαν διὰ μολπῆς.—**571 λεπταλέῃ** ὡς παδικῇ.—**573 δροκραιράσων** ἐν ἀντιθ. πρὸς (τὰς αἴγας καὶ) τὰ πρόβατα, ὃν τὰ κέρατα δὲν εἶναι ὁρθά.—**576** δύο τοπικοὶ διοισμοί, ὃν δὲ β'. δούλει ἀκριβέστερον τὸν πρῶτον δὲ δονακεὺς χοησμεύει ὡς τόπος ἐνέδος λεόντων.—**586** Οἱ κύνες οἵ ὑλακτῶντες μέν, ἀλλὰ μὴ δάκνοντες, ἐκαλοῦντο μαρνλάκαι.—**590-606** Ἡ εἰών τοῦ χοροῦ μόνη διαταράσσει τὸν πανταχοῦ τῆς ἀσπίδος διήκοντα νόμον τῆς ἀναλογίας καὶ συμμετρίας, διότι οὐδεμίαν σχέσιν ἔχει πρὸς τὰς προηγθείσας δύο σκηνὰς τοῦ ποιμενικοῦ βίου· ἐπίσης τὸ ποίκιλλε διαταράσσει τὴν συμμετοίλιαν πρὸς τὸ ποίησε 573, 587, ἐν φαῖταις ὁ ποιητὴς διὰ τὰς εἰκόνας τῆς αὐτῆς ζώνης μεταχειρίζεται τὸ αὐτὸν ὅγμα· διὰ ταῦτα καὶ ἄλλους τινὰς λόγους τὸ χωρίον θεωρεῖται νόθον.—**591 τῷ ἵκελον** ὁ ποιητὴς δὲν θέλει νὰ εἴπῃ δτι δὲθὸς ἀν-

τέγχαφεν ἔργον θινητοῦ, ἀλλ' ὅτι, ως διεμορφώθη ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ἀνεμίμηνεσκε τὸν ὑπὸ τοῦ Δαιδάλου χάριν τῆς Ἀριάδνης παρασκευασθέντα χορὸν πρὸς πανηγυρισμὸν τῆς ὑπὸ τοῦ Θησέως τῇ ἀρωγῇ αὐτῆς ἀποκομισθείσης νίκης κατὰ τοῦ Μινωταύρου· ὃ περίπλοκος χορός, ὃν ἔχόρευσεν ὁ Θησέus, ἡ Ἀριάδνη καὶ οἱ ἀπελευθερωθέντες ἀτικοὶ νέοι καὶ νεάνιδες, ἀπειμιεῖτο τοὺς ἐλιγμοὺς τοῦ λαβυρίνθου· τὸ περίτεχνον τοῦτο εἶδος τοῦ χοροῦ, τὸν κληθέντα καὶ γέρανον, ἔχοντα περιόδους τυνάς καὶ διεξόδους καὶ ἐν τηι δυνθμῷ περιελέξεις καὶ ἀνελίξεις λέγεται ὅτι ὁ ἥρως εἶναι ὃ εἰσαγαγὼν εἰς Δῆλον. Ἐν τῷ ἀνακτόρῳ τῆς Κνωσοῦ εἰς τῶν τοίχων αὐτοῦ εἶναι κεκαλυμένος διὰ μαιανδροειδῶν περιπλοκῶν· ἐπίσης γινώσκομεν ὅτι οἱ Κρήτες ἦσαν ἐμπειρότατοι χορῶν καὶ κυβιστήσεων.—**593 ἀλφεσίβοιαι ποβλ.** τὰ ἔθνα I 146.—**596 στίλβοντας ἐλαίω** τὰ νήματα τοῦ ὑφάσματος, πρὸν ὑφανθῶσιν, ἐρραντίζοντο ἢ ἐνεβάπτοντο ἐντὸς ἐλαίου, ἵνα καταστῶσι μαλακά, εὐλύγιστα καὶ στιλπνά.—**567 μαχαίρας** ἀνέκαθεν οἱ Ἑλληνες ἐσιδηροφόρουν (διπλοφόρουν) καὶ κατὰ τὸν Θουκυδ. καὶ ἐπὶ τῶν χορῶν αὐτοῦ οἱ Ὀξόλαι Λουροί, οἱ Αἰτωλοί καὶ Ἀραγνάνες ἐξηρηλούθουν διπλοφοροῦντες· μέχρι πρὸ διλύων ἔτι ἐτῶν ἐν τοῖς χοροῖς τῶν πόλεων καὶ κωμῶν καὶ πανηγύρεων τῆς Ἑλλάδος οἱ μεταβαίνοντες εἰς τὸν χορὸν νέοι ἔφερον πιστόλιας ἀργυρᾶς ἢ ἐπιχρύσους καὶ ἀναλόγους μαχαίρας ἐν τῷ σελαγίῳ, ἐνίστε δὲ καὶ πολυτίμους ἴστορικὰς σπάθας, ἐξηρημένας ἀπὸ τοῦ ὕμου.—**599-602** "Ἄλλοτε μὲν ἔχόρευνον γοργῷ τῷ δυνθμῷ εἰς κύκλον, διὰ Λουκιανὸς καλεῖ δρμον, ἄλλοτε δὲ διηρημένοι εἰς τάξεις ἀντιμετώπους ἐσχημάτιζον ποικίλα σχήματα, ὡς ἐν τῷ σημερινῷ ἀντιχόῳ (quadrille).—**605 κυβιστητῆρε** ἔχόχως ἐξηρημένοι ἐκτελοῦντες γυμνάσματα δυσκολότατα, ίδ. ἐν ΑΑΜ ἐν τῇ Μυν. Αἰθ. ἄνω τῆς Προθ. 92 1595.—**614 κάμε** ἐργαζόμενος καθ' ὅλην τὴν νύκτα ἀφ' ἐσπέρας.—Ἐν τῇ περιγραφῇ τῆς ἀσπίδος ποὺ ἔγκειται ἡ τέχνη τοῦ Ὁμ. ; πῶς ἐμφανίζει ἡμῖν τὴν ἀσπίδα ως πρὸς τὴν γένεσιν αὐτῆς; πόσα πρόγματα τέρπονται ἡμᾶς; ποῖον τὸ κύριον θέμα ἀπασῶν τῶν εἰκόνων τῆς ἀσπίδος; τί ἐπιτυγχάνει δ' Ὁμ. διὰ τῆς μακρᾶς περιγραφῆς τῆς ἀσπίδος; διὰ τί δὲν περιγράφονται ἐκτενῶς καὶ τὰ λοιπὰ ὅπλα;

## ΛΙΙΑΔΟΣ Τ.

**1-6 θεοῦ πάρα** ἐκ τοῦ δῶρα, εὗρε πλαίσια, λιγέως μὲ διαπεραστικοὺς θοήνους, περικείμενον ἐνηγκαλισμένον, τῷαπ. τοῦ πλαισία, μύδομαι P 438.—**6-11** ἐν ἄρα φῦ.. Σ 384, τοῦτον ἐν πνεύματι ἑλαφρᾶς ἀδιαφορίας: αὐτόν, ἔνα νερού, ἐπειδὴ πρῶτα ἀφ' οὐδὲ πάται, λότης Σ 393: ὑπέκυψε κατὰ τὰς θείας βουνάς, τύνη σύ, **'Η. πάρα** ἐκ τοῦ τεύχεα, ὅμοισι τοι. ἐπὶ τῶν ὅμων, περὶ τούς.

—**12-5 δαίδαλον** Σ 400 καλλιτέχνημα, ἀνέβασθεν ἀόρ. ἔνευ ἐνεστ. λ. π. ἐκρότησαν ἵσχυρῶνς ἀντην εἰ. νὰ ἀτενίσῃ αὐτὰ κατ' εὐθεῖαν, ἔτρεσαν ὡπισθοχώρησαν.—**15-8 ὁς-ῶς** ὅπως·οὔτω, μόλις·εὐθύς, χόλος ἄγριον φιλοπόλεμον πάθος, ἐν δὲ ἐντὸς δὲ τῶν κόγχων, ὑπὸ βλεφάρων κάτω ἀπὸ τά, φασίνω φαίνω, ἐξεφάενθεν ἐξηστρωψαν, σέλας λάμψις ἀστραπῆς, πυρός.—**19 22 τετάρπετο** ἐκόρτασε, λεύσσω (λευκός) βιλέπω, πόρεν ἀγρ. ἐνεστ., πορκ. πέποωται, ἔδωκε (τοιαῦτα, οὕτως ἔξαίσια), οἴλα, ἐπιεικὲς φυσικὸν εἶναι, μηδὲ.. ή ἀντίθ. ποὺς τοὺς θεούς, τὸ ἀπομφ. χαλαρῶς ἔξαρταται ἐκ τοῦ ἐπιεικές, ἐν φ' ἀνεμένομεν φ. ἀποτελοῦν ἀντίθ. ποὺς τὸ θεός πόρεν: οὐδὲ βροτὸς ἀνὴρ ἐτέλεσε· ως ἔχει ή σύνταξις: ἀδύνατον δὲ νὰ φαντασθῇ τις διτί θνητός...—**23-7 νῦν δὲ** ἀλλὰ τώρα, δτε πλέον ἔχω ὅπλα, **τόφρα** εἰς τὸ θωρήσομαι, ἀλλὰ κυρίως: ἐν τούτῳ τῷ μεταξύ, ὅτε θὰ μάχωμαι, **καδδῆσσοι** διεισδύσασαι, **κατὰ ὁ.** διὰ μέσου τῶν πληγῶν, χαλκότυπος δ ἀνοιχθεὶς ἐκ κτυπημάτων χαλκῶν ὅπλων, γείνομαι γενννῶμαι, ἐγεινάμην ἐγέννησα, εὐλαὶ (εὐλ-, εὐλ-ύω, vol-vο) σκόλητες, **ἀεικής** (ἀεικής) ἀσχημίζω, μαγαρίζω· ως ἀντικ. τοῦ ἀεικίσσωσιν εἰλε προταχθῇ τὸ νίόν, ἀλλ' ἐπειδὴ ἐνεβλήθη ἡ πρότασις καδδῆσαι ἐργαίνωνται, παρέστη ἀνάγκη νὰ ἐπανάληφθῇ τὸ ἀντικ. διὰ τοῦ νερού· ἔκ πέφαται τοῦ πεφρεῖν, **αἰών** ή ζωὴ: διότι ή ζωὴ διὰ τοῦ φόνου ἔχει ἀποπτῆ, σαπήγη δ νερούς.—**28-33 ἀλακηῖν** τῷ νὰ ἀποσβήσω ἀτ' αὐτοῦ, **ἄγρια φῦλα** τὰ διάφορα εἴδη τῶν βλαπτικῶν ἐντόμων, **ἀρηίφατος** (πεφρεῖν) δ πεσῶν ἐν τῇ μάζῃ, εἴ περ καὶ ἄν, **κέεται** κέηται, **εελεσφόρος** δ φέρων ἐιντὸν εἰς τέλος, ὄλοκληρος: ἐπὶ ἐν ὅλον ἔτος, **ἔμπεδος** ἀλύμαντος, **ἀρείων** Ο 736 δροσερώτερος.—**34-6 ἀπέειπον**, ἀπόφημι, ἀπηρνήθην, παρίτησα, **δύσσεο ἀληήν** περιβλήθητι τὴν πολεμικήν σου δύναμιν.—**37-9 πολυνθαροσῆς** εὐθαρσής, **ἔτνες** οἱ ὕδρωνες.

**1-39.** Μετὰ τῆς ἀρχῆς τῆς ἱαψιδίας Τ ἀρχεται ή 4. ἡμέρᾳ τῆς μάχης, ή 27. καθ' ὅλου τῆς Ιλιάδος.—**4 περικείμενον** ἐν τῇ

σκηνῇ αὐτοῦ.—**11 ὁμοιοι** περὶ θώρακος, ἀσπίδος καὶ ξίφους.—**14** Ὁ τρόμος ὑπῆρξε συνέπεια τοῦ κούτου τῶν θείων ὅπλων, ἀλλ' ἐφε-  
ῆντος δὲ ποιητῆς ἔξαιρει τὴν ἐκθαμβωτικὴν λάμψιν αὐτῶν.—**18** ἐν  
χερσὶν ἔχων ἵνα περιεργασθῇ αὐτά.—**34 ἥρωας Ἀχαιοὺς** πάν-  
τας τοὺς Ἑλληνας.—**38 ἀμφοροσίη** (μέλι) ἡ τροφὴ τῶν θεῶν, νέ-  
κταρ (ύδρομέλι) τὸ ποτὸν αὐτῶν ὡς συντηροῦντα τὴν ἀθανασίαν  
τῶν θεῶν εἰχον καὶ ἀντισηπτικὴν δύναμιν, οἷαν καὶ τὸ μέλι, ὅπερ  
ἐργασιμοποιεῖτο πρὸς ταράχευσιν τῶν νεκρῶν. Τὰ ἐνταῦθα λεγόμενα  
εἶναι ἀπήγητος προομηθείων συνηθειῶν, καθ' ἣς οἱ νεκροὶ δὲν ἐκαί-  
οντο ὡς ἐφ’ Ὀμήρου, ἀλλ’ ἐταριχεύοντο (ἔν τινι τῶν τάφων τῶν  
ἐντὸς τῆς ἀκροπόλεως τῶν Μυκηνῶν εὑρέθη τεμάχιον σαρκὸς νεκροῦ).  
ἐντεῦθεν αἱ λ. ταράχευν, ὕστερον ταράχευει, τάριχος πτῶμα τεταρ-  
χευμένον, μούμμα. Κατὰ τὴν αἰγυπτ. μέθοδον ἀφηροεῖτο προηγου-  
μένως ἀπὸ τοῦ νεκροῦ διὰ τῶν ὁρθῶν τὸν ἐγκέφαλος διὰ σκολιοῦ  
σιδήρου, εἴτα ἐνεκύνοντο διὰ τῆς αὐτῆς ὅδοῦ βαλσαμωτικὰ οὖσια,  
εἴτα ἡνοιγετο ἡ κοιλία, ἀφηροῦντο τὰ σπλάγχνα καὶ πληρούμενη,  
ἀρωματωδῶν οὖσιν, πλὴν λιβανωτοῦ, συνεργάτετο, εἴτα ἐταρι-  
χεύετο ὁ νεκρὸς ἐν νίτρῳ ἐπὶ 70 ἡμέρας, μεθ' ὁ πλυνόμενος περιε-  
τυλίσσετο διὰ σινδόνος· καθ' ὅλον περὶ τῶν αἰγυπτ. μεθόδων τῆς  
ταριχεύσεως προβλ. Ἡροδ. II 86-90. Βαλσαμωτικὰ οὖσια ἦσαν καὶ  
τὸ ἄλας καὶ τὸ μέλι. Σήμερον ἡ ταράχευσις τῶν νεκρῶν εἶναι διττή,  
ἡ μικρά, ἀποσκοποῦσα τὴν διατήρησιν τοῦ νεκροῦ ἐπὶ βραχύν τινα  
χρόνον, καθ' ἣν ἐγκύνονται ἀντισηπτικὰ οὖσια ἐντὸς τῶν σπλάγ-  
χνων, καὶ ἡ μεγάλη, ἀποσκοποῦσα τὴν συντήρησιν τοῦ νεκροῦ ἐπὶ  
μακρὸν χρόνον· κατὰ ταύτην ἀνοιγομένης μῆτρας τῶν καρωτίδων ἐγ-  
χύνονται εἰς τὸ ἀμιοφόρον σύστημα ἀντισηπτικὰ οὖσια καὶ ἀλλαι  
δυνάμεις νὰ διατηρησωσι τοὺς ιστοὺς τοῦ σώματος ἐν φυσικότητι  
καὶ δροσερότητι, ἀφαιροῦνται τὰ σπλάγχνα καὶ καίθαιζεται ἐπιμε-  
λῶς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς κοιλίας καὶ τοῦ θώρακος. Ὅτι ἡ Θ. μετὰ  
τοῦτο ἐπιστρέφει πρὸς τὸν πατέρα δὲν μνημονεύει ὁ ποιητής.—  
Πῶς ἐπενήργησαν ἐπὶ τὴν διάθεσιν τοῦ Ἀγ., τὰ ὅπλα; τί περιεργο-  
παρατηροῦμεν κατὰ τὸν ἀποχωρισμὸν ὅμηρ. ἥρωων;

**40-6 θὶς** ἀ. σωδός (ἄψιμον), ἀκτῇ, ὠρσεν ἐκ τοῦ ὕπνου, ἀφύ-  
πνισεν, ἢ: ἔθεσεν εἰς κίνησιν, καὶ οὐ περ καὶ ἐκεῖνοι ἀκόμη οἱ  
ὅποιοι, ἀγών ν. Ο 428, **κυβερνήτης** δὲ θυμίζων τὰς κινήσεις τοῦ  
πλοίου, ἔχων ἐχειρίζοντο, ἢ πρότ. διασδφ. τὸ κυβερνῆται, οἰήσιον ἢ  
λαβὴ τοῦ πηδαλίου, οἰλξ, πηδαλίου, **χαμίαι** οἰκονόμοι, τροφοδόται,  
οἱ τῆς ἐπιμελητείας, καὶ μὴν οἱ καὶ αὐτοὶ ἐν τούτοις, ἐξεφάνη-  
διότι πρότερον κατέκειτο ἐν ταῖς ναυσίν.—**47-50 μενεπτόλεμος.**

καρτερικός, ἀκλόνητος ἐν τῷ μάχῃ, βάτην ἔξεκίνησαν, σκάξω γωλάινω, μετὰ πρώτη ἀ· μεταξὺ τῶν καθισμάτων τῆς α'. σειρᾶς τῆς ἄγορᾶς.—**51-3 δεύτατος ἔσχατος, καὶ τόν.**—**54-8 ἀστλίζω** (ἀστλήσ) συναθροίζω, ἢ ἀρ ἀλήθεια λοιπόν, καθὼς βλέπομεν δυστυχῶς μόλις τώρα, **ἄρειον ὠφελιμώτερον, κέρδος, τὸ ἐποκόνφαμεν, δτε..** ἐπεξ. τοῦ τόδε, νῶι περ ἀκοιβῶς ἡμεῖς οἱ δύο, **ἀχνυμένω ἡῆρ** ἐκ πικροῦ πόνου τῆς καρδίας, **μενεαίνω** ἔξαγοριῦμαι, θ. **ἔριδι** ἐκ φιλοτιμίας διαβιβρωσκουσῆς τὴν καρδίαν, **εἰνεκα κούρης** κάριν μιᾶς κόρης!—**59-64** Ιδες Π 773, **ελόμην** ἔξελεξα αὐτὴν ἐκ τῆς λείας, τῷ Ο 741, **δδάξ** διὰ τῶν ὀδόντων: δὲν θὰ ἥθελον φάγει τὴν γῆν ἀσπαίροντες, **ἄσπετον** ἀπέραντον, **ἀπομηνίω** ἐπιμόνως μνησιακῶ. —**65-6 τὰ μὲν π.** Π 60, Σ 112, **δαμάσαντες..** πνίξαντες τὸ πάθος, **ἀνάγκη καὶ ἀνάγκην,** διὰ τῆς βίας.—**67-73** οὐδὲ διότι δέν, **μενεαίνω** τρέφω πάθος, εἴμαι ὠφιγμένος, **ἀσκελής** (ἀ(έπιτ.) -σκελ-, σκληρός) λιαν σκληρός, ἐπίμονος, ἀδυσπάητος, **θᾶσσον** ως τάχιστα, **ἔτι καὶ καὶ ἄλλην** μίαν φοράν ἀκόμη, ως ποὺ τῆς μήνιος, **Ιαύω** Σ 259, **τινὰ πάντα τινά,** πολλούς, **κάμπτω γόνυν** κάθημαι δικλαδόν, **ἴνα ἀναπαυθῶ:** θὰ είναι εὐχαριστημένος, ἐὰν κατορθώσῃ νὰ στρωθῇ κατὰ γῆς, **ὑπ' ἔγχεος** ἐλαυνόμενος ὑπό, ποὺ τοῦ δόρατος, **ἡμετέροιο** τοῦ ίδικου μου καὶ τοῦ πατός.

**40-73.** **41** **Ιάχων** περίεργον ὅτι δὲν καλεῖ τὴν ἀγορὰν διὰ κηρούκων, ἀλλὰ δι' ισχυρᾶς φωνῆς, συγκαλεῖ δὲ τὴν πρώιαν πρὶν οἱ ἄνδρες λάβωσι τὸ πρόγευμα (διηρ. ἀριστον).—**47 σκάξοντε** διοιμ. εἰχε τρωθῆ εἰς τὸν πόδα, δ 'Οδ. εἰς τὴν πλευράν ἄλλ' δ ποιητῆς κατὰ σύλληψιν τὸ πάθος τοῦ ἐνὸς λέγει περὶ ἀμφοτέρων.—**49 ἔχον** **ἔλκεα** διότι εἴχον τρωθῆ τῇ προτεραιάᾳ.—**50 πρώτη** ὅπου ἡ τιμητικὴ θέσις διὰ τοὺς ἡγεμόνας, Α 54, 57.—**53 οὗτα** εἰς τὴν ἀριστερὰν κεῖσα ἐπίσης τῇ προτεραιάᾳ.—**59 ἐν νήσσοι** ὅτε αὔτη ἐπὶ νεώς ἐκομίσθη εἰς τὸ στρατόπεδον κατὰ τὰς δοξασίας τῶν διηρ. ἀνθρώπων ἐκ τῶν ἀποθνησκόντων αἰφνιδίων οἱ μὲν ἄνδρες ἐτοξεύοντο ὑπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος, αἱ δὲ γυναικες ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος.—**60 Λυρ-** νησσὸς Π 57.—**64 δηρὸν** διὰ τῶν ἐπικῶν ἀσμάτων, ών ἐν καὶ ἡ Ἰλιάς, ἀπομνημονευόντων τὴν μῆνν καὶ τὰς ἐκ ταύτης συμφορᾶς τῶν Ἀχαιῶν.—**71 Ιανέμεν** ως ἐπράξαν κατὰ τὰς δύο τελευταίας νύκτας.—Διὰ τί δ 'Αγ. προσέρχεται τελευταῖος; διὰ τί δ 'Αγ. διμετῆ οὕτω περὶ τῆς Βρισιθίδος, ήγ ἀλλαχοῦ ἐπόθει νὰ λάβῃ σύζυγον; τί μαρτυρεῖ ἡ τρίτη ἐπανάληψις τῶν ἐν 65;

**74-7 αὐτόθεν** ἐξ ἔδρης ἀπ' αὐτῆς τῆς θέσεως, ὅπου ἐκάθητο, καὶ γωρίς νὰ λάβῃ τὸν λόγον ἀπὸ τοῦ κέντρου τῆς ἄγορᾶς.—**78-84**

**Εσταώς** ὁ ὄντωφ, οἱ ἀκροαταὶ ἐπάθηντο, ὑβράλλω ὑποβάλλω, διακόπτω, **χαλεπὸν** φορτικόν, δγληρόν, **ἐπισταμένῳ..** καὶ ἂν ὁ ὄντωφ εἶναι πολὺ ἔμπειρος, **δμαδος** θόρυβος πολλῶν, δγλοβοή: ἐὰν δὲ πολλοὶ θορυβῶσι, **βλάβεται** συγχύεται, ταράσσεται ὁ ὄντωφ καὶ ἂν εἶναι πολὺ εὐγλωττος, **ἐνδείξομαι** (τὴν γνώμην) θὰ ἔξηγηθῶ, θὰ δώσω ἔξηγησεις, **σύνθεσθε** μαζεύσατε καλῶς τοὺς λόγους μου εἰς τὸν νοῦν σας, ἐννοήσατε, προσέξατε, **ἐν γνώτε** ἀντιλήφθητε ἀκριβῶς.—**85-9 δὴ** ἡδη, **τοῦτον** **μῦθον** τοῦτο τὸ ἐπεισόδιον, τὸ διοῖνον ἔμνημόνευσεν ἐν τῷ λόγῳ του ὁ Ἀγ., **νεικέω** μέμφομαι, **ἡεροφοῖτες** (ἀλλοὶ διμίχλη, σκότος) ή θαμὼν τοῦ ἥδου, **ἄτῃ** σύγχυσις φοενῶν, **αὐτὸς** αὐθιαρέτως.—**90-4 τι** **κεν** φ. τί ἡδυνάμην νά πράξω; διὰ τελευτᾶ ἐκτελεῖ πᾶν δ, τι θέλει, ὁνθμίζει τὸ τέλος πάντων, **πρέσβα** θ. τοῦ πρέσβυτος, σεπτή, ἔντιμος ὑποκ. "Αιη, **πρέσβα** Δ. Θ. κτγρ., **ἀάομαι** βλάπτω, προκαλῶ σύγχυσιν φοενῶν, **δλομένη** ή χαμένη! ή κατηραμένη!, **ἀπαλὸς** τρυφεός, **πίλναμαι** ἐγγίζω, πατῶ, **βαλνει** βαδίζει ἐπάνω εἰς τὰς κεφαλὰς τῶν ἀνθρώπων, **βλάπτονσα** διαταράττονσα τὰς φρένας, **πεδάω** (πέδη) δεσμεύω, **ἔτερον** γε τὸν ἔνα τοῦλάχιστον ἐκ δύο ἐριζόντων τυλίγει ἀσφαλῶς εἰς τὸ ἀμάρτημα, εἰς τὰ δίκτυα της.—**137-41** **ἀασάμην** ὑπέστην διατάραξιν φοενῶν, ήμαρτον δ ἄθλιος, **ἀρέσκω** διορθώνω, συμβιβάζω, **ἀποινα** ἔξιλαστήρια δῶρα, **δρσεν** δρσεο, δδε κτγρ. διὰ δὲ τὰ δῶρα ἵδουν ἐγώ εἰμαι ἐτοιμος ἐδῶ νά, **χθιζδς** χθεσινός, χθὲς (κατὰ τὴν προπαρελθούσαν νύκτα).—**142-4** **ἐπίμεινον** περίμεινον, **ἐπειγδμενός** περ παρ' δῆλην σου τὴν σπουδὴν πρὸς μάχην, **μενοεικῆς** (εοικῶς μένει ἀνάλογος πρὸς τὴν ἐπιθυμίαν) ἄφθονος.

**74-144.** 77 **ἀναστάς** ὁ Ἀγ. ἡγέρθη, **ἔσταότος** 79, ἀλλὰ δὲν μετέβη εἰς τὸ μέσον τῆς ἀγορᾶς, ὅπου ἦτο ή συνήθης θέσις τοῦ ἀγορεύοντος.—**87 Μοῖρα** αἱ βουλαὶ τοῦ Διός.—**Ἐρινύς** τὸ δργανον τῆς ἐκτελεστικῆς ἔξουσίας αὐτοῦ.—**91** "Ατῇ προσωποποίia τῆς διαταράξεως τῶν φοενῶν, ήν ἐπακολουθεῖ τὸ ἀμάρτημα καὶ ή τιμωρία αὐτοῦ.—**92** **ἀπαλοὶ πόδες** διότι οἱ ἀνθρωποι δὲν αἰσθάνονται αὐτήν, δταν βαδίζῃ ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῶν, δταν διαπράττωσι τὸ ἀμάρτημα.—**139 δρνυθι λαοὺς** ἵσως διὰ τῶν λ. τούτων ὁ Ἀγ. ὡς τετρωμένος μεταβιβάζει εἰς τὸν Ἀγιλ. τὴν ἀνωτάτην διοίκησιν ἐν τῇ ἐπικειμένῃ μάχῃ.—**140 Οδυσσεὺς** ἐπρόσθευσε μὲν καὶ ὁ Αἴας (καὶ ὁ Φοίνιξ), ἀλλ' ή ὑπόσχεις ἐγένετο διὰ τοῦ Οδ.—**141** **χθιζδς** ταῦτα ἐγένοντο κατὰ τὴν προπαρελθούσαν νύκτα, προζθές· ἀλλ' οἱ τότε ὑπελόγιζον τὴν ἀρχὴν τῆς ἡμέρας ἀπὸ τῆς νυκτός, ὡς καὶ οἱ Ιονδαῖοι (πρβλ. τὴν φράσιν **νύκτας τε καὶ ἥματα**), ὥστε ή χθὲς πε-

οιελάμβανε τὴν γέθεσιν ἡνίκαν καὶ τὴν νύκτα τὴν προηγηθεῖσαν ταῦτης (τὴν προγέθεσιν ἡνίκαν), καὶ δὴν ἐστάλη ἡ πρεσβεία πόρος τὸν Ἀγ. — Λιὰ τί τὸ μακρὸν προσόμιον τοῦ Ἀγ.; τί ἀνεμένομεν νὰ εἴπη καὶ τί λέγει δικαιολογούμενος; τί πρᾶγμα τοιίζει πολὺ;

**145-8** ὁς ἐπιεικὲς καθὼς πρέπει, ἔχέμεν νὰ κρατήσῃς, πάρα πάφεστιν, εἰναι εἰς τὴν ἴδιαν σου ἔξουσίαν, μηνησώμενθα ἄς κυττάξωμεν, **κλοτοπεύω** ἀγν. ἐτυμ. φλυαῷ (,), ἐνθάδ’ ἐόντας καθῆμενοι ἐδῶ ἀδρανεῖς, **διατρίβω** χρονοτριβῶ, **ἔργον** ἡ ἐκδίκησις τοῦ Π., ὁς κέ τις τελ. εἰς τὸ μηνησώμενθα χ., **ἄδει** μεμνημένος αὐτὸν ἐδῶ (τὴν ἐκδίκησιν τοῦ Π.) ἔχων κατὰ νοῦν.—**154-61** μὴ δὴ οὕτως ὅχι δὰ κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπον, **ἀγαθός** περ ἔδων παρ’ ὅλας σου τὰς ἄλλας ἀφετάς, **εὔτε πρῶτον** εὐθὺς μόλις ἀπαξ., **διμιέω** συγκρούομαι, **ἄνωχθι** προστκτ. πρκμ. τοῦ ἄνωγα, **πατέομαι** (pascō) τρώγω, γεύομαι, τὸ γὰρ... διότι τοῦτο τονώνει τὰς δυνάμεις.—**162-6** **ἀκμητνος** ἀγενστος, **ἄντα** ἐκ τοῦ συστάδην, **εἴ περ** καὶ ἄν, **μενοινάω** ζωηρῶς ἐπιθυμῶ, **θυμῷ** ἐνδομύζως, **λάθρη** ἀνεπιασθῆτως, **κιχάνει** τὸν καταλαμβάνει, **βλάβεται** παραπαίουσι, κλονίζονται, τρέμουσι.

**147-70** γνῖα τοῦ κατά τι, **ἔρωέω** P 422: ποὺ τοῦ πέρατος τῆς μάγης.—**171-4** **σπλομαι** παρασκευάζω, **δεῖπνον** ἀριστον., γεῦμα, **οἰσέτω** O 718, **Ιαίνομαι** εὐφραίνομαι.—**175-4** τῆς Βριστίδος, ἐκ τοῦ εὐνῆς, **ἴλαος** εὐδιάλλακτος, **ἀρέσκομαι** ἔξιλεώνω, **ἴκανοποιῶ**, **πίειν** πλούσιος, δαψιλῆς, **ἐπιδευής** ἐνδεής, **ἐπιδευές** ἔλλειψις, **δίκη** δικαιοσύνη: ἵνα τύχῃς ὅλων σου τῶν δικαιωμάτων, πάσης δικαίας **ἴκανοποιήσεως**, ἀξιώσεως.—**181-3** καὶ ἐπ’ ἄλλῳ καὶ ἐνώπιον ἄλλου, οὐχὶ μόνον τοῦ Ἀγ., κατὰ τὴν κοίσιν καὶ τῶν ἄλλων (ἢ: καὶ ποὺς ἄλλον), **νεμεσοσητὸν** ἀξιωκατάκυτον: διότι δὲν εἶναι προσβλητικὸν βασιλεὺς νὰ **ἴκανοποιήσῃ** ἄνδρα τινά, ἐν ἣ περιπτώσει αὐτὸς πρῶτος ἀρεῖ κεισῶν ἀδίκων, προσβάλλῃ πρῶτος.—**184-8** **ἄκούσας** σεῦ, **δικινέομαι** διεξέρχομαι, **ἐν μοιρῇ** ὅπως ἔπειτε, **ἐθέλω** εἴμαι πρόθυμος, **κέλεται** δέ με **θ.** καθὼς ὑπαγορεύει ἡ ψυχή μου, πρὸς **δαίμονος** ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, τὸν δποῖον θὰ καλέσω μάρτυρα.—**188-91** **τῆσος** (τέως) ἐν τούτῳ τῷ μεταξύ, **δρκια** (ιερήμα). **πιστὰ τάμωμεν** διεκπεραιώσωμεν διὰ θυσίας ἐνόρκου τὴν συνομολόγησιν ἀροήκτου διαλλαγῆς.—**192-5** **κοίνομαι** ἐκλέγω, **κούρδητες** κοῦροι, **ὑφίσταμαι** ὑπισχνοῦμαι.—**196-7** **ταμέμεν** ἵνα θυσιάσωμεν.

**148-92.** **161 οὔνοιο** γνωστὴ ἡ συνήθεια νὰ παρέχωνται καὶ σήμερον εἰς τοὺς στρατιώτας ἀφθονα τὰ ἐπιτήδεια καὶ δὴ οἰνοπνευματώδη ποτά, δταν πρόκειται νάνατεθῇ αὐτοῖς ἐπίθεσις. Καὶ οἱ Σπαρτιάται πίνοντες ἀκρατον ὥπλιζοντο πρὸς μάχην.—**171 σκέ-**

**δασον** διότι δὲ Ἀγ. συνενάλεσε τὴν ἀγοράν.—**196 Ταλθύβιος** κήρυξ τοῦ Ἀγ. A 321.—**197 Ο Ζεὺς** ἡτο δὲ ἐπόπτης τῶν ὄρων, “Οροιος, δὲ Ἡλιος ὃς πανόπτης καλεῖται καὶ αὐτὸς μάρτυς ἐν Ἀθήναις τὰ τόμια (θύματα, ἐφ’ ὧν ἐγίνοντο οἱ ὄρκοι,) ἵσαν κάπρου, κριοῦ καὶ ταύρου.—Πῶς προσβλέπει τὴν πρότασιν τοῦ Ἀγ. δὲ Ἀγ.; πῶς ἐπιτυχάνεται ἡ διαλλαγὴ; διὰ τί κυρίως δὲ Ὁδ. ζητεῖ τάναβάλη δέλγον τὴν ἔναρξιν τοῦ ἀγῶνος; τίνα σημεῖα τοῦ λόγου αὐτοῦ ἀποτελοῦσι περιφρανῆ ἴγανοποίησιν τοῦ Ἀγ.;

**242-8 ἄμα μῆδος** εἶν τοῦ γένους εἰχε δοῦλη ἡ ἐντολὴ (ὑπὸ τοῦ Ὁδ.) καὶ τὸ ἔργον.., ἅμα ἐπος ἄμα ἔργον, **αἴθων** ἀποστύλων, **ἴστημι** ζυγίζω; **πάντα** ἐν συνόλῳ.—**249-56 ἐναλίγιος** ὅμοιος, **ἀείρομαι** αἰωνοῦμαι, κρέμαμαι, ἀπὸ ἀρξάμενος ἀποκόψας ὃς ἀπαρχήν, ἥτο εἴμενον ἀκίνητοι, ἐπ’ αὐτόφιν ἐφ’ ἑιστῶν, εἰς τὰς θέσεις των, **σιγῇ κατὰ μοῖραν** καθὼς ἐποεπε.—**257-63 εὐξάμενος** ἀργύσας νὰ εὐχηται, ἰδών ἀναβλέψας, **ἴστω** (οἰδα) ἃς είναι μάρτυς, **τίνυμαι** τιμωρῶ, ἐκδικοῦμαι, μὴ μὲν ἀληθῶς δὲν ἐπέβαλον, **χράομαι** ἔχω χρείαν, **κεχρημένος** χρειαζόμενος αὐτήν, **οὕτ’ εὐνῆς προσοῦτ’** ἐξ ἀφορμῆς νὰ κοιμηθῶ μετ’ αὐτῆς σύτε ἐξ ἄλλης τινῶς ἀφορμῆς (τεν τού, τινός), **ἀπροτίμαστος** (α(στ)-προτιμαίομαι ἐγγίζω, φαιώ) ἀθικτος.—**264-5 εἰς πάντα διτις**, σφὲ σφᾶς, **ἀλιταίνω**, **ἀλιτόμην**, ἀμαρτάνω.—**266-8 στόμαχος** λαιμός, **λαῖτημα** οὐ. βυθός, μέγα λ. **θαλάσσης** εἰς τὸν ἀκανή βυθὸν τῆς θαλάσσης, **βόσις** (βόσκω) τροφή.—**268-75 δρίνω** ἐφεύγω, **διαμπερές** πέρα πέρα, μέχοι τῶν μυχαλιτάτων, **ἀμήχανος** ἀκαμπτος, ισχυρογνωμόνως, **ξυνάγω** **Α.** συγκροτῶ μάχην.—**276-81 αἰψηρὸς** ταχύς, κτηγ. ταχέως, ἐν σπουδῇ, **ἀμφιπένομαι** ἀσχολοῦμαι περί τι, **κάθεσαν** (σεδ, ξεσα) ὑπέδειξαν θέσεις νὰ καθίσωσι, **ἀγανὸς** II 103 εὐγενῆς, **ἀγέλην** ἄλλων ἵππων λαφυραγωγήθεντων.

**242-81. 245 γυναῖκας** ἑπιτὰ Λεσβίδας, ἃς εἶχεν ἐκλέξει δὲ Ἀγ. κατὰ τὴν ἄλωσιν τῆς πόλεως ὑπὸ τοῦ Ἀγ.—**247 τάλαντα I 122.**—**252 χείρεσσι** διὰ τῆς δεξιᾶς, διότι ἡ ἀριστερὴ ἔφερε τραῦμα.—**254 αἱ τούχες** ἐν συνήθει θυσίᾳ ἐρρίπτοντο εἰς τὸ πῦρ, ἀλλ’ ἐπειδὴ τὰς θύματα τῶν ὄρκων δὲν καίονται, διότι οὔτε οἱ θεοὶ οὔτε οἱ ἄνθρωποι ἔτρωγον αὐτά, ὃς βεβαοῦμένα διὰ τῶν καταφῶν καὶ καθασιωμένα τοῖς χθονίοις, ἀλλ’ οἱ μὲν ἐντόπιοι κατώρυττον αὐτὰ ἐν τῇ γῇ, οἱ δὲ ἔνοι ἔρριπτον εἰς τὴν θάλασσαν, διὰ τοῦτο ἐνταῦθα τὰς τούχας κρατεῖ ὁ δημύθων, καταρρώμενος οὕτω καθ’ ἑατοῦ νὰ ὑποστῇ τὴν τύχην τοῦ θύματος, ἐὰν ἐπιορκήσῃ.—**259 Γῆ** καὶ ἡ γῆ ὡς παρισταμένη ἐκαλεῖτο ὡς μάρτυς.—**Τὶ ἐπιδώκει** δὲ Ὁμ.

περιγράφων λεπτομερῶς τὴν τελετὴν τοῦ ἔξιλασμοῦ; διὰ τί καὶ δὲ οὐχ ἀποδίδει τὴν εὐθύνην τῶν γενομένων εἰς τὸν Δία;

**282-5 χρυσέη** διὰ τὰ χρυσᾶ κοσμήματα χυμένη ἀμφὶ γυναικεῖσα περὶ αὐτόν, περιπτυγχεῖσα, λίγ' (α) ἐκώνυμες ἔθοήνει γοεῶδες, ἀμύσσως ἔσοχίζω (ἀμυκή), δειρὴ Σ 177.—**286-90 δειλὸς** Π 837, πλεῖστον κεχαρισμένες ἀγαπητότατε, κιχάνομαι ενδίσκω, δρχαμος ἀρχηγός, ἀψ ἀνιοῦσα ἐπανεοχομένη, δέχεται.. συμφορὰ διαδέχεται σύμφοροάν.—**291-4 μία μοι** ή αὐτῇ, ήτις καὶ ἡμέ, **κήδειος** (δὲ ἐν φροντίδι ὅν) περισπούδαστος, ἀγαπητός, ἀκοιβός, οὐλέειτ. ἐπαναλαμβάνον ἀνακοιλούθως τὸ κασιγνήσκους.—**295-300 οὐδὲ** μὲν οὐδὲ καὶ ἐν τούτοις δέν, **Μύνης** δὲ σύζυγος τῆς Βρ., **κουριδίη** ή νόμιμος, ἀξειν ὑποκ. Ἀχιλλῆα, **δαίνυμι γάμον** παραμέτω γαμήλιον συμπόσιον, **ἄμοτον** διαρρώς.—**301-2 ἐπὶ στενάχοντο** ἐπανελίμβανον τοὺς στεναγμούς, **πρόφασιν** τὸν Π. ἔχουσαι ὡς πρόφασιν, **κήδεα** τὰς συμφοράς.

**282-302. 291 ἄνδρα** τὸν Μύνητα, βασιλέα τῆς Λυρησοῦ.—**298 κουριδίην ἄλοχον** αὐτὸς δὲ Ἀχ. καὶ εἰ αὐτὴν ἄλοχον θυμαρέα I 336.—**299 Ἡ γαμήλιος τοάπεξα** ἡτο οὐσιώδες τηῆμα τῆς τελετῆς τοῦ νομίμου γάμου, ή κατακλεῖς αὐτοῦ.—**301 γυναῖκες** αἱ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Ἀχ. καὶ αἱ 7 Λεσβίδες, εἰς ἃς δὲ Η. δὲν ἡτο προσωπικῶς γνωστός.—**302 κήδεα** τὸ πένθος τῆς Βριστίδος ἐπὶ τῷ Π. ὑπέμνησεν ἔκείνας τὰ ἴδια πένθη, τὴν ἀπόλειαν προσφιλῶν οἰκείων, οὓς ἔθρηνον, ώς σήμερον ἐν Ἑλλάδι αἱ πλεῖσται τῶν περὶ τὸν νεκρὸν πενθουσῶν ἀπολοφύρονται ἔκαστη μᾶλλον τὰ οἰκεῖα πένθη.—**Τίτα σημασίαν** ἔχει διὰ τὸν Π. δὲ θοῆρος τῆς Βρ.; διὰ τί ἐνταῦθα δὲ Ομ. παρέχει λεπτομερεῖς εἰδήσεις περὶ τῆς γυναικός;

**303-8 γέροντες** οἱ ήγειμόνες οἱ ἀποτελοῦντες τὴν βουλὴν τοῦ Ἀγαμ., **έταλρων** ὑπῶν, **ἄω** χορταίνω, **αἰνὸν** ἄχος.. φοβερὰ συμφορὰ μὲ ἔχει πλήξει, **Έμπης** Ο 399.—**309-13 τέρποντες** προσπαθοῦντες νὰ τὸν διασκεδάσωσι, φαιδρύνωσιν ἐν τῷ βιθεῖ πένθει του, **πρὸν δύμεναι**.. πρὸν διφθῆ εἰς τὴν ἀβύσσον.—**314 8 μνησάμενος** ἐνθυμηθεὶς τὸ παρελθόν, **ἀνενεκτατο** ἀναφέρομαι, ἀνέπνευσε βιθέως: ἔξεβαλε βαθὺν στεναγμόν, **ἡ δάνυν** ἀλήθεια λοιπόν, **λαρδὸς** (λαύνω) νόστιμος, εὐχάριστος, **διτραλέως** (διτρηρός, διτρύνω) μετὲ σπουδῆς, **σπέρχομαι** σπεύδω.—**319-25 ἔνδον** ἔντων ἄν καὶ ἐντὸς τῆς σκηνῆς ὑπάρχουν καὶ τροφαὶ καὶ ποτά, **τοῦ πατρὸς** ἔκεινον τοῦ μακρὰν ἔκει εὐδισκομένου πατρός μου, **ποθὶ** ἄν. δὲν ἀπατῶμαι, **τέρην** Π 11, **χῆτος** οὐ. Ο 426 στέρησις, **τοιοῦδε** τοιούτου ὁποῖος

ἔγὼ εἴμαι, δὲ δὲ ἄλλ' ἔγὼ ίδοὺ (ἔδω), **ξιγεδανδς** κρυερός, παγερός.

**303-39.** 303 γέροντες οἱ ἀποτελοῦντες τὴν βουλὴν τοῦ Ἀγ., Νέστωρ, Ἰδομενέας, οἱ δύο Αἰαντες, ὁ Διομήδης, ὁ Ὀδυσσεύς, ὁ Μενέλαος· ἡγερέθοντο ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Ἀχ., ὅπου οὗτος είχεν ἐπιστρέψει χωρὶς νὰ δηλωθῇ τοῦτο.—307 Ἐν τοῖς ὕστερον χρόνοις ἦτο συνήθης ἐν Ἑλλάδι τοιήμερος νηστεία μετὰ θάνατον συγγενοῦς.—Διὰ τί οἱ ἡγεμόνες συνιστῶσιν εἰς τὸν Ἀχ. νὰ φάγῃ; διὰ τί δὲ Ἀχ. δὲν τρώγει; διὰ τί τὸν θάνατον τοῦ Π. θεωρεῖ βαρύτερον τοῦ τοῦ πατούς;

340-8 δὴ 342 τώρα πλέον, ἀποίχομαι ἔκω ἀποσυρθῆ, ἐστὸ τεοῖ, μέμβλεται (μέ-μ(ε)λε-ται) ἀλήθεια λοιπὸν δὲν εἶναι πλέον ἀντικείμενον μεγάλης μερίμνης ἐκ μέρους σου, δ γε ἐκεὶ κάτω, δρόδοκραιρα. Σ 3.—349-56 πάρος μεμαυῖαν τὴν καὶ ἐκ τῶν προτέρων πρόθυμον εἰς τοῦτο, ἄροπη εἴδος θέρακος, καταπάλλομαι, ἀόρ. κατέπαλτο, τινάσσομαι, πηδῶ κάτω, ἀτερπής ἐνευριστικός, ἀποκαρδιωτικός, πυκνὸν δῶ στερεός δόμος.

**340-36.** 344 προπάροιθε νεῶν γενικώτερος τοπ. διο-  
φισμός, διότι γινώσκομεν ὅτι ὁ Ἀρ. κάθηται ἐν τῇ σκηνῇ παρὰ τὸ  
πτῶμα.—346 οἴχονται προϋποτίθεται ὅτι οἱ παρὰ τῷ Ἀρ. εὑρι-  
σκόμενοι ἡγεμόνες εἶχον ἐν τῷ μεταξὺ καταλίπει αὐτόν.—354  
στάσεις ἡ ἀμβροσία καὶ τὸ νέκταρον ἐνταῦθα εἶναι τονωτικά.—Αιὰ τί  
ἡ τόνωσις τοῦ Ἀρ. διὰ νέκταρος καὶ ἀμβροσίας;

356-64 τοι δὲ οἱ Ἀχ., ταρφέες-εῖται-έα πυκνοί, ἐπτοτάον-  
ται (θαμ.) Διός πετῶσιν ἀδιακόπως ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, διπή δομή,  
αἰθρηγενῆς δὲν τῷ αἰθέρι γεννώμενος, αἴθερογενῆς, γανάω λάμπω,  
ἀκτινοβολῶ (πρβλ. γανώνω), φορέοντο ἔχοντο, ιραταιγύαλος δ  
ἔχων ἴσχυρὰ γύαλα, ἔλασμα μετάλλινα, μείλινος Π 144, γέλασσε  
(αἴγλη, γλήνη, ἀγλαός, γάλα) ἡκτινοβόλησε. — 369-74 370=Π  
132, μήνη σελήνη. — 375-80 σέλας (ἡ φωταύγεια) καιομένοι πυ-  
ρὸς φανήη ναύτησι (θησεομένους) ἐκ πόντοιο ἐκ τῆς ἀνοικτῆς θαλάσ-  
σης, σταθμὸς στάνη, οιοπόλος (οοσ-πέλομαι) μονήρης, ἐρημικός,  
δελλα Η 374. — 380-3 τρυφάλεια Π 795, βριαρδὸς Σ 611, ἔθει-  
ραι (τρύχεις) τὰ νήματα τοῦ λόφου, θαμὺς 3 P 661. — 384-6 Φέ(ο)  
ὕ, οὖ, ἔαυτοῦ, ἐδοκίμασε τὸν ἔαυτόν του ἐντὸς τῶν ὅπλων, ἔαν  
ἐφήρμοιζον εἰς αὐτὸν καὶ ἀν ἐλεύθερα καὶ ἐλαφρὰ ἔτρεχον ἐντὸς αὐ-  
τῶν τὰ μέλη του, γίγνετο ενδέθησαν, ηὗτε ως, δειρε οὐ μόνον δὲν  
ἔβαρυνον, ἀλλὰ καὶ μετέωρον ἔφερον, ἀνεπτέρωνον. — 387-91 σῦ-  
ριγξ σωλήν, ἐν φ ἐποφυλάσσετο τὸ δόρυ, δορατοθήκη, 390-1=  
Π 143-4. — 392-5 ἀμφιέποντες εἰς τοῦτο ἀπαγολούμενοι, ἀμφὶ

А, Н, Гендл, Он, И, О-О, эзз, А'

έσαν περιέβαλον, λέπαδνα ζυγόλουρα, ήμάντες περινώντες πρὸ τοῦ στήθους καὶ θειόμενοι εἰς τὸν ζυγόν, γαμφηλαὶ σιγόνες.—395-8 ἀραιοῦταν εὐάρμοστον εἰς τὴν χεῖρα, παμφαίνων Σ 144, 'Υπερέων δὲ ἥπιος, ἡλέκτωρ (ἡλεκτόρ) ἀκτινοβόλος.

**336-38.** 378 πόντον ἐπ' οἱ ναῦται εὐδισκόμενοι ἐν τῇ ἀνοικτῇ θαλάσσῃ καθ' ὃν γρόνον ἐπανέρχονται εἰς τὴν πατρίδα, βλέποντι τὴν ἱάμψιν πυρὸς καιομένου ἐν τῇ πατρίφ ἀπτῷ, ἀλλὰ δὲν δύνανται, ἀπωθούμενοι ὑπὸ θυέλλης, νὰ καταπλεύσωσιν ἐκεῖ.—

**386** δειρε διὰ τὴν μεγάλη εὐάρμοστίαν καὶ ὡς δῶρα θεοῦ.—Διὰ τί δὲ 'Ομ. ἐνδιατρίβει πολὺ περὶ τὸν δπλισμὸν καὶ τὴν ἔξοδον τῶν Ἀχ. καὶ περὶ τὸν δπλισμὸν τῶν Ἀχ.;

**399-403** βαλιδὸς Η 149, σαωσέμεν μεικτ. ἀορ. σκέψθητε τῷρα νὰ σφόδρητε κατ' ἄλλον τρόπον, ἡνιοχεὺς παραιβάτης, ξωμεν ὑπτκτ. τοῦ ἡστὸς ἡ ἄω, ἀντὶ ἡμερ-ξωμεν (sa-, satio, satis): ὅταν χορτάσωμεν, μηδὲ λείπετε ὡς ἐλίπετε, αντόθι ἐκεῖ, ὅπου ἔπεσε.—

**404-7** αιόλος εὐάνητος, ἄφαρ εὐθύνς, ἡμύνω κλίνω τὴν κεφαλήν, κύπτω, ἔξερείπω ἐκπίπτω, ξεύγλη Ρ 440.—**408-10** καὶ λίην καὶ πολὺ μάλιστα, νῦν γε σῆμερον τούλαγιστον.—**411-4** ὅχα Ρ 689.—

**415-7** ἵφι (δογ. τοῦ ἵς) ἐν κοατεῷ ἀγῶνι.—**418-24** μέγ̄ ὁχθῆσας μετὰ μεγάλης ἀγανακτήσεως, οὐδέ τι σε χρὴ ἀλλ' οὐδεμίαν ἀνάγκη παρίσταται πρὸς τοῦτο, δ ὅτι, ἀδην κατα κόρον, ἐκ τούτου ἡ γεν. πολέμοιο, ἐλαύνω ἀ. π. κάμνω τινὰ νὰ χορτάσῃ (ἀποκάμψῃ) πολεμὸν, ἔχε διηγύθυνε, μᾶνυξ Η 375, ἐν πρώτοις μετάξὺ τῶν προμάχων.

**399-424.** 408 Ὁ Ἀχ. γινώσκει ἐκ τῆς μητρὸς τὸν ἐπικείμενον θάνατόν του, μανθάνει ὅμως ἦδη τὸ νέον ὅτι δὲν θάποθάνη σῆμερον (νῦν γε) καὶ ὅτι δὲν μάνατος θὰ προέλθῃ ἀπὸ θεοῦ καὶ θινητοῦ. "Οτι δὲν πολιτεῖ εἶναι μοναδικὸν παράδειγμα παρ' Ὁ μῆροφ" καὶ δὲν Ἀοίων, δ ἵππος τοῦ βασιλέως τοῦ Ἀογούς Ἀδοάστου, ἐνὸς τῶν ἑπτὰ ἐπὶ Θήβας, ἥτο καὶ αὐτὸς φωνήεις ὡς τέκνον θεῶν ἐπίσης καὶ ἡ ναῦς Ἀογῷ παρεστάθη ὑστερον φωνήεσσα, καὶ δὲν Αἴσωπος εἰσάγει κατὰ κανόνα τὰ ζῆνα διμιούντα.—**418** ἔσχεθον ὡς φύλακες τῆς τάξεως τοῦ κόσμου καὶ ἵνα ἐμποδίσωσιν ἄλλην περαιτέρω ἀποκάλυψιν.—Διὰ τί κυρίως δὲ 'Ομ. ἐνέβαλε τὴν σκηνὴν τῶν ἵππων; διὰ τί ἐμβάλλει θάύματα;

## ΙΙΙΑΔΟΣ Χ.

1-6 οἱ μὲν οἱ Τρ., πεφυξότες πόκμ. τοῦ φεύγειν(φύγ-ja φύζα) θνατώνιοι, πανικόβλητοι (περὶ τοῦ συναισθήματος τοῦ μετὰ τὴν φυγῆν), νεβρὸς ἀ. τὸ νεογνὸν τῆς ἐλάφου, ἀποψύχομαι ἐ. δροσίζομαι στεγνώνων τὸν ἵδρωτα, ἐπαλξῖς (ἀλέξω): ἐπὶ τῶν ἐ., κλιναντες ὡ. προτείναντες διὰ τῶν ἀριστερῶν βραχιόνων ἐγκαρδίως τὰς ἀσπίδας, ὅστε τὸ ἄνω μέρος αὐτῶν νἰ: ἀκκουμβῆ ἐπὶ τοῦ ἀριστεροῦ ὅμιου (συνασπίζοντες, ἵνα προφυλάσσωνται ἀπὸ τῶν βλημάτων τῶν ἐπὶ τῶν τειχῶν), δολοίς, πεδάῳ (πέδη) δεσμεύω, καρφώνω, αὐτόθι διασαφ. ἐν 6, Ἰλίο(ι)ο-ον.—7-13 οὐδέ νυ καὶ δὲν ἔκατάλαβες λοιπὸν ἀκόμη, σὺ δὲ ἀφ' οὐ, μενεάνω Ο 565 ἀφ' οὗ δεικνύεις τόσον ἐπίμονον πεῖσμα, ἀσπερχὲς Π 61 μετὰ πολλοῦ πείσματος, ἢ νυ χωρὶς ἄλλο λοιπόν, φοβέω τρέπω εἰς φυγήν, δὴ τῷρα πλέσν, ἀλεν εἴλωτ, τοι ἥθ., λιάζομαι ἐκτρέπομαι, ἐκκλίνω, μὲν μήν, ὅμως, μόρσιμος ὑποκείμενος εἰς θάνατον, θνητός.—14-20 βλάπτω περιπλέκω, τυλίσσω, ἔξαπατῶ, ἐκάεργος Π 94, τρέψας παρεκτρέψας, ἢ βεβαίως, ἀλλως, ὀδάξ Τ 61, τίνομαι, τείσομαι, ἐκδικοῦμαι, τίσις ἐκδίκησις, δπίσσω ἐν τῷ μέλλοντι.—21-4 μέγα φρονέων μὲν ὑψηλόν, ὑπερήφανον τὸ φρόνημα, σενάμενος σπεύσας, ἀεθλοφόρος τῶν ἀρματοθόρυμάν, τιταινόμενος π. (τεντωνόμενος) τρέχων ἀπὸ ὁντῆρος ἐν τῇ πεδιάδι, νωμάω κινῶ, λαιψηρὸς Ο 620 κτιγ. προληπτ.

**Εἰοαγωγή.** Υ-Φ.—Ἐν Υ ἀντεπεξέρχονται καὶ οἱ Τρῶες, κατέρχονται δὲ εἰς τὸν ἀγῶνα καὶ αὐτοὶ οἱ θεοὶ κατὰ τὰς συμπαθείας αὐτῶν. Ἀναμένομεν ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμὴν τὴν τρομερὰν σύρραξιν Ἀχ.-“Ε. Ἀλλ” ἐπακολούνθει πρῶτον μονομαχία Ἀχ.-Αἵνειον καὶ εἴτα βραχεῖα μονομαχία Ἀχ.-“Ε., καθ’ ἡς ἀμφότεροι οἱ ἀντίπαλοι τοῦ ἥρωος μόλις σώζονται ὑπὸ τῶν θεῶν. Τέλος οἱ Τρ. τρέπονται εἰς φυγὴν πρὸς τὸν Σκάμανδρον.—Φ Παρὰ τὰς δχθας καὶ ἔντος αὐτοῦ δ Ἀχ. θερζίων τὰς τάξεις τῶν ἀντιπάλων προκαλεῖ τὴν μῆνιν τοῦ ποταμίου θεοῦ, δστις πλημμυρήσας ξητεῖ νά πνιξῃ τὸν Ἀχιλ. Ἀλλ’ δ “Ηφαιστος ἐμβαλὼν πῦρ εἰς τὸν ποταμὸν ἀπειλεῖ νά κατακαύσῃ αὐτόν, συγχρόνως δ’ ἀρχεται καὶ δ πρὸς ἀλλήλους ἀγῶν τῶν θεῶν, ἡ θεομαχία. Μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τῶν θεῶν δ Ἀχ. θραύσας καὶ τὴν τελευταίαν ἀντίστασιν προελαύνει διώκων τοὺς Τρ. πρὸς τὴν πόλιν. Πρὸς σωτηρίαν ταύτης δ Ἀπόλλων ἀπασχολεῖ κατ’ ἀργὰς τὸν Ἀχ. διὰ τοῦ Τρωὸς Ἀγήνορος, βλέπων ὅμως αὐ-

τὸν κινδυνεύοντα ἔκεινον μὲν ἔξαρπάζει, αὐτὸς δὲ λαβὼν τὴν μορφὴν τοῦ Ἀγήνωρος προκαλεῖ τὴν δίωξιν τοῦ Ἀχ., δίδων οὕτω καιρὸν εἰς τοὺς Τρ. νὰ κλεισθῶσιν ἐν τῇ πόλει.—Τὰ ἐν τῇ ὁμηρίᾳ τελοῦνται τῇ 4. ἡμέρᾳ τῆς μάχης, τῇ 27. τῆς Ἰλιάδος καθ' ὅλου, ἀπὸ τῆς πρωίας τῆς ὁποίας ἥρξαντο τὰ ἐν τῇ ὁμηρίᾳ.

**1-24.** Ζ ἐπάλξεσιν οἱ Τρ. ἀνέβησαν ἐπὶ τὰ τείχη, ἵνα ἀποκρύψωσιν ἐνδεχομένην ἐπίθεσιν κατ' αὐτῶν.—**4** κλίναντες προβαλόντες τὰς στρογγύλας ἀσπίδας διὰ τοῦ ἀριστεροῦ βραχίονος λοξῶς, ὥστε τὸ ἄνω κράσπεδον αὐτῶν νὰ ἐπερείδηται ἐπὶ τοῦ ὕμου, ἵνα φυλαχθῶσιν ἀπὸ τῶν βελῶν τῶν ἀμυνομένων.—**5** δολοὶ Μοῖραι ἐπέδησεν ἡμεῖς λέγομεν : τὸν ἔτρωγε τὸ αἷμά του.—**7** Ἀπόλλων ίδ. Εἰσαγωγήν.—**10** ὡς θεός εἰμι περὶ μεταμορφώσεως τῶν θεῶν Σ 166.—**22** ἵππος δὲν γάριν τῆς παραβολῆς, διότι τὸ ἄρμα ἐσύρετο ὑπὸ δύο ἵππων, ἀλλ' εἰς ἥρως δὲν ἡδύνατο νὰ παραβληθῇ πρὸς δύο ἵππους.—*Ira παρακολουθήσωμεν τὴν μονομαχίαν ἀπερίσπαστοι ἀπὸ πάσης ἄλλης ἐντυπώσεως, τί ἐπεδίωξε καὶ ἐπέτυχεν δὲν Ομ.; πᾶς δυμαὶ θεὸς πρὸς θυητόν; πᾶς ἀποκρίνεται οὗτος; τί σκοπεῖ διάλογος Απ.-Αχ.;*

**25-32 παμφαίνων** Τ 398 τροπ. εἰς ἐπεσύμενον π. φερόμενον ὁγδαῖον ἐπὶ τὴν πόλιν διὰ μέσου τῆς πεδιάδος, εἰσιν ἐπιτέλλει, δπωρῃ ή ὥρα ἀπὸ τῆς ἐπιτολῆς τοῦ Σειρίου μέχρι τῆς ἐφας δύσεως τῶν Ηλειάδων (τῆς ἀρχῆς τοῦ χειμῶνος), ή γεν. χρον., αὐγανὴ ἡ λάμψις, τὸ φῶς, ἀριζηλος Σ 219, νυκτὸς ἀμολγῷ (ἄγν. ὄνομ. καὶ σημ.) ἐν τῷ σκότει τῆς νυκτός, καὶ τε καὶ δὴ καὶ φέρει, χαλκὸς δὲ θώραξ.—**33-7** κόπτω ι. π. κτυπῶ, ἀνασχόμενος γείρε, μέρα οἰμώξις ἐκβαλῶν γοερὸν στεναγμόν, γέγωνα-νέω φωνάζω δυνατὰ ὥστε νὰ ἀκουσθῶ, ἀμοτὸν ἀκαταπονήτως, ζωηρῶς, ἐλεεινὰ κατὰ τρόπον προκαλοῦντα τὸν οἴκτον, τὴν συιτάθειαν, δρέγω-γνυμι Ο 596 (πρὸς τὸν κάτωθεν Ιστάμενον Ε.).—**38-45** μή μοι μίμνε μὴ σὲ παρακαλῶ ἀνθίστασο πρὸς αὐτὸν ἔκει τὸν ἄνδρα κρατῶν τὴν θέσιν σου, πότμον ἐφέπω εὐρίσκω τὸν θάνατον, φέρειεσ Π 21, σχέτλιος δὲ σκληρός, δὲ ἀπαίσιος, τάχα ταχέως, κείμενον πτῶμα κατὰ γῆς ἀταφον, πραπίδες διάφραγμα, φρένες : γωρίς ἄλλο πικρὸς πόνος θέλει φύγει ἀπὸ τὴν καρδίαν μου, δες αἴτ., εὐνις-ι(δ)ος ἐστερημένος, δρφανός, πέρωνημι (περάω, πιπάσκω) μεταφέρω πέραν (πρὸς πώλησιν), πωλῶ (εμ-πορ-ος), τηλεδαπὸς μεμάκουσμένος.—**49-51** ἀπολύομαι ἀπολυτῷ, δπάξω δίδω (δπαδὸν) προΐκα.—**52-5** μινυνθάδιος (μίνυνθα ἐπ' ὀλίγον, μίπιο) βραχύς, δλιγοχρόνιος.—**56-65** ἀμέρδομαι Π 53, αἰών θ. ιων. ζωή, πρὸς δὲ

πρὸς τούτοις δέ, **ξει φρονέοντα** ἐφ' ὅσον ἔχω ἀκόμη τὰς φρένας μου, ζῶ, **οὐδὸς γῆραος** τὸ κατώφλιον τοῦ γῆρατος, ή ἔξθιος τοῦ βίου, τὰ ἐσχατα γηρατεῖα, **φθίνω ἀμτβ.**, ὁ μελ. φθείσω. . μιτβ., φθείρω, τερματίζω τὸν βίον, **αἴσα ἀργαλέη** ὀδυνηρά μοῖρα, \***ἔλκεω** ἔλκω, **θάλαμοι** Σ 492 ἐν τῇ αὐλῇ τῆς πατρικῆς οἰκίας, **κεραῖς** (κείω) καταστρέψω, ἐρημώνω, **δηιοτής** θ. μάχη, νυδες θ. (nurus) νύμφη.—**66-71 πύματος** Σ 608, κτγρ. τοῦ μέ, **ῳμηστής** (ῳμὸν ἔδων) ὠμοφάγος, **ἔρνω** σύρω, μέλ., **πρῶται** θύραι τὰ πρόσθυρα τῆς οἰκίας, ή αὐλειος θύρα ή εἰσάγουσα ἀπὸ τῆς ὁδοῦ εἰς τὴν αὐλήν, **ἔρθεα** μέλη, **μέγαρον** τὸ ἔνδιαιτημα τῶν ἀνδρῶν, τὸ κύριον τμῆμα τοῦ οἴκου, **μέγαρα** ὁ οἶκος, **τραπεζῆς** οἵ παροι τὴν τραπέζαν τρεφόμενοι, οἰκοτραφεῖς, κτγρ., **θυραωροὶ** κτγρ. πρὸς φύλαξιν τῶν θυρῶν, **ἀλύσσω** μαίνομαι, ἀποθηριοῦμαι, περὶ **θυμῷ** ἐκθύμως, παραφόρως, **πιδντες** αἴτ. συνεπείῃ τῆς διφήσεως.—**71-6 πάντα** **ζοικεν** (ύποκ. κεῖσθαι) εἶναι τιμὴ καθ' ὅλην τὴν γραμμήν, **ἄρηι** **κταμένω** ἐὰν ἔχει φονευθῆ ἐν μάχῃ, **θανόντι περ** καὶ ὅταν ἀκόμη εἶναι νεκρός, καὶ **κατ' ἀκόμη τὸν θάνατόν του, **ὅτι φανήγη** ἐπεξ. τοῦ πάντα ὅ, τι καὶ ἂν τὸν εὔρη, ὅσον καὶ ἂν τὸν παραμορφώσουν αἱ πληγαὶ καὶ τὰ ὑγρη τῶν κακώσεων, **αἰδῶς** αἰδοῖα, **οἰκτιστον** οἰκτιρότατον, ἀπαισιώτατον θέαμα.—**77-8 οὐδὲ** ἀλλὰ δέν.—**79-89 ἀνίεμαι** ἀνοίγω, γυμνῶ (ἀφαιρουμένης τῆς περόνης διὰ τῆς δεξιᾶς), **τάδε** αὐτὸ ἐδῶ τὸ στῆθος, τὸ σῶμα, ἔξ οὖ ἐγεννήθης, καὶ τὸν μαστόν, τοῦ δποίου τὸ γάλα ἐθήλασις, **ἐπέσχον** ἐκράτησα εἰς τὸ στόμα σου, **ἔδωκα**, **λαθικηδής** παυσίλυπος, **τῶν** οὐ., ὁ πλ. ἀναφέρ. εἰς τὰς πολλὰς περιπτώσεις τὰς δηλουμένας διὰ τοῦ εἰ ποτε, **πρόμος** (πρό, primus) πρόμαχος, : μηδὲ ἀντεπεξέρχουν ἐμπρὸς εἰς τοῦτον, **λέχεα** φέρετρον, **σὲ ἐν λ.** ἐκτεθειμένον ἐπὶ φ., **θάλος** βλαστάριον, **πολύδωρος** ή δίδουσα πολλὰ δῶρα, φιλόφρων, γενναιόδωρος, **μέγα ἀνευθε** νῶιν (γεν.).—**90-7 δρέστερος** δρεσίβιος, **χειὴ** φωλεά, ἐπὶ χ. ἐν τῷ στομῷ τῆς φωλεᾶς ὡς ὁ "Ε. πρὸ τῆς πύλης τῆς πόλεως, **κακὰ φάρμακα** δηλητηριώδεις βοτάνας, **χόιος** λύσσα φιλοπόλεμος, **σμερδαλέον** δ.δίπτει φοικώδη βλέμματα, **πύργω** **ἔπι π.** ἐπὶ τῆς προεξεχούσης γωνίας τοῦ πύργου.**

**25-95. 25 ίδεν** ἐκ τοῦ πύργου τῶν Σκαιῶν πυλῶν.—**29 οὐν'** **Ὥριωνος** Σ 486, τὸν Σείριον, ὅστις εἶναι πλησιέστατα πρὸς τὸν ἀστερισμὸν τοῦ **'Ωρίωνος'** ἐπειδὴ ὁ Σείριος ἐπιτέλλει κατὰ τὰ τέλη τοῦ θέρους, ἐνομίσθη αἴτιος τῶν ἐσχάτων θερινῶν καυμάτων, τῶν κυνηῶν καυμάτων ή κυνάδων ήμερῶν, καθ' ἃς ἐν **'Ελλάδι** ἐνσκηπτουσι πυρετοὶ καὶ θάνατοι, ὅθεν ὁ Σείριος ἔκληθη καὶ οὐλιος

καὶ κακὸν σῆμα. — 34 ὑψός ἀνασχόμενος ἵνα συγκρούσῃ αὐτὰς καὶ κατενέγκῃ κτινήματα κατὰ τῆς κεφαλῆς (κόφατο). — 37 χεῖρας δρεγνὺς πρὸς τὸν Ἔ., ὅστις ἵσταται παρὰ τὴν βάσιν τοῦ πύργου, ἀκριβῶς κάτωθεν τοῦ Πρ.— 46 Δυνάοντα Φ 24, Πολύδωρον Υ 407, ἀμφοτέροις φονευθέντας ὑπὸ τοῦ Ἀχ.— 48 Δαοσθόη θυγάτηρ τοῦ Ἀλτου, βασιλέως τῶν Λελέγων, νόμιμος ὡς ἡ Ἐκάβη σύζυγος τοῦ Πρ. Ἀπὸ τῶν χρόνων τούτων βλέπομεν τὴν πολυγαμίαν ἐν τοῖς Ἀνατολ. λαοῖς. — 49 μετὰ σιρατῷ ἐν τῷ στρατοπέδῳ τῶν Ἀχ., ὅπου θὰ ἔκομιζοντο, ἐὰν ἐφείδετο ὁ Ἀχ. τῆς ζωῆς αὐτῶν.— 50 ἀπολυσόμεθα ἡμεῖς οἱ γονεῖς ἐκ τῆς προικὸς τῆς μητρός.— 62 ἐλκηθείσας θ. ὡς κατὰ μτγν. παραδόσεις ἡ Κασσάνδρα.— 63 θαλάμους τῶν υἱῶν καὶ γαμβρῶν.— 64 βαλλόμενα ὡς ὁ Ἀστυάναξ ὑπὸ τοῦ Ὁδ.— ἐν δημιοτῇσι ἐν ἀπέλπιδι ὑστάτῳ ἀγῶνι ἐντὸς τῆς πόλεως μετὰ τὴν ἄλωσιν.— 79 ἐτέρωθεν αἱ γυναῖκες θὰ εἰχον ἐπὶ τοῦ πύργου θέσιν χωριστὴν τῆς τῶν ἀνδρῶν.— 94 βεβρωκὼς κακὰ φάρμακα κατὰ τὸν Ἀριστοτέλην οἱ ὅφεις τρόγοντες μετὰ τὴν φωλείαν μύρμητρας καὶ ἀκανθαρίδας πληροῦνται ιοῦ πλείονος τοῦ ἐμφύτου καὶ ἐρεθίζονται καὶ λυσσῶσιν ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐκχύσωσι τὸν ἐνοχλοῦντα ιόν· κατὰ δὲ τὸν Αἴλιανὸν μέλλοντες νὰ ἐνεδρεύσωσι κατ' ἀνθρώπων ἡ κατὰ ζώων τρόγονται θανατηφόρους ὃζας ἢ πόας.— Τί σκοποῦσιν αἱ παραβολαί; διὰ τί πρότοις ὁ πατὴρ εἰδε τὸν Ἀχ.; ὑπὸ τίνας ἴδιότητας διμετεῖ πρὸς τὸν υἱόν; ὑπὸ τίνας ἡ μήτηρ; τίς ἄλλη μήτηρ δεικνύουσα τὴν κοιλίαν εἰπε τάνταθετα τῶν τῆς Ἔκ.; διὰ τίνος μέσου δ Ὁμ. παρέχει τὴν ἀπόκρισιν τοῦ Ἔκ.;

98-103 ὁχθήσας μετὰ βαρυθυμίας, ὅμοι ἐγῶν ἀλλὰ καῦμένος!, ἐλεγχεῖην ἀναθήσει θὰ μοὶ ἐπιφρίψῃ μορφήν, νύχθ' ὑπὸ κατὰ τὴν νύκτα, τὴνδε τὴν παρελθοῦσαν, κέρδιον ὀφελεῖ ὄτερον, προτιμότερον.— 104-10 ἀτασθαλίαι ἀνοησίαι, ἀς ὑπηρόθενος ἡ ὑπεροψία, ἐλκεστίπεπλος μαρούπεπλος, κακώτερος κατώτερος κατὰ τὴν εὐγένειαν τῆς καταγωγῆς καὶ τὴν ἀνδρείαν, ἥφι (εῆ) β. πιεθήσας ὑπείκων εἰς τὰς ὑπαγορεύσεις τῆς ἀνδρείας του, τὸ ἐπεξηγ. ἐκ τῶν ἀπαρμφ., ἄντην ἀντεπεξεργόμενος στῆθος πρὸς στῆθος.— 111-22 βριαρδός βαρόν, αὐτὸς μόνος καὶ ἄσπλος, πάντα μάλ' ἀκοιβῶς, ἡ ἄ, ἡ ἀπαγωγὴ τῆς Ἔλ. καὶ τῶν θησαυρῶν, ἀποδαίομαι ἡ ἀποδατέομαι χωρίζω, παραζωρῷ τὸ ἀνάλογον μερίδιον, ἀμφὶς χωριστὰ διὰ τοὺς Ἀχ., πλὴν τῶν δοθησθμένων εἰς τοὺς Ἀτο., κέκενθεν περιλαμβάνει, ἔλωμαι συνέχεια τῆς ὑποθ. πρ., δρονον ἔ. δρκίσω, γερούσιον δρκον τῶν γερόντων, δημογερόντων, τῶν ἐπιφανειστάτων πολιτῶν τῆς Τοσίας Γ 149, μετόπισθε κατόπιν, ἀφ' οὐ

ἐπιστρέψει τοῖς πόλιν, *Τρωσὶ τοι.* ἐν τῇ ἀγορᾷ τῶν Τρ., **ἄνδικα** εἰς δύο, ὃν τὸ ἐν μὲν ἔδίδετο ὡς πολεμικὴ ἀποζημίωσις, **120** ἡ ἀπόδοσις τῆς ὑποθ. ἀποιωπάται, τοῦ "Ε. διακόπτοντος ἕαυτὸν διὰ τῆς ἐνστάσεως **122**, *τίη* διὰ τί τάχα, **διαλέγομαι** διαλογίζομαι.—**123-8** μὴ μήπως, **ἴκωμαί μιν** ἔλθω πρὸς αὐτὸν ὡς ἵκετης, ἀλλ' ἐκεῖνος, γυμνὸς ἀσπιλος, **αὔτως** οὕτως ὡς γυναικα, **δαρίζω** γλυκομιλῷ (περὶ συζύγων, μεμνηστευμένων), **τῷ** Ἀγ., ἀπὸ **δρυδὸς.. ἀρχίζων** ἀπὸ δρῦς καὶ βράχους, ἐκ τῶν δοπίων κατὰ παμπαλαίας παραδόσεις ἐγεννήθησαν οἱ ἄνθρωποι, φλυαρῶν παλαιὰς καὶ τετριμένιας ἴστορίας περὶ ἀποδόσεως τῆς *"Ελ..."*, πράγματα τὰ δοποῖα θὰ εἰγον τὴν θέσιν των ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ πολέμου, **ἄτε καθώς, ἥιθεος Σδῆτ.**—**129-30** **βέλτερον** κρείττον, **ἔριδι** **ξυνελανέμεν** νὰ συγκρουσθῶμεν, **ελδομεν** εἰδῶμεν, προστκτ.

**98-130.** **100** **Πολυδάμας** Σ 249-53 καὶ 273.—**119** **γερούσιον** διότι τῶν νέων αἱ φρένες αἱρεῖται **Γ 108.** **γέροντες** θὰ είναι οἱ ἐν **Γ 146-8** μνημονεύμενοι 7 δημογέροντες, σύμβουλοι τοῦ βασιλέως.—**126** ἀπὸ **δρυδὸς** κατ' ἄλλους ἡ παρθένος πρὸς ἀσφάλειαν ἔχει ἀναβῆ εἰς δρῦν ἢ βράχον καὶ ἐκεῖθεν χαριτολογεῖ πρὸς τὸν νέον.—**Τί** ἀποδίδει ὁ μορόλογος : ἐπέδρασαν οἱ λόγοι **τοῦ γονέων**; ἡ προσωπικὴ φιλοτιμία οὖτα τοῦ *"Ε."* είναι ἀρετὴ ἢ κακία διὰ τὸν στρατηγόν; διὰ τί φοβεῖται τὸν θάνατον; διὰ τί προσφεύγει εἰς ἀνοήτους ἐλπίδας; διὰ τί τόσαι σκέψεις ἀνακυκλοῦνται; **τίτα συναισθήματα παλαιόνσιν** ἐν τῇ ψυχῇ του;

**131-5** **δρμαίνω** Σ 15, **σχεδὸν** πλησίον, **ἐννυάλιος** θεὸς τοῦ πολέμου, διἈρης, **κορυνθάλιξ** (κόρον δίσσω τινάσσομαι) δόμητικός, κορυνθαίολος, ἀμφὶ γύνῳ περὶ τὸ σῶμα (ἢ ἀμφοτέρωθεν τοῦ δόρτος), **αἴθω** καίω.—**136-44** **ἔτλη** ἐτόλμησεν, ὑπέμεινεν, **ἀῦθι** αὐτοῦθι, **βῆ** φοβηθεὶς τραπεῖς εἰς φυγὴν ἔτρεχε, **ἔποδον** ἐφορμῶ, **κραιπνὸς** κ. **καρπάλιμος** ταχὺς, **κίρκος** ἀ. πικινέζι (εἶδος ἱερακος), **οἰλμάω** (οἷμα δρυμῇ) δρυμῶ, **μετὰ** κατόπιν, **πέλεια** ἀγριοπειριστερά, **τρήρων** (τρέω) δειλός, **μπαιθα** φοβεῖται χαμηλώνθυσα φεύγει, ὑπεκφεύγει, **λάσκω**, **ἴλακον**, **λέληκα**, **κρώζω**, **ταρφέες-εῖαι-έα**, πυκνοί : κάμνει ουχῆνας πυκνὰς τὰς ἐπιπτήσεις, **ἔμμεμαῶς** λυσσῶν, **ἰθὺς** κατ' εἰνθεῖαν, **τρέω** φεύγω ἔντρομος (δι τρέσας).—**145-8** **σκοπή** σκοπίαι, ἀόφος ἐν τῇ πεδιάδι, **ἔρινεδς** ἀ. ἀγριοσυκῆ παρὰ τὰς Σκ. πύλας, **ὑπὲκ τείχεος** κάτω τοῦ τείχους πρὸς τὰ ἔξω, πρὸς τὰ ἀνοικτά, **ἀμαξιτὸς** (όδος), **κρουνῶ** εἰς δύο πηγάς, κοίτας, **δοιοὶ** διπλοῖ, δύο.

—**149-52** **λιαρδός** γλιαρός, **καπνός** ἀτμοί.—**153-6** **ἐπ'** αὐτάσιν πλησίον αὐτῶν, **πλυνοὶ** πλυντήρια, **λαΐνεος-νος** (λᾶας λίθος, λατό-

μος) λίθινος, είλμα Σ 517, σιγαλόεις (sig-pum) όυπαφός.—**157-61 παρατρέχω** προσπερνῶ, παρέρχομαι τρέχων, ἵερήιον σφακτόν, βοείη δέομα βοός, ἀρνυμαι προσπαθῶ νὰ λάβω, ποσσίν διὰ τοὺς ἀγῶνας δρόμου ἀνδρῶν, ψυχὴ ζωή.—**162-6** ώς ὅτε ὡς ποτε, τροχάω θαμ. τοῦ τρέχω, δίμφα (δίπτω) ταχέως, τὸ δὲ ἵδον δέ, ἐκεῖ κάτω δὲ (περὶ τὴν ἀφετηρίαν) ἔχει ἐκτεθῆ ώς ἀθλον ἐπιταφίων ἀγώνων ἀνδρός.

**131-66. 145** Ἡ σκοπιὰ ἡτο ὥψωμά τι ἐν τῇ πεδιάδι περαιτέρῳ τοῦ ἐρινεοῦ, ὅστις ἡτο παρὰ τὰς Σκαιάς πύλας.—**146** Ἡ ἀμαξιτὸς θὰ ἡτο ἐν μικρῷ ἀποστάσει ἀπὸ τῶν τειχῶν οὐδαμοῦ ἀλλαζοῦ μνημονευομένη εἶναι πλάσμα τοῦ ποιητοῦ θέλοντος νὰ κερδίσῃ ὄμαλὸν καὶ ἐλεύθερον κωλυμάτων χῶρον διὰ τὸν δρόμον τῶν δύο ἥρωών.—**147** κρουνὼ δὲν εἶναι αἱ πηγαὶ τοῦ Σκαμάνδρου, ὅστις πηγάζει ἀπὸ τῆς Ἱδης ἐκ μιᾶς πηγῆς. Περιηγηταὶ ισχυρίσθησαν ὅτι εὑρόν ἐν τῇ πεδιάδι τὰς δύο πηγάς, ἀλλ’ ἡ θέσις αὐτῶν δὲν συμφωνεῖ πρὸς τὴν διμηρό. περιγραφήν ὑπ’ ἄλλων εὑρέθησαν ἐπὶ τῆς Ἱδης οὐ μαρῷαν τῶν πηγῶν τοῦ Σκ., ὅτε πρέπει νὰ φαντασθῶμεν ὅτι δ “Ε. διωρόμενος ἐτράπη πρὸς τὴν Ἱδην, ἀλλ’ ἡναγκάσθη νὰ ἐπανέλθῃ ἐκεῖθεν” πάντως δ ποιητὴς (ὅστις ἔξ αὐτοψίας γινώσκει τὸ Τρωικὸν πεδίον) ἢ ἐν γνώσει ημέλησε τῆς ἀκοιβοῦς θέσεως τῶν τόπων χάριν τῶν σκοπῶν αὐτοῦ ἢ δὲν ἐγίνωσκε καλῶς· ὅτι ἡ μία εἶναι θερμὴ τὸν χειμῶνα, ἡ ἄλλη ψυχρὰ τὸ θέρος, δὲν εἶναι θαῦμα· ἀλληθὲς θαῦμα εἶναι ἡ πηγὴ τοῦ ἥλιου ἐν Αἰγύπτῳ Ἡροδ. IV 181.—**153 πλυνοί** λίθοι μετὰ σκαφοειδῶν κοιλοτήτων, ἐν αἷς ἐπλυνον τὰ ἐνδύματα, οἶους ἔχομεν ἵδει ἐν Μεσσήνῃ καὶ ἐν Χίλιομοδίφ παρὰ τὸν σιδηροδρομικὸν σταθμόν.—**162 περὶ τέρματα** ὅτε ἐντείνουσι πάσας τὰς δυνάμεις αὐτῶν.

**166-73 δρθαλμοῖσιν** δ. βλέπω διὰ τῶν ἴδιων μου δρθαλμῶν δ, τι καὶ νὰ φαντασθῶ μόνον μοὶ ἡτο ἀλγεινότατον, πολύπιτυχος πολυχάραδρος, πόλις ἀκροτάτη ἡ κορυφὴ τῆς ἀκροπόλεως.—**174-6 φράζομαι** σκέπτομαι, μητιάσμαι βουλεύομαι, σαώσομεν-δαμάσσομεν ὑποτ. ἀπορημ., ἐσθλὸν ἐόντα παρ’ ὅλην του τὴν ἀνδρείαν καὶ ἀρετὴν.—**177-81 γλαυκῶπις** Σ 227, δρυικέραυνος δ βάλλων τὸν φεγγιούλον κεραυνόν, κελαινεφής δ συγκεντρῶν τὰ μαῦρα νέφη, ἔπορον ἔδωκα, πεπρωμένον αἴσῃ ὑποκείμενον εἰς τὴν μοῖραν, ἔξαναλύω ἀπαλλάττω, δυσηχῆς κακόηγος, ἀπαίσιος, ἔρδεις ἐμπρόσι! κάμνε δ, τι θέλεις! ἐπαινῶ ἐπιδοκιμάζω.—**182-5 νεφεληγερέτα** (ἀγείρω ν.) δ συγκεντρῶν τὰς νεφέλας, Τριτογένεια ἐπίθ. τῆς Ἀθηνᾶς ώς ὑδατογενοῦς (Τρίτων, Ἀμφιτρίτη, θαλάσσιοι δαι-

μονες), πρόφρων φιλόφρων, πρόθυμος, π. θυμῷ σπουδάζων, τοὶ νόδος ἔπλετο ἐσκέφθης, ἐρωέω ὑποχωρῶ.—186-7 ὀτρυνε.. Τ 349.

**166-87.** 171 Ἰδης ἐν κ. ἐπὶ τοῦ Γαργάρου, κορυφῆς τῆς Ἰδης, ὁ Ζεὺς εἶχε βωμὸν καὶ τέμενος.

188-93 ἐφέπω ἐπακολούθῳ, καταδιώκω, κλονέω συνταράσσω: κατεδίωκε χωρὶς νὰ ἀφῆσῃ νὰ ἡσυχάσῃ, νὰ ἀναπνεύσῃ, ἀσπεργχεὶς Η 61, διὼ φεύγω, φοβοῦμαι, διομαι διώκω, δρσας ἔσπετάξας, εὐνὴ φωλεά, ἄγκος Σ 321, βῆσσα Η 766, εἴ πέρ τε καὶ ἄν, καταπήσσω ἵαρώνω, ἔμπεδον ἀδιακόπως, οὐ λῆθε δὲν ἥδυνατο νὰ ἐκιφύγῃ τὸν ὄφθαλμὸν τοῦ Η.—194-8 ἀντίον π. Α. ἀπέναντι τῶν, πρὸς τάς, ὑπὸ πύργους ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν, ἀλέξω+δοτ. βοηθῷ, καθύπερθεν οἱ ἀπὸ τῶν πύργων, ἀποστρέψασκε ἐγύριζεν αὐτὸν ὅπισθ, προπάροιθε χρον. προλαμβάνων, πρὸς πεδίον εἰς τὸ ἀποστρέψασκε, παραφθάς ἐκ τοῦ πλαγίου προφθάνων, ποτὶ πιόλιος πρὸς τὸ μέρος τῆς π., ἀπὸ τὸ μέρος τῆς.—199-294 οὐ δύναται (τις), διώκειν ἐν τῇ χωρ. σημ. ἡ καταφθάνειν, μάρσπιτα κιταφθάνω, ἀλύσκω ἀποφεύγω, ὑπεξέφυγεν (ἐπὶ τοσοῦτον χρόνον), ἀντομαι βοηθῷ, πύματον κ. ὕστατον πανύστατον, ἐπᾶρσε ἐνεψύχωσεν, ἐτόνωσε, λαψηρὰ κτυρ. προληπτ.—208-13 τιταίνω ἐκδιπλώνω, τάλαντα (ταλ-, τλῆγαι) αἱ πλάστιγγες τοῦ ζυγοῦ, ὁ ζυγός, τανηλεγής (τανὸς μαρδός,-ἄλγος) πολυόδυνος, πικρός, φχετο ἔλαβε τὴν ἄγουσαν, δὲ ὅθεν κατέλιπεν.

**188-213.** 194 Δαρδάναι πύλαι ἵσως πρὸς Ν. τῆς πόλεως, πρὸς τὴν Δαρδανίαν, πόλιν ἐν ταῖς ὑπωρείαις τῆς Ἰδης, καὶ τὴν Ἰδην, Η 807.—205 λαοῖς οἵτινες ἐν τῷ μεταξὺ εἰζον προελάσσει πρὸς τὰ τείχη τῆς πόλεως.—209-13. Τὸ τμῆμα ἐκλήθη διὰ τοῦτο ψυχοστασία (ίστημι ζυγίζω).—Διὰ τὸ παρὰ τὴν ἀπόφασιν αὐτοῦ δ Ἐ. ἐπὶ τῇ θέᾳ τοῦ Ἀχ. τρέπεται εἰς φυγήν; διὰ τίος ἄλλου μέσου δ Ὁμ. προπαρεσκεύασε ταύτην; διὰ τί δὲν φεύγει εἰς τὴν πόλιν; τὶ ἐπιτυγχάνει δ Ὁμ. διὰ τῆς φυγῆς; διὰ τί αἱ πολλὰ παραβολαὶ καὶ τὰ περὶ κρονῶν καὶ αἱ δύο σκηναὶ τοῦ Ὁλύμπου; τὶ γίνονται οἱ Ἀχ., οὓς εἰδομεν προελαύνοντας ἐπὶ τὴν πόλιν, καὶ διὰ τί δὲν βοηθοῦσι τὸν Ἀχ.;

214-21 οἰσεσθαι ὅτι θὰ ἀποκόμισθομεν, θὰ δρέψωμεν, ἄστος (αστ.).-ῶσ χροταίνω) ἀκόρεστος, ἄμμες αἰολ. ἡμεῖς, πεφυγμένον γενέσθαι φυγεῖν, πολλά κεν πάθοι πολὺ ἥθελεν ἰδρώσει, προπροκυλινδόμενος ἀδιακόπως κυλιόμενος πρὸ τῶν γονάτων.—222-3 ἀμπνιώ ἀναπνέω, ἐναρτίβιον στῆθος πρὸς στῆθος.—224-31 χαλκογλώχις (γλωχὶς ἀκωκῇ) χαλκόλογχος, δέμας οὖ. μόνον ἡ ὀνομ.

αιτ. σῶμα, ἀνάστημα, ἀτειρῆς Σ 474, ἡθεῖε προσφώνησις νεωτέρου ἀδελφοῦ πρὸς πρεσβύτερον, βιάζεται σὲ πιέζει φοβερά, ἀλέξομαι+αἰτ. ἀποκρούω, ἀμύνομαι.—232-7 ἦ μὲν εἶναι μὲν ἀληθὲς ὅτι, γνωτοὶ γνωστοί, συγγενεῖς, ἐνταῦθα: ἀδελφοί, νοέω . . . ἔχω κατὰ νοῦν ἀκόμη περισσότερον νὰ σὲ τιμήσω, δις αἴτ., ταῆς ἔσχες τὴν τόλμην, ἄλλοι δὲ ἐν φῷ οἱ ἄλλοι.—238-42 γονοῦμαι ἵκετεύω, ἔξείης κατὶ σειράν, ἀμφὶ περιστοιχίζοντες ἐμέ, αὐθὶ αὐτόθι, τοῖον οὔτω, τόσον.—243-7 ἔναρα σκῦλα, βροιόεις Σ 345, γλαφυρός (γλάφω γλύφω) κοῦλος, κερδοσύνη δολίως, πανούργως.

**214-47.** 215 προσηγύδα χωρὶς νὰ μεταμορφωθῇ.—Τί μέσον μετεχειρίσθη δ "Ομ., ὥνα σταθῇ δ "Ε.; διὰ τί ἡ Ἀθ. μεταμορφοῦται πρὸ τοῦ "Ε., ἀλλ' οὐχὶ καὶ πρὸ τοῦ "Αχ.; πῶς φαίνεται ἡ διαγωγὴ τῆς Ἀθ.; τί δύναται ἐλαφρῶς νὰ δικαιολογήσῃ αὐτήν;

248-53 αὗτε τούναντίον, ἀνίημι παρακινῶ.—254-9 ἐπιβοῦμαι ἐπικαλοῦμαι μάρτυρας, ἐπίσκοπος ἐπόπτης, ἀρμονίη συνθήκη, δειπνίςω (αἰκίζω-ομαι, αἰκισμός) καπομεταχειρίζομαι, ἔπιπαγλος Σ 170, ἔπιπαγλον καθ' ὑπερβολήν, καμμονίη (καταμονή) καροτερία, νίκη, δέξειν ἀντὶ προστικτ.—260-7 ὑπόδρα Σ 204, ἄλαστος ἀληθιμόνητος, παμμίσητος, συνημμοσύνη σύμβασις, ὡς καθώς, τὸ δεικτ. ὡς 265, δρκια πιστὰ ἀξιόπιστος ἔνορκος συνθήκη, διαμπερές ἀπαύστως, διαφωτίς, φιλήμεναι φιλεῖν (ἄλληλο), ἀνωρεταίνω, ταλαύδινος (ταλα-δίνως δέρμα, ἀσπίς) δὲ πομένων τὴν ἀσπίδα, ἀσπιδοφόρος.—268-72 μιμνήσκεο.. χοησμοποίησον ὅλας σου τὰς ψυχικὰς δυνάμεις καὶ τὴν πολεμικὴν σου ἐμπειρίαν, αἰχμητὴς λογχομάχος (ἐκ τοῦ συστάδην), ὑπάλυξις (ὑλέσκω) ὑπεκφυγή, ἄφαρ εὐθύς, δαμάει μέλ., ἐταίρων γεν. ἀντικ. τοῦ κήδεα, τὰ πένθη διὰ τούς, θύνω μαίνομαι

**248-72.** 251 τοῖς διότι δ τέταρτος κύκλος δὲν συνεπληρώθη.—256 ἔπιπαγλον δειπνιῶ ἡ σκύλευσις τῶν ὄπλων εἶναι δ πρῶτος βαθμὸς τοῦ λειπάειν, μέγιστος δὲ αἰκισμὸς ἡ ἔκθεσις τοῦ πιώματος εἰς τοὺς κύνας καὶ τὰ ὄφεα.—268 παντοίης ἀρειῆς τοῦ ἀμύνεσθαι, ἐπιτίθεσθαι, ἐφ' ἄρματος, πεζόν, ἐκ τοῦ συστάδην, πόρρωθεν κάπ.

273-7 ἄντα ἐκ τοῦ ἀπέναντι μέρους, ἀλέομαι ἀποφεύγω, ἔξειτο ἔκνιψε.—278-82 ἡμβροτες ἀόρ. τοῦ ἀμαρτιάκειν ἀπέτυχες, οὐδέ\* ἄρα καὶ δὲν ἔγνωσις λοιπόν, ὡς βλέπω ἐκ τῆς ἀποτυχίας σου, τὴν μοῖραν μου ἐξ ἀποκαλύψεως τοῦ Διός, ἦ τοι καὶ ὅμως ἐκαυχᾶσσο ὅτι τὸ ἔγνωσις, ἀρτιεπῆς ἥρως λόγων, ἀληθῆς Δὸν Κιψῶτος, τις ἐπιτ. τὰ ἐπίθ., ἐπίκλοπος μύθων δόλιος ἐν τοῖς λόγοις.—283-8

μὲν μήν, μετάφρενον II 781, ἔλασσον (ξίφος), νῦν αὗτε τῷδε  
ὅμως, πότερον ὅμως, ὡς κομίσαιο εἴθε νὰ τὸ δεκχῆς ὅλον μέσα  
εἰς τὸ σῶμά σου, καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, ἔλαφρότερος διηγό-  
τερον καταθλιπτικός.—289-95 ἀποπλάζομαι ἀποκρούομαι, χώ-  
ομαι περιπίπτω εἰς ἀθυμίαν, ἐτώσιος μάταιος, κτγ., κατηφέω  
σκυθρωπάζω.—296-305 ἔγνω ἀνεγνώσιε τὴν ἀλήθειαν, ἢ μάλα  
δὴ βεβαιότατα, ἐφάμην ἐπίστευον, δὴ προφανῶς, ἄνευθεν μακράν,  
ἀλέη ἀποφυγή, ἢ δα ἀληθῶς, ὡς βλέπο τῷδε, δύομαι σφέω,  
ἀσπονδεῖ ἀνευ σοβιαρῦ ἀγῶνος, καὶ ἐ. πυθέσθαι πρὸς γνῶσιν  
καὶ τῶν μεταγενεστέρων.—306-11 λαπάρη θ. ὁ κενὸς δστῶν κῶ-  
ρος μεταξὺ πλευρῶν καὶ ισχίων, τέτατο ἐκρέματο, στιβαρὸς βα-  
ρύς, ἀλεῖς συμμαξευθείς, κύψας, ἵνα καλύψῃ καὶ τὴν κεφαλὴν ὑπὸ  
τὴν ἀσπίδα, ἀμαλδεῖς (ἀμβλύς, μαλακός, mollis) ἀδύνατος, τρυφερός,  
πτώξ (πτώσσω) δειλός.—312-6 ὁρμήθη ὥρμησε, μένος λύσσα,  
κάλυψεν προέτεινεν ὡς προκάλυμμα, δαιδάλεος πολυποίκιλος, ἐπέ-  
νευεν (Αγ.) ἐκυμάτιζε δὲ ὁ λόφος, τετράφαλος ἢ ἔχουσα 4 κεφα-  
τοειδεῖς προεξοχάς, ἔθειραι T 382 3.—317-21 εἰσι ἐπιτέλλει,  
ἔσπερος ὁ αὐτὸς ἐπιτέλλων τὴν προΐαν καλεῖται φωσφόρος ἢ ἀωσ-  
φόρος, ὁ Αὐγερινός, ἢ Ἀφροδίτη, οἷος κτγ. ὅπως, ἵσταται ἐπι-  
φαίνεται, ἀπέλαμπεν ἀπόσσ. ἡκτινοβόλει ἢ λάμψις ἀπὸ τῆς, ἐνή-  
κης 2 (ἐν-ἀκή) κοπτερός, χρώς II 761, σπη εἰξειε ποῦ ἡθελε κα-  
ταστῆ δυνατὸν νὰ κτυπήσῃ, ποῦ θὰ ἔνιδε τόπον, γυμνὸν μέρος (ἄττ.  
ἢ παρεῖπε..).—322-30 ἔχε ἀκάλυπτον, χρόα τοῦ, ἀλλο τόσον  
ἐπιφ. φράσις: ἐν γένει ἐπὶ τοσοῦτον, διασαφούμενον ἐν 324: ὥστε  
μόνον ὁ λαμπός ἐφαίνετο, τὰ δὲ καλκᾶ ὅπλα φυσικὰ (δοντως, καὶ)  
ἐκάλυπτον ἐν γένει τὸ σῶμα αὐτοῦ ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε μόνον . . . ,  
βίη Π. ὁ γενναῖος ΙΙ., ἢ ἐκεῖνο τὸ μέρος, ὅπου αἱ κλεῖδες χωρίζοισι,  
λανκανίη (λανώ) λαιμός, φάρωνγξ, ἵνα δπον, τῇ δὲ ἐκεῖ ἀκοιβῶς,  
ἀντικρὺ πέρα, ἀρα ὡς θὰ ἀνέμενε τις, ἀσφάραγος ἢ. λάρυγξ,  
ἐρείπω κατακορημνίζω, ἀρό. ἥριπον ἀμτβτ.—330-6 ἐπεύξατο  
ἐκανκήθη διὰ τοῦτο, ποθὶ ὡς ν. μίζω, δπίζομαι (δπις θ. θεία δίκη)  
φοβοῦμαι, δοσσητὴρ βογθός, κτγ. τοῦ λελείμμην, δικῶς ἐπονει-  
δίστως, κιερίζω ἀπονέμω τις νενομισμένας ἐπικηδείους τιμάς.—  
337-43 διλιγοδρανέων (ποβλ. ἀδρανής) ἀπονῶν, παραλύων, κατα-  
δάπτω ((δαρ)δάπτω, δαπ-ανῶ) κατασπαράττω, καταβροχθίζω, ἄλις  
ἀρκετόν, λαγχάνω τινὰ καθιστῶ μέτοχον, μεταδίδω.—344-54  
γουνάζομαι γούνων κατὰ τὸ ἀπτεράθαι γούνων: μή με παρακαλῆς  
διὰ τὴν ζωήν μου, μένος ἢ λύσσα, θυμός τὸ πάθος, ἢ δίψα τῆς  
ἐκδικήσεως, ἀνίημι ἀφήνω ἐλεύθερον, ἐπιτρέπω, πρὸ τοῦ ἔδμεναι.

νοητέον τὸ ὄς, εἰς δὲ ἀναφέρεται τὸ ὄς 348, οἴλα ἐπιφών., ἐντεῦθεν διότι τοιαῦτα: εἴδε δὲ ἡ ἀνθρωπίνη φύσις μου νὰ μοὶ ἐπέτρεπε νὰ σὲ φάγω ἐν τῇ λύσσῃ μου ὅμον γείμαι τόσον βέβαιος δὲ τὰ ἔκαμνον τοῦτο, ὅπως εἶμαι βέβαιος δὲ τι οὐδεὶς..., ἀπαλέξω ἀποσοβῶ, ἀποινα λύτρα, ἵστημι ζυγίζω, εἰκοσιν-ἡριτος (εἰκοσιν, ἀρι-, ἀριθμὸς) εἰκοσιπλάσιος (τοῦ βάρους τοῦ πτώματος), ἐνθάδε ἐδῶ εἰς τὸ στρατόπεδον, ἀνωγα παρακαλῶ, σ' αὐτὸν τὸ πτῶμά σου, ἐρύνομαι χρυσῆ λαμπάνω δύτισω (τὸ πτῶμα) δίδων ἵσου βάρους χρυσόν, κατὰ δάσονται θὰ σπαράξωσι.—**355-60 προτιύσσομαι** (δι μέλ. ὅφομαι) προσβλέπω : σὲ γνωρίζω πολὺ καλά, διότι σὲ προσβλέπω, διότι ἡ ψυχὴ σου εἶναι ἐζωγραφημένη ἐπὶ τοῦ προσώπου σου, ἐν βλέμμα ἐπὶ τὸ πρόσωπόν σου δεικνύει τὴν ἀνοικτίσμονα καρδίαν σου, οὐδὲ ἄρετος καὶ δὲν ἡδυνάμην φυσικὰ νὰ ἀναμένω δὲ τὸ σὲ πείσω, μήνυμα ἀφοριμῆ δργῆς τῶν θεῶν, ἐσθλὸν ἐόντα παρ' ὅλην σου τὴν ἀνδρείαν, **361-3 Π 855-7.** — **364-6 τέθναθι** ψόφα, κοιμήσου.

**273-366.** **294 λευκάσπιδα** διότι τὸ μετάλλινον ἔλασμα τῆς ἀσπίδος θὰ ἥτο ἐκ κασσιτέρου ἢ ἀργύρου.—**299 Ἄθήνη** τοῦτο γινώσκει δὲ Ἡ. καὶ διότι αὐτὸς δὲ Ἀχ. ὅμολόγησεν ἐν 270 καὶ διότι πάντες ἐγίνωσκον τὴν εὔνοιαν τῆς θεᾶς πρὸς τὸν Ἀχ.—**324 Ὁ Ἡ. φέρει Κορινθ. κράνος,** θώρακα καὶ στρογγύλην ἀσπίδα· εἶναι λοιπὸν κατάφρακτος, τὰ δὲ ὅπλα αὐτοῦ (τὰ τοῦ Ηπείρ.) ὃς θεῖα, δωρηθέντα ὑπὸ τῶν θεῶν εἰς τὸν Πηλέα κατὰ τὸν γάμους, ἤσαν ἀδιάτοητα.—**351 χρυσῆ πληρώρων** λειβαρῷ πρὸς τὸ πτῶμα χρυσόν.—**359 Περὶ** τῆς μαντικῆς δυνάμεως τῶν ἀποθνησκόντων ἐν Π 854.—**362 πταμένη** ἡ λ. ὑπόδηλοι τὴν παράστασιν τῆς ψυχῆς ὑπὸ μορφὴν πτηνοῦ.—Πρὸς τοιούτους θεοὺς πᾶς φέρεται δὲ Ἡ. (301..); τί σκοποῦσιν αἱ δύο παραβολαὶ 307.., 317..; τί περίεργον παρατηροῦμεν ἐν τῇ β' ὥς πρὸς τὸ κέντρον αὐτῆς; διὰ τί τοῦτο; διὰ τί δὲ Ἀχ. προβάλλει εἰς τὸν Ἡ. 353 τὴν εἰκόνα τῆς μητρός; διὰ τί οὐδαμῶς συγκανεῖται ἐκ τῆς προφητείας τοῦ Ἡ.; τί μαρτυρεῖ ἐγταῦθα δὲ πρὸς νεκρὸν διάλογος;

**367-75 περίδραμον** συνέρρευσαν πανταχόθεν, φυη ἀνάστημα, εἶδος μοφή, ἀγητὸς (ἄγαμαι) θαυμάσιος, ἀνουτητὴν (οὐτάζω) χωρίς νὰ τραυματίσῃ, τὶς πᾶς τις, ὁ πόποι περίεργον!. ἀμφαφάμαι περιψηλαφῶ: εἰς τὴν ἀφήν, οὐλέος παντικός.—**376-84 ποδάρης** Π 5, μέδοντες ἐν εἰρήνῃ ὡς βουληφόροι, κυβερνῆται, εἰ δὲ παρακελ., μόριον, ἐμπισός, πόλιν ἀκρηγην τὴν ὑψηλὴν πόλιν.—**385 90 νέκυς-νος** νεκρός, παρ' νήεσσι ἐν τῷ ναυτικῷ στρατοπέδῳ, ἐν τῷ

σκηνῆ μου, μετέω εὐρίσκωμαι μεταξύ, καταλήθονται οἱ ἄνθρωποι, αἱ ψυχαί.—391-4 παιήνω (-ών, -άν) ἐπινίκιον ἄσμα, κοῦροι νέοι, κ. Ἀχαιῶν παιδες Ἑλλήνων, νηυσὸν ἔπι πρὸς τὰ πλοῖα.—395-404 μήδομαι σχεδιάζω, ἀεικῆς ἐπονείδιστος, ἀτιμωτικός, τετραίνω τρυπῶ, ἐν κονίσαλος ἡγείροντο νέφη κονιορτοῦ, κυάνεος μαῦρος, πίνωμαι πετάννυμαι, κυματίζω, δυσμενέες οἱ πολέμιοι, ἀεικίζομαι 252 αἰκίζω-ομαι, ἀτιμάζω.

**367-404.** 374 ἐνέργησε τὴν ναῦν τοῦ Πρωτειλάου Π 122.—377 στὰς δ Ἀχ. κατὰ τὴν σκύλευσιν τοῦ Ἐ. εἴλε γονυπετήσει ἥ κύψει ἦδη ἐγείρεται.—383 καταλείψουσι μετοικοῦντες εἰς ἄλλον τόπον.—386 ἀκλαυτος ἀθαπτος δ Π. ἐθρηνήθη ἦδη Σ 355, ἀλλὰ πλὴν τῆς φυσικῆς ταύτης ἐκδηλώσεως τοῦ ἄλγους ἐπφεπενὰ προστεθῆ καὶ ἡ τυπικὴ καὶ ἐπίσημος πρᾶξις τοῦ νεκρικοῦ θρήνου, ὃς ὑπσιῶδες μέρος τῆς κηδείας, δστις ὄντως ἀκολουθεῖ Ψ 9-16.—389 καταλήθονται ἐν "Αἰδου αἱ ψυχαὶ ἐστεροῦντο τελείως συνειδήσεως" πίνουσαι ὅμως αἷμα ἀνεκτῶντο πρὸς καιρὸν συνειδήσιν καὶ μνήμην.—397 βοέοντος ιμάντας οἱ ὕστερον ἐπλασαν δτι ἐσύρθη διὰ τοῦ ζωστῆρος τοῦ δοθέντος αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Αἴαντος, ὃς καὶ περὶ τοῦ Αἴαντος δτι ηὗτοκτόνησε διὰ τοῦ ξίφους τοῦ δοθέντος αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Ἐ. μετὰ τὴν ἐν Η γενομένην μονομαχίαν τῶν δύο ήρώων.—398 κάρη τὸ πτῶμα ἐσύνετο πρηνές πλὴν τῆς κεφαλῆς, καὶ τοῦ ἄλλου σώματος μέρος θὰ ἐσύρετο κατὰ γῆς, διότι τὰ ἄρματα ἤσαν ταπεινά.—400 Ὁ Ἀχ. αὐτὸς ἡνιοχεῖ, διότι τὰ σκῦλα τεθέντα ἐπὶ τοῦ ἄρματος δὲν είλον ἀφίσει γῶρον διὰ τὸν ἡνιοχον.—Τί αἰσθάνονται οἱ Ἀχ. βλέποντες νευφόν τὸν Ἐ. ; διὰ τί νύσσονται αὐτόν ; τί ἀποτελεῖ τὸ κάλλιστον ἐγκάμιον τοῦ ἀτυχῆσαντος ἀνταπάλου ; διὰ τί δ Ἀχ. δὲν προσβάλλει εὐθὺς τὴν πόλιν ; διὰ τῆς ἀναμνήσεως τοῦ φίλου τί κερδαίνομεν ὑπὲρ τοῦ Ἀχ. μετὰ τὰ τελευταῖα γεγονότα ; τί δύναται νὰ δικαιολογήσῃ πως τὴν ὁμήρη διαγωγὴν τοῦ Ἀχ. πρὸς τὸν τρεχόν ;

**405-11** καλύπτονται κ. κρήδεμνον τὸ κάλυμμα τῆς κεφαλῆς, λιπαρὴ στιλπνὴ ὡς λινῆ, κώκωνται μάλα μέγα ἔξεβαλε γοερώτατον θρῆνον, λαοὶ οἱ πολῖται, οἱ ἄνθρωποι, ἐναλίγκιος ὅμοιος, τῷ οὐδιασφούμενον διὰ τοῦ ὡς εἰ, δφρυσθεσσα ἡ πλήρης δφρύσων, γηλόφων, σμήχω καίω, ἀφανίζω, κατ' ἀκρης ἀπὸ τῆς κορυφῆς ἔως κάτω, ἀπ' ἀκρου εἰς ἀκρον. — 412-5 ἔχον κατώρθωντον νὰ συγκρατήσωσι, ἀσχαλάω κ. ἀσχάλλω ἀδημονῶ, μεμαῶτα αἵτιοι. εἰς τὴν ἡγουμένην, ἀσπρός βρόβιος, ἀκαθαρσία, ἔξονομακλήδην ὁνομαστί. — 416-23 σχέσθε (κρατήθητε) παύσατε, κηδόμενοι περ

παρ' ὅλον σας τὸν πόνον καὶ τὴν συμπάθειαν, λίσσωμ<sup>τ</sup> θέλω νὰ παρακαλέσω, ἀφῆσαιτε με νά· τῆς ὑποτ. προηγοῦνται προστκτ. ὡς ἐν τοῖς φέρε, ἄγε ἵθι.. σκεψώμεθα, ἀτάσθαλος (ἀτη) ἀνόσιος, δβριμοεργδς κακοῦογος, αλ̄ κέ ποθ<sup>τ</sup>(ι) μήπως ἵσως, καὶ τῷ γε, νὺν ἵσως, τέτυκται ὑπάρχει, τοιδσδε τοιαύτης ἡμικίας, περὶ πάντων ὑπὲρ πάντας τοὺς ἄλλους, ἀλγε<sup>τ</sup> ἔθηκεν ἐπότισε πίκριας, τηλεθάνω (θάλλω-λέθω) εὐθαλής, ἀκμαῖος.—424-9 ἀχνύμενός περ παρ' ὅλον μου τὸν πόνον, ὡς ἐνδὸς ὅσον δι' ἔνα, ἀχος δξὺ δ πικρὸς πόνος, οὐ γεν. ἀντικ., καταστέται θὰ μὲ καταβιβάσῃ, τῷ Ο 745 δυσ-ά-μμορος (σμέρο-,μόρος) δύσμορος.—430-6 ἀδινδὸς Σ 316, βέ(ι)ομαι Π 852 μέλλω νὰ ζήσω, πρὸς τί λοιπὸν νὰ ζῶ, σετ<sup>τ</sup> ἀπο μαρκὰν σοῦ, ευχαλὴ γάρμα, ἀγλάσιμα, δνηαρ (δνηημ) ὁφελος, πα- οηγούμια, δηδέχατο ὑπρστικ. τοῦ δέχομαι δεξιοῦμαι: ἐδεξιοῦντο, 435, καὶ 436 δεικνύει τὴν συμφωνίαν μεταξὺ τῆς αἰτιολογουμένης καὶ αἰτιολογούσης προτάσεως: διότι καὶ πράγματι.

405-36. 405 ἡ μήτηρ ἔτι ισταμένη ἐπὶ τοῦ πύργου.—406 καλύπτρη τεμάχιον ὑφάσματος καλύπτον τὴν κεφαλὴν πλὴν τοῦ προσώπου καὶ κατεοζόμενον ὅπισθεν ἐπὶ τοῦ νώτου καὶ τῶν ώμων, ἀνάλογον πρὸς τὸ τῶν Ἀδελφῶν τοῦ Ἐλέου ἐν τῇ Δυτ. Ἐκ- κλησίᾳ.—411 ὁφρυσσα πρὸ τῆς πόλεως ὅντως ὑπῆρχε σειρὰ λό- φων, ἡ Καλλικολώνη, ὁ Ἰλου ἦ Αἰσυνήτου τύμβος κλπ.—413 ἐξελθεῖν ὁ Πρ. είκε καταβῆ ἀπὸ τοῦ τείχους καὶ ἐκεῖ παρὰ τὴν πύ- λην οἱ πολῖται προσεπάθευν νὰ κρατήσωσιν αὐτόν.—530 Ἐκάβη αὐτὴ μένουσα ἐπὶ τοῦ πύργου.—Πᾶς περιγράφει ὁ Ὁμ. τὸ ἐν Ιροίᾳ πένθος; διὰ τί ἡ μήτηρ δὲν λιποθυμεῖ ἐκ τῆς μεγάλης συμφορᾶς;

437-46 οὕπω τι οὐδεμίαν ἀκόμη πληροφορίαν είχε λάβει περὶ τοῦ Ἔ., ἐτήτυμος (ἔτυμος, ελμ) ἀξιόπιστος, ὅτι ταῦτα ἀκοιβῶς, πράγματι, ὅπως καὶ συνέβη, ἀλλὰ ἡ ἀντίθεσις ἔδει νὰ ἔχῃ: ἀλλ' ἔφαντάζετο ὅτι καὶ ὁ Ἔ. είχεν ἐπιστρέψει εἰς τὴν πόλιν μετὰ τῶν λοιπῶν ἀντὶ τούτου ἀκολουθοῦσιν αἱ πράξεις αἱ ἀπορρέουσαι ἐκ τῆς προϋποθέσεως ταύτης, μυχῷ δόμουν ἐν τῷ θαλάμῳ τῷ εὐρισκομένῳ ἐν τῷ βάθει τοῦ οἴκου, δίπλαξ(χλαῖτα) διπλοῖς, χλαῖνα φορουμένη διπλῆ, ἐν ἐπασσεν ἐνύφαινεν ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, θρόνα οὐ. ἀνδη ἦ φυτά, τρίποντος λέβης μετὰ τοίποδος, δφρα πέλοιτο διὰ νὰ ὑπάρχῃ . . . διὰ νὰ εἴηρη ὁ Ἔ.., νηπίη ἄχ! ποῦ νὰ τὸ ἐγνώριζε!, οὐδ<sup>τ</sup> ἐνόη- σεν ἀλλὰ δὲν τῇ ἐπῆλθεν ἡ σκέψις ὅτι.—447-53 ἐελίχθη (ἐλίσ- σομαι) ἐκλονίσθησαν, ἥρχισαν νὰ τρέμωσιν ὅλα τὰς τὰ μέλη, περ- κεις ἡ σπάθη ἦ ἡ σαΐττα, δμωὴ ἡ δούλη, ἡ θεράπαινα, δψ (vox) θ. φωνή, ἐκυρὴ θ. πενθερά, πάλλεται... μέσα δὲ εἰς τὰ στήθη ἐμοῦ

τῆς Ιδίας ἡ καρδία μου πάλεται τόσον ἵσχυρῶς ώς νὰ ἥθελε νὰ πετα-  
γθῇ ἔξω ἀπὸ τὸ στόμα, νέροθε κάτω, πήγνυται παγώνουν, δὴ ἀσφα-  
λῶς.—454 Θοῦας οὖς, : ἀχ νὰ δώσῃ ὁ θεός νὰ μὴ ἀκούσω τὴν ἀπαι-  
σίαν εἰδησιν (κούφια ἡ ὥρα ποὺ τ' ἀκούει), δὴ ἥδη, δίομαι διώκω,  
θρασὺς παράτολμος, ὑψοκίνδυνος, ἀποτυήγω ἀποχωρῆζω, ἀγηρο-  
φίη (ἀγήνωρ (ἄγαρ·ἀνήρ) ἀνδρεῖος) ἀνδρεία, ἀλεγεινὸς φαμακερός,  
ἔχεσκε ἐπίκρουν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, εἴκων... ποὺ οὐδενὸς ὑποχωρῶν  
εἰς τὴν δομήν του.—460-5 μαινάδες αἱ ἀκόλουθοι τοῦ Διονύσου,  
αἵτινες ἐν τῷ ἐνθουσιασμῷ αὐτῶν ὅμοιάζον ποὺς μαινομένας, παλ-  
λομένη κραδίην μὲ ἴσχυρονς καρδιακοὺς παλμούς, παπταίνω περι-  
σκοτῷ ἔμφοβος, ἀκηδέστως ἀφοντίστως, ἀσπλάγχνως.—466-74  
νὺξ σκοτοδίνη, ἀπὸ καπνό (καπ·νός) ἐκπνέω, δέσματα κεφολόδε-  
σμοι, σιγαλόεις (sig·num) κατάστικτος, ἀμπυξ θ. διάδημα, πιθα-  
νῶς χρυσοῦν, περιθέον τὴν κόμην, ὃς αἱ ταινίαι, ἀς φέρουσι περὶ  
τὴν κόμην αἱ μαθήτιαι κατὰ τὰς ἐπιδείξεις αὐτῶν ἐν τῷ Σταδίῳ,  
κενρύφαλος ἀ. ἀμφίβληστρον τῆς κόμης, πλεκτὸς θύλακος (ώς πλε-  
κτὴ σκούφια), ἐν φί ἐκλείετο ἡ κόμη, πλεκτὴ ἀναδέσμη πλεκτὴ ται-  
νία, διερχομένη ὑπὸ τὸν πόργωνα καὶ συνέχουσα τὸ κοήδεμνον ἐπὶ  
τῆς κεφαλῆς, ὃς δὲ δικενὸς τὴν κόμην (ἢ: πλεκτὴ ταινία περιειλισσο-  
μένη περὶ τὸν κεκρύφαλον ποὺς στεφώσιν αὐτοῦ), χρυσέη διὰ τὰ  
χουσᾶ αὐτῆς κοσμήματα, ἔδνα δῶρα διδόμενα ποὺ τοῦ γάμου ὑπὸ  
τοῦ μνηστῆρος εἰς τοὺς γονεῖς τῆς μνηστῆς, γαλόως θ., ἀττ.,  
γάλως, ἀνδραδέλφη, εἰνάτηρ θ. συννυφάδα, ἄλις ἀφεταί, πυκνάι,  
εἴχον ἐκράτουν ἐν μέσῳ αὐτῶν, ἵνα ἀνοθύθωσον, ἀτύξομαι τρο-  
μάζω: τεταραγμένην μέχρι θανάτου.—475-81 ἀμπνυντο ἀνέπνευσε,  
ἐς φρένα θ. ἀ. ἡ ψυχὴ ἐπανῆλθεν, ἡ Ἄν. συνῆλθεν εἰς τὰς αἰσθή-  
σεις τῆς, ἀμβλήδην (ἀμφάλλω) γοεῶς, γείνομαι γεννῶμαι, ἵη  
αἴσηη μὲ τὴν αὐτὴν μοῖραν, Πλάκος δρος, ὑλήεις δασώδης, τυτθὸς  
μικρός, ἐνταῦθα δικατάλ. — 482-6 κεύθεα (κεύθω) κευθμῶνες,  
ἄδυται, νήπιος αὐτῶς ἀκόμη τόσον μικρός.—487-91 τούτῳ γε  
εἰς τὸ δυστυχὲς αὐτὸν πλάσμα, πόνος καὶ κήδε· βάσανα καὶ θλίψεις,  
ἡμαρ δ. ἡ ἡμέρα τῆς ὁρφανίας, παναφῆλιξ ἐστεοημένος ὅλων τῶν  
ὅμηλικων, κτγρ.. ὑπερυνήμυκε (ἐκ τοῦ ὑπ·ημύω) ἔχει πλίνει, κοε-  
μάσει τὴν κεφαλὴν κάτω, πάντα εἰς ὅλη, πάντοτε. — 492-5  
δεύομαι δέομαι: ἐνδεῆς, ἐπιπτῶν, ἀνεισι ἀνέρχεται εἰς τοὺς ἐφ·  
ὑψηλοῦ ἐκτισμένους οἰκους τῶν, τῶν δὲ ἐκ τοῦ τις, ἐλεησάντων  
ἐὰν μὲν αἰσθανθῶσι συμπάθειάν τινα, ἡ ἀντίθ. ἐν 496, ἐπέσχεν  
γνωμ., κοτύλη ποτήριον, τυτθὸν ποὺς στιγμήν, διαινω βρέχω,  
ὑπερφή οὐφανίσκος.—496-501 ἀμφιθαλῆς παῖς, οὗ ζῶσιν ἀμ-

φότεροι οἱ γονεῖς, στινφελίξω ἀπωθῶ βιαίως, δαιτὺς θ. συμπόσιον, πεπληγὼς δ ἀναδιπλ. τὴν ἐπανάληψιν κτυπημάτων, ἐνίσσω ἐπιπλήττω, δνειδέιος (δνείδειος) ὑβριστικός, ἔρρεις κορμανίσου, οὔτως δπως είσαι, εὐθύς, μεταδαίνυται συμποσιάζει μεταξύ, δνεισι ἐπιστρέφει, δημδς ἀ. λίπος.—502-4 νηπιαχεύων παῖςων δπως τὰ μικρά, λέκτρον ἡ κλίνη, ἀγκαλίδες ἀγκάλαι, τιθήνη τροφός, θάλεα οὐ. (ἔξ ἐπιθ. θάλιν-εια) νόστιμα πράγματα, γλυκύσματα.—505-7 δν... δπως ἐπονομάζουσι. — 508-15 ιορωνίδες Ο 597, εὐλή σκώληξ, αιόλος εὐλύγιστος, οὐδὲν σοὶ γ' ὅφελος παράθ. πράγματα ἀχρηστά διὰ σὲ (ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ), ἀλλὰ διὰ νὰ τὸ διαλακήσουν Τρ. καὶ Τρ., ως τιμητικὴν ἀναμνηστικὴν ἕօρτην.

**437-515.** 440 μυχῷ δόμου καὶ διὰ τοῦτο ἵτο δύσκολον· νὰ ἀκούσῃ τι· διότι ὡς μυχὸς δόμου νοθέος δ θάλαμος τῶν γυναικῶν, δ κείμενος εἰς τὸ βάθος τοῦ μεγάρου ἡ ὅπισθεν αὐτοῦ, Γ 125 ἐν τέλει.—460 Μαινάδες καὶ Θυιάδες καὶ Βάκχαι αἱ ἀκόλουθοι τοῦ Διονύσου.—467 ἐκάπυσεν ἐν τῇ λιποθυμίᾳ ἡ ψυχὴ καταλείπουσα ἐπὶ τινα χρόνον τὸ σῶμα ἐπιστρέφει πάλιν εἰς αὐτό.—479 Ἡ Θήβη-αἱ πρωτ. τῶν Κιλίκων, εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ δάσωδους δροῦς Πλάκου ἐν Μυσίᾳ, παραφυάδος τῆς Ἰδης, Z 396.—486 οὔτε σοὶ οὔτος γηροκομῶν, ἀποδίδων τὰ τροφεῖα.—489 ἀρσούρας τέμενος βασιλήιον, κτῆμα δοθὲν ὑπὸ τῶν πολιτῶν εἰς τὸν Ἑ., Z 193.—501 μυελὸν διὰ τὴν ἔλλειψιν ὀδόντων· διὰ δ μυελὸς ἵτο καθ' δλου ἀσπασιωτάτη τροφή, μαρτυροῦσι τὰ ἐν σπηλαίοις καὶ ἐν σωροῖς εὑρεθέντα πλεῖστα ἐσχισμένα δοστᾶ καὶ κρανία, ἔξ ὧν θραυσμένων ἀφροεῖτο δ μυελὸς τρωγόμενος, διότι ἵσως καὶ ἐπιστεύετο διὰ αὐτὴν ἡ ἔδραι τῆς δρώμης τρωγόμενη μετέδιδεν ἐξαισίαν δρώμην.—506 Τὸ δνομα τοῦ παιδίου εἶχε δοθῆ ὑπὸ τῶν Τρώων πρὸς τιμὴν τοῦ πατρός, δστις είχεν δνομάσει αὐτὸν Σκαμάνδριον, Z 402.—511 λεπτὰ διὰ λινᾶ, δι' ὧν συνήθιζον νὰ περιτυλίσσωσι τοὺς νεκρούς.—512 καταφλέγω κατὰ τὴν κρατοῦσαν ἐν προομηθείοις χρόνοις συνήθειαν νὰ συγκαίωσιν ἡ συνθάπτωσι μετὰ τοῦ νεκροῦ πᾶν δ, τι ἵτο ἐκείνῳ προσφιλές ἐν τῷ βίῳ, ἵνα χρησιμοποιῇ αὐτὰ δ νεκρὸς καὶ μετὰ θάνατον, Z 418.—513 ἐγκείσει τὸ ἄλγος τῆς συζύγου, καὶ πυρᾶς ἐνδεδυμένος αὐτά.—*Ira* ὁ "Ομ. ἐξάρῃ τὸ ἄλγος τῆς συζύγου, τί ἔπραξεν ἐν τῇ παραστάσει τοῦ τῶν γονέων; διὰ τί δὲν παρέστησε τὴν Ἀνδρομ. ἐπὶ τοῦ τείχους; τί ἐπιδιώκει διὰ τοῦ λοντροῦ; πῶς ἐξετύλεξε τὴν τραγικὴν διαίσθησιν; διὰ τί ἡ Ἀνδρ. ἀποβάλλει τὸν κόσμον τῆς κεφαλῆς καὶ λιποθυμεῖ; διὰ τί θὰ καύσῃ τὰ ἐνδύματα τοῦ Ἑ.;—*Eντύπωσις* ἀπὸ τῆς δαφωδίας.

## ΙΛΙΑΔΟΣ Ψ.

**6-11** ἐρίηρος-ες (ἐρι-ἀρ-ἀραρίσκω) πιστός, ἀφωσιωμένος, ἔμοι  
κτητ. ἀντων., ἔταιροι συμμαχηταί, ἄνδρες, δὴ δά, δ τό, γέρας  
κτγρ. ἔνδειξις τιμῆς πρὸς τούς, τέρπομαι κορταίνω, δορπέω (δόρ-  
πον δεῖπνον) μέλ.—**12-6** θμερος πόθος, δρεξις, δεύομαι βρέχομαι,  
τοῖον τόσον γενναιὸν καὶ ἀγαθόν, μήστωρ Ι 759.—**17-23** καὶ  
εἰν Ἀ. δ. καὶ μέσα εἰς τὸν ἀγέλαστον, ἄχαριν ἄδην, τελέω ἐνεστ.,  
ὑφίσταμαι ὑπισχνοῦμαι, δάσασθαι (δαίομαι) ὡμὰ (κρέα) νὰ τὸν  
σπαράζωσιν ὡμόν, ἀποδειροτομέω (δειρή-δέοη) ἀποκεφαλίζω.—  
**24-9** μήδομαι σκεδιάζω, παρασκευάζω, ἀεικῆς ἐπαίσχυντος, ἐπο-  
νείδιστος, λέχεα φέρετρον, ἔντεα τεύχεα, ὑψηκῆς 2 ὁ ὑψηλά, μὲ  
ἀνατεταμένην τὴν κεφαλὴν κρεμετίζων.—**29-34** δαίνυμι ἐστιῶ,  
τάφος περίδειπνον, μενοεικῆς (σύμφωνος πρὸς τὴν δρεξιν) ἀφθονος,  
ἀργός (ιεικὸς) ταχὺς ἢ στιλπνός, δρεχθέω κ. δογχέω λ. π. δογχάζω,  
περὶ τῶν σφαζομένων ζώων, σίδηρος σιδηρᾶ μάχαιρα, μηκάς κ.  
μηκῶμαι βελάζω, ἐπὶ προβάτων καὶ αἴγῶν, ἀργιόδους λευκόδους,  
θαλέθοντες (θάλλω) ἀλοιφῇ σκεπασμένοι ἀπὸ λίπος, παχύτατοι,  
εὔω (υρο) ψήνω, κοτυλήρυτος (κοτύλῃ ἀρυόμενος) ἀφθονος: πο-  
ταμηδόν.

Τὰ γεγονότα τῆς Ψ 1-257 πληροῦσι τὸ λοιπὸν τῆς 27. ἡμέρας,  
τὴν 28. καὶ τὴν πρωίαν τῆς 29. τῆς Ιλιάδος.

**1-34.** Θ κλαίωμεν νοεῖται ὁ ἐπίσημος θρῆνος, X 386.—**13**  
περὶ νεκρὸν τὸ πτῶμα ἔκειτο ἐν τῇ σκηνῇ T 211, ἀλλ' οὕτε ἐν αὐτῇ  
οὔτε ἐν τῇ αὐλῇ ἡτο δυνατὸν οἱ Μυρομ. τοὶς νὰ περιέλθωσι μετὰ τῶν  
ἄρμάτων τὸν νεκρόν· ὅθεν φαίνεται ὅτι ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Ἀχ. ἐξῆ-  
γαγε τὸ πτῶμα εἰς χῶρον ἐλεύθερον παρὰ τὴν ἀκτὴν καὶ τὰς σκηνὰς  
τῶν Μυρομ., ὅπερ ὁ ποιητὴς κατὰ τὸ σιωπώμενον παρέλιπε νὰ δη-  
λώσῃ.—**14** Θέτις ὁ ποιητὴς προϋποθέτει τὴν παρουσίαν τῆς μη-  
τρὸς ἀσφάτου εἰς τοὺς Μυρομ.—**20** πάροιδεν ὑπέστην Σ 334, X  
354.—**29** τάφον δαίνυ ὡς γίνεται καὶ παρ' ἡμῖν σήμερον ἐπὶ σει-  
ρὰν ἐσπερῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ τῶν πενθούντων ὑπὸ τῶν συγγενῶν (παρη-  
γοριαί). τῶν δείπνων τούτων ἐπιστεύετο ὅτι μετεῖχε καὶ ἡ ψυχὴ τοῦ  
ἀποθανόντος, διατιθεμένη ἐκ τῆς εὐωχίας εὐμενῶς πρὸς τοὺς ζῶν-  
τας.—**30** σίδηρος Σ 34.

**35-7** παρπείθω μεταπείθω, σπουδῇ μετὰ πολλῆς δυσκολίας,  
χωρίμενον κῆρο ἔχοντα ἐν τῇ καρδίᾳ τὸν βαρὺν πόνον διὰ τόν.—  
**38-41** Ιξον μεικτ. ἀσο., λιγνόφθογγος ὁξύφωνος, τρίποντος λέβητος

N.D. Γουδῆ Όμ. Ιλ. Ο—Ω, ἔκδ. Δ'.

12

μετὰ τρίποδος, εἰ π. πλ. ἐρ., βρότος Σ 345 τοὺς ὑπούους τοῦ μαύρου αἴματος.—42-7 στερεῶς ἐπιμόνως, ἀσσον ἵκέσθαι νὰ ἐγγίσῃ λουτρὸν τὴν κεφαλήν μου, χέω σῆμα κατασκευάζω τύμβον γύνων γῆμα, δεύτερον διὰ δευτέραν, ἄλλην φοράν, ὥδε τοιοῦτον, ἐν τῷ αὐτῷ βαθμῷ, ὡς τὸ τωρινόν.—48-53 πειθώμεθα ὃς συμμορφωθῶμεν, στυγερὸς μισητός, κρυερός, ὑλὴ ἔντα, ἀξέμεναι μεικτ. ἀρ., ἐπιεικὲς εἶναι καθιερωμένον, νέεσθαι νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν γῆν, ἐξ ἣς προῆλθε, καὶ εἰς τοὺς γηθονίους (πρβλ. γῆ εἰ καὶ εἰς γῆν ἀπελεύσεται), ἡερόεις (ἀλλὰ διμίχλῃ) διμιχλώδης, σκοτεινός, θᾶσσον ὡς τάχιστα, ἔργα τὰ πολεμικά.—54-8 μάλα ἀμέσως, προθύμως, ἐσσυμένως μετὰ σπουδῆς, ἐφοπλίζω παρασκευάζω, δαίνυμαι εὐωχοῦμαι, τρώγω, δεύομαι δέομαι, ἐίση (πρὸς τὴν ὅρεξιν) ἀφθονος, ἔρος ἔρως, ἔξ ἔντο, ἔξιεμαι, ἀπέβαλον τὴν ὅρεξιν, ἔκόρτασαν, κακηίω κατακείω, ἔφετ. τοῦ κατάκειμαι, : ἐπιθυμοῦντες νὰ κατακλιθῶσι.

33-38. 46 κείρασθαι κόμην σημεῖον πένθους (παρ' ἡμῖν ἀντιστρόφως)· ἐν παλαιοτάτοις χρόνοις πολλοὶ τῶν οἰκείων τοῦ ἀποθανόντος ἐσφαγιάζοντο κατὰ τὴν ταφήν, ἵνα συνακολουθήσωσι τὸν νεκρὸν εἰς "Αἰδουν" ἀλλὰ κατὰ μικρὸν ἡμερούμενων τῶν ἡθῶν οἱ ἐπιζῶντες ἀντὶ τῆς ζωῆς αὐτῆς προσέφερον ἀποκείροντες τὴν ἰδίαν κόμην, συμβολίζουσαν τὴν ζωήν, δηλοῦντες ὅτι καὶ αὐτὴν τὴν ζωὴν καθωσίουν πρὸς τιμὴν τοῦ νεκροῦ· τὸ ἔθος ἐν χρήσει καὶ παρὰ τοῖς Ἰουδαίοις, Πέρσαις (Μασίστιος), Οὔνοις, ὑφίσταται δὲ καὶ σήμερον ἔτι παρὰ πολλοῖς λαοῖς.—48 πειθώμεθα δαιτὶ νῦν τὸ πρῶτον θὰ φάγῃ ὁ Ἀζ., ἐν τῷ μεταξὺ τονωθεὶς ὑπὸ τῆς Ἀθηνᾶς δι' ἀμβροσίας καὶ νέκταρος Τ 352-5.—55 Ἑκαστοι οἱ ἡγεμόνες οἱ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Ἀγαμ. (ἀλλ' ἡ παράστασις εἶναι ἀσαφής).—Μετὰ τὴν τρομερὰν ἐκδίκησιν ποῦ σιρέφεται ἡ ψυχὴ τοῦ Ἀζ.; διὰ τί οἱ ἡγεμόνες συνιστῶσι λουτρόν;

59-67 θὺς Τ 40, πολύφλοισθος πολυτάραχος, καθαρῷ σκηνῶν καὶ νεῶν, κλύζω κτυπῶ, σπῶ, περιβρέχω, ἡιών θ. ἀκτή, εὔτε ἀκριβῶς ὅτε, λύων διαλύων, μελεδήματα (μέλειν) μέριμναι, ἥδυμος ἥδυς, ἡνεμόδεις ἀνεμόδαρτος, ὑψηλός, ἔεικτο ἔφκει, περὶ ἐστο ἡμφίεστο, τοῖα ὅμοια (πρὸς ἄξφερε ζῶν).—68-74 λελασμένος ἐπλε<sup>τ</sup> ἐλησμόνησας, μὲν ὅμως, ἀκηδέω εἴμαι ἀδιάφορος, Ἀίδαο τοῦ δόμου τοῦ "Αἰδου, ἔργω εἴρω, εἴδωλα σκιαί, καμδνῖτων (τῶν ἀποσαθρωθέντων ἐν τῷ σταδίῳ τῆς ζωῆς καὶ) ἀποθανόντων, ὑπὲρ ποταμοῖ" (νὰ περάσω) πέραν τοῦ ποταμοῦ (Στυγός), μίσγεσθαι νάναστραφῶ μὲ αὐτάς, αὕτως οὔτως, γυρίζων ἔδω καὶ ἔκει, ἀλάομαι πλανῶμαι, ἀνὰ δῶ κατὰ μῆκος τοῦ δόμου, ἐπάνω καὶ κάτω πρὸ

τοῦ.—75-81 δλοφύρομαι μετὰ δακρύων σὲ ἵκετεύω, νίσσομαι ἐπιστρέφω, μέλ νίσσομαι, λαγχάνω τινά τινος καθιστῷ τινα μέτοχόν τινος: καύσητε, μὲν ἀλήθεια, κὴρ βάσκανος μοῖρα, ἀμφιχάσκω καταπίνω, ἀφαρπάζω μετὰ στόματος ἀδηφάγου, λάχε με μοὶ ἔλαχε, γεινόμενόν περ κατὰ τὴν στιγμὴν ἀκριβῶς τῆς γεννήσεώς μου, εὐηγενῆς (ἀφενος, ορ-ες, πλοῦτος) πλούσιος.—82-91 ἐφίσμαι παραγγέλλω, τράφομεν ἀμτβ. ἐτράφημεν, νμέτερόνδε (δ.ω), ἀνδροκτασίῃ φόνος, νήπιος ἐν τῇ ἀνοησίᾳ μου, ἐνδυκέως ἐπιμελῶς, θεράπων ὑπασπιστής, σορὸς θ. ἡ νεκρικὴ λάρναξ, δμὸς ὁ αὐτός.—93-8 ἥθετος προσφώνησις νεωτέρου πρὸς πρεσβύτερον: φιλτάτη μου ψυχή, αντὰρ (αὗτε ἄρα) λοιπὸν τὸ κατ' ἔμε, ἀμφιβαλόντε (χεῖρε) περιπτυχθέντες, μίνυνθά περ ἔστω καὶ δι' ὀλίγον μόνον χρόνον, τεταρπόμεσθα ἂς χορτάσωμεν.—99-102 ὠρέξατο ἥπλωσε τὰς χεῖράς του, τετριγυντα τρίζουσα, τερετίζουσα (ώς νυκτερὶς ἡ πτηνόν), ἀνδρούσσεν ἀνετινάχθη ἐκ τοῦ ὕπνου, ταφών, ποκμ. τέθητα, (θαμβ-) ἐμβρόντητος, συμπλαταγῶ συγκρούω τὰς χεῖρας, δλοφυδόνδες θρηνώδης, γοερός.—103-10 ὁ πόποι περίεργον!, ἡ ἁσ ἀλήθεια λοιπόν, ψυχή τις εἰδός τι ψυχῆς καὶ δμοίωμα, φρένες ζωικὴ δύναμις, μ<sup>ν</sup> μοι, ἔκιτο ἐψκει, θέσκελος θεσπέσιος: καταπληκτικῶς, ύφ... ὅρσε προεκάλεσε (διὰ τῆς ἀνακοινώσεως), ἐλευνδὸς πολύκλαυστος.

**ΣΦ-ΤΙΟ.** 60 πολέσι μετὰ Μ. προϋποτίθεται ὅτι ἔληξε τὸ περίδειπνον τοῦ "Αχ., οὐδὲν αἱ προπαρασκευαὶ μόνον περιεγράφησαν" οἱ Μυρμ. ἐκοιμῆθησαν περὶ τὸν νεκρὸν ὡς φρουρὰ αὐτοῦ 109-10. Ἐνταῦθα δηλοῦται σαφέστερον ὁ τόπος, ὅπου ἐγένετο 13 ἡ περιέλασις τῶν Μ. καὶ τὸ περίδειπνον.—64 πρὸτι "Ιλιον νοεῖ τὸν τετραπλοῦν περίδομον τῆς πόλεως κατὰ τὴν δίωξιν τοῦ "Ε.—66.. Ἡ ψυχὴ τοῦ Π. ἐμφανίζεται ὡς συνήθως ἐμφανίζονται αἱ μοοφαὶ τῶν ζάντων ἐν τοῖς δνείροις, πιστὸν ἀπείκασμα τοῦ σώματος, εἴδωλον αὐτοῦ· οὕτως ἐν τῇ Νεκυίᾳ ὁ Τειρεσίος φέρει σκῆπτρον, ὁ "Ηρακλῆς τόξον" πλὴν τούτου ἡ ψυχὴ τοῦ Π. νοεῖ καὶ αἰσθάνεται, ἐν φπ παρ." Ομήρωφ συνήθως ἡ ψυχὴ χωριζομένη τοῦ σώματος εἶναι σκιῶδες εἰδωλον (ἀμενηνὸν κάρηνον) ἀνευ ζωικῆς καὶ νοητικῆς δυνάμεως, ἀνευ συνειδήσεως· φαίνεται λοιπὸν ὅτι ἐνταῦθα ὁ ποιητὴς παρέχει ἀρχαιοτέρας περὶ ψυχῆς δοξασίας ἀπὸ τῶν χρόνων, καθ' οὓς ἐλατρεύοντο αἱ ψυχαὶ (οἱ πρόγονοι) ἐν τῇ πίστει ὅτι καὶ μετὰ θάνατον ἡδύναντο νὰ ὠφελήσωσιν ἢ βλάψωσι τοὺς ἐπιζῶντας, παρακολουθοῦσαι τὴν ἐν τῇ γῇ κίνησιν, Z 178 ἐν τέλει.—70 θανόντος (ἀκηδεῖς) ἀμελῶν τῶν ὀφειλομένων τῷ νεκρῷ ὑποχρεώσεων· μὴ ὑφι-

σταμένης ἐφ<sup>τ</sup> "Ομήρου τῆς λατρείας τῶν νεκρῶν αἱ ἐπικήδειοι τιμαὶ προήρχοντο ἀπλῶς ἐξ εὐσεβείας τῶν ζώντων, ἵσαν μαρτύριον τοῦ δλγούς αὐτῶν καὶ δεῖγμα τιμῆς.—72 ἔργονσι κατὰ τὰς ὄμηρος. δοξασίας ἡ ψυχὴ εὐθὺς χωριζομένη τοῦ σώματος ἀπέρχεται εἰς "Αἰδους" ἀλλὰ κατὰ τὰς προομηρείους, ἐφ<sup>τ</sup> ὅσον τὸ σκήνωμα αὐτῆς, τὸ σῶμα, παραμένει ἔτι, ἡ ψυχὴ δὲν ἀπομαρτύνεται τοῦ συντρόφου αὐτῆς, ἀναστρέφεται ἐν τῇ γῇ νοοῦσα καὶ αἰσθανομένη, καὶ μόνον ὅταν καὶ καὶ ἀφανισθῇ ὁ σωματικὸς αὐτῆς σύντροφος, λυομένου παντὸς πίεον συνδέσμου μεταξὺ τούτου καὶ ἑκείνης, ἀπέρχεται δριστικῶς εἰς τὸν ἄδην.—73 ὑπὲρ ποταμοῦ ἐν τῇ Ἰλιάδι μνημονεύεται ἐκ τῶν ποταμῶν τοῦ "Αἰδου μόνη ἡ Στύξ.—88 οὐκ ἐθέλων καὶ ὁ ἀκούσιος φόνος ἐτιμωρεῖτο τὸ πάλαι ὡς καὶ ὁ ἔκούσιος, μὴ γνογένης οὐδεμιᾶς διακρίσεως μεταξὺ αὐτῶν.—90 θεάπων εὐγενῆς νέος προσκεκολλημένος εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἡγεμόνος ἐν τε πολέμῳ καὶ ἐν εἰρήνῃ, τιμητικὸς τίτλος, Α 321· τοιοῦτοι καὶ ὁ Αὔτομέδων καὶ ὁ Ἀλκιμός.—91 Αἱ σοροὶ ἡ λάρνακες ἵσαν ὕστερον κυπαρίσσιναι (ἀσφαλῶς ἐν Ἀθήναις)· οἱ τεχνῖται σοροπηγοί.—94 ἥθελη ἐκ τῆς λ. εἰκάζομεν ὅτι ὁ Π. ἵτο πρεσβύτερος τοῦ Ἀχ.—101 τετριγυῖτα διότι καὶ ἡ φωνὴ τῆς ψυχῆς εἶναι ἀσθενὲς ἀπείκασμα τῆς φωνῆς τοῦ ζῶντος, δέεια ὡς τῶν νυκτερίδων ἢ τῶν πτηνῶν, πρὸς ἀπεικάζετο ἡ ψυχὴ.—104 φρένες ἡ ψυχὴ, ἀν καὶ εἰχε συνείδησιν, αἰσθανομένη καὶ νοοῦσα, ὅμως οὐδεμίαν ζωτικὴν δύναμιν είχε, οὐδὲν τὸ σωματικόν, διότι οἱ βραχίονες τοῦ Ἀχ. ἐκτεινόμενοι οὐδὲν συλλαμβάνουσι.—Διὰ τί ἥλθεν δύπτος εἰς τὸν ἥρωα; ἐὰν ἡ ταφὴ κατὰ τοὺς δημηρούς χρόνους εἴραι ἀπλῶς δεῖγμα τιμῆς τῶν ζώντων πρὸς τοὺς ἀποθανόντας, τί ἐπιδίωκει δ "Ομ. διὰ τοῦ δρεῖδον; διὰ τί δ Ἀχ. ἀποκρίνεται δι' ὀλίγων;

110-3 κρείων βασιλεύς, οὐδρεὺς δρεύς, ἡμίονος, πάντοθεν ἐκ κ. εἰς τὸ ὕπιοντε, ἐπὶ δρῷσει ἐπόπτης ἵτο (δρ-ῳδ-, οὐδρος ἐπόπτης, δρῶ, ὦδρα), ἀγαπήνωρ (ὁ ἀγαπῶν τοὺς ἄνδρας ἢ τὴν ἡγορένην) ἀνδρεῖος.—114-20 σειρὰ (εἷλω, sero) σχοινίον, ἀναντα πρὸς τὰ ἄνω, κάταντα πρὸς τὰ κάτω, πάραντα ἐγκαρφίως, δόχμια (δοχμὸς-ιος πλάγιος) διαγωνίως, λοξά, προσέβαν ἀνέβησαν, κνημὸς ἀ. κλιτύς, πολυπίδαξ πολύυδρος, τανάχης (ταναὸς-ἀχη) μακρόστομος, κτιστέονται μετὰ πατάγου.—120-8 διαπλήσσω διασχίζω, ἢ κόπτω ἀπ' ἐδῶ καὶ ἀπ' ἑκεῖ, καθαρίζω, ἔκδεον ἔδενον διὰ σχοινίων τὴν μίαν ἄκραν ἐκ τῶν ἡμιόνων, ὥστε ἡ ἄλλη νὰ σύρηται δύπτεν, δατέομαι διασχίζω (διὰ τῶν διπλῶν), ἔ(έ)λθομαι (Fελ-, vel-le) ἐπιθυμῶ: βιαστικά, πεδίοιο ἐν τῇ πεδιάδι, δωπήιον

(ὅτι θάμνος) τόπος θαμνώδης, όωστείον (ὅωστογράφος): διὰ μέσου τῶν, φιτρὸς ἀ. (φῖτν, φιτρύ) στέλεχος, κλάδος, ἐπισχερὼ ἔφεξῆς, κατὰ σειράν, φράσσσοτο εἶχεν ὑπ' ὅψει του, εἶχεν ἀποφασίσει (νὰ ἔγειρῃ), ἡρὸν τάφος, παρακάμβαλον ἔρωιψαν κάτω παρὰ τὴν ὑποδειγμένην θέσιν, ἥπατο ἦντο, ἐκάθηντο, ἔμενον, αὐθὶς αὐτόθι.

**110-28.** 113 Προεκρίθη δ **Μηριόνης**, ἵσως διότι ἡ Κορήτη ὁρεινὴ καὶ δενδρόφυτος.—118 δῆσις ἡ ἐκλογὴ τοῦ δένδρου ἐγένετο ἐκ λόγων θρησκευτικῶν, διότι ἐθεωρεῖτο παρὸς Ἐλλησι δένδρον ἴερὸν καὶ δὴ καθιερωμένον εἰς τὸν Δία ΙΙ 233.—126 Ὁ ποιητὴς ἐγίνωσκε κοινὸν τάφον τοῦ Ἀχ. καὶ τοῦ Π., ἀλλ' οἱ ἐπειτα δύο ιδίους τάφους ἐπὶ τοῦ Σιγείου, τὸν μείζονα διὰ τὸν Ἀχ., τὸν μικρὸν διὰ τὸν Π., Πίν. Κ' 1.—Τῇ σκοπεῖ δὲ Ομ. διὰ τῆς ὄλοτομίας;

128-37 ζώννυμαι χ. διπλίζομαι (πρβλ. θωρήσσεσθαι κορόνησσεσθαι παρὸς ἡμῖν: ζῶστε, ζῶστε, τ' ἄρματά σας), νέφος πεζῶν μαυρός σωρὸς τῶν, καταελένω (νοι-νο) τυλίσσω, περικαλύπτω, κάρη Π., πέμπτε κατευώδωνε.—138-43 πέφραδε ἔδειξεν, νηέω σωρεύω, ἀλλ' ἐνόησεν ἀλλην σκέψιν συνέλαβεν, τηλεθόωσα (τηλεθάω θάλλω) πλουσία, κτηρο., δχθήσας μετὰ βαρυθυμίας, ίδων ἐπὶ δίνφας τὸ βλέμμα ἐπάνω, οἰνοψ μελανός.—144-53 ἀλλως μάτην, ἡράστατο ἔταξεν, δέξιω θύω, ἐκατόμβη πλουσία θυσία, ἔερενω θύω, ἔνορχα μὴ εὔνουχισμένα, θυήσις (θύνος οὐ. θυμίαμα) ἀρωματώδης, παρὸς παρὸς τὰς ὅχθας σου, αντόθι ἐπὶ τόπου, δπάζω δίδω (δπαδόν), φέρεσθαι διὰ νὰ ἀποκομίσῃ μαζὶ του.

**128-53.** 137 πέμπτε κατὰ τὴν δοξασίαν διτι ἡ ταφὴ καθίστα δυνατὴν τὴν εἰσόδον τῆς ψυχῆς εἰς τὸν ἄδην.—142 Σπερχειῶ εἰς τὸν ποταμίους θεοὺς ὡς κονυροτρόφους συνήθιζον νάψιερῶσι τὴν κόμην τῶν τέκνων, ἐφήβων γενομένων, ἀντὶ τῆς τροφῆς καὶ τῆς συντηρήσεως τῆς ζωῆς αὐτῶν μέχρι τῆς ἡλικίας ταύτης. Ὁ Ἀχ. στρατεύων δὲν εἶχεν ἀποκείρει τὴν κόμην εἰς τὸν Σπ., διστις ἀπετέλει τὸ νότιον δριον τοῦ κράτους τοῦ Ηηλέως, διότι δὲν εἶχεν ἀκόμη ἐξέλθει τῆς παιδικῆς ἡλικίας.—143 ίδων ἐπὶ πόντον κατευθύνων τὸ βλέμμα ὑπὲρ τὴν θάλασσαν πρὸς τὴν πατρίδα, διότι ἦτο δ Σπ.—147 μῆλα ἵσως ἐνταῦθα νοοῦνται ταῦροι, οἷοι ἐθύοντο εἰς τὸν ποταμίους θεοὺς καὶ εἰς τὸν Ποσειδῶνα.—148 ἐς πηγὰς ἵνα ἐμβληθῶσιν εἰς αὐτάς, διότι ἐκεῖ ἐπιστένετο διτι κατώκει δ ποταμός περὶ τῆς λατρείας τῶν ποταμῶν Γ 277.

154-60 ἀνωχθὶ πρστκτ. τοῦ ἀνωγα, δπλομαι παρασκευάζω, πτονοῦμαι ἀμφὶ τι ἀσχολοῦμαι περὶ τι, κήδε(ι)ος ἀντικείμενον

φροντίδος, περισπούδαστος, παρὰ πρὸς τούτοις, οὐ τὸ ἄγον καὶ δοῖ εἰναι ἡγεμόνες τοῦ στρατοῦ.—**161-5** ἔσαι Ο 729, **ηγδεμόνες** οἱ Μυρμ., οἵ ἐπιμελῆται τῆς ταφῆς, ἔνθα καὶ ἐνθα κατὰ μῆκος καὶ πλάτος.—**166-76** δέρω ἐκδέρω, **ἀμφέπω** περιποιῶμαι, ἔφιος εὔρωστος, παχύς, **ειλίποντος** διστιζέφων ἐν τῷ βαδίσματι τοὺς διποθίους πόδας, στρεψίους, **ελιξ** καμπυλόκερως, **δημόδς** ἀ. λίπος, **δρατὸς** (δέρω) ἐκδεδαρμένος, **ἄλειφαρ** οὖ. λίπος, πρβλ. ἄλειμμα, **πίσυρες** τέσπαρες, ἔριανχενες μακρόλαμποι, ὑψηλόλαμποι, **τραπεζῆτες** Χ 69, καὶ τῶν, **δειροτομέω** 22.—**177-83** πυρὸς μένος δυνατὸν πῦρ, **σιδήρεον** ἀκάθεκτον, **νέμοιτο** ΙΙ. κατατρόγγη τὸν ΙΙ., **δνομαίνων** καλῶ δνομαστί.—**184-91** **ἀμφιπένομαι** περιποιῶμαι, συγρίζω, **ὅδος** εἴλαιον ὁδέλαιον, **ἀποδρύφω** ἢ πτω ἐκδέρω, ξεσχίζω, τῷ δὲ πρὸς φύλαξιν δὲ τοῦ πτώματος αὐτοῦ, **ἐπεῖχε** κατελάμβανεν, **μένος** ἥελίοιο δικαστικὸς ἥλιος, **σκέλλω** ἔηραίνω, **ἀμφὶ περὶ** διλόγυρα, **ἶνες** τὰ νεῦρα, **πρὸν** ἀπολυτρωθῆ τὸ πτῶμα.

**154-91.** **155** Παρευρίσκοντο, ἔκτὸς τῶν κομισάντων τὰ ξύλα ἐκ τῆς Ἰδης 128 καὶ τῶν Μυρμιδόνων 129..., καὶ δι λοιπὸς στρατὸς 156 ἢ τούλαχιστον μέγα μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ἡγεμόνων 160, δπερ νῦν τὸ πρώτον μανθάνομεν.—**163** **ηγδεμόνες** οἱ Μυρμιδόνες καὶ οἱ ἡγεμόνες τῶν ἄλλων λαῶν.—**168** **ἐκάλυψε** νέκυν **ἴνα** διευκολύγῃ τὴν καῦσιν ἐκφλεγομένου τοῦ λίποντος—**170** μέλιτος καὶ **ἄλειφατος**. . ὡς σπουδὰς τοῦ νεκροῦ, **ἴνα** τρώγῃ ἐκεῖθεν ἢ ψυχῇ πρὸς συντηρησιν αὐτῆς καὶ διατίθεται εὑμενῶς πρὸς τοὺς ἐπιζῶντας· τὸ μέλι ἐκ τῶν χρόνων, καθ' οὓς οἱ ἄνθρωποι ἤγνοσαν τὴν χρῆσιν τοῦ οἴνου, I 297.—**185** **Ἀφροδίτη** εἶχε δωρήσει εἰς τὴν Ἀνδρομάχην κατὰ τοὺς γάμους καλύπτεαν, ὡς δὲ Ἀπόλλων εἰς τὸν Ἐ. κράνος· διθεν ἡ Ἀφροδίτη εἶναι εὗνους καὶ προστάτις τοῦ Ἐ.—**Πῶς** δείκνυται δὲ Ἀχ. ἐξ ὅσων πράττει κατὰ τὴν ταφὴν; διὰ τοῦ δὲ Ὁμ. προλέγει τὴν μέριμναν τῶν θεῶν περὶ τὸν πτώματος;

**192-8** **σεύατο** **καήμεναι** μετὰ σπουδῆς καῆ.—**198-203** ἀτῶ ἀκούω, **δαίνυμαι** εὐωχοῦμαι, **ειλαπίνη** συμπόσιον, **δυσαής** (ἄημι) θυελλώδης, βηλὸς ἀ. (βαίνειν) κατώφλιον.—**204-11** **ἀναινομαι** ἀρνοῦμαι, **οὐχ** **ἔδος** δὲν εἶναι καιρὸς νὰ καθίσω, **μεταδαίνυμαι** συνευωχοῦμαι (μεταξὺ τῶν ἄλλων θεῶν), **κελαδεινός** (κέλ-αδος) θιρυβώδης, **δροσητε** δώσητε δρμὴν εἰς τὴν πυράν.—**212-8** **δρέοντο** ὕρνυντο, **ἥχῃ** θεσπεσίῃ μὲ διαβολικὸν πάταγον, **πάροιθεν** τὰ ἔμπροσθεν αὐτῶν, **ἴκανον** **ἀήμεναι** κατὰ τὸ βῆ λέναι, ἥλθον διὰ νὰ φυσήσωσι, **πνοιῇ** ὑπὸ λ. ὑπὸ τὴν πίεσιν τοῦ συρίζοντος φισῆματός τῶν, **θεσπιδαής** Ο 597, **ἀμυδις** φ. ἔβαλλον συγχρόνως ἀνερ-

ρίπιζον τὴν φλόγα. — 218-25 ἀφύσσομαι ἀντλῶ, δεύω βρέχω,  
δοτέα (τὸ πτῷμα) οὐ παιδός, νυμφίος νεόνυμφος, ἀκαχίζω θύλιβω,  
ἔρπύζων μάλις σύρων τοὺς πόδας του.

**192-223.** 195 *Βορέη καὶ Ζεφύρεω* διότι εἶναι οἱ ἐπι-  
χρατέστεροι καὶ ίσχυρότεροι ἔκει ἄνεμοι. — 198 *Ίρις*, συνήθως  
ἄγγελος ἀπὸ θεοῦ εἰς θεόν, ἐνταῦθα εἶναι ἄγγελος τοῦ ποιητοῦ ἀπὸ  
ἀνθρώπου εἰς θεόν. — 206 *Ἡ χώρα τῶν Αἰθίπων* ἔκειτο ἐν ταῖς  
ἀνατολ., καὶ δυτ., ἐσχατιαῖς τῆς γῆς, ἐπειδὴ δὲ ἡσαν εὐσεβέστατοι  
καὶ δικαιότατοι, οἱ θεοὶ συγνάκις ἐπεσκέπτοντο αὐτούς, ἵνα μετά-  
σχωσι τῶν κατὰ τὰς θυσίας εὑρωλῶν αὐτῶν, A 423. Οἱ θεοὶ δὲν  
εὑρίσκονται παρ' αὐτοῖς, ἀφ' οὐ γῆθες ἡσαν θεαταὶ τῆς μάχης. —  
214 πόντον τὸν Θρηίκιον. — 221 *ψυχὴν ἡτις*, ἐφ' ὅσον τὸ πτῷμα  
δὲν εἶχεν ἀποτεφρωθῆ, διέτριψε περὶ αὐτό, ἵν' ἀπολαύσῃ τῶν προσ-  
φερομένων αὐτῇ. — *Tί ἀποπνέει ἡ ὅλη σωτηρή;* πᾶς ἐπιδρᾷ ἐπὶ τὴν  
διάθεσιν ἡμῶν; πᾶς ἐπανευρίσκομεν τὸν Ἀχ. καὶ πόδεν ἡ μετάπτω-  
σις τῆς διαθέσεως αὐτοῦ;

226-30 *ἡμος-τῆμος* ὅτε-τότε, *Ηοσφόρος* ὁ Ἐωσφόρος, ὁ  
Ἄγγειρινός, εἰσι ἐπιτέλλει, φόως ἐρέων διὰ νὰ προαναγγείλῃ ἀνὰ  
τὴν γῆν τὰ φωτήματα, κιδναταὶ σκεδάννυται, θύνω φουσκώγω, οἰ-  
δμα (οἰδάρω) κῦμα: φουσκώνων ἀπὸ τὰ κύματα. — 231-5 ἐτέρωσε  
λιασθεῖς (λαζομαὶ παραμερίζω, ἀποσύρομαι) ἀποσυρθεῖς εἰς τὴν  
ἄλλην πλευράν, ἐπὶ σρούσεν ἐν ἀκιρεῖ τὸν κατέλαβεν ὁ ὑπνος, **δμα-**  
**δος** ὁ θύρυβος τῶν φωνῶν, δοῦπος τὰ κτυπήματα τῶν βημάτων.  
— 236-42 *αἰθοψ* σπιθηροβιόλῶν, δπόσσον.. εἰς ὅσην ἔκτασιν  
ἔξηπλωθη τὸ δρμητικὸν πῦρ, λέγω συλλέγω, εῦ διαγιγνώσκοντες  
μετὰ προσοχῆς χωρίζοντες, ἀριφραδῆς εὐδιάκριτος, ἐσχατιῇ εἰς τὰ  
ἄκρα τῆς πυρᾶς. — 243-4 *φιάλη* ἀγγεῖον λεβητοειδές, πλατὺ καὶ  
ἄραβης, μετὰ κοίλου πόματος, δίπλαξ διπλοῦς: διπλώνοντες δἰς  
διὰ λίπονς, *"Αιδι δόμῳ "* Αιδος. — 245-8 *πονέομαι* κατασκευάζω,  
πολλὸν μέγαν, ἐπιεικῆς σύμμετρος, τοτον ἀ. διασαφεῖ διὰ τῆς  
φωνῆς καὶ τῆς χειρονομίας τὸ ἐπιεικέα: τόσον διά, ἐπειτα μετὰ τὸν  
θάνατόν μου, τιθήμεναι προσικτ. κατασκευάσατε σεῖς οἱ Ἀχ., καὶ  
ἀκόμη εὐρὺν.., λίπησθε δ. ἐμεῖο ἐπιεικής εἶμοι, πολυκλήτις (κλήτις  
σκαριδός) πολύκωπος. — 249-57 *βαθεῖα* ἡ ὑψηλή, ἐνηῆς προσηνής,  
γλυκύς, ἀλλέγω (ἀναλ.) συλλέγω, λιτὶ λίτα, ἀνευ ὄνομ., σινδών, λι-  
νοῦν ὑφασμα λεῖον, ἀνευ κεντημάτων, ἔανδος λεπτός, τορνόματι  
κυκλοτερῶς διαγράφω, σημαδεύω γύρω, σῆμα τάφος, προβάλοντο  
κατέθεσαν πρὸ τῆς πυρᾶς διλόγυρα, εἴθαρ εὐθύν, χυτὴν γαῖαν γυ-  
τὸν γῶμα ἐπεσώρευσαν.

**226-27.** Ἡσφόρος παρίστατο κατόπιν ώς πτερωτὸς παῖς προηγούμενος τῆς Ἡοῦς, κρατῶν δῆδα εἰς τὴν χεῖρα ἀνημμένην. — **227** ὑπεὶδο ἄλλα ὁ ποιητὴς θὺν κατώκει οὐχὶ ἐν Μ. Ἀσίᾳ, διον ὁ ἥλιος ἀνατέλλει ἀπὸ τῶν μεσογείων αὐτῆς, ἀλλ’ ἐπὶ τινος τῶν παρ’ αὐτὴν νήσων. — **232** οἱ δὲ οἱ λοιποὶ ἡγεμόνες, οἵτινες 160 εἶχον μείνει παρὰ τὴν πυράν· ὅτι κατὰ τὴν νύκτα ἀπεμακρύνθησαν δὲν ἔμνημόνευσεν ὁ ποιητὴς. **ἄμφοτε** **Αἰρετῶνα** ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ Ἀγ. — **237 αἴθοπι οἴνῳ** ὁ οἶνος, δι’ οὐθὰ ἐσβέννυτο ἡ πυρά, θὰ ἔχοησιμοποιεῖτο καὶ ὡς σπονδή. — **243 δίπλακι δημῳ** πρὸς ἀποσύβησιν ἀέρος καὶ ὑγρασίας, ἵνα προφυλάξῃ τὰ δστᾶ ἀπὸ τελείας διαλύσεως εἰς κόνιν, διότι ἡ ὑδρία δὲν ἔμελλε νὰ ταφῇ εὐθύς, ἀλλὰ θὰ ἐφυλάττετο ἐν τῇ σκηνῇ μέχρι τοῦ θανάτου τοῦ Ἀχ., ὅτε ἀμφοτέρων ἡ κόνις θὰ κατετίθετο ἐν κοινῷ τύμβῳ. Ἐν τῷ νῦν κατασκευαζομένῳ τύμβῳ καλύπτεται μόνον ἡ τέφρα τῶν θυμάτων καὶ ἡ πυρά· οἱ θεμέλιοι λίθοι καταβάλλονται μεγάλοι καὶ ὑψηλοί, ἵνα συνέχωσι τὸ ἐπιφυτόμενον χῶμα. — **247** Ο τύμβος καὶ νῦν γίνεται εὐρὺς ὡς ἀγόμενος περὶ τὴν ἑκατόμπεδον πυράν· ἀλλ’ ὕστερον θὰ είναι εὐρύτερος καὶ ὑψηλότερος. — **Διὰ τί δύπτως γλυκὺς καταλαμβάνει αὐτὸν;** διὰ τί ἀφυπνίζεται εὐθὺς μετ’ ὀλίγον; πᾶσι ἐμφανίζεται μετὰ τὸν ὑπνον ἡ ψυχ. διάθεσις αὐτοῦ;

Τὸ λοιπὸν μέρος τῆς ὁμιλίας περιγράφει τοὺς ὑπὸ τοῦ Ἀχ. τελεσθέντας ἐπιταφίους ἀγῶνας πρὸς τιμὴν τοῦ Π., ἐπιγραφομένους **Ἄθλα ἐπὶ Πατρόσκηλῳ**.

## ΙΛΙΑΔΟΣ Ω.

**1-12 ἀγῶν** Ο 478 (τόπος συγκεντρώσεως) συγκέντρωσις, μέδομαι φροντίζω, **ταρπήμεναι** νὰ χορτάσωσι, ἐστρέφετο.. ἐγύριζεν εἰς τὸ δεξιὸν καὶ ἀριστερὸν πλευρόν, δροτὴς ΙΙ 857, μένος ἦν (ἐν) τὴν εὐγενῆ προθυμίαν, **δινεύεσκε** ἐστρεφογύριζεν, περιεφέρετο, **θὺς** Τ 40, ἀλέω είμαι ἐκτὸς ἐμαυτοῦ, μαίνομαι. — **12-18 ἡιών θ.** ἀκτή, δπισθεν δίφρον, **πανέσκετο** ἀνεπαύετο. — **18-21 ἀπεχε** ἀπεσύβει, **χροῦ** τοῦ, **δεικεῖη** (δεικής) παραμόρφωσις, **πάντα** (φῶτα), **ἀποδρύφω-πτω** **ξεσχίζω**.

‘Η πρᾶξις τῆς ὁμιλίας ἀρχεται μετὰ τῆς ἐσπέρας τῆς 29. ἡμέρας τῆς Ἰλιάδος.

**1-2-1.** **1 ἀγῶν** ἡ συγκέντρωσις περὶ τοὺς ἐπιταφίους ἀγῶνας. — **2-3** Ὁ ποιητὴς ὑποδηλοῖ ὅτι οἱ ἀγῶνες παρετάθησαν μέχρι

τῆς ἑσπέρας. — 13 ὑπεὶρ ἄλλα Ψ 227. — 15 δησάσμετο ἀπὸ τῆς παρούσης ἡμέρας τὸ πρῶτον. — 18 Ἀπόλλων ὃς πολιοῦχος τοῦ Ἰλίου καὶ προστάτης τοῦ Ἔ. — Διὰ τί δὲ Ἀχ. μετὰ τοὺς ἀγῶνας ἐπανίπτει πάλιν εἰς τὸ πέρθος;

22-8 αεικίξω Χ 766, μενεαίνων ἐν τῇ λύσσῃ του, ἐύσκοπος ὀξυδερκής, Ἀργεϊφόντης δὲ φονεὺς τοῦ Ἀργού, Ἀργοκτόνος, οὐδέ ποθ' ἄλλ' οὐδέποτε (οὐδὲ μίαν φορὰν κατὰ τὰς καθ' ἐκάστην πρωΐαν γινομένας συναντήσεις καὶ συζητήσεις αὐτῶν ἐν τῷ μεγάρῳ τοῦ Διός), ἔχον διέκειντο. — 31-8 ἐκ τοῦ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τοῦ θανάτου τοῦ Ἔ., δηλήμων (δηλέομαι, dele-o, δηλητήριον) βλαπτικός: εἰσθε σκληροί, εἰσθε ἵκανοι μόνον διὰ κακόν, τέλειος ἀνεπτυγμένος τὴν ἡλικίαν, ἀκμαῖος, οὐκέτη δὲν ἔσχετε τὴν τόλμην, πτερίξω πτέρεα (τὰ συνθαπτόμενα τῷ νεκρῷ κτήματα) ἀπονέμω τὰς νενομισμένας ἐπικηδείους τιμάς. — 39-44 βούλεσθε προτιμᾶτε, ἐπαργήγειν νὰ εύνοητε, δλοδες δλούφρων, ἄγριος, ἀσυνείδητος, ἐναίσιμος δρθοφρονῶν, νόημα διάθεσις, γναμπτὸς εὔκαμπτος, εὐμάλακτος, ἄγρια οἰδεν τρέψει ἄγρια αἰσθήματα, ἐπεῑ ἀνευ ḥ., εἴξας ὑπείκων εἰς τὰς ὑπαγορεύσεις, ὁθούμενος ὑπό, ἀγήνωρ θυμὸς γενναία ψυχή, ἔλεον. ἀπέβαλε πᾶν αἰσθῆμα συμπαθείας καὶ σεβασμοῦ. — 46-54 μέλλει μὲν.. ἐνδέχεται μὲν (ἴσως μὲν) νὰ ἔχασέ τις καὶ προσφιλεστέραν ὑπαρξίαν, μεθέηηκε (κλαίων καὶ ὅδ.) παύει ἀπὸ τοῦ νά, τλητὸς τλήμων, ὑπομονητικός, κάλλιον... ἀλλ' ὅμως αὐτό, τὸ ὅποιον κάμνει, δὲν περιποιεῖ μᾶλλον τιμὴν οὐδὲ ὠφέλειαν· ἂς προσέξῃ μήπως, νεμεσσάομαι ἀγανακτῶ, ἀγαθῶ περ ἔόντι παρὰ τὴν ἄλλην εὐγένειαν τῆς ψυχῆς του, κωφὸς ἀναίσθητος. — 55-63 εἴη κεν.. ὁ λόγος σου αὐτὸς θὰ είχε θέσιν, θὰ ἦτο δεδικιαυλογημένος, ἔαν θελήσῃτε νάπονείμητε τὴν αὐτὴν δὰ (αὐτὸ δὰ ἔλειπε) τιμὴν, θάω θηλάζω (ἐπὶ τῆς τροφοῦ), θάομαι θηλάζω (περὶ τοῦ νητίου), γναῖκα μαζὸν ἐπιμερισμός, ἀνταλλώ (ἀταλὸς τρυφερὸς) μετὶ τρυφερότητος ἀνατρέφω, περὶ ιηδοὶ ἀπὸ καρδίας, ἀντιάομαι μετέχω, δαίνων<sup>(ο)</sup> εὐωχεῖσο, κακῶν ἀρσ. Τρώων κ. Πάριδος, ἄπιστος εἰς δῆν οὐδεμίαν ἐμπιστούνην ἔχομεν. — 64-70 ἀποσκυδμαίνω ὁργίζομαι, μὴ δὰ.., μία ἡ αὐτὴ μεταξὺ Ἀχ. καὶ Ἔ., ὡς διότι εἰς ἐμὲ τούλαχιστον ὑπῆρξε τοιοῦτος (φίλτατος), ἡμάρτιανε καθυστέρει ἐν δώροις, ἡμέλει δ., τὸ τά, γέρας κτγρ. — 71-6 ἔάσομεν ἂς παραιτηθῶμεν τῆς σκέψεως τῆς κλοπῆς, θρασὺς τολμηρός, παραβλώσκω, ἔμολον, (μολ-, μιλο-, μβλο-) παρίσταμαι, δμῶς ἀνεξαιρέτως, συνεκῶς, εἰ τις καλέσειε εὐχὴ ὡς παρ' ἡμῖν! ἐὰν ἔκαλει τις!, πυκνὸς γνωστικός, ἀπὸ λέων ἀπολυτρώνω.

**22-26.** 23 ἐλεαίρεσκον ἔκαστην πρωίαν, καθ' ἣν τακτικῶς  
ἥθροιζοντο ἐν τῷ μεγάρῳ τοῦ Διός.—24 Ἀργεῖφόντης ως φο-  
νεὺς τοῦ Ἀργού, βουκόλου, δὲν ἡ Ἡρα εἶχε τάξει πρὸς φύλαξιν τῆς  
Ἰοῦς, θυγατρὸς τοῦ βασιλέως τοῦ Ἀργούς Ἰνάχου, ἔφωμένης τοῦ  
Διός, ἦν ἐκ ζηλοτυπίας εὐχεὶς μεταμορφώσει εἰς βοῦν. Ὁ Ἐρμῆς ἥτο-  
ὅ προστάτης καὶ τῆς κλοπῆς.—25 Ἡ Ἡρα μισεῖ τοὺς Τρῶας ως  
προστάτις τῶν Μυκηνῶν, Ἀργούς, Σπάρτης [καὶ διὰ τὴν ἀδικον  
κρίσιν τοῦ Πάριδος], ἡ Ἀθηνᾶ εἶναι πάντοτε συνδεδεμένη μετὰ τῆς  
Ἡρας, δὲ Ποσειδῶν ὃς μὴ ἀμειφθεὶς ὑπὸ τοῦ βασιλέως τοῦ Ἰλίου  
Λαομέδοντος διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῶν τειχῶν τῆς πόλεως.—28 ἄτῃ  
ἡ ἀρπαγὴ τῆς Ἐλένης καὶ ἡ παραβίασις τῆς ξενίας.—31 ἐκ τοῦ  
ἀπὸ τῆς ἡμέρας τοῦ φόνου τοῦ Ἑ., 27ης ἡμέρας τῆς Ἰλιάδος· οἵ-  
μερον εἶναι ἡ 39, ἡμέρα τῆς Ἰλιάδος· διότι κατὰ 413 ἡ ἐνταῦθα δη-  
λούμενή ἡμέρα εἶναι ἡ 12. ἀπὸ τοῦ φόνου τοῦ Ἑ. καὶ ἡ ἔρις τῶν  
θεῶν ἐπὶ τῇ κακώσει αὐτοῦ ἀνανεοῦται ἥδη ἐπὶ 9 ἡμέρας, 109,  
ἔκαστην πρωίαν, ἔως τερματίζεται οἵμερον διὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ  
Διός.—60 θρέψα οὐδαμοῦ ἀλλαχοῦ μνημονεύεται τοιοῦτόν τι.—  
**69 βωμὸς** ὁ ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ Ἑ. βωμὸς τοῦ Ἐρκείου Διός.—Πρὸς  
ἀπολύτωσιν τοῦ πιθματος τοῦ Ἑ. τί μέσον χορηφιοποιεῖ δὲ Ὁμ.;

**77-82 ἀελλόπος** θιελλόπους, ἀνεμόπους, ταχεῖα ὡς ἀνεμος,  
**Σάμος** (Θρηική) ἡ Σαμοθραίκη, παιπαλόεις ἀπόκρημνος, ἐνθρό-  
σκω ἐμπηδῶ, ἐπιστοναχῶ μυκῶμαι διὰ τοῦτο, **λίμνη** ἡ περίκλει-  
στος θάλασσα, **μολύβδαινα** μολυβδίνη σφαῖδα ἀγκίστρου, προσαρ-  
τιωμένη διάγονον ἀνωθεν τοῦ δολώματος, ἵνα τὸ ἀγκίστρον βυθίζηται,  
**κέρας** κεράτινος σωλὴν περιβάλλων ἀνθεν τοῦ ἀγκίστρου τὸ λί-  
νον, ἵνα μὴ φάγωσιν αὐτὸν οἱ ἴχθύες, **ἄγρανλος** ἀγροδιαιτος: τοπο-  
θετημένη ἀνωθεν τοῦ σωλῆνος τοῦ ἐπει., **ῳμηστής** ὠμοφάγος.—  
**83-8 δομηγερῆς** (δομοῦ ἀγείρομαι) ἀνθρόος, ἐριβωλαξ κ. ἐριβωλος  
εἴνφορος, **μήδεα** βουλαί, **ἄφιτος** ἀναλλούιτος.—**89-92** ἀνωγε  
μὲ καλεῖ, **μίσγεσθ'** νὰ ἔλθω εἰς ἐπικοινωνίαν, **ἄκριτος** ἀτελεύτη-  
τος, ἀναρίθμητος, **ἔπος** ἡ ἐντολή, **ἄλιος** ἀνεκτέλετος.—**93-7** κά-  
λυμμα τῆς κεφαλῆς, κρήδεμνον, **κυάνεος** μαῦρος, **ἔσθος** (ἔννυμα)  
ἔνδιμα, **ἀμφὶ** λιάζετο ἀμφοτέρωθεν παρεμέριε, **ἀιχδήτην**, δίσσω,  
ἐπέιταζαν.—**98-102** εἶχε παρεχώρησε τὴν θέσιν της, εὔφρηνε ἔπεσι  
ἔχαιρετισε διὰ φιλοφρόνων λόγων, **ἄρεξε** ἀπέδωκε τὸ κύπελλον,  
ἀφ' οὗ ἔπει.—**103-6** **κηδομένη** περ παρ' ὅλον σου τὸ πένθος,  
**ἄλαστος** X 261, **καὶ** ὡς παρ' ὅλον σου τὸν πόνον, **ἔρεω** (ἐκείνο),  
**τέσ** (τοῦ) ἀναφ.—**107-11** **ἀμφὶ** ὅσον ἀφορᾷ, τόδε **κῦδος** τὴν  
τιμὴν τῆς πράξεως, ἦν ἔχω κατὰ νοῦν, **προτιάπει** θέλω νὰ ἐπι-

φυλάξω, φυλάσσων ζητῶν νὰ διατηρήσω ἐν τῷ μέλλοντι τὸν σεβασμὸν καὶ τὴν ἀγάπην, τὴν δόπιαν τρέφεις ποὺς ἐμέ. — 112-6 σκύζομαι δογῆζομαι, ἔχει κατακρατεῖ, κορωνίδες Ο 597, αἰ̄ κέν πως ἵσως. — 117-9 ἐφίημι ἀποστέλλω μετὰ τῆς ἐντολῆς, λύομαι ἀπολυτρώνω δίδων τὰ λύτρα, (ἀπὸ)λύσω ἀπολυτρώνω λαμβάνων λύτρα, λύντ' (α), λαίνω εὐφραίνω.

77-119. 77 Ἡ Ἱρις ὡς ὑπηρετοῦσα κυρίως τὸν Δία ἔξελαβε τὴν ἀξίωσιν τοῦ Διὸς ὡς εἰς ἕαυτὴν ἀναφερομένην. — 78 Ἐκεὶ εἶχε τὴν ὑφαλὸν κατοικίαν του δὲ Νηρεὺς μετὰ τῆς ἄλλης ἐναλίας οἰκογενείας του διὰ τί ἡ Θ. παραμένει παρὰ τῷ πατρὶ, Π 222, Σ 36. — 91 κυάνεον φαίνεται ὅτι καὶ τότε τὸ μέλαν ἵτο τὸ χρῶμα τοῦ πένθους. — 100 πάρα Διὶ ἐν τοῖς δεξιοῖς, δπου συνήθως ἐκάθητο ἡ ἀγαπητὴ θυγάτηρ, ἐν φῇ "Ἡρα ἐν ἀριστεροῖς. — 109 ἐννῆμαρ ἡ ἔρις ἥρξατο τὴν πρωίαν τὴν μετὰ τοὺς ἐπιταφίους ἀγῶνας, καθ' ἣν δὲ Ἀχ. διὰ πρώτην φορὰν ἔσυρε τὸ πτῶμα τοῦ Ἔ. περὶ τὸν τύμβον τοῦ Π., καὶ ἀνενεῦστο ἐκάστην πρωίαν, ἐφ' ὅσον ἐπανελαμβάνετο δὲ ἐλκυσμός, μέχοι τῆς ἐν 31 ἀρχομένης ἡμέρας, ἐν ᾧ ἐνδίσκεται ἡ διήγησις ἐπειδὴ κατὰ ταύτην τερματίζεται ἡ ἔρις διὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Διός, αὕτη δὲν λογίζεται μεταξὺ τῶν 9 ἡμερῶν. — 108 πτολίπορθος ὡς κυριεύσας 23 περιοικίδας τῆς Τροίας

120-5 οἱο, ἔοῦ, ἀδινδὸς γοεός, πένομαι ἐνασχολοῦμαι, ἐντύνομαι παρασκευάζω, ἀριστον (ἥρι-ἔδω, πρβλ. ἥριγένεια) πρόγευμα, φαγητὸν τῆς πρωίας, ἐσσυμένως μετὰ σπουδῆς, λέρευτο εἶχε σφαγῆ. — 126 32 καταρέξω θωπεύω, τέο τοῦ ἔτειτο, βέομαι ζῶ, μέλ. — 133-7 ἔνυνες ἀκουσον, ἐφὲ ἔ, ἀποινα λύτρα. — 138-40 τῆδε εἴη οὔτως ἔτω, πρόσφρονι θ. σπουδάζων. — 141-3 ἀγνοεις συνάθροισις.

120-42. 129 οὔτε σίτον παράδοξος φαίνεται ἡ μομφὴ ποὺς τὸν υἱὸν δτι δὲν τρώγει, ἐν φῇ ἔφαγε Ψ 55 κ. 48. — Διὰ τί ἡ Θ. δὲν ἐπανέρχεται εἰς τὸν Ὁλυμπὸν τάρακοινώσῃ τὴν συναίρεσιν τοῦ νιοῦ;

144-51 βάσκη' ἵθι κίνησον νὰ ὑπάγγῃς (βῆ ἵμεραι), ἔδος ἔδρα, 149 : ἀλλὰ μόνον κήρυξ τις, δς κ' τελ. — 152 8 τάρβος (τερρέο) τρόμος (ἔτσω), τοῖον πομπὸν κτγρ. τοιοῦτον σινοδόν, ἀπὸ ἐρύνω ἀναγκαιτίζω, ἀσκοπος ἀπερίσκεπτος, ἀλιτήμων (ἀλιταίρω ἀμαρτάνω) ἐλιφερεπής, εὐεπίφρος εἰς σφάλματα. — 159-65 ἐνοπὴ οίμωγή (ἀνδρῶν) καὶ διλοιγή (γυναικῶν), φύρω βρέχω, δ δ' ἐν μέσσοισι (ἢν) ἐντυπάς κεκαλυμμένος κ. σφιγκτά, κοιλητά, ὥστε νὰ φαίνηται δ τύπος τοῦ σώματος, κόπτος κονιορτός, ἀκαθαρσία, κατα-

*μάομαι* (ἀμάω) ἐπισωρεύω κατ' ἐμαυτοῦ.—**166-8** νυδός θ. νύμφη  
—**169-74** τυτθὸν σιγά, χαμηλοφώνως, ταρβέω τάρβος, τόδ' ἐν-  
ταῦθα, δσσομένη προβλέπουσα, προαισθανομένη διὰ σέ, διὰ νὰ  
προμηνύσω ἐπικειμένην τινὰ συμφοράν, σέ σέο.—**175-87** πε-  
φιδήσεται φείσεται, ἐνδυνέως ἐπιμελῶς.

**143-87.** **150** ἄμαξα τετράρχοχος φορτηγός, συρομένη  
ὑπὸ 2 ἡμιόνων, ἀλλως ἀπήνη, προωρισμένη 324 νὰ φέρῃ τὰ  
ἄποινα εἰς τὸ στρατόπεδον καὶ νὰ ἐπαναφέρῃ τὸ πτῶμα τοῦ "Ε.  
εἰς τὴν πόλιν. Ο Πρ. θὰ ἐπωλεῖτο ίδιας ἄμαξης (τετραρχόχου δί-  
φρου).—**161** ἐνδοθεν αὐλῆς ὅπου οἱ νῖοὶ καὶ αἱ θυγατέρες τοῦ  
Πρ. είχον τοὺς θαλάμους αὐτῶν ἐν δύο σειραῖς Z 242-50.—**164**  
*κόπρος* Σ 23.—**171** Δαρδανίδης ως ἀπόγονος τοῦ Δαρδάνου,  
ἐνὸς τῶν παλαιῶν βασιλέων τῆς Τροίας.

**188-92** δπλίζω παρασκευάζω, (*πείρινς*) πείρινθα, τετρά-  
γωνον ἢ στρογγύλον κιβώτιον, πλεκτὸν ἐκ καλάμων ἢ εὐλυγίστων  
κλάδων, ἐπιτιθέμενον ἐπὶ τῆς ἄμαξης, ἵνα συνέχῃ τὸ φορτίον, χρη-  
σιμεῦν ἄμα καὶ ως κάθισμα, *θάλαμος* ἀποθήκη (ἐν τῷ ὑπογειφ  
τοῦ ἀνακτόρου ως ἐν Κνωσῷ ἢ ὅπισθεν τῆς γυναικωνίτιδος),  
*κηώεις* (κῆρος οὐ. (καίω) ἄρωμα) ἀφωματώδης, ἢ (eav-us, κηῆώεις)  
κοῦλος, κέδρινος ἐκ ἔύλου κέδρου, ὑψόροφος ὑψηλός, *χανδάνω*,  
ἔχαρδον, κέχανδα, χωρῶ, περιλαμβάνω, *γλῆνος* οὐ. (γλήνη) λαμπρὸν  
ἀξιοθέατον πρᾶγμα.—**193-6** δαιμονίη καῦμένη, δυστυχισμένη.  
—**197-9** εἴδομαι φαίνομαι: πῶς σοὶ φαίνεται αὐτό; τί φρονεῖς  
περὶ αὐτοῦ; μένος καὶ θυμὸς ἀκράτητος ἐπιθυμία καὶ δρμῇ. —  
**200-5** κάκινσε ἔροης ὑθηγώδη κραυγήν, *πῆ* οἰχονται.. ποῦ  
ἔφυγεν ὁ νοῦς σου, *κλείομαι* κ. *κλέομαι* (κλέος) φημίζομαι, *κλείε'*  
ποτκ. δοιστ. ἥσο περίφημος, ἔθελεις τολμᾶς, πόθεν ἀντλεῖς τὸ θάρ-  
ος. —**206-8** ώμηστῆς Ο 82 θηριώδης, αἷμοδιψής, *ἄπιστος* ὕπου-  
λος, καταχθόνιος, αἰδέσσεται ως γέροντα καὶ ἵκετην.—**208-16**  
ἀνευθεν μαρρὰν τοῦ νεκροῦ, ποθὶ ως φαίνεται, ἐπινέω ἐπικλώθω,  
δρίζω εἰς τὸ νῆμα (λίνον) τῆς ζωῆς, *κραταὶη* ἡ παντοδύναμος, ἡ  
σιδηρᾶ, ἀω χορταίνω, *ἀργίπονς* λευκόπονς, *κρατερὸς* ἀγριος, θη-  
ριώδης, *ἔχοιμι* εἴθε νὰ ἡδυνάμην προσκολληθεῖσα (χωρὶς νὰ δύναν-  
ται νὰ μὲ ἀποσπάσωσι) νὰ κατέρρωγον τὸ ἥπαρ του ἔως εἰς τὸ βά-  
θος, *ἀντίτος* (ἀνάτιτος, ἀνα-τίνω, ἡ ἀνάτιτος) κ. *παλίντιτος* ἐκδι-  
κητικός: τότε ἥθελον λάβει ἐκδίκησιν τοῦ, *κακιζόμενος* δειλιῶν,  
βαθύκολπος ἡ οὔτως ἔζωσμένη, ὥστε ἀνωθεν τῆς ζώνης νὰ σγημα-  
τίζηται βαθὺς (μακρὸς) κόλπος, πρβλ. τὰς Κόρας τοῦ Ἐρεχθείου,  
ἀλεωρὴ ὑποχώρησις.—**217-24** ἔθέλοντα ἔχοντα λάβει τὴν ἀπό-

φασιν, δρνις κακὸς οἰωνός, ἢ (ἐκείνων), οὗ, **θυοσκόδος** (θύος θυμίαμα, κάπνισμα,-σκοῦ-, εαν-εο, κοέω νοῶ) ὁ νοῶν τὰ ἔμπτυρα, ὁ ἐμπυρόμαντις, **Ιερεὺς** ιεροσκόπος, **νοσφίζομαι** ἀποτρέπομαι (τῆς ὁδοῦ), **αὐτὸς** διὰ τῶν ίδίων μου ὥτων, **εἰσδέρκομαι** ἀτενίζω, **ἀντην** κατὰ πρόσωπον, **ἔπος** ἡ ἐντοιλὴ τοῦ θεοῦ.—**224-7 χαλκοχίτων** χαλκοθώραξ, **βούνλομαι** εὐλαργόστως τὸ δέχομαι, ὥσα καλή, **ἀγκάστι** (ι) δογ. πτ. τοῦ ἀγκάρ, ἐν ταῖς ἀγκάλαις, **ἔρος** ἔρως: ἀφ'οῦ ἡθελον χορτάσει θρηνῶν.—**228-37 ἐπίθημα πῶμα, κάλυμμα, φωριαμδς θ.** κιβώτιον, **πέπλος** σκέπασμα, **χλαῖνα** τὸ ἔξωτερικὸν μετὰ τὸν κιτῶνα ἔνδυμα ἀνδρῶν, **ἀπλοῖς** ἐν ἀντιθ. πρὸς τὴν διπλοῖδα ἢ **διπλακα** (χλαῖναν), ἡτις ἐφορεῖτο διπλῆ, **τάπητες** μάλλινα ὑποστρώματα κλινῶν καὶ θρόνων, **φᾶρος** λινοῦν ἴμάτιον εὐρὺ ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, **ἴστημι** ζυγίζω, **τάλαντον** μονάς βάρους, **αἴθων** ἀπαστράπτων, στιλπνός, **πίσυνδες** τέσσαρες, **ἔξεσίη** (ἔξιεμαι) πρεσβεία, **κτέδας** οὐ. **κτῆμα,** **περὶ** δὲ διότι καθ' ὑπερβολήν.

**188-237. 191** **κηρώεντα** δωμάτια ἢ ἔνδυματα ἐπληροῦντο μύρων, δι' ὧν καὶ μύες ἢ σῆτες ἀπείρογοντο τῶν ἔνδυμάτων καὶ ἄμα οὐδετεροῦντο αἱ κακὰ δοσμαί, ἀς κνῖσα καὶ σωροὶ κόπροι ἡπέλλονταν μεταδίδωτιν εἰς τὴν διηρ. οὐκίαν.—**194 Ολύμπιος** διότι καὶ ἡ **δσσα** (ἡ φήμη, ἡτις διὰ τὸ ἀγνωστὸν τῆς πηγῆς αὐτῆς ἐθεωρεῖτο θεία,) καὶ δ ἀετὸς χαρακτηρίζονται ὡς Διὸς ἄγγελοι.—**204 πολέας** ἐν τῇ Ιλιάδι μνημονεύεται δέ έάνατος τοῦ Λυκάονος, Πολυδώρου καὶ Ἐκτορος.—**210 Η Μοῖρα** αὕτη ἐκλήθη ὑστερον Κλωθώ, αἱ δὲ Λάχεσις καὶ Ἀτροπος.—**219 δρνις** ἐνὶ μεγάροισι ἐν ἀντιθ. πρὸς τοὺς οἰωνούς, οὔτινες ἔξω κατὰ τὴν ἔξοδον ἡμέραν ἢ καθ' ὅδον (ἐνόδιοι σύμβολοι, συναπάντημα) ἐκλαμβάνονται ὡς οἰωνίσματα· τοιαῦται γυναῖκες καλοῦνται παρ' ἡμῖν ἐν Ἀρκαδίᾳ κονδοῦναι κ. καλοιακοῦδαι.—**221 θυοσκόδοι** ίσως παρατηροῦντες πῶς ἐκαίοντο τὰ θύματα ἐπὶ τοῦ βωμοῦ καὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ πυρός καὶ καπνοῦ, Σφ. Αντ. 1001 τῆς ἡμετ. ἐκδόσεως, **Ιερῆς** οἱ ιερειοσκόποι, οἱ παρατηροῦντες τὰ σπάγγην τῶν σφαγίων, ἀμφότερα ἐπεξήγησις τοῦ μάρτυρες, ὡς δύο εἰδῆ αὐτῶν, Α 62.—**232 τάλαντα I 122.**—**234** Τὸ δέπας ἔλαβεν δ Πρ. πρὸν βασιλεύση, πρεσβεύσας εἰς Θράκην παρὰ τοῦ πατρὸς Λαομέδοντος.

**237-46** **ἐνίσσω** ἐπιπλήττω, **αισχρὸς** ὑβριστικός, **ἔρρετε** καθῆτε, κρημνισθῆτε, **λωβητῆρες** (λωβάομαι) λυμεῶνες, καθάρματα, **ἔλεγχέες** ἐπονεΐδιστοι, **ἔπαισχυντοι**, **δτι** διότι, **κήδω** λυπῶ (διὰ τῆς φροτικῆς παρουσίας), **δνομαι** ψέγω, θεωρῶ μικρόν, δὲν μοὶ ἀρκεῖ, **δλέσαι** νὰ κάσω, **γνώσεσθε** τί ἀπωλέσατε ἐν τῷ "Ε., ἀλαπάξω

καταστρέφω, πορθῶ, κεραΐζω (κείω) ἐρημώνω.—247-52 διέπω διασκορπίζω, ἀποδιώκω, σκηνάνιον (σκήπτομαι στηρίζομαι) σκῆπτρον, βακτηρία, σπέρχομαι σπεύδω (θυμωμένος), δμοκλάω Ο 658, νεικέ(ι)ω ἐπιπλήττω, ἀγανδ̄ς Π 103.—253-64 κακὰ ἔλειεν καὶ ἄθλια, κατηφῶν θ. κατηφείη, ὅνειδος, αἰσχος, ἢ ἐπίθ. κατηφῆς, κατησχυμένος, ἐπαίσχυντος, πέφαμαι παθ. πρκμ. τοῦ πεφρεῖν, πανάποτμος δύσμοιρος, ἐππιοχάρμης δ ἀγαπῶν τὴν μάχην τῶν Ἱππων, ἀρματομάχος, τὰ ἐλέγχεα αἱ πομπαί, χοροιτύπος (τοπ. πτ.) δ κτυπῶν τοὺς πόδας ἐν τῷ ἐδάφει τοῦ χοροῦ, χοροιτυπή χοροπήδημα, ἐπιδήμιος ἐγχώριος (ἐν ἀντιθ. πρὸς τοὺς πειρατάς), πρήσσω δδοῖο διαπερῶ, διανύω τὴν ὁδόν.—265-80 δμοκλῆ ἀπειλῆ, ἐκ ἀειρᾶν ἔξηγαγον μετέωρον, εἰς τὸν ἀέρα, πρωτοπαγῆς καινουργῆς, νηέω σωρεύω, ἐύξεστος ἐπιμελῶς κατειργασμένη, ἀπήνη τετράροχος ἄμαξα συρομένη ὑπὸ ἡμιόνων, κρατερῶν ξ ἔχων ἴσχυρὰς δπλάς, ἐντεσιεργὸς δ ἔντεσι (ἄμαξῃ καὶ πειρινθῇ) ἐργαζόμενος, ὑποζύγιος, αὐτὸς ἔχων πρὸς ίδίαν τον χρῆσιν διατηρῶν, ἀτιάλλω τρέφω.

**237-80.** 238 αἰθούσης ὑποτίθεται ὅτι ὁ Πρ. ἐξῆλθε τοῦ θαλάμου εἰς τὴν αὐλήν. "Ινα ἵδη ἐὰν οἱ υἱοὶ ἐξετέλεσαν τὴν ἐντολὴν 189, διὰ τῆς αὐλῆς μεταβαίνει πρὸς τὴν αἴθουσαν τὴν παρὰ τὴν αὐλειον θύραν, πρὸ τῆς δποίας συνήθως ἐζεύγνυντο αἱ ἄμαξαι. Ἐκεῖ εὑρίσκει Τρῶας ἀποφράττοντας τὴν αἴθουσαν, ἀπελαύνει τούτους καὶ ἐλέγχει τοὺς δκνηροὺς υἱούς.—249 Ὁ Ἐλενος ἦτο μάντις ὃς καὶ ἡ ἀδελφὴ Κασσάνδρα.—257 Ὁ Τρωίλος ἄγων τοὺς ἵππους ἵνα ὑδρευθῇ, ἐφονεύθῃ ὑπὸ τοῦ Ἀχ. ἐνεδρεύοντος.—261 Ἐν τῷ στίχῳ ὑπονοεῖ μᾶλιον τὸν Πάρων.—266 ἐκ ἀειρᾶν ἐκ τινος ὑποβάθρου, τῶν βωμῶν, ἐφ' οὗ ἡ ἄμαξα, ἐφ' ὅσον δὲν ἐχρησιμοποιεῖτο, ἐφυλάσσετο κεκαλυμμένη δι' ὑφάσματος.—278 Μυσία ἡ χώρα ἐν ΒΔ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας.—279 ἵππους διὰ τὸν δίφρον, οὐδὲν θὰ ἐπέβαινεν αὐτὸς δ Πρίαμος 322.—Διὰ τί ἡ Ἰοις δμιλεῖ πρὸς τὸν Πρίαμον ταπεινῇ τῇ φωνῇ; διὰ τί ἐν τούτοις δ Πρ. τρομάζει; διὰ τί δ Ὁμ. δἰς χορησμοποιεῖ τὸν ἀπὸ μηχανῆς θεόν, Ἰοιν καὶ Ἐρμῆν; διὰ τί κατὰ τὴν πορείαν στέλλει τὸν Ἐρμῆν, οὐχὶ τὴν Ἰοιν; διὰ τί δ Πρ. δὲν τοιίζει ἐπαρκῶς πρὸς τὴν Ἐκ. τὴν δπτασίαν τῆς Ἰοιδος καὶ τὴν ἀγαοίνωσιν αὐτῆς; πότε ζητεῖ τὴν γνώμην τῆς Ἐκ.; ἔσχον ἐπίδρασιν οἱ λόγοι τῆς Ἐκ.; διὰ τί δ Ὁμ. μηημονεύει ἰδιαιτέρως τοῦ ποτηρίου; διὰ τί δ Πρ. φέρεται τραχέως πρὸς τὸν Τρ., τὸν υἱὸνς καὶ τὴν Ἐκ. 219; τί σκοπεῖ ἡ περιγραφὴ τοῦ δίφρον καὶ τῆς ἄμαξης;

**281-6** ζευγνύσθην διάμεσον, πυκνινὰ φρ. μ. ἔχοντες ἄνδρες

συνετώτατοι, ἀγχίμολον πλησίον, τετιήμαι, τετιηώς περίλυπος, μελίφρων δ εὐφραίνων τὴν καρδίαν.—287-295 τῇ (ἐπίσ. δεικτ.) νά, λάβε, 289 μὲν βεβαίως, Ἰδαῖος ὡς λατρευόμενος ἐπὶ τῆς Ἰδης, εὖ ἔο, οὖ, προσωπ. ἀντων., δεξιὸς αἴσιος, πίσυνος πεποιθώς.—296-8 μάλα περ μεμαῶτα παρ' ὅλην σου τὴν πρὸς τοῦτο ζωηρὰν ἐπιθυμίαν.—299-301 ἐφίεμαι παραγγέλλω.—302-7 ἦ, ἦμι (aio): ταῦτα λοιπὸν εἶπε, ταμίη ἡ οἰκονόμος, ἀκήρατος (κεράννυμι) καθαρός, χέρνιβον νιπτήρ, χέργυψ-βος θ. ὕδωρ πρὸς νίψιμον, πρόχοος θ. τὸ καννάτι, ἔρκος ἡ μάνδρα τῆς αὐλῆς, ἡ αὐλή.—308-13 μεδέων ἀνάσσων, ἐλεινὸς προκιλῶν τὴν συμπάθειαν: ἡ ἄφιξις μου πρὸς τὸν Ἀχ. νὰ προκαλέσῃ τὴν ἀγάπην του...—314-21 τελειότατος ἀσφαλέστατος, ἀψευδέστατος, μόρφνος εἰδος ἀετοῦ ἐκ τοῦ σκοτεινοῦ γρόματος, περικρός (περικ-άζω) μαῦρος, σκοτεινός, κλητῆρες μοιζόλι, εἰσατο εἰδομαι.—322-8 πρόθυρον ἡ θύρα τῆς αὐλῆς (ἡ πρὸς τὴν ὁδόν), αἴθουσα στοά, ἐρίδουνπος θορυβώδης, ἔφεπτο ἐκ τῶν ὅπισθεν ἐλαύνω, διευθύνω.

**281-328. 291** Ἰδηθεν μεδέων δ Ζεύς, διότι ἐν Γαιργάρῳ, κορυφῇ τῆς Ἰδης, είχε τέμενος μετὰ βωμοῦ.—292 οἰωνὸν ἀετόν, ὅστις περιπάταται μάλιστα περὶ τὰς ὑψηλὰς μονήρεις κορυφάς τῶν ὁρέων, ἐφ' ὧν ἐν παλαιοτάτοις χρόνοις ἐφαντάζοντο ἐδρεύοντα τὸν Δία.—294 δεξιὸν διὰ τὸν ἐν Ἑλλάδι βλέποντα πρὸς Β., πρὸς τὸν Ὀλυμπον, Α 69.—303 χερσὶ διὰ πᾶσαν ἵεροπραξίαν αἱ χεῖρες ἔδει νὰ είναι καθαραί.—306 μέσω ἔρην διόπου βωμὸς τοῦ Ἐρεκίου Διός.—317 θύρη τὸ ἄνοιγμα τὸ μετάξην τῶν δύο πλαγίων παραστάδων, μέχρι 2 μ.

329-33 ἄψιρρος (ἄψ-δέω) δ πρὸς τὰ δύσιστα ἐργάμενος.—334-8 ἐταιρίζω γίνομαι σύντροφος, ὥσ-άς ὁστε.—339-38 διάκτορος διάγων τὰς ἀγγελίας ἡ τοὺς ὄδοιπόρους, πομπός, ὑγρὴ θάλασσα (περβλ. στερεά), θέλιγω μαγεύω, ὑπνωτίζω, τοὺς δ' αὗτε δῆλους δὲ πάλιν, κρατὺς κρατερός, αἰσιμυνητὴρ καὶ -της (αἰσα-μέμημα) (δ φροντίζων νάποδοθῆ τὸ δίκαιον ἐκάστῳ) κυβερνήτης, κοῦρος αἰσ. βασιλόπαις, ὑπηρήτης (ὑπήρη πώγων) γενειῶν, πρωτον. ὑ. ἄρτι γενειῶν.—349-51 ἐπει οὖν εὐθὺς μόλις, παρὲκ ἔλασσαν παρηλθον ἐποχούμενοι, σῆμα Ἱ. τὸν τύμβον τοῦ Ἰλου, δὴ ἥδη.—352-7 ἀγχίμολος δ πλησίον, ἐξ ἀ. ἐκ τοῦ σύνεγγυς, ἔφρασσατο ἐστοχάσθη, ἀντελήφθη, φράξεο κύτταζε ἔκει, πρόσεκε ἔκει, φραδῆς συνετός, προσεκτικός: εἶναι πράγματα ἔχοντα ἀνάγκην συνετῆς διανοίας, εἶναι ἀνάγκη προσεκτικοῦ νοῦ, τάχα ταχέως, διαρραίομαι συντρίβομαι, γίνομαι κομμάτια, ἐφ' ἵππων ἐπὶ τῆς

άμαξης τοῦ Πρ. τῆς συρομένης ὑπὸ ἵππων, ἔπειτα ἄλλως, λιτανεύσομεν ὑποτ.—**358-61** σὺν χύτῳ γόδος ἔπαθε σύγχυσιν τῶν φρενῶν, ἐνὶ γναμπτοῖσι μέλεσι ἐπὶ τῶν εὐλυγίστων μελῶν, τὸ σῶμά του, ταφὼν Π 806, αὐτὸς αὐθόρμητος, ἀνευ προσκλήσεως, ἐριούνιος (ἐρι-δρ-, δρίνημι) ὁ λίαν ὀφέλιμος, εὐεργετικός, φιλάνθρωπος.—**362-9** μένεα πνείσοντες οἱ γενναιόψυχοι, ἀνάρσιος (α (στ.)-ἀρ-, ἀραιόσκω) ἐκθρός, κτγρ., **θοὴ** ἡ νὺξ ὡς ταχέως ἐφαπλουμένη ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν, **δηνηαρ** πολύτιμον πρᾶγμα, τις ἀν δή τοι ν. τί ἥθελες σκεφθῆ, πῶς ἥθελες διατεθῆ, **δπηδῶ** ἀκολουθῶ, γέρων κτγρ., **πρότερος** χ. ἄρξῃ χειρῶν ἀδίκων.—**370-1** ἀπαλέξω ἀποκρούω, ἔίσκω παρομοιάζω, **φίλω** ἐμῷ.—**372-7** πὴ ὡς φαίνεται, τάδε 366., ἔτι **καὶ** καὶ μεθ' ὅλας τὰς συμφορὰς καὶ τὴν ἀπελπισίαν κρατεῖ ἀπ' ἐπάνω μου ἀκόμη τὴν γειρά του, **ἔηκεν** ἀπέστειλεν, **ἀντιβολέω** συναντῶ, **αἴσιον** εὐμενῆ, σὺ ἔσσι, **εἰος** διασαφεῖται ἐκ τοῦ ἀγητὸς... θαυμάσιος, **μακάρων...** οἵτινες δι' ἔνα τοιοῦτον νίὸν πρέπει νὰ μακαρίζωνται.—**378-84** **κατὰ μοῖραν** ὁρθῶς, **ἀτρεκέως** (ἀτρεκής (ἀ(στ.)-τρεκ-, τερκ-, τορκ-υεο) ἀκριβής, ἀπερίστροφος) ἀκριβῶς, **ἐκπέμπεις** συνοδεύεις ἔξω (τῆς πόλεως, μακράν), ἀπομακρύνεις, πὴ εἰς χώραν τινά, **καταλείπετε** (μετοικοῦντες).—**386-8** τέων τῶν, τίνων, **ὡς καλὰ** μετὰ πόσης εὐγενείας, **οἶτος** ἀ. μοῖρα, **ἀποτυμος** ἀμοῖρος.—**389-95** **κυδιάνειρα** ἡ δοξάζουσα τοὺς ἄνδρας, **καὶ εὗτε** δὲ καὶ ἐπιδοτ. : καὶ ἄλλοτε πολλάκις καὶ δὴ καὶ ὅτε, **ἐλάσσας** ἀπωθήσας.—**396-400** **μία** ἡ αὐτή. **ἔνεργης** καλῶς κατεσκευασμένος, **ῳδε** ὅπως βλέπω σὲ ἐμπροσθέν μου.—**401-4** **θήσονται** ποιήσονται, **ἐλίκωψ** στρογγυλόφθαλμος, **ἀσχαλάω** (-λλω) δυσανασχετῶ, **πολέμουν** εἰς τὸ **ἰσχέμεν** κ. ἐσσυμένους ζωηρῶς ἐπιθυμοῦντας.—**405-9** **ἔσσος** ἔσσι, **μελεῖστι** ταμῶν διαμελίσας, **προτίθημι** ἐκ τοῦ προβάλλω (ἐπὶ ζώων) καὶ παρατίθημι (ἐπ' ἀνθρώπων).—**410-15** **αὔτως** οὕτως ὅπως ἦτο, ἀναλλοίωτος, **εὐλαὶ** σκώληκες, **ἀρηίφατος** Τ 31.—**416-21** **ἀκηδέστιως** ἀφροντίστως, ἀσπλάγχνως, **αἰσχύνω** ἀσχημίζω, παραμορφώνω, **ἐερσήεις** (ἐέρση δρόσος) δροσερός, **οὐδέ ποθε** **μιαρδὸς** οὐδὲ ἔχει που τοῦ σώματος λευθῆ, **σὺν-μέμυκεν** (μύω κλείω, μύωψ) ἀμτβ. ἔχουσι κλείσει, **ἔλασσαν** ἐνέπηξαν.—**422-3** **ἔφοῖο** τεοῖο.—**424-8** **ἄγαθὸν** (ἔστι), **ἐναισιμος** προστήκων, εἰς ποτ' ..ἐὰν πράγματι ὑπῆρξε ποτε, **ἀπεμνήσαντο** διὰ τοῦτο τοῦ τὸ ἐνεθυμήθησαν (ἐπλήρωσαν).—**429-31** **ἀλεισον** ποτήριον, **φύομαι** σφέω, **πέμπω** συνοδεύω.—**432-9** **νεωτέρουν** ἐπειδὴ μὲ βλέπεις ὀλίγον νέον, **παρεξ Ἀ.** ἐν ἀγνοίᾳ τοῦ 'Α., **περὶ κῆρι** καθ' ὑπερβολὴν ἐν τῇ καρδίᾳ μου, **συλάω-λεύω**

κλέπτω, Ἀργος τὸ Πελασγικόν, τὴν Θεσσαλίαν, ἐνδυκέως ἐπιμελῶς, προθύμως, δμαρτέω (δμοῦ-ἀρ-, ἀραρίσκω) συντροφεύω, δνομαι ὑποτιμῶ, περιφρονῶ, μάχομαι διατληκτίζομαι, ἐπιβάλω χεῖρας.

**329-439.** 330 κατέβαν διότι ἡ πόλις ἦτο ἐπὶ λόφου (Ίσσαρολίκ) 30 μ. ὑψηλοῦ ὑπὲρ τὴν πεδιάδα.—335 ἀνδρὶ ἔταιροισσαι δ' Ἔρμῆς ὁς θεὸς τοῦ ἀνέμου εἶναι ψυχοπομπὸς ἢ ψυχαγωγός, διότι ἡ ψυχὴ ὅμοια πρὸς πνοὴν φέρεται ὑπὸ τοῦ ἀνέμου εἰς τὸν Ἀιδην. Εἶναι δὲ θεὸς τῶν ὄντερων, ἀεροειδῶν τὴν φύσιν, καὶ τοῦ ὑπνου. Ὡς ἀνεμός περιοδεύων εἶναι ἀγήτωρ, ἡγεμόνιος, πομπαῖος, ἐνόδιος (πρβλ. τοὺς ἐρμᾶς). Ὡς ἄγγελος εἶναι ἀκαταπόνητος δρομεύς· δῆθεν ἔπειτε νὰ εἶναι νεανικὸς τὸ σῶμα, εὔρωστος, εὐκίνητος, πρβλ. 348· ἔντεῦθεν ἦτο τὸ ἴδανικὸν τῶν γυμναζομένων, δ' (ἐν) ἀγάνωνος, ἀγάλματα δ' ἀντοῦ ἐπλήρουν τὰ γυμνάσια. Ἡ ταχύτης ἀπεδόθη εἰς τὰ πέδιλα· δῆθεν προσετέθησαν εἰς ταῦτα πτερά, ὡς καὶ εἰς τὸν πῦλον ἵη πέτασον, εἰς τὸ κηρύκειον, ἐνίστε εἰς τοὺς ὅμοιους καὶ εἰς τὸ σῆθος.—343 ἐπέιδὴ ἡ ὁρίδος χρυσῆ, καλεῖται χρυσόρροπατις.—347 ἐσικῶς μόνον ὅτε ἐπάτησε τὸ ἔδαφος τῆς Τροίας μετεμορφώθη.—349 σῆμα Ἰλοιο δ' Ἰλος, νῦν τοῦ Τρωός, πατὴρ τοῦ Λαομέδοντος, ἦτο δὲ οἰκιστὴς τοῦ Ἰλίου· δ' τάφος αὐτοῦ (σῆμα) ἦτο πέραν τοῦ Σκαμάνδρου, ἐν τῷ μέσῳ τῶν Σκαιῶν πυλῶν καὶ τῶν νεῶν τῶν Ἀχαιῶν.—350 Πορευόμενοι εἴχον τὸν Σκάμανδρον ἐξ ἀριστερῶν· ἀλλ' ὅτε ἐφθασαν εἰς τὸν πόρον, ὠδήγησαν τὰ ὑποζύγια εἰς τὸ μέρος τῆς κοίτης, διουν ὑπῆρχεν ὅδωρο.—352 Ὁ κήρυξ πρῶτος εἶδε τὸν Ἐρμῆν, διότι προηγεῖτο μετὰ τῆς ἀπήνης 324.—381 Καὶ κτήματα καὶ πρόσωπα προσφιλῆ ὑπεξήγοντο ἐκ πόλεων κυνδυνευούσων εἰς διμόρους χώρας πρὸς ἀσφάλειαν.—396 θεράπων Α 321.—400 λάχον ἐξ ἐκάστης ἐλλ. οἰκογενείας ὥφειλε νὰ σταλῇ ἐν μέλος πρὸς τὸν βασιλέα διὰ τὴν στρατείαν, ἐὰν δὲ οἱ νύοι πολλοί, ἔκρινεν ὁ κλῆρος. Ἄλλ' ἂν δὲ νεανίας πρὸς 10 ἐτῶν ἦτο στρατεύσιμος, σήμερον δὲν ἥδυνατο νὰ εἶναι τὸ πρῶτον ὑπηρήτης· δὲ ποιητὴς ὅμως δὲν προσέχει εἰς μικρολογίας.—401 Ἐκ τῶν ἐφεξῆς ὑποτίθεται ὅτι εἶχε σταλῇ πρὸς ἀνίγνενσιν.—421 χαλκὸν ἔλασσαν X 371.—427 λήθετο μάλιστα κατὰ τὰς ὥρας τοῦ φαγητοῦ, ἐξ οὗ οἱ εὐσεβεῖς προσέφερον τοῖς θεοῖς ἀπαρχὰς (θυηλάς).—Τί δημιουργεῖ δ' Ὅμ. διὰ τῆς σκηνῆς Ἑρ.;—Πρ.; διὰ τὸ περιγράφονται λεπτομερῶς αἱ ἀτομασίαι τοῦ Ἑρ.; διὰ τὸ δὲ Πρ. δὲν ἀπαγγωρίζει τὸν Ἑρ., ἐν φῷ εἶχε προειδοποιηθῆ; ποῦ ἔγκειται ἡ τέχνη τοῦ Ὅμ. ἐν τῷ διαλόγῳ;

440-2 λάξομαι λαμβάνω, μένος ἡνὶ ζωηρὰν προθυμίαν.—443-7 πύργοι πυργωτὰ τεύχη, οἱ δὲ ἡ ἀπόδοσις, νέον νεωστή,

Δ. N. Γουδῆ, Ὅμ. Ιλ. Ο—Ω, ἔκδ. Δ'

13

**ἀφαρ εὐθύνς, διχῆες οἱ μοχλοί, οἱ μάνδαλοι.**—**448-59 κείρω κόπτω** (καθαρίζω), **δόρυ** ἔνδον, **ἔρεφω** στεγάζω, **ἐπιθέτω** ὅροφήν, **λαχνήεις** (λάχρη τρίχωσις) δασύς, πυκνός, **σταυρὸς** (ίσταμαι) πάσσαλος, **ἐπιβλής, διχεύς,** **κηλὶς** μοχλός, ἔχει ἐκλειει, **ἐπιφρήσσω** (ἀττ. ἐπαφάσσω) σύρω μετὰ κρότου, **457 ἡ ἀπόδοσις** εἰς 448, ἐς ἄγαγε εἰς τὴν αὐλήν.—**460-5 πάλιν ἔρχομαι** ἐπιστρέφω, **νεμεσοσητὸν** ἀξιοκατάκριτον, **ἄγαπάξω** δεξιοῖ μαι, **χαιρετίζω** : θνητοὶ νὰ δεξιῶνται οὕτω πρόσωπον πρὸς πρόσωπον ἔνα θεὸν ἀθάνατον· ὁ θεὸς ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἔχει μέρος τῆς ἀξίας του· **τύνη σύ.**

**440-67. 443 πύργονς** τείχη πυργωτά, τὰ δποῖα κατὰ τὴν ἀπούσιαν τοῦ Ἀχ. ἥγειραν φί Ἀχ. πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ στρατοπέδου· ταῦτα είχον ἥδη κρημνισθῆ κατὰ μέγα μέρος ὑπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ τῶν Τρώων κατὰ τὴν προέλασιν αὐτῶν πρὸς τὰς ναῦς, ὅτε ἥπειλουν νὰ κατακαύσωσιν αὐτάς.—**444 φυλακῆρες** φυλάττουντες μεταξὺ τάφρου καὶ τειχῶν καὶ δὴ μεταξὺ τῆς διόδου τῆς τάφρου καὶ τῆς κυρίας πύλης τοῦ τείχους.—**446 ἀπῶσεν** **διχῆς** δύο μοχλούς, συναντωμένους ἐπαλλήλους ἐν τῷ μέσῳ τῆς πύλης, εἰς τὰς ἐν τοῖς πλαγίοις τοίχοις τῆς πύλης ενοισκοφένας βαθείας κοιλότητας.—**453 σταυροῖσι πυκνοῖσι** ὡς κατασκευάζονται τὰ ποιμνιοστάσια.—Διὰ τί δὲ Ἐρ. ἀποκαλύπτει ἀντὸν ὡς θεόν; διὰ τί δὲν παραμένει καὶ αὐτὸς κατὰ τὴν συνάντησιν τοῦ Ἀχ.—Πρ.; διὰ τί δὲ Ὁμ. μόλις ἐνταῦθα ἐμβάλλει περιγραφὴν τῆς σκηνῆς τοῦ Ἀχ.;

**468-72 μακρὸς** ὑψηλός, **αἽθι** ἐν τῇ αὐλῇ, **ἴζεσθε** συνήθιες νὰ κάθηται.—**472-6 ἀπάνευθε** χωριστά, παράμερα, **δῖος;** βλαστός, **ποίπνυον** ἡσχολοῦντο μετὰ σπουδῆς (*πνυ-*) περιποιούμενοι.—**477-9 γούνατα** Ἀχιλλῆος, **κυνέω** φιλῶ.—**480-1 ἀτη πυκνὴ** βαρεῖα διατάραξις (օγγυχσις) τῶν φρενῶν, ψυχικὴ ἀγωνία (ἐκ τύφεων τῆς συνειδήσεως), **δῆμον ἀλλων** εἰς ἔνην χώραν, : ἔξιστανται δὲ πάντες βλέποντες αὐτὸν τεταραγμένον.—**485-92 τηλίκον** ἔχοντος τὴν ἡλικίαν, **ἐπὶ οὐδῷ..** ενοισκομένου εἰς τὴν ἔξοδον τοῦ ὀλεθρίου γῆρατος, καὶ ἐκεῖνον, ὡς πάσχω καὶ ἐγώ, **περινιαίται** (*γαίων*) περίοικοι, **ἀμφὶς** ἔδντες περιστοιχίζοντες αὐτόν, **ἀρὴ** (τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἀρᾶς) συμφορά, **ἐπὶ τε καὶ πρὸς τούτοις.**—**493-8 πανάποτμος** πανάτυχος (εἰμί), **οὐ τινὰ** ἐκ τῶν σπουδαιοτέρων, **ἴος** ὁ αὐτός, **νηδὺς** θ. κοιλία, **γυναῖκες** παλλακίδες, **τῶν γούνατου,** **πολλῶν** ἐν μεγάλῳ ἀριθμῷ.—**499-502 οἶος** μυναδικός, **ἔρδυτο** ἔσφε, καὶ αὐτὸς καὶ μόνος.—**503-6 ἐλεεινότερός** περ εἴμαι ἀκόμη ἀξιολυπητότερος, **ἔτλήν** ἐτόλμησά, **δρέγεσθαι..** νὰ φέρω τὴν (δεξιὰν) χειρά μου πρὸς τὸ στόμα (λαμβάνων τὸν πώγωνα, δείγμα ἵκεσίας)

ἀνδρὸς φονεύσαντος τὰ τέκνα μου.—**507-12** δῷσε ἵμερον γόοις πατόρος : ἔκαμε νὺν θέλῃ νὺν θρηνῇ τὸν πατέρα του, ἀφ' οὗ δὲ ἔλαβε τὸν γέροντα ἀπὸ τὴν χεῖρα, ἥτα Σ 596 σιγά, ἡρέμα, ἐλύνομαι (volvo) συστρέφομαι, κυλίομαι, δρώσει ἀντήχει.—**513-7** τετάρτοπετο ἔχόρτασε, χειρός (ἔλων).—**518-21** ἦ δεῖλ<sup>1</sup> ἂντι καῦμένε, ἦ δὴ ναὶ ἀλήθεια.—**522-6** ἔμπης μ<sup>2</sup> ὅλα ταῦτα, ἔάσομεν κατακείσθαι ἃς πνίξωμεν, ἃς ἀποκοιμίσωμεν, πρῆξις πέλεται ὠφελεῖ ὁ κρυερὸς θρῆνος, ἐπικλάθομαι ὁρίζω εἰς τὸ νῆμα τῆς ζωῆς, ἀκηδῆς ἄλυπος.—**527-32** οὖδας οὐ. δάπεδον, αἴθουσα, δῶρων γεν. τοῦ περιεχομένου, (δ. μὲν) κακῶν, ἔάων θηλ. τοῦ ἐνὶ ᾧ εἴη δόνομ. δά, τῶν ἀγαθῶν, τερπικέραυνος ΙΙ 232, κύρω-έω-ομαι συναντῶ, περιπίπτω, κακῷ οὐδ., λαβητδ<sup>3</sup> ἐπονείδιστος, καταπεφρονημένος, βούβρωστις (βού(έπιτ.)-βεβρώθω) βουλιμία, πεῖνα, δυστυχία, φοιτᾶ περιπλανᾶται.—**533-42** κένασμα, καίνυμαι, ὑπερβάλλω, καὶ τῷ ἐπιδ. τῷ τόσον μακαρίζομένῳ, ἐπὶ ἐκτὸς τῆς εὐδαιμονίας, γονὴ παιδῶν γένετο ἐγεννήθησαν παῖδες καὶ παῖδων παῖδες, παῖδες καρείοντες βασιλόπαιδες ἔχοντες δικαιώματα ἐπὶ τοῦ θρόνου, παναρόιος βραχύβιος, ὅλως προώρως μέλλων νὰ ἀποθάνῃ; κομίζω-μέω περιποιοῦμαι (ἰπποκόμος, γηροκομῷ), κήδω λυπῶ, ἐνεχλῶ.—**543-6** δσσον ὅσας γάρας, ἀνω πρὸς Β, ἐδος η ἔδρα, Μάκαρ δοϊκιστῆς τῆς Λέσβου, καθύπερθε ἀπ' ἐπάνω, Β η ΒΑ, τῶν τῶν κατοίκων τῶν κχρῶν τούτων.—**547-51** ἀνσχεο κάμε ὑπομονήν, ἀλίαστον ΙΙ 296, ἐοτο τεοτο, πρὶν.. μᾶλλον θὰ πάθῃς καὶ ἄλλο κακόν, πρότερον θὰ ἀποθάνῃς σὺ πρὶν δυνηθῆς νὰ ἀναστήσῃς τὸν νίόν σου.—**552-5** κείεται, ἀττ. κέηται, ἀκηδῆς μὴ τυχῶν τῆς νενομισμένης κηδείας.—**559-67** νοέω ἔχω κατὰ νοῦν, καὶ αὐτὸς καὶ μόνος μου, καὶ ἀνευ τῶν ὑπομνήσεών σου, καὶ δὲ σὲ ἄλλὰ καὶ περὶ σου, στρατὸν στρατόπεδον, μετοχλίζω μετακινῶ.—**568-70** δρίνω ἐρεθίζω, ἔάω φείδομαι, ἀλιταίνω ἀμαρτάνω, παραβαίνω.

**468-570.** 481 κατακτείνας Σ 498, Ι 632.—**482** ἀφνειοῦ δυναμένου νὺν παράσῃ προστασίαν.—**497** γνυναῖκες γινώσκομεν δτι δ Πρ. είχε καὶ τὴν Λαοθόην νόμιμον σύζυγον<sup>4</sup> αἱ ἄλλαι θὰ ήσαν παλλακίδες κατὰ τὸ σύστημα τῶν Ἀσιανῶν δυναστῶν.—**506** Οἱ ίκετεύοντες συνήθως διὰ μὲν τῆς ἀριστερᾶς ἥπτοντο τῶν γονάτων τοῦ προσώπου, τὸ δόποιον ἱκέτευον, διὰ δὲ τῆς δεξιᾶς τοῦ πώγωνος.—**542** Ἐν τῇ αἰολικῇ Σμύρνῃ η **Βούβρωστις** ἐτιμάτο ὡς θεὰ διὰ ναοῦ καὶ θυσιῶν.—**544** Μάκαρ υἱὸς τοῦ Αἰόλου καὶ οἰκιστῆς τῆς Λέσβου.—**545** Ἐλλήσποντος ἀπειρων κ. πλατύς, διότι δὲν είχεν ὀρισμένα δρια<sup>5</sup> ἀρχεται ἀπὸ θαλάσσης καὶ τελευτῆ

εις θάλασσαν, Ρ 432.—**554 ἀκηδῆς** ἄνευ τῆς προσηκούσης περιποιήσεως τοῦ πτώματος, μάλιστα πλύσεως, ἐπιχρίσεως καὶ περιβολῆς.—**570 Ὁ** Ζεὺς ἐκαλεῖτο ξενίος καὶ ἴκετήσιος, ἐφετμαὶ δὲ εἶναι ἡ διὰ τῆς μητρὸς διαβιβασθεῖσα ἐντολὴ αὐτοῦ ἢ τὰ ἥμικα ἐν γένει περὶ ξενίας παραγγέλματα.—**571 ἐπείνετο** μύθῳ ἐκάθισεν ἐπὶ τοῦ θρόνου καὶ ἐσιώπησεν.—*Εἰς τί προσφεύγει ὁ Πρ.,* ἵνα συγκινήσῃ τὸν Ἀχ.; διὰ τί λέγει ὅτι οὐδεὶς τῶν νίῶν του ὑπελείφθη; *τί συντοίβει τὸ πάθος καὶ τὸ μῖσος τοῦ Ἀχ.;* ἀπεδέχθη τὴν ἴκεσίαν; *τί τελεῖται ἐν τῇ ψυχῇ τοῦ Ἀχ.;* διὰ τί ἐκρήγνυται καὶ πάλιν τὸ πάθος;

**571-81 καλήτωρ κ.** ἀστυβοώτης κλητήρ, δίφρος κάθισμα ἀπλοῦν ἄνευ ἐρείσματος νότων καὶ χειρῶν, φᾶρος λινοῦν ὕφασμα, ἐνταῦθα ὑπόστρωμα καὶ ἐπικάλυμμα τοῦ νεκροῦ, ἐύννητος (ἐν-σηνό) καλογνεσιμένος, πυκάζω καλύπτω.—**582-6 ἐκκαλέσας** ἐκ τῶν δωματίων τῆς ὑπηρεσίας, νόσφιν μακράν, παράμερα, ἀχνυμένη κραδίη ἐν τῷ πόνῳ τῆς καρδίας του, ὃντις ἐρύσαιτο δὲν κρατήσῃ τὴν δργήν του.—**591-5 δνόμηνεν** ἐκάλεσεν [δνομαστί, σκυδμαίνω δργίζομαι, οὐδὲικέα πλούσια, ἀποδαίομαι ἀποχωρίζω, δσσα ἔοικεν τὸ ἀνάλογον μέρος.]

**571-95. 580 δύο φάρε'** (ε) τὸ ἐν ὧς ὑπόστρωμα ἐπὶ ὑποβάθρου τινὸς ἐν τῇ ἀμάξῃ (λέχεα 589), ἵνα ἐπ' αὐτοῦ ὡς ἐπὶ φερέτρου τεθῆ τὸ πτῶμα, τὸ ἔτερον ὡς ἐπίβλημα· ἐν Κείᾳ ἐπιγραφῇ τῆς 5. π.Χ. ἐκ κελεύεται νὰ θάπτηται ὁ νεκρὸς ἐν ἱματίοις τροσὶ λευκοῖς, στρώματι καὶ ἐνδύματι καὶ ἐπιβλήματι.—**588 φᾶρος** ὡς ἔνδυμα.—**595 Προϋποτίθεται** ὅτι ἡ ψυχὴ καὶ μετὰ τὴν ταφὴν ἥδυνατο νάπολαύ τῶν προσφερομένων αὐτῇ.—*Διὰ τί ἀπομακρύνεται δ Ἀχ.;* διὰ τί δὲν στέρογει νὰ ξομισθῇ εὐθὺς τὸ πτῶμα ἐνώπιον τοῦ πατρός;

**596-8 τοίχου** [ἰ]απὸ τὸν ἀπέναντι τοῖχον ἐν τῷ.—**599-604 τῇ περ** τῆς δόπιας ἐν τούτοις.—**605-9 βιδε** [ἀ.] τόξον, λοχέαιρα (ἢ γέοντα [ἴοντι, βέλη]) τοξότις.—**610-13 φόνος** αἱμα, [ἴ]ασοὺς δὲ γάρ.—**614-7 ποθὶ** ὡς [ἴ]νομίζω, οἰοπόλος [Γ 377, εὖναὶ κατοικίαι, δῶρομαι] (κινοῦμαι σφοδρῶς) ζωηρῶς χορεύω, πέσσω χωνεύω (καταπίνω τὰ φαρμάκια).—**618-20 μέδομαι** φροντίζω.—**621-7 ἀργυφος** λευκός, δέρω ἐκδέρω, ἀμφέπω περιποιοῦμαι, εὐ κατὰ κόσμον μὲ προσοχὴν καὶ τάξιν, μιστύλλω (πίπιο) κόπτω εἰς μικρὰ τεμάχια, ἐπισταμένως τεγνικῶς, περιφραδέως ἐπιμελῶς, δνή-ατα φαγητά, λάλλω ἐκτείνω, ἀπλώνω.

**596-627. 598 τοίχου..** παρὰ τὸν τοῖχον τὸν ἀντικρὺ τοῦ εἰσερχομένου.—**601 δόρπον** πρὸς τιμὴν τοῦ ξένου ἢ λήξασα

475 τράπεζα ἐπαναλαμβάνεται.—**602** Ἡ Νιόβη όυγάτηρ τοῦ Ταντάλου, βασιλέως τῆς; Φρυγίας, σύζυγος τοῦ βασιλέως τῶν Θηβῶν Ἀμφίονος.—**605 κ. 606** Οἱ Ἀπόλλων (ἡλιος) καὶ ἡ Ἀρτεμίς (σελήνη) εἰναι τοξόται διὰ τὰς βελοειδεῖς ἀκτίνας των.—**615** Οἱ Σίπυλος (-ον) ὅρος τῆς Λυδίας παρὰ τὴν Σμύρνην ἐν πλευρᾷ αὐτοῦ περὶ τὰς  $1\frac{1}{2}$ —2 ὥρας ἀπὸ τῆς Μαγνησίας 200 πόδας ὑψηλὰ σώζεται καὶ σήμερον εἰκὼν τῆς Μεγάλης Μητρός, θεᾶς Ἀσιανῆς, ἐσμιλευμένη ἐπὶ τοῦ βράχου (ἐκ παιδιᾶς τῆς φύσεως), τριπλασία τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος· παρίσταται καθημένη μετὰ κεκλιμένης κεφαλῆς καὶ χειρῶν κειμένων ἐπαλλήλων ἐπὶ τοῦ κόλπου· ὅδωρ καταρρέον ἐκ τῶν βράχων δίδει τὴν ἐντύπωσιν ὡς εἰ ἡ πενθοῦσα γυνή, ἡ Νιόβη, ὡς ἐπιστεύετο ὕστερον, κύνει δάκρυα, Ηὲν. II. 4, Σοφ. Ἀντ. 824 τῆς ἡμετέρας ἐκδόσεως.—**616** Ἀχελώοις κ. Ἀχέλης, ὁύαξ καταρρέων ἐκ Σιπύλου πρὸς τὴν Σμύρνην.—Μετὰ τὴν πλήρωσιν τῆς χάριτος δ Ἀχ. ἐπανερχόμενος εἰς τὴν σκηνὴν πᾶς βλέπει πλέον τὸν Πρ.; διὰ τὸ λαμβάνει πάλιν τὴν πρόνοιαν νὰ μὴ ἔδῃ σήμερον δ Ἀχ. τὸν νίδην 600-1;

**628-32 οἶδες τε** καὶ πόσον ὥραῖος, **ἄντα** κατὰ πρόσωπον, τελείως, **ἀγαθὴν** τὴν εὐγενῆ, τὴν μαρτυροῦσαν τὴν εὐγένειαν τῆς καταγωγῆς.—**633-42 τάρπησαν** ἐχόρτυσαν, \*λέχω κοιμίζω, **ὕπνῳ** ὅπο τὰς πτέρυγας, περιπτύξεις τοῦ ὕπνου, μύω ἀμτρ. κλείομαι, **χόρτος** περιβόλος (*hortus*), **λαυκανίη** X 325.—**643-8 δέμνια** οὖ. κλίνη, αἴθουσα στοὺ πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ μεγάρου, **ἔγηγεα** (*δέξω* βάπτω) βαπτά, **τάπητες** ὑποστρώματα ἢ σκεπάσματα, **χλαῖναι** κουβέρται, **οὐλὸς** παχὺς μάλλινος (*lan-a, Férol-iοr, vellus*), **Στασθαι** (*έννυμαι*) διὰ νῦ σκεπασθῶσι, **δάος** οὖ. (*δαίω, δαῖς*) δάς, **ἔγκονέω** μετὰ σπουδῆς διακονῶ,: μετὰ σπουδῆς.—**649-55 ἐπικερτομέω** (*κέρτομος*) πειράζω, λέξο μεικτ. ἀόρ. τοῦ \*λέχεσθαι, **παρήμενοι** συνεδριάζοντες μὲ ἐμέ, ἡ θέμις ὅπως εἰναι καθιερωμένον, **ἀνάβλησις** ἀναβολή.—**656-8 ἀτρεκέως** ἀκριβῶς, **πτερεῖξω** 38.—**659-67 εἰ μὲν δὴ** ἐὰν λοιπὸν δοντως, **τάφος** κηδεία, **κεχαρισμένα** θείης ἡθελες μὲ εὐχαριστήσει, **δαινῦστο** εὐκτ. τοῦ δαινυσθαι λαμβάνειν τὸ περιδειπνον, **ἐπ' αὐτῷ** ἐπὶ τῶν ἐν τῇ τέφρᾳ ὁστῶν αὐτοῦ, πρὸς τιμὴν αὐτοῦ.—**673-6 πρόδομος** δ χῶρος δ μετὰ τὴν αἴθουσαν τοῦ μεγάρου, δ ἀμέσως πρὸ τῆς εἰσόδου αὐτοῦ, **μυχῷ** ἐν τῷ βάθει.

**628-76. 643** ἐεάδοισι δι' ὄψις διεβιβάσθη ἡ προσταγὴ εἰς τὰς μὴ παρούσας θεραπαίνας.—**643-50** Οἱ ξένοι συνήθως ἔκοιμῶντο ἐν τῇ αἰθουσῇ καὶ τῷ προδόμῳ πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ μεγά-

ρου.—**663 δεδίασι** διότι, ἂν ἀπεμακρύνοντο πολὺ τῆς πόλεως, ὑπῆρχε φόβος μὴ ἐν τῇ ἀπουσίᾳ αὐτῶν προσεβάλλετο αἰφνιδίως ὑπὲ τῶν Ἀχαιῶν ἡ πόλις καὶ ἐκυριεύετο.—Πῶς προκαλεῖται δὲ ἀμοιβαῖος θαυμασμὸς τῶν δύο ἀνδρῶν; ἡ ὅρεξις καὶ δινησταγμὸς τοῦ Πρ. τί μαρτυροῦσι; ἡ παροχὴ τῆς ἀνοκωχῆς καὶ ἡ χειραφία πᾶς ἐμφανίζοντο τὸν Ἀχ.; διὰ τί δὲ Ἀχ. παρέχει δὲ τοῦ Ἀγ. θὰ ἐδικαιοῦτο νὰ παράσχῃ; διὰ τί δὲ Ἀχ. θέλει νὰ κοιμηθῇ δὲ Πρ. ἐν τῷ προδόμῳ; εἶναι σοβαρὰί αἱ δικαιολογίαι του;

**677-81 ἵπποκορυστῆς** ἀρματωμάχος, ὁρμαίνω διαλογίζομαι, ἔκπεμπω συνοδεύω ἔξω, **Ιερδεῖς** ἴσχυρός, ἀκμαῖος.—**682-8 οὐ νυ...** λοιπὸν δὲν βάλλεις διόλου τὸ κακὸν μὲ τὸν νοῦν σου, εἰσαι ὅλως ἀμέριμνος, **οἶον** πόσον γλυκά, πόσον ἥσυχα.—**689-91 δίμφα τα-** γέως.—**692-7 ἔλων** ἔλασιν, διάφ. τύπ. τοῦ ἥλαιντον.—Διὰ τί δέ **Eρ.** ἐπιταχίνει τὴν ἀναχώρησιν τοῦ Πρ.; διὰ τί δὲν περιγράφεται διεξοδικῶς ἡ ἐπάνοδος;

---

## ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

---

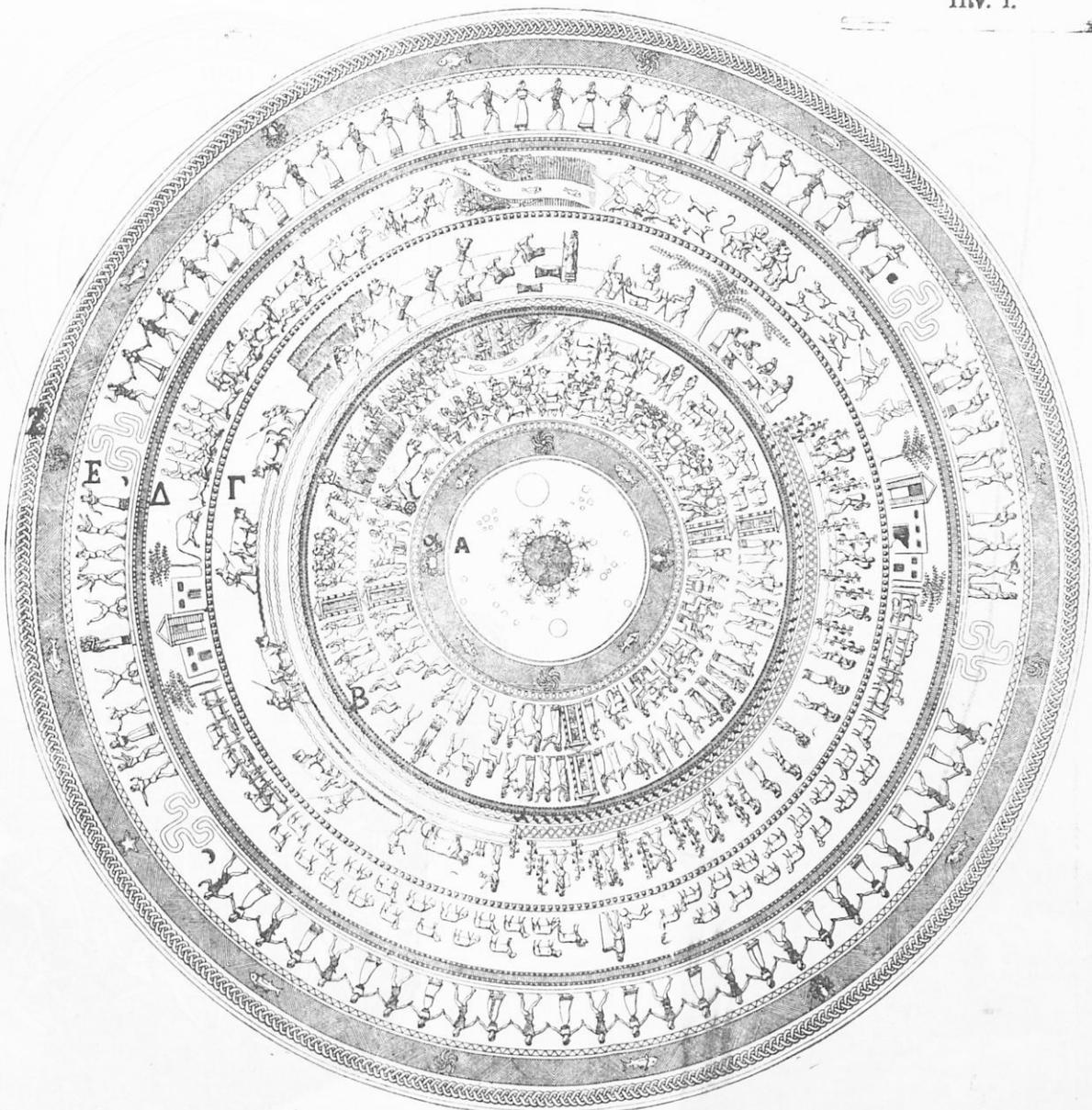
<b>O</b>	Κείμενον σ.	3,	Γλωσσικά—Πραγματικά—Ζητήματα	σ.	100-
<b>P</b>	»	σ. 8,	»	»	σ. 107
<b>P</b>	»	σ. 23,	»	»	σ. 120
<b>S</b>	»	σ. 28,	»	»	σ. 125
<b>T</b>	»	σ. 46,	»	»	σ. 154
<b>X</b>	»	σ. 56,	»	»	σ. 163
<b>Ψ</b>	»	σ. 72,	»	»	σ. 177
<b>Ω</b>	»	σ. 80,	»	»	σ. 184

# ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΣ

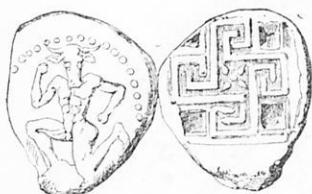
- Περὶ Ἀργού τοῦ Πανόπτου διατριβῆς ἐνκάτισματος.** Ἀθῆναι: 1889.
- Ἀρκαδικὴ Ήχω** (λόγοι κοινωνικῆς δράσεως τοῦ συγγραφέως). Ἀθῆναι: 1911.
- Παιδαγωγική Βιβλιοθήκη:**
- I. **Διδακτικά.** Ἀθῆναι: 1915.
  - II. **Ἄριστοτέλους Πολιτεία, Αθηναίων.** Ἀθῆναι: 1923.
  - III. **Οὐνίους Οδύσσεια** (Α'. Ἐκλογὴ Α—Ι—Κ). Ἀθῆναι: 1924.
  - IV. **Οὐνίους Ιδιάς.** (Ἐκλογαὶ Α 'Αθῆναι: 1925—Ζ 1925).
  - V. **Οὐνίους Ιδιάς** (Β'. Ἐκλογὴ Γ—Δ). Ἀθῆναι: 1924.
  - VI. **Οὐνίους Ιδιάς** (Γ' Ἐκλογὴ Α—Β—Θ—Λ). Ἀθῆναι: 1924.
  - VII. **Οὐνίους Ιδιάς** (Ἐκλογαὶ Ο—Ω). Ἀθῆναι: 1926.
  - VIII. **Σοφοκλέους Ἀντιγόνη.** Ἀθῆναι: 1924.
  - X. **Οὐνίους Οδύσσεια** (Β' Ἐκλογὴ Α—Ε—Ζ). Ἀθῆναι: 1924.
  - XI. **Σοφοκλέους Οἰδίπους τύραννος.** Ἀθῆναι: 1925.
  - XII. **Ἀνθολογία ἀρχαίων Ελλήνων λυρικῶν.** Ἀθῆναι: 1923.
  - XIII. **Θουκυδίδου ὁ Περικλέους Ἐπιτάφιος.** Ἀθῆναι: 1924.
  - XIV. **Ἐκθέσις.** Τεῦχ. Α'. Εὐθυμογραφήματα.—Τεῦχ. Β'. Περὶ τὴν Πατριδᾶ.—Τεῦχ. Γ'. Λεύκωμα Σχολ. ἔργων.—Τεῦχ. Δ'. **Διατριβαί.**—Τεῦχ. Ε'. Διατριβαί.—Τεῦχ. ΣΤ'. Διηγήματα.—Τεῦχ. Ζ'. Εὐθυμογραφήματα.—Τεῦχ. Η'. **Ἀποθέέγματα.**—Τεῦχ. Θ'. Οἱ Τρεῖς Ιεράρχαι.—Τεῦχ. Ι'. Τὸ βιβλίον.
  - XV. **Σοφοκλέους Ηλέκτρα.** Ἀθῆναι: 1925.
  - XVI. **Σχολικὴ Εὔκοδυία** (ποικίλοι Σχολ. Κανονισμοί μετὰ καταλόγου βιβλίων καταλλήλων διάλ. Μαθητ. Βιβλιοθήκης). Ἀθῆναι: 1925.
- Ἡ Ἐκθέσις** τῶν θερινῶν ἔξτάσεων τῶν μαθητῶν τῆς Β' τοῦ Προτύπου Γυμνασίου. Ἀθῆναι: 1915.
- Αἰδοντικὴ ἐργασία** τοῦ Β' Στασίμου τῆς Σοφοκλέους Ἀντιγόνης ἐν τῷ Περιοδικῷ «Ἀγωγῆ» Τ. Α' τ. Β'—ΣΤ'.
- Διορθώδεις** εἰς τὴν Σοφόκλειον Ἀντιγόνην καὶ **Αἰδοντικὴ ἐργασία** 'Ορ. 1 447—60, ἀνακοίνωσις ἐν τῇ Ἐπιστημονικῇ Ἐταιρείᾳ κατά τὴν συνεδρίαν τῆς 27. Μαΐου 1917.
- Διορθώδεις** εἰς τὸν Σοφοκλέους Οἰδίποδα τύραννον καὶ **Αἰδοντικὴ ἐργασία** 'Ορ. γ 79—80, 119, ἀνακοίνωσις ἐν τῇ Ἐπιστημονικῇ Ἐταιρείᾳ ἐν τῇ συνεδρίᾳ τῆς 27. Μαΐου 1918.
- Διορθώδεις** εἰς ἐλεγείας, ἐπιγράμματα, ίδιμδους, ἀνυκνούγωσις ἐν τῇ Ἐπιστημονικῇ Ἐταιρείᾳ ἐν τῇ συνεδρίᾳ τῆς 2. Ιουνίου 1919.
- Ο ἔξανθυματικὸς τύφος καὶ ὁ λοιμὸς τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου** ἐν τῷ Περιοδικῷ «Παντογράφῳ» 1923.

## Προσεχῶς ἐκδοθήσονται

- Πλάτωνος Πρωταγόρας.**—**Ἐπιστημονικὰ Ανάλεκτα** (Ποικίλοι: ἐπιστημονικαὶ ἔργασίαι).
- Ἐκθέσεων** Τεῦχ. ΙΑ'. **Περιγραφαί.**—Τεῦχ. ΙΒ'. **Στοχαδμοί, ὄντερα.**

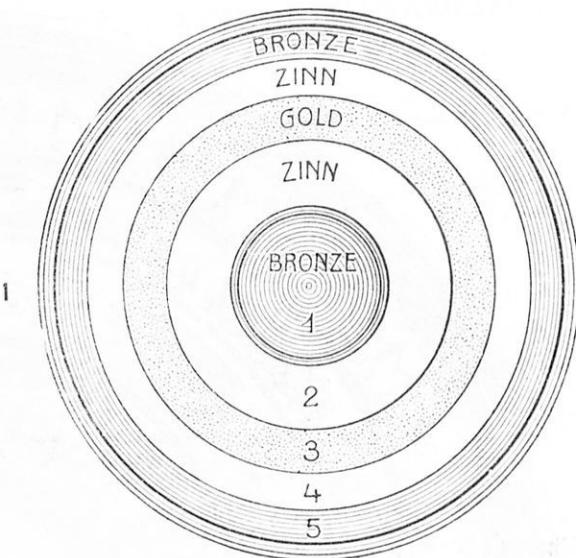


IIIv. II.



3

IIIv. II.



1

2

3

4

5



4

2



Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

# ΑΙ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΥ

## ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΩΝ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΣΥΝΑΝΑΣΤΡΟΦΩΝ

Οι μαθηταὶ οἱ ἐπιθυμοῦντες νάποκτήσωσι τὸ πολύτιμον καὶ ζητευτὸν δόγμαν νὰ γράφωσιν ὡραίας ἐκθέσεις ἃς προμηθεύονται πάντα τὰ τεύχη τοῦ χρησιμωτάτου βιβλίου.

B'.	Τεῦχος Περὶ τὴν πατρίδα . . . . .	δρχ. 6
E'.	Διατριβαὶ . . . . .	δρχ. 6
ΣΤ'.	Διηγήματα . . . . .	δρχ. 6
Z'.	Εὐθυμογραφήματα . . . . .	δρχ. 6
H'.	Ἄποφθέγματα . . . . .	δρχ. 6
Θ'.	Οἱ Τρεῖς Ἱεράρχαι . . . . .	δρχ. 6
I'.	Τὸ Βιβλίον . . . . .	δρχ. 6

Ἐκατὸν τεῦχος μετὰ τῶν ταχυδρ. τελῶν δρχ. 8, ὀλ.όκληρος  
ἢ σειρᾶ δραχ. 50.

Διὰ τὸ ἔξωτερειὸν ἔκκεστον Τεῦχ. δρχ. 10  
(μετὰ τῶν ταχυδρομικῶν τελῶν).

(Ἀκυροῦται πᾶν προηγούμενον Τιμολόγιον)

Πάντα τὰ λοιπὰ τεύχη ἔξηντλήδησαν.

Τὰ ὑπάρχοντα τεύχη ἀποστέλλονται παρ' ἡμῶν εἰς πάντα  
ιετοῦντα μαθητὴν ἐπὶ προαποστολῆ τοῦ ἀντιτίμου διὰ ταχυδρ.  
ἐπιταγῆς, δπισθεν τῆς δποίας ἀναγράφονται τὰ παραγγελλό-  
μενα βιβλία. Ἡ παραγγελία ἀνάγκη νὰ περιλαμβάνῃ τρία τού-  
λάχιστον βιβλία.

Ἡ διεύθυνσις : Κύριον Δ. Γουδῆν Γυμνασιάρχην  
Ἀθήνας Μεγ. Ἀλεξάνδρου 50

Προσεχῶς : IA' Τεῦχος Περιγραφαὶ.—IB' Τεῦχος Σποχαδυοί, δνειρα.